# EX90 2025 (24w36) Instrukcja obsługi

Wersja 2026-03-13

**Wyłączenie odpowiedzialności**
Ze względu na dynamiczny charakter naszego produktu opartego na oprogramowaniu, zawartość tego dokumentu PDF stanowi najbardziej aktualną wersję instrukcji obsługi na moment oddania do druku. Ponieważ stale aktualizujemy i ulepszamy nasz produkt, niektóre treści mogą w przyszłości nie odzwierciedlać najbardziej aktualnych informacji. Dlatego zdecydowanie zalecamy korzystanie z aplikacji z cyfrową instrukcją obsługi na wyświetlaczu centralnym samochodu w celu uzyskania najbardziej dokładnych i aktualnych informacji. Informacje te są również dostępne w aplikacji mobilnej Volvo Cars.
Użytkownik powinien pamiętać, że jeśli zdecyduje się wydrukować instrukcję, nie możemy zagwarantować aktualności informacji w przyszłości, ponieważ po ich wydrukowaniu mogą pojawić się aktualizacje. Aby zapewnić najwyższy poziom bezpieczeństwa i optymalne wykorzystanie produktu, zdecydowanie zalecamy korzystanie z cyfrowej instrukcji obsługi, do której można łatwo uzyskać dostęp za pośrednictwem centralnego wyświetlacza samochodu.
Ta wersja przeznaczona do wydrukowania ma charakter ogólny i nie odpowiada konkretnemu samochodowi. W przypadku rozbieżności między niniejszą instrukcją do wydrukowania a instrukcją prezentowaną na wyświetlaczu centralnym samochodu, pierwszeństwo ma ta druga.

## Spis treści


1. Informacje dla klienta
   - 1.1 Informacje o instrukcji obsługi
     - 1.1.1 Czytanie instrukcji obsługi
   - 1.2 Obsługa klienta i dane kontaktowe
   - 1.3 Odpowiedzialność kierowcy
   - 1.4 Modyfikacje, naprawy i montaż akcesoriów
   - 1.5 Znajdowanie numeru identyfikacyjnego pojazdu
   - 1.6 Zgoda na warunki i zbieranie danych
   - 1.7 Przetwarzanie rejestrowanych i zbieranych danych
   - 1.8 Informacje o usługach połączonych i zasadach uczciwego korzystania
   - 1.9 Zmiana właściciela samochodu
   - 1.10 Resetowanie danych użytkownika
   - 1.11 Zalecenia w przypadku zmiany regionów
2. Konta użytkownika, profile i usługi
   - 2.1 Pierwsza konfiguracja Twojego samochodu
   - 2.2 Volvo ID
     - 2.2.1 Tworzenie konta Volvo ID
   - 2.3 Aplikacja Volvo Cars
   - 2.4 Pierwsze kroki z usługami Google
   - 2.5 Dostosowywanie i ustawienia
   - 2.6 Profile użytkowników samochodu
     - 2.6.1 Przełączanie profili
     - 2.6.2 Dodawanie profilu
     - 2.6.3 Usuwanie profilu
     - 2.6.4 Przypisywanie kluczyka do profilu
     - 2.6.5 Zarządzanie kluczykami przypisami do profili
     - 2.6.6 Ograniczanie dostępu do profilu
     - 2.6.7 Dodawanie konta do profilu
   - 2.7 Volvo Assistance

2.7.1 Dzwonienie do centrali Volvo Assistance w celu wezwania pomocy drogowej
2.8 Pomoc w sytuacjach zagrożenia
2.8.1 Wzywanie służb ratowniczych za pomocą przycisku SOS
2.8.2 Zmiana odbiorcy połączenia alarmowego
3. Wyświetlacze, oprogramowanie i telefon
3.1 Wyświetlacze
3.1.1 Wyświetlacz centralny
3.1.1.1 Widoki na wyświetlaczu centralnym
3.1.1.2 Symbole stanu na wyświetlaczu centralnym
3.1.1.3 Klawiatura
3.1.1.3.1 Zmiana języka klawiatury
3.1.1.3.2 Dodawanie i usuwanie języków klawiatury
3.1.2 Wyświetlacz kierowcy
3.1.2.1 Symbole ostrzegawcze i informacyjne
3.1.2.2 Wskaźnik akumulatora
3.1.2.3 Licznik energii
3.1.3 Wyświetlacz przezierny
3.1.3.1 Regulacja wyświetlacza przeziernego
3.1.4 Ustawienia systemu
3.1.4.1 Zmiana godziny i daty
3.1.4.2 Zmiana języka systemu
3.1.4.3 Zmiana jednostek systemowych
3.1.5 Ponowne uruchamianie wyświetlaczy
3.2 Telefon
3.2.1 Łączenie telefonu z samochodem
3.2.2 Korzystanie ze swojego telefonu w samochodzie
3.2.3 Przełączanie między sparowanymi telefonami
3.2.4 Apple CarPlay
3.2.4.1 Łączenie iPhone'a z Apple CarPlay
3.3 Dźwięk i multimedia
3.3.1 Radio
3.3.1.1 Dodawanie ulubionych stacji radiowych
3.3.1.2 Łączenie stacji DAB i FM
3.3.2 Ustawienia dźwięku
3.3.3 Odtwarzacze multimedialne
3.4 Aplikacje samochodowe
3.4.1 Pobieranie aplikacji
3.4.2 Odinstalowywanie aplikacji
3.5 Łączność i oprogramowanie
3.5.1 Połączenie z Internetem
3.5.1.1 Nawiązywanie połączenia z Internetem za pośrednictwem telefonu połączonego przez Bluetooth
3.5.1.2 Nawiązywanie połączenia z Internetem przez Wi-Fi
3.5.2 Aktualizacje over-the-air (bezprzewodowe)
3.6 Sterowanie głosowe
3.6.1 Korzystanie z funkcji sterowania głosowego
4. Komfort we wnętrzu i klimatyzacja
4.1 Wnętrze
4.1.1 Korzystanie z ładowarki bezprzewodowej
4.1.2 Włączanie ładowarki bezprzewodowej
4.1.3 Gniazda USB
4.1.4 Gniazdo 12 V
4.1.5 Osłony przeciwsłoneczne

4.2 Komfortowy
4.3 Klimatyzacja
4.3.1 Elementy sterujące klimatyzacją
4.3.1.1 Włączanie ogrzewania foteli
4.3.1.2 Włączanie wentylacji foteli
4.3.1.3 Włączanie ogrzewania kierownicy
4.3.2 Ustawienia klimatyzacji
4.3.3 Temperatura i klimatyzacja
4.3.3.1 Włączanie klimatyzacji
4.3.3.2 Ustawianie temperatury
4.3.3.3 Synchronizacja temperatury
4.3.3.4 Włączanie trybu Eco klimatyzacji
4.3.4 Tryby rozdziału powietrza i klimatyzacji
4.3.4.1 Regulowanie nawiewów
4.3.4.2 Włączanie automatycznego trybu klimatyzacji
4.3.4.3 Włączanie ręcznego trybu klimatyzacji
4.3.5 Lód, kondensacja i nawiewy
4.3.5.1 Włączanie trybu maksymalnej intensywności odmrażania
4.3.5.2 Włączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek bocznych
4.3.6 Klimatyzacja wnętrza na postoju
4.3.6.1 Ustawianie programatora czasowego przygotowania do jazdy
4.3.6.2 Utrzymywanie aktywnej klimatyzacji w zaparkowanym samochodzie
4.3.7 Jakość powietrza
4.3.7.1 Wskaźnik jakości powietrza
4.3.7.2 Oczyszczanie powietrza
4.3.7.2.1 Zaawansowane oczyszczanie powietrza
4.3.7.2.2 Funkcja priorytetowego oczyszczania powietrza
4.3.7.2.2.1 Włączanie funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza
4.3.7.3 CleanZone
4.3.7.4 Włączanie recyrkulacji powietrza
4.3.8 Układ klimatyzacji
4.3.8.1 Strefy klimatyzacji
4.3.8.2 Klimatyzacja częściowa
4.3.8.3 Temperatura odczuwalna i rzeczywista
4.3.8.4 Czujniki klimatyzacji
4.3.8.5 Nagrzewnice
4.4 Szyby i panele szklane
4.4.1 Sterowanie szybami
4.4.2 Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem
4.4.3 Resetowanie szyb
4.5 Siedzenia
4.5.1 Przednie fotele
4.5.1.1 Regulacja przednich foteli
4.5.1.2 Włączanie masażu foteli
4.5.1.3 Przedłużanie siedziska
4.5.2 Siedzenia w drugim rzędzie
4.5.2.1 Regulacja siedzeń w drugim rzędzie
4.5.2.2 Składanie siedzeń w drugim rzędzie
4.5.3 Siedzenia w trzecim rzędzie
4.5.3.1 Zajmowanie i opuszczanie miejsc w trzecim rzędzie
4.5.3.2 Składanie siedzeń w trzecim rzędzie
4.6 Oświetlenie wnętrza

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

4.6.1 Regulacja lampek do czytania
4.6.2 Regulacja oświetlenia wnętrza
4.6.3 Wyłączanie automatycznego oświetlenia wnętrza
4.6.4 Włączanie pełnego oświetlenia wnętrza

5. Bezpieczeństwo
5.1 Reagowanie w razie kolizji
5.1.1 Układ ochrony pieszych
5.2 Wykrywanie pasażerów
5.3 Odpowiednia pozycja na siedzeniach
5.4 Pasy bezpieczeństwa
5.4.1 Zapinanie i regulowanie pasa bezpieczeństwa
5.4.2 Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa
5.5 Poduszki powietrzne
5.5.1 Uruchomienie poduszki powietrznej
5.5.2 Przednie poduszki powietrzne
5.5.2.1 Wyłączanie i włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera
5.5.3 Boczne poduszki powietrzne
5.5.4 Kurtyny powietrzne
5.5.5 Konserwacja i obsługa poduszek powietrznych
5.5.6 Etykiety poduszek powietrznych
5.6 Bezpieczeństwo dzieci
5.6.1 Foteliki dziecięce
5.6.1.1 Montowanie fotelików dziecięcych
5.6.1.1.1 Montowanie fotelików dziecięcych na siedzeniach w drugim rzędzie
5.6.1.1.2 Montowanie fotelików dziecięcych na siedzeniach w trzecim rzędzie
5.6.1.1.3 Montowanie fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera
5.6.1.2 Punkty mocowania fotelika dziecięcego
5.6.1.2.1 Punkty mocowania ISOFIX
5.6.1.2.2 Punkty mocowania górnego paska
5.6.1.2.3 Punkty mocowania dolnego paska
5.6.1.3 Zalecane foteliki dziecięce
5.6.1.4 Tabela z przeglądem odpowiednich miejsc montowania fotelików dziecięcych

6. Otwieranie i zabezpieczenia
6.1 Kluczyki
6.1.1 Kluczyk typu Key Tag
6.1.1.1 Ładowanie kluczyka typu Key Tag
6.1.2 Karta-kluczyk
6.1.3 Kluczyk cyfrowy
6.1.3.1 Tworzenie kluczyka cyfrowego
6.1.3.2 Usuwanie kluczyka cyfrowego
6.1.4 Punkty odczytywania kluczyka
6.2 Otwieranie i zamykanie
6.2.1 Otwieranie maski
6.2.2 Zamykanie maski
6.2.3 Dostęp do bagażnika
6.2.3.1 Otwieranie bagażnika bez użycia rąk
6.2.3.2 Regulacja wysokości otwarcia klapy bagażnika
6.3 Blokowanie i odblokowywanie zamków
6.3.1 Włączanie blokady tylnych drzwi
6.3.2 Ustawienia blokowania i odblokowywania
6.3.2.1 Dostosowywanie ustawień blokowania i odblokowywania
6.3.3 Brak reakcji na zablokowanie

6.4 Zabezpieczenia przeciwkradzieżowe
6.4.1 Alarm
6.4.1.1 Zmniejszanie czułości alarmu

7. Ładowanie Twojego samochodu
7.1 Typy ładowania
7.1.1 Przewody ładujące
7.2 Widok i ustawienia ładowania
7.2.1 Ustawianie docelowego poziomu naładowania akumulatora podczas ładowania
7.2.2 Ustawianie limitu natężenia prądu ładowania
7.2.3 Dodawanie harmonogramów ładowania i zarządzanie nimi
7.2.4 Ustawianie minimalnego poziomu naładowania akumulatora podczas ładowania
7.3 Uruchamianie i zatrzymywanie ładowania
7.3.1 Rozpoczynanie ładowania AC
7.3.2 Rozpoczynanie ładowania DC
7.3.3 Zatrzymywanie ładowania AC
7.3.4 Zatrzymywanie ładowania DC
7.3.5 Zwalnianie przewodu ładującego
7.3.5.1 Ręczne zwalnianie przewodu ładującego
7.4 Czas i stany ładowania
7.4.1 Czasy ładowania
7.4.2 Stan ładowania
7.4.2.1 Stan ładowania przy gnieździe
7.4.2.2 Stan ładowania na wyświetlaczu kierowcy
7.5 Plug & Charge
7.5.1 Włączanie funkcji Plug & Charge

8. Jazda
8.1 Typowy cykl jazdy
8.2 Aplikacja Trips
8.3 Uruchamianie samochodu
8.3.1 Kontrole podczas rozruchu
8.3.2 Blokada antyalkoholowa
8.4 Wyłączanie samochodu
8.5 Charakterystyka prowadzenia
8.5.1 One Pedal Drive
8.5.1.1 Regulowanie funkcji One Pedal Drive
8.5.2 Włączanie trybu wysokich osiągów napędu na wszystkie koła
8.5.3 Włączanie trybu terenowego
8.5.4 Układ stabilizacji toru jazdy
8.5.5 Zawieszenie
8.5.5.1 Regulacja charakterystyki zawieszenia
8.6 Zasięg
8.6.1 Zasięg i trasa
8.6.1.1 Zerowanie licznika przebiegu dziennego
8.7 Układ kierowniczy
8.7.1 Kierownica
8.7.1.1 Elementy sterujące na kierownicy
8.7.1.2 Regulacja położenia kierownicy
8.7.2 Regulacja charakterystyki układu kierowniczego
8.8 Hamulce
8.8.1 Hamulec zasadniczy
8.8.2 Hamulec postojowy
8.8.2.1 Włączanie hamulca postojowego

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

8.8.3 Auto Hold
8.8.4 Hamowanie po zderzeniu
8.9 Wybieranie biegu

9. Widoczność, lusterka i światła zewnętrzne
9.1 Światła zewnętrzne
9.1.1 Światła do jazdy
9.1.1.1 Wybieranie trybu oświetlenia głównego
9.1.1.2 Światła drogowe
9.1.1.2.1 Sterowanie światłami drogowymi
9.1.1.3 Sterowanie kierunkowskazami
9.1.1.4 Adaptacyjne światła mijania
9.1.1.5 Światła doświetlające zakręty
9.1.1.6 Statyczne reflektory skrętne
9.1.1.7 Włączanie tylnego światła przeciwmgielnego
9.1.1.8 Światła awaryjne
9.1.1.8.1 Włączanie świateł awaryjnych
9.1.1.9 Zmiana ustawienia świateł do ruchu lokalnego
9.1.2 Zewnętrzne oświetlenie pomocnicze
9.1.2.1 Włączanie świateł powitalnych
9.2 Lusterka
9.2.1 Regulowanie lusterek bocznych
9.3 Wycieraczki i spryskiwacze
9.3.1 Sterowanie wycieraczkami szyby przedniej
9.3.2 Sterowanie wycieraczką szyby tylnej
9.3.3 Włączanie spryskiwaczy

10. Wspomaganie kierowcy i nawigacja
10.1 Nawigacja
10.1.1 Znajdowanie i wybieranie miejsca docelowego w systemie nawigacji
10.2 Wykrywanie otoczenia i ruchu drogowego
10.2.1 Rozmieszczenie kamer, czujników, radarów i lidaru
10.2.2 Wykrywanie i ograniczenia kamery
10.2.3 Wykrywanie i ograniczenia lidaru
10.2.4 Wykrywanie i ograniczenia radaru
10.2.5 Wykrywanie i ograniczenia czujników prędkości
10.3 Wykrywanie zachowania kierowcy
10.4 Interwencje bezpieczeństwa i ostrzeżenia
10.4.1 Ostrzeżenia i łagodzenie skutków kolizji
10.4.2 Interwencje i ostrzeżenia podczas cofania
10.4.2.1 Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym za samochodem
10.4.2.2 Wyłączanie funkcji automatycznego hamowania podczas cofania
10.4.3 Funkcja monitorowania pasa ruchu
10.4.3.1 Dostosowywanie ustawień funkcji monitorowania pasa ruchu
10.4.4 Blind Spot Information
10.4.5 Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi
10.4.6 Driver Alert
10.4.6.1 Wyłączanie powiadomień systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi
10.4.7 Wspomaganie hamowania awaryjnego
10.5 Wspomaganie prowadzenia
10.5.1 Znaki drogowe i reakcja na przekroczenie prędkości
10.5.1.1 Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości
10.5.1.1.1 Wyłączanie inteligentnego asystenta prędkości (Intelligent Speed Assist)
10.5.1.1.2 Dostosowywanie ostrzeżeń o ograniczeniach prędkości

10.5.1.2 Włączanie ostrzeżeń dźwiękowych o zmianach ograniczenia prędkości
10.5.1.3 Informacje o znakach drogowych
10.5.2 Pilot Assist
10.5.2.1 Pilot Assist – przewodnik wideo
10.5.2.2 Komunikacja i stan systemu Pilot Assist
10.5.2.3 Aktywowanie systemu Pilot Assist
10.5.2.4 Wyłączanie systemu Pilot Assist
10.5.2.5 Regulacja prędkości docelowej systemu Pilot Assist
10.5.2.6 Włączanie i wyłączanie wspomagania kierowania podczas jazdy
10.5.2.7 Zmiana pasów ruchu wspomagana przez system Pilot Assist
10.5.2.8 Zapobieganie wyprzedzaniu po wewnętrznej stronie
10.5.2.9 Dostosowywanie ustawień systemu Pilot Assist
10.5.2.10 Warunki i ograniczenia działania systemu Pilot Assist
10.6 Wspomaganie parkowania
10.6.1 Widok parkowania

11. Scenariusze i zalecenia dotyczące jazdy
11.1 Zimne warunki
11.1.1 Zalecenia dotyczące jazdy zimą
11.2 Zalecenia dotyczące brodzenia
11.3 Przygotowania do dłuższej podróży
11.4 Długotrwały postój

12. Przechowywanie, przewożenie i holowanie
12.1 Schowki w kabinie pasażerskiej
12.1.1 Schowek podręczny
12.2 Przestrzeń bagażowa i przewożenie
12.2.1 Roleta bagażnika
12.2.1.1 Zakładanie rolety bagażnika
12.2.1.2 Wyjmowanie rolety bagażnika
12.2.2 Wymontowanie klapy wnęki pod podłogą bagażnika
12.2.3 Zakładanie siatki odgradzającej przestrzeń bagażową
12.2.4 Zabezpieczanie ładunku w bagażniku
12.2.4.1 Obniżanie tylnego zawieszenia do załadunku
12.2.4.2 Uzyskiwanie dostępu do wnęki pod podłogą bagażnika
12.3 Schowek pod maską
12.4 Holowanie przyczepy
12.5 Zalecenia dotyczące załadunku

13. Pielęgnacja i konserwacja
13.1 Stan samochodu
13.2 Czyszczenie i pielęgnacja nadwozia
13.2.1 Ręczne mycie nadwozia
13.2.2 Mycie samochodu w myjni automatycznej
13.2.3 Polerowanie i woskowanie
13.2.4 Naprawa uszkodzeń powłoki lakierowej
13.2.4.1 Znajdowanie kodu koloru lakieru
13.2.5 Uszkodzenie szyby przedniej
13.2.6 Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy
13.2.7 Czyszczenie wycieraczek
13.2.8 Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej
13.2.9 Wymiana pióra wycieraczki szyby tylnej
13.2.10 Włączanie położenia serwisowego wycieraczek
13.2.11 Ochrona przed korozją

13.3 Czyszczenie i pielęgnacja wnętrza
13.3.1 Czyszczenie tkanin i materiałów tekstylnych
13.3.2 Czyszczenie tapicerki skórzanej i winylowej
13.3.3 Czyszczenie szklanych i błyszczących powierzchni
13.3.4 Czyszczenie wewnętrznych elementów z tworzywa sztucznego, metalu i drewna
13.3.5 Czyszczenie dywaników
13.4 Koła i opony
13.4.1 Zalecenia dotyczące kół i opon
13.4.1.1 Przechowywanie opon i kół
13.4.1.2 Ekonomia eksploatacji opon
13.4.2 Oznaczenia na ścianie bocznej opony
13.4.2.1 Wskaźniki zużycia bieżnika opon
13.4.3 Wymiana kół
13.4.3.1 Koło zapasowe
13.4.3.2 Opony zimowe
13.4.3.3 Używanie łańcuchów śniegowych
13.4.4 Przebicie opony
13.4.4.1 Awaryjna naprawa przebitej opony
13.4.4.1.1 Korzystanie z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia
13.4.4.1.2 Pompowanie opony za pomocą sprężarki z zestawu do naprawy przebitej opony
13.4.5 Ciśnienie w oponach
13.4.5.1 Monitorowanie ciśnienia w oponach
13.4.5.1.1 Zapisywanie nowej wartości referencyjnej dla układu monitorowania ciśnienia w oponach
13.4.5.2 Korygowanie ciśnienia w oponach
13.5 Instalacja elektryczna i akumulatory samochodu
13.5.1 Akumulator trakcyjny
13.5.1.1 Zarządzanie stanem i wydajnością akumulatora
13.5.1.2 Układ chłodzenia układu napędowego
13.5.2 Akumulator 12 V
13.5.2.1 Etykiety akumulatorów
13.5.3 Recykling akumulatorów
13.5.4 Bezpieczniki
13.6 Narzędzia i wyposażenie
13.6.1 Korzystanie z trójkąta ostrzegawczego
13.6.2 Mocowanie zaczepu holowniczego
13.7 Podnoszenie samochodu
13.7.1 Warsztatowe miejsca podnoszenia
13.7.2 Włączanie trybu podnośnika
13.8 Obsługa serwisowa i naprawy
13.8.1 Umawianie terminu przeglądu lub naprawy
13.8.2 Gniazdo diagnostyki pokładowej

14. Unieruchomiony samochód i holowanie
14.1 Uszkodzony samochód
14.2 Usterka
14.3 Samochód nie ma zasilania lub nie reaguje
14.4 Holowanie unieruchomionego samochodu
14.5 Tryb powypadkowy
14.6 Holowanie swojego samochodu
14.6.1 Włączanie trybu holowania

15. Specyfikacje
15.1 Ogólna charakterystyka samochodu
15.1.1 Wymiary samochodu

15.1.2 Masy i obciążenia
15.1.3 Specyfikacje i możliwości holowania
15.1.4 Tabliczki znamionowe
15.2 Specyfikacje układu napędowego
15.2.1 Dane techniczne silnika elektrycznego
15.2.2 Osiągi
15.2.3 Certyfikowane wartości zasięgu samochodu i zużycia energii elektrycznej
15.2.4 Specyfikacje przewodu ładującego
15.2.5 Identyfikatory i etykiety przy gnieździe ładowania
15.3 Specyfikacje kół i opon
15.3.1 Dozwolone wartości ciśnienia w oponach
15.3.2 Dozwolone rozmiary kół i opon
15.3.3 Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości opon
15.4 Specyfikacje płynów
15.4.1 Specyfikacje płynu hamulcowego
15.4.2 Specyfikacje układu klimatyzacji
15.5 Certyfikaty i homologacje
15.5.1 Szczegółowe informacje o fotelikach dziecięcych
15.5.2 Homologacje radarów zewnętrznych
15.5.3 Homologacje radarów wewnętrznych
15.5.4 Homologacje modułu antenowego do łączności telematycznej
15.5.5 Homologacja częstotliwości radiowej czujników systemu TPMS
15.5.6 Homologacje ładowarki bezprzewodowej i czytnika NFC
15.5.7 Certyfikacja NFC drzwi
15.5.8 Certyfikacja układów kluczyków
15.5.9 Informacja o substancjach z listy kandydackiej (CL) na podstawie artykułu 33.1 rozporządzenia REACH
15.5.10 Certyfikacje radia i systemu multimedialnego
15.6 Tabliczki

# 1. Informacje dla klienta

Możesz wiele się dowiedzieć o swoim Volvo. Ta część zawiera kilka podstawowych tematów dotyczących na przykład uzyskiwania pomocy oraz informacji o określonych prawach i obowiązkach klienta.

> **Wskazówka**
>
> Gdzie zacząć?
>
> Teoretycznie każdemu nowemu użytkownikowi samochodu zaleca się przeczytanie całej instrukcji. Możesz jednak zacząć od przeczytania informacji na temat korzystania z tej instrukcji. Dowiesz się w ten sposób, gdzie znaleźć wymagane informacje.
>
> Odpowiedzialność kierowcy
>
> Czytanie warto też zacząć o informacji dotyczących odpowiedzialności kierowcy. Obejmują one kilka ogólnych zasad bezpiecznego użytkowania samochodu i jego funkcji.

---

# 1.1. Informacje o instrukcji obsługi

Dowiedz się, jakie informacje o eksploatacji Twojego samochodu zawiera instrukcja obsługi, gdzie można ją znaleźć oraz jak przeglądać jej treści.

## Ważna część Twojego samochodu

Twój samochód jest wysoce zaawansowanym produktem. Został jednak zaprojektowany w przemyślany sposób, aby jego użytkowanie nie było trudne. Zależało nam na umożliwieniu intuicyjnej obsługi z naturalnymi interakcjami zarówno przez kierowcę, jak i pasażerów. Niniejsza instrukcja została zaprojektowana jako część samochodu i dostarcza informacje o bezpiecznym oraz wydajnym użytkowaniu. Jest źródłem informacji o funkcjach i elementach Twojego samochodu.

> **Wskazówka**
>
> Nowy użytkownik
>
> Jeśli jesteś nowym użytkownikiem tego samochodu, poświęć czas na zapoznanie się z różnymi obszarami instrukcji. Znajomość możliwości i ograniczeń samochodu jest Twoim obowiązkiem i jest niezbędna, aby użytkować go bezpiecznie i wydajnie.

## Aktualizowanie instrukcji

Pamiętaj o aktualizowaniu instrukcji, aby zawsze mieć jej najnowszą wersję. Zapoznaj się z nią po każdej aktualizacji oprogramowania wprowadzającej zmiany lub nowe funkcje.

## Przewodnik dotyczących użytkowania Twojego samochodu zgodnie z przeznaczeniem

W instrukcji opisano użytkowanie samochodu zgodnie z przeznaczeniem w sposób określony przez Volvo. Za każdym razem, gdy zostanie Ci polecone odwołanie się do instrukcji, potraktuj to jako niezbędny środek gwarantujący prawidłowe użytkowanie samochodu. Jest to zalecane, ponieważ zarówno opisowe, jak i nakazowe fragmenty instrukcji dostarczają ważną wiedzę przyczyniającą się do bezpiecznego i wydajnego użytkowania.

**Uwaga**

### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Użytkowanie samochodu w sposób niezgodny z przewidzianym przez firmę Volvo może negatywnie wpłynąć na jego działanie. Wiąże się to ze skróceniem okresu eksploatacji samochodu i ograniczeniem możliwości bezpiecznego i wydajnego użytkowania go. Może także doprowadzić do unieważnienia gwarancji na pojazd.

Volvo nie jest jedynym podmiotem określającym prawidłowy sposób użytkowania samochodu. Twoim obowiązkiem jest użytkowanie go zgodnie z lokalnymi przepisami i ograniczeniami.

## Dokładność odwzorowania Twojego samochodu

Głównym celem niniejszej instrukcji jest precyzyjne opisanie sposobu działania Twojego samochodu. Nie uwzględniono w niej jednak pewnych różnic między produkowanymi samochodami, takich jak kolory, materiały i pewne elementy wyposażenia.

**Uwaga**

Samochody są wyposażane i dostosowywane tak, by spełniały wymagania danego rynku, a także lokalne przepisy. Treści instrukcji mogą nie uwzględniać pewnych regionalnych różnic w konfiguracji.

## Gdzie znaleźć instrukcję?

Instrukcja obsługi Twojego samochodu jest dostępna w formie aplikacji na wyświetlaczu samochodu, w aplikacji mobilnej samochodu oraz na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

**Uwaga**

### Witryna wsparcia Volvo

Wersja instrukcji obsługi w witrynie wsparcia Volvo dotyczy w pełni wyposażonego samochodu ze wszystkimi dostępnymi opcjami, funkcjami i elementami. W związku z tym może się różnić od tej instrukcji obsługi dotyczącej wyposażenia dostępnego w Twoim samochodzie.[1]

### Drukowane materiały dodatkowe

Instrukcja jest w pełni cyfrowa, jednak wybrane jej treści mogą być zawarte w drukowanych materiałach dodatkowych dołączonych do Twojego samochodu. To, czy drukowane materiały dodatkowe są dołączone do Twojego samochodu, zależy od jego konfiguracji i regionu.

## Zastosowanie

**Ważne**

- Samochód należy konserwować i obsługiwać zgodnie z zaleceniami Volvo podanymi w instrukcji obsługi. Firma Volvo nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń podanych w tej instrukcji.
- Zaleca się przeczytanie wszystkich informacji dla użytkownika przed pierwszą jazdą.
- Jeśli w innych kanałach, takich jak witryna internetowa Volvo, znajdziesz informacje różniące się od informacji w Twoim samochodzie, zawsze obowiązują informacje dla użytkownika na wyświetlaczu samochodu.
- Volvo stale dokłada wszelkich starań, by poprawiać jakość informacji dla użytkownika oraz ich dostępność i przydatność. W związku z tym opisy i ilustracje mogą się zmieniać. Volvo zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.
- Oryginalna wersja tej instrukcji obsługi jest w języku angielskim (brytyjskim). W związku z tym niektóre opisy w instrukcji mogą się różnić od stanu faktycznego w samochodzie.
- Opisy w tej instrukcji są oparte na ogólnych warunkach użytkowania. Pamiętaj, że mogą się zmieniać w zależności od miejsca, warunków otoczenia i sposobu prowadzenia.
- Żadne ilustracje lub teksty w tej instrukcji nie mogą być kopiowane bez zgody firmy Volvo.

[1] Dostępność zależy od regionów i poziomów wyposażenia.

---

# 1.1.1. Czytanie instrukcji obsługi

Dowiedz się, jak zawartość tej instrukcji obsługi jest uporządkowana, aby móc znaleźć niezbędne informacje, gdy ich potrzebujesz.

Instrukcja obsługi Twojego samochodu została opracowana tak, by pomagała w znajdowaniu określonych informacji oraz poznawaniu samochodu.

## Struktura

Ta instrukcja stanowi dużą sieć stron z informacjami. Każda strona ma własną zawartość, która może obejmować listę łączy prowadzących do powiązanych stron. Łącza mogą prowadzić do podrozdziałów będących częścią aktualnie czytanego rozdziału lub do innych powiązanych z nim rozdziałów.

Wskazówka

### Znajdowanie odpowiedniego poziomu informacji

Czasami odpowiedzi nie trzeba szukać daleko. Przechodząc o jeden lub dwa poziomy w strukturze, można uzyskać potrzebny kontekst i perspektywę lub po prostu dowiedzieć się, gdzie szukać.

### Wyszukiwanie informacji

Pole wyszukiwania pozwala szybciej uzyskać dostęp do szukanych informacji.

### Wszystkie główne obszary

Aby pomóc Ci rozpocząć, łącza do powiązanych informacji na tej stronie obejmują wszystkie główne rozdziały tej instrukcji obsługi.

## Nawigowanie po ilustracjach interaktywnych

Na niektórych stronach instrukcji są ilustracje z interaktywnymi znacznikami. Po dotknięciu tych znaczników pojawią się łącza do odpowiednich części instrukcji. Te interaktywne znaczniki umożliwiają przeglądanie instrukcji obsługi w bardziej wizualny sposób.

Wskazówka

### Animowane wprowadzenia

Niektóre strony zawierają wprowadzenie w formie krótkiej animacji. Dostarcza ono kilka wizualnych wskazówek dotyczących zawartości danej części instrukcji obsługi.

## Ilustracje i filmy

Ilustracje stosowane w instrukcji obsługi bywają schematyczne i mają charakter poglądowy lub przykładowy. Ze względu na poziom wyposażenia lub wymagania rynkowe zawartość ilustracji może odbiegać od Twojego samochodu.

## Wyróżniona zawartość

W tej instrukcji obsługi pojawia się zawartość wyróżniona w różny sposób.

Ostrzeżenie

Zawartość wyróżniona w ten sposób głównie informuje o warunkach lub używaniu, które wiąże się z oczywistym ryzykiem spowodowania poważnego uszczerbku na zdrowiu.

Ważne

Zawartość wyróżniona w ten sposób głównie informuje o warunkach lub używaniu, które wiąże się z wyraźnym ryzykiem spowodowania szkód materialnych.

**Uwaga**

Zawartość wyróżniona w ten sposób głównie zawiera informacje mogące pomóc uniknąć nieprawidłowego używania lub informacje, które można łatwo przeoczyć lub źle zrozumieć.

**Wskazówka**

Zawartość wyróżniona w ten sposób głównie dostarcza wskazówki dotyczące używania lub znajdowania powiązanej zawartości.

### Wyposażenie, akcesoria i funkcje

Niektóre elementy wyposażenia, akcesoria i funkcje mogą być ograniczone lub dostępne tylko w niektórych konfiguracjach samochodów lub na niektórych rynkach. Nawet jeśli masz dostęp do informacji, nie daje to gwarancji, że opisywany element wyposażenia, akcesorium lub funkcja są dostępne w Twoim samochodzie.

**Uwaga**

Mogą występować różnice w terminologii między instrukcją a materiałami marketingowymi, sprzedażowymi i reklamowymi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyposażenia standardowego i opcjonalnego, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

---

## 1.2. Obsługa klienta i dane kontaktowe

W razie pytań dotyczących swojego samochodu możesz poszukać odpowiedzi i rozwiązań w wielu miejscach. Oprócz szukania informacji w instrukcji obsługi, którą właśnie czytasz, możesz także odwiedzić witrynę internetową firmy Volvo albo witrynę wsparcia Volvo lub skontaktować się z centralą Volvo Assistance.

### Witryna internetowa i witryna wsparcia

Witryna internetowa Volvo volvocars.com [https://www.volvocars.com] zawiera wiele pomocnych materiałów dla klientów.

W sekcji wsparcia na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] są podane dane kontaktowe, aktualności dotyczące oprogramowania i odpowiedzi na często zadawane pytania. Możesz także znaleźć najbliższego dealera Volvo lub skontaktować się z Volvo telefonicznie lub za pośrednictwem czatu.

### Volvo Assistance

Volvo Assistance oferuje pomoc w razie awarii lub niespodziewanego unieruchomienia Twojego samochodu. Obejmuje to pomoc drogową. Usługa Volvo Assistance jest dostępna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Naciśnij przycisk wzywania pomocy na suficie samochodu lub użyj aplikacji mobilnej samochodu, aby skontaktować się z centralą Volvo Assistance.

# 1.3. Odpowiedzialność kierowcy

Jako kierowca masz obowiązek zrobić wszystko, co możliwe, by zadbać o bezpieczeństwo swoje, a także swoich pasażerów i innych uczestników ruchu drogowego.

Na bezpieczeństwo prowadzenia wpływają Twoja wiedza, decyzje i działania. Twój samochód jest wyposażony w funkcje, które w pewnych sytuacjach mogą złagodzić skutki błędów i niewłaściwej oceny. Nie zwalniają one jednak kierowcy od odpowiedzialności. Uzupełniają dobre praktyki kierowania, których stosowanie jest Twoim obowiązkiem jako kierowcy.

Zapewne posiadasz niezbędną wiedzę i umiejętności, by być dobrym kierowcą. W tej części poruszono kilka podstawowych, powszechnie znanych zagadnień, takich jak:

- Prowadzenie i korzystanie z funkcji wspomagających kierowcę
- Znajomość możliwości i ograniczeń samochodu
- Rozproszenie uwagi kierowcy
- Zmęczenie kierowcy
- Przepisy prawa i regulacje

## Prowadzenie i korzystanie z funkcji wspomagających kierowcę

Masz obowiązek prowadzić samochód odpowiednio do bieżących warunków, również podczas korzystania z funkcji wspomagających kierowcę. Obejmuje to dostosowywanie odległości od innych pojazdów i prędkości, jak również gotowość do reagowania na zagrożenia w ruchu drogowym i na drodze. Interwencje w celu zapewnienia bezpieczeństwa i ostrzeżenia samochodu opierają się na dokładnym wykrywaniu oraz identyfikowaniu otaczającego ruchu drogowego i warunków drogowych. W pewnych warunkach jazdy, ruchu drogowego, pogodowych i drogowych systemy wykrywania mogą nie działać w oczekiwany sposób.

> **Uwaga**
>
> Wspomaganie kierowcy
>
> Funkcje wspomagające kierowcę mogą pomagać w pewnych czynnościach związanych z prowadzeniem i w lepszej ocenie sytuacji podczas prowadzenia. Prawidłowo używane mogą poprawić bezpieczeństwo i wygodę, ale nie zwalniają z obowiązku bezpiecznego prowadzenia. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez tych funkcji.

## Znajomość możliwości i ograniczeń samochodu

Zaleca się, by przed rozpoczęciem jazdy wszyscy kierowcy zapoznali się z samochodem oraz wszelkimi funkcjami i elementami, które być może będą obsługiwali. Obowiązkiem kierowcy jest odpowiednie poznanie samochodu, aby bezpiecznie go użytkować.

Jeśli masz wątpliwości co do jakiejś funkcji samochodu lub pytania dotyczące prawidłowego korzystania z niej, zapoznaj się z instrukcją. Jeśli nie możesz znaleźć potrzebnych informacji, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

## Rozproszenie uwagi kierowcy

Czynniki rozpraszające zmniejszają poziom uwagi i skupienie podczas prowadzenia. Jako kierowca zawsze odpowiadasz za ocenę, czy dane zadanie można wykonać bezpiecznie. W ocenie należy uwzględnić całą sytuację, a także określone warunki i

okoliczności mogące powodować rozproszenie uwagi. Regulacja głośności może być bezpieczna, gdy jedziesz po prostej, pustej drodze, ale nie w bardziej wymagających sytuacjach, na przykład podczas wyprzedzania.

**Ostrzeżenie**

### Unikaj czynników rozpraszających

Każde działanie odciągające uwagę od drogi i ruchu drogowego należy wykonywać wyłącznie na postoju. Oto kilka przykładów:

- Nie trzymaj telefonu podczas prowadzenia. Lokalne przepisy prawa często ograniczają możliwość korzystania z telefonu podczas jazdy lub całkowicie tego zabraniają.
- Nie zmieniaj ręcznie trasy w systemie nawigacji podczas prowadzenia.
- Nie zmieniaj zaawansowanych ustawień dźwięku podczas prowadzenia.

### Odpowiedzialność kierowcy i funkcje bezpieczeństwa

Twój samochód jest wyposażony w szereg funkcji bezpieczeństwa, których zadaniem jest ograniczanie ryzyka wypadku. Nie zwalniają one kierowcy z obowiązku zachowania uwagi ani konieczności jak najbezpieczniejszego prowadzenia samochodu.

**Wskazówka**

### Pomoc pasażerów

Działania mogące rozpraszać uwagę kierowcy często może wykonać pasażer. Pewne czynności w samochodzie są jednak niedostępne podczas prowadzenia, na przykład czytanie tej instrukcji na wyświetlaczu centralnym. Takie czynności należy wykonywać na postoju.

### Polecenia głosowe

W pewnych sytuacjach polecenia głosowe mogą w mniejszym stopniu powodować rozproszenie uwagi niż ręczne wykonywanie tego samego zadania.

## Zmęczenie kierowcy

Kierowca zawsze ma obowiązek prowadzić, będąc wypoczętym. Twój samochód ma pewne funkcje mogące ostrzegać Cię w przypadku wykrycia oznak zmęczenia. Ważne jest robienie przerw w podróży, gdy tylko u kierowcy pojawią się pierwsze oznaki zmęczenia, bez względu na to, czy funkcja wygeneruje ostrzeżenie.

## Przepisy prawa i regulacje

Kierowca zawsze ma obowiązek znać lokalne przepisy prawa i regulacje oraz przestrzegać ich. Jeśli podróżujesz do regionu, w którym obowiązują inne przepisy ruchu drogowego, zadbaj o wymagane wyposażenie samochodu i przeczytaj, jakie są różnice w stosunku do przepisów, które znasz.

---

# 1.4. Modyfikacje, naprawy i montaż akcesoriów

Modyfikacje[1], naprawy i montaż akcesoriów lub wyposażenia dodatkowego wymagają odpowiedniej wiedzy i jakości zarówno wykonywanych prac, jak i części. W przeciwnym razie takie czynności mogą pogorszyć funkcjonalność i bezpieczeństwo Twojego samochodu. Przed dokonaniem w swoim samochodzie jakichkolwiek modyfikacji skontaktuj się z dealerem Volvo.

W odniesieniu do wszelkich modyfikacji[2] w samochodzie Volvo stanowczo zaleca, aby:

- wcześniej zasięgnąć porady przeszkolonego i wykwalifikowanego technika serwisowego Volvo;
- prace były wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych i wykwalifikowanych techników serwisowych Volvo;
- instalowane części i akcesoria były zatwierdzone przez Volvo.[3]
- części i akcesoria były montowane zgodnie z ich instrukcjami montażu;
- przestrzegać lokalnych przepisów prawa i regulacji.[4]

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z dealerem Volvo.

**Ostrzeżenie**

### Akcesoria mogą negatywnie wpływać na układy

Niezatwierdzone lub nieprawidłowo zamontowane akcesoria mogą niekorzystnie wpływać na osiągi, komunikację i systemy bezpieczeństwa Twojego samochodu. Niektóre akcesoria działają tylko z dedykowanym oprogramowaniem, które należy zainstalować w samochodzie.

### Instalacje elektryczne

W odniesieniu do dodatkowych instalacji elektrycznych, aby zapewnić integralność układu elektrycznego samochodu, należy używać odpowiednich punktów połączeń. Samochód ma specjalny punkt połączenia z masą przeznaczony do instalacji elementów z rynku wtórnego, który jest odizolowany od punktów przeznaczonych dla kluczowych podzespołów. Volvo zaleca wykonywanie wszelkich instalacji elektrycznych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Obsługa po zakończeniu okresu eksploatacji

Obsługa pewnych elementów samochodu jest niebezpieczna. Podczas obsługi serwisowej lub złomowania samochodu po zakończeniu jego okresu eksploatacji jest wymagane specjalne postępowanie.

- Elementy elektryczne w samochodzie[5] mogą zawierać szkodliwe substancje i w przypadku niewłaściwej obsługi wytwarzać prąd elektryczny zagrażający życiu.
- Elementy takie jak moduły poduszek powietrznych, napinacze pasów bezpieczeństwa, adaptacyjne kolumny kierownicy i baterie guzikowe mogą zawierać nadchloran.

**Uwaga**

### Niezatwierdzone zmiany i odpowiedzialność

Firma Volvo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, poniesione koszty, obrażenia ciała lub śmierć spowodowane zmianami w samochodzie[6] niezatwierdzonymi przez firmę Volvo.

[1] Modyfikacje obejmują zmiany w oprogramowaniu samochodu, w tym między innymi tuning.

[2] Oznacza to modyfikacje, naprawy i montaż akcesoriów oraz wyposażenia dodatkowego.

[3] Akcesoria niezatwierdzone przez Volvo mogły nie zostać sprawdzone pod kątem kompatybilności z Twoim samochodem;

[4] Dotyczy to zarówno dokonywania modyfikacji, jak i późniejszego użytkowania zmodyfikowanego samochodu.

[5] Na przykład akumulatory

[6] Obejmuje to między innymi modyfikacje, naprawy i instalacje akcesoriów lub wyposażenia dodatkowego.

---

# 1.5. Znajdowanie numeru identyfikacyjnego pojazdu

Unikatowy numer identyfikacyjny Twojego pojazdu można znaleźć na kilka sposobów.[1] Kontaktując się z Volvo w celu zadania pytań lub zgłoszenia problemów ze swoim samochodem, może być konieczne podanie jego numeru VIN.

Ten numer można znaleźć w jeden z następujących sposób:

- Na wyświetlaczu centralnym.
- Na etykiecie na desce rozdzielczej przy dolnej krawędzi szyby przedniej. Zwykle można go odczytać z zewnątrz samochodu.
- W dokumentach rejestracyjnych samochodu.
- Kontaktując się z technikiem serwisowym, który może go uzyskać za pośrednictwem gniazda diagnostyki pokładowej.

#### Na wyświetlaczu centralnym

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **About** → **Numer VIN**.

[1] VIN

---

# 1.6. Zgoda na warunki i zbieranie danych

Na wyświetlaczu centralnym będą się pojawiać komunikaty dotyczące różnych warunków i zbierania danych[1]. Aby niektóre aplikacje i usługi działały prawidłowo, musisz wyrazić zgodę.

Przy pierwszym użyciu samochodu na wyświetlaczu centralnym wyświetla się przewodnik, który pomaga w konfiguracji różnych ustawień. Wraz z przewodnikiem wyświetlają się monity o wyrażenie zgody na różne warunki i zbieranie danych. Możesz to także zrobić później w ustawieniach prywatności.

Wyrażenie zgody może być również wymagane na przykład w następujących sytuacjach:

- Korzystanie z aplikacji lub usługi po raz pierwszy.
- Dodawanie nowego profilu.

- Usuwanie profilu.
- Zmiana właściciela samochodu.
- Resetowanie danych użytkownika lub przywracanie ustawień fabrycznych.

> **Uwaga**
>
> ### Akceptowanie warunków Google
>
> Brak akceptacji warunków Google skutkuje ograniczeniem dostępności i działania niektórych funkcji, takich jak Pilot Assist, funkcje map i sterowanie głosowe.

#### Akceptowanie ustawień prywatności

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prywatność**.
3. Wybierz ustawienia prywatności, które chcesz zmienić i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

> **Ważne**
>
> ### Akceptowanie ustawień prywatności
>
> Jeśli zdecydujesz się nie akceptować ustawień prywatności, możesz nie mieć dostępu do pełnej funkcjonalności aplikacji i usług.

> **Uwaga**
>
> ### Usługi Volvo
>
> Możesz tutaj zarządzać swoją zgodą na udostępnianie danych firmie Volvo.
>
> ### Przed rozpoczęciem korzystania z Internetu
>
> Aby móc korzystać z Internetu, trzeba w samochodzie jednokrotnie zaakceptować warunki użytkowania.
>
> ### Udostępnianie lokalizacji samochodu
>
> Wyraź zgodę na udostępnianie lokalizacji samochodu. Jest to wymagane do korzystania z pewnych aplikacji i funkcji. Przykładowo udostępnianie lokalizacji jest wymagane na potrzeby zdalnej obsługi pojazdu przez Volvo Assistance i funkcji aplikacji mobilnej samochodu, takich jak Znajdź mój samochód i aplikacja Trips.[2]

[1] Dane są zbierane w celu poprawienia działania samochodu oraz funkcji bezpieczeństwa i aplikacji.

[2] Aplikacja Trips może zbierać dane dotyczące na przykład pozycji samochodu, prędkości, przebiegu i zużycia energii.

# 1.7. Przetwarzanie rejestrowanych i zbieranych danych

Pewne informacje o stanie i użytkowaniu Twojego samochodu są rejestrowane oraz zbierane w celach związanych z jakością i bezpieczeństwem. Służy to poznawaniu okoliczności wypadków drogowych z udziałem samochodu i innych warunków użytkowania.

## Event Data Recorder (EDR)

Ten pojazd jest wyposażony w rejestrator Event Data Recorder. Jego podstawowym zadaniem jest rejestrowanie i zapisywanie danych dotyczących wypadków drogowych lub sytuacji kolizyjnych, w czasie których nastąpiło na przykład wyzwolenie poduszki powietrznej lub uderzenie samochodu w przeszkodę na drodze. Dane są rejestrowane w celu lepszego zrozumienia działania systemów pojazdów w tego typu sytuacjach. Zadaniem rejestratora EDR jest rejestrowanie danych dotyczących dynamiki pojazdu i systemów bezpieczeństwa przez krótki czas, zazwyczaj 30 sekund lub mniej.

Zadaniem rejestratora EDR w tym samochodzie jest rejestrowanie w razie wypadku lub sytuacji kolizyjnej następujących danych:

- Sposób działania poszczególnych systemów w samochodzie.
- Czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera były zapięte lub napięte.
- Czy kierowca używał pedału przyspieszenia lub pedału hamulca.
- Prędkość jazdy samochodu.

Pozwala to lepiej zrozumieć okoliczności, w jakich dochodzi do wypadków drogowych, obrażeń i uszkodzeń. EDR rejestruje dane tylko w przypadku poważniejszych sytuacji kolizyjnych. EDR nie rejestruje żadnych danych w normalnych warunkach jazdy. Podobnie system nigdy nie rejestruje, kto kieruje pojazdem ani położenia geograficznego miejsca, w którym doszło do wypadku lub sytuacji podobnej do kolizji. Jednak inne strony, takie jak policja, mogą korzystać z zarejestrowanych danych w połączeniu z danymi osobowymi rutynowo zbieranymi po wypadku drogowym. Do interpretacji zarejestrowanych danych jest wymagane specjalistyczne wyposażenie oraz dostęp do samochodu lub rejestratora EDR.

## Dodatkowe rejestrowane dane

Oprócz rejestratora EDR samochód jest wyposażony w wiele komputerów przeznaczonych do ciągłego sprawdzania i monitorowania jego funkcji. Mogą one rejestrować dane w normalnych warunkach jazdy, ale w szczególności rejestrują usterki wpływające na działanie i funkcjonalność samochodu lub po włączeniu jego aktywnych funkcji wspomagających kierowcę.

Niektóre zarejestrowane dane są niezbędne pracownikom serwisu i technikom do zdiagnozowania i usunięcia ewentualnych usterek, które wystąpiły w samochodzie. Zarejestrowane informacje są również potrzebne, aby umożliwić firmie Volvo spełnienie wymogów prawnych zawartych w ustawach i rozporządzeniach. Informacje zarejestrowane w samochodzie są przechowywane w jego komputerze do czasu przeglądu lub naprawy.

Ponadto zarejestrowane informacje mogą być wykorzystywane w formie połączonej do badań i rozwoju produktów w celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa i jakości samochodów Volvo.

Firma Volvo nie będzie przyczyniać się do ujawnienia opisanych powyżej informacji osobom trzecim bez zgody właściciela samochodu. W celu zachowania zgodności z krajowymi przepisami i regulacjami firma Volvo może być zmuszona do ujawnienia tego rodzaju informacji policji lub innym organom, które mogą skorzystać z prawa dostępu do takich informacji. Do odczytywania i interpretowania zarejestrowanych danych jest potrzebne specjalne wyposażenie techniczne, do którego ma dostęp firma Volvo oraz stacje obsługi, które zawarły z nią umowę. Firma Volvo odpowiada za to, by informacje przekazywane do niej podczas przeglądów serwisowych i prac konserwacyjnych były przechowywane i przetwarzane w bezpieczny sposób zgodnie ze stosownymi wymogami prawnymi. Dodatkowe informacje można uzyskać, kontaktując się z dealerem Volvo.

# 1.8. Informacje o usługach połączonych i zasadach uczciwego korzystania

Obowiązują pewne warunki dotyczące korzystania z usług połączonych w Twoim samochodzie.

## Zasady uczciwego korzystania

Korzystanie z usług łączności dostępnych w Twoim pojeździe podlega opisanym tutaj zasadom uczciwego korzystania.

Korzystając z tych usług, zobowiązujesz się nie:

- przesyłać treści niezgodnych z prawem, obscenicznych, oszczerczych, zawierających groźby, nękających, nienawistnych, obraźliwych pod względem rasowym lub etnicznym albo w inny sposób nieodpowiednich;
- korzystać z usług w sposób naruszający obowiązujące prawo;
- korzystać z usług w celach komercyjnych.

Dostęp do tych usług odbywa się na zasadzie dostępu współdzielonego. Firma Volvo zastrzega sobie prawo do zawieszenia dostępu do usług lub korzystania z nich, jeśli takie korzystanie wiąże się z transferem bardzo dużych ilości danych, nieproporcjonalnie w porównaniu do innych użytkowników. Firma Volvo może także zawiesić dostęp z przyczyn technicznych albo w celu ochrony innych funkcji pojazdu.

---

# 1.9. Zmiana właściciela samochodu

Aby korzystać ze wszystkich dostępnych funkcji i usług, kierowca samochodu musi się zarejestrować w Volvo. Dlatego w przypadku zmiany właściciela należy usunąć konto bieżącego właściciela, aby zapewnić dostęp nowemu właścicielowi.

Bieżący właściciel musi zakończyć własność, usuwając swoje konto Volvo ID z samochodu. Można to zrobić w aplikacji mobilnej samochodu lub udając się do dealera Volvo. Nowy właściciel również może uzyskać u dealera Volvo pomoc przy rejestrowaniu własności.

> **Uwaga**
>
> Przywracanie ustawień fabrycznych
>
> Należy także przywrócić ustawienia fabryczne, aby zresetować wszystkie dane użytkownika.

---

# 1.10. Resetowanie danych użytkownika

Możesz zresetować dane użytkownika i ustawienia systemu na wyświetlaczu centralnym.

Możesz zresetować ustawienia aplikacji lub sieci do wartości standardowych lub przeprowadzić pełny reset do ustawień fabrycznych. Jeśli przywrócisz ustawienia fabryczne, zostaną usunięte profile, kluczyki, dane użytkownika i inne spersonalizowane ustawienia.

> **Uwaga**
>
> Tylko właściciel może resetować ustawienia sieci i przywrócić ustawienia fabryczne.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Opcje resetowania**.
3. Wybierz zakres resetowania i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

---

# 1.11. Zalecenia w przypadku zmiany regionów

Po zmianie lokalizacji lub imporcie swojego samochodu do nowego regionu musisz zarejestrować samochód i konto Volvo ID w tym regionie. Zagwarantuje to prawidłowe działanie usług cyfrowych i zgodność samochodu z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Aby uzyskać pomoc w zakresie rejestrowania swojego samochodu w nowym regionie, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

> **Uwaga**
>
> Dostępne usługi mogą zmieniać się z czasem i zależnie od regionu. Może to także dotyczyć tymczasowego odwiedzania innego regionu.

---

# 2. Konta użytkownika, profile i usługi

Wykorzystaj więcej możliwości swojego samochodu, dostosowując go za pomocą profili i łącząc go z aplikacją na telefonie. Dzięki temu będziesz mieć dostęp do dodatkowych funkcji i usług, takich jak pomoc w razie problemów na drodze.

> **Uwaga**
>
> Niektóre usługi dostępne dla Twojego samochodu wymagają zarejestrowanego osobistego konta, na przykład Volvo ID.

Aby w pełni wykorzystać możliwości swojego samochodu:

- Połącz swoje konto Volvo ID
- Pobierz aplikację Volvo Cars na telefonie i zaloguj się w niej
- Skonfiguruj profil użytkownika i dostosuj ustawienia samochodu, na przykład ustawienia wpływające na ergonomię i inne preferencje
- Zaloguj się za pomocą konta Google

---

# 2.1. Pierwsza konfiguracja Twojego samochodu

Dostępny przewodnik pomoże Ci skonfigurować swój samochód na początku jego użytkowania.

Przewodnik konfiguracji Twojego samochodu uruchamia się automatycznie na wyświetlaczu centralnym. Pomaga w konfiguracji profilu właściciela i innych podstawowych ustawień.

> **Wskazówka**
>
> Zanim odbierzesz swój samochód
>
> Przed rozpoczęciem użytkowania musisz utworzyć konto Volvo ID i pobrać aplikację Volvo Cars. Przyspieszy to konfigurację w samochodzie.

Przewodnik konfiguracji obejmuje następujące tematy:

- Ważne ustawienia, takie jak język systemu Twojego samochodu
- Łączenie samochodu z kontem Volvo ID i aplikacją Volvo Cars
- Zgoda na warunki dotyczące różnych usług samochodu, w tym usług innych firm
- Konfigurowanie dostępu do Internetu
- Wyrażanie zgody na aktualizacje oprogramowania
- Konfigurowanie profilu właściciela

**Uwaga**

Konfigurację należy przeprowadzać na postoju

Podczas korzystania z przewodnika konfiguracji samochód musi stać z wybranym trybem P.

Przeprowadzanie konfiguracji

Zaleca się przeprowadzenie konfiguracji przed rozpoczęciem jazdy samochodem. Jeśli zamkniesz przewodnik przed wykonaniem wszystkich niezbędnych czynności, niektóre funkcje będą niedostępne, dopóki nie wrócisz do przewodnika i nie dokończysz procesu. Otrzymasz także przypomnienie o konfiguracji podczas następnej jazdy samochodem.

Nie ma przewodnika?

Jeśli samochód został już skonfigurowany przez kogoś innego, na przykład poprzedniego właściciela, możesz przywrócić samochód do ustawień fabrycznych, aby ponownie uzyskać dostęp do przewodnika.

---

# 2.2. Volvo ID

Volvo ID to Twoje osobiste konto, które daje Ci dostęp do różnych usług połączonych z Twoim samochodem.

Konto Volvo ID jest potrzebne do korzystania z funkcji zdalnych za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars.

**Uwaga**

Dostępne usługi z czasem mogą się zmieniać i zależą od regionu i poziomu wyposażenia.

---

# 2.2.1. Tworzenie konta Volvo ID

Utwórz konto Volvo ID w aplikacji Volvo Cars na telefonie lub w witrynie internetowej Volvo.

Jeśli chcesz utworzyć konto Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo Cars, musisz mieć zainstalowaną na telefonie jej najnowszą wersję.

1. Otwórz aplikację na telefonie lub przejdź do witryny volvocars.com [https://www.volvocars.com] .

> **Uwaga**
>
> Aby korzystać z witryny internetowej, musisz się zalogować.

2. Wybierz opcję tworzenia nowego konta Volvo ID i postępuj zgodnie z instrukcjami.

> **Uwaga**
>
> Po utworzeniu konta Volvo ID może być konieczne potwierdzenie adresu e-mail, aby w pełni aktywować konto.

---

# 2.3. Aplikacja Volvo Cars

Aplikacja Volvo Cars umożliwia sterowanie pewnymi funkcjami i obsługę samochodu za pośrednictwem telefonu.

Aplikacja Volvo Cars jest dostępna na telefony iPhone i z systemem Android. Możesz ją pobrać bezpłatnie ze sklepu z aplikacjami na telefonie. Aplikacja jest regularnie aktualizowana, dlatego dopilnuj, aby mieć jej najnowszą wersję na telefonie.

> **Uwaga**
>
> Zaloguj się za pomocą konta Volvo ID
>
> Musisz zalogować się do aplikacji i samochodu za pomocą tego samego konta Volvo ID.
>
> Wyrażanie zgody
>
> Wyraź zgodę na usługi Volvo w ustawieniach prywatności, aby móc połączyć aplikację z samochodem.
>
> Sprawdzanie połączenia internetowego
>
> Do prawidłowego działania wszystkich usług jest wymagane połączenie z Internetem aplikacji Volvo Cars i Twojego samochodu.

Oto kilka możliwości, jakie daje aplikacja Volvo Cars:

- Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora oraz stanu zamków, szyb i innych elementów samochodu
- Blokowanie i odblokowywanie drzwi
- Uruchamianie i wyłączanie klimatyzacji na postoju
- Kontakt z Volvo w celu uzyskania dodatkowej pomocy
- Wyświetlanie informacji o koncie

> **Uwaga**
>
> Dostępne usługi mogą zmieniać się z czasem i zależnie od regionu.

---

# 2.4. Pierwsze kroki z usługami Google

Zalogowanie się przy użyciu konta Google zapewnia spersonalizowane doświadczenia podczas korzystania z usług i aplikacji Google takich jak Mapy.

Aby zalogować się na swoim koncie Google i w pełni korzystać z usług Google, samochód musi być połączony z Internetem.

1. Jeśli jeszcze nie masz konta Google, utwórz je na stronie accounts.google.com/signup [https://accounts.google.com/signup] .
2. Zaloguj się przy użyciu konta Google na wyświetlaczu centralnym samochodu i postępuj zgodnie z instrukcjami.

---

# 2.5. Dostosowywanie i ustawienia

Możesz dostosować wiele funkcji i działań swojego samochodu w jego ustawieniach.

## Gdzie znaleźć ustawienia

Ustawienia i opcje regulacji są dostępne w następujących miejscach:

- Karta ustawień na wyświetlaczu zawiera większość ustawień i opcji regulacji Twojego samochodu. Aby uzyskać do niej dostęp, naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i otwórz **Ustawienia**. Ta karta jest podzielona na kilka kategorii.
- Niektóre widoki i aplikacje samochodowe mają własne sekcje ustawień. Otwórz aplikację lub widok i zobacz dostępne opcje dostosowywania.
- Aplikacja mobilna samochodu zawiera ustawienia związane z funkcjami zdalnymi i połączonymi.

## Typy ustawień

Ustawienia Twojego samochodu mają różne zastosowanie w zależności od ich typu. Większość ustawień odnosi się do profilu użytkownika, ale niektóre mają zastosowanie do wszystkich użytkowników samochodu. Kilka ustawień można regulować tylko podczas używania profilu właściciela, który ma uprawnienia administracyjne.

> **Wskazówka**
>
> Spersonalizowana obsługa
>
> Spersonalizuj samochód, konfigurując profile użytkowników dla wszystkich kierowców. Wiele ustawień przypisanych do profilu jest automatycznie stosowana po wybraniu danego profilu.

Niektóre ustawienia mają zastosowanie przez cały czas po ich zmianie, a inne mogą mieć zastosowanie tylko tymczasowo, na przykład do zakończenia bieżącego cyklu jazdy.

---

# 2.6. Profile użytkowników samochodu

Samochód można spersonalizować dla różnych kierowców, konfigurując profile użytkowników.

Aby mieć dostęp do wszystkich funkcji swojego samochodu, musisz skonfigurować profil właściciela. Następnie możesz utworzyć profile dodatkowych kierowców dla kolejnych użytkowników. Indywidualne profile użytkowników pozwalają każdemu kierowcy zapisać spersonalizowane ustawienia i regulacje, które są automatycznie stosowane po wybraniu profilu.

| Typ profilu | Kto z niego korzysta? |
|---|---|
| **Właściciel** | Stały profil użytkownika dla właściciela samochodu. |
| **Gość** | Profil gościa dostępny dla tymczasowych użytkowników samochodu. |
| **Dodatkowy kierowca** | Maksymalnie pięć dodatkowych profili dla regularnych użytkowników samochodu. |

Właściciel ma wszystkie uprawnienia administracyjne, a dodatkowi kierowcy tylko niektóre z nich. Korzystając z profilu gościa, można zmieniać niektóre ustawienia, ale ten profil zostanie zresetowany po rozpoczęciu jazdy z wybranym innym profilem.

Ustawienia profili są dostępne w ustawieniach. Można wykonać następujące czynności:

- Dodawanie i przełączanie profili
- Ograniczanie dostępu do swojego profilu
- Łączenie aplikacji Volvo Cars z samochodem
- Łączenie kluczyków z profilem
- Zmiana nazwy profilu
- Usuwanie profilu, jeśli jesteś dodatkowym kierowcą

---

# 2.6.1. Przełączanie profili

Możesz przełączać profile na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

### Dostępne tylko na postoju

Profile można przełączać tylko, gdy samochód stoi i jest w trybie P. Nie można tego robić także podczas wykonywania pewnych zadań.

### Nie można przełączyć?

W razie problemów z przełączeniem na inny profil będziesz korzystać z profilu gościa. Spróbuj ponownie później.

### Zablokowany profil?

Aby korzystać z profilu, może być konieczne jego odblokowanie przy użyciu kodu PIN lub wzoru. Jeśli to nie jest Twój profil, możesz przełączyć go na swój.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Profile**.
3. Wybierz profil.

---

# 2.6.2. Dodawanie profilu

Możesz dodawać nowe profile na wyświetlaczu centralnym.

Przy dodawaniu nowego profilu na wyświetlaczu centralnym automatycznie uruchamia się przewodnik po konfiguracji. Pomaga on w skonfigurowaniu wszystkich niezbędnych ustawień.

**Uwaga**

Jeśli nie ukończysz przewodnika po konfiguracji, niektóre funkcje i usługi będą niedostępne.

**Wskazówka**

Właściciel może także utworzyć nowe profile w aplikacji Volvo Cars, zapraszając nowego drugiego kierowcę do połączenia swojego konta Volvo ID z samochodem.

#### Dodawanie profilu w ustawieniach profili

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.

2. Wybierz **Profile**.

3. Naciśnij **Dod.nowy** i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

---

# 2.6.3. Usuwanie profilu

Możesz usunąć swój profil użytkownika na wyświetlaczu centralnym.

> **Uwaga**
>
> Nie możesz usunąć profilu właściciela ani gościa, ale możesz je zresetować. Aby zresetować profil właściciela, musisz przywrócić ustawienia fabryczne. Profil właściciela zostaje również zresetowany po zakończeniu własności. Profil gościa zostaje zresetowany po przełączeniu na inny profil.

> **Wskazówka**
>
> Właściciel samochodu może też usunąć z niego profile użytkowników za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.

2. Wybierz **Profile**.

3. Wybierz **Usuń ten profil**.

> Samochód automatycznie przełączy na profil gościa.

> **Uwaga**
>
> Jeśli masz konto Volvo ID połączone ze swoim profilem drugiego kierowcy, nie możesz usunąć tego profilu. Możesz tylko usunąć swój profil z samochodu.

---

# 2.6.4. Przypisywanie kluczyka do profilu

Możesz przypisać kluczyki do swojego profilu. Wybierz kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie lub kartę-kluczyk.

## W przewodniku po konfiguracji

Możesz przypisać kluczyk do profilu właściciela w przewodniku po konfiguracji. W odpowiednim czasie umieść kluczyk na czytniku NFC[1] i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym. Możesz to zrobić także później w ustawieniach profilu.

> **Uwaga**
>
> Jeśli chcesz przypisać do swojego profilu kluczyk cyfrowy, musisz go najpierw utworzyć.

> **Wskazówka**
>
> Przypisz kluczyk do swojego profilu, aby był on wybierany automatycznie po odblokowaniu samochodu lub drzwi kierowcy za pomocą danego kluczyka. W przypadku użycia kluczyka nieprzypisanego do żadnego profilu zostanie automatycznie wybrany profil gościa.

**Przypisywanie kluczyka do profilu w jego ustawieniach**

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Profile** → **Kluczyki**.
3. Wybierz kluczyk, który chcesz przypisać, i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

[1] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

---

# 2.6.5. Zarządzanie kluczykami przypisami do profili

Możesz zarządzać przypisanymi kluczykami w ustawieniach profili.

> **Uwaga**
>
> Czym można zarządzać
>
> Dodatkowy kierowca może tylko odłączać własne połączone kluczyki. Właściciel może zmienić kluczyk główny, a także odłączyć lub usunąć wszystkie połączone kluczyki.
>
> Zmiana kluczyka
>
> Możesz zmienić tylko kluczyk główny. W przypadku pozostałych kluczyków możesz odłączyć stary kluczyk, a następnie połączyć nowy ze swoim profilem.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.

2. Wybierz **Profile** → **Kluczyki**.

> Zobaczysz listę wszystkich przypisanych kluczyków.

3. Wybierz kluczyk, którym chcesz zarządzać, i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

> **Wskazówka**
>
> Nowy telefon?
>
> Właściciel może zmienić kluczyk główny, jeśli został już przypisany do profilu. Aby to zrobić, wybierz kluczyk główny i naciśnij **Zmień urządzenie** na wyświetlaczu centralnym, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami. Aby się zalogować, będziesz potrzebować nowego telefonu do zeskanowania kodu QR i identyfikatora Volvo ID powiązanego z samochodem.

---

# 2.6.6. Ograniczanie dostępu do profilu

Możesz ograniczyć dostęp do profilu, dodając jego blokadę na wyświetlaczu centralnym. Po aktywowaniu blokady profilu, aby go odblokować, trzeba podać PIN lub wzór.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Profile** → **Blokada profilu**.
3. Wybierz preferowany typ blokady i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

---

# 2.6.7. Dodawanie konta do profilu

Możesz dodać do swojego profilu różne konta, na przykład Volvo ID i konta aplikacji innych firm.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Konta**.
3. Wybierz **Dodaj konto**.

> Pojawi się lista kont dostępnych do dodania.

4. Wybierz konto, które chcesz dodać i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu centralnym.

Aby usunąć konto ze swojego profilu, wybierz je i naciśnij **Usuń**.

---

# 2.7. Volvo Assistance

Volvo Assistance to usługa mająca na celu zapewnienie pomocy i zdalnego dostępu do pewnych funkcji samochodu. Możesz w dowolnym momencie skontaktować się z centrum serwisowym Volvo Asisstance, aby uzyskać pomoc.

Możesz także zadzwonić do Volvo Assistance w razie nieoczekiwanych problemów na drodze. Zaliczają się do nich:

- rozładowanie akumulatora Twojego samochodu;
- awaria Twojego samochodu;
- przebicie opony.

Usługa Volvo Assistance jest dostępna w aplikacji Volvo Cars i po naciśnięciu przycisku wzywania pomocy na suficie samochodu.

> **Uwaga**
>
> Nie służy do wzywania służb ratowniczych
>
> Jeśli potrzebujesz pomocy w sytuacji zagrożenia, naciśnij przycisk SOS. Do sytuacji, które mogą wymagać szybkiej interwencji służb ratowniczych, zaliczają się wypadki drogowe, ostre choroby i zagrożenia zewnętrzne.

## Dołączona usługa

Usługa Volvo Assistance jest dostępna w nowych samochodach Volvo przez kilka pierwszych lat od zakupu.[1] Aby uzyskać więcej informacji na temat swojego samochodu, skontaktuj się z działem obsługi Volvo lub dealerem Volvo.

**Uwaga**

Jeśli nie masz zawartej umowy o świadczenie usługi Volvo Assistance, będziesz móc z niej korzystać za dodatkową opłatą.

### Warunki i postanowienia

Z założenia usługa Volvo Assistance ma być aktywna przez cały okres użytkowania samochodu i dopóki jest obsługiwana technologia, na której usługa jest oparta, na przykład technologia łączności samochodu z siecią komórkową.

Niektóre informacje, w tym dane osobowe, muszą być udostępniane firmie Volvo na potrzeby korzystania z usługi Volvo Assistance.

**Uwaga**

Volvo zastrzega sobie prawo do ograniczenia funkcji usługi Volvo Assistance, których realizacja zostanie uznana za praktycznie niemożliwą.

Jeżeli samochód nie jest używany przez ponad rok, uznaje się, że nie jest już w eksploatacji.

Jeśli potrzebujesz pomocy lub masz pytania na temat Volvo Assistance, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

[1] Dostępność i współpraca z nowymi samochodami zależy od regionu.

---

# 2.7.1. Dzwonienie do centrali Volvo Assistance w celu wezwania pomocy drogowej

Możesz nacisnąć przycisk wzywania pomocy na suficie samochodu, aby skontaktować się z centralą Volvo Assistance i wezwać pomoc drogową[1]. Przykładowo w razie nieoczekiwanych problemów na drodze, takich jak rozładowanie akumulatora, awaria Twojego samochodu lub przebicie opony.

**Uwaga**

Nie służy do wzywania służb ratowniczych

Jeśli potrzebujesz pomocy w sytuacji zagrożenia, naciśnij przycisk SOS. Do sytuacji, które mogą wymagać szybkiej interwencji służb ratowniczych, zaliczają się wypadki drogowe, ostre choroby i zagrożenia zewnętrzne.

Korzystanie z usługi Volvo Assistance za granicą

Jeśli naciśniesz przycisk wzywania pomocy , gdy jesteś za granicą, skontaktujesz się z centralą Volvo Assistance w Twoim kraju macierzystym.

**Wskazówka**

Możesz także skontaktować się z Volvo Assistance, korzystając z aplikacji mobilnej.

Przycisk wzywania pomocy jest na suficie po prawej stronie konsoli sufitowej.

1. Naciśnij przycisk wzywania pomocy i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy.

> Samochód nawiązuje połączenie głosowe z centralą Volvo Assistance. Wysyła także informacje, takie jak lokalizacja i stan. Centrala Volvo Assistance próbuje porozumieć się z osobami w samochodzie, aby ustalić, jakiej potrzebują pomocy.

Jeśli połączenie głosowe nie zostanie nawiązane, centrala Volvo Assistance może reagować na podstawie informacji wysłanych przez samochód.

[1] Dostępność zależy od regionu.

---

# 2.8. Pomoc w sytuacjach zagrożenia

W razie zagrożenia samochód może nawiązać połączenie z centrum alarmowym. Odbywa się to automatycznie w wyniku silnego zderzenia, ale połączenie można także nawiązać ręcznie, naciskając przycisk SOS na suficie. [1]

**Uwaga**

Wyłącznie w sytuacjach zagrożenia

Do sytuacji, które mogą wymagać szybkiej interwencji służb ratowniczych, zaliczają się wypadki drogowe, ostre choroby i zagrożenia zewnętrzne.

Rozwiązanie działające po kolizji

Aby system nawiązał połączenie z centrum alarmowym po kolizji, nie może być krytycznie uszkodzony. System został zaprojektowany tak, by był odporny na silne zderzenia i ma własny akumulator podtrzymujący na wypadek przerwania regularnego źródła zasilania.

Po nawiązaniu połączenia alarmowego proces przebiega w następujący sposób:

1. Samochód nawiązuje połączenie głosowe z centrum alarmowym. Wysyła także informacje, takie jak lokalizacja i stan.
2. Centrum alarmowe próbuje porozumieć się z osobami w samochodzie, aby ustalić, jakiej potrzebują pomocy.
3. Jeśli połączenie głosowe nie zostanie nawiązane, centrum alarmowe może reagować na podstawie informacji wysłanych przez samochód.

## Używanie przycisku SOS

Przycisk SOS jest na suficie po lewej stronie konsoli sufitowej. Więcej informacji o przycisku SOS znajdziesz w osobnej części instrukcji.

Gdy system pomocy w nagłych wypadkach działa normalnie, dioda LED na przycisku SOS świeci na biało. W innych przypadkach dioda może zmienić kolor na czerwony lub migać z różną częstotliwością.

| Zachowanie diody LED | Opis |
|---|---|
| **Miga** | System przeprowadza samokontrolę. |
| **Świeci światłem ciągłym na czerwono, a na wyświetlaczu kierowcy jest widoczny symbol SOS** | System wykrył krytyczną usterkę. Zaleca się natychmiastowe oddanie samochodu do serwisu. |
| **Świeci światłem ciągłym na czerwono bez symbolu SOS na wyświetlaczu kierowcy** | System wykrył usterkę. Może nadal działać, ale powinien zostać sprawdzony. |
| **Miga umiarkowanie szybko** | Inicjowanie połączenia alarmowego. |
| **Miga szybko** | System przesyła dane do służb ratunkowych. |
| **Miga wolno** | System jest połączony ze służbami ratunkowymi. |
| **Świeci światłem ciągłym na biało** | System działa normalnie. |

## Automatyczne reagowanie w sytuacjach zagrożenia

Samochód automatycznie próbuje skontaktować się z centrum alarmowym, jeśli zarejestruje kolizję o sile przekraczającej określony poziom.[2]

**Uwaga**

Nie jesteś w sytuacji zagrożenia?

Jeśli potrzebujesz pomocy na drodze, ale nie jest to sytuacja zagrożenia, naciśnij przycisk wzywania pomocy , aby zadzwonić do centrali Volvo Assistance. Volvo Assistance może pomóc w pewnych sytuacjach, na przykład w razie rozładowania akumulatora, awarii Twojego samochodu lub przebicia opony.

[1] Dostępność zależy od regionu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

[2] Przykładowo po zadziałaniu funkcji bezpieczeństwa, takich jak poduszki powietrzne lub napinacze pasów bezpieczeństwa.

# 2.8.1. Wzywanie służb ratowniczych za pomocą przycisku SOS

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku SOS na suficie samochodu powoduje nawiązanie połączenia z centrum alarmowym. [1]

> **Uwaga**
>
> Wyłącznie w sytuacjach zagrożenia
>
> Do sytuacji, które mogą wymagać szybkiej interwencji służb ratowniczych, zaliczają się wypadki drogowe, ostre choroby i zagrożenia zewnętrzne.
>
> Nie jesteś w sytuacji zagrożenia?
>
> Jeśli potrzebujesz pomocy na drodze, ale nie jest to sytuacja zagrożenia, naciśnij przycisk wzywania pomocy , aby zadzwonić do centrali Volvo Assistance. Volvo Assistance może pomóc w pewnych sytuacjach, na przykład w razie rozładowania akumulatora, awarii Twojego samochodu lub przebicia opony.

Przycisk SOS jest na suficie po lewej stronie konsoli sufitowej.

1. Naciśnij przycisk SOS i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy.

> Samochód nawiązuje połączenie głosowe z centrum alarmowym. Wysyła także informacje, takie jak lokalizacja i stan. Centrum alarmowe próbuje porozumieć się z osobami w samochodzie, aby ustalić, jakiej potrzebują pomocy.

Jeśli połączenie głosowe nie zostanie nawiązane, centrum alarmowe może reagować na podstawie informacji wysłanych przez samochód.

[1] Dostępność zależy od regionu.

# 2.8.2. Zmiana odbiorcy połączenia alarmowego

Po naciśnięciu przycisku SOS Twój samochód domyślnie zadzwoni pod numer alarmowy Volvo. Jeśli chcesz, aby Twój samochód dzwonił do centrum powiadamiania ratunkowego, musisz to zmienić w ustawieniach profilu.

**Uwaga**

Ustawienia domyślne

W niektórych regionach samochód domyślnie dzwoni do centrum powiadamiania ratunkowego zamiast pod numer alarmowy Volvo.

Nie można zmienić odbiorcy?

Możliwość zmiany odbiorcy połączenia alarmowego zależy od regionu i z czasem może się zmieniać.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Więcej** → **Przycisk SOS wzywa zespół ratunkowy Volvo Cars**.
3. Wybierz jedną z opcji

# 3. Wyświetlacze, oprogramowanie i telefon

Dowiedz się, jak obsługiwać swój samochód. Tutaj znajdziesz więcej informacji na temat wyświetlaczy, funkcji łączności, systemu audio i multimediów, fabrycznych aplikacji, oprogramowania i funkcji sterowania głosowego w swoim samochodzie.

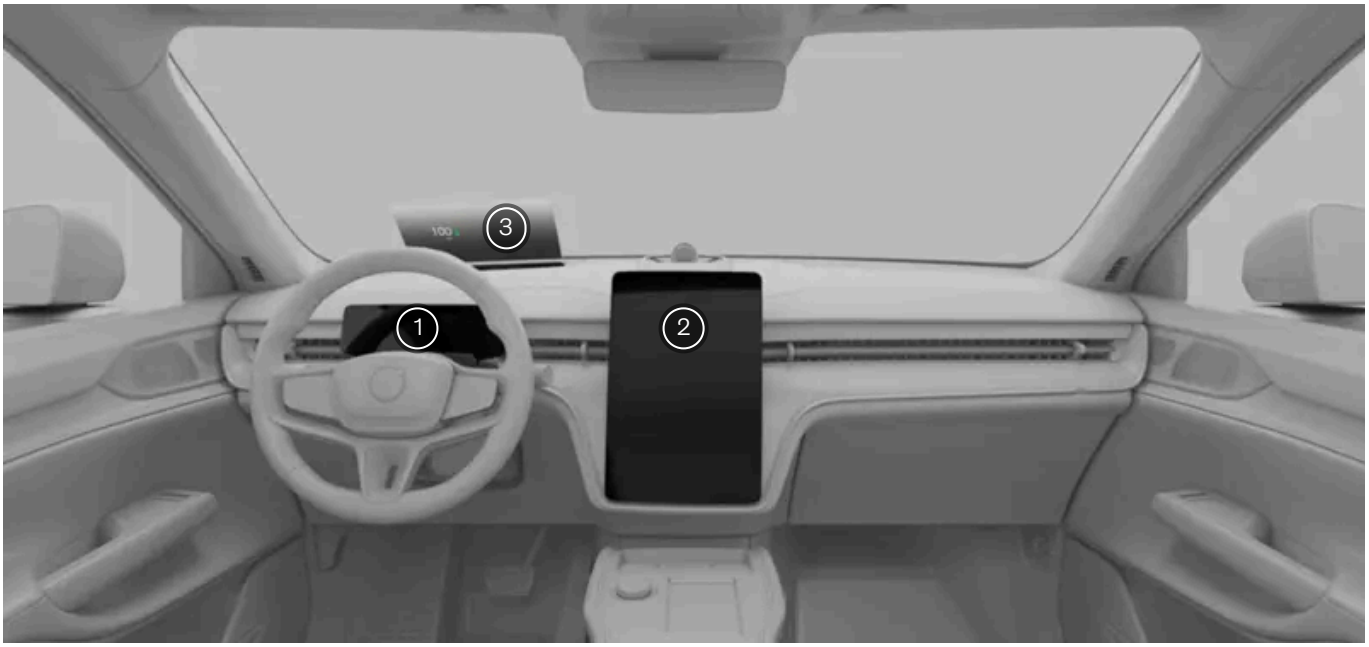
Dostęp do większości funkcji swojego samochodu możesz uzyskać za pośrednictwem jego wyświetlaczy, ale wieloma funkcjami możesz także sterować za pomocą telefonu.

Połączenie samochodu z Internetem umożliwia zdalny dostęp oraz regularne pobieranie aktualizacji oprogramowania. Dowiedz się, jak wszystko jest połączone.

---

# 3.1. Wyświetlacze

Różne wyświetlacze pokazują informacje dotyczące Twojego samochodu i prowadzenia. Korzystając z wyświetlaczy, możesz także sterować wieloma funkcjami samochodu.




Rozmieszczenie wyświetlaczy

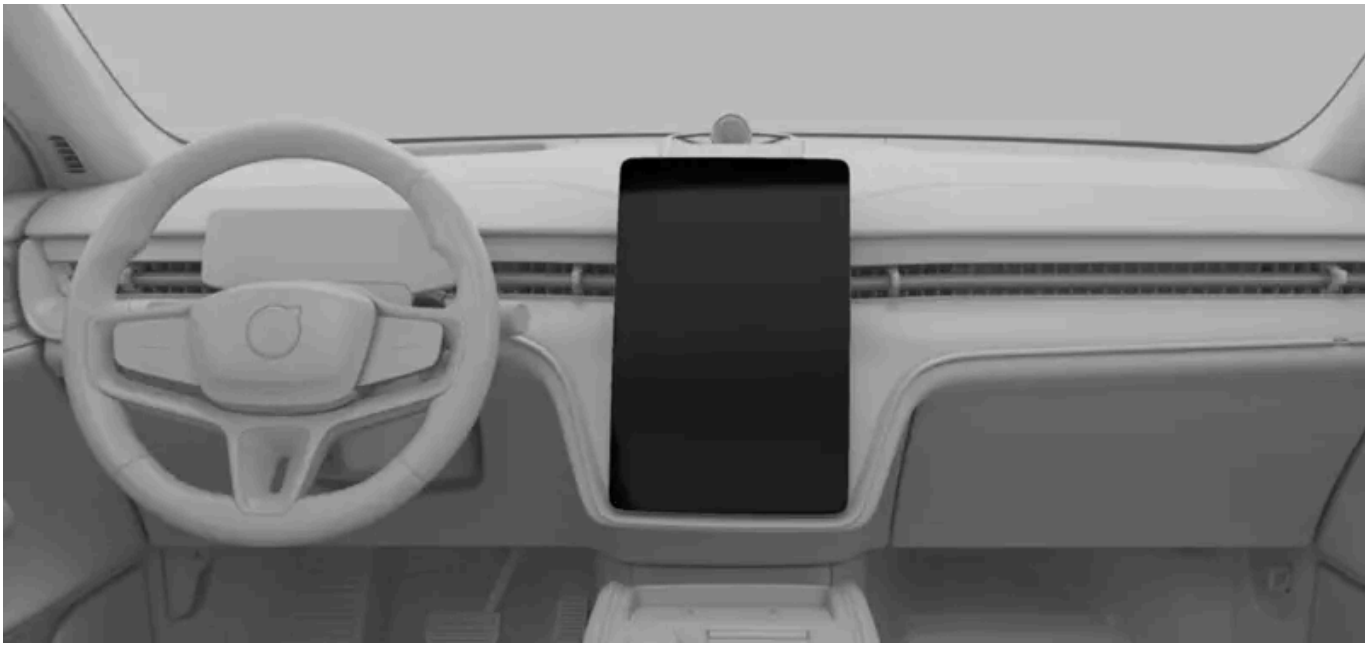
1. Wyświetlacz kierowcy
2. Wyświetlacz centralny
3. Wyświetlacz przezierny

> **Wskazówka**
>
> Możesz regulować jasność wszystkich wyświetlaczy w ustawieniach oświetlenia i wyświetlaczy na wyświetlaczu centralnym.

---

# 3.1.1. Wyświetlacz centralny

Wyświetlacz centralny umożliwia wyświetlanie informacji o wielu elementach i funkcjach samochodu oraz sterowanie nimi.



Wyświetlacz centralny jest zamontowany na środku deski rozdzielczej.

Dostęp do często używanych funkcji, na przykład klimatyzacji, stanu samochodu i biblioteki aplikacji można uzyskać, naciskając symbole u dołu wyświetlacza.

Przykładowe funkcje, które można wyświetlać i którymi można sterować na wyświetlaczu centralnym:

- Nawigacja
- Odtwarzacze multimedialne
- Aplikacje samochodowe
- Telefon

> **Ważne**
>
> Nie wolno przykładać do wyświetlacza centralnego ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

---

# 3.1.1.1. Widoki na wyświetlaczu centralnym

Poznaj niektóre widoki dostępne na wyświetlaczu centralnym.

Różne paski dostarczają informacje o stanie, zawierają skróty do aplikacji lub szybkich elementów sterujących oraz pozwalają przechodzić między widokami wyświetlacza centralnego. W widokach głównych można uzyskać dostęp do informacji systemu nawigacji, aplikacji samochodowych, klimatyzacji, stanu samochodu i ustawień oraz korzystać z odpowiednich funkcji. Są również widoki specjalne do zarządzania różnymi funkcjami samochodu.

## Paski na wyświetlaczu centralnym

Pasek stanu u góry wyświetlacza centralnego pokazuje symbole dotyczące stanu samochodu i aplikacji, a także godzinę i temperaturę zewnętrzną. Pasek dolny stanowi główną metodę poruszania się po widokach wyświetlacza centralnego. Naciskając symbole, można uzyskać dostęp do innych widoków i funkcji, a także otworzyć widok komfortu i włączyć światła awaryjne. Pasek stanu i pasek dolny są widoczne przez cały czas niezależnie od aktualnie wyświetlanego widoku.

W niektórych widokach nad paskiem dolnym pojawi się pasek kontekstowy. Zawiera on skróty do ostatnio używanych funkcji lub aplikacji, które są widoczne tylko, gdy można ich użyć. Czasami te skróty są zastępowane szybkimi elementami sterującymi pozwalającymi sterować przychodzącymi połączeniami telefonicznymi i multimediami, gdy powiązane widoki lub widżety nie są widoczne.

## Widoki główne

Poniższa lista zawiera widoki główne dostępne na wyświetlaczu centralnym.

| | |
|---|---|
| **Widok strony głównej** | W widoku strony głównej jest pokazywana duża mapa nawigacji, więc pełni on także funkcję widoku nawigacji. Pod mapą są widżety i szybkie elementy sterujące multimediami oraz telefonem. Do widoku strony głównej można przejść z innych widoków, naciskając symbol na pasku dolnym. |
| **Biblioteka aplikacji** | W tym widoku można uzyskać dostęp do instrukcji, aplikacji samochodowych oraz sklepu z aplikacjami. Aby otworzyć ten widok, naciśnij symbol biblioteki aplikacji na pasku dolnym. |
| **Widok klimatyzacji** | W tym widoku można zmieniać szereg ustawień układu klimatyzacji, na przykład włączać i wyłączać funkcje ogrzewania szyb oraz regulować ustawienia klimatyzacji. Widok klimatyzacji otwiera się, naciskając symbol wentylatora na pasku dolnym. |
| **Przegląd samochodu** | W tym widoku są dostępne szybkie elementy sterujące, ustawienia i karty stanu samochodu, a także profile użytkowników. Zapewnia to przegląd informacji o samochodzie, do których można uzyskać dostęp, naciskając symbol samochodu na pasku dolnym. |
| **Widok szybkich elementów sterujących** | Ten widok umożliwia szybki i łatwy dostęp do niektórych funkcji samochodu, takich jak oświetlenie zewnętrzne i regulacje kierowcy. Widok szybkich elementów sterujących można otworzyć, naciskając symbol samochodu na pasku dolnym. |
| **Widok ustawień** | W tym widoku są dostępne wszystkie karty i widoki różnych ustawień Twojego samochodu. Widok ustawień można otworzyć, naciskając symbol samochodu na pasku dolnym. |
| **Widok stanu samochodu** | W tym widoku są pokazywane ważne informacje dotyczące stanu Twojego samochodu, na przykład problemy wymagające rozwiązania wraz z opisem ich powagi. Można także zobaczyć licznik przebiegu i termin przeglądu. Tę kartę można otworzyć, naciskając symbol samochodu na pasku dolnym. |

## Widoki specjalne

Poniższe widoki są przeznaczone do obsługi konkretnych funkcji samochodu.

| | |
|---|---|
| **Widok komfortu** | Widok komfortu pojawia się po naciśnięciu symbolu fotela na pasku dolnym dla strony kierowcy lub pasażera. Ten widok zapewnia szybki dostęp do kilku podstawowych ustawień klimatyzacji i komfortu dla każdej strony, takich jak regulacja ogrzewania i temperatury. |
| **Widok regulacji** | W tym widoku można regulować fotele, lusterka boczne, kierownicę i wyświetlacz przezierny. Te regulacje są zgrupowane w jednym widoku, ponieważ odnoszą się do pozycji za kierownicą. Przykładowo po zmianie ustawienia fotela prawdopodobnie będziesz trzeba także wyregulować lusterka boczne, wysokość kierownicy i wyświetlacz przezierny. |
| **Widok parkowania** | Widok parkowania zawiera funkcje pomagające przy parkowaniu. Gdy jest wyświetlany, zajmuje większość wyświetlacza centralnego. Jeśli widok parkowania nie pojawi się automatycznie, gdy go potrzebujesz, możesz go otworzyć, naciskając symbol kamery na pasku kontekstowym nad dolnym paskiem. |

**Uwaga**

### Nakładka zapobiegająca rozpraszaniu uwagi kierowcy

Pokazywana zawartość i funkcjonalność wyświetlacza centralnego czasami zależy od tego, czy samochód jedzie, czy stoi. Aby ograniczyć rozpraszanie uwagi kierowcy podczas jazdy, niektóre widoki stają się niedostępne. Dotyczy to na przykład pewnych ustawień. W takiej sytuacji na wyświetlaczu centralnym pojawia się nakładka zapobiegająca rozpraszaniu uwagi kierowcy. Po zatrzymaniu samochodu nakładka zniknie i znów będzie można korzystać z danego widoku.

# 3.1.1.2. Symbole stanu na wyświetlaczu centralnym

Symbole stanu są pokazywane na pasku stanu u góry wyświetlacza centralnego. Symbole przekazują ważne informacje o stanie układów Twojego samochodu.

## Typy symboli

Niektóre symbole stanu, na przykład zegar i temperatura, są przez cały czas widoczne na pasku stanu. Pozostałe są widoczne tylko po włączeniu odpowiednich funkcji, takich jak ładowanie bezprzewodowe, a w pewnych przypadkach także, gdy funkcje są wyłączone. Są także symbole informujące o wystąpieniu błędu, na przykład problemu z połączeniem Wi-Fi lub z Internetem mobilnym.

> **Uwaga**
>
> Zapoznaj się z opisami wszystkich symboli stanu, których nie znasz. Mogą nie towarzyszyć im żadne dodatkowe informacje ani powiadomienia.

Oto lista niektórych symboli stanu, które mogą się pojawiać na pasku stanu. Nie jest to pełna lista. Na pasku stanu mogą się także pojawiać symbole stanu z aplikacji zewnętrznych.

| | | |
|---|---|---|
| 12:31 | Zegar | Zegar pokazuje bieżącą godzinę. Możesz wybrać 12- lub 24-godzinny format wyświetlania godziny. |
| 8°C | Temperatura zewnętrzna | To jest bieżąca temperatura otoczenia na zewnątrz samochodu. W ustawieniach systemowych samochodu można wybrać, czy temperatura ma być wyświetlana w stopniach Celsjusza czy Fahrenheita. |
| -8°C ❄ | Temperatura zewnętrzna z płatkiem śniegu | To jest bieżąca temperatura otoczenia na zewnątrz samochodu. Płatek śniegu pojawia się przy niskiej temperaturze zewnętrznej. |
| | Mikrofon rejestruje | Mikrofon jest aktywny i rejestruje. |
| | Mikrofon nie rejestruje | Mikrofon nie rejestruje. |
| | Nowe powiadomienie | W centrum powiadomień jest nowe powiadomienie. |
| | Sygnał Internetu mobilnego | Internet mobilny jest aktywny i używany przez samochód. Liczba słupków wskazuje siłę sygnału. |
| | Błąd Internetu mobilnego | Wystąpił problem z połączeniem z Internetem mobilnym. |
| | Sygnał Wi-Fi | Funkcja Wi-Fi jest włączona i aktywna. Liczba słupków wskazuje siłę sygnału. Jeśli nie są pokazane żadne słupki, oznacza to, że połączenie Wi-Fi jest aktywne, ale nie ma sygnału. |
| | Błąd połączenia internetowego przez Wi--Fi | Wystąpił problem z połączeniem internetowym przez Wi-Fi. |
| | Urządzenie Bluetooth połączone | Funkcja Bluetooth jest włączona i urządzenie jest połączone z samochodem. |
| | Lokalizacja | Twoja lokalizacja jest udostępniana. |

| | |
|---|---|
| Ładowanie bezprzewodowe aktywne | Urządzenie jest ładowane na ładowarce bezprzewodowej. |
| Dostępne aktualizacje oprogramowania | Nowe aktualizacje oprogramowania over-the-air są dostępne do pobrania i zainstalowania. |
| Podłączone wyposażenie diagnostyczne | Do samochodu jest podłączone wyposażenie diagnostyczne lub serwisowe. Liczba słupków wskazuje siłę sygnału wyposażenia. |

---

# 3.1.1.3. Klawiatura

Klawiatura wyświetlacza centralnego pojawia się tam, gdzie można wpisywać tekst lub cyfry. W ustawieniach można dostosować wiele jej funkcji.

Klawiatura ekranowa umożliwia wpisywanie tekstu lub cyfr. Przykładowo podczas szukania miejsca docelowego w aplikacji nawigacji lub wpisywania hasła do sieci Wi-Fi.

Układ klawiatury może się zmieniać w zależności od typu pola, w którym wpisuje się dane.

Klawiatura obsługuje pewne alternatywne metody wprowadzania tekstu. Należą do nich:

- Pisanie przez przesuwanie palca
- Zamiana mowy na tekst
- Pismo odręczne

> **Wskazówka**
>
> Możesz pobrać inne klawiatury, przechodząc do sklepu z aplikacjami w bibliotece aplikacji.

---

# 3.1.1.3.1. Zmiana języka klawiatury

Można zmienić tylko język klawiatury na wyświetlaczu centralnym.

Zmień język klawiatury, jeśli chcesz wpisywać tekst w innym języku. Może to być przydatne podczas wyszukiwania miejsca docelowego lub adresu w lokalnym języku za granicą.

> **Uwaga**
>
> Aby można było zmienić język klawiatury, musi być dostępnych kilka języków. Jeśli jest dostępny tylko jeden język, na klawiaturze nie będzie symbolu języków.

**Zmiana języka na następny dostępny**

1. Naciśnij symbol języków u dołu klawiatury.

> Jej język zostanie zmieniony na następny na liście dostępnych języków.

**Zmiana języka na dowolny dostępny**

2. Naciśnij i przytrzymaj symbol języków u dołu klawiatury.

> Pojawi się lista dostępnych języków.

3. Wybierz język, którego chcesz używać.

> Język klawiatury zmieni się na wybrany.

---

# 3.1.1.3.2. Dodawanie i usuwanie języków klawiatury

Języki klawiatury można dodawać i usuwać w ustawieniach.

Aby pisać w języku, który nie jest jeszcze dostępny, możesz dodać języki do klawiatury ekranowej wyświetlacza centralnego. Języki można także usunąć z klawiatury, gdy nie są już potrzebne.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Languages and input** → **Keyboard**.
3. Wybierz klawiaturę, dla której chcesz wprowadzić zmiany.
4. Wybierz **Languages**.

**Dodawanie języka**

5. Naciśnij symbol dodawania nad aktualnie dostępnymi językami i wyszukaj odpowiedni język.
6. Wybierz język, który chcesz dodać, i naciśnij symbol pobierania .

> Język zostanie dodany do listy dostępnych języków klawiatury.

**Usuwanie języka**

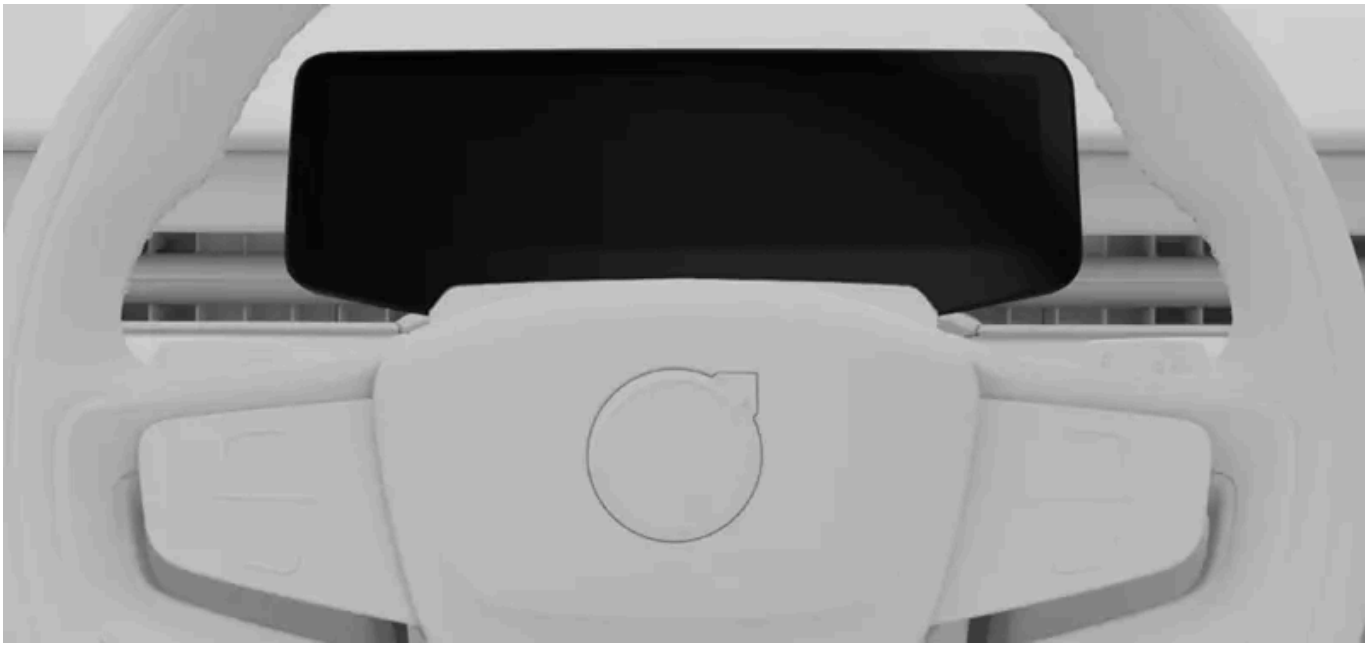
7. Naciśnij symbol edycji nad listą aktualnie dostępnych języków.
8. Wybierz język, który chcesz usunąć z listy, i naciśnij symbol kosza na śmieci .

> Język zostanie usunięty z listy dostępnych języków klawiatury.

---

# 3.1.2. Wyświetlacz kierowcy

Na wyświetlaczu kierowcy są pokazywane powiadomienia i informacje dotyczące sposobu prowadzenia i samego samochodu.



Wyświetlacz kierowcy jest przed miejscem kierowcy, za kierownicą. Jego położenie zmienia się razem z kierownicą podczas regulowania jej ustawienia odpowiednio do preferowanej pozycji za kierownicą.

Wyświetlaczem i wyświetlaną na nim zawartością steruje się za pomocą przycisków na kierownicy.

Przykładowe informacje pokazywane na wyświetlaczu kierowcy:

- Symbole ostrzegawcze i informacyjne
- Prędkość
- Nawigacja
- Komunikaty powiadomień
- Wskaźnik akumulatora
- Licznik energii

## Tryby wyświetlacza

Są trzy tryby wyświetlacza kierowcy do wyboru: relaks, mapa i otoczenie. Zmień tryb wyświetlacza za pomocą przycisków na kierowcy.

| | |
|---|---|
| **Relaks** | W tym trybie są wyświetlane podstawowe informacje, takie jak prędkość, poziom naładowania akumulatora i zasięg, a także symbole ostrzegawcze i informacyjne. |
| **Mapa** | Na wyświetlaczu kierowcy jest pokazywana na mapie trasa aktualnie ustawiona w systemie nawigacji, a także podstawowe informacje o prowadzeniu i samochodzie. |
| **Dźwięk przestrzenny** | W tym trybie możesz zobaczyć obraz swojego samochodu wraz z jego położeniem na drodze. Są także wyświetlane te same podstawowe informacje co w trybie relaksu. |

**Ważne**

### Korzystanie z trybu otoczenia

Tryb otoczenia nie jest w stanie idealnie odwzorować faktycznej sytuacji na drodze, dlatego nie należy na nim polegać podczas prowadzenia.

**Ostrzeżenie**

Jeśli wyświetlacz kierowcy wyłącza się, nie włącza się lub jest tylko częściowo czytelny, nie wolno użytkować samochodu. W takim przypadku kierowca nie będzie otrzymywać ostrzeżeń i informacji o stanie samochodu prezentowanych na wyświetlaczu kierowcy, na przykład ostrzeżeń i informacji dotyczących hamulców, poduszek powietrznych lub innych systemów bezpieczeństwa. W razie problemów z wyświetlaczem kierowcy skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Ważne**

### Wolna przestrzeń wokół wyświetlacza kierowcy

Nie wieszaj ani nie umieszczaj żądnych przedmiotów na kolumnie kierowniczej przed lub za wyświetlaczem kierowcy. Przedmiot w tym miejscu może spowodować uszkodzenie wyświetlacza kierowcy podczas zmiany położenia kierownicy.

**Wskazówka**

Ustawienia wyświetlacza kierowcy można zmieniać na wyświetlaczu centralnym.

# 3.1.2.1. Symbole ostrzegawcze i informacyjne

Symbole na wyświetlaczu kierowcy informują o stanie różnych systemów w Twoim samochodzie. Niektóre wskazują, czy system jest aktywny i działa prawidłowo, a inne przekazują ważne informacje lub ostrzegają o wykrytych usterkach.

## Typy i kolory symboli

Niektóre symbole są ostrzeżeniami wymagającymi natychmiastowego działania, zaś inne wskazują bieżący stan określonych funkcji. Kolory symboli orientacyjnie odzwierciedlają ich istotność. Czerwone symbole są najbardziej krytyczne, a pomarańczowe oznaczają mniej pilne ostrzeżenia i alarmy. Symbole w innych kolorach zwykle informują o stanie funkcji samochodu.

> **Wskazówka**
>
> Zapoznaj się ze znaczeniem symboli, których nie znasz. Wiele symboli będzie się pojawiać wraz z powiadomieniem zawierającym więcej informacji.

| | | |
|---|---|---|
| | Ostrzeżenie o układzie hamulcowym | Wykryto usterkę w układzie hamulcowym. Podejmij natychmiastowe działania i skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | Ostrzeżenie o hamulcu postojowym | Gdy symbol świeci w sposób ciągły, oznacza to, że hamulec postojowy jest włączony. Błyskanie symbolu oznacza usterkę hamulca postojowego. |
| | Ostrzeżenie o usterce układu | Wykryto usterkę w układzie samochodu. Podejmij natychmiastowe działania i skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa | Ktoś w samochodzie nie zapiął pasa bezpieczeństwa. |
| | Połączenie alarmowe | Wystąpił problem z systemem połączeń alarmowych. |
| | Ostrzeżenie o usterce poduszek powietrznych | Wykryto usterkę poduszek powietrznych. |
| | Ostrzeżenie o układzie hamulcowym | Wykryto usterkę w układzie hamulcowym. |
| | Ostrzeżenie o układzie zapobiegającym blokowaniu kół przy hamowaniu | Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu jest wyłączony. Hamulce cierne nadal działają, ale bez układ zapobiegającego blokowaniu kół przy hamowaniu. |
| | Ostrzeżenie o kierunkowskazach | Wykryto usterkę kierunkowskazów. |
| | Usterka systemu monitorowania pasa ruchu | Wystąpiła usterka systemu monitorowania pasa ruchu.[1] |
| | Ostrzeżenie o ciśnieniu w oponach | Świecenie w sposób ciągły oznacza niskie ciśnienie w oponach. Błyskanie oznacza usterkę układu lub brak możliwości zmierzenia ciśnienia w oponach. |
| | Ostrzeżenie o zawieszeniu pneumatycznym | Wykryto usterkę w układzie zawieszenia pneumatycznego. |
| | Ostrzeżenie o układzie stabilizacji toru jazdy | Błyskający symbol oznacza, że układ stabilizacji toru jazdy interweniuje. Gdy symbol świeci w sposób ciągły, oznacza to usterkę układu. |
| | Usterka wycieraczek szyby przedniej | Wykryto usterkę wycieraczek szyby przedniej. |

| | |
|---|---|
| Ostrzeżenie o ograniczonych osiągach | Osiągi samochodu są ograniczone. |
| Usterka układu wspomagającego kierowcę | Wystąpiła usterka układu wspomagającego kierowcę. |
| Ostrzeżenie funkcji monitorowania pasa ruchu z lewej strony | Jesteś zbyt blisko oznaczeń pasa ruchu z lewej strony samochodu lub przekraczasz je. |
| Ostrzeżenie funkcji monitorowania pasa ruchu z prawej strony | Jesteś zbyt blisko oznaczeń pasa ruchu z prawej strony samochodu lub przekraczasz je. |
| Hak holowniczy odblokowany | Hak holowniczy jest odblokowany. |
| Tylne światło przeciwmgielne włączone | Tylne światło przeciwmgielne jest włączone. |
| Usterka świateł zewnętrznych | Wystąpił problem ze światłami zewnętrznymi. |
| Automatyczne światła drogowe włączone | Automatyczne światła drogowe są włączone. |
| Ręcznie sterowane światła drogowe włączone | Ręcznie sterowane światła drogowe są włączone. |
| Gotowość do jazdy | Samochód został uruchomiony i jest gotowy do jazdy. Ten symbol pojawia się po włączeniu w samochodzie biegu do jazdy. Znika po ruszeniu samochodem. |
| Lewy kierunkowskaz | Lewy kierunkowskaz działa, sygnalizując skręt w lewo. |
| Prawy kierunkowskaz | Prawy kierunkowskaz działa, sygnalizując skręt w prawo. |
| Światła pozycyjne | Światła pozycyjne są włączone. |
| Blokada tylnych drzwi [2] | Blokada tylnych drzwi jest włączona. Pasażerowie na tylnych siedzeniach nie mogą otworzyć tylnych drzwi ani sterować tylnymi szybami. |
| Podtrzymanie [2] | Podtrzymanie jest aktywne. |
| Przewód ładujący podłączony [2] | Przewód ładujący wciąż jest podłączony do samochodu. |
| Automatyczne światła drogowe włączone [2] | Automatyczne światła drogowe są włączone. |
| Czujnik deszczu [2] | Czujnik deszczu jest aktywny i wycieraczki przedniej szyby są w trybie automatycznym. |
| Funkcja monitorowania pasa ruchu wyłączona [2] | Funkcja monitorowania pasa ruchu jest wyłączona lub chwilowo niedostępna. |

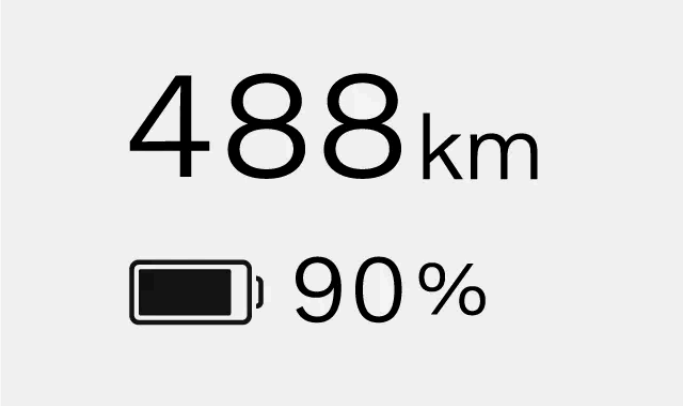
[1] Gdy jest wskazywana usterka, funkcja jest wyłączona.

[2] Ten symbol może mieć różny kolor w zależności od obecnie wybranego motywu samochodu.

---

# 3.1.2.2. Wskaźnik akumulatora

Wskaźnik akumulatora pokazuje procentowy poziom naładowania i szacowany zasięg Twojego samochodu.




Wskaźnik akumulatora jest przez cały czas wyświetlany na wyświetlaczu kierowcy.

## Pozostały poziom naładowania akumulatora

Wartość procentowa wskazuje pozostały poziom naładowania akumulatora Twojego samochodu.

Zasięg informuje o odległości, jaką samochód może pokonać przy bieżącym poziomie naładowania akumulatora. Szacowany zasięg jest oparty na historycznych wzorcach prowadzenia.

> **Uwaga**
>
> Styl jazdy i czynniki zewnętrzne, takie jak temperatura otoczenia i jazda przez długi czas z wysoką prędkością, mogą różnie wpływać na szacowany zasięg akumulatora.

## Wskaźnik zimnego akumulatora

Gdy akumulator samochodu jest zimny, przy wartości procentowej poziomu naładowania akumulatora pojawia się symbol płatka śniegu ❄. Wskazuje on, że pojemność ładowania i zasięg akumulatora są ograniczone w porównaniu z normalnymi warunkami.

Gdy akumulator się rozgrzewa, na przykład podczas przygotowywania samochodu do jazdy lub w jej trakcie, symbol płatka śniegu znika z wyświetlacza kierowcy.

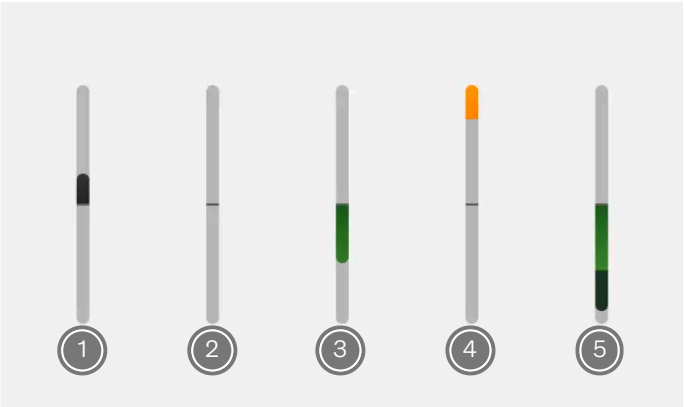
---

# 3.1.2.3. Licznik energii

Licznik energii informuje o sposobie i czasie wykorzystywania lub odzyskiwania energii akumulatora.

Licznik energii jest stale widoczny na wyświetlaczu kierowcy, a jego wygląd różni się między poszczególnymi trybami tego wyświetlacza.

Różne sekcje i kolory licznika energii wskazują różne warunki zużywania energii lub ograniczenia. Mogą być wyświetlane osobno lub w połączeniu z innymi sekcjami.




1. Samochód wykorzystuje energię jako źródło napędu. Ta sekcja wzrasta i maleje odpowiednio do ilości zużywanej energii.
2. Ta linia jest stale widoczna. Gdy widać tylko tę linię, oznacza to, że samochód nie wykorzystuje ani nie odzyskuje energii.
3. Akumulator samochodu odzyskuje energię, a nie ją wykorzystuje. Ta sekcja może się pojawiać podczas zwalniania lub hamowania albo po zwolnieniu pedału przyspieszenia podczas korzystania z funkcji One Pedal Drive. Ta sekcja wzrasta i maleje odpowiednio do ilości odzyskiwanej energii.
4. Samochód nie może pobierać standardowej ilości energii z akumulatora i dostępna moc jest ograniczona. To wskazanie może się pojawiać przy niskiej temperaturze, gdy procentowy poziom naładowania akumulatora jest niski lub osiągi samochodu są ograniczone.
5. Są używane hamulce cierne. Ta sekcja może się pojawiać podczas działania hamulców tarczowych lub gdy akumulator jest w pełni naładowany i nie może magazynować więcej energii. Im więcej używasz hamulców ciernych, tym sekcja staje się większa.

---

# 3.1.3. Wyświetlacz przezierny

Wyświetlacz przezierny wyświetla informacje z wyświetlacza kierowcy na szybie przedniej przed kierowcą.

Zespół wyświetlacza rzutujący informacje przez szklaną osłonę jest zamontowany w desce rozdzielczej.

Przykładowe informacje pokazywane na wyświetlaczu przeziernym:

- Prędkość
- Symbole dotyczące powiadomień, które mogą być widoczne na wyświetlaczu kierowcy
- Wskazówki systemu nawigacji

Możesz regulować jasność i położenie wyświetlacza przeziernego, a także włączyć lub wyłączyć go w ustawieniach.

**Uwaga**

Niektóre czynniki mogą utrudniać zobaczenie informacji na wyświetlaczu przeziernym. Na przykład:

- gdy kierowca ma założone okulary przeciwsłoneczne z polaryzacją;
- gdy kierowca nie siedzi na środku fotela;
- w niekorzystnych warunkach oświetlenia.

**Ważne**

Aby nie uszkodzić wyświetlacza, nie należy przechowywać żadnych przedmiotów na szklanej osłonie i należy uważać, aby nic na nią nie spadło.

---

# 3.1.3.1. Regulacja wyświetlacza przeziernego

W ustawieniach można regulować jasność i położenie wyświetlacza przeziernego.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Światła i wyświetlacze** → **Regulacja wyświetlacza HUD**.
3. Wyreguluj jasność i położenie wyświetlacza przeziernego za pomocą przycisków na kierownicy.

---

# 3.1.4. Ustawienia systemu

Możesz zmienić ustawienia systemu, aby samochód wyświetlał informacje w preferowany sposób.

Możesz zmienić szereg ustawień systemu, w tym:

- język systemu,
- godzinę i datę,
- jednostki miary,
- języki klawiatury.

---

# 3.1.4.1. Zmiana godziny i daty

Możesz ręcznie zmienić godzinę, datę i lokalną strefą czasową w ustawieniach.

Domyślnie Twój samochód automatycznie zmienia godzinę, datę i lokalną strefę czasową, wykorzystując informacje z Internetu. Możesz także ręcznie zmienić te wartości oraz format godziny w ustawieniach.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Date and time**.
3. Jeśli opcje **Automatic date and time** i **Automatic time zone** są włączone, wyłącz je.
4. Wybierz odpowiednie ustawienie i wprowadź zmiany.

> Zmiany są pokazywane na wyświetlaczach.
> Po wprowadzeniu zmian w ustawieniach godziny zegar na pasku stanu wyświetlacza centralnego zostaje zaktualizowany.

**Wskazówka**

Aby zmienić format godziny na 24-godzinny, włącz tę opcję. Aby wybrać format 12-godzinny, wyłącz ją.

---

# 3.1.4.2. Zmiana języka systemu

Możesz zmienić w ustawieniach język systemu samochodu.

Aby zmienić bieżący język systemu samochodu na inny, musisz wybrać odpowiednie ustawienie języka.

**Ważne**

Wybierz tylko ten język systemu, który w pełni rozumiesz. Samochód przekazuje kluczowe informacje dotyczące bezpieczeństwa i powiadomienia za pośrednictwem komunikatów, więc ważne jest, aby zawsze je rozumieć.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Languages and input** → **Languages**.
3. Wybierz język, na który chcesz zmienić.

> Informacje na wyświetlaczach będą podawane w nowym języku.

---

# 3.1.4.3. Zmiana jednostek systemowych

Możesz zmienić w ustawieniach jednostki miary, na przykład prędkości i odległości.

> **Wskazówka**
>
> Zmiana jednostek miary samochodu na stosowane w danym kraju może być przydatna podczas jazdy za granicą. Jest to szczególnie pomocne, gdy odległości i prędkości na znakach drogowych są podane w innych jednostkach niż aktualnie wyświetlane w Twoim samochodzie.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **System** → **Units**.
3. Wybierz jednostki miary, które samochód ma wyświetlać.

> Samochód będzie wyświetlać jednostki w nowym formacie.

---

# 3.1.5. Ponowne uruchamianie wyświetlaczy

Możesz ponownie uruchomić wyświetlacze, naciskając przycisk odtwarzania/wstrzymania na konsoli między fotelami.

Jeśli masz problemy z wyświetlaczami, ponowne uruchomienie może być sposobem na ich rozwiązanie. Problemy z wyświetlaczami mogą obejmować zawieszenie się wyświetlacza, nieuruchamianie się wyświetlacza centralnego lub brak możliwości połączenia samochodu z Internetem.

Aby ponownie uruchomić wyświetlacze, samochód musi stać.

1. Naciśnij przycisk odtwarzania/wstrzymania na konsoli między fotelami i przytrzymaj go, aż pojawi się logo Volvo. Wyświetlenie logo może chwilę potrwać.

> Wyświetlacze zostają ponownie uruchomione.

> **Uwaga**
>
> Ignoruj wszelkie komunikaty, które pojawią się na wyświetlaczu centralnym podczas naciskania i przytrzymywania przycisku odtwarzania/wstrzymania.

---

# 3.2. Telefon

Połącz swój telefon z samochodem przez Bluetooth, aby móc z niego korzystać podczas jazdy. Gdy jesteś poza swoim samochodem, możesz również czytać na telefonie instrukcję lub korzystać z niektórych funkcji samochodu zdalnie za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars.

## Łączenie telefonu ze swoim samochodem

Po połączeniu swojego telefonu z samochodem przez Bluetooth możesz korzystać z niego za pośrednictwem interfejsu samochodu. Możesz również przesyłać strumieniowo multimedia bezpośrednio ze swojego telefonu do samochodu oraz udostępniać połączenie internetowe telefonu.

Możesz szukać kontaktów, wykonywać i odbierać połączenia telefoniczne oraz odpowiadać na wiadomości tekstowe, korzystając z funkcji sterowania głosowego lub wyświetlacza centralnego. Nie musisz nawet dotykać telefonu.

## Inne zastosowania telefonu

Interakcja telefonu z Twoim samochodem nie ogranicza się tylko do czasu, gdy jesteś w jego wnętrzu. Pobierz aplikację Volvo Cars, aby zdalnie korzystać z niektórych jego funkcji lub czytać instrukcję, będąc poza samochodem.

---

# 3.2.1. Łączenie telefonu z samochodem

Połącz swój telefon z samochodem przez Bluetooth, aby korzystać z telefonu za pośrednictwem interfejsu samochodu.

Funkcja Bluetooth musi być włączona zarówno w samochodzie, jak i na telefonie, aby było możliwe sparowanie. Bluetooth można włączyć w ustawieniach. Należy ustawić telefon jako wykrywalny, aby samochód mógł go znaleźć podczas parowania.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Łączność** → **Bluetooth** → **Znalezione urządzenia**.
3. Wybierz z listy wykrytych urządzeń to, które chcesz sparować z samochodem.
4. Sprawdź, czy kod potwierdzający na wyświetlaczu centralnym jest zgodny z kodem wyświetlonym na Twoim telefonie.

5. Zaakceptuj ustawienia i prośby o uprawnienia wyświetlane na telefonie.[1]

> Twój telefon jest teraz połączony z samochodem. Następnym razem połączy się automatycznie, o ile na telefonie będzie włączona funkcja Bluetooth.

**Uwaga**

Możesz sparować z samochodem wiele telefonów, ale jednocześnie może być połączony tylko jeden. Aby zmienić aktywny telefon, wybierz go z listy sparowanych urządzeń lub dodaj nowe urządzenie.

[1] Możesz połączyć telefon z samochodem, nawet jeśli pominiesz prośby o uprawnienia, jednak w takim przypadku funkcjonalność będzie ograniczona.

---

# 3.2.2. Korzystanie ze swojego telefonu w samochodzie

Możesz korzystać ze swojego telefonu za pomocą wyświetlacza centralnego i sterowania głosowego.

**Ważne**

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów prawa i regulacji dotyczących korzystania z telefonu komórkowego podczas prowadzenia.

**Uwaga**

Aby móc korzystać z tych funkcji, musisz połączyć swój telefon z samochodem przez Bluetooth i zaakceptować odpowiednie uprawnienia w ustawieniach telefonu.

## Połączenia

Możesz wykonywać i odbierać połączenia telefoniczne w swoim samochodzie na kilka sposobów. Możesz:

- odbierać i odrzucać połączenia przychodzące za pomocą wyświetlacza centralnego;
- zadzwonić do kogoś podczas jazdy, prosząc cyfrowego asystenta o wykonanie połączenia;
- korzystać z samochodowej aplikacji telefonu za pośrednictwem wyświetlacza centralnego, aby dzwonić do kontaktów lub wpisać numer telefonu za pomocą klawiatury ekranowej.

Trwające połączenie będzie pokazane na wyświetlaczu centralnym. Po otwarciu samochodowej aplikacji telefonu w trakcie połączenia możesz:

- wyciszyć mikrofon i wyłączyć jego wyciszenie ;
- zmienić wejście i wyjście dźwięku, na przykład przez mikrofon i głośniki samochodu lub telefonu komórkowego ;

- zakończyć połączenie ;
- zawiesić połączenie, wstrzymując je ;
- wpisać cyfry za pomocą klawiatury, na przykład wybierając opcję w menu serwisowym .

Jeśli w trakcie połączenia otrzymasz drugie połączenie telefoniczne, odebranie tego połączenia spowoduje automatyczne wstrzymanie pierwszego połączenia. Możesz przełączać między dwoma połączeniami lub utworzyć połączenie konferencyjne i rozmawiać z wieloma rozmówcami jednocześnie .

### Obsługa wiadomości

Możesz pisać i wysyłać wiadomości tekstowe za pośrednictwem cyfrowego asystenta, korzystając z funkcji sterowania głosowego[1]. Gdy otrzymasz wiadomość tekstową, na wyświetlaczu centralnym pojawi się powiadomienie z następującymi opcjami:

- **Play**, aby odsłuchać wiadomość czytaną przez cyfrowego asystenta.
- **Mute**, aby zatrzymać otrzymywanie powiadomień o nowych wiadomościach w danej konwersacji, dopóki jesteś w samochodzie.

Możesz także zignorować powiadomienie i wyświetlić je później w centrum powiadomień.

### Przeglądanie i wyszukiwanie kontaktów

Korzystaj z samochodowej aplikacji telefonu do wyszukiwania kontaktów:

- naciskając symbol wyszukiwania ;
- przechodząc na kartę kontaktów i wpisując nazwę kontaktu;
- przechodząc na kartę klawiatury i wprowadzając numer.

Możesz także poprosić cyfrowego asystenta o wyszukanie kontaktu.

[1] Dotyczy to tylko telefonów z systemem Android lub iOS 13 albo w nowszej wersji.

---

## 3.2.3. Przełączanie między sparowanymi telefonami

W ustawieniach można zmienić telefon sparowany przez Bluetooth, z którym samochód jest połączony.

Samochód może zapamiętać wiele telefonów i łączyć się z nimi, ale jednocześnie może być aktywnie połączony tylko z jednym telefonem.

Jeśli chcesz przełączyć połączenie Bluetooth na nowe urządzenie, najpierw sparuj je z samochodem. Możesz to zrobić w ustawieniach.

Zanim spróbujesz przełączyć na inne sparowane urządzenie, sprawdź, czy włączono Bluetooth na tym urządzeniu.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Łączność** → **Bluetooth** → **Zapisane urządzenia**.
3. Naciśnij nazwę telefonu, który chcesz połączyć.

> Jeśli połączenie się powiedzie, nazwa telefonu przesunie się na górę listy zapisanych urządzeń.

Jeśli na liście sparowanych urządzeń nie widzisz tego, na które chcesz przełączyć, spróbuj ponownie sparować je z samochodem.

---

# 3.2.4. Apple CarPlay

Aktywuj Apple CarPlay, aby bezprzewodowo korzystać ze swojego iPhone'a w samochodzie.

Apple CarPlay to kolejny sposób korzystania ze swojego iPhone'a za pośrednictwem interfejsu samochodu. Możesz korzystać z pewnych aplikacji do komunikacji, nawigacji i multimediów na swoim iPhonie za pomocą wyświetlacza centralnego, a także przycisków na kierownicy i sterowania głosowego.

**Ważne**

### Lokalne przepisy prawa i regulacje

Należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów prawa i regulacji dotyczących korzystania z telefonu komórkowego podczas prowadzenia.

### Treści CarPlay

Volvo nie ponosi odpowiedzialności za treści dostępne w Apple CarPlay.

**Uwaga**

### Zgodne telefony i obsługiwane aplikacje

Apple CarPlay działa tylko z iPhone'ami, ale nie ze wszystkimi modelami. Aby sprawdzić, czy Twój iPhone jest zgodny, lub dowiedzieć się więcej o obsługiwanych aplikacjach, odwiedź witrynę internetową Apple www.apple.com/ios/carplay [https://www.apple.com/ios/carplay] .

**Wskazówka**

Aktualizuj iPhone'a i aplikacje do najnowszych wersji.

## Łączenie iPhone'a i uruchamianie CarPlay

Połącz iPhone'a z samochodem przez Bluetooth i aktywuj Apple CarPlay. Po pierwszym skonfigurowaniu funkcji CarPlay będzie ona uruchamiana automatycznie po ponownym połączeniu telefonu przez Bluetooth.

### Widok CarPlay

Dostęp do widoku CarPlay można uzyskać, otwierając aplikację CarPlay w bibliotece aplikacji. Jeśli na pasku kontekstowym jest wyświetlany symbol CarPlay , dostęp do tego widoku można również uzyskać, naciskając ten symbol.

Po aktywowaniu widok CarPlay będzie zajmował cały obszar wyświetlacza centralnego. Przez cały czas będą jednak widoczne paski dolny, kontekstowy i stanu, aby umożliwić powrót do systemu samochodu.

### Nawigacja z funkcją CarPlay

Apple CarPlay umożliwia korzystanie z aplikacji nawigacyjnych dostępnych na iPhonie. Po rozpoczęciu trasy nawigacji przez CarPlay wskazówki będą podawane na wyświetlaczu centralnym, a także na wyświetlaczu kierowcy. W przypadku podążania trasą nawigacji w aplikacji nawigacyjnej samochodu, a następnie rozpoczęcia innej trasy w aplikacji CarPlay, nawigacja aplikacji samochodu na wyświetlaczu kierowcy zostanie zakończona.

### Korzystanie z Siri

Jeśli chcesz korzystać z Siri zamiast zainstalowanego fabrycznie cyfrowego asystenta samochodu, naciśnij i przytrzymaj przycisk sterowania głosowego na kierownicy, gdy funkcja CarPlay jest aktywna.

Za pomocą Siri można odczytywać, pisać i wysyłać wiadomości. Siri będzie odczytywać i pisać wiadomości w języku wybranym w ustawieniach Siri na iPhonie. W przypadku pisania wiadomości za pomocą Siri nie będzie ona widoczna na wyświetlaczu centralnym, lecz na iPhonie.

---

# 3.2.4.1. Łączenie iPhone'a z Apple CarPlay

Połącz iPhone'a z samochodem przez Bluetooth, aby zacząć korzystać z Apple CarPlay.

Funkcja Bluetooth musi być włączona zarówno w samochodzie, jak i na telefonie, aby było możliwe sparowanie. Bluetooth można włączyć w ustawieniach. Należy ustawić telefon jako wykrywalny, aby samochód mógł go znaleźć podczas parowania.

Aby korzystać z CarPlay, musisz włączyć Siri na iPhonie i mieć aktywne połączenie z Internetem. Musisz też wyłączyć Wi-Fi samochodu, ponieważ CarPlay nie może działać przy włączonym Wi-Fi.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Łączność** → **Bluetooth**.
3. Wybierz iPhone'a z listy wykrytych urządzeń.
4. Sprawdź, czy kod potwierdzający na wyświetlaczu centralnym jest zgodny z kodem wyświetlonym na Twoim telefonie.
5. Na iPhonie wyraź zgodę na korzystanie z CarPlay.
6. Na wyświetlaczu centralnym samochodu przeczytaj i zaakceptuj warunki korzystania z funkcji CarPlay.

> iPhone łączy się z funkcję CarPlay i na wyświetlaczu centralnym otwiera się jej widok. Na pasku stanu pojawia się też symbol funkcji CarPlay wskazujący jej aktywowanie.

CarPlay uruchomi się automatycznie przy następnym połączeniu iPhone'a przez Bluetooth.

> **Wskazówka**
>
> Możesz odłączyć iPhone'a od CarPlay i zachować jego połączenie z samochodem, naciskając symbol CarPlay obok nazwy urządzenia w ustawieniach Bluetooth samochodu.

---

# 3.3. Dźwięk i multimedia

System audio samochodu umożliwia słuchanie muzyki i multimediów. Możesz regulować jego brzmienie w ustawieniach.

## Ustawienia dźwięku

Możesz dostosować wrażenia dźwiękowe, wybierając spośród wielu ustawień dźwięku. System audio obsługuje także technologię Dolby Atmos.

## Radio i odtwarzacze multimedialne

Możesz słuchać radia na żywo za pośrednictwem fabrycznie zainstalowanej aplikacji radia oraz przesyłać strumieniowo multimedia ze swojego telefonu do samochodu za pośrednictwem aplikacji Bluetooth Media Player.

> **Wskazówka**
>
> Więcej aplikacji multimedialnych innych firm można znaleźć i pobrać za pośrednictwem sklepu z aplikacjami dostępnego w samochodzie.

## Sterowanie odtwarzaniem multimediów

Odtwarzaniem multimediów można sterować za pomocą:

- elementów sterujących odtwarzaniem multimediów na wyświetlaczu centralnym,
- pokrętła multimediów na konsoli między fotelami,
- przycisków na kierownicy,
- sterowania głosowego.

---

# 3.3.1. Radio

Słuchaj audycji radiowych na żywo w swoim samochodzie, korzystając z fabrycznie zainstalowanej aplikacji radia.

### Łączenie stacji radiowych DAB i FM

Połączenie stacji DAB i FM umożliwia samochodowi automatyczne wybieranie źródeł DAB lub FM albo połączonych stacji o najsilniejszym sygnale. Ta funkcja jest domyślnie włączona w Twoim samochodzie, ale możesz ją wyłączyć w ustawieniach aplikacji radia.

### Komunikaty radiowe

Podczas słuchania radia mogą być emitowane pewne komunikaty, które przerywają słuchaną w danym momencie audycję. Towarzyszy im powiadomienie na wyświetlaczu centralnym. Możesz zatrzymać odtwarzanie komunikatu i kontynuować słuchanie radia, odrzucając powiadomienie na wyświetlaczu.

Możesz wybrać w ustawieniach radia, których komunikatów radiowych chcesz słuchać. Naciśnij symbol ustawień u góry ekranu aplikacji radia, a następnie włącz lub wyłącz komunikaty. Domyślnie komunikaty alarmowe są włączone, a pozostałe komunikaty są wyłączone.

### Ulubione stacje radiowe

Możesz dodawać stacje radiowe do listy ulubionych, aby móc szybciej je wybierać.

> **Wskazówka**
>
> W sklepie z aplikacjami możesz znaleźć i pobrać inne aplikacje radia.

---

# 3.3.1.1. Dodawanie ulubionych stacji radiowych

W aplikacji radia można dodawać stacje radiowe do listy ulubionych.

Dodaj do listy ulubionych często słuchane stacje radiowe, aby szybciej jej wybierać. Do listy można dodać maksymalnie 50 stacji radiowych.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku i otwórz aplikację radia.
2. Znajdź na liście aktualnie dostępnych stacji radiowych tę, którą chcesz dodać jako ulubioną.
3. Naciśnij symbol gwiazdki ☆ po prawej stronie nazwy stacji.

> Wygląd symbolu gwiazdki przy danej stacji zmieni się i stacja radiowa pojawi się na liście ulubionych.

Aby usunąć stację z listy ulubionych, wystarczy nacisnąć gwiazdkę przy jej nazwie.

# 3.3.1.2. Łączenie stacji DAB i FM

Łączenie stacji DAB i FM włącza i wyłącza się w ustawieniach aplikacji radia.

Gdy stacja FM ma odpowiadającą jej stację DAB i odwrotnie, często można je łączyć w aplikacja radia. Połączenie dwóch źródeł radia umożliwia samochodowi automatyczne przełączanie między stacjami DAB i FM, aby słuchać radia ze źródła o najsilniejszym sygnale.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku i otwórz aplikację radia.
2. Naciśnij symbol ustawień , aby przejść do ustawień radia.
3. Włącz lub wyłącz funkcję łączenia stacji DAB i FM.

> Gdy funkcja jest włączona, w aplikacji radia jest widoczna jedna karta stacji radiowych.
> Gdy funkcja jest wyłączona, w aplikacji radia są widoczne osobne karty stacji DAB i FM.

> **Uwaga**
>
> Łączenie niektórych stacji DAB i FM może być niemożliwe. Będą one wówczas pokazywane jako osobne stacje.

# 3.3.2. Ustawienia dźwięku

W ustawieniach możesz także zmieniać i regulować szereg opcji dźwięku.

## Skupienie

Masz do wyboru cztery ustawienia skupienia dźwięku: wszyscy, kierowca, przód i tył. Wszyscy jest ustawieniem domyślnym, przy którym dźwięk nie jest skupiany w konkretnym kierunku. Zapewnia neutralne skupienie dźwięku i takie same wrażenia dźwiękowe dla pasażerów na przednich i tylnych siedzeniach. W przypadku ustawienia kierowcy dźwięk jest skupiony w kierunku kierowcy. W przypadku ustawienia przedniego dźwięk jest skupiony w kierunku przednich foteli, a w przypadku ustawienia tylnego w kierunku tylnych siedzeń.

## Scena

Domyślnie intensywność i przestrzenność mają ustawiony poziom neutralny. Zwiększ lub zmniejsz wartości tych ustawień, aby dostosować wrażenia dźwiękowe.

## Abbey Road Studios

Wybieraj spośród pięciu różnych ustawień, aby zmieniać tryby dźwięku i móc poczuć się jak w londyńskim Abbey Road Studios.

### Barwa i korektor

Dostosuj brzmienie odtwarzanych multimediów, regulując wartości różnych tonów. Włącz korektor, aby wyregulować częstotliwości dźwięku odpowiednio do preferencji. Jeśli wybrane ustawienia korektora okażą się nieodpowiednie, wystarczy nacisnąć przycisk **Resetuj poziomy** i poziomy korektora zostaną przywrócone do ustawień domyślnych.

### Głośność

Z poziomu wyświetlacza centralnego możesz regulować głośność różnych dźwięków, takich jak:

- multimedia,
- dzwonek,
- połączenia,
- asystent głosowy,
- nawigacja,
- powiadomienia,
- wspomaganie parkowania.

> **Wskazówka**
>
> Są także inne sposoby regulacji głośności dźwięku w Twoim samochodzie. Możesz obracać pokrętło multimediów na konsoli między fotelami, naciskać przyciski na kierownicy lub korzystać z funkcji sterowania głosowego.

---

## 3.3.3. Odtwarzacze multimedialne

Twój samochód ma fabrycznie zainstalowany odtwarzacz multimedialny. Możesz pobrać więcej aplikacji multimedialnych innych firm ze sklepu Google Play w bibliotece aplikacji.

Twój samochód ma fabrycznie zainstalowaną aplikację Bluetooth Media Player w bibliotece aplikacji.

Aplikacja Bluetooth Media Player umożliwia przesyłanie strumieniowe multimediów z połączonego urządzenia Bluetooth bezpośrednio do samochodu.

---

# 3.4. Aplikacje samochodowe

Wszystkie aplikacje samochodu można znaleźć w bibliotece aplikacji.

Dostęp do biblioteki aplikacji można uzyskać, naciskając jej symbol na dolnym pasku.

Symbol biblioteki aplikacji

Aplikacje w bibliotece są wyświetlane w kolejności chronologicznej, począwszy od aplikacji zainstalowanej najpierw i kończąc na aplikacji zainstalowanej ostatnio.

Niektóre aplikacje są instalowane fabrycznie, na przykład odtwarzacz multimedialny Bluetooth, Mapy Google i Asystent Google. Korzystając ze sklepu Google Play, możesz wyszukiwać i pobierać nowe aplikacje, które później będą dostępne w bibliotece aplikacji.

---

# 3.4.1. Pobieranie aplikacji

Więcej aplikacji można pobrać do biblioteki w Twoim samochodzie ze sklepu z aplikacjami.

Twój samochód ma zainstalowane fabrycznie pewne aplikacje, ale w sklepie z aplikacji można znaleźć i pobrać więcej aplikacji.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku.
2. Naciśnij **Pobierz więcej aplikacji**, aby przejść do sklepu z aplikacjami.
3. Wyszukaj aplikację, którą chcesz pobrać.
4. Pobierz i zainstaluj odpowiednią aplikację.

> Po pobraniu i zainstalowaniu aplikacji pojawi się ona w bibliotece aplikacji.

---

# 3.4.2. Odinstalowywanie aplikacji

Możesz odinstalować niepotrzebne lub nieużywane aplikacje w bibliotece.

> **Uwaga**
>
> Nie można odinstalować aplikacji zainstalowanych fabrycznie, takich jak telefon i radio.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku.

2. Znajdź aplikację, którą chcesz odinstalować, a następnie naciśnij i przytrzymaj ją, aż pojawi się menu.

3. Wybierz w menu opcję **Odinstaluj**.

4. Aby kontynuować odinstalowywanie aplikacji, naciśnij **Uninstall**.

> Aplikacja zostanie odinstalowana i zniknie z biblioteki aplikacji.

---

# 3.5. Łączność i oprogramowanie

Połącz swój samochód z Internetem, aby w pełni wykorzystać jego funkcjonalność i otrzymywać aktualizacje oprogramowania over-the-air (bezprzewodowo).

## Łączność z Internetem

Połącz swój samochód z Internetem za pośrednictwem wbudowanej funkcji łączności z siecią komórkową, sieci Wi-Fi lub telefonu komórkowego połączonego przez Bluetooth.

## Aktualizacje oprogramowania

Dzięki aktualizacjom over-the-air oprogramowanie Twojego samochodu jest zawsze aktualne.

---

# 3.5.1. Połączenie z Internetem

Połączenie Twojego samochodu z Internetem zapewnia dostęp do pewnych funkcji oraz aktualizacji oprogramowania over-the-air.

Jest kilka sposobów połączenia Twojego samochodu z Internetem:

- Sieć komórkowa
- Sieć Wi-Fi
- Udostępnianie połączenia internetowego telefonu połączonego przez Bluetooth

## Sieć komórkowa

Twój samochód ma wbudowany modem do nawiązywania połączenia z siecią komórkową. Mobilne połączenie internetowe jest konfigurowane, zanim otrzymasz swój samochód i jest dostępne przez określoną liczbę lat. Samochód może łączyć się z Internetem pod warunkiem, że ma aktywny plan taryfowy sieci komórkowej i jest w zasięgu jej odbioru. Aby uzyskać informacje o usługach łączności mobilnej w swoim samochodzie, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Samochód obsługuje sieci komórkowe do 5G włącznie. Dostępne prędkości sieci komórkowej zależą od karty SIM zamontowanej w Twoim samochodzie.

**Uwaga**

Warunki i ograniczenia dotyczące łączności z siecią komórkową

- Aby włączyć mobilne połączenie internetowe, musisz zaakceptować warunki operatora sieci komórkowej. Można to zrobić podczas konfiguracji początkowej i w ustawieniach prywatności samochodu.
- Samochód musi być w zasięgu sieci komórkowej.
- Usługi łączności mobilnej muszą być aktywne w regionie, w którym znajduje się samochód.
- Przeszkody takie jak budynki, wzgórza i góry mogą ograniczać lub blokować sygnał sieci komórkowej.

### Wi-Fi

Samochód można połączyć z siecią Wi-Fi w celu uzyskania dostępu do Internetu. Samochód może automatycznie łączyć się z siecią, gdy jest w zasięgu.

### Udostępnianie połączenia internetowego telefonu połączonego przez Bluetooth

Gdy telefon jest połączony z samochodem przez Bluetooth, samochód może korzystać z mobilnego połączenia internetowego tego telefonu. W tym celu należy włączyć w ustawieniach łączności samochodu funkcję udostępniania połączenia internetowego telefonu przez Bluetooth. Telefon i operator sieci komórkowej musi obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego.

### Ustawienia połączenia internetowego

Ustawienia łączności są dostępne na wyświetlaczu centralnym.

---

# 3.5.1.1. Nawiązywanie połączenia z Internetem za pośrednictwem telefonu połączonego przez Bluetooth

Połącz telefon z samochodem przez Bluetooth i udostępnij połączenie internetowe.

**Uwaga**

Udostępnianie samochodowi mobilnego połączenia internetowego telefonu będzie wpływać na użycie danych mobilnych. Niektórzy operatorzy dostarczający dane mobilne mogą nie zezwalać na tego rodzaju użycie danych. Możliwe, że dostępna ilość danych będzie ograniczona lub operatorzy będą naliczali dodatkowe opłaty. Przed włączeniem funkcji udostępniania Internetu przez Bluetooth sprawdź warunki u swojego operatora.

Przed udostępnieniem połączenia internetowego telefonu należy połączyć telefon z samochodem przez Bluetooth.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Łączność** → **Bluetooth**.

3. Naciśnij symbol udostępniania Internetu przez Bluetooth przy telefonie, z którego ma być udostępniane połączenie internetowe.

4. Naciśnij przycisk **Zaakceptuj**, aby kontynuować włączanie udostępniania Internetu.

> Symbol udostępniania Internetu przez Bluetooth zmieni kolor, wskazując, że funkcja jest teraz włączona.

---

# 3.5.1.2. Nawiązywanie połączenia z Internetem przez Wi-Fi

Połącz swój samochód z siecią Wi-Fi, aby uzyskać dostęp do Internetu.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.

2. Wybierz **Łączność → Wi-Fi**.

3. Włącz funkcję Wi-Fi, jeśli jest wyłączona.

4. Wybierz sieć Wi-Fi, z którą chcesz nawiązać połączenie.

5. Wprowadź hasło do sieci Wi-Fi na klawiaturze wyświetlacza centralnego i naciśnij przycisk **Confirm**.

> Samochód połączy się z siecią Wi-Fi.

---

# 3.5.2. Aktualizacje over-the-air (bezprzewodowe)

Dzięki aktualizacjom over-the-air oprogramowanie Twojego samochodu jest zawsze aktualne.

Gdy Twój samochód jest połączony z Internetem, może otrzymywać aktualizacje over-the-air[1], aby jego oprogramowanie było zawsze aktualne. Samochód poinformuje Cię o dostępnej do pobrania i zainstalowania aktualizacji, wyświetlając symbol aktualizacji na pasku stanu oraz powiadomienie.

Możesz także sprawdzić, czy są dostępne nowe aktualizacje oprogramowania, przechodząc do obszaru **System → Szczegóły systemowe → Aktualizacja oprogramowania** w ustawieniach.

## Automatyczne pobieranie oprogramowania

Podczas pierwszej konfiguracji swojego samochodu pojawi się pytanie, czy chcesz włączyć automatyczne pobierania oprogramowania. Zawsze możesz później włączyć lub wyłączyć automatyczne pobieranie w ustawieniach. Jeśli nie włączysz tej funkcji, będzie konieczne wyrażenie zgody na pobranie aktualizacji oprogramowania za każdym razem, gdy będą dostępne.

## Instalowanie aktualizacji oprogramowania

Gdy będzie dostępna nowa aktualizacja oprogramowania, samochód ją pobierze, ale nie zainstaluje jej. Musisz samodzielnie uruchomić instalację za pośrednictwem powiadomienia na wyświetlaczu centralnym lub w widoku aktualizacji oprogramowania. Możesz także wybrać, aby odłożyć instalację aktualizacji na później lub anulować ją po potwierdzeniu.

Podczas instalowania aktualizacji oprogramowania nie możesz uzyskać dostępu do swojego samochodu ani go użytkować. Dlatego akumulator musi mieć wystarczający poziom naładowania i należy zaplanować proces instalacji wtedy, gdy samochód nie będzie użytkowany. Samochód poda poziom naładowania akumulatora wymagany do uruchomienia instalacji oraz szacowany czas instalacji aktualizacji.

> **Uwaga**
>
> Problemy z instalacją
>
> Niektórych aktualizacji nie można zainstalować samodzielnie. W takim przypadku na wyświetlaczu centralnym pojawi się powiadomienie z dalszymi instrukcjami.
>
> Nie używaj gniazda diagnostycznego
>
> Podczas instalowania aktualizacji oprogramowania nie używaj gniazda diagnostycznego. Może to zakłócić działanie systemów samochodu i aktualizację oprogramowania.
>
> Alarm wyłączony
>
> Aby uniknąć fałszywych alarmów, alarm samochodu jest wyłączony w czasie procesu instalacji oprogramowania.

[1] OTA

---

# 3.6. Sterowanie głosowe

Asystent cyfrowy umożliwia głosowe sterowanie funkcjami samochodu bez odrywania rąk od kierownicy.

Z pomocą cyfrowego asystenta możesz wykonywać różne zadania, na przykład wyszukiwać w Internecie i sprawdzać prognozy pogody, wydając polecenia głosowe. W ten sposób możesz także komunikować się z samochodem i sterować wieloma jego funkcjami, w tym następującymi:

- Odtwarzacz multimedialny
- Telefon
- Nawigacja
- Klimatyzacja

## Mówienie do cyfrowego asystenta

Asystent rozumie mowę używaną na co dzień, więc nie musisz znać żadnych konkretnych poleceń głosowych, aby z niego korzystać. Możesz wydawać asystentowi dowolne polecenia, na które zareaguje, potwierdzając wypowiedziane słowa, a następnie zrealizuje prośbę. Jeśli czegoś nie zrozumie, poinformuje Cię o tym.

**Uwaga**

- Funkcja sterowania głosowego jest dostarczana przez firmę zewnętrzną. Dostępność, sposób korzystania z niej oraz zasada jej działania mogą się zmieniać z czasem oraz różnić między regionami.
- Słabe połączenie internetowe może spowodować ograniczenie liczby dostępnych funkcji.

---

# 3.6.1. Korzystanie z funkcji sterowania głosowego

Wydawaj polecenia głosowe, aby sterować różnymi funkcjami samochodu i korzystać z nich za pośrednictwem cyfrowego asystenta.

Konkretne polecenia głosowe trzeba wydawać tylko przy włączaniu cyfrowego asystenta. Po jego włączeniu można mówić lub wydawać polecenia, posługując się zwrotami używanymi na co dzień.

**Uwaga**

Asystent Google nie jest jeszcze dostępny we wszystkich językach. Więcej informacji znajdziesz w witrynie support.google.com [https://support.google.com] . Ewentualnie spróbuj wybrać inny język, jeśli to możliwe.

1. Powiedz „**Ok Google**” lub „**Hey Google**”, aby włączyć Asystenta Google.

> Asystent potwierdza, że słucha.

2. Mów lub wydawaj polecenia cyfrowemu asystentowi, posługując się zwrotami używanymi na co dzień.

**Wskazówka**

### Inne sposoby włączania

Cyfrowego asystenta można także włączyć, naciskając przycisk na kierownicy oraz z poziomu wyświetlaczu centralnego.

### Zaloguj się na swoje konto Google

Po zalogowaniu się na konto Google Asystent Google będzie działał w bardziej spersonalizowany sposób, gdy samochód będzie miał połączenie z Internetem. Możesz na przykład łatwo dzwonić do kontaktów zapisanych na koncie Google lub sprawdzić zawartość swojego Kalendarza Google.

---

# 4. Komfort we wnętrzu i klimatyzacja

Zapoznaj się z wnętrzem swojego samochodu i elementami sterującymi regulacją foteli, klimatyzacją i szybami.

Twój samochód jest wyposażony w wiele funkcji pomagających w prowadzeniu. Niektóre z nich przede wszystkim zapewniają komfort, a inne poprawiają widoczność. Przeczytanie informacji w tej części instrukcji pomoże Ci uzyskać jeszcze większy komfort prowadzenia.

---

# 4.1. Wnętrze

Poznaj układ wnętrza i jego praktyczne elementy wyposażenia, takie jak uchwyty na napoje i gniazda do ładowania urządzeń.

## Prezentacja wnętrza

Poniżej podano kilka miejsc i elementów, których nazwy i rozmieszczenie dobrze jest znać, ponieważ są one przywoływane w całej instrukcji.

| | |
|---|---|
| **Kabina pasażerska** | Kabina pasażerska dzieli się na części przednią i tylną. |
| **Bagażnik** | Bagażnik lub przestrzeń bagażowa to obszar za tylnymi siedzeniami, do którego dostęp zwykle jest możliwy z tyłu samochodu. |
| **Deska rozdzielcza** | Deska rozdzielcza odnosi się do całego zestawu paneli i elementów rozmieszczonych przed kierowcą i pasażerem z przodu. Zawiera niektóre z głównych obszarów interakcji z Twoim samochodem, na przykład wyświetlacze, kierownicę, nawiewy i schowek podręczny. |
| **Konsola między fotelami** | Konsola jest umieszczona między przednimi fotelami. Zawiera pokrętło głośności, schowki, ładowarkę bezprzewodową, uchwyt na napoje i panel sterujący dla pasażerów tylnych siedzeń. W konsoli między fotelami przednimi i tylnymi znajdziesz także gniazda USB. |
| **Konsola sufitowa** | Ta konsola jest zamontowana na suficie przy szybie przedniej. Zapewnia łatwy dostęp do niektórych ważnych funkcji i wskaźników. Zawiera również lampki do czytania dla przednich foteli. |
| **Panel sterowania na drzwiach** | Każde drzwi mają własny zestaw elementów sterujących szybami i zamkami. |

---

# 4.1.1. Korzystanie z ładowarki bezprzewodowej

Ładowarka bezprzewodowa służy do ładowania urządzeń z certyfikatem Qi, na przykład telefonu.

Urządzenie powinno mieć certyfikat zgodności ze standardem ładowania bezprzewodowego Qi, aby można je było ładować za pomocą ładowarki bezprzewodowej. Ponadto należy włączyć funkcję ładowania bezprzewodowego na urządzeniu [1], a także samą ładowarkę. Ładowarkę można włączyć na wyświetlaczu centralnym.

**Ostrzeżenie**

Funkcja ładowania bezprzewodowego może wpływać na działanie wszczepionego rozrusznika serca lub innych urządzeń medycznych. Jeśli masz takie urządzenie, przed rozpoczęciem używania układu ładowania bezprzewodowego skonsultuj się z lekarzem.

**Ważne**

### Karty NFC i ładowanie

Podczas korzystania z funkcji ładowania nie umieszczaj kart z technologią NFC, na przykład kart-kluczyków lub elektronicznych kart płatniczych, między ładowarką bezprzewodową a urządzeniem. Może to spowodować ich uszkodzenie.

Jeśli masz w etui telefonu karty lub inne przedmioty, które mogą ulec uszkodzeniu, wyjmij je przed rozpoczęciem ładowania lub upewnij się, że nie są między telefonem a ładowarką.

Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia sprawdź, czy na ładowarce nie ma żadnych przedmiotów.

1. Umieść urządzenie na środku ładowarki.

> Rozpoczyna się ładowanie urządzenia i włącza się wbudowany wentylator chłodzący. Na pasku stanu na wyświetlaczu centralnym jest widoczny symbol ładowania.

**Ostrzeżenie**

Opuszczając samochód, nigdy nie zostawiaj telefonu na ładowarce bezprzewodowej.

**Uwaga**

- Różne urządzenia mogą być różnie ładowane. Dotyczy to na przykład czasu rozpoczęcia ładowania i pełnego naładowania urządzenia.
- Urządzenie może się rozgrzać podczas ładowania. To normalne zjawisko i nie ma powodów do obaw. W przypadku przegrzania baterii urządzenia ładowanie zostanie wyłączone.

### Jeśli urządzenie się nie ładuje

Jeśli po umieszczeniu na ładowarce urządzenie się nie ładuje, spróbuj wykonać te czynności:

- Sprawdź, czy ładowarka została włączona na wyświetlaczu centralnym.
- Sprawdź, czy na ładowarce nie ma żadnych innych przedmiotów oprócz urządzenia, które chcesz ładować.
- Podnieś urządzenie i umieść je ponownie na środku ładowarki.
- Zdejmij z urządzenia wszelkie pokrowce lub etui.
- Wyłącz funkcję NFC urządzenia, jeśli ją ma.

[1] Wiele urządzeń z certyfikatem Qi ma zawsze włączoną tę funkcję

---

# 4.1.2. Włączanie ładowarki bezprzewodowej

Ładowarkę bezprzewodową można włączyć lub wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

Przed rozpoczęciem korzystania z tej ładowarki należy ją włączyć.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Więcej** → **Ładowanie urządzenia bezprzewodowego**.
3. Włącz ładowarkę.

---

# 4.1.3. Gniazda USB

Możesz używać gniazd USB w swoim samochodzie do ładowania telefonu, tabletu lub innych urządzeń.

## Rozmieszczenie gniazd USB

Pod wyświetlaczem centralnym są dwa gniazda USB[1].

Dwa gniazda USB[1] są także z tyłu konsoli między fotelami.

Pasażerowie w trzecim rzędzie mają do dyspozycji po jednym gnieździe USB na każdym panelu bocznym.

## Korzystanie z gniazd USB

Zawsze należy odłączać urządzenia od gniazd, gdy nie są używane.

Niektóre urządzenia mogą się nagrzewać podczas ładowania. Jest to normalne zjawisko.

Po opuszczeniu samochodu gniazda zostają wyłączone. Jeśli opuścisz samochód, nie blokując go, gniazda pozostaną włączone jeszcze przez jakiś czas.

### Specyfikacja gniazd USB

Moc wyjściowa gniazd USB zależy od ładowanego urządzenia. Napięcie i prąd są dostosowane do poziomu akceptowanego przez Twoje urządzenie.

- Gniazdo typu C
- Maks. moc wyjściowa 18 W
- Obsługuje standard Quick Charge 3.0

[1] typu C

---

## 4.1.4. Gniazdo 12 V

Gniazdo 12 V umożliwia zasilanie różnych urządzeń elektrycznych, na przykład lodówki.

Gniazdo elektryczne 12 V jest po prawej stronie bagażnika.

Po opuszczeniu samochodu zasilanie gniazda zostaje automatycznie wyłączone. Jeśli opuścisz samochód, nie blokując go, gniazdo pozostanie włączone jeszcze przez jakiś czas.

Należy zawsze odłączać urządzenia od gniazda i zamykać jego pokrywę, gdy nie jest używane.

Niektóre urządzenia mogą się nagrzewać podczas ładowania przez gniazdo 12 V. To normalne zjawisko w przypadku wielu urządzeń.

**Ostrzeżenie**

Nieprzestrzeganie poniższych wytycznych może doprowadzić do uszkodzeń lub obrażeń ciała.

- Nie należy używać urządzeń elektrycznych z dużymi, ciężkimi wtyczkami. Mogą one uszkodzić gniazdo lub poluzować się podczas jazdy.
- Nie należy używać urządzeń elektrycznych mogących zakłócać działanie systemów samochodu, na przykład radioodbiornika.
- Należy podłączać tylko nieuszkodzone i w pełni sprawne urządzenia spełniające wszystkie obowiązujące normy bezpieczeństwa[1].
- Należy obserwować podłączone urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom lub obrażeniom ciała w razie ich usterki.
- Nie należy podłączać przejściówek ani przedłużaczy do gniazda 12 V, ponieważ mogą one uniemożliwić działanie funkcji bezpieczeństwa gniazda.
- Nie wolno dopuścić do zalania gniazda, złączy ani podłączonych urządzeń wodą lub innymi cieczami.
- Nie należy dotykać ani używać gniazda, jeśli wydaje się być uszkodzone albo zostało zalane wodą lub innymi cieczami.

### Moc znamionowa

**Ważne**

Maksymalny pobór mocy wynosi 120 W (10 A).

[1] Znak CE, znak UL lub podobny znak zgodności

---

# 4.1.5. Osłony przeciwsłoneczne

Na górze przed fotelami kierowcy i pasażera z przodu są osłony przeciwsłoneczne.

Osłony można w razie potrzeby rozłożyć i przestawić je na bok. Gdy osłona przeciwsłoneczna jest ustawiona z boku, można także przedłużyć jej pręt mocujący, aby uzyskać lepsze położenie.

W osłonie przeciwsłonecznej jest lusterko z pokrywą. Po otwarciu pokrywy automatycznie zapala się oświetlenie lusterka.

Na osłonie przeciwsłonecznej jest także klips do wygodnego przechowywania na przykład kart lub biletów.

---

# 4.2. Komfortowy

Twój samochód jest wyposażony w szereg funkcji opracowanych z myślą o poprawie komfortu zarówno podczas jazdy, jak i na postoju.

Podczas gdy wiele funkcji Twojego samochodu zostało zaprojektowanych z myślą o bezpiecznym prowadzeniu, inne skupiają się bardziej na zwiększaniu wygody podróżowania. Obejmuje to niektóre funkcje klimatyzacji i tryby komfortu.

## Klimatyzacja

Twój samochód może zapewniać komfortowe warunki w kabinie pasażerskiej. W razie potrzeby może schładzać, ogrzewać i osuszać powietrze. Ma także wbudowane funkcje zapewniające dobrą jakość powietrza.

Wiele funkcji klimatyzacji jest automatycznych, a część można regulować ręcznie.

## Siedzenia

Przednie fotele Twojego samochodu są regulowane. Odpowiednia pozycja za kierownicą jest niezbędna w celu uzyskania dobrej widoczności i bezpiecznego prowadzenia, a oprócz tego regulacja fotela podnosi komfort zarówno podczas jazdy, jak i na postoju.

Ogrzewanie foteli zapewnia bardziej komfortowe warunki podróżowania w niższych temperaturach. Gdy na zewnątrz jest ciepło, można zamiast tego włączyć wentylację foteli. Ogrzewanie i wentylację foteli można włączyć i regulować na wyświetlaczu centralnym.

Przednie fotele są również wyposażone w funkcję masażu. Możesz wybrać spośród pięciu różnych programu masażu z trzema różnymi prędkościami i stopniami intensywności.

### Podgrzewana kierownica

Kierownica ma wbudowane ogrzewanie, które może zapewniać komfort w niższych temperaturach. Ogrzewanie kierownicy można włączyć i regulować na wyświetlaczu.

### Utrzymywanie aktywnej klimatyzacji w zaparkowanym samochodzie

W zaparkowanym samochodzie można utrzymać komfortowe warunki wewnętrzne. Obejmuje to utrzymywanie włączonych funkcji klimatyzacji i systemu rozrywki. Funkcję podtrzymania działania klimatyzacji można włączyć za pomocą wyświetlacza centralnego. Pamiętaj jednak, że jeśli pozostawisz to ustawienie włączone przez zbyt długi czas, może to wpłynąć na zasięg samochodu.

---

# 4.3. Klimatyzacja

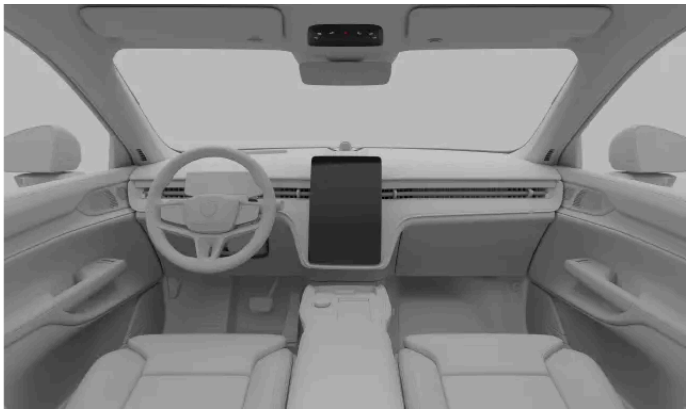
Twój samochód może zapewniać komfortowe warunki w kabinie pasażerskiej. W razie potrzeby schładza, ogrzewa i osusza powietrze. Ma także wbudowane funkcje zapewniające dobrą jakość powietrza.

W tej części instrukcji opisano różne funkcje związane z warunkami w kabinie Twojego samochodu, takie jak klimatyzacja, tryby klimatyzacji i opcje ogrzewania.

---

# 4.3.1. Elementy sterujące klimatyzacją

Ustawieniami klimatyzacji samochodu można sterować na różne sposoby, zarówno w samochodzie, jak i z poziomu telefonu.



Elementy sterujące klimatyzacją w przedniej części kabiny pasażerskiej

Elementy sterujące klimatyzacją na konsoli między fotelami

Aplikacja mobilna

Możesz sterować ustawieniami klimatyzacji we wnętrzu samochodu za pomocą:

- wyświetlacza centralnego,
- panelu tylnych siedzeń na konsoli między fotelami,
- konsoli sufitowej,
- Aplikacja mobilna samochodu.

Większość elementów sterujących i ustawień klimatyzacji Twojego samochodu znajdziesz na wyświetlaczu centralnym. Jest jednak również dostępnych kilka przycisków fizycznych. Pasażerowie na tylnych siedzeniach mogą na przykład ustawić własną preferowaną temperaturę, wybierając ustawienia klimatyzacji za pomocą panelu tylnych siedzeń na konsoli między fotelami. Przycisk ogrzewania szyb jest na konsoli sufitowej.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Wskazówka**

Korzystając z aplikacji mobilnej, możesz zdalnie wstępnie przygotować swój samochód. W ten sposób możesz mieć komfortowe warunki we wnętrzu od razu, gdy wsiądziesz do samochodu.

---

# 4.3.1.1. Włączanie ogrzewania foteli

Funkcję ogrzewania foteli można włączyć z poziomu widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym. Do wyboru są trzy poziomy ogrzewania.

Ogrzewanie foteli zapewnia bardziej komfortowe warunki podróżowania w niższych temperaturach. Ogrzewanie foteli można włączyć i regulować na wyświetlaczu centralnym.

**Ostrzeżenie**

Z ogrzewania foteli nie powinny korzystać osoby, które:

- mają trudności z odczuwaniem zmian temperatury z powodu zaburzeń czucia;
- mają problem z regulowaniem ustawień ogrzewania foteli.

1. Otwórz widok komfortu fotela, naciskając symbol odpowiedniego fotela na dolnym pasku.
2. Wybierz preferowany poziom ogrzewania.

Aby zamknąć widok komfortu, naciśnij symbol strzałki w dół na dolnym pasku.

**Wskazówka**

### Ogrzewanie siedzeń w drugim rzędzie

Pasażerowie siedzeń w drugim rzędzie mogą indywidualnie sterować ogrzewaniem swoich siedzeń. Mogą to zrobić za pośrednictwem panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami. Ogrzewaniem siedzeń w drugim rzędzie można również sterować z wyświetlacza centralnego. Aby uzyskać dostęp do ustawień ogrzewania siedzeń, naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku i przejdź do menu **Tył**.

### Automatyczne ogrzewanie foteli

Automatyczne ogrzewanie foteli to przydatna funkcja w zimnym klimacie. Wybierz tryb automatycznego włączania w ustawieniach klimatyzacji.

---

# 4.3.1.2. Włączanie wentylacji foteli

Wentylację foteli można włączyć z poziomu widoku komfortu na wyświetlaczu centralnym.

Wentylacja foteli zapewnia bardziej komfortowe warunki podróżowania w wyższych temperaturach. Wentylację foteli można włączyć i regulować na wyświetlaczu centralnym.

1. Otwórz widok komfortu fotela, naciskając symbol odpowiedniego fotela na dolnym pasku.
2. Wybierz preferowany poziom wentylacji.

Aby zamknąć widok komfortu, naciśnij symbol strzałki w dół na dolnym pasku.

---

# 4.3.1.3. Włączanie ogrzewania kierownicy

Ogrzewaniem kierownicy steruje się na wyświetlaczu centralnym. Możesz je włączyć ręcznie lub ustawić automatyczne włączanie.

Ogrzewanie kierownicy zapewnia bardziej komfortowe warunki podróżowania w niższych temperaturach. Ogrzewanie kierownicy można włączyć i regulować na wyświetlaczu centralnym.

1. Naciśnij symbol fotela po stronie kierowcy na dolnym pasku .
2. Wybierz preferowany poziom ogrzewania kierownicy.

**Wskazówka**

Automatyczne ogrzewanie kierownicy

Automatyczne ogrzewanie kierownicy to przydatna funkcja w zimnym klimacie. Wybierz tryb automatycznego włączania w ustawieniach klimatyzacji.

---

# 4.3.2. Ustawienia klimatyzacji

W ustawieniach klimatyzacji można wybrać funkcje, które mają się włączać automatycznie po włączeniu samochodu.

Aby uzyskać dostęp do ustawień klimatyzacji, naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku i przejdź do ustawień .

Klimatyzacja ma szereg funkcji, które można ustawić, aby włączały się automatycznie i zapewniały określony poziom ogrzewania. Należą do nich:

- Ogrzewanie foteli
- Ogrzewanie kierownicy
- Ogrzewanie tylnej szyby

---

# 4.3.3. Temperatura i klimatyzacja

Gdy korzystasz z ustawień automatycznych klimatyzacji, układ klimatyzacji Twojego samochodu stara się zawsze zapewniać komfortowe warunki we wnętrzu. W razie potrzeby zawsze możesz jednak dostosować ustawienia do własnych potrzeb.

Tryb automatyczny klimatyzacji zapewnia komfortowe warunki we wnętrzu w większości sytuacji. Zawsze jednak można je dostosować. Możesz na przykład zmieniać ustawienia temperatury i pracy klimatyzacji oraz pozwalać wybierać indywidualne ustawienia w różnych strefach klimatyzacji.

**Wskazówka**

Klimatyzacja dla trzeciego rzędu siedzeń

Klimatyzacja dla trzeciego rzędu siedzeń włącza się automatycznie po wykryciu pasażerów na tych siedzeniach.

Podczas działania klimatyzacji dla trzeciego rzędu siedzeń przyjmuje ona ustawienia klimatyzacji wybrane przez kierowcę.

**Uwaga**

W pewnych okolicznościach, na przykład podczas szybkiego ładowania w bardzo ciepły dzień powietrze wydmuchiwane z nawiewów może nie być wystarczająco zimne. Wynika to z tego, że układ klimatyzacji kładzie większy nacisk na schłodzenie akumulatora niż kabiny pasażerskiej. Pomaga to zapewnić dobre warunki poprawiające wydajność akumulatora i zasięg.

---

# 4.3.3.1. Włączanie klimatyzacji

Układ klimatyzacji schładza i osusza powietrze zasysane do kabiny.

Po wybraniu trybu automatycznego klimatyzacja włącza i wyłącza się automatycznie, aby utrzymać ustawioną temperaturę. Cofnięcie wyboru klimatyzacji w trybie automatycznym spowoduje włączenie trybu ręcznego klimatyzacji.

Aby klimatyzacja działała wydajnie, szyby, drzwi i bagażnik muszą być zamknięte.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku.
2. Naciśnij symbol klimatyzacji A/C.

---

# 4.3.3.2. Ustawianie temperatury

Ustawienie temperatury w kabinie pasażerskiej można zmienić na wyświetlaczu centralnym.

1. Naciśnij temperaturę na dolnym pasku.
2. Wyreguluj temperaturę, naciskając symbol plus lub minus.

> **Wskazówka**
>
> Temperaturę w samochodzie można także ustawić za pośrednictwem sterowania głosowego.

---

# 4.3.3.3. Synchronizacja temperatury

Domyślnie ustawienie temperatury po stronie kierowcy jest stosowane we wszystkich strefach klimatyzacji. Jednak w każdej strefie klimatyzacji można także ustawić indywidualną temperaturę. Możesz wybrać, czy temperatura ma być synchronizowana czy nie.

1. Naciśnij ustawienie temperatury po stronie kierowcy na dolnym pasku.
2. Naciśnij symbol synchronizacji , aby anulować synchronizację temperatury.

> Synchronizacja stref klimatyzacji zostaje anulowana i pojawia się symbol anulowania synchronizacji.

3. Naciśnij symbol anulowania synchronizacji , aby ponownie zsynchronizować temperaturę.

> **Wskazówka**
>
> Synchronizacja ustawienia temperatury zostaje także anulowana, gdy pasażer ustawi inną temperaturę po swojej stronie.

# 4.3.3.4. Włączanie trybu Eco klimatyzacji

Twój samochód ma tryb Eco klimatyzacji, w którym zasięg ma priorytet nad funkcjami klimatyzacji.

W trybie Eco klimatyzacji zasięg ma priorytet nad komfortem. Funkcje ogrzewania, chłodzenia i klimatyzacji działają w ograniczonym stopniu w tym trybie.

> **Uwaga**
>
> Mogą występować problemy z parowaniem, ponieważ funkcja klimatyzacji regulująca wilgotność jest ograniczona przy włączonym trybie Eco. Ograniczenie działania funkcji klimatyzacji może również wpływać na jakość powietrza, zwłaszcza w tylnej części kabiny, ponieważ wzrasta stopień recyrkulacji powietrza.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku.
2. Naciśnij symbol trybu Eco klimatyzacji ECO.

# 4.3.4. Tryby rozdziału powietrza i klimatyzacji

Sterowanie rozdziałem powietrza odbywa się na podstawie wybranego trybu i ustawień klimatyzacji. Samochód jest również wyposażony w nawiewy, które oferują dodatkową możliwość regulacji nadmuchu.

## Regulowane nawiewy

Rozmieszczenie regulowanych nawiewów

Kierunek przepływu powietrza można regulować, zmieniając położenie regulowanych nawiewów.

## Tryby klimatyzacji

Dostępne są dwa tryby klimatyzacji – automatyczny i ręczny. Tryb automatyczny samoczynnie steruje większością ustawień i funkcji klimatyzacji. Natomiast w trybie ręcznym możesz samodzielnie sterować większą liczbą dostępnych ustawień i funkcji.

Możesz także całkowicie wyłączyć układ klimatyzacji.

> **Ważne**
>
> Ryzyko zaparowania
>
> Całkowite wyłączenie układu klimatyzacji może spowodować zaparowanie szyb i w efekcie pogorszenie widoczności.

Tryby klimatyzacji i ich ustawienia są dostępne w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

---

# 4.3.4.1. Regulowanie nawiewów

Regulację nawiewów przeprowadza się na wyświetlaczu centralnym, a także za pomocą tradycyjnych pokręteł nawiewów.

**Otwieranie i zamykanie nawiewów**

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku .
2.

   Naciśnij nawiew, który chcesz otworzyć lub zamknąć.

**Zmiana kierunku przepływu powietrza**

3. Przestaw pokrętła nawiewów, aby zmienić kierunek przepływu powietrza.

---

# 4.3.4.2. Włączanie automatycznego trybu klimatyzacji

Po włączeniu trybu automatycznego układ klimatyzacji automatycznie steruje swoimi funkcjami.

> **Uwaga**
>
> Cofnięcie wyboru klimatyzacji w trybie automatycznym spowoduje włączenie trybu ręcznego klimatyzacji.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku.
2. Wybierz **Auto**.
3. Jeśli chcesz, możesz zmienić poziom mocy wentylatorów i temperaturę.

---

# 4.3.4.3. Włączanie ręcznego trybu klimatyzacji

Po włączeniu ręcznego trybu klimatyzacji możesz ustawić preferowany kierunek nadmuchu i sterować mocą wentylatorów.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku .
2. Wybierz **Ręczna**.
3. Wybierz preferowany kierunek nadmuchu powietrza i poziom mocy wentylatorów.

---

# 4.3.5. Lód, kondensacja i nawiewy

W zimnych warunkach widoczność może być ograniczona z powodu oszronienia i zaparowania szyb. Aby tego uniknąć, Twój samochód jest wyposażony w nawiewy na szyby oraz ogrzewaną szybę tylną i lusterka boczne.

Nawiewy są rozmieszczone przy szybach bocznych oraz przedniej i tylnej. Ogrzewanie lusterek bocznych działa jednocześnie z ogrzewaniem szyby tylnej. Te funkcje razem mają na celu zapewnienie dobrej widoczności.

---

# 4.3.5.1. Włączanie trybu maksymalnej intensywności odmrażania

Aby szybko usunąć zaparowanie i szron z szyby przedniej i pozostałych szyb, możesz włączyć tryb maksymalnej intensywności odmrażania.

Tryb maksymalnej intensywności odmrażania zwiększa prędkość wentylatora i temperaturę. Gdy tryb maksymalnej intensywności odmrażania jest aktywny, jest włączona klimatyzacja i nie jest dostępna recyrkulacja powietrza. Po wyłączeniu trybu maksymalnej intensywności odmrażania zostają przywrócone poprzednie ustawienia klimatyzacji.

> **Uwaga**
>
> W trybie maksymalnej intensywności odmrażania wentylator pracuje z wysoką prędkością, co wiąże się z większym poziomem hałasu.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku .
2. Naciśnij symbol trybu maksymalnej intensywności odmrażania .

> **Wskazówka**
>
> Przycisk odmrażania na konsoli sufitowej powoduje włączenie trybu maksymalnej intensywności odmrażania, a także ogrzewania szyby tylnej i lusterek bocznych. Jeśli już włączono tryb maksymalnej intensywności odmrażania lub ogrzewanie szyby tylnej na wyświetlaczu centralnym, naciśnięcie przycisku odmrażania na konsoli sufitowej spowoduje włącznie drugiej funkcji. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie obu funkcji.

---

# 4.3.5.2. Włączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek bocznych

Włącz ogrzewanie szyby tylnej i lusterek bocznych, aby usunąć z nich zaparowanie i szron.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku .
2. Naciśnij symbol odmrażania tylnej szyby .

**Wskazówka**

### Przycisk odmrażania na konsoli sufitowej

Przycisk odmrażania na konsoli sufitowej powoduje włączenie trybu maksymalnej intensywności odmrażania, a także ogrzewania szyby tylnej i lusterek bocznych. Jeśli już włączono tryb maksymalnej intensywności odmrażania lub ogrzewanie szyby tylnej na wyświetlaczu centralnym, naciśnięcie przycisku odmrażania na konsoli sufitowej spowoduje włącznie drugiej funkcji. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie obu funkcji.

### Automatyczne ogrzewanie szyby tylnej

W ustawieniach klimatyzacji możesz ustawić, aby odmrażanie tylnej szyby włączało się automatycznie po uruchomieniu samochodu w zimnych warunkach.

---

# 4.3.6. Klimatyzacja wnętrza na postoju

Twój samochód może utrzymać komfortowe warunki we wnętrzu, gdy jest zaparkowany. Możesz również wstępnie przygotować swój samochód tak, by kabina pasażerska była gotowa do następnej podróży.

**Uwaga**

Funkcja klimatyzacji na postoju wyłącza się automatycznie po osiągnięciu maksymalnego czasu działania lub spadku poziomu naładowania akumulatora samochodu do zbyt niskiego poziomu.

## Przygotowanie do jazdy

Funkcja przygotowania do jazdy automatycznie włącza tryb automatyczny klimatyzacji, aby ogrzać lub schłodzić kabinę pasażerską do komfortowej temperatury, zanim wsiądziesz do swojego samochodu. Przygotowuje również akumulator, aby poprawić osiągi i zasięg Twojego samochodu.

Na wyświetlaczu centralnym lub za pośrednictwem aplikacji mobilnej samochodu można skonfigurować programatory czasowe jednorazowego lub cyklicznego przygotowywania do jazdy. Przygotowanie do jazdy wyłącza się automatycznie po wejściu do samochodu lub o zaplanowanej godzinie.

**Wskazówka**

Podczas ustawiania programatora czasowego za pomocą aplikacji mobilnej można wybrać zakres wstępnego przygotowywania i ustawić preferowaną temperaturę w kabinie pasażerskiej.

Warunkiem dostępności trybu przygotowania do jazdy jest odpowiedni poziom naładowania akumulatora trakcyjnego. Uruchomienie trybu przygotowania do jazdy, gdy Twój samochód nie jest podłączony do ładowania, spowoduje zmniejszenie jego zasięgu.

> **Uwaga**
>
> Podczas działania trybu przygotowania do jazdy w gorącym klimacie pod samochodem mogą pojawić się skropliny. Jest to normalne zjawisko.

### Podtrzymanie działania klimatyzacji

W zaparkowanym samochodzie można utrzymać komfortowe warunki wewnętrzne. Obejmuje to utrzymywanie włączonych funkcji klimatyzacji i systemu rozrywki. Funkcję podtrzymania działania klimatyzacji można włączyć za pomocą wyświetlacza centralnego. Pamiętaj jednak, że jeśli pozostawisz to ustawienie włączone przez zbyt długi czas, może to wpłynąć na zasięg samochodu.

---

# 4.3.6.1. Ustawianie programatora czasowego przygotowania do jazdy

Możesz ustawić i włączyć programator czasowy tak, by wstępnie przygotować samochód na określoną godzinę odjazdu. Jeśli chcesz, możesz go ustawić tak, aby powtarzał przygotowanie w określone dni.

Jeśli zdecydujesz się na wstępne przygotowanie kabiny pasażerskiej, samochód schłodzi ją lub ogrzeje przed zaplanowaną godziną odjazdu. Możesz ustawić programator czasowy tak, aby powtarzał procedurę zgodnie z harmonogramem tygodniowym lub nastawić na pojedynczą godzinę odjazdu.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku i przejdź do menu **Timery**.
2. Wybierz **Timery klimatyzacji** → **Dodaj timer**.
3. Wybierz godzinę odjazdu.

> Programator czasowy jest ustawiony.

**Ustawianie powtarzania programatora czasowego**

4. Włącz opcję **Powtarzaj co tydzień**, aby ustawić harmonogram tygodniowy, i wybierz co najmniej jeden dzień tygodnia.
5. Naciśnij **Zapisz**.

Możesz włączyć istniejący programator czasowy w obszarze **Timery klimatyzacji**.

> **Wskazówka**
>
> Podczas ustawiania programatora czasowego za pomocą aplikacji mobilnej można wybrać zakres wstępnego przygotowywania i ustawić preferowaną temperaturę w kabinie pasażerskiej.

---

# 4.3.6.2. Utrzymywanie aktywnej klimatyzacji w zaparkowanym samochodzie

Możesz włączyć funkcję podtrzymywania działania klimatyzacji, aby utrzymać komfortowy klimat w samochodzie, gdy jesteś poza nim.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nigdy nie wolno zostawiać dzieci ani zwierząt bez opieki w samochodzie. Odpowiadasz za ich bezpieczeństwo i dobrostan. W niektórych regionach obowiązują przepisy zabraniające pozostawiania we wnętrzu zablokowanego pojazdu osób lub zwierząt.

> **Uwaga**
>
> Funkcja podtrzymywania działania klimatyzacji zostanie automatycznie wyłączona po osiągnięciu maksymalnego czasu pracy, gdy poziom naładowania akumulatora samochodu będzie zbyt niski lub rozpoczniesz nowy cykl jazdy. Jeśli ją włączysz, gdy poziom naładowania akumulatora Twojego samochodu już jest niski, maksymalny czas pracy będzie krótszy.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku .
2. Wybierz **Timery** → **Utrzym. klim. w stanie aktywnym**.
3. Naciśnij **Uruchom**.
4. Potwierdź wybór.

Naciśnij **Zatrzymaj**, aby ponownie ją wyłączyć.

---

# 4.3.7. Jakość powietrza

Twój samochód został zaprojektowany tak, by zapewniał komfortowe i zdrowe warunki we wnętrzu. Filtrowanie powietrza zapobiega dostawaniu się do kabiny pasażerskiej nieprzyjemnych zapachów, szkodliwych substancji i zanieczyszczeń.

## Kabinowy filtr powietrza

Powietrze wprowadzane do kabiny pasażerskiej najpierw jest filtrowane przez układ klimatyzacji. Aby zapewnić wysoką wydajność, filtr należy regularnie wymieniać. W przypadku intensywnej eksploatacji filtra, na przykład długotrwałej jazdy w miejscach o dużym smogu lub zapyleniu, filtr należy wymieniać częściej. Jeśli nie masz pewności, jakiego rodzaju filtra należy używać, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

### System kontroli jakości powietrza

Powietrze w kabinie pasażerskiej jest oczyszczane przez:

- filtrowanie alergenów i substancji powodujących dolegliwości astmatyczne;
- usuwanie gazów i zanieczyszczeń w celu ograniczenia nieprzyjemnych zapachów;
- usuwanie zanieczyszczeń powietrza takich jak cząstki stałe.

Jeśli czujniki jakości powietrza wykryją zanieczyszczenia w powietrzu zewnętrznym, wlot powietrza zostaje zamknięty i włącza się wewnętrzny obieg powietrza.

### Oczyszczanie powietrza

Aby zapewnić dobrą jakość powietrza, Twój samochód jest wyposażony w różne funkcje oczyszczania. Niektóre z nich można aktywować za pomocą wyświetlacza centralnego, aby szybko poprawić jakość powietrza w kabinie pasażerskiej.

### CleanZone

Funkcja CleanZone wskazuje, czy warunki dobrej jakości powietrza są spełnione.

---

# 4.3.7.1. Wskaźnik jakości powietrza

Karta jakości powietrza w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym dostarcza informacje o jakości powietrza zarówno we wnętrzu samochodu, jak i na zewnątrz.

Na tej karcie jest podawana jakość powietrza wewnętrznego i zewnętrznego. Czujnik mierzy zawartość cząsteczek mniejszych niż 2,5 µm w kabinie pasażerskiej. Informacja o poziomie zanieczyszczeń na zewnątrz samochodu jest dostarczana przez zewnętrzną usługę w oparciu o dane modelowane.

> **Wskazówka**
>
> W niektórych regionach są dostępne informacje o stężeniu pyłków. Aby zobaczyć bardziej szczegółowe informacje, naciśnij **Jakość pow. i stęż. pył.**.

---

# 4.3.7.2. Oczyszczanie powietrza

Aby zapewnić dobrą jakość powietrza, Twój samochód jest wyposażony w różne funkcje oczyszczania.

Twój samochód ma wiele funkcji zapewniających dobrą jakość powietrza. Niektóre z nich są pasywne, a niektórymi można sterować na wyświetlaczu centralnym.

---

# 4.3.7.2.1. Zaawansowane oczyszczanie powietrza

Zadaniem funkcji zaawansowanego oczyszczania powietrza jest zmniejszanie ilości niebezpiecznych zanieczyszczeń i szkodliwych gazów w kabinie pasażerskiej.

Funkcja zaawansowanego oczyszczania powietrza jest włączona przez cały czas z wyjątkiem sytuacji, gdy wybrano tryb recyrkulacji powietrza lub układ klimatyzacji jest wyłączony. Możesz sprawdzić na karcie jakości powietrza w widoku klimatyzacji, czy funkcja jest aktywna.

---

# 4.3.7.2.2. Funkcja priorytetowego oczyszczania powietrza

Możesz poprawić jakość powietrza w kabinie pasażerskiej, włączając funkcję priorytetowego oczyszczania powietrza. Zmniejsza ona ilość niepożądanych zanieczyszczeń w powietrzu.

Po włączeniu funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza Twój samochód kładzie większy nacisk na zmniejszenie ilości zanieczyszczeń w powietrzu trafiającym do kabiny niż na komfort. Powoduje to ograniczenie działania pewnych innych funkcji klimatyzacji, na przykład zmniejszenie intensywności nawiewu.

Spadek komfortu wynika z przetwarzania dużej ilości powietrza przez układ klimatyzacji. Jest to najbardziej odczuwalne, gdy w samochodzie jest wielu pasażerów.

---

# Włączanie funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza

Funkcja priorytetowego oczyszczania powietrza kładzie większy nacisk na zmniejszenie ilości niepożądanych zanieczyszczeń powietrza w samochodzie niż na inne funkcje klimatyzacji zapewniające komfort. Włącza się ją w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

Funkcja priorytetowego oczyszczania powietrza szybko oczyszcza powietrze w kabinie pasażerskiej, usuwając niepożądane zanieczyszczenia. Gdy jest włączona, ma priorytet nad innymi funkcjami klimatyzacji.

> **Ważne**
>
> Przy włączonej funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza funkcje regulacji temperatury i wentylacji działają w ograniczonym stopniu. Może to spowodować zaparowanie szyb i pogorszenie widoczności.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku.
2. Wybierz **Jakość powietrza**.
3. Naciśnij symbol funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza .
4. Naciśnij **Aktywuj**.

> Po włączeniu funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza **Skupienie** pojawi się pod symbolem wentylatora na dolnym pasku.

**Uwaga**

Unikaj korzystania z funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza przez dłuższy czas, ponieważ w kabinie pasażerskiej może się zrobić duszno. Po oczyszczeniu powietrza we wnętrzu samochodu funkcja priorytetowego oczyszczania nie jest już potrzebna i można ją wyłączyć.

Naciśnij ponownie symbol funkcji priorytetowego oczyszczania powietrza , aby ją wyłączyć. Możesz ją także wyłączyć, włączając inne funkcje klimatyzacji.

---

# 4.3.7.3. CleanZone

CleanZone to funkcja kontrolująca jakość powietrza i wskazująca, czy wszystkie warunki dla zapewnienia dobrej jakości powietrza są spełnione czy nie.

Informacje o jakości powietrza znajdziesz na karcie jakości powietrza w widoku klimatyzacji. Stan CleanZone osiąga się po spełnieniu wszystkich warunków niezbędnych do uzyskania dobrej jakości powietrza w kabinie pasażerskiej. Jeśli nie można go osiągnąć, możesz zobaczyć na wyświetlaczu centralnym warunki, które nie zostały jeszcze spełnione.

---

# 4.3.7.4. Włączanie recyrkulacji powietrza

Recyrkulacja powietrza zapobiega przedostawaniu się do kabiny pasażerskiej powietrza o nieprzyjemnym zapachu lub zawierającego szkodliwe substancje. W niektórych przypadkach jest włączana automatycznie, ale możesz ją również włączyć ręcznie w widoku klimatyzacji.

Domyślnie układ klimatyzacji automatycznie wybiera tryb recyrkulacji powietrza na podstawie danych warunków otoczenia. Jeśli czujnik jakości powietrza wykryje, że powietrze na zewnątrz jest zanieczyszczone, Twój samochód automatycznie zamknie wlot powietrza i włączy obieg zamknięty w kabinie pasażerskiej. Jeśli chcesz, możesz również ręcznie włączyć recyrkulację, aby zamknąć wlot powietrza.

**Ważne**

Jeśli powietrze krąży w obiegu zamkniętym przez długi czas, szyby mogą ulec zaparowaniu, pogarszając widoczność.

**Uwaga**

Recyrkulacja powietrza nie jest dostępna, gdy jest aktywny tryb maksymalnej intensywności odmrażania.

W przypadku ręcznego włączenia tryb recyrkulacji powietrza zostanie wyłączony po pewnym czacie.

1. Naciśnij symbol wentylatora na dolnym pasku.
2. Naciśnij symbol recyrkulacji.

---

# 4.3.8. Układ klimatyzacji

Zadaniem regulowanego elektronicznie układu klimatyzacji w Twoim samochodzie jest zapewnianie wszystkim w jego wnętrzu komfortowych warunków.

Wszystkimi funkcjami układu klimatyzacji steruje się na wyświetlaczu centralnym.

Twój samochód wykorzystuje czujniki do automatycznego sterowania różnymi funkcjami mającymi przez cały czas utrzymywać komfortowy klimat w kabinie.

**Wskazówka**

Większością funkcji klimatyzacji można także sterować za pomocą poleceń głosowych. Do sterowania głosowego większością funkcji wymagane jest połączenie z Internetem.

---

# 4.3.8.1. Strefy klimatyzacji

Kabina pasażerska Twojego samochodu jest podzielona na różne strefy klimatyzacji. Te strefy umożliwiają pasażerom ustawienie preferowanej temperatury zapewniającej komfortowe warunki podróżowania.

W kabinie pasażerskiej Twojego samochodu są strefy klimatyzacji. Wszystkie strefy są domyślnie bezpośrednio synchronizowane z ustawieniami klimatyzacji preferowanymi przez kierowcę. W strefach tylnych można jednak niezależnie regulować temperaturę.

---

## 4.3.8.2. Klimatyzacja częściowa

Aby oszczędzać energię, Twój samochód może ograniczyć funkcje klimatyzacji tylnej części wnętrza, jeśli z tyłu nie ma pasażerów.

Gdy samochód wykryje, że na tylnych siedzeniach nie ma pasażerów, ograniczy funkcje klimatyzacji tylnej części kabiny pasażerskiej. Ma to na celu zmniejszenie zużycia energii.

---

## 4.3.8.3. Temperatura odczuwalna i rzeczywista

Na odczuwaną przez Ciebie temperaturę ma wpływ nie tylko rzeczywista temperatura otaczającego Cię powietrza, ale również inne czynniki. Znajomość różnicy między temperaturą odczuwalną a rzeczywistą może pomóc Ci w wyborze ustawień zapewniających komfortowe warunki w kabinie.

To, czy powietrze w samochodzie wydaje się ciepłe czy chłodne, zależy od jego temperatury, a także od kilku innych czynników. Zaliczają się do nich temperatura ciała, przepływ powietrza i wilgotność w samochodzie oraz narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Gdy zmieniasz ustawienie temperatury, samochód uwzględnia niektóre z czynników wpływających na temperaturę odczuwalną. Następnie samochód w sposób ciągły dostosowuje funkcje klimatyzacji, aby utrzymać temperaturę odczuwalną we wnętrzu zgodną z wybraną wartością. Oznacza to, że rzeczywista temperatura w Twoim samochodzie może się różnić od wybranej, aby poprawić komfort.

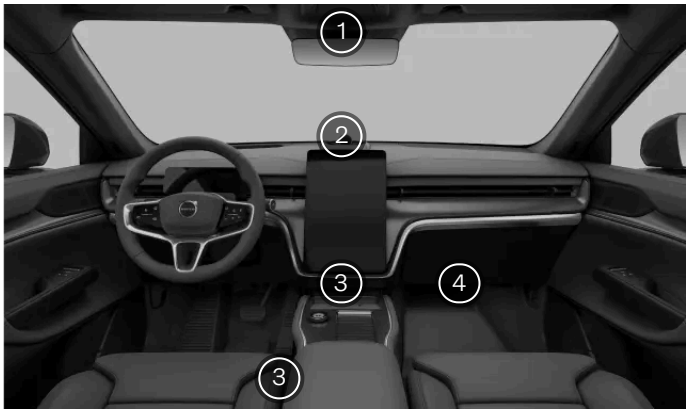
Regulując działanie układu klimatyzacji, Twój samochód uwzględnia działanie promieni słonecznych. Jeśli na przykład promienie słoneczne padają na stronę kierowcy, może dostosować przepływ powietrza i temperaturę tak, by zapewnić optymalną temperaturę odczuwalną po tej stronie.

---

## 4.3.8.4. Czujniki klimatyzacji

Wewnątrz i na zewnątrz Twojego samochodu jest szereg czujników klimatyzacji. Pomagają one zapewnić komfortowe warunki w kabinie pasażerskiej.

Aby czujniki wewnętrzne działały zgodnie z przeznaczeniem, nie mogą być zasłonięte.




1. Czujnik wilgotności w konsoli lusterka wstecznego.
2. Czujnik światła słonecznego w górnej części deski rozdzielczej.
3. Czujnik temperatury w kabinie pasażerskiej pod wyświetlaczem centralnym.
3. Czujnik temperatury w kabinie pasażerskiej pomiędzy konsolą między fotelami a fotelem kierowcy.
4. Czujnik pyłu zawieszonego w dolnej części schowka podręcznego.

Zewnętrzny czujnik temperatury otoczenia na podwoziu samochodu.

---

# 4.3.8.5. Nagrzewnice

Gdy temperatura otoczenia jest niższa niż preferowana temperatura we wnętrzu Twojego samochodu, układ ogrzewania pomaga uzyskać komfortowe warunki w kabinie.

## Nagrzewnica elektryczna

Nagrzewnica elektryczna jest zasilana przez akumulator trakcyjny samochodu. Służy do ogrzewania akumulatora i kabiny pasażerskiej podczas przygotowywania do jazdy oraz w trakcie jazdy

Gdy poziom naładowania akumulatora trakcyjnego będzie zbyt niski, nagrzewnica zostanie wyłączona.

## Pompa ciepła

Pompa ciepła ma za zadanie przede wszystkim wydłużenie zasięgu. W niskich temperaturach pompa ciepła pomaga rozgrzać kabinę pasażerską, zużywając mniej energii niż nagrzewnica elektryczna i tym samym zwiększając dostępną moc akumulatora. Pompa ciepła działa zarówno w trybie przygotowania do jazdy, jak i samej jazdy. Pomaga również utrzymać odpowiednią temperaturę roboczą akumulatora trakcyjnego.

---

# 4.4. Szyby i panele szklane

Twój samochód ma szereg różnych szyb i paneli szklanych. Dla lepszej ochrony i bezpieczeństwa wiele z nich jest wykonanych ze szkła laminowanego. Laminowanie poprawia także wygłuszenie kabiny pasażerskiej.

Wszystkie szyby ze szkła laminowanego z wyjątkiem szyby przedniej i panoramicznego okna dachowego są oznaczone symbolem szkła laminowanego.

> **Uwaga**
>
> Na przednią ani tylną szybę nie wolno przyklejać folii barwionych z metalizowaną powłoką. Może to spowodować problemy z odbiorem sygnałów przez anteny zamontowane na szybach.

### Panoramiczne okno dachowe

Panoramiczne okno dachowe w Twoim samochodzie ma powłokę blokującą promieniowanie podczerwone, która zapobiega nagrzewaniu się kabiny pasażerskiej w słonecznych warunkach.

---

## 4.4.1. Sterowanie szybami

Szybami można sterować za pomocą przełączników elektrycznego sterowania na pokryciach drzwi. Przełączniki na drzwiach kierowcy umożliwiają sterowanie wszystkimi szybami w Twoim samochodzie, podczas gdy przełączniki pasażerów z przodu i z tyłu umożliwiają tylko sterowanie szybami po danej stronie.

Szyby sterowane elektrycznie mogą działać jeszcze przez jakiś czas po opuszczeniu samochodu. Należy o tym pamiętać, pozostawiając samochód bez nadzoru.

> **Ostrzeżenie**
>
> Obsługując szyby, zawsze należy mieć na uwadze zagrożenia bezpieczeństwa. Ruchome elementy samochodu mogą spowodować obrażenia ciała u dzieci lub innych pasażerów, a także szkody materialne.
>
> - Obsługiwane szyby muszą być dobrze widoczne.
> - Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się elementami sterującymi szybami.
> - Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
> - Nie wolno wkładać przedmiotów ani części ciała przez otwartą szybę, nawet gdy układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

Wszystkie szyby mają wbudowaną funkcję zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem, która pomaga zapobiegać obrażeniom ciała. Przeczytaj odpowiednie informacje o zabezpieczeniu przed przytrzaśnięciem w osobnej części instrukcji.

Aby sterować szybami, kluczyk musi być we wnętrzu samochodu lub w jego pobliżu. Aby sterować szybami w przypadku używania karty-kluczyka lub gdy zdalny kluczyk jest rozładowany, umieść kartę lub kluczyk na czytniku kluczyka.

**Uwaga**

### Sytuacje, w których nie można otworzyć szyb

- Szyb nie można otworzyć przy prędkościach powyżej około 180 km/h (112 mph), ale można je zamknąć.
- Przy bardzo niskich temperaturach szyby mogą przymarznąć i nie będzie można nimi sterować.

1.

   Naciśnij symbol szyby, aby przełączyć sterowanie między szybami przednimi i tylnymi. Aktualnie wybrana szyba jest oznaczona lampkami przy symbolu.

2. Użyj przełączników do otwarcia lub zamknięcia szyb:
   - Lekkie naciśnięcie lub pociągnięcie umożliwia ręczne sterowanie szybą, dopóki przełącznik nie zostanie zwolniony.
   - Jeśli naciśniesz lub pociągniesz przełącznik do oporu, szyba będzie poruszała się automatycznie nawet po zwolnieniu przełącznika. Aby ją zatrzymać, naciśnij lub pociągnij przełącznik w przeciwnym kierunku.

**Wskazówka**

### Zmniejszanie hałasu

Jednym ze sposobów na zmniejszenie hałasu powodowanego przez wiatr przy otwartych szybach drzwi tylnych jest niewielkie otwarcie także szyb w drzwiach przednich.

### Blokada tylnych drzwi

Możesz wyłączyć w ustawieniach elementy sterujące tylnymi szybami. Uniemożliwi to pasażerom na tylnych siedzeniach sterowanie szybami.

**Uwaga**

Jeśli automatyczne sterowanie szybami lub zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem nie działa prawidłowo, może być konieczne zresetowanie szyb. Informacje o sposobie resetowania podano w osobnej części instrukcji.

# 4.4.2. Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem

Aby pomóc zapobiegać urazom spowodowanym przez szyby sterowane elektrycznie i inne elementy ruchome, Twój samochód wyposażono we wbudowany układ ochrony przed zakleszczeniem. Pasażerowie również powinni znać zasady właściwego użytkowania, aby ograniczyć ryzyko zakleszczenia przez poruszające lub zamykające się elementy.

Jeśli coś blokuje ruch szyby podczas jej zamykania, szyba się zatrzyma i nieznacznie cofnie, umożliwiając usunięcie przeszkody. Drzwi bagażnika mają podobne zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem podczas otwierania lub zamykania.

**Ostrzeżenie**

Obsługując szyby, zawsze należy mieć na uwadze zagrożenia bezpieczeństwa. Ruchome elementy samochodu mogą spowodować obrażenia ciała u dzieci lub innych pasażerów, a także szkody materialne.

- Obsługiwane szyby muszą być dobrze widoczne.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się elementami sterującymi szybami.
- Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
- Nie wolno wkładać przedmiotów ani części ciała przez otwartą szybę, nawet gdy układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

Jeśli automatyczne zamykanie szyby zostanie zatrzymane z powodu przeszkód, takich jak lód, można spróbować zamknąć szybę ręcznie, przytrzymując pociągnięty przełącznik sterujący, Najpierw jednak należy spróbować usunąć przeszkodę i sprawdzić, czy nic nie zablokuje ruchu szyby przed podjęciem ponownej próby zamknięcia jej.

W przypadku problemu z zabezpieczeniem przed przytrzaśnięciem można spróbować go rozwiązać, resetując szyby.

**Ostrzeżenie**

Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem przez szyby sterowane elektrycznie może działać nieprawidłowo, gdy samochód utraci informacje o bieżących położeniach szyb. Położenia szyb są ponownie kalibrowane podczas resetowania automatycznego ruchu. W następujących sytuacjach należy zresetować tę funkcję, aby prawidłowo skalibrować położenia szyb:

- Samochód utracił zasilanie, na przykład w wyniku odłączenia akumulatora 12 V.
- Funkcja automatycznego ruchu szyb działa nieprawidłowo.

W ten sposób funkcjonalność automatycznego sterowania szybami zostanie przywrócona i funkcja zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem zostanie ponownie włączona.

---

# 4.4.3. Resetowanie szyb

W razie napotkania problemów z szybami sterowanymi elektrycznie może być konieczne ich zresetowanie. W ten sposób samochód może ponownie skalibrować ich położenie, przywracając funkcje zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem i automatycznego ruchu.

## Błędy kalibracji

Twój samochód ciągle monitoruje szyby i ich położenie. Czasami może wystąpić błąd powodujący, że Twój samochód wykrywa inne położenie szyby niż faktyczne. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem funkcji automatycznego zamykania i zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem. W przypadku błędu kalibracji szyby można zresetować ją samodzielnie lub z pomocą autoryzowanej stacji obsługi.

Są dwa różne błędy kalibracji wpływające na kalibrację szyb. Gdy system monitorowania szyb zarejestruje błąd kalibracji, funkcja automatycznego zamykania zostanie wyłączona. Jeśli błąd nie zostanie wykryty, funkcja automatycznego zamykania może nadal działać, ale w ograniczonym zakresie i w inny sposób niż przewidziany.

Są dwa rodzaje błędów kalibracji:

| | |
|---|---|
| **Odchylenie w dół** | Szyba jest poniżej położenia rejestrowanego przez samochód. Uniemożliwia to całkowite zamknięcie szyby, ponieważ samochód rejestruje jej zamknięcie, zanim dojdzie ona do górnej części ramy. W przypadku tego błędu możesz samodzielnie ponownie skalibrować szybę. |
| **Odchylenie w górę** | Szyba jest powyżej położenia rejestrowanego przez samochód. Ręczne elementy sterujące działają, ale przy próbie automatycznego zamknięcia szyba zamknie się, po czym znów zostanie opuszczona. Wynika to z tego, że system rejestruje górną część ramy szyby jako przeszkodę i włącza zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem. W przypadku tego błędu odchylenia nie możesz samodzielnie ponownie skalibrować szyby. Należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |

> **Ważne**
>
> Układ zabezpieczający przed przytrzaśnięciem może działać nieprawidłowo, dopóki szyba nie zostanie zresetowana po rozkalibrowaniu.

Przed zresetowaniem szyby całkowicie ją zamknij. Możesz wymusić całkowite zamknięcie szyby, anulując działanie systemu automatycznego zamykania. Pociągnij przełącznik szyby do położenia sterowania ręcznego trzy razy z rzędu, a następnie zamknij szybę ręcznie.

**Resetowanie szyby**

1. Naciśnij lekko przełącznik szyby i przytrzymaj go, aż szyba całkowicie się otworzy.
2. Pociągnij lekko przełącznik i przytrzymaj go, aż szyba całkowicie się zamknie.

> Ponowna kalibracja została wykonana i zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem oraz funkcja automatycznego sterowania szybami są teraz włączone.

Po zresetowaniu szyby sprawdź, czy działa prawidłowo. Szyba powinna całkowicie się zamykać po pociągnięciu do oporu i zwolnieniu przełącznika. Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.5. Siedzenia

Wszystkie siedzenia są projektowane z myślą o komforcie i bezpieczeństwie. Wyreguluj fotele i funkcje komfortu oraz zajmij odpowiednią pozycję w fotelu.

Fotele samochodu mają szereg funkcji zapewniających komfort, bezpieczeństwo i elastyczność.

W tej części instrukcji poznasz funkcje komfortu i dostępne regulacje foteli samochodu. Obejmuje to takie funkcje jak regulacje położenia foteli oraz składanie tylnych siedzeń, aby uzyskać większą przestrzeń. Poznasz tutaj także podstawowe informacje dotyczące bezpiecznego i właściwego korzystania z tych funkcji.

Więcej informacji o funkcjach bezpieczeństwa biernego foteli i ich odpowiednim ustawianiu znajdziesz w osobnej części dotyczącej bezpieczeństwa w tej instrukcji.

---

# 4.5.1. Przednie fotele

Przednie fotele można regulować w wielu płaszczyznach, aby uzyskać większy komfort.

## Regulacje

Regulacje fotela regulowanego elektrycznie są podzielone na grupy nazywane trybami regulacji:

| | |
|---|---|
| **Regulacje podstawowe** | Wysokość i pozycja fotela oraz pochylenie oparcia. |
| **Pochylanie i podparcie lędźwiowe** | Regulacje wysokości i głębokości podparcia lędźwiowego oraz pochylenia siedziska. |
| **Podparcie boczne** | Pozycje podparć bocznych. |

**Wskazówka**

### Przedłużanie siedziska

Aby uzyskać lepsze podparcie ud na całej długości, można ręcznie przedłużyć siedzisko. Chwyć uchwyt pod przednią częścią siedziska i pociągnij je na zewnątrz.

### Pokrętło regulacji fotela

Wszystkie regulacje fotela regulowanego elektrycznie wykonuje się za pomocą pokrętła z boku fotela. Po naciśnięciu środkowego przycisku na wyświetlaczu centralnym pojawia się widok regulacji fotela ze wskazówkami.

## Funkcje

Przednie fotele mają również następujące funkcje poprawiające komfort:

| | |
|---|---|
| **Masaż** | Możesz wybrać spośród pięciu różnych programu masażu z trzema różnymi prędkościami i stopniami intensywności. |
| **Wentylacja** | Większość części przednich foteli jest wentylowana. Do wyboru są trzy poziomy chłodzenia. |
| **Ogrzewanie** | Są dostępne trzy poziomy ogrzewania foteli. |
| **Zagłówki z głośnikami** | Przednie zagłówki mają wbudowane głośniki zapewniające wyższą jakość odsłuchu. |

**Ważne**

### Dźwięki ostrzegawcze

Na zagłówki z głośnikami nie wolno zakładać pokrowców ani poduszek. Głośniki są częścią układu bezpieczeństwa samochodu i zakrycie ich może stłumić dźwięki ostrzegawcze.

**Wskazówka**

### Schowek na torebkę

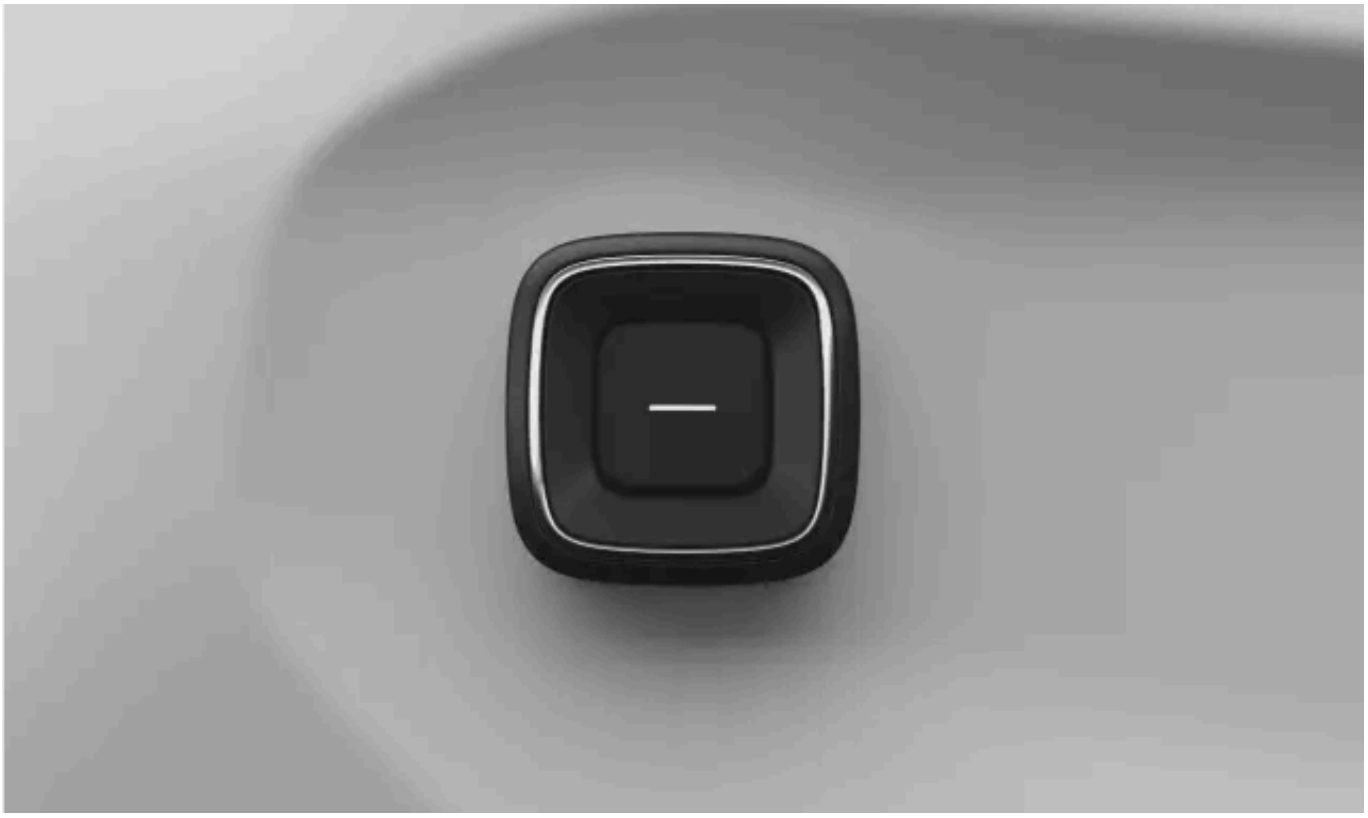
Pod przednią częścią konsoli między fotelami jest praktyczny schowek na torebkę lub mniejszy bagaż.

---

# 4.5.1.1. Regulacja przednich foteli

Fotele przednie reguluje się za pomocą pokrętła regulacji. Znajdziesz je z boku fotela bliżej drzwi.

## Pokrętło regulacji fotela



Pokrętło regulacji fotela można poruszać w górę i w dół oraz do przodu i do tyłu, a także obracać je w obu kierunkach. Na środku pokrętła jest także przycisk umożliwiający zmianę aktywnego trybu regulacji.

Istnieje możliwość regulacji wielu różnych ustawień foteli. Aby umożliwić regulację ich wszystkich za pomocą pokrętła, dostępne ustawienia przypisano do oddzielnych trybów regulacji. Każdy tryb jest wizualnie przedstawiany na wyświetlaczu centralnym, aby ułatwić Ci regulację fotela.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno regulować fotela podczas prowadzenia. Grozi to niebezpiecznym rozproszeniem uwagi i utratą kontroli. W razie potrzeby wszystkie ustawienia należy regulować przed rozpoczęciem jazdy.

**Regulacja fotela**

1. Najpierw naciśnij przycisk na pokrętle regulacji.

> Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok regulacji foteli.

2. Aby przechodzić między różnymi trybami regulacji, naciskaj przycisk na pokrętle.

3. Aby ustawić fotel odpowiednio do swoich preferencji, obróć lub przestaw pokrętło.

> Wskazówki wizualne na wyświetlaczu centralnym pokazują aktualnie regulowaną część fotela.

**Wskazówka**

### Szybkie regulacje

Możesz także regulować fotel bez wskazówek wizualnych na wyświetlaczu centralnym. Aby rozpocząć regulację, wystarczy przestawić lub obrócić pokrętło regulacji fotela. Należy jednak pamiętać, że w przypadku tej metody jest dostępny tylko tryb podstawowej regulacji.

### Przedłużanie siedziska

Aby uzyskać lepsze podparcie ud na całej długości, można ręcznie przedłużyć siedzisko. Chwyć uchwyt pod przednią częścią siedziska i pociągnij je na zewnątrz.

**Uwaga**

### Blokada regulacji

Przestawienie pokrętła regulacji 10 razy w tym samym kierunku w krótkich odstępach czasu spowoduje, że nie będzie ono reagowało przez 1 minutę. Na wyświetlaczu centralnym pojawi się także komunikat informujący o wyłączeniu elementów sterujących regulacją fotela. Zapobiega to przypadkowemu używaniu pokrętła regulacji.

**Ważne**

Po ustawieniu fotela zgodnie ze swoimi preferencjami ważne jest, aby odpowiednio dostosować ustawienia innych elementów samochodu. Twoja pozycja za kierownicą jest ważna i ma na nią wpływ nie tylko regulacja fotela, ale także pozycja kierownicy, lusterek i wyświetlacza przeziernego.

---

# 4.5.1.2. Włączanie masażu foteli

Funkcję masażu foteli można włączyć w widoku regulacji foteli na wyświetlaczu centralnym. Masz do wyboru różne programy masażu i ustawienia.

1. Naciśnij przycisk na pokrętle regulacji fotela.

Pokrętło jest z boku fotela bliżej drzwi.

> Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok regulacji foteli.

2. Wybierz **Masaż**.
3. Wybierz preferowany program, prędkość i intensywność.
4. Wybierz **Uruchom**.

> Masaż się rozpoczyna i na wyświetlaczu centralnym pojawia się powiadomienie o czasie jego trwania.

Aby przerwać masaż przed zakończeniem programu, wybierz **Zatrzymaj** w widoku masażu na wyświetlaczu centralnym.

> **Wskazówka**
>
> Dostęp do widoku masażu na wyświetlaczu centralnym można także uzyskać za pośrednictwem ustawień bez używania pokrętła regulacji fotela.

---

# 4.5.1.3. Przedłużanie siedziska

Długość siedziska przednich foteli można regulować, aby uzyskać lepsze podparcie nóg.

1.

   Chwyć i pociągnij dźwignię z przodu siedziska.

2. Wyreguluj długość siedziska.

---

# 4.5.2. Siedzenia w drugim rzędzie

Tylne siedzenia samochodu dzielą się na drugi i trzeci rząd, z których każdy ma osobny zestaw funkcji i regulacji.

Siedzenia w drugim rzędzie można regulować na wiele sposobów, aby uzyskać więcej miejsca lub wykorzystać dodatkowe funkcje odpowiednio do potrzeb.

| | |
|---|---|
| **Regulowane pochylenie oparcia** | Wyreguluj pochylenie oparcia, aby uzyskać lepszy komfort i podparcie pleców. |
| **Regulowana pozycja siedzenia** | Siedzenia można przesuwać do przodu lub do tyłu, aby uzyskać wymaganą przestrzeń. |
| **Składane zagłówki** | Siedzenia w drugim rzędzie mają składane zagłówki. Pozwalają one uzyskać więcej przestrzeni po złożeniu siedzeń. |
| **Składane oparcia** | Siedzenia można złożyć, aby zwiększyć przestrzeń bagażową. Każde siedzenie można składać niezależnie. |
| **Ogrzewanie foteli** | Siedzenia w drugim rzędzie mają trzy poziomy ogrzewania. Ogrzewaniem steruje się za pomocą panelu z tyłu konsoli między fotelami lub na wyświetlaczu centralnym. |

**Wskazówka**

Rozkładanie podłokietników

Rozłóż podłokietnik po wewnętrznej stronie każdego oparcia, aby uzyskać dostęp do uchwytu na napoje i dodatkowe podparcie ręki.

---

# 4.5.2.1. Regulacja siedzeń w drugim rzędzie

Siedzenia w drugim rzędzie można regulować, aby uzyskać większy komfort podróżowania lub więcej przestrzeni za siedzeniem.

Dla każdego siedzenia można niezależnie ustawiać zarówno jego położenie, jak i pochylenie oparcia.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno regulować siedzeń, gdy samochód jedzie. Nagłe hamowanie lub skręt może spowodować utratę kontroli nad siedzeniem, co grozi obrażeniami ciała.

**Ważne**

### Foteliki dziecięce

Nie wolno regulować siedzenia, gdy jest na nim zamontowany fotelik dziecięcy mocowany do punktów mocowania dolnego lub górnego paska. Może to spowodować uszkodzenie fotelika dziecięcego lub poluzowanie się mocujących go pasków.

### Ryzyko zakleszczenia

Regulując położenie siedzenia, gdy na siedzeniu za nim siedzi pasażer lub jest zamontowany fotelik dziecięcy, należy zachować szczególną ostrożność.

**Regulacja położenia fotela**

1.

   Chwyć i pociągnij dźwignię pod siedziskiem do góry.

2. Przesuń fotel do przodu lub do tyłu do preferowanego położenia.

3. Zwolnij dźwignię.

> Fotel zablokuje się w danym położeniu.

4.

   Pociągnij do góry i przytrzymaj dźwignię z boku fotela, aby odblokować mechanizm regulacji oparcia.

5. Pochyl się do przodu lub do tyłu, siedząc na fotelu.

> Oparcie będzie poruszało się razem z Tobą.

6. Po uzyskaniu preferowanej pozycji zwolnij dźwignię.

7. Oprzyj się o oparcie, aż zostanie zablokowane.

> **Ważne**
>
> Po wyregulowaniu, złożeniu lub rozłożeniu siedzenia sprawdź, czy wszystkie jego elementy zostały prawidłowo zablokowane.

---

# 4.5.2.2. Składanie siedzeń w drugim rzędzie

Siedzenia w drugim rzędzie można złożyć, aby zwiększyć przestrzeń bagażową.

> **Ważne**
>
> Przed złożeniem siedzeń sprawdź:
>
> - czy na siedzeniach nie ma żadnych przedmiotów,
> - czy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte,
> - czy jest wystarczająco dużo miejsca do złożenia siedzeń. W razie potrzeby przesuń przednie fotele do przodu.

**Ostrzeżenie**

Złożone tylne siedzenia nie mogą stykać się z fotelami przednimi. Mogłoby to niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo pozostałych pasażerów.

-

  Pociągnij do góry dźwignię z boku siedzenia.

> Oparcie i zagłówek zostaną zwolnione i pochylą się do przodu.

- Poprowadź oparcie w dół do położenia złożonego.
- Dociśnij oparcie, aby je zablokować.

Do podnoszenia siedzenia służy ta sama dźwignia z boku, która powoduje odblokowanie oparcia. Następnie popchnij oparcie ręcznie do położenia pionowego. Sprawdź, czy oparcie zostało zablokowane. Na koniec ustaw zagłówek z powrotem w położeniu zablokowanym.

**Ważne**

Po wyregulowaniu, złożeniu lub rozłożeniu siedzenia sprawdź, czy wszystkie jego elementy zostały prawidłowo zablokowane.

---

# 4.5.3. Siedzenia w trzecim rzędzie

Tylne siedzenia samochodu dzielą się na drugi i trzeci rząd, z których każdy ma osobny zestaw funkcji i regulacji. Siedzenia w trzecim rzędzie zaprojektowano z myślą o komforcie podróżowania i elastyczności.

Siedzenia mają następujące funkcje:

| | |
|---|---|
| **Składane oparcia** | Oparcia i zagłówki można złożyć jednym ruchem, aby zwiększyć przestrzeń ładunkową. |
| **Składane zagłówki** | Zagłówki można złożyć bez składania oparć. Zapewnia to lepszy widok do tyłu, gdy siedzenia nie są zajęte. |

---

# 4.5.3.1. Zajmowanie i opuszczanie miejsc w trzecim rzędzie

Możesz tymczasowo zmienić położenie zewnętrznych siedzeń w drugim rzędzie, aby ułatwić wsiadanie i wysiadanie pasażerom trzeciego rzędu siedzeń.

Ważne

Ryzyko zakleszczenia

Uzyskując dostęp do trzeciego rzędu i opuszczając go, uważaj, aby siedzenie w drugim rzędzie nie napierało na zamontowany fotelik dziecięcy lub pasażera na siedzeniu ani z nim nie kolidowało.

1.

   Pociągnij dźwignię na górze oparcia zewnętrznego siedzenia.

> Oparcie zostaje odblokowane.

2.

   Pociągnij oparcie, aby pochylić je do przodu aż się zatrzyma.

3. Pociągnij dalej oparcie, aby przesunąć całe siedzenie do przodu.

Aby ustawić siedzenie w pierwotnym położeniu, wykonaj opisane czynności w odwrotnej kolejności. Popchnij siedzenie do tyłu i pozwól oparciu pochylić się do tyłu, aż zablokuje się w odpowiednim położeniu.

Ważne

Po wyregulowaniu, złożeniu lub rozłożeniu siedzenia sprawdź, czy wszystkie jego elementy zostały prawidłowo zablokowane.

# 4.5.3.2. Składanie siedzeń w trzecim rzędzie

Siedzenia w trzecim rzędzie można złożyć w trzech miejscach w samochodzie. Każde z nich ma różne zalety w zależności od tego, po co chcesz złożyć siedzenia.

## Rozmieszczenie przycisków składania

Po prawej stronie bagażnika jest panel przycisków. Dwóch górnych przycisków, po jednym na każde siedzenie, można używać do składania i rozkładania siedzeń w trzecim rzędzie. Pozwalają one uzyskać dodatkową przestrzeń bagażową od strony bagażnika.

Przyciski składania znajdziesz na obramowaniu drzwi tylnych po ich otwarciu. Po obu stronach samochodu jest jeden identyczny zestaw przycisków. Przydają się one do jednoczesnego składania siedzeń w drugim i trzecim rzędzie.

**Ważne**

Przed złożeniem lub rozłożeniem siedzeń sprawdź:

- czy nikt nie siedzi na żadnym z siedzeń w trzecim rzędzie,
- czy na siedzeniach lub pod nimi nie ma żadnych luźnych przedmiotów,
- czy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte,
- czy jest wystarczająco dużo miejsca do złożenia siedzeń. W razie potrzeby przesuń do przodu siedzenia w drugim rzędzie.

**Ostrzeżenie**

Złożone tylne siedzenia nie mogą stykać się z fotelami przednimi. Mogłoby to niekorzystnie wpłynąć na bezpieczeństwo pozostałych pasażerów.

- Naciśnij przycisk składania siedzenia, które chcesz złożyć.

> Oparcie siedzenia wraz z zagłówkiem składa się do przodu.

**Uwaga**

Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem

Gdy samochód wykryje, że coś blokuje ruch podczas składania lub podnoszenia oparcia, zostanie ono przywrócone do położenia wyjściowego. Usuń przeszkodę i naciśnij ponownie przycisk składania. Jeśli coś blokuje ruch oparcia w obu kierunkach, oparcie blokuje się samoczynnie i na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat o przekroczeniu limitu czasu. Aby móc ponowić próbę, należy odrzucić ten komunikat.

Gdy już nie potrzebujesz dodatkowej przestrzeni bagażowej, naciśnij ponownie przycisk składania. Oparcie zostanie rozłożone. Po zablokowaniu oparcia opuść zagłówek ręcznie, aż usłyszysz kliknięcie.

**Wskazówka**

Jeśli uruchomisz składanie któregokolwiek z tylnych siedzeń przez pomyłkę, trzeba ponownie nacisnąć przycisk składania, aby zatrzymać ruch siedzenia. Oparcie powróci wówczas do pozycji wyjściowej.

---

# 4.6. Oświetlenie wnętrza

Lampki w kabinie pasażerskiej Twojego samochodu zapewniają oświetlenie odpowiednie do różnych potrzeb. Są dostępne lampki do czytania, a także zapewniające ogólne oświetlenie kabiny oraz schowków.

## Lampki do czytania

Lampki do czytania są dostępne dla siedzeń przednich i tylnych. Można dostosować ich intensywność odpowiednio do potrzeb. Z tyłu pełnią one również funkcję ogólnego oświetlenia.

## Ogólne oświetlenie

Twój samochód jest wyposażony w lampki zapewniające ogólne oświetlenie kabiny pasażerskiej, na przykład podczas wsiadania do samochodu. Ogólne oświetlenie można włączać ręcznie i automatycznie.

## Oświetlenie nastrojowe

Oświetlenie nastrojowe w samochodzie zapewnia przyjemne oświetlenie kabiny pasażerskiej, gdy na zewnątrz jest ciemno.

## Lampki oświetlenia schowków

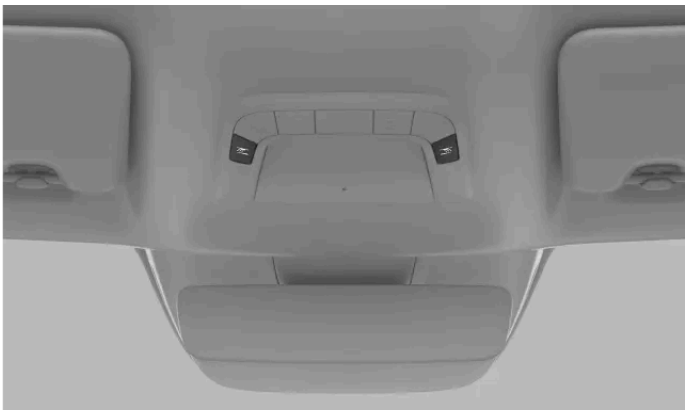
Obejmują one na przykład lampki w bagażniku i kieszeniach drzwi, które ułatwiają znalezienie przedmiotów.

---

# 4.6.1. Regulacja lampek do czytania

Lampki do czytania są dostępne dla foteli przednich i siedzeń tylnych. Ich jasność można wyregulować odpowiednio do potrzeb.

Lampki do czytania dla foteli przednich są w konsoli sufitowej, a lampki do czytania dla siedzeń tylnych są nad tylnymi drzwiami.



Lampki do czytania dla foteli przednich są w konsoli sufitowej

Lampki do czytania dla tylnych siedzeń

1. Naciśnij przycisk przy lampce do czytania, aby ją włączyć i wyłączyć. Przycisk jest oznaczony symbolem lampki do czytania.

2. Przytrzymaj naciśnięty przycisk, aby wyregulować jasność.

---

# 4.6.2. Regulacja oświetlenia wnętrza

Jasność oświetlenia wnętrza można regulować w ustawieniach oświetlenia i wyświetlaczy.

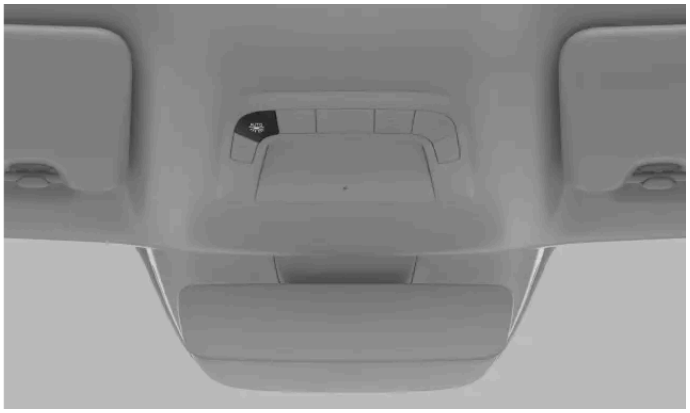
1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Światła i wyświetlacze** → **Jasność ośw. wnętrza**.
3. Wyreguluj jasność.

> **Wskazówka**
>
> Jasność ekranu i przycisków
>
> Możesz regulować jasność wyświetlaczy w menu oświetlenia i wyświetlaczy na wyświetlaczu centralnym.

---

# 4.6.3. Wyłączanie automatycznego oświetlenia wnętrza

Funkcja automatycznego wyłączania oświetlenia pozostawia wyłączone oświetlenie wnętrza podczas wsiadania do Twojego samochodu i wysiadania z niego.



Przycisk automatycznego wyłączania oświetlenia na konsoli sufitowej

Funkcja automatycznego wyłączania oświetlenia, czasami nazywana oświetleniem powitalnym, automatycznie włącza oświetlenie wnętrza po otwarciu drzwi. Funkcja automatycznych świateł może ułatwić wsiadanie do samochodu i wysiadanie z niego, gdy na zewnątrz jest ciemno. Mogą jednak zdarzyć się sytuacje, w których nie chcesz, aby światła się zapalały, na przykład gdy pasażerowie w samochodzie śpią.

Przycisk automatycznego wyłączania oświetlenia jest na konsoli sufitowej i jest oznaczony odpowiednim symbolem.

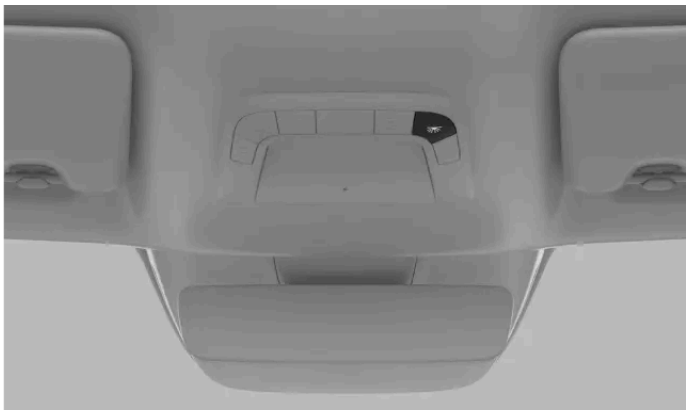
Gdy automatyczne światła są wyłączone, podświetlenie przycisku zmienia kolor.

1. Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

> **Uwaga**
>
> Po włączeniu lampek za pomocą funkcji włączania pełnego oświetlenia pozostaną one zapalone nawet przy wyłączonej funkcji automatycznego sterowania oświetleniem.

## 4.6.4. Włączanie pełnego oświetlenia wnętrza

Włączenie funkcji pełnego oświetlenia wnętrza powoduje włączenie większości lampek. Może to być pomocne na przykład w przypadku szukania czegoś w kabinie pasażerskiej.



Przycisk włączania pełnego oświetlenia na konsoli sufitowej

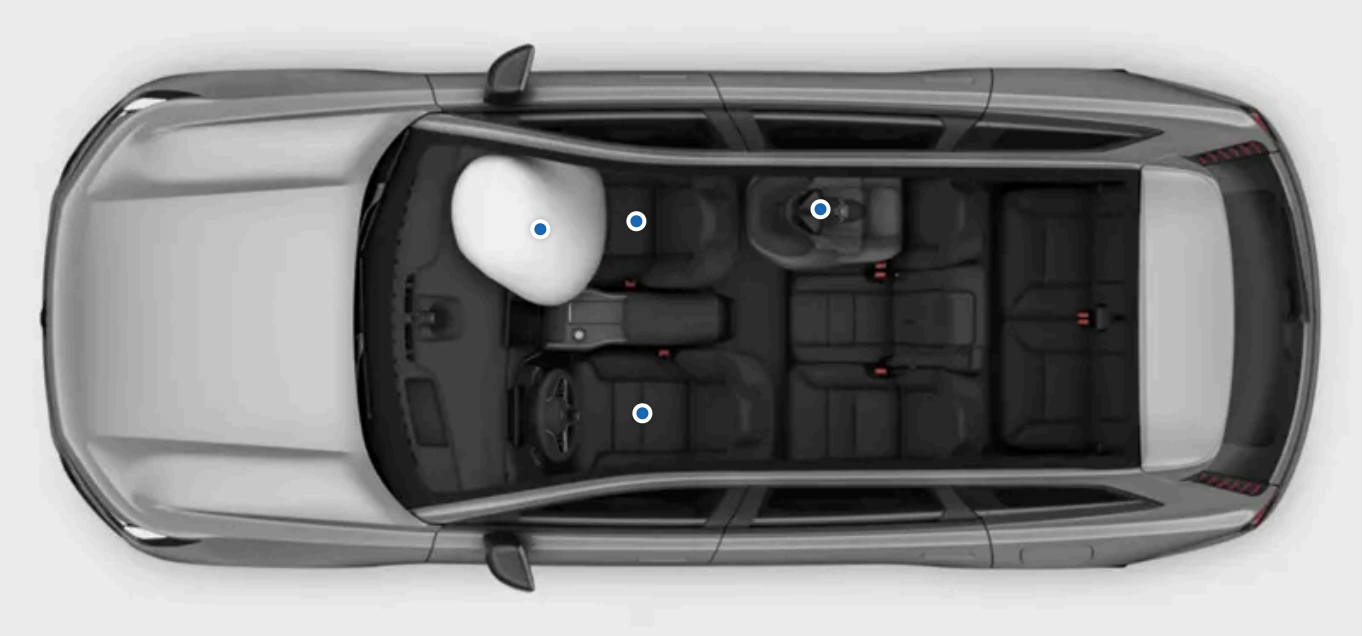
Przycisk włączania pełnego oświetlenia znajduje się na konsoli sufitowej i jest oznaczony symbolem lampki.

1. Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć pełne oświetlenie wnętrza.

> **Uwaga**
>
> Po włączeniu lampek za pomocą funkcji włączania pełnego oświetlenia pozostaną one zapalone nawet przy wyłączonej funkcji automatycznego sterowania oświetleniem.

# 5. Bezpieczeństwo

Poznaj funkcje ochrony w razie kolizji swojego samochodu oraz wymagania dotyczące bezpiecznego użytkowania go.



W części dotyczącej bezpieczeństwa opisano funkcje mające za zadanie ograniczanie ryzyka odniesienia poważnych obrażeń ciała w razie kolizji. Do funkcji bezpieczeństwa zaliczają się pasy bezpieczeństwa, poduszki powietrzne oraz inne elementy lub funkcje mogące pomóc uratować życie, gdy są używane prawidłowo.

Twój samochód został zaprojektowany tak, by sprzyjał bezpiecznemu użytkowaniu i zapewniał odpowiednie warunki ku temu. Funkcje bezpieczeństwa w żadnym razie nie zwalniają użytkownika z obowiązku przestrzegania zasad bezpieczeństwa. Dotyczy to zarówno funkcji bezpośrednio związanych z bezpieczeństwem, jak i całego samochodu. Twoim obowiązkiem jest korzystanie z funkcji samochodu w bezpieczny sposób.

**Ostrzeżenie**

### Synergia funkcji bezpieczeństwa

Funkcje bezpieczeństwa zaprojektowano tak, aby współpracowały ze sobą, poprawiając w ten sposób bezpieczeństwo wszystkich pasażerów w samochodzie. Żadna funkcja nie może zastąpić innej, chyba że wyraźnie zostało to wskazane w instrukcji. Przykładowo obecność poduszek powietrznych w żadnym wypadku nie zwalnia z obowiązku zapinania pasów bezpieczeństwa.

### Ostrzeżenie dotyczące układu SRS

Czujniki w samochodzie mogą wykrywać nieprawidłowości związane z poduszkami powietrznymi lub powiązanymi systemami bezpieczeństwa. W przypadku wykrycia usterek na wyświetlaczu kierowcy pojawi się czerwony symbol ostrzegawczy.

Symbol ostrzegawczy SRS

Jeśli na wyświetlaczu kierowcy pojawi się czerwony symbol ostrzegawczy SRS, natychmiast skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Uwaga**

### Kontrole podczas rozruchu

Kontrole podczas rozruchu samochodu obejmują szereg systemów bezpieczeństwa. Podczas kontroli na wyświetlaczu kierowcy może się pojawić żółty symbol SRS. Jest to zupełnie normalne i oznacza, że układy bezpieczeństwa uruchamiają się i sprawdzają, czy nie ma potencjalnych problemów. Należy usunąć wszelkie wskazywane usterki.

Symbol SRS podczas rozruchu

### Obszary związane z bezpieczeństwem

Niektóre funkcje wspomagające kierowcę są związane z bezpieczeństwem. Ich zadaniem nie jest zapewnianie bezpieczeństwa w razie wypadków, lecz przede wszystkim zapobieganie im. Zapoznaj się również z tymi funkcjami, aby każda podróż była jeszcze bezpieczniejsza.

---

# 5.1. Reagowanie w razie kolizji

Twój samochód jest wyposażony w wiele funkcji pomagających złagodzić skutki kolizji. Twój samochód reaguje przed kolizją, w jej trakcie oraz po uderzeniu.

**Wskazówka**

Informacje dotyczące reagowania w razie kolizji znajdziesz w wielu miejscach w tej instrukcji. Dlatego ten rozdział zawiera spójniejszy przegląd możliwości Twojego samochodu w tym zakresie.

## Przed kolizją

Zanim dojdzie do kolizji, szereg funkcji wspomagających kierowcę może działać w celu jej uniknięcia lub złagodzenia jej skutków. Jeśli samochód uzna, że kolizja jest prawdopodobna lub nieunikniona, może z wyprzedzeniem aktywować systemy bezpieczeństwa, na przykład napiąć pasy bezpieczeństwa, zanim dojdzie do kolizji.

## W trakcie kolizji

W trakcie kolizji czujniki rozmieszczone w różnych miejscach w samochodzie stale dostarczają informacje o stanie samochodu i jego pasażerów. Samochód wykorzystuje te informacje, aby selektywnie synchronizować i włączać funkcje ochrony, takie jak uruchamianie poduszek powietrznych i napinanie pasów bezpieczeństwa. Kolizje są złożonymi zdarzeniami i mogą dzielić się na kilka etapów, z których pierwsze uderzenie niekoniecznie musi być najsilniejsze. Odpowiedni czas reakcji ma kluczowe znaczenie dla zapewnienia skutecznej ochrony.

Systemy bezpieczeństwa samochodu współpracują z funkcjami bezpieczeństwa biernego. W razie kolizji konstrukcja Twojego samochodu przenosi siły na określone elementy konstrukcyjne. Wykorzystuje również strefy zgniotu pochłaniające energię uderzenia. Nadwozie zostało zaprojektowane w oparciu o takie same zasady z myślą o ochronie pieszych.

## Po kolizji

Po kolizji samochód stara się zatrzymać w kontrolowany i bezpieczny sposób. Ponadto automatycznie nawiązuje połączenie ze służbami ratowniczymi.

**Uwaga**

### Tryb powypadkowy

Podczas kolizji systemy bezpieczeństwa samochodu mogą odłączyć akumulator wysokiego napięcia. Ma to na celu ochronę pasażerów i samego samochodu przed potencjalnymi obrażeniami i uszkodzeniami spowodowanymi przez akumulator. Jednocześnie samochód przechodzi w tryb powypadkowy. Gdy tryb powypadkowy jest aktywny, nie możesz jechać samochodem. Jednak w zależności od powagi kolizji można wyłączyć tryb powypadkowy za pomocą wyświetlacza centralnego, jeśli trzeba przestawić samochód w bezpieczne miejsce. W efekcie akumulator wysokiego napięcia zostaje ponownie podłączony i można pokonać samochodem krótki odcinek.

**Ważne**

Twój samochód został zaprojektowany z myślą o najwyższym bezpieczeństwie, jednak żaden układ ochrony nie jest w 100% skuteczny we wszystkich sytuacjach. Funkcje bezpieczeństwa w żadnym razie nie zwalniają użytkownika z obowiązku przestrzegania zasad bezpieczeństwa.

---

# 5.1.1. Układ ochrony pieszych

W przypadku zderzenia czołowego z pieszym samochód jest wyposażony w układ, który może złagodzić skutki uderzenia.

Układ ochrony pieszych samochodu został zaprojektowany, aby ograniczać skutki kolizji z pieszym. Pomaga chronić zarówno pieszych, jak i osoby w samochodzie. Jeśli układ zostanie uruchomiony w wyniku zderzenia, samochód zareaguje na trzy konkretne sposoby, oprócz normalnego zachowania podczas kolizji:

- Maska unosi się i przesuwa do tyłu w kierunku szyby przedniej. Ta reakcja ma na celu zamortyzowanie uderzenia pieszego przy jednoczesnym osłonięciu szyby przedniej.
- Automatyczny alarm jest wysyłany za pośrednictwem centrum alarmowego.
- Na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol informujący o uruchomieniu układu.

Układ ochrony pieszych

Jeśli układ został uruchomiony, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami.

**Uwaga**

Układ ochrony pieszych wykorzystuje czujniki do wykrywania określonych typów kolizji. Czujniki są aktywne przy prędkości ok. 25–50 km/h (15–30 mph), ale uruchomienie układu ochrony pieszych zależy od wielu warunków i czynników. W otoczeniu samochodu mogą być obiekty wykrywane przez czujniki jako pieszy. W przypadku kolizji z takim obiektem układ może zostać aktywowany.

**Ważne**

### Odpowiedzialność kierowcy

Układ ochrony pieszych tylko pomaga w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ogranicza ani nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez możliwości łagodzenia skutków kolizji.

**Ostrzeżenie**

### Uszkodzony przód

Jeśli przód samochodu został w jakikolwiek sposób uszkodzony, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. W ten sposób można sprawdzić, czy uszkodzenie nie wpłynęło na żaden z układów bezpieczeństwa samochodu, w tym na układ ochrony pieszych.

### Uniesiona maska po aktywacji

Nie należy prowadzić samochodu, jeśli po aktywowaniu systemu maska ogranicza widoczność. Zaleca się transport samochodu na lawecie.

### Modyfikacje samochodu

Nie wolno modyfikować ani montować dodatkowego wyposażenia z przodu samochodu. Modyfikacje mogą negatywnie wpływać na działanie układów bezpieczeństwa oraz doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia samochodu. Przeczytaj uważnie część dotyczącą modyfikacji i skontaktuj się z Volvo, jeśli rozważasz zmodyfikowanie swojego samochodu.

---

# 5.2. Wykrywanie pasażerów

Twój samochód może przypominać Ci, aby nie zostawić nikogo w samochodzie, gdy go blokujesz.

## Ostrzeżenia o obecności

Domyślnie Twój samochód ostrzega Cię, gdy wykryje pasażerów lub zwierzęta we wnętrzu przy próbie jego zablokowania. W takiej sytuacji Twój samochód nie zostanie zablokowany i otrzymasz powiadomienie na wyświetlaczu centralnym. Samochód będzie można jednak zablokować z pasażerami w jego wnętrzu, jeśli tymczasowo zezwolisz na to w ustawieniach blokowania.

**Ostrzeżenie**

Volvo zaleca, aby nie pozostawiać w zablokowanym samochodzie osób ani zwierząt.

W niektórych regionach obowiązują przepisy zabraniające pozostawiania we wnętrzu zablokowanego pojazdu osób lub zwierząt.

---

# 5.3. Odpowiednia pozycja na siedzeniach

Odpowiednia pozycja na siedzeniach i prawidłowe używanie pasów bezpieczeństwa ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa i komfortu wszystkich pasażerów w samochodzie. Istnieją również specjalne zalecenia dotyczące pozycji kobiet w ciąży i dzieci na siedzeniach.

Ważne

### Znaczenie odpowiedniej pozycji na siedzeniach

Funkcje bezpieczeństwa takie jak pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne zapewniają skuteczną ochronę w razie kolizji pod warunkiem, że wszyscy pasażerowie zajmują prawidłową pozycję na siedzeniach. Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących odpowiedniej pozycji stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

### Ciąża

W przypadku pasażerek w ciąży należy szczególnie przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących odpowiedniej pozycji na siedzeniach. Następujące zalecenia są dodatkowe lub szczególnie istotne:

- Pas bezpieczeństwa nie może przebiegać przez brzuch. Pas biodrowy powinien przebiegać pod brzuchem, a odcinek ramieniowy nad ramieniem.
- W przypadku zajmowania pozycji na fotelu kierowcy należy unikać siedzenia bliżej kierownicy niż jest to konieczne. Fotel należy wyregulować tak, aby uzyskać jak największą odległość między brzuchem a kierownicą, mając jednocześnie wygodnie w zasięgu wszystkie elementy sterujący kierowcy.

### Wymagania dotyczące pozycji dzieci na siedzeniach

Należy zawsze zwracać szczególną uwagę na pozycję dzieci na siedzeniach, pamiętając o ich potrzebach. Zamontuj wymagany fotelik dziecięcy w prawidłowy sposób i dopilnuj, aby dziecko zajmowało bezpieczną pozycję przez całą podróż. W przypadku dzieci podróżujących przodem do kierunku jazdy obowiązują takie same zalecenia dotyczące pozycji na siedzeniach jak dla dorosłych. Należy zawsze odpowiednio wyregulować pas bezpieczeństwa i w miarę możliwości ustawić zagłówek na wysokości odpowiedniej dla dziecka.

Uwaga

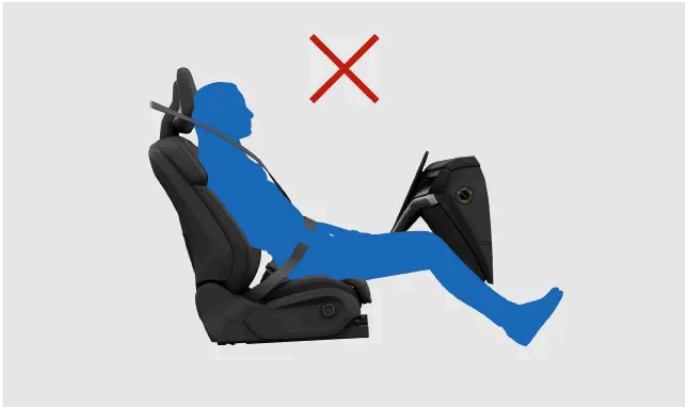
### Ograniczenia fizyczne

Ograniczenia fizyczne mogą uniemożliwiać pasażerom stosowanie się do zaleceń dotyczących pozycji na siedzeniach. Samochód może wymagać modyfikacji, aby można go było bezpiecznie użytkować. Aby uzyskać informacje o modyfikacjach zatwierdzonych przez Volvo, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

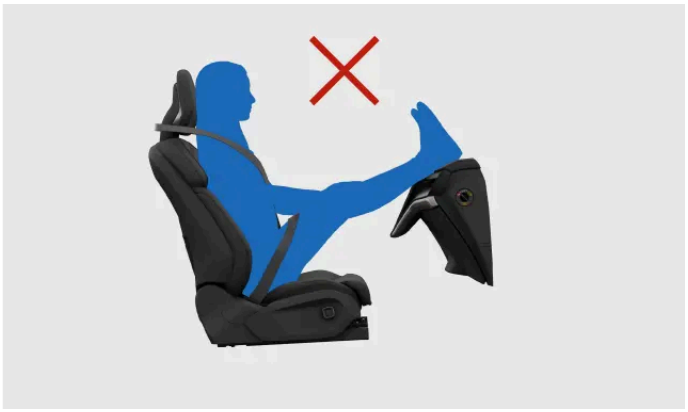
## Pozycja na siedzeniu

Pozycja na siedzeniu i odpowiednia regulacja pasa bezpieczeństwa mają ważne znaczenie dla bezpieczeństwa. Unikaj zajmowania nieprawidłowej pozycji w fotelu.

Pasażer zajmujący prawidłową pozycję. Nie zajmuj innych pozycji podczas jazdy.



Nie przesuwaj się do przodu na siedzeniu. Dolna część pleców powinna przylegać do oparcia.



Trzymaj obie stopy oparte na podłodze.

Nie pochylaj oparcia do pozycji leżącej. Pas bezpieczeństwa musi pozostawać napięty i przylegać do ramienia.

## Informacje dotyczące ochrony przed urazem zgięciowo-odgięciowym kręgosłupa szyjnego

Prawidłowe używanie zagłówka ma kluczowe znaczenie dla zmniejszenia ryzyka urazów odcinka szyjnego kręgosłupa podczas kolizji. Wszystkie zagłówki samochodu zostały zaprojektowane tak, aby pomagały chronić głowę i szyję, gdy są prawidłowo używane. Dodatkową funkcją bezpieczeństwa jest specjalna konstrukcja przednich foteli, która może zmniejszyć ryzyko urazów zgięciowo-odgięciowych podczas pewnych kolizji. Fotele zostały zaprojektowane tak, aby przesuwały się w sposób zmniejszający siły powodujące urazy zgięciowo-odgięciowe.

- Opieraj tył głowy o zagłówek.

- W miarę możliwości dopilnuj, aby pasażerowie mieli prawidłowo wyregulowane zagłówki.
- Unikaj umieszczania bagaży za oparciami przednich foteli. W razie kolizji może to uniemożliwić zamierzony ruch fotela.

---

# 5.4. Pasy bezpieczeństwa

Prawidłowo używane pasy bezpieczeństwa mogą pomóc zapobiec poważnym obrażeniom ciała w takich sytuacjach jak gwałtowne hamowanie czy poważne zderzenia.

## Funkcje pasów bezpieczeństwa

Pas bezpieczeństwa blokuje się samoczynnie, zapewniając bezpieczeństwo w pewnych warunkach, na przykład w przypadku nagłego i silnego pociągnięcia za pas, podczas dynamicznej jazdy samochodem i gdy samochód jest na stromym wzniesieniu.

Samochód może ostrzegać kierowcę, napinając impulsowo pas bezpieczeństwa. Napięcie pasa bezpieczeństwa może być także dostosowywane jako środek bezpieczeństwa w sytuacji wysokiego ryzyka.

Wbudowane napinacze mogą bardzo szybko napiąć pasy bezpieczeństwa, gdy dojdzie do kolizji.

## Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Samochód wykrywa, gdy kierowca lub pasażerowie mają niezapięte pasy bezpieczeństwa, wykorzystując wbudowane czujniki. System ostrzega kierowcę, emitując ostrzegawczy sygnał dźwiękowy i wyświetlając symbol przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa na konsoli sufitowej.

Symbol przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Ważne

### Zapinanie pasów bezpieczeństwa

W tej części podano podstawowe informacje dotyczące prawidłowego zapinania pasów bezpieczeństwa. Bardziej szczegółowe informacje znajdziesz w innych częściach instrukcji dotyczących odpowiedniej pozycji na siedzeniach i regulacji pasów bezpieczeństwa.

- Należy dopilnować, aby wszyscy pasażerowie samochodu mieli zapięte i odpowiednio wyregulowane pasy bezpieczeństwa.
- Wyreguluj górny punkt mocowania pasa bezpieczeństwa odpowiednio do budowy ciała.
- Poprowadź pas bezpieczeństwa tak, aby dobrze przylegał do ciała.
- Unikaj luzu na wszystkich odcinkach pasa.
- Ułóż pas tak, aby przebiegał jak najbardziej prosto między trzema punktami mocowania.[1]
- Ustaw oparcie prosto.
- Postępuj zgodnie ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi zajmowania odpowiedniej pozycji na siedzeniu.[2]
- Nie zapinaj pasa bezpieczeństwa w inny sposób niż opisany w tej instrukcji.
- Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Jednego pasa bezpieczeństwa nie może jednocześnie używać kilku pasażerów.

Ostrzeżenie

### Pielęgnacja i konserwacja pasów bezpieczeństwa

- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać pasów bezpieczeństwa lub powiązanych elementów, takich jak zapięcia i klamry. Wszelkie naprawy lub wymiany muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego mechanika mającego dostęp do homologowanych części.[3]
- Jeśli pas bezpieczeństwa lub powiązane z nim elementy noszą ślady uszkodzeń lub zużycia, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
- Jeśli pas bezpieczeństwa był narażony na działanie dużego obciążenia, na przykład podczas kolizji, należy go wymienić. Może nie zapewniać skutecznej ochrony, nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- W przypadku rozlania jakiejkolwiek substancji na pas bezpieczeństwa oczyść go jak najszybciej. Rozlana substancja może dostać się do mechanizmu i pogorszyć właściwości materiału.

[1] Przykładowo nigdy nie owijaj niczego pasem ani nie mocuj go do innych elementów lub mocowań w samochodzie.

[2] Są zarówno ogólne zalecenia dotyczące odpowiedniej pozycji, jak i zalecenia specjalne dla dzieci i kobiet w ciąży.

[3] Volvo zaleca korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 5.4.1. Zapinanie i regulowanie pasa bezpieczeństwa

Prawidłowo zapięty i wyregulowany pas bezpieczeństwa jest ważny zarówno ze względu na bezpieczeństwo, jak i komfort.

Prawidłowo zapięty i ułożony pas bezpieczeństwa.

**Uwaga**

Te instrukcje mają zastosowanie do dorosłych i dzieci siedzących bezpośrednio na siedzeniu lub używających podstawki podwyższającej albo podwyższenia siedziska. Przeczytaj osobny rozdział dotyczący bezpieczeństwa dzieci, aby uzyskać szczegółowe informacje o pozycji dzieci na siedzeniach oraz różnych rodzajach fotelików dziecięcych.

**Zapinanie pasa bezpieczeństwa**

1. Wyciągnij pas bezpieczeństwa, trzymając za klamrę. Jeśli pociągniesz go za szybko, włączy się mechanizm blokujący.
2. Po rozwinięciu sprawdź, czy pas nie jest skręcony, splątany lub uszkodzony.
3. Włóż klamrę do sprzączki.

> Klamra zostaje połączona z charakterystycznym kliknięciem.

**Ostrzeżenie**

Sprawdź po zapięciu pasa bezpieczeństwa

- Pas bezpieczeństwa powinien przebiegać bezpośrednio i możliwie jak najbardziej w linii prostej między jego trzema punktami mocowania. Wszelki zbędny luz zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Dopilnuj, aby wszyscy pasażerowie w samochodzie mieli prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Należy używać odpowiedniej sprzączki każdego z tylnych pasów bezpieczeństwa. Użycie niewłaściwej sprzączki może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie pasa bezpieczeństwa.

**Regulacja pasa bezpieczeństwa**

4. Pasażerowie na przednich fotelach i siedzeniach w drugim rzędzie mogą regulować wysokość górnego punktu mocowania pasa bezpieczeństwa.

Górny punkt mocowania pasa bezpieczeństwa

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk na górnym punkcie mocowania, aby móc go przesuwać w górę i w dół.
2. Ustaw go możliwie jak najwyżej, aby pas nie dotykał gardła ani szyi.

5. Napnij pas biodrowy, aby usunąć luz, ciągnąc do góry ukośną część barkową pasa. Powinien przebiegać jak najbardziej w linii prostej i jak najniżej pod brzuchem.

> **Ważne**
>
> Ciąża
>
> W przypadku pasażerek w ciąży należy szczególnie przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących odpowiedniej pozycji na siedzeniach. Pas bezpieczeństwa nie może przebiegać przez brzuch. Pas biodrowy powinien przebiegać pod brzuchem, a odcinek ramieniowy nad ramieniem.

**Odpinanie pasa bezpieczeństwa**

6. Odepnij pas bezpieczeństwa, naciskając przycisk na sprzączce.

7. Poprowadź pas bezpieczeństwa do położenia zwiniętego.

> **Ważne**
>
> Po użyciu należy całkowicie zwinąć pas bezpieczeństwa. Przytrzaśnięcie pasa bezpieczeństwa podczas zamykania drzwi może spowodować uszkodzenie zarówno pasa, jak i drzwi.

---

# 5.4.2. Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Samochód wykrywa, gdy kierowca lub pasażerowie mają niezapięte pasy bezpieczeństwa, wykorzystując wbudowane czujniki.

Jeśli samochód wykryje pasażerów z niezapiętymi pasami bezpieczeństwa, system ostrzega kierowcę dźwiękiem ostrzegawczym i symbol przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa pojawia się na konsoli sufitowej oraz na

wyświetlaczu kierowcy.

Symbol przypomnienia o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Informacje o tym, które pasy bezpieczeństwa są niezapięte znajdziesz na wyświetlaczu kierowcy.

Przegląd samochodu na wyświetlaczu kierowcy

Gdy pojawi się przypomnienia, należy jak najszybciej i w bezpieczny sposób zapiąć wskazane pasy bezpieczeństwa. W razie potrzeby zatrzymaj samochód, aby nie prowadzić w stanie rozproszenia.

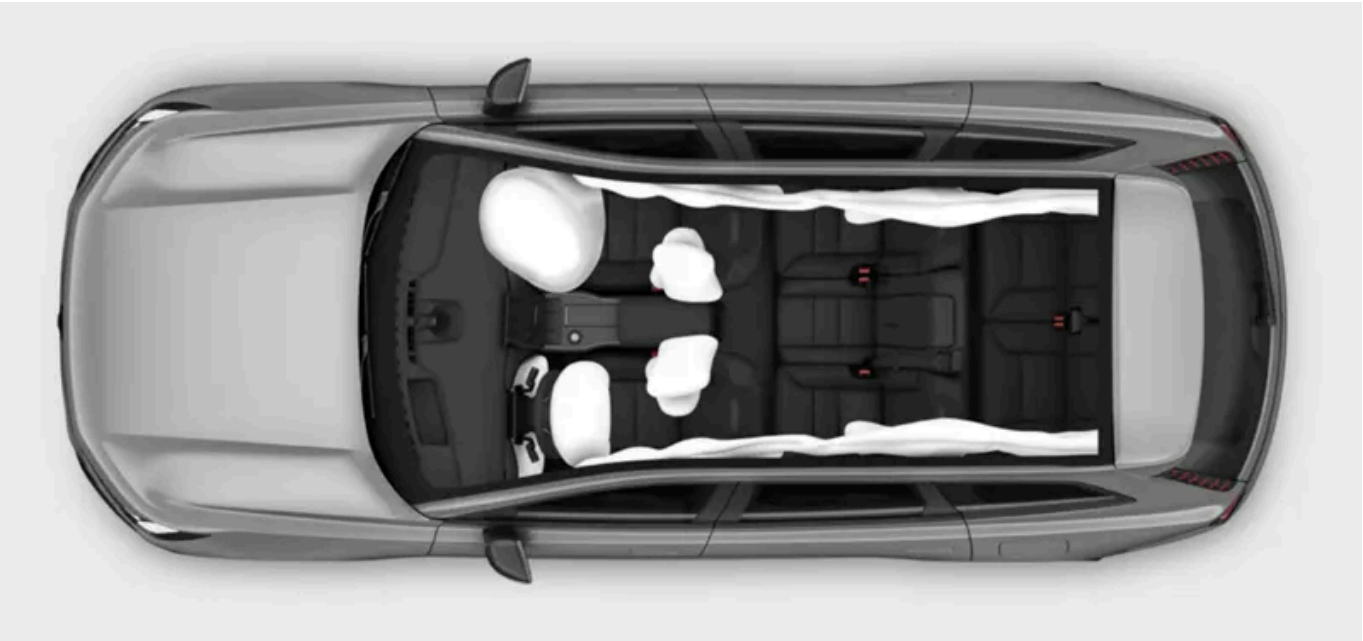
W pewnych przypadkach czujniki mogą błędnie wykryć obiekt na fotelu pasażera i ostrzegać o niezapiętym pasie. Jeśli odrzucisz te przypomnienia na wyświetlaczu kierowcy, duża grafika zniknie, ale pozostałe wskaźniki ostrzegawcze nadal będą aktywne. Aby je usunąć, zapnij pas bezpieczeństwa.

**Ostrzeżenie**

Zawsze należy dopilnować, aby wszyscy w samochodzie mieli zapięte pasy bezpieczeństwa.

# 5.5. Poduszki powietrzne

Twój samochód jest wyposażony w szereg poduszek powietrznych, które może uruchamiać w razie kolizji. Mogą one pomóc zmniejszyć siły uderzenia działające na pasażerów.



Na ilustracji pokazano wybrane dostępne poduszki powietrzne. W dalszej części znajdziesz szczegółowe informacje o poduszkach powietrznych w Twoim samochodzie.

Poduszki powietrzne są zaprojektowane tak, by współpracowały z pozostałymi funkcjami bezpieczeństwa samochodu. Warunkiem ich skutecznego działania jest przede wszystkim prawidłowa pozycja na siedzeniu i zapięte pasy bezpieczeństwa. Uruchomienie poduszki powietrznej jest nagłe i gwałtowne, lecz kontrolowane. Może znacznie ograniczyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń ciała przez prawidłowo siedzących pasażerów.

> **Ostrzeżenie**
>
> W razie kolizji poduszki powietrzne mogą nie zadziałać zgodnie z przeznaczeniem, jeśli pasażer siedzi nieprawidłowo. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

Czujniki rozmieszczone w Twoim samochodzie umożliwiają uruchamianie różnych poduszek powietrznych na podstawie informacji o samej kolizji, a także o stanie samochodu i jego pasażerów.

## Typy poduszek powietrznych

Twój samochód jest wyposażony w następujące typy poduszek powietrznych:

| | |
|---|---|
| **Przednie poduszki powietrzne** | Poduszki powietrzne chroniące kierowcę i pasażera z przodu w razie zderzenia czołowego. |
| **Boczne poduszki powietrzne** | Wbudowane w siedzenie poduszki powietrzne chroniące kierowcę i pasażera z przodu w razie zderzenia bocznego. |
| **Kurtyny powietrzne** | Zamontowane w suficie poduszki powietrzne chroniące kierowcę i pasażerów zajmujących miejsca przy szybach. |

---

# 5.5.1. Uruchomienie poduszki powietrznej

Jeśli poduszka powietrzna została uruchomiona, samochód należy odholować do serwisu w celu przeprowadzenia naprawy.

Gdy samochód uruchomi poduszkę powietrzną, zostaje ona niemal natychmiast napełniona z dużą siłą, czemu towarzyszy głośny odgłos. Dalsze zachowanie poduszki powietrznej zależy od jej typu. Przednie i boczne poduszki powietrzne opróżniają się po ich ściśnięciu, zapewniając kontrolowane tłumienie siły pojedynczego silnego uderzenia. Kurtyny powietrzne pozostają napełnione dłużej, aby zapewnić ochronę w razie kolejnych uderzeń.

**Ostrzeżenie**

### Obrażenia związane z poduszkami powietrznymi

Żadna funkcja bezpieczeństwa nie gwarantuje zapobiegania wszystkim możliwym obrażeniom ciała podczas kolizji. Zadaniem poduszek powietrznych jest ograniczanie ryzyka odniesienia poważnych obrażeń ciała. Uderzenie w poduszkę powietrzną często powoduje pewne obrażenia. Ich rodzaj i stopień zależy od wielu czynników. Przeczytaj instrukcję, aby poznać znane zachowania zwiększające ryzyko odniesienia obrażeń ciała i unikaj ich.

Aby ograniczyć ryzyko obrażeń związanych z poduszkami powietrznymi podczas kolizji:

- Stosuj się do podanych w instrukcji wytycznych dotyczących odpowiedniej pozycji na siedzeniu i zapinania pasów bezpieczeństwa.
- Poznaj rozmieszczenie wszystkich poduszek powietrznych i ich wpływ na użytkowanie swojego samochodu.
- Luźne przedmioty należy odpowiednio zabezpieczać na czas jazdy i nie wolno umieszczać ani montować żadnych przedmiotów w miejscach rozwijania się poduszek powietrznych.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji wnętrza lub układów elektrycznych swojego samochodu, które nie zostały zatwierdzone przez Volvo.

**Uwaga**

### Warunki uruchamiania

Podczas kolizji nie muszą zostać uruchomione wszystkie poduszki powietrzne. Wynika to z tego, że do uruchomienia różnych poduszek powietrznych są wymagane różne warunki i siły. Stopień uszkodzeń samochodu po kolizji nie jest wiarygodnym wskaźnikiem, czy poduszki powietrzne powinny zostać uruchomione.

### Gazy i dym emitowane z poduszek powietrznych

- Gaz wewnątrz poduszki powietrznej zawiera dym, który jest uwalniany do kabiny pasażerskiej po uruchomieniu poduszki.
- Zawsze zwracaj uwagę na oznaki pożaru po poważnej kolizji, ale pamiętaj, że pewna ilość dymu jest normalnym zjawiskiem towarzyszącym uruchomieniu poduszki powietrznej.

## Po uruchomieniu poduszki powietrznej

Po kolizji, w której zostały uruchomione poduszki powietrzne, należy skupić się na bezpieczeństwie i potrzebach medycznych uczestników wypadku. Przed przystąpieniem do obsługi samochodu należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Stosuj się do podanych w instrukcji wytycznych dotyczących zasad bezpiecznej obsługi i holowania samochodu, który jest unieruchomiony lub w trybie powypadkowym.

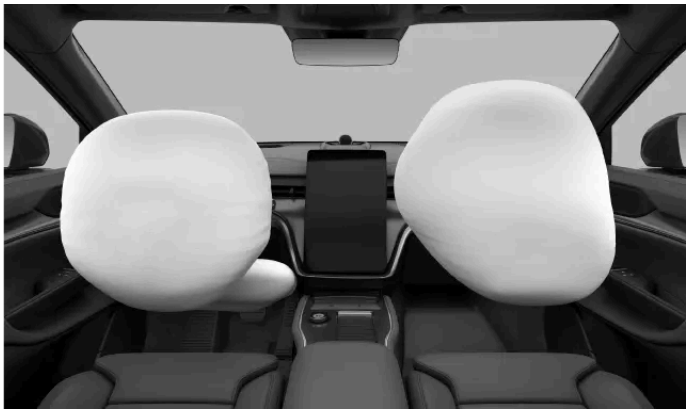
> **Ważne**
>
> Nie próbuj jechać ani przestawiać samochodu, jeśli zostały uruchomione którekolwiek z poduszek powietrznych. Wyjątkiem jest sytuacja, gdy samochód stanowi bezpośrednie zagrożenie w ruchu drogowym. Wówczas, jeśli jest taka możliwość, można go przestawić na niewielką odległość z miejsca bezpośredniego zagrożenia.

---

# 5.5.2. Przednie poduszki powietrzne

Przednie poduszki powietrzne są uruchamiane podczas niektórych zderzeń czołowych. Przednią poduszkę powietrzną pasażera można wyłączyć, aby zamontować niektóre foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy.

Przednie poduszki powietrzne pomagają chronić kierowcę i pasażera z przodu siedzących w odpowiedniej pozycji przed poważnymi obrażeniami ciała podczas kolizji. Poduszki powietrzne z każdej strony są uruchamiane niezależnie.



Po stronie kierowcy są dwie przednie poduszki powietrzne. Górna poduszka powietrzna jest wewnątrz kierownicy, a poduszka kolanowa za panelem pod kierownicą.

Po stronie pasażera jest jedna przednia poduszka powietrzna. Poduszka powietrzna jest za panelem nad schowkiem podręcznym.

Wszystkie przednie poduszki powietrzne mają oznaczenie AIRBAG lub SRS AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

### Nie wolno blokować przednich poduszek powietrznych

- Nie wolno umieszczać bagaży, dzieci ani zwierząt w przestrzeni między pasażerem a przednimi poduszkami powietrznymi, w tym również na kolanach pasażera.
- Nie wolno opierać nóg lub stóp na desce rozdzielczej. Zagraża to życiu lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.
- Nie wolno umieszczać ani montować żadnych przedmiotów na desce rozdzielczej. Podczas kolizji nawet niewielkie przedmioty mogą stać się groźnymi pociskami i znaleźć się między napełnianymi poduszkami powietrznymi a pasażerami.

### Informacje ogólne dotyczące blokowania poduszek powietrznych

Nie wolno umieszczać przedmiotów w miejscach montażu poduszek powietrznych i na drodze ich rozwijania się. Przeszkody mogą pogorszyć skuteczność poduszek powietrznych i spowodować poważne obrażenia ciała.

- Zajmij prawidłową pozycję na fotelu zgodnie z instrukcjami.
- Odpowiednio zabezpiecz bagaż i inne przedmioty. Samochód jest wyposażony w szereg schowków do bezpiecznego przechowywania.
- Nie modyfikuj paneli zakrywających poduszki powietrzne lub paneli sąsiadujących ani nie montuj na nich żadnych akcesoriów.

## Przełącznik poduszki powietrznej pasażera

Możesz włączyć lub wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera z przodu za pomocą jej przełącznika. Oprócz poduszki powietrznej pasażera przełącznik steruje także stanem bocznych poduszek powietrznych fotela pasażera oraz elementami napinacza pasa bezpieczeństwa. Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy wyłączyć jego poduszkę powietrzną. Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego należy przeczytać wszystkie informacje o poduszkach powietrznych i bezpieczeństwie dzieci.

## Stan poduszki powietrznej pasażera

Stan poduszki powietrznej pasażera jest pokazywany na konsoli sufitowej.

Ta ikona wskazuje, że poduszka powietrzna pasażera jest włączona i może zostać uruchomiona przez samochód.

Ta ikona wskazuje, że poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona i nie może zostać uruchomiona przez samochód.

**Ostrzeżenie**

Foteliki dziecięce i przedni fotel pasażera

NIE WOLNO używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu chronionym AKTYWNĄ PODUSZKĄ POWIETRZNĄ z przodu. Grozi to ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI DZIECKA.

**Wskazówka**

Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące poduszek powietrznych

Jest dostępnych więcej informacji dotyczących poduszek powietrznych i ogólnie bezpieczeństwa. Należy przeczytać wszystkie informacje poświęcone tym tematom, aby zrozumieć możliwości i ograniczenia funkcji bezpieczeństwa Twojego samochodu.

---

# 5.5.2.1. Wyłączanie i włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera

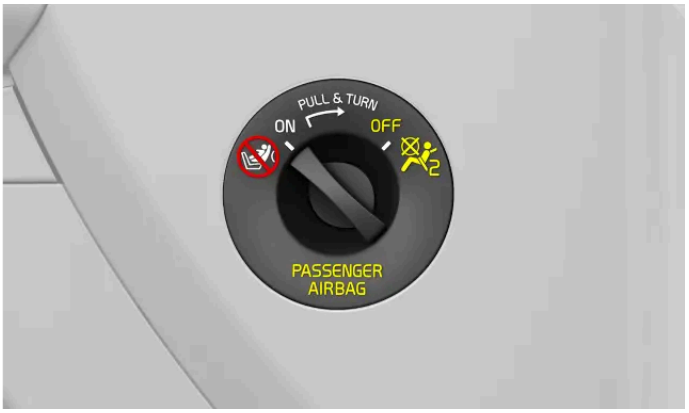
W przypadku mocowania fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera należy najpierw wyłączyć poduszki powietrzne tego fotela za pomocą specjalnego przełącznika. Po wyłączeniu nie zostaną one uruchomione podczas kolizji.

## Rozmieszczenie przełączników i ich pozycje

Położenie przełącznika poduszki powietrznej pasażera

Przełącznik poduszki powietrznej jest z boku deski rozdzielczej, a dostęp do niego można uzyskać po otwarciu przednich drzwi pasażera.

Ma dwie pozycje. Są oznaczone symbolami i tekstem informującymi o włączeniu lub wyłączeniu poduszek powietrznych pasażera z przodu.




Poduszki powietrzne włączone. Tę pozycję należy wybierać zawsze, gdy na fotelu podróżuje pasażer zwrócony przodem do kierunku jazdy (dziecko lub dorosły).

W pozycji oznaczonej ON poduszki powietrzne są włączone i mogą zostać uruchomione przez samochód.

Poduszki powietrzne wyłączone. Tę pozycję należy wybierać zawsze, gdy na przednim fotelu pasażera jest zamontowany fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy.

W pozycji oznaczonej OFF poduszki powietrzne są wyłączone i nie mogą zostać uruchomione przez samochód.

> **Ważne**
>
> Przed zmianą stanu poduszek powietrznych pasażera przeczytaj wszystkie informacje na temat przednich i bocznych poduszek powietrznych oraz fotelików dziecięcych.

**Zmiana pozycji przełącznika poduszki powietrznej**

1. Wyciągnij przełącznik i obróć go do pozycji ON lub OFF.

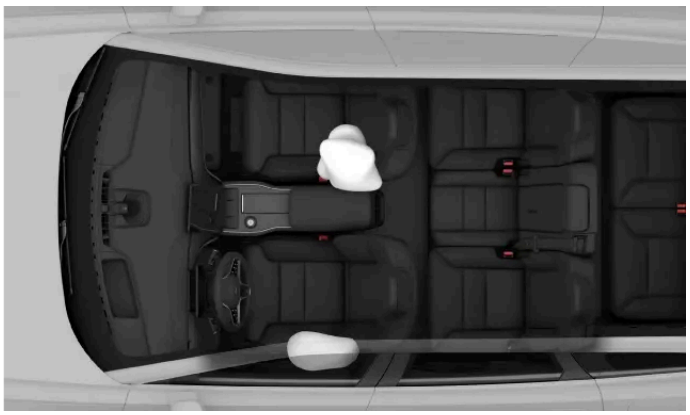
> Zmiana stanu zostanie potwierdzona na wyświetlaczu kierowcy.
> Po ustawieniu w pozycji ON pojawi się komunikat **Poduszka powietrzna pasażera włączona**. Poduszki powietrzne są włączone.
> Po ustawieniu w pozycji OFF pojawi się komunikat **Poduszka powietrzna pasażera wyłączona**. Poduszki powietrzne są wyłączone.

> **Uwaga**
>
> Bieżący stan poduszki powietrznej pasażera jest zawsze pokazywany na konsoli sufitowej. Zapamiętaj, aby regularnie go sprawdzać przed rozpoczęciem jazdy, szczególnie, jeśli niedawno zamontowano lub wymontowano fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy.

## 5.5.3. Boczne poduszki powietrzne

Boczne poduszki powietrzne zostały zaprojektowane, aby uruchamiały się w razie zderzenia bocznego.

Boczne poduszki powietrzne pomagają chronić kierowcę i pasażera z przodu siedzących w prawidłowej pozycji. Boczne poduszki powietrzne będą zwykle uruchamiane tylko w fotelu przednim po stronie uderzenia.



Lewe boczne poduszki powietrzne kierowcy i pasażera z przodu. W razie zderzenia z prawej strony są uruchamiane poduszki powietrzne po drugiej stronie w każdym fotelu przednim, co stanowi lustrzane odbicie sytuacji przedstawionej na ilustracji.

Boczne poduszki powietrzne są z każdej strony w obu fotelach przednich. Poduszki powietrzne są zamontowane w ramie oparcia fotela po jego obu stronach.

Oba fotele przednie mają oznaczenia AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

### Nie wolno blokować bocznych poduszek powietrznych

- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów po obu stronach foteli przednich. Przedmioty między fotelami a panelem drzwi lub konsolą między fotelami mogą zakłócić działanie bocznych poduszek powietrznych.
- Nie wolno używać pokrowców na fotele niezatwierdzonych przez firmę Volvo.

### Informacje ogólne dotyczące blokowania poduszek powietrznych

Nie wolno umieszczać przedmiotów w miejscach montażu poduszek powietrznych i na drodze ich rozwijania się. Przeszkody mogą pogorszyć skuteczność poduszek powietrznych i spowodować poważne obrażenia ciała.

- Zajmij prawidłową pozycję na fotelu zgodnie z instrukcjami.
- Odpowiednio zabezpiecz bagaż i inne przedmioty. Samochód jest wyposażony w szereg schowków do bezpiecznego przechowywania.
- Nie modyfikuj paneli zakrywających poduszki powietrzne lub paneli sąsiadujących ani nie montuj na nich żadnych akcesoriów.

**Wskazówka**

### Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące poduszek powietrznych

Jest dostępnych więcej informacji dotyczących poduszek powietrznych i ogólnie bezpieczeństwa. Należy przeczytać wszystkie informacje poświęcone tym tematom, aby zrozumieć możliwości i ograniczenia funkcji bezpieczeństwa Twojego samochodu.

---

# 5.5.4. Kurtyny powietrzne

Kurtyny powietrzne w Twoim samochodzie pomagają chronić pasażerów zajmujących miejsca przy szybach podczas niektórych kolizji. Są zamontowane nad drzwiami po obu stronach samochodu.

Zadaniem kurtyn powietrznych jest ochrona głowy pasażerów siedzących w odpowiedniej pozycji z zapiętymi pasami bezpieczeństwa. W przeciwieństwie do zwykłych poduszek powietrznych kurtyny pozostają napełnione przez dłuższy czas po uruchomieniu.

Kurtyna powietrzna rozwinięta po jednej stronie samochodu.

Kurtyny powietrzne są zamontowane za panelami wzdłuż krawędzi sufitu po obu stronach samochodu. Panele mają oznaczenie IC AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

### Nie wolno blokować kurtyn powietrznych

- Nie wieszaj ciężkich przedmiotów na haczykach na suficie lub uchwytach. Haczyki są przeznaczone do wieszania lekkich płaszczy, kurtek i marynarek.
- Nie wolno modyfikować paneli zakrywających kurtyny powietrzne, sufit i słupki lub sąsiadujących paneli ani montować na nich akcesoriów.

### Informacje ogólne dotyczące blokowania poduszek powietrznych

Nie wolno umieszczać przedmiotów w miejscach montażu poduszek powietrznych i na drodze ich rozwijania się. Przeszkody mogą pogorszyć skuteczność poduszek powietrznych i spowodować poważne obrażenia ciała.

- Zajmij prawidłową pozycję na fotelu zgodnie z instrukcjami.
- Odpowiednio zabezpiecz bagaż i inne przedmioty. Samochód jest wyposażony w szereg schowków do bezpiecznego przechowywania.
- Nie modyfikuj paneli zakrywających poduszki powietrzne lub paneli sąsiadujących ani nie montuj na nich żadnych akcesoriów.

**Wskazówka**

### Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące poduszek powietrznych

Jest dostępnych więcej informacji dotyczących poduszek powietrznych i ogólnie bezpieczeństwa. Należy przeczytać wszystkie informacje poświęcone tym tematom, aby zrozumieć możliwości i ograniczenia funkcji bezpieczeństwa Twojego samochodu.

---

# 5.5.5. Konserwacja i obsługa poduszek powietrznych

W razie wystąpienia jakichkolwiek oznak usterek lub uszkodzeń poduszek powietrznych lub innych układów bezpieczeństwa skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Wszelkie czynności obsługowe lub naprawcze przy poduszkach powietrznych i powiązanych układach bezpieczeństwa mogą wykonywać wyłącznie mechanicy w autoryzowanym punkcie serwisowym.[1] Nie wolno próbować samodzielnie modyfikować lub naprawiać żadnych części układów bezpieczeństwa samochodu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do awarii i poważnych obrażeń ciała. Skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, gdy Twój samochód wymaga obsługi serwisowej lub napraw.

**Uwaga**

Gdy samochód wykryje usterki poduszek powietrznych, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się ostrzeżenie. Jeśli tak się stanie, natychmiast skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Czerwony symbol ostrzegawczy SRS

[1] Volvo zaleca wykonywanie wszelkich napraw lub czynności serwisowych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 5.5.6. Etykiety poduszek powietrznych

Etykiety poduszek powietrznych w Twoim samochodzie zawierają podstawowe informacje o poduszkach powietrznych lub służą do wskazania ich położenia.

## Etykiety wskazujące miejsca poduszek powietrznych

Poduszki powietrzne są zamontowane w Twoim samochodzie w miejscach oznaczonych AIRBAG, IC AIRBAG lub SRS AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

### Miejsca oznaczone etykietami poduszek powietrznych

W miejscach oznaczonych tymi etykietami w Twoim samochodzie są zamontowane poduszki powietrzne. W tych miejscach ani w ich pobliżu nie może być żadnych przedmiotów. Zasłonięcie tych miejsc może utrudnić rozwinięcie poduszek powietrznych, ograniczyć ich skuteczność i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Więcej informacji na temat użytkowania i warunków mogących wpływać na poduszki powietrzne zawiera osobna część poświęcona poduszkom powietrznym.

## Etykiety z informacjami o poduszkach powietrznych

Ta etykieta jest na osłonie przeciwsłonecznej przedniego fotela pasażera.

**Ostrzeżenie**

Foteliki dziecięce i przedni fotel pasażera

NIE WOLNO używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu chronionym AKTYWNĄ PODUSZKĄ POWIETRZNĄ z przodu. Grozi to ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI DZIECKA.

## 5.6. Bezpieczeństwo dzieci

Samochód jest wyposażony w szereg funkcji służących poprawie bezpieczeństwa przewożonych dzieci. Zaliczają się do nich punkty mocowania do montażu fotelika dziecięcego i blokady tylnych drzwi.

Dzieci w samochodzie powinny przez cały czas mieć bezpieczną pozycję i pozostawać pod nadzorem dorosłych. Postępuj zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, a także z lokalnymi przepisami zaleceniami obowiązującymi w Twoim regionie.

**Ostrzeżenie**

Bezpieczna pozycja

- Dzieci powinny mieć bezpieczną pozycję w foteliku dziecięcym lub być przypięte pasem bezpieczeństwa samochodu w zależności od wieku i wzrostu. Pod żadnym pozorem dziecko nie może siedzieć na kolanach innego pasażera lub w miejscu nieprzeznaczonym dla pasażerów.
- Pozostali pasażerowie w samochodzie powinni zająć odpowiednią pozycję na siedzeniach i prawidłowo używać pasów bezpieczeństwa. To pomoże zapobiec poważnym obrażeniom dzieci przewożonych w samochodzie w sytuacjach od gwałtownego hamowania aż po silne zderzenia.

Nadzór

- Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie. Dzieci mogą być narażone na potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia temperatury w gorące lub zimne dni albo zablokować się same we wnętrzu.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się w samochodzie ani bawić się żadnymi elementami sterującymi samochodu. Takie podejście zmniejsza ryzyko odniesienia przez dzieci obrażeń albo przypadkowego włączenia lub wyłączenia funkcji samochodu.

---

# 5.6.1. Foteliki dziecięce

Dzieci należy zawsze przewozić bezpiecznie w odpowiednich fotelikach dziecięcych zgodnie z podanymi zaleceniami.

Różne rodzaje fotelików dziecięcych są specjalnie zaprojektowane do różnych przedziałów wieku i wzrostu. Twój samochód jest wyposażony w punkty mocowania odpowiednie do różnych typów fotelików dziecięcych.

Volvo zaleca, aby przewozić dzieci w fotelikach zwróconych tyłem do kierunku jazdy jak najdłużej, co najmniej do czwartego roku życia. Dzieci powyżej tego wieku należy przewozić w fotelikach zwróconych przodem do kierunku jazdy, najlepiej w foteliku podwyższającym, zapinając dziecko pasem bezpieczeństwa samochodu. Dzieci należy przewozić w foteliku, dopóki nie osiągną wzrostu co najmniej 140 centymetrów (4 stóp i 7 cali).

Foteliki dziecięce dzielą się na różne kategorie homologacji:

| | |
|---|---|
| **i-Size** | W fotelikach dziecięcych w standardzie i-Size stosuje się system ISOFIX w połączeniu z punktami mocowania górnego paska lub podporą. Ten standard umożliwia montowanie każdego fotelika dziecięcego i-Size na siedzeniu oznaczonym jako zatwierdzone dla fotelików i-Size. |
| **Uniwersalne** | Foteliki z kategorii uniwersalnej można montować na siedzeniu w dowolnym modelu samochodu, o ile dane miejsce jest odpowiednie do takich fotelików zgodnie z instrukcją samochodu. |
| **Do konkretnego pojazdu** | Foteliki z tej kategorii można montować na siedzeniu w konkretnych modelach samochodów, o ile producent fotelika zamieścił dany model samochodu na liście homologacji typu określonego fotelika. |

**Ostrzeżenie**

### Foteliki dziecięce i przedni fotel pasażera

NIE WOLNO używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu chronionym AKTYWNĄ PODUSZKĄ POWIETRZNĄ z przodu. Grozi to ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI DZIECKA.

### Uszkodzone i stare foteliki dziecięce

Nie wolno używać ani ponownie używać fotelika dziecięcego:

- jeśli fotelik uczestniczył w wypadku lub został jakkolwiek uszkodzony;
- jeśli upłynęła data przydatności do użycia lub okres eksploatacji fotelika;
- jeśli nie znasz pełnej historii fotelika.

**Ważne**

### Niezamocowane foteliki dziecięce

Nie wolno pozostawiać niezamocowanego fotelika dziecięcego w kabinie pasażerskiej. Nawet gdy nie jest używany, należy go zamontować zgodnie z instrukcjami producenta lub przewozić go bezpiecznie w bagażniku. Niezamocowany fotelik dziecięcy może spowodować uszkodzenia w razie kolizji lub gwałtownego hamowania.

### Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W stosownych przypadkach należy przestrzegać ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w zakresie używania pasów bezpieczeństwa, regulacji zagłówków i odpowiedniej pozycji na siedzeniach.

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

## Etykiety z informacjami o poduszkach powietrznych

Ta etykieta jest na osłonie przeciwsłonecznej przedniego fotela pasażera.

# 5.6.1.1. Montowanie fotelików dziecięcych

Montując fotelik dziecięcy i używając go, należy pamiętać o wielu zagadnieniach w zależności od położenia fotelika w Twoim samochodzie.

**Ostrzeżenie**

### Postępuj zgodnie z instrukcjami

Przeczytaj uważnie wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa dzieci podane w tej instrukcji i stosuj się do wytycznych producenta fotelika dziecięcego. W przeciwnym razie podczas wypadku dziecko może odnieść poważne obrażenia.

### Foteliki dziecięce i przedni fotel pasażera

NIGDY nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu z AKTYWNĄ PODUSZKĄ POWIETRZNĄ przed nim. Grozi to ŚMIERCIĄ lub POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI DZIECKA.

**Ważne**

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

### Instrukcje producenta

Zawsze należy przestrzegać instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

---

# 5.6.1.1.1. Montowanie fotelików dziecięcych na siedzeniach w drugim rzędzie

Aby prawidłowo zamontować fotelik dziecięcy na jednym z siedzeń w drugim rzędzie, należy przeczytać ważne informacje i stosować się do zaleceń.

Do montowania fotelika dziecięcego na siedzeniach w drugim rzędzie można używać punktów mocowań ISOFIX oraz górnego i dolnego paska.

Te siedzenia są zatwierdzone do montowania fotelików i-Size.

**Wskazówka**

Długotrwałe użytkowanie fotelika dziecięcego może powodować zużycie elementów wnętrza samochodu. Zabezpiecz wnętrze samochodu akcesoryjną osłoną przed zabrudzeniem butami.

Dozwolone foteliki dziecięce

- Należy używać wyłącznie fotelików dziecięcych i-Size, uniwersalnych lub przeznaczonych do danego pojazdu zalecanych przez Volvo, zwracając uwagę, czy model samochodu jest na liście pojazdów dostarczonej przez producenta fotelika dziecięcego.

Przygotowywanie siedzenia

- Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego wymontuj z niego przedłużenia siedziska, podpory i inne akcesoria. W przypadku używania osłony przed zabrudzeniem butami może ona pozostać na siedzeniu.
- Wszelkie podpory fotelika dziecięcego należy zawsze mocować bezpośrednio do podłogi. Nie opieraj podpór na żadnej uniesionej lub nierównej powierzchni podłogi, podnóżkach ani innych obiektach. Przed zamontowaniem fotelika przesuń siedzenie maksymalnie do tyłu, aby uzyskać odpowiednią przestrzeń [1].
- W pobliżu podpór fotelika dziecięcego nie należy przechowywać żadnych luźnych przedmiotów.
- Wszystkie paski mocujące fotelik dziecięcy należy zawsze mocować do specjalnych punktów mocowania. Nie mocuj pasków do szyn foteli, uchwytów ani innych elementów wnętrza.
- Montując regulowany fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy, należy go wyregulować odpowiednio do wieku dziecka. Starsze dzieci powinny siedzieć w bardziej wyprostowanej pozycji niż młodsze.

Używanie pasa bezpieczeństwa

- Montując fotelik dziecięcy mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu albo zabezpieczając pasem dziecko w foteliku, zwróć uwagę, aby wsporniki ani inne elementy fotelika nie stykały się z przyciskiem sprzączki pasa.
- Zabezpieczając dziecko pasem bezpieczeństwa samochodu, zawsze najpierw ustaw górny punkt mocowania pasa bezpieczeństwa na najwyższym poziomie. Następnie w razie potrzeby obniż go, aby prawidłowo ułożyć pas na ramieniu.

**Wskazówka**

### Zapinanie pasa bezpieczeństwa

Ze względu na małą przestrzeń zapięcie dziecka siedzącego w foteliku może być trudne. Aby to ułatwić, przesuń nieznacznie sprzączkę pasa do przodu. Zapewni to lepszy kąt do zapięcia pasa. Możesz również tymczasowo przesunąć siedzenie obok fotelika dziecięcego, aby zrobić więcej miejsca.

**Ostrzeżenie**

### Postępuj zgodnie z instrukcjami

Przeczytaj uważnie wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa dzieci podane w tej instrukcji i stosuj się do wytycznych producenta fotelika dziecięcego. W przeciwnym razie podczas wypadku dziecko może odnieść poważne obrażenia.

**Ważne**

Montując fotelik dziecięcy, należy stosować się do ogólnych zaleceń dotyczących punktów mocowania fotelika.

1. Fotelik dziecięcy należy montować zgodnie z instrukcjami producenta.

Uwaga

### Pytania dotyczące montażu

Jeśli masz pytania dotyczące montażu, skontaktuj się z producentem fotelika dziecięcego, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

### Zabezpieczanie wnętrza samochodu

Podczas montowania fotelika uważaj, aby nie uszkodzić wnętrza samochodu przez wystające elementy lub ostre krawędzie fotelika dziecięcego.

- Jeśli fotelik dziecięcy ma dolne paski mocujące, nie wolno regulować położenia siedzenia po zamocowaniu pasków do punktów mocowania. Należy zawsze pamiętać o odpięciu pasków, gdy fotelik dziecięcy nie jest zamontowany.
- Nigdy nie reguluj oparcia fotela, jeśli jest na nim zainstalowany fotelik dziecięcy, który jest mocowany z użyciem punktu mocowania górnego paska. Może to spowodować uszkodzenie fotelika dziecięcego lub poluzowanie się mocujących go pasków.
- Luźne elementy fotelika dziecięcego, na przykład paski zabezpieczające, należy mocować zgodnie z instrukcjami producenta.

Ważne

### Podniesiony zagłówek

Zagłówek musi być zawsze podniesiony, gdy fotelik dziecięcy jest zamontowany.

### Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W stosownych przypadkach należy przestrzegać ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w zakresie używania pasów bezpieczeństwa, regulacji zagłówków i odpowiedniej pozycji na siedzeniach.

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

Wskazówka

### Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Jeśli fotelik dziecięcy został zamontowany bez użycia pasa bezpieczeństwa samochodu, może się pojawić przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa danego siedzenia. Możesz odrzucić to przypomnienie na wyświetlaczu kierowcy, ale pozostałe wskaźniki ostrzegawcze pozostaną włączone. Aby je usunąć, zapnij pas bezpieczeństwa.

[1] Nie trzeba tego robić, jeśli na siedzeniu za tym siedzeniem również jest zamontowany fotelik dziecięcy. W takim przypadku spróbuj wyregulować siedzenie odpowiednio do obu fotelików dziecięcych.

# 5.6.1.1.2. Montowanie fotelików dziecięcych na siedzeniach w trzecim rzędzie

Aby prawidłowo zamontować fotelik dziecięcy na jednym z siedzeń w trzecim rzędzie, należy przeczytać ważne informacje i stosować się do zaleceń.

Na siedzeniach w trzecim rzędzie nie ma dostępnych punktów mocowania do zamontowania fotelika dziecięcego.

**Wskazówka**

Długotrwałe użytkowanie fotelika dziecięcego może powodować zużycie elementów wnętrza samochodu. Zabezpiecz wnętrze samochodu akcesoryjną osłoną przed zabrudzeniem butami.

Dozwolone foteliki dziecięce

- Należy używać wyłącznie uniwersalnych lub przeznaczonych do danego pojazdu fotelików dziecięcych zalecanych przez Volvo, zwracając uwagę, czy model samochodu jest na dostarczonej przez producenta liście pojazdów.
- W trzecim rzędzie nie można montować fotelików dziecięcych z podporami.
- Wszystkie paski mocujące fotelik dziecięcy należy zawsze mocować do specjalnych punktów mocowania. Nie mocuj pasków do szyn foteli, uchwytów ani innych elementów wnętrza. Na podłodze w trzecim rzędzie siedzeń nie ma punktów mocowania dolnego paska.

Przygotowywanie siedzenia

- Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego wymontuj z niego przedłużenia siedziska, podpory i inne akcesoria. W przypadku używania osłony przed zabrudzeniem butami może ona pozostać na siedzeniu.
- Montując regulowany fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy, należy go wyregulować odpowiednio do wieku dziecka. Starsze dzieci powinny siedzieć w bardziej wyprostowanej pozycji niż młodsze.
- Aby zrobić miejsce w trzecim rzędzie, przesuń fotele w drugim rzędzie do przodu. Aby uzyskać dostęp do trzeciego rzędu siedzeń, złóż środkowe i zewnętrzne siedzenia w drugim rzędzie. Następnie zainstaluj fotelik dziecięcy, siedząc na fotelu obok.
- Gdy za siedzeniami w drugim rzędzie jest zamontowany fotelik dziecięcy, należy pozostawić ich oparcia ustawione pionowo.

Używanie pasa bezpieczeństwa

- Montując fotelik dziecięcy mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu albo zabezpieczając pasem dziecko w foteliku, zwróć uwagę, aby wsporniki ani inne elementy fotelika nie stykały się z przyciskiem sprzączki pasa.

**Ostrzeżenie**

Postępuj zgodnie z instrukcjami

Przeczytaj uważnie wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa dzieci podane w tej instrukcji i stosuj się do wytycznych producenta fotelika dziecięcego. W przeciwnym razie podczas wypadku dziecko może odnieść poważne obrażenia.

**Ważne**

Montując fotelik dziecięcy, należy stosować się do ogólnych zaleceń dotyczących punktów mocowania fotelika.

1. Fotelik dziecięcy należy montować zgodnie z instrukcjami producenta.

**Uwaga**

### Pytania dotyczące montażu

Jeśli masz pytania dotyczące montażu, skontaktuj się z producentem fotelika dziecięcego, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

### Zabezpieczanie wnętrza samochodu

Podczas montowania fotelika uważaj, aby nie uszkodzić wnętrza samochodu przez wystające elementy lub ostre krawędzie fotelika dziecięcego.

- Luźne elementy fotelika dziecięcego, na przykład paski zabezpieczające, należy mocować zgodnie z instrukcjami producenta.

**Ważne**

### Podniesiony zagłówek

Zagłówek musi być zawsze podniesiony, gdy fotelik dziecięcy jest zamontowany.

### Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W stosownych przypadkach należy przestrzegać ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w zakresie używania pasów bezpieczeństwa, regulacji zagłówków i odpowiedniej pozycji na siedzeniach. Przed przystąpieniem do montażu fotelika dziecięcego należy przeczytać te części instrukcji.

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

**Wskazówka**

### Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa

Jeśli fotelik dziecięcy został zamontowany bez użycia pasa bezpieczeństwa samochodu, może się pojawić przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa danego siedzenia. Możesz odrzucić to przypomnienie na wyświetlaczu kierowcy, ale pozostałe wskaźniki ostrzegawcze pozostaną włączone. Aby je usunąć, zapnij pas bezpieczeństwa.

# 5.6.1.1.3. Montowanie fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera

Aby prawidłowo zamontować fotelik dziecięcy na przednim fotelu pasażera, należy przeczytać ważne informacje i stosować się do zaleceń.

Do montażu fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera można używać akcesoryjnych punktów mocowania ISOFIX[1] i punktów mocowania dolnego paska[1].

> **Wskazówka**
>
> Długotrwałe użytkowanie fotelika dziecięcego może powodować zużycie elementów wnętrza samochodu. Zabezpiecz wnętrze samochodu akcesoryjną osłoną przed zabrudzeniem butami.

Dozwolone foteliki dziecięce

- Należy używać wyłącznie uniwersalnych lub przeznaczonych do danego pojazdu fotelików dziecięcych zalecanych przez Volvo, zwracając uwagę, czy model samochodu jest na dostarczonej przez producenta liście pojazdów.

Przygotowywanie fotela

- Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego schowaj przedłużenie siedziska i wymontuj z siedzenia przedłużenia siedziska, podpory i inne akcesoria. W przypadku używania osłony przed zabrudzeniem butami może ona pozostać na fotelu.
- Wszelkie podpory fotelika dziecięcego należy zawsze mocować bezpośrednio do podłogi. Nie opieraj podpór na żadnej uniesionej lub nierównej powierzchni podłogi, podnóżkach ani innych obiektach. W razie potrzeby wyreguluj ustawienie fotela.
- W pobliżu podpór fotelika dziecięcego nie należy przechowywać żadnych luźnych przedmiotów.
- Wszystkie paski mocujące fotelik dziecięcy należy zawsze mocować do specjalnych punktów mocowania. Nie mocuj pasków do szyn foteli, uchwytów ani innych elementów wnętrza.
- Montując fotelik dziecięcy przy użyciu punktów mocowania dolnego paska, nie wolno go napinać przez regulowanie położenia fotela.
- Montując foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy, najpierw ustaw fotel w najniższym położeniu. Fotelik dziecięcy powinien przylegać płasko do siedzenia bez wolnych przestrzeni. Jeśli fotelik dziecięcy wykorzystuje podporę, należy w razie potrzeby podnieść siedzenie w celu oparcia jej o podłogę.
- Montując regulowany fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy, należy go wyregulować odpowiednio do wieku dziecka. Starsze dzieci powinny siedzieć w bardziej wyprostowanej pozycji niż młodsze.

Używanie pasa bezpieczeństwa

- Montując fotelik dziecięcy mocowany pasem bezpieczeństwa samochodu albo zabezpieczając pasem dziecko w foteliku, zwróć uwagę, aby wsporniki ani inne elementy fotelika nie stykały się z przyciskiem sprzączki pasa.
- Zabezpieczając dziecko pasem bezpieczeństwa samochodu, zawsze najpierw ustaw górny punkt mocowania pasa bezpieczeństwa na najwyższym poziomie. Następnie w razie potrzeby obniż go, aby prawidłowo ułożyć pas na ramieniu.

**Wskazówka**

### Zapinanie pasa bezpieczeństwa

Ze względu na małą przestrzeń zapięcie dziecka siedzącego w foteliku może być trudne. Aby to ułatwić, przesuń nieznacznie sprzączkę pasa do przodu. Zapewni to lepszy kąt do zapięcia pasa.

**Ostrzeżenie**

### Stan poduszki powietrznej pasażera

- Montując foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy, zawsze należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.
- Montując foteliki dziecięce zwrócone przodem do kierunku jazdy, zawsze należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna pasażera jest włączona.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

### Postępuj zgodnie z instrukcjami

Przeczytaj uważnie wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa dzieci podane w tej instrukcji i stosuj się do wytycznych producenta fotelika dziecięcego. W przeciwnym razie podczas wypadku dziecko może odnieść poważne obrażenia.

**Ważne**

Montując fotelik dziecięcy, należy stosować się do ogólnych zaleceń dotyczących punktów mocowania fotelika.

1. Fotelik dziecięcy należy montować zgodnie z instrukcjami producenta.

**Uwaga**

### Pytania dotyczące montażu

Jeśli masz pytania dotyczące montażu, skontaktuj się z producentem fotelika dziecięcego, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

### Zabezpieczanie wnętrza samochodu

Podczas montowania fotelika uważaj, aby nie uszkodzić wnętrza samochodu przez wystające elementy lub ostre krawędzie fotelika dziecięcego.

- Jeśli fotelik dziecięcy ma dolne paski mocujące, nie wolno regulować położenia fotela po zamocowaniu pasków do punktów mocowania. Należy zawsze pamiętać o odpięciu pasków, gdy fotelik dziecięcy nie jest zamontowany.

- Luźne elementy fotelika dziecięcego, na przykład paski zabezpieczające, należy mocować zgodnie z instrukcjami producenta.

**Ważne**

### Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W stosownych przypadkach należy przestrzegać ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa w zakresie używania pasów bezpieczeństwa, regulacji zagłówków i odpowiedniej pozycji na siedzeniach.

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

**Wskazówka**

### Przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa

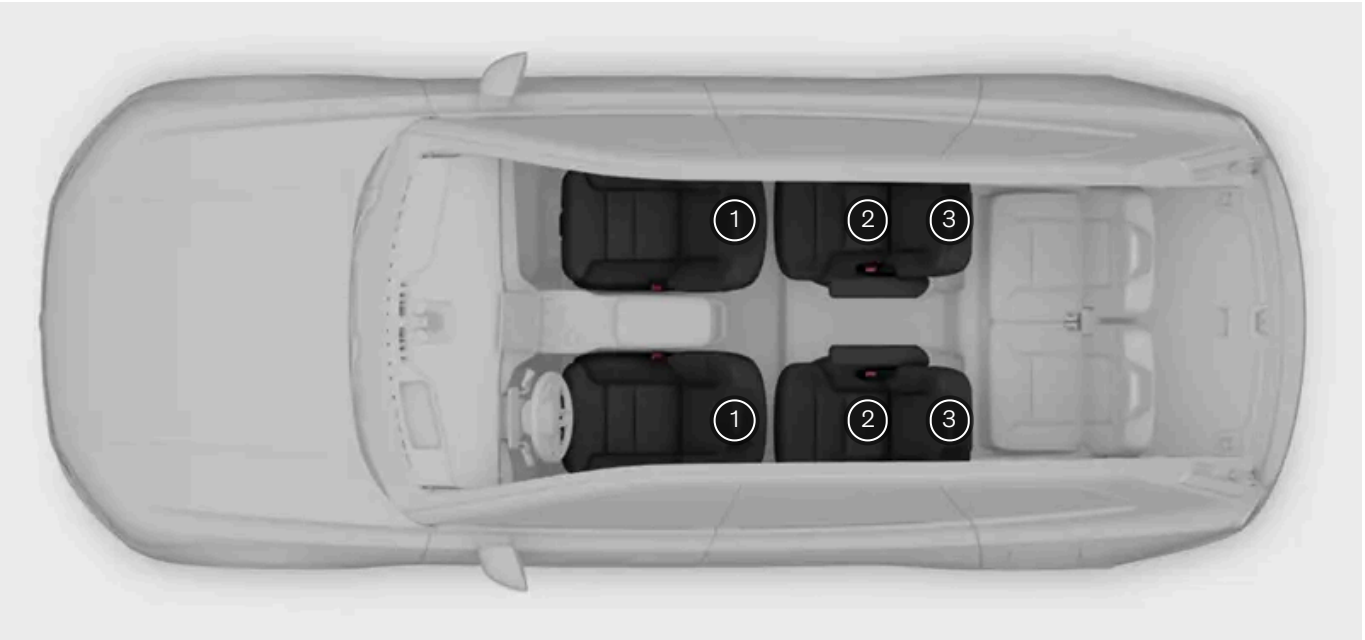
Jeśli fotelik dziecięcy został zamontowany bez użycia pasa bezpieczeństwa samochodu, może się pojawić przypomnienie o zapięciu pasa bezpieczeństwa danego siedzenia. Możesz odrzucić to przypomnienie na wyświetlaczu kierowcy, ale pozostałe wskaźniki ostrzegawcze pozostaną włączone. Aby je usunąć, zapnij pas bezpieczeństwa.

[1] Dostępność może się różnić w zależności od regionu.

---

# 5.6.1.2. Punkty mocowania fotelika dziecięcego

Twój samochód jest wyposażony w różnego rodzaju punkty mocowania. Należy używać odpowiednich punktów mocowania do danego fotelika dziecięcego.




(1) Punkty mocowania dolnego paska na szynach podłogowych przednich foteli[1]

(2) Punkty mocowania ISOFIX między oparciami a siedziskami siedzeń w drugim rzędzie[2]

(3) Punkty mocowania górnego paska z tyłu siedzeń w drugim rzędzie

Różnych punktów mocowania w Twoim samochodzie można używać równocześnie lub w połączeniu z innymi metodami mocowania różnych typów fotelików dziecięcych.

W fotelikach dziecięcych w standardzie i-Size stosuje się system ISOFIX w połączeniu z punktami mocowania górnego paska lub podporą. Ten standard umożliwia montowanie każdego fotelika dziecięcego i-Size na siedzeniu oznaczonym jako zatwierdzone dla fotelików i-Size.

Niektóre foteliki dziecięce mocuje się pasem bezpieczeństwa samochodu, zwykle w połączeniu z innymi metodami mocowania.

> ⓘ **Uwaga**
>
> Instrukcje producenta
>
> Używając punktów mocowania, zawsze należy stosować się do instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

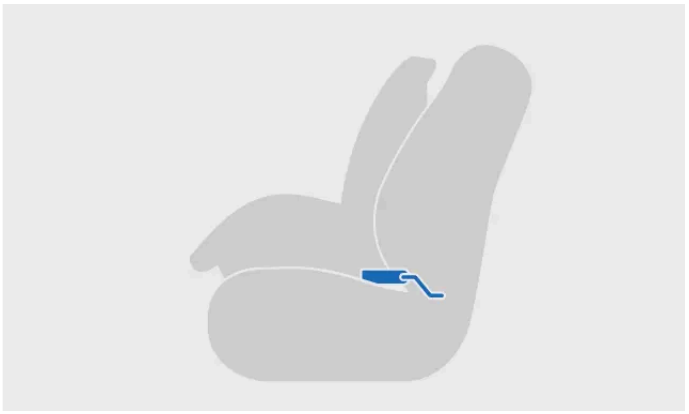
[1] Jeśli samochód jest wyposażony w akcesoryjne mocowania dolnego paska z przodu, punkty mocowania są po bokach przestrzeni na nogi przed przednim fotelem pasażera.

[2] Razem z akcesoryjną konsolą ISOFIX punkty mocowania ISOFIX są także między oparciem przedniego fotela a siedziskiem.

# 5.6.1.2.1. Punkty mocowania ISOFIX

Twój samochód jest wyposażony w punkty mocowania ISOFIX umożliwiające mocowanie fotelików dziecięcych na niektórych tylnych siedzeniach. Jeśli Twój samochód jest wyposażony w akcesoryjną konsolę ISOFIX[1], tych punktów mocowania można używać również do mocowania fotelików dziecięcych na przednim fotelu pasażera.

Punktów mocowania ISOFIX można używać w połączeniu z innymi metodami mocowania fotelików dziecięcych i-Size i ISOFIX. Te punkty są częścią międzynarodowej normy dotyczącej fotelików dziecięcych.



Fotelik dziecięcy zamontowany przy użyciu systemu ISOFIX

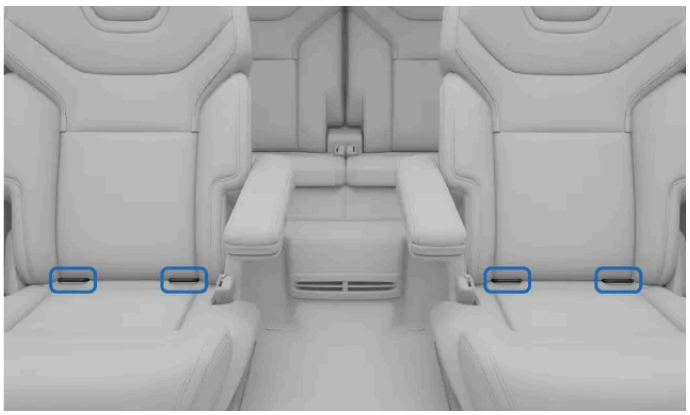
Mocowanie do punktu mocowania ISOFIX

Do tych punktów można mocować foteliki dziecięce montowane na dowolnym siedzeniu w drugim rzędzie.

Ponadto foteliki dziecięce można montować na przednim fotelu pasażera przy użyciu tych punktów mocowania, jeśli Twój samochód jest wyposażony w akcesoryjną konsolę ISOFIX[1].

> **Uwaga**
>
> ISOFIX to międzynarodowy standard punktów mocowania fotelików dziecięcych. W niektórych regionach jest również określany jako LATCH i LUAS.

## Rozmieszczenie punktów mocowania dla tylnych siedzeń

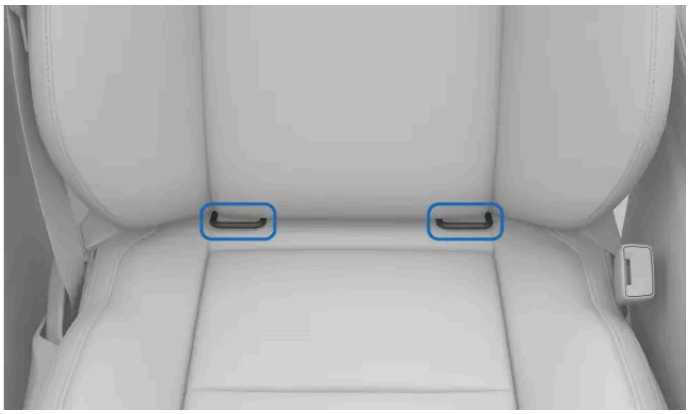


Rozmieszczenie punktów mocowania ISOFIX dla siedzeń w drugim rzędzie

Punkty mocowania ISOFIX są między oparciem a siedziskiem. Aby uzyskać do nich pełny dostęp, może być konieczne dociśnięcie siedziska w dół.

Punkty mocowania oznaczone symbolem i-Size są zatwierdzone do mocowania fotelików dziecięcych i-Size.

## Punkty mocowania dla przedniego fotela



Rozmieszczenie punktów mocowania ISOFIX dla przedniego fotela pasażera

W samochodach z akcesoryjną konsolą ISOFIX[1] punkty mocowania dla przedniego fotela pasażera są między oparciem a siedziskiem fotela.

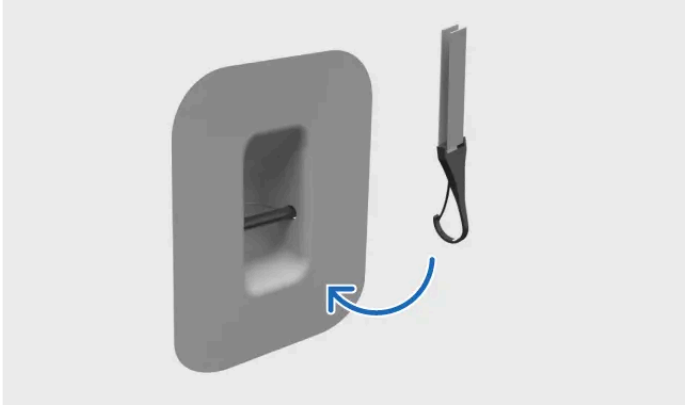
> **Uwaga**
>
> Instrukcje producenta
>
> Używając punktów mocowania, zawsze należy stosować się do instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

[1] Dostępność może się różnić w zależności od regionu.

# 5.6.1.2.2. Punkty mocowania górnego paska

Twój samochód jest wyposażony w punkty mocowania górnego paska umożliwiające zamocowanie fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu.

Punktów mocowania górnego paska można używać w połączeniu z innymi metodami mocowania różnych typów fotelików dziecięcych.



Mocowanie górnego paska do specjalnego punktu mocowania

Do tych punktów można mocować foteliki dziecięce montowane na dowolnym siedzeniu w drugim rzędzie.

## Rozmieszczenie punktów mocowania dla siedzeń tylnych

Punkty mocowania górnego paska są z tyłu oparć.

Punkty mocowania górnego paska dla siedzeń tylnych są oznaczone symbolem górnego paska.

Ważne

Instrukcje producenta

Używając punktów mocowania, zawsze należy stosować się do instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

Roleta bagażnika

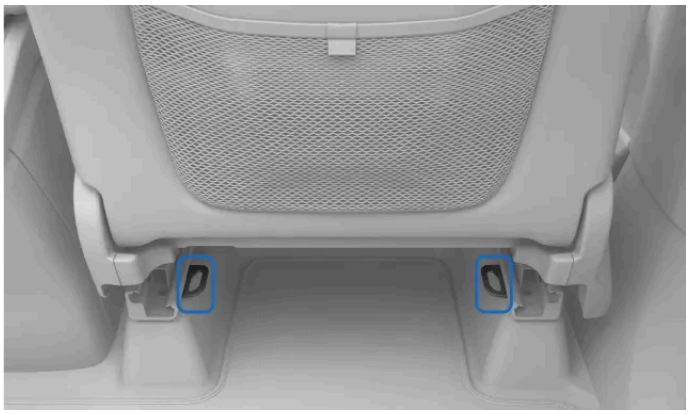
Jeśli za tylnymi siedzeniami zamontowana jest roleta bagażnika, wąska przestrzeń między oparciem a roletą może utrudniać zamocowanie górnego paska. W razie potrzeby zdejmij na chwilę roletę bagażnika, aby ułatwić sobie zamocowanie paska. Należy zawsze upewnić się, że roleta bagażnika nie styka się z górnym paskiem.

---

# 5.6.1.2.3. Punkty mocowania dolnego paska

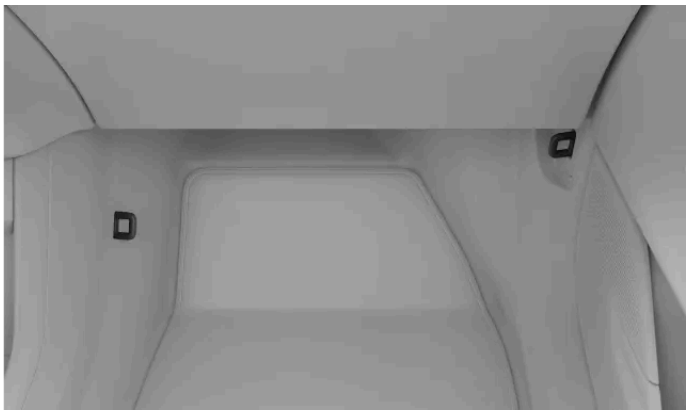
Twój samochód jest wyposażony w punkty mocowania dolnego paska umożliwiające mocowanie fotelików dziecięcych na siedzeniu w drugim rzędzie.
Jeśli samochód jest wyposażony w akcesoryjne mocowania dolnego paska z przodu, punkty mocowania są po bokach przestrzeni na nogi przed przednim fotelem pasażera.

## Punkty mocowania dla siedzeń tylnych



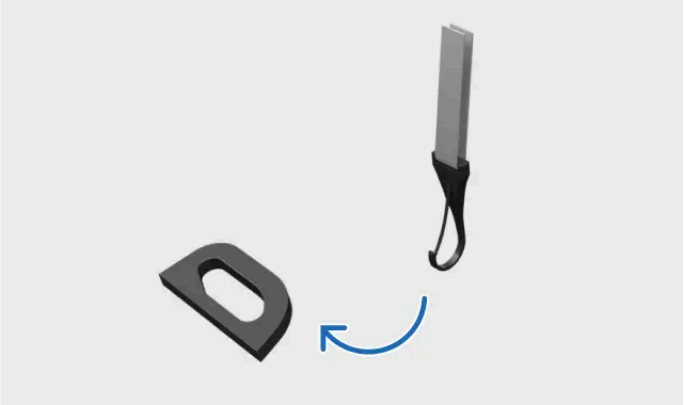
Punkty mocowania dolnego paska są z tyłu szyn podłogowych przednich foteli.

## Punkty mocowania dla przedniego fotela



W przypadku akcesoryjnego mocowania dolnego paska z przodu[1] punkty mocowania dla przedniego fotela pasażera są po bokach przestrzeni na nogi przed tym fotelem.

Punktów mocowania dolnego paska można używać głównie w połączeniu z pasem bezpieczeństwa samochodu do mocowania określonych fotelików dziecięcych zwróconych tyłem do kierunku jazdy.



Mocowanie dolnego paska do jego punktu mocowania

Do tych punktów można mocować foteliki dziecięce zamontowane na dowolnym siedzeniu w drugim rzędzie.

Ponadto foteliki dziecięce można montować na przednim fotelu pasażera przy użyciu tych punktów mocowania, jeśli Twój samochód jest wyposażony w akcesoryjne mocowanie dolnego paska z przodu.

**Wskazówka**

### Mocowanie haka

Czasami wąskie przestrzenie mogą utrudniać przymocowanie haka paska do punktu mocowania. Spróbuj odwrócić hak i przymocować go pod innym kątem.

**Uwaga**

### Instrukcje producenta

Używając punktów mocowania, zawsze należy stosować się do instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

[1] Dostępność może się różnić w zależności od regionu.

---

# 5.6.1.3. Zalecane foteliki dziecięce

Należy używać wyłącznie fotelików dziecięcych i-Size, uniwersalnych lub przeznaczonych do danego pojazdu zalecanych przez Volvo, zwracając uwagę, czy model samochodu jest na dostarczonej przez producenta liście pojazdów.

| Fotelik dziecięcy [1] | Sposób montażu | Wzrost i waga dziecka (ECE R129) |
|---|---|---|
| **Maxi-Cosi Pearl 360 + FamilyFix 360 Base** [2] | Zwrócony tyłem do kierunku jazdy | 40–105 cm (maks. 17,5 kg) |
| **Volvo Easy Access** [3] | Zwrócony tyłem do kierunku jazdy | 40–105 cm (maks. 18 kg) |
| **Fotelik dziecięcy Volvo zwrócony tyłem do kierunku jazdy** [4] | Zwrócony tyłem do kierunku jazdy | 61–115 cm (maks. 25 kg) |
| **Fotelik podwyższający Volvo** [5] | Zwrócony przodem do kierunku jazdy | 105–150 cm (maks. 36 kg) |
| **Podstawka podwyższająca Volvo** [5] | Zwrócony przodem do kierunku jazdy | 138–150 cm (maks. 36 kg) |

[1] Dostępność wyszczególnionych fotelików dziecięcych może się różnić w zależności od regionu.

[2] Nr homologacji: 030062

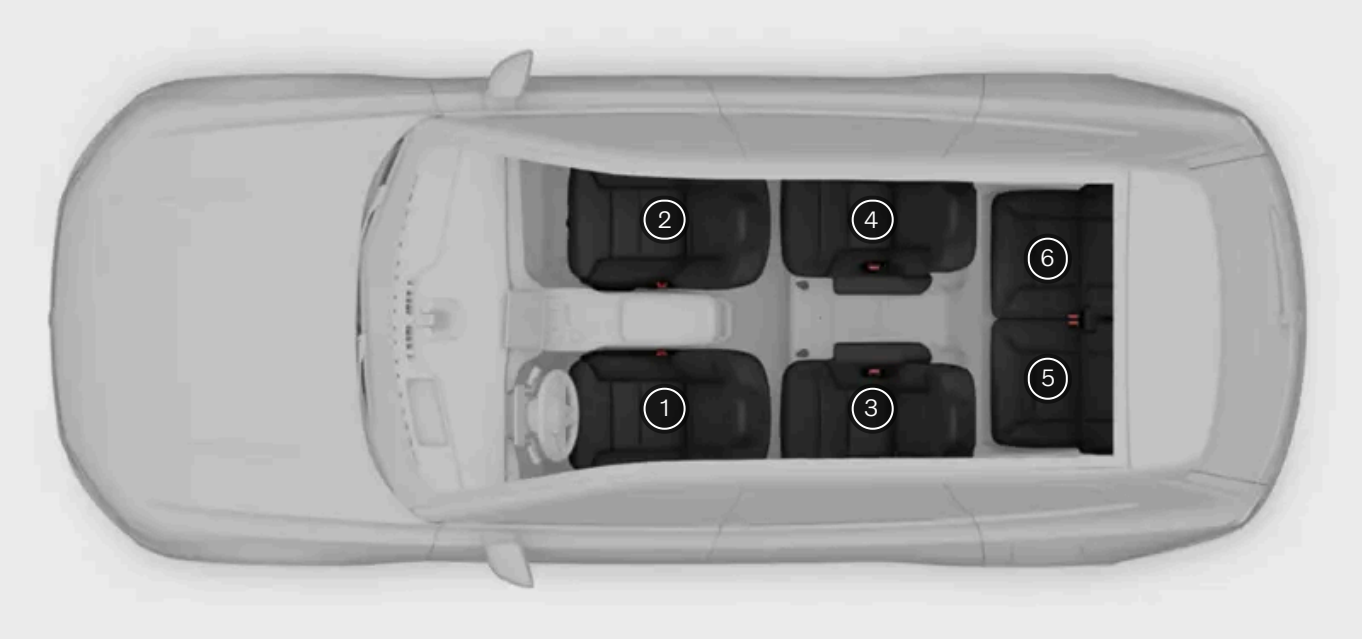
[3] Numer homologacji: E1-010016

[4] Numer homologacji: E11 129R03/08 0599 00

[5] Numer homologacji: E1 129R03/09 0061 07

# 5.6.1.4. Tabela z przeglądem odpowiednich miejsc montowania fotelików dziecięcych

Poniższa tabela zawiera przegląd różnych rodzajów fotelików dziecięcych oraz miejsc, na których należy je montować.




| Miejsce [1] | 1 | 2 (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy) | 2 (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone przodem do kierunku jazdy) | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Foteliki dziecięce i-Size | Nie | Nie | Nie | Tak | Tak | Nie | Nie |
| Uniwersalne foteliki dziecięce mocowane pasem bezpieczeństwa samochodu | Nie | Tak | Tak | Tak | Tak | Tak | Tak |

| Miejsce[1] | 1 | 2 (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy) | 2 (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone przodem do kierunku jazdy) | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pozostałe kategorie fotelików dziecięcych[2] | Nie | Tak | Tak | Tak | Tak | Nie | Nie |

**Ostrzeżenie**

- W przypadku montowania fotelików dziecięcych zwróconych przodem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera (miejsce 2) poduszka powietrzna pasażera musi być włączona.
- W przypadku montowania fotelików dziecięcych zwróconych tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera (miejsce 2) poduszka powietrzna pasażera musi być wyłączona.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń ciała.

**Ważne**

### Przepisy lokalne

Przepisy dotyczące miejsca i sposobu przewożenia oraz zabezpieczania dzieci różnią się w zależności od regionu. Zapoznaj się z przepisami obowiązującymi w regionie, w którym jesteś.

[1] Zgodnie z ilustracją.

[2] Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem fotelika dziecięcego.

# 6. Otwieranie i zabezpieczenia

Poznaj rożne funkcje związane z opuszczaniem i wsiadaniem do samochodu, w tym działanie kluczyków i alarmu.

W tej części instrukcji opisano różne typy kluczyków, otwieranie i zamykanie drzwi, blokowanie i odblokowywanie oraz alarm.

Dowiedz się więcej o różnych typach kluczyków i sposobie dostosowywania reakcji Twojego samochodu na blokowanie i odblokowywanie oraz zbliżanie i oddalanie się.

---

# 6.1. Kluczyki

Twój samochód obsługuje kilka typów kluczyków. Niektóre kluczyki mogą być wykrywane, gdy zbliżasz się do samochodu lub oddalasz od niego, a karty-kluczyki trzeba przyłożyć do klamki drzwi kierowcy.

## Typy kluczyków

> **Ważne**
>
> Kluczyki są proste w obsłudze, ale ze względów bezpieczeństwa należy pamiętać o ograniczaniach każdego typu kluczyka. Należy przeczytać wszystkie informacje o kluczykach i korzystaniu z nich podane w tej instrukcji.
>
> Technologie bezprzewodowe samochodu i kluczyka mogą zakłócać działanie innych urządzeń. Więcej informacji o tych systemach znajdziesz w części dotyczącej specyfikacji w tej instrukcji.
>
> Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie zostawiaj kluczyków bez opieki w widocznym miejscu.

Samochód obsługuje następujące rodzaje kluczyków:

- Kluczyk cyfrowy

- Karta-kluczyk
- Kluczyk typu Key Tag

Kluczyki cyfrowe i naładowane kluczyki typu Key Tag umożliwiają zdalne sterowanie, co oznacza, że Twój samochód może je wykrywać, gdy się zbliżasz lub oddalasz. Umożliwia to automatyczne blokowanie i odblokowywanie.

Kluczyki bez zasilania, na przykład karta-kluczyk lub zdalny kluczyk z rozładowanym akumulatorem, wykorzystują technologię NFC[1]. Oznacza to, że mogą być odczytywane tylko w określonych punktach.

**Uwaga**

### Zamawianie nowych lub dodatkowych kluczyków

Twój samochód jest dostarczony z ograniczoną liczbą kluczyków. Jeśli utracisz kluczyk lub potrzebujesz dodatkowych kluczyków, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

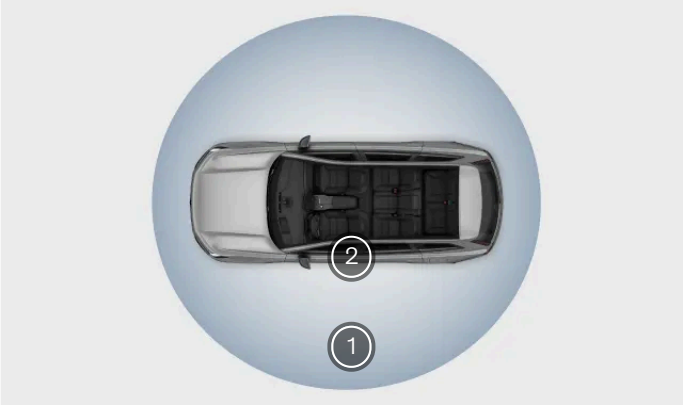
**Wskazówka**

### Dostęp awaryjny za pomocą karty-kluczyka

Dobrze jest mieć pod ręką kartę-kluczyk na wypadek utraty lub kradzieży urządzenia z kluczykiem cyfrowym. Może ona być również przydatna w sytuacji, gdy musisz zapewnić dostęp do samochodu serwisantowi lub pomocy drogowej, ale nie chcesz udostępniać kluczyka cyfrowego.

## Punkty odczytywania kluczyka

Są dwa sposoby wykrywania kluczyka przez Twój samochód, aby go zablokować lud odblokować:




1. Zdalne kluczyki umożliwiają zablokowanie lub odblokowanie samochodu z odległości.
2. Karty-klucze blokują lub odblokowują samochód po przyłożeniu do czytnika kluczyków w klamce drzwi kierowcy.

Między przednimi fotelami jest też czytnik kluczyka, na którym można umieścić kartę-kluczyk lub rozładowany kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie, aby uruchomić samochód. Czytnik kluczyków znajduje się w tym samym miejscu co ładowarka bezprzewodowa.

**Uwaga**

### Brak reakcji samochodu

Jeśli Twój samochód nie reaguje, gdy się do niego zbliżasz ze zdalnym kluczykiem, spróbuj go odblokować, ciągnąć za klamkę drzwi. Możesz też odblokować samochód, przykładając dowolny kluczyk do klamki drzwi.

Twój samochód może nie reagować jak zwykle z następujących powodów:

- Samochód był wyłączony przez kilka dni i potrzebuje czasu na ponowne włączenie systemów, aby rozpoznać kluczyk i umożliwić Ci dostęp.
- Sygnały bezprzewodowe kluczyka są blokowane.
- Używasz kluczyka typu Key Tag z rozładowanym akumulatorem lub w trybie oszczędzania akumulatora.

Jeśli akumulatory samochodu całkowicie się rozładują, samochód nie będzie reagował na żaden kluczyk.

## Profile użytkowników i kluczyki

Kluczyki można przypisać do profilu użytkownika. W ten sposób samochód może automatycznie zidentyfikować, kto go odblokowuje i zastosować wszystkie indywidualne ustawienia. Więcej o dostępnych opcjach personalizacji możesz przeczytać w osobnej części tej instrukcji.

## Zatrzaśnięcie kluczyków we wnętrzu

Jeśli zablokujesz samochód, gdy w jego wnętrzu jest zdalny kluczyk, ten kluczyk zostanie tymczasowo wyłączony. Nadal możesz wsiąść do samochodu, przykładając jeden z innych kluczyków do klamki drzwi.

**Ostrzeżenie**

Nie zostawiaj kluczyka w samochodzie, gdy ktoś w nim zostaje. Jest to szczególnie ważne w odniesieniu do dzieci.

Nieprawidłowa obsługa systemów otwierania i uruchamiania samochodu grozi poważnymi obrażeniami ciała. Opuszczając samochód, zawsze zabieraj ze sobą kluczyki, również kluczyk cyfrowy i kluczyk typu Key Tag. Samochód może zostać uruchomiony i układy takie jak szyby sterowane elektrycznie mogą zadziałać, co grozi poważnymi obrażeniami ciała. Pod żadnym pozorem nie wolno pozostawiać w samochodzie dzieci, osób z niepełnosprawnościami ani nikogo, kto nie jest w pełni samodzielny. Drzwi można blokować za pomocą zdalnego kluczyka lub dotykając powierzchni czujnika pojemnościowego blokowania na klamce drzwi. To mogłoby doprowadzić do uwięzienia osób w samochodzie w sytuacji awaryjnej. Przykładowo w zależności od pory roku osoby uwięzione we wnętrzu samochodu mogą być narażone na bardzo wysokie lub niskie temperatury. Nie wolno wyjmować kluczyka, gdy samochód jedzie lub toczy się przed zatrzymaniem.

**Ważne**

Zewnętrzna klamka drzwi zawiera komponenty elektroniczne. Należy uważać, by ich nie uszkodzić podczas użytkowania. Nigdy nie wolno zostawiać kluczyków we wnętrzu samochodu, w tym kluczyków cyfrowych ani zdalnych. Dostanie się do samochodu osób nieupoważnionych grozi jego uszkodzeniem lub kradzieżą. Za każdym razem, gdy opuszczasz swój samochód, zabieraj kluczyki ze sobą.

[1] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

# 6.1.1. Kluczyk typu Key Tag

Kluczyk typu Key Tag umożliwia blokowanie i odblokowywanie samochodu oraz rozpoczynanie jazdy.

Kluczykiem typu Key Tag można blokować, odblokowywać i uruchamiać samochód z odległości, a także używać go tak samo jak karty-kluczyka.

Aby użyć go jak z karty-kluczyka, przyłóż go do klamki drzwi kierowcy logo zwróconym do siebie.

## Ładowanie kluczyka typu Key Tag

Do ładowania kluczyka typu Key Tag używaj ładowarki bezprzewodowej między przednimi fotelami lub ładowarki bezprzewodowej[1].

## Poziom naładowania akumulatora

Stan akumulatora połączonego kluczyka typu Key Tag można sprawdzić w widoku stanu samochodu.

**Ważne**

- Jeśli kluczyk typu Key Tag pozostanie z rozładowanym akumulatorem zbyt długo, nie będzie można go naładować. Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany i nie reaguje na ładowanie, możesz kupić nowy. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
- Jeśli samochód nie wykrywa kluczyka typu Key Tag, gdy w nim siedzisz, samochód nie zostanie zablokowany po jego opuszczeniu. Aby zaktualizować stan wykrywania kluczyka, umieść go na czytniku.

**Uwaga**

- Aby utrzymać akumulator w optymalnym stanie, unikaj pozostawiania go w pełni rozładowanego na długi czas.
- Jeśli kluczyk typu Key Tag przestanie działać z odległości, jego akumulator może być rozładowany. Należy pamiętać, że przeszkody lub zakłócenia spowodowane innymi sygnałami mogą także wpływać na sygnały przesyłane między kluczykiem a samochodem.
- Pamiętaj, że kluczyka typu Key Tag z rozładowanym akumulatorem nadal można używać jako karty-kluczyka.

**Ostrzeżenie**

Kluczyk typu Key Tag ma niewymienny akumulator, który może być bardzo niebezpieczny. Akumulatory należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie podejrzenia, że akumulator został połknięty lub w inny sposób dostał się do organizmu, należy jak najszybciej zgłosić się do lekarza. Kwas akumulatorowy jest niebezpieczny, dlatego nie może mieć fizycznego kontaktu z ciałem.

[1] zgodnej ze standardem Qi

---

# 6.1.1.1. Ładowanie kluczyka typu Key Tag

Aby zapewnić optymalne działanie, należy regulowanie ładować kluczyk typu Key Tag.

## Poziom naładowania akumulatora

Stan akumulatora połączonego kluczyka typu Key Tag można sprawdzić w widoku stanu samochodu.

Wskaźniki akumulatora kluczyka typu Key Tag

Poziom naładowania akumulatora kluczyka typu Key Tag jest krytycznie niski.

Stan niskiego poziomu naładowania akumulatora kluczyka typu Key Tag[1].

Ładowanie kluczyka typu Key Tag.

Akumulator kluczyka typu Key Tag jest w pełni naładowany.

Samochód nie wykrywa kluczyka typu Key Tag. Może to oznaczać, że akumulator jest całkowicie rozładowany.

**Ostrzeżenie**

Przy pewnych odległościach sygnały Bluetooth, UWB[2] i NFC wykorzystywane przez samochód mogą powodować zakłócenia oddziałujące na inne urządzenia.

**Ważne**

Podczas korzystania z funkcji ładowania nie umieszczaj kart z technologią NFC, na przykład kart-kluczyków lub elektronicznych kart płatniczych, między ładowarką bezprzewodową a urządzeniem. Może to spowodować ich uszkodzenie.

Nie trzymaj wrażliwych urządzeń w pobliżu czujników samochodu, aby nie doszło do zakłócenia ich działania ani uszkodzenia.

Przed rozpoczęciem ładowania kluczyka typu Key Tag sprawdź, czy na ładowarce nie ma żadnych przedmiotów.

1. Włącz ładowarkę bezprzewodową. Robi się to na wyświetlaczu centralnym.
2. Umieść kluczyk typu Key Tag na środku ładowarki bezprzewodowej z logo skierowanym do góry.

Ładowarka bezprzewodowa

> Rozpoczyna się ładowanie kluczyka typu Key Tag.
Podczas ładowania kluczyk typu Key Tag działa jak karta-kluczyk.

**Wskazówka**

Do ładowania kluczyka typu Key Tag możesz także użyć ładowarki Qi.

**Ważne**

Aby utrzymać akumulator w optymalnym stanie, nie pozostawiaj go w pełni rozładowanego na długi czas.

Jeśli kluczyk typu Key Tag pozostanie z rozładowanym akumulatorem zbyt długo, nie będzie można go naładować. Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany i nie reaguje na ładowanie, możesz kupić nowy. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Uwaga**

Czytnik kluczyka i ładowarka bezprzewodowa są w tym samym miejscu. W związku z tym, jeśli na czytniku kluczyka jest kluczyk samochodu, należy go zabrać, aby móc bezprzewodowo ładować telefon.

Jeśli kluczyk typu Key Tag jest zbyt gorący lub zbyt zimny, nie będzie ładowany prawidłowo.

Samochód nie będzie reagował na żaden kluczyk w przypadku całkowitego rozładowania akumulatora samochodu.

Pamiętaj, że kluczyka typu Key Tag z rozładowanym akumulatorem nadal można używać jako karty-kluczyka.

[1] Kluczyk typu Key Tag nie będzie działał zdalnie, dopóki nie zostanie naładowany, ale nadal można go używać jako karty-kluczyka.

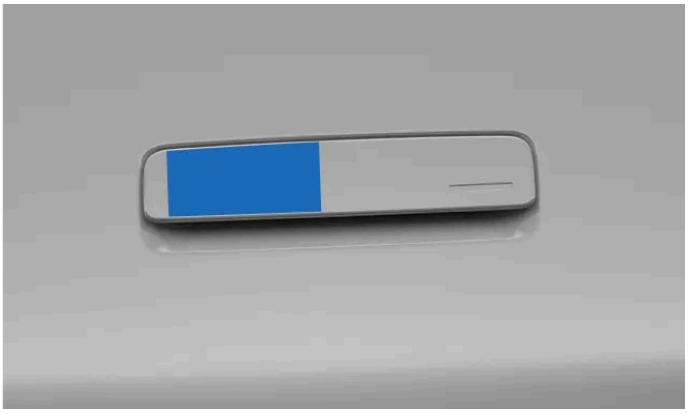
[2] Ultra-wideband – technologia ultraszerokopasmowa

---

# 6.1.2. Karta-kluczyk

Karty-kluczyki umożliwiają zablokowanie i odblokowanie zamków samochodu oraz rozpoczęcie jazdy.

Możesz blokować i odblokowywać samochód, przykładając kartę-kluczyk do klamki drzwi kierowcy.



Obszar wykrywania kluczyka na klamce drzwi kierowcy

Karta-kluczyk umożliwia uruchomienie samochodu po jej umieszczeniu na czytniku kluczyka między przednimi fotelami. Po ruszeniu samochodem przy użyciu pedałów możesz zabrać kartę z czytnika kluczyka.

Jeśli samochód przez pewien czas stoi bez karty na czytniku kluczyka, aby ponownie włączyć tryb jazdy, należy umieścić ją z powrotem na czytniku.

**Ostrzeżenie**

Przy pewnych odległościach sygnały Bluetooth, UWB[1] i NFC[2] wykorzystywane przez samochód mogą powodować zakłócenia oddziałujące na inne urządzenia.

**Ważne**

Podczas korzystania z funkcji ładowania nie umieszczaj kart z technologią NFC, na przykład kart-kluczyków lub elektronicznych kart płatniczych, między ładowarką bezprzewodową a urządzeniem. Może to spowodować ich uszkodzenie.

**Uwaga**

Czytnik kluczyka i ładowarka bezprzewodowa są w tym samym miejscu. W związku z tym, jeśli na czytniku kluczyka jest kluczyk samochodu, należy go zabrać, aby móc bezprzewodowo ładować telefon.

**Wskazówka**

### Dostęp awaryjny za pomocą karty-kluczyka

Jeśli Twój samochód nie reaguje na próbę odblokowania za pomocą zdalnego kluczyka, spróbuj odblokować drzwi kierowcy za pomocą karty-kluczyka. Karta ta została specjalnie zaprojektowana jako rozwiązanie zapasowe w takich sytuacjach. W ten sposób możesz dostać się do swoich rzeczy we wnętrzu samochodu, nawet jeśli nie da się otworzyć pozostałych drzwi. Jeśli Twój samochód nie reaguje, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

Pamiętaj, że w przypadku rozładowania się akumulatora samochodu nie będzie można otworzyć drzwi.

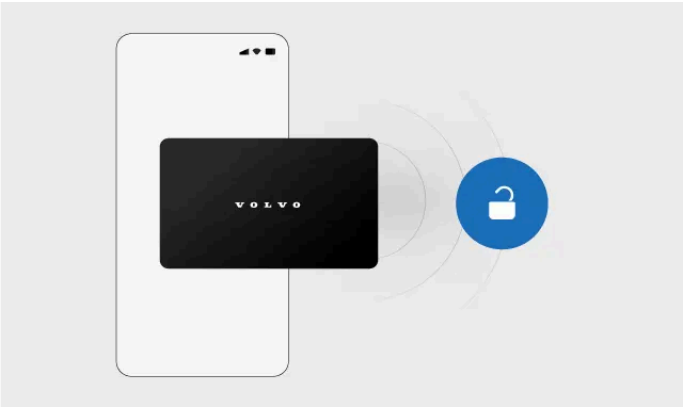
[1] Ultra-wideband – technologia ultraszerokopasmowa

[2] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

---

# 6.1.3. Kluczyk cyfrowy

Kluczyk cyfrowy umożliwia zamykanie, otwieranie i uruchamianie samochodu za pomocą kompatybilnego telefonu lub smartwatcha.




Po skonfigurowaniu kluczyka cyfrowego na urządzeniu działa on tak samo jak inne kluczyki. Jeśli urządzenie obsługuje technologię UWB[1], samochód będzie w stanie wykryć kluczyk cyfrowy z dużej odległości. Jeśli urządzenie nie obsługuje technologii UWB, kluczyk cyfrowy działa jak karta-kluczyk.

Właściciel samochodu może utworzyć jeden główny kluczyk cyfrowy. Po utworzeniu głównego kluczyka można udostępniać kluczyki cyfrowe rodzinie i znajomym.

> **Uwaga**
>
> Kompatybilne urządzenia
>
> Kluczyk cyfrowy do samochodu jest obecnie dostępny dla niektórych modeli telefonów Apple iPhone, Samsung Galaxy i Google Pixel. Jeśli nie masz pewności co do kompatybilności swojego urządzenia, skontaktuj się z jego producentem. Wielu producentów udostępnia na swoich stronach internetowych informacje dotyczące kompatybilności i możliwości obsługi technologii UWB.

## Używanie kluczyka cyfrowego na urządzeniu z technologią UWB

Po skonfigurowaniu kluczyka cyfrowego na urządzeniu obsługującym technologię UWB możesz zablokować lub odblokować samochód:

- korzystając z funkcji automatycznego odblokowywania i blokowania podczas zbliżania się i oddalania;
- dotykając dolnej części klamki drzwi;
- używając urządzenia w charakterze karty-kluczyka
- używając przycisku blokowania i odblokowywania w aplikacji portfela na urządzeniu.

Aby uruchomić samochód, wystarczy zabrać do jego wnętrza urządzenie lub umieścić je na czytniku kluczyka między przednimi fotelami. Czytnik kluczyków znajduje się w tym samym miejscu co ładowarka bezprzewodowa.

Wskazówka

Wyłączanie funkcji Passive Entry w aplikacji portfela

Wiele aplikacji portfela posiada ustawienie, które pozwala wyłączyć funkcję Passive Entry. Gdy ta funkcja jest wyłączona, samochód nie zostanie automatycznie odblokowany, gdy zbliżysz się do niego, mając przy sobie kluczyk cyfrowy. Funkcja odblokowania po zbliżeniu będzie nadal dostępna podczas używania innych zdalnych kluczyków.

## Używanie kluczyka cyfrowego na urządzeniu bez technologii UWB

Jeśli urządzenie nie obsługuje technologii UWB, wówczas Twój kluczyk cyfrowy działa jak karta-kluczyk. Aby odblokować samochód, otwórz kluczyk w aplikacji portfela i przyłóż urządzenie po lewej stronie klamki drzwi kierowcy. Aby uruchomić samochód, umieść urządzenie na czytniku kluczyka między przednimi fotelami.

## Używanie kluczyka cyfrowego

Po skonfigurowaniu głównego kluczyka cyfrowego możesz udostępnić go rodzinie i znajomym. Otwórz kluczyk cyfrowy w aplikacji portfela na telefonie, aby znaleźć opcję udostępniania.

Uwaga

Opcja udostępniania kluczyka cyfrowego może nie być dostępna we wszystkich widokach portfela. Pamiętaj, aby otworzyć aplikację portfela za pomocą ikony aplikacji.

Wskazówka

Rozładowanie baterii

Nawet jeśli bateria urządzenia się wyczerpała, nadal możesz używać kluczyka cyfrowego jako karty-klucza. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z producentem urządzenia.

[1] Ultra-wideband – technologia ultraszerokopasmowa

---

# 6.1.3.1. Tworzenie kluczyka cyfrowego

Właściciel samochodu może w każdej chwili utworzyć główny kluczyk cyfrowy w ustawieniach.

Właściciel samochodu może utworzyć główny kluczyk cyfrowy w przewodniku konfiguracji. Ten kluczyk cyfrowy można następnie udostępnić rodzinie i znajomym. Dostęp do przewodnika można uzyskać za pośrednictwem wyświetlacza centralnego samochodu, aplikacji Volvo Cars lub wiadomości e-mail z linkiem aktywacyjnym otrzymanej podczas tworzenia konta Volvo ID.

## Tworzenie kluczyka cyfrowego na wyświetlaczu centralnym

Podczas konfigurowania kluczyka cyfrowego musisz znajdować się w samochodzie. Upewnij się również, że:

- samochód jest zaparkowany i nie jest zamknięty;
- jesteś zarejestrowany(-na) do profilu właściciela samochodu na wyświetlaczu centralnym;
- zarówno Twój samochód, jak i telefon mają stabilne połączenie z Internetem [1]
- twój samochód i telefon mają oprogramowanie zaktualizowane do najnowszej wersji;
- Bluetooth jest włączony na telefonie;
- w aplikacji portfela na telefonie włączono korzystanie z danych komórkowych;
- masz dostęp do konta Volvo ID zarejestrowanego na profilu właściciela samochodu. [2]

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Profile**.
3. Wybierz profil właściciela, a następnie **Kluczyki** → **Konfiguracja kluczyka cyfrowego**.
4. Zeskanuj telefonem kod QR na wyświetlaczu centralnym i otwórz link, który się pojawi.
5. Uwierzytelnij swoje konto, podając Volvo ID.

> Na telefonie pojawi się przewodnik po parowaniu.

6. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na telefonie.

> Po udanym parowaniu główny kluczyk cyfrowy pojawi się w aplikacji portfela na telefonie. Teraz możesz udostępniać swój kluczyk cyfrowy rodzinie i znajomym.

## Przeniesienie głównego kluczyka cyfrowego do innego telefonu

Jeśli chcesz przenieść główny kluczyk cyfrowy do innego urządzenia, np. na nowy telefon, możesz to zrobić za pomocą wyświetlacza centralnego. W ustawieniach profilu właściciela wybierz swój główny kluczyk cyfrowy i naciśnij **Zmień urządzenie**, aby przenieść kluczyk do nowego urządzenia.

**Wskazówka**

### Przypisywanie kluczyków cyfrowych do profilu

Główny kluczyk cyfrowy jest zawsze przypisany do profilu właściciela samochodu. Jeśli udostępniasz komuś kluczyk cyfrowy, upewnij się, że osoba ta przypisała go do swojego profilu użytkownika samochodu, aby mieć pewność, że wszystkie jej preferowane ustawienia zostaną zastosowane podczas odblokowywania samochodu.

[1] (jeśli samochód jest zaparkowany w garażu podziemnym lub otoczony przeszkodami, takimi jak budynki, wzniesienia lub góry, sygnał sieciowy może być blokowany lub zbyt słaby);

[2] Jeśli nie jesteś właścicielem samochodu, nie możesz utworzyć własnego kluczyka cyfrowego. Zamiast tego musisz poprosić właściciela o udostępnienie jego kluczyka cyfrowego.

# 6.1.3.2. Usuwanie kluczyka cyfrowego

Klucze cyfrowe można usunąć w dowolnym momencie za pomocą wyświetlacza centralnego lub aplikacji portfela w telefonie.

Każda osoba, która ma kluczyk cyfrowy, może go usunąć z aplikacji portfela na telefonie. Właściciel samochodu również może usunąć główny kluczyk lub udostępnione kluczyki w aplikacji portfela lub w profilu właściciela na wyświetlaczu centralnym.

> **Uwaga**
>
> Gdy właściciel samochodu usunie udostępniony kluczyk w aplikacji portfela na telefonie, zostanie on całkowicie wyłączony po zakończeniu przez właściciela tego kluczyka ostatniej jazdy lub po 48 godzinach od usunięcia. W przypadku usunięcia udostępnionego kluczyka na wyświetlaczu centralnym zostanie on wyłączony od razu.

**Usuwanie jednego lub wszystkich kluczyków cyfrowych na wyświetlaczu centralnym**

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Profile**.
3. Wybierz profil właściciela, a następnie **Kluczyki** → **Kluczyki cyfrowe**.
4. Wybierz kluczyk lub kluczyki cyfrowe, które chcesz usunąć.
5. Naciśnij przycisk **Usuń** i uwierzytelnij się za pomocą Volvo ID.

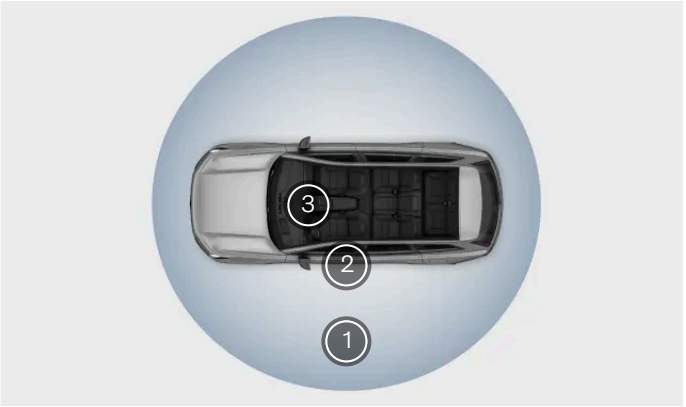
> **Uwaga**
>
> Zgubienie urządzenia
>
> W przypadku zgubienia urządzenia z kluczykiem cyfrowym zaleca się usunięcie tego kluczyka. Jeśli nie możesz tego zrobić za pomocą wyświetlacza centralnego, możesz usunąć go za pośrednictwem witryny internetowej Volvo Portal. Zawsze miej przy sobie kartę-klucz, aby w razie zgubienia urządzenia nadal mieć dostęp do samochodu.

---

# 6.1.4. Punkty odczytywania kluczyka

Twój samochód może wykrywać kluczyki w kilku punktach interakcji, aby umożliwić zablokowanie, odblokowanie lub rozpoczęcie jazdy.

## Punkty interakcji z kluczykami




1. Za pomocą zdalnych kluczyków można automatycznie blokować i odblokowywać samochód z niewielkiej odległości.
2. Czujnik wykrywający kluczyk na klamce drzwi kierowcy
3. Czytnik kluczyków między przednimi fotelami

## Zdalne kluczyki

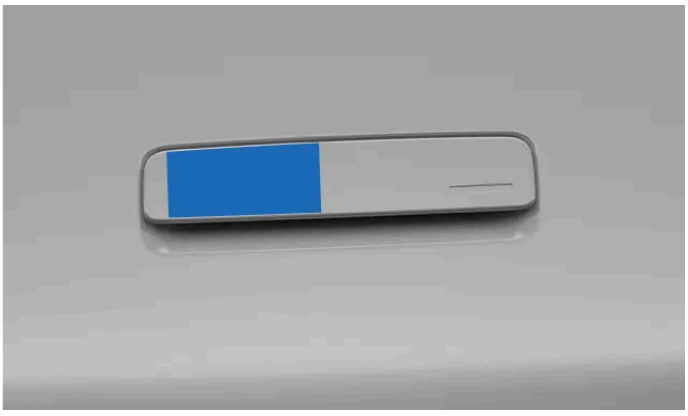
Kluczyki cyfrowe i naładowane kluczyki typu Key Tag umożliwiają zdalne sterowanie, co oznacza, że Twój samochód może je wykrywać, gdy się zbliżasz lub oddalasz. Umożliwia to automatyczne blokowanie i odblokowywanie.

Przejdź do ustawień, aby wybrać preferowane opcje oraz włączyć lub wyłączyć automatyczne blokowanie i odblokowywanie.

> **Uwaga**
>
> Funkcjonalność NFC
>
> Zdalne kluczyki obsługują też technologię NFC[1]. Oznacza to, że nawet jeśli akumulator zdalnego kluczyka ma niski poziom naładowania lub jest rozładowany, nadal można go używać jako karty-kluczyka. W związku z tym wszelkie odniesienia do funkcji karty-kluczyka dotyczą również rozładowanych zdalnych kluczyków.

## Zewnętrzny czytnik kluczyka

Możesz blokować i odblokowywać samochód, przykładając dowolny kluczyk do czujnika wykrywającego. Jest on na klamce drzwi kierowcy po stronie bliżej przodu samochodu.



Obszar wykrywania kluczyka na klamce drzwi kierowcy

Kartę lub urządzenie należy przykładać płasko do czytnika. Jeśli korzystasz z kluczyka typu Key-Tag, logo powinno być zwrócone w Twoją stronę.

### Wewnętrzny czytnik kluczyka

Możesz umieścić kartę-kluczyk lub rozładowany kluczyk typu Key-Tag na czytniku kluczyka między przednimi fotelami, aby rozpocząć jazdę.

Czytnik kluczyka między przednimi fotelami pełni również funkcję ładowarki bezprzewodowej.

> **Uwaga**
>
> Czytnik kluczyka nie działa jednocześnie z ładowarką bezprzewodową.

[1] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

---

# 6.2. Otwieranie i zamykanie

Twój samochód jest wyposażony w kilka funkcji działających odpowiednio do sytuacji, o których należy pamiętać podczas otwierania i zamykania drzwi.

### Otwieranie drzwi

Zewnętrzne klamki drzwi pozostają schowane, dopóki nie odblokujesz samochodu.

Z wnętrza samochodu drzwi otwiera się za pomocą klamki przy elementach sterujących szybami.

> **Wskazówka**
>
> Domykanie
>
> Jeśli nie domkniesz drzwi, samochód spróbuje je domknąć.

Ważne

Awaryjne otwieranie

Drzwi można zawsze otworzyć od wewnątrz za pomocą wewnętrznej klamki, chyba że włączona jest blokada tylnych drzwi. Może to być przydatne w nagłych wypadkach lub w przypadku rozładowania się akumulatora Twojego samochodu. Aby mechanicznie zwolnić zamek drzwi, dwa razy pociągnij klamkę do oporu w górę.

Uwaga

W rzadkich przypadkach szron lub lód może uniemożliwić wysunięcie klamek. Jeśli tak się zdarzy po odblokowaniu samochodu, nadal można go otworzyć za pomocą klamek.

Jeśli nagromadzony lód uniemożliwia wysunięcie klamek drzwi, spróbuj wykonać te czynności:

- W aplikacji Volvo Cars włącz tryb przygotowania do jazdy, aby rozgrzać samochód.
- Ostrożnie usuń lód z klamki drzwi ręcznie, przecierając ją lub stukając w nią.

## Otwieranie maski

Maskę otwiera się za pomocą dźwigni przy fotelu kierowcy.

## Otwieranie bagażnika

Otwórz klapę bagażnika ręcznie za pomocą przycisku na klapie lub wyświetlaczu centralnym. Możesz ją także otworzyć bez użycia rąk.

## Ostrzeżenie o otwartych drzwiach

Regularnie sprawdzaj, czy maska, klapa bagażnika i drzwi są całkowicie zamknięte.

Otwarte drzwi są oznaczone czerwonym kolorem na symbolu samochodu w prawym dolnym rogu wyświetlacza kierowcy. Samochód będzie także emitował sygnały ostrzegawcze, informując o niedomkniętych drzwiach.

Ze względów bezpieczeństwa samochód będzie utrudniał przyspieszenie w razie próby ruszenia z niedomkniętymi drzwiami.

Ważne

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze sprawdzać, czy drzwi zostały całkowicie zamknięte, nawet jeśli Twój samochód będzie próbował automatycznie zamknąć niedomknięte drzwi kabiny pasażerskiej.

---

# 6.2.1. Otwieranie maski

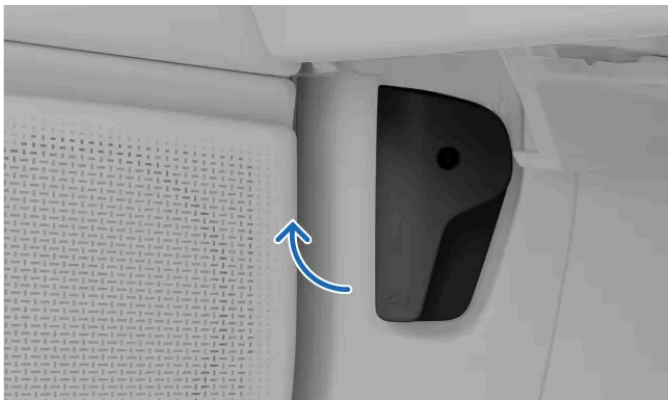
Otwarcie maski w celu uzyskania dostępu do przedniego schowka wymaga pociągnięcia dwóch osobnych dźwigni zwalniających. Pamiętaj, aby zamknąć maskę przed rozpoczęciem jazdy.

## Rozmieszczenie dźwigni zwalniających

Dźwignia do otwierania maski jest pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy, tuż przed zawiasem drzwi.

Druga dźwignia znajduje się pod przednią krawędzią maski.

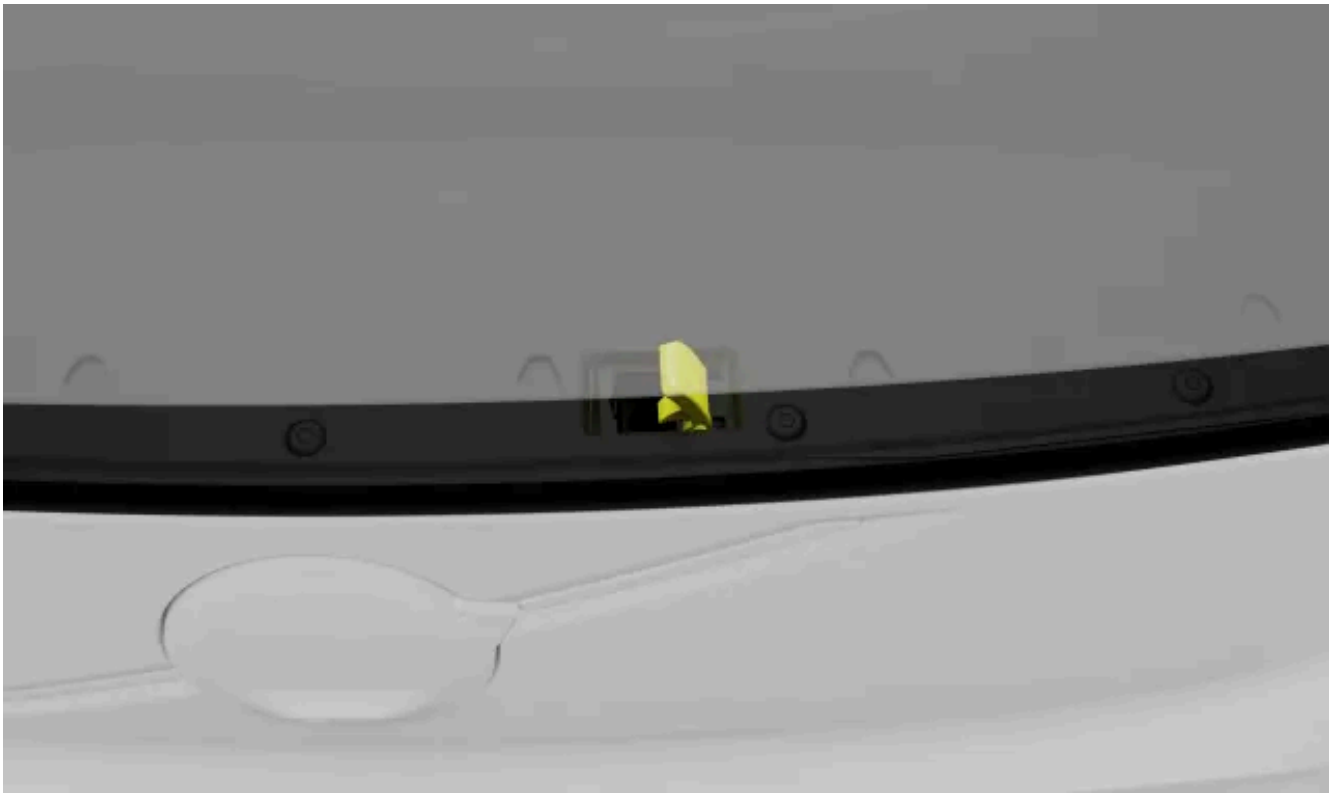
1. Pociągnij dźwignię maski wewnątrz samochodu.



Pociągnięcie wewnętrznej dźwigni zwalniającej

> Maska zostanie zwolniona z położenia pełnej blokady. Nieznacznie się otworzy, umożliwiając dostęp do drugiej dźwigni.

2. Pociągnij za dźwignię pod przednią krawędzią maski.



> Maska zostanie całkowicie zwolniona.

3. Chwyć przednią krawędź maski i otwórz ją na pełną wysokość.

> Maska jest utrzymywana w tym położeniu.

**Uwaga**

Po zamknięciu maski

Jeśli widzisz na wyświetlaczu kierowcy ostrzeżenie o otwartej masce, otwórz ją i sprawdź przed ponownym zamknięciem, czy nie ma żadnych przeszkód. Jeśli powiadomienie nie zniknie, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno jeździć z otwartą maską

Jeśli istnieją jakiekolwiek oznaki, że maska nie jest całkowicie zamknięta, natychmiast zatrzymaj samochód.

---

# 6.2.2. Zamykanie maski

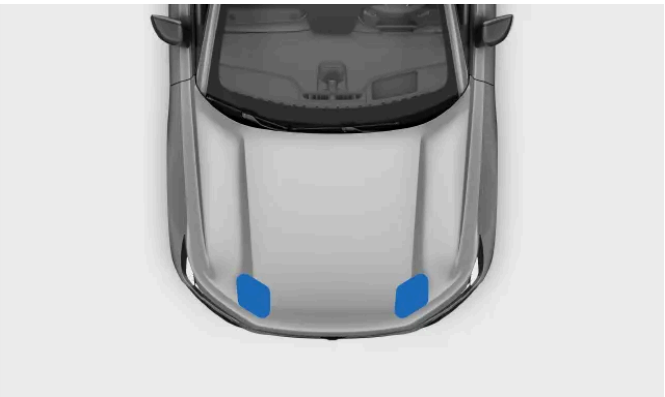
Po otwarciu maski pamiętaj, aby całkowicie ją zamknąć.

Sprawdź, czy nie ma żadnych przeszkód utrudniających zamknięcie maski.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia i zmiażdżenia

Należy trzymać ręce z dala od drogi zamykania maski. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu są dzieci lub zwierzęta.

1. Gdy maska jest całkowicie otwarta, po prostu pociągnij ją do dołu, trzymając za zewnętrzną krawędź.
2. Ostrożnie opuszczaj maskę, aż dojdzie do mechanizmu zamka.
3. 

   Obszar dociskania maski w celu jej zamknięcia

   Dociśnij obiema rękami boki przy przedniej krawędzi maski.

   **Uwaga**

   Zwróć uwagę, czy maska blokuje się w dwóch zamkach jednocześnie. Podczas zamykania trzymaj przednią krawędź płasko.

   Powinno być słychać odgłos zablokowania maski po obu stronach.
4. Sprawdź, czy nie ma dużych szczelin lub innych oznak wskazujących, że maska nie jest całkowicie zamknięta.

**Uwaga**

Ostrzeżenie o otwartej masce

Jeśli widzisz na wyświetlaczu kierowcy ostrzeżenie o otwartej masce, otwórz ją i sprawdź przed ponownym zamknięciem, czy nie ma żadnych przeszkód. Jeśli powiadomienie nie zniknie, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Jeśli istnieją jakiekolwiek oznaki, że maska nie jest całkowicie zamknięta, natychmiast zatrzymaj samochód.

# 6.2.3. Dostęp do bagażnika

Klapę bagażnika blokuje i odblokowuje się tak samo jak pozostałe drzwi. Można je także otworzyć ruchem nogi i ustawić określoną wysokość otwarcia.

**Ostrzeżenie**

Podczas otwierania i zamykania bagażnika należy zachować ostrożność. Dopilnuj, aby nikogo nie było w pobliżu poruszającej się klapy bagażnika. Zawsze korzystaj ostrożnie z funkcji dostępu do bagażnika. Jeśli podczas zamykania klapy bagażnika zostanie wykryta przeszkoda, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Nie należy ingerować w ramiona podporowe bagażnika, ponieważ są one pod wysokim ciśnieniem i manipulowanie przy nich grozi poważnymi obrażeniami ciała.

Po użyciu sprawdź, czy na wyświetlaczu zostało potwierdzone całkowite zamknięcie bagażnika.

## Ręczne otwieranie

Gdy samochód jest odblokowany, możesz otworzyć bagażnik, po prostu naciskając przycisk na środku klapy bagażnika.

## Otwieranie bez użycia rąk

Gdy masz przy sobie kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie, możesz korzystać z funkcji otwierania bez użycia rąk. Aby automatycznie otworzyć klapę bagażnika, wykonaj jeden ruch przypominający kopnięcie pod tylnym zderzakiem.

## Przycisk po wewnętrznej stronie klapy bagażnika

Lokalizacja przycisku zamykania klapy

Naciśnij przycisk zamykania po prawej wewnętrznej stronie klapy bagażnika, aby ją zamknąć.

Za pomocą przycisku zamykania można także regulować wysokość otwarcia klapy bagażnika. To przydatna funkcja umożliwiająca ustawienie wysokości ułatwiającej dostęp do klapy lub odpowiedniej w miejscu z niskim sufitem, na przykład w garażu.

Aby zamknąć klapę bagażnika i zablokować samochód, naciśnij znajdujący się na klapie przycisk blokowania, gdy masz przy sobie kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie. Jeśli z jakiegoś powodu nie można zablokować klapy bagażnika, trzykrotnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

### Dostęp za pośrednictwem wyświetlacza centralnego

Możesz otwierać i zamykać klapę bagażnika za pomocą elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż klapa bagażnika zakończy ruch.

### Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem

Samochód może wykrywać przeszkody uniemożliwiające otwarcie lub zamknięcie klapy bagażnika. Jeśli na drodze zamykanej klapy bagażnika znajdzie się przeszkoda, rozlegnie się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy i klapa zostanie całkowicie otwarta. Gdy podczas otwierania klapy bagażnika zadziała zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem, jej ruch zostanie zatrzymany.

### Blokowanie z otwartym bagażnikiem

> **Uwaga**
>
> Jeśli w chwili zablokowania samochodu klapa bagażnika jest niedomknięta, alarm nie zostanie w pełni włączony. W takich przypadkach alarm będzie zabezpieczał tylko boczne drzwi.
>
> Samochód nie będzie też wykrywał ruchu we wnętrzu, gdy zablokujesz go z niedomkniętą klapą bagażnika.
>
> Po zamknięciu klapy bagażnika zostanie ona zablokowana i uzbroi się alarm.

---

# 6.2.3.1. Otwieranie bagażnika bez użycia rąk

Aby automatycznie otworzyć bagażnik, gdy masz zajęte ręce i masz przy sobie kluczyk, po prostu wykonaj jeden ruch nogą pod tylnym zderzakiem.

Jeśli zamki samochodu są zablokowane, użycie funkcji głośnomówiącej spowoduje odblokowanie i otwarcie bagażnika. Za pomocą ustawień blokowania na wyświetlaczu centralnym możesz wybrać, czy ma być odblokowywany tylko bagażnik, czy

wszystkie drzwi.

Czujnik wykrywa ruch pod tylnym zderzakiem. Każdy wykryty ruch powoduje odblokowanie bagażnika.

Musisz mieć przy sobie naładowany kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie.

1. Wykonaj jeden ruch przypominający kopnięcie pod tylnym zderzakiem i cofnij się.

> Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy informujący, że drzwi bagażnika zostaną otwarte.

> **Uwaga**
>
> Kilkukrotne ruchy nogą powodują anulowanie włączania lub zresetowanie funkcji.

Aby zamknąć drzwi bagażnika bez użycia rąk, powtórz raz ruch przypominający kopnięcie.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy informujący, że drzwi bagażnika zostaną zamknięte. Jeśli spróbujesz zamknąć drzwi bagażnika bez użycia rąk, nie mając przy sobie kluczyka umożliwiającego zdalne sterowanie, rozlegną się trzy sygnały dźwiękowe informujące o braku możliwości zamknięcia.

Jeśli funkcja nie reaguje, pamiętaj, że przyczyną nieprawidłowego działania mogą być zanieczyszczenia na czujniku, na przykład błoto.

---

# 6.2.3.2. Regulacja wysokości otwarcia klapy bagażnika

Możesz wyregulować stopień otwarcia klapy bagażnika.

Jeśli samochód jest często parkowany w miejscach z niskim sufitem, na przykład w garażu, może być przydatne zmniejszenie wysokości otwarcia klapy bagażnika. Aby uzyskać więcej miejsca do ładowania rzeczy do bagażnika, można zwiększyć wysokość otwarcia klapy bagażnika.

Po wyregulowaniu klapa bagażnika będzie się otwierała do nowo ustawionej wysokości, dopóki ustawienie nie zostanie zmienione.

1. Otwórz klapę bagażnika.
2. Ustaw klapę bagażnika na odpowiedniej wysokości za pomocą przycisku zamykania po prawej wewnętrznej stronie.

   Użyj przycisku zamykania oznaczonego odpowiednim symbolem.

   Aby zmniejszyć wysokość otwarcia klapy bagażnika, przestaw ją ręcznie do preferowanej wysokości, a następnie zatrzymaj ją, naciskając przycisk zamykania. Jeśli nie naciśniesz tego przycisku, klapa będzie się opuszczała aż do zamknięcia.

   Aby zwiększyć wysokość otwarcia klapy bagażnika, przestaw ją ręcznie do preferowanej wysokości.
3. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk zamykania, aby ustawić nową wysokość.

> Sygnał dźwiękowy potwierdzi ustawienie nowej wysokości.

Ustawienie regulacji wysokości jest zapisane w obecnie używanym profilu.

---

# 6.3. Blokowanie i odblokowywanie zamków

Samochód można blokować i odblokowywać na kilka sposobów w zależności od używanych kluczyków i włączonych ustawień.

## Blokowanie i odblokowywanie z odległości

Twój samochód może się odblokowywać i blokować automatycznie, gdy się do niego zbliżysz lub od niego oddalisz, mając przy sobie rozpoznany zdalny kluczyk. Możesz włączyć lub wyłączyć tę funkcję w ustawieniach.

Możesz używać aplikacji Volvo Cars do blokowania i odblokowywania swojego samochodu. Po skonfigurowaniu kluczyka cyfrowego na urządzeniu można również używać przycisków blokowania i odblokowywania w aplikacji portfela na urządzeniu.

> **Ważne**
>
> To kierowca odpowiada za zablokowanie samochodu, nawet gdy są włączone funkcje automatyczne.
>
> Złodzieje samochodów mogą używać urządzeń zagłuszających częstotliwości, aby zakłócać działanie funkcji kluczyków i uniemożliwiać blokowanie samochodów. Zanim oddalisz się od swojego samochodu, zawsze sprawdzaj, czy drzwi kierowcy są zablokowane.

**Uwaga**

### Kluczyk cyfrowy i funkcje zdalne

Włącz Bluetooth w swoim urządzeniu, aby samochód mógł je zdalnie wykryć.

Jeśli korzystasz z kluczyka cyfrowego na urządzeniu, które nie obsługuje technologii UWB[1], kluczyk nie umożliwia zdalnego sterowania i może być używany tylko jako karta-kluczyk.

**Wskazówka**

### Wyłączanie funkcji Passive Entry w aplikacji portfela

Wiele aplikacji portfela posiada ustawienie, które pozwala wyłączyć funkcję Passive Entry. Gdy ta funkcja jest wyłączona, samochód nie zostanie automatycznie odblokowany, gdy zbliżysz się do niego, mając przy sobie kluczyk cyfrowy. Funkcja odblokowania po zbliżeniu będzie nadal dostępna podczas używania innych zdalnych kluczyków.

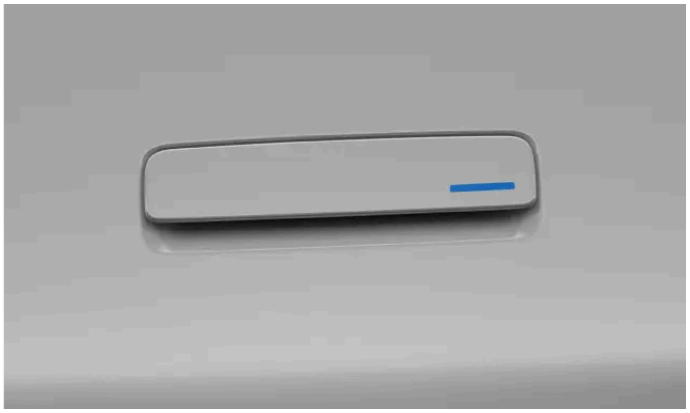
## Korzystanie z punktów dotykowych na klamkach drzwi

Jeśli chcesz ręcznie zablokować lub odblokować swój samochód, nadal korzystając ze zdalnego kluczyka, możesz użyć punktów dotykowych na klamkach drzwi.

Aby odblokować samochód, dotknij dolnej części klamki drzwi.

Punkt dotykowy na dolnej części klamki drzwi.

Aby zablokować samochód, przyłóż palec do niewielkiego zagłębienia na klamce drzwi.



Zagłębienie wskazuje punkt dotykowy, gdzie można przyłożyć kciuk lub palce, aby zablokować swój samochód.

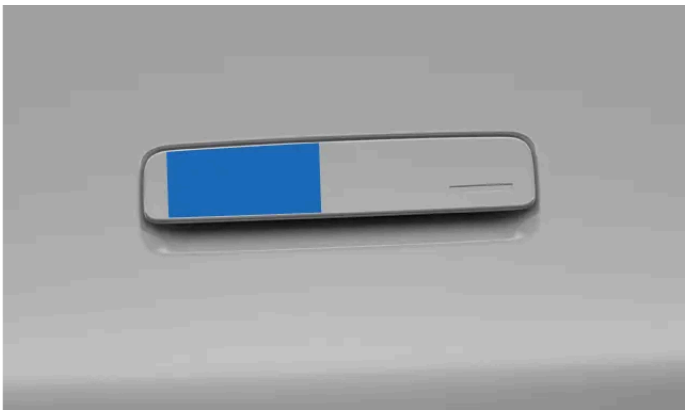
**Uwaga**

Aby punkty dotykowe działały, musisz trzymać rozpoznany zdalny kluczyk w miejscu, gdzie samochód może go wykryć.

Aby zapobiec automatycznemu odblokowaniu lub zablokowaniu swojego samochodu podczas zbliżania się do niego lub oddalania od niego, wyłącz w ustawieniach funkcje **Odblokuj samochód przy zbliżaniu się do niego** i **Zablokuj samochód po wyjściu**.

## Używanie czytnika kluczyka

Możesz zablokować lud odblokować swój samochód, przykładając dowolny kluczyk do czytnika NFC[2] na klamce drzwi kierowcy.



Obszar wykrywania kluczyka na klamce drzwi kierowcy

Kartę lub urządzenie należy przykładać płasko do czytnika. Jeśli używasz kluczyka typu Key Tag, logo Volvo powinno być zwrócone w Twoją stronę. Jeśli korzystasz z kluczyka cyfrowego, przed przyłożeniem urządzenia do czytnika otwórz kluczyk w aplikacji portfela.

## Korzystanie z paneli przycisków

Bezpośrednie elementy sterujące zamkami drzwi są na panelach przycisków po wewnętrznej stronie drzwi przednich. Przyciski mają symbole zablokowania i odblokowania.

**Ostrzeżenie**

Volvo zaleca, aby nie pozostawiać w zablokowanym samochodzie osób ani zwierząt. Kierowca zawsze w pełni odpowiada za dobre samopoczucie i bezpieczeństwo wszystkich osób i zwierząt pozostających we wnętrzu samochodu.

W niektórych regionach obowiązują przepisy zabraniające pozostawiania we wnętrzu zablokowanego pojazdu osób lub zwierząt.

[1] Ultra-wideband – technologia ultraszerokopasmowa

[2] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

---

# 6.3.1. Włączanie blokady tylnych drzwi

Blokadę tylnych drzwi można włączyć i wyłączyć w ustawieniach.

> **Ważne**
>
> Podróżując z dziećmi na tylnych siedzeniach, należy zabezpieczać tylne drzwi, włączając ich blokadę.

Blokada tylnych drzwi podnosi poziom bezpieczeństwa pasażerów na tylnych siedzeniach. Gdy jest włączona, pasażerowie z tyłu nie mogą otworzyć tylnych drzwi ani sterować tylnymi szybami.

Kierowca nadal może sterować szybami, a tylne drzwi można otworzyć z zewnątrz, gdy samochód jest odblokowany.

**Włączanie blokady tylnych drzwi:**

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Blokowanie**.
3. Naciśnij przycisk blokady tylnych drzwi, aby ją włączyć.

> Wskaźnik przycisku blokady otwarcia drzwi przez dzieci zmienia kolor, gdy jest naciśnięty, a gdy jest zwolniony, ma kolor czarny.
> Symbol blokady tylnych drzwi pojawia się na wyświetlaczu kierowcy, informując o włączeniu blokady.

Symbol na wyświetlaczu kierowcy informujący o włączeniu blokady tylnych drzwi.

Blokadę otwarcia drzwi przez dzieci można wyłączyć, wykonując takie same czynności jak przy jej włączaniu.

> **Uwaga**
>
> Aby wyłączyć blokadę tylnych drzwi, samochód musi stać i fotel kierowcy musi być zajęty.

---

# 6.3.2. Ustawienia blokowania i odblokowywania

Możesz dostosować sposób reagowanie swojego samochodu na zablokowanie lub odblokowanie.

> **Uwaga**
>
> Różne ustawienia wpływają na sposób i czas blokowania Twojego samochodu. Zapoznaj się z różnymi opcjami i ich wpływem na blokowanie i odblokowywanie.

## Sterowanie zamkami przy zbliżaniu i oddalaniu się

Za pomocą ustawień **Odblokuj samochód przy zbliżaniu się do niego** i **Zablokuj samochód po wyjściu** możesz wybrać, czy Twój samochód ma się automatycznie odblokowywać, gdy do niego podchodzisz, i blokować się, gdy od niego odchodzisz.. Aby te funkcje działały, musisz mieć przy sobie rozpoznany kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie.

## Ogólne funkcje przy blokowaniu

Możesz dostosować wiele ogólnych funkcji przy blokowaniu swojego samochodu. Możesz na przykład włączyć lub wyłączyć reakcje zwrotne i wybrać, które drzwi mają się odblokowywać po użyciu punktów dotykowych na klamce drzwi kierowcy.

Możesz także ustawić, aby samochód blokował się automatycznie podczas jazdy. Funkcja ta poprawia bezpieczeństwo pasażerów. Włączenie tego ustawienia zapobiega przypadkowemu otwarciu drzwi podczas jazdy. Uruchamia się przy stosunkowo niskiej prędkości jazdy.

## Blokowanie z pasażerami w kabinie

Funkcja blokowania z pasażerami w kabinie umożliwia zablokowanie samochodu z zewnątrz, gdy w jego wnętrza nadal są pasażerowie. Pasażerowie wciąż będą mogli otworzyć samochód od środka, a alarm samochodu nie zostanie uzbrojony. Korzystaj z tej funkcji odpowiedzialnie.

> **Uwaga**
>
> ### Zużycie energii akumulatora
>
> Gdy funkcja blokowania z pasażerami w kabinie jest włączona, niektóre z funkcji samochodu pozostają aktywne i zużywają energię. Może to powodować szybsze rozładowywanie akumulatora niż normalnie, nawet wtedy, gdy Twój samochód jest zaparkowany.
>
> ### Aktualizacje oprogramowania
>
> Gdy jest włączona funkcja blokowania z pasażerami w kabinie, Twój samochód nie będzie otrzymywał żadnych aktualizacji oprogramowania over-the-air. Pamiętaj o tym, jeśli planujesz włączyć tę funkcję na dłuższy czas.

> **Ostrzeżenie**
>
> Volvo zaleca, aby nie pozostawiać w zablokowanym samochodzie osób ani zwierząt. Po zezwoleniu na blokowanie z pasażerami będzie można zablokować samochód, gdy w jego wnętrzu są wykrywane osoby lub zwierzęta. Niektóre systemy samochodu pozostają aktywne i drzwi samochodu nadal można otworzyć z wnętrza. Kierowca odpowiada za dobre samopoczucie i bezpieczeństwo wszystkich osób i zwierząt pozostających we wnętrzu samochodu.

# 6.3.2.1. Dostosowywanie ustawień blokowania i odblokowywania

Możesz dostosować w ustawieniach różne reakcje i funkcje Twojego samochodu po zablokowaniu i odblokowaniu.

**Ważne**

Zmiana ustawień blokowania i odblokowywania

Włączenie lub wyłączenie określonych funkcji wpływa na to, jak i kiedy Twój samochód się blokuje i odblokowuje. Zapoznaj się z różnymi typami kluczyków, a także z funkcjami blokowania i odblokowywania. W przypadku nieznajomości działania funkcji może Ci się wydawać, że Twój samochód jest zablokowany, podczas gdy nie jest.

To kierowca odpowiada za zablokowanie samochodu, nawet gdy są włączone funkcje automatyczne.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Blokowanie**.
3. Dostosuj ustawienia blokowania i odblokowywania.

**Ostrzeżenie**

Volvo zaleca, aby nie pozostawiać w zablokowanym samochodzie osób ani zwierząt.

W niektórych regionach obowiązują przepisy zabraniające pozostawiania we wnętrzu zablokowanego pojazdu osób lub zwierząt.

---

# 6.3.3. Brak reakcji na zablokowanie

Jeśli Twój samochód nie blokuje lub nie odblokowuje się w oczekiwany sposób, spróbuj wykonać czynności opisane poniżej.

**Uwaga**

Jeśli akumulatory samochodu całkowicie się rozładują, samochód nie będzie reagował na żaden kluczyk.

Jeśli samochód był wyłączony przez długi czas, odblokowanie go może potrwać kilka sekund. Wynika to z tego, że samochód potrzebuje czasu na ponowne włączenie układów, aby rozpoznać kluczyk i odblokować zamki.

## Blokowanie nie działa

Jeśli samochód nie zostanie zablokowany, sprawdź, czy wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte.

Jeśli maska lub klapa bagażnika nie są prawidłowo zamknięte podczas blokowania samochodu, zablokuje on tylko zamknięte drzwi. Po zamknięciu maski lub klapy bagażnika zostanie ona także zablokowana i uzbroi się alarm.

> **Uwaga**
>
> Wykrywanie pasażerów
>
> Jedną z przyczyn niezablokowania samochodu może być wykrycie pasażera w jego wnętrzu. W takiej sytuacji na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat.

### Automatyczne blokowanie nie działa

Aby samochód automatycznie się odblokowywał po zbliżeniu się do niego i blokował po oddaleniu się, sprawdź, czy:

- funkcje **Odblokuj samochód przy zbliżaniu się do niego** i **Zablokuj samochód po wyjściu** są włączone w ustawieniach;
- kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie jest naładowany;
- sygnały bezprzewodowe kluczyka nie są blokowane.

Jeśli Twój samochód nie reaguje, gdy podchodzisz do niego z kluczykiem umożliwiającym zdalne sterowanie, możesz spróbować go odblokować, ciągnąc za klamkę drzwi lub przykładając kluczyk do klamki drzwi kierowcy.

### Kluczyk cyfrowy nie działa

Jeśli używasz kluczyka cyfrowego, możesz również spróbować:

- wyłączyć i włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu;
- sprawdzić, czy są wybrane wymagane ustawienia dostępu;
- upewnić się, że Twój samochód i urządzenie mają oprogramowanie zaktualizowane do najnowszej wersji;
- ponownie uruchomić urządzenie;
- usunąć i ponownie utworzyć kluczyk cyfrowy.

### Tylne drzwi się nie odblokowują

Jeśli tylne drzwi nie otwierają się po pociągnięciu za ich klamki wewnętrzne, sprawdź, czy nie jest włączona blokada tylnych drzwi.

---

## 6.4. Zabezpieczenia przeciwkradzieżowe

Twój samochód jest wyposażony w szereg systemów i funkcji zabezpieczających go, gdy jest zablokowany.

Po zablokowaniu samochodu niektóre jego funkcje i systemy są wyłączane lub włączane, aby pomóc zabezpieczyć go przed kradzieżą. Przykładowo automatycznie uzbrajany jest alarm.

**Ostrzeżenie**

Nie zostawiaj kluczyków bez nadzoru w swoim samochodzie. Mogą zostać użyte do wyłączenia systemów zabezpieczających.

### Alarm

Alarm jest automatycznie uzbrajany po zablokowaniu samochodu i rozbrajany po jego odblokowaniu.

### Blokada dźwigni zmiany biegów

Po zablokowaniu samochodu dźwignia zmiany biegów jest zablokowana.

### Immobilizer

Immobilizer jest systemem przeciwkradzieżowym uniemożliwiającym jazdę Twoim samochodem, dopóki nie zostanie uruchomiony prawidłowym kluczykiem. Twój samochód pozostaje unieruchomiony, gdy nie może wykryć lub uwierzytelnić kluczyka. Jeśli nie można wykryć kluczyka lub jego akumulator jest rozładowany, na wyświetlaczu centralnym pojawia się powiadomienie. Jeśli Twój samochód nie reaguje na kluczyk zasilany akumulatorowo, spróbuj użyć karty-kluczyka. Jeśli samochód wydaje się nie mieć zasilania, przyczyną mogą być rozładowane akumulatory lub coś wpływającego na jego układy elektryczne.

---

# 6.4.1. Alarm

Alarm pomaga zapobiegać niepożądanemu manipulowaniu przy Twoim samochodzie, gdy jest zaparkowany.

Alarm włącza się po zablokowaniu samochodu i wyłącza po odblokowaniu.

Próba otwarcia zablokowanych drzwi spowoduje uruchomienie alarmu. Samochód sygnalizuje odblokowanie, wysuwając klamki drzwi.

**Uwaga**

Blokowanie przy otwartej masce lub klapie bagażnika

Jeśli w chwili zablokowania samochodu maska lub klapa bagażnika jest niedomknięta, alarm nie zostanie w pełni włączony. W takich przypadkach alarm będzie zabezpieczał tylko boczne drzwi.

Samochód nie będzie też wykrywał ruchu we wnętrzu, gdy zablokujesz go z niedomkniętą maską lub klapą bagażnika.

Po zamknięciu maski lub klapy bagażnika zostanie ona zablokowana i uzbroi się alarm.

### Lampka kontrolna alarmu

Czerwona lampka kontrolna alarmu jest z przodu na środku samochodu po wewnętrznej stronie szyby przedniej. Lampka kontrolna potwierdza włączenie alarmu, błyskając na czerwono.

## Uruchamianie alarmu

Alarm uruchamia się, gdy ktoś nieupoważniony próbuje otworzyć maskę, klapę bagażnika lub dowolne drzwi. Alarm może zostać uruchomiony także po wykryciu ruchu we wnętrzu samochodu.

Po uruchomieniu alarmu:

- Lampka kontrolna alarmu i światła awaryjne błyskają przez maksymalnie 5 minut.
- Rozlega się dźwięk alarmowy.
- Cykl alarmu jest powtarzany wielokrotnie, dopóki nie ustanie przyczyna jego uruchomienia.

**Uwaga**

Aby uniknąć fałszywych alarmów, alarm samochodu jest wyłączony podczas instalowania aktualizacji oprogramowania over-the-air.

**Wskazówka**

### Czułość alarmu

Czułość alarmu można zmniejszyć w ustawieniach. Jest to szczególnie przydatne, gdy samochód jest zaparkowany na promie, gdzie może się poruszać pod wpływem sił zewnętrznych lub drgań.

Ponadto alarm może zostać uruchomiony w przypadku użycia podnośnika, podłączenia przyczepy lub holowania samochodu. W takich przypadkach zawsze należy włączać tryb zmniejszonej czułości alarmu.

## Wyłączanie alarmu

Odblokowanie samochodu, gdy alarm jest uruchomiony, spowoduje wyłączenie wszystkich dźwięków i świateł alarmowych. Lampka kontrolna alarmu będzie szybko błyskała jeszcze przez kilka minut, sygnalizując niedawny potencjalny problem związany z bezpieczeństwem.

**Ważne**

Nie wolno w żaden sposób modyfikować ani rozbudowywać systemu alarmowego. Może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.

---

# 6.4.1.1. Zmniejszanie czułości alarmu

Zmniejsz czułość alarmu, jeśli spodziewasz się dużego ruchu we wnętrzu samochodu lub w jego otoczeniu podczas postoju.

To ustawienie jest szczególnie przydatne w przypadku parkowania samochodu w miejscu, gdzie może się poruszać pod wpływem sił zewnętrznych, na przykład podczas przeprawy promowej.

**Uwaga**

Jeśli masz wątpliwości, jak samochód reaguje, sprawdź kontrolkę alarmu.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Blokowanie** → **Zmniejsz czułość alarmu**.
3. Włącz lub wyłącz zmniejszoną czułość alarmu.

Ustawienie zmniejszonej czułości alarmu jest wyłączane na początku nowego cyklu jazdy.

---

# 7. Ładowanie Twojego samochodu

Dowiedz się, jak działa ładowanie i jak możesz poprawić wydajność każdej sesji ładowania.

W tej części znajdziesz więcej informacji na temat różnych typów ładowania, ustawień ładowania oraz rozpoczynania i zatrzymywania ładowania. Znajdziesz tu także inne informacje dotyczące ładowania.

---

# 7.1. Typy ładowania

Dowiedz się więcej na temat różnych rodzajów ładowania swojego samochodu oraz sposobu rozpoczynania ładowania w przypadku każdego z nich.

**Ostrzeżenie**

### Elementy układu ładowania i wysokie napięcie

- Przez elementy układu ładowania samochodu przepływa niebezpieczne napięcie i prąd. Należy obsługiwać je ostrożnie. Nie wolno wykonywać żadnych czynności, które nie zostały wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać żadnych elementów układu ładowania. W razie konieczności napraw lub obsługi serwisowej skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
- Wyposażenie do ładowania w domu[1] musi instalować i naprawiać licencjonowany elektryk.
- Uszkodzenie elementów układu wysokiego napięcia samochodu, w tym akumulatora trakcyjnego, grozi przegrzaniem, pożarem i poważnymi obrażeniami ciała. Nie należy używać samochodu, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia, na przykład po rozszczelnieniu akumulatora, zalaniu, pożarze lub kolizji. Jak najszybciej skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. W miarę możliwości pozostaw samochód na zewnątrz w miejscu oddalonym od skupisk ludzi, budynków, urządzeń i innych obiektów, które mogłoby się zapalić i rozprzestrzenić ogień.

### Jeśli masz rozrusznik serca lub podobne urządzenie

Ładowanie samochodu może mieć wpływ na działanie wszczepionego rozrusznika serca lub innego urządzenia medycznego. Osobom z wszczepionym rozrusznikiem serca zaleca się zasięgnięcie porady lekarza przed pierwszym ładowaniem.

**Uwaga**

### Ładowanie akumulatora 12 V

Samochód ładuje akumulator 12 V, dopóki akumulator wysokiego napięcia jest wystarczająco naładowany.

### Skropliny podczas ładowania

Podczas ładowania pod samochodem mogą się zbierać skropliny z układu chłodzenia. To zupełnie normalne i wynika z chłodzenia akumulatora trakcyjnego.

## Ładowanie AC na stacji ładowania lub z punktu ładowania w domu

Punkty ładowania AC są dostępne w wielu miejscach ładowania, zarówno publicznych, jak i prywatnych. Punkt ładowania AC można zainstalować w domu i jest on zalecany jako źródło do regularnego ładowania.

## Ładowanie AC za pomocą gniazdka sieci domowej

Możesz ładować swój samochód ze zwykłego gniazdka domowego. Ten rodzaj ładowania jest odpowiedni tylko do sporadycznego ładowania i nie zaleca się stosowania go regularnie. Jeśli planujesz ładować swój samochód z gniazdka domowego, musisz wykonać dodatkowe czynności, aby zapewnić bezpieczeństwo.

**Ostrzeżenie**

Nie korzystaj z gniazdek elektrycznych z widocznymi śladami zużycia lub uszkodzeń, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie, porażenie prądem lub obrażenia ciała.

**Ważne**

- Samochód należy ładować wyłącznie za pomocą zatwierdzonych gniazdek domowych z uziemieniem.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego dozwolonego prądu ładowania podczas ładowania za pomocą zwykłego gniazdka domowego. Mogą obowiązywać ograniczenia wynikające z lokalnych i krajowych zaleceń dotyczących ładowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania sprawdź, czy bezpiecznik zabezpieczający gniazdko domowe jest w stanie obsłużyć prąd podany w specyfikacji przewodu ładującego. W razie wątpliwości gniazdko musi sprawdzić wykwalifikowany i licencjonowany elektryk.
- Nie wolno podłączać przewodu ładującego, jeżeli zachodzi ryzyko wystąpienia burzy z piorunami lub wyładowań atmosferycznych.

### Szybkie ładowanie DC

Szybkie ładowanie DC jest dostępne na niektórych stacjach ładowania. Te stacje dostarczają bardzo dużą moc, skracając czas ładowania.

**Uwaga**

Stacje ładowania obsługujące szybkie ładowanie zwykle mają wyraźne oznaczenie CCS lub Combo.

### Przewody ładujące

Do ładowania Twojego samochodu służą różne przewody ładujące. Przewody Mode 3 są standardowymi przewodami używanymi do ładowania samochodów elektrycznych. Są dostępne różne wersje przewodu Mode 2. Przewodów Mode 2 można używać jako rozwiązania awaryjnego, ale nie zaleca się używania ich do codziennego ładowania.

[1] Dotyczy to także wszelkich prac przy obudowie licznika energii elektrycznej lub tablicy rozdzielczej.

---

# 7.1.1. Przewody ładujące

Używając przewodu ładującego po raz pierwszy, zawsze należy sprawdzić, czy jest on kompatybilny z Twoim samochodem.

### Zalecenia dotyczące przewodu ładującego i używanie go

**Ostrzeżenie**

### Wysokie napięcie

Przewód podłącza się do niebezpiecznego układu elektrycznego. Kontakt z prądem o wysokim napięciu może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

### Uszkodzone przewody

Nie wolno używać przewodu ładującego z jakimikolwiek oznakami uszkodzeń lub zużycia. Grozi to porażeniem prądem. Uszkodzony lub nieprawidłowo działający przewód ładujący dostarczony przez Volvo można naprawić tylko w autoryzowanej stacji obsługi. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. W przypadku ładowania na stacji spróbuj użyć innego przewodu lub punktu ładowania.

### Nadmierne zużycie i zanieczyszczenia

Zapamiętaj, aby zawsze sprawdzać, czy złącze przewodu ładującego nie jest nadmiernie zużyte lu zanieczyszczone. Nie dotykaj złącza przewodu ładującego ani nie używaj żadnych narzędzi, aby spróbować usunąć zanieczyszczenia z przewodu ładującego. Grozi to porażeniem prądem.

Publiczne stacje ładowanie są ciągle używane i mogą zużywać się szybciej niż stacje prywatne.

### Lokalizacja przewodu

Pamiętaj, aby ułożyć przewód w miejscu, w którym ryzyko jego uszkodzenia lub odniesienia obrażeń ciała będzie minimalne. Na nieprawidłowo ułożony przewód można łatwo najechać lub potknąć się o niego.

### Bezpieczeństwo dzieci

Należy dopilnować, aby dzieci nie zbliżały się do przewodu ładującego, zwłaszcza gdy jest podłączony.

**Ważne**

### Ciecze i przewody

Nie wolno zanurzać przewodu ładującego ani jego elementów w cieczy. Jeśli musisz oczyścić przewód, użyj czystej szmatki zwilżonej wodą. W razie potrzeby użyj łagodnego detergentu, ale nigdy nie używaj środków chemicznych ani silnych rozpuszczalników.

### Używaj wyłącznie zalecanych przewodów

- Używaj wyłącznie oryginalnych przewodów dostarczonych z Twoim samochodem.
- Volvo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia ciała spowodowane używaniem wyposażenia do ładowania niezalecanego przez Volvo.

Uwaga

Zalecane przewody

Volvo zaleca używanie przewodu ładującego zgodnego z normami IEC 62196 i IEC 61851 i obsługującego funkcję monitorowania temperatury.

Instrukcje dotyczące przewodu ładującego

Przed użyciem przewodu ładującego należy przeczytać instrukcje dostarczone przez jego producenta.

Niektóre stacje ładowania mają zintegrowany przewód ładujący. Postępuj zgodnie z instrukcjami stacji ładowania dotyczącymi korzystania z niej.

### Przewód Mode 3 do stacji ładowania

Tego typu przewodu można używać do ładowania swojego samochodu na stacjach ładowania AC.

### Przewody ładujące Mode 2

Przewód ładujący z wtyczką do gniazdek domowych służy do ładowania samochodu ze zwykłego gniazdka domowego, na przykład, gdy nie ma dostępnych innych opcji ładowania.

Ważne

Nie należy ładować samochodu tą metodą na co dzień.

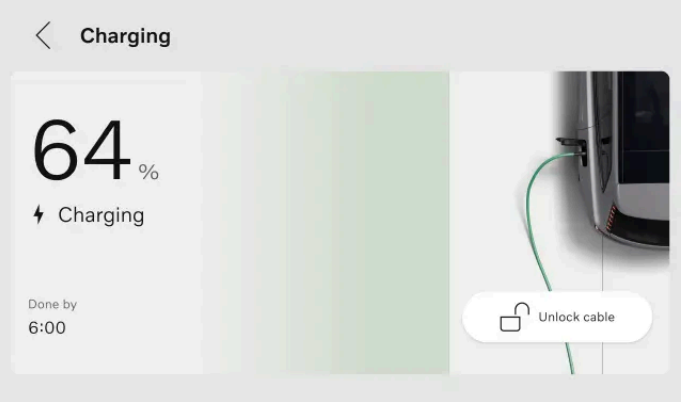
---

## 7.2. Widok i ustawienia ładowania

W widoku ładowania możesz uzyskać dostęp do informacji o procesie ładowania, rozpocząć lub zatrzymać ładowanie, odblokować przewód ładujący i dostosować różne ustawienia ładowania. Możesz dostosować ustawienia ładowania odpowiednio do preferencji. Widok ładowania pojawia się automatycznie po rozpoczęciu ładowania.

**Uwaga**

Treść informacji może się różnić w zależności od bieżącego stanu ładowania.




Na wyświetlaczu centralnym są dostępne następujące informacje, funkcje i ustawienia:

- Bieżący poziom naładowania akumulatora
- Docelowy poziom naładowania akumulatora
- Natężenie prądu [1]
- Stan ładowania
- ustawić docelowy poziom naładowania akumulatora;
- ograniczyć natężenie prądu elektrycznego podczas ładowania AC;
- dodawać harmonogramy i zarządzać nimi;
- ustawić minimalny poziom naładowania akumulatora;
- odblokować przewód ładujący;
- włączyć funkcję Plug & Charge.

**Wskazówka**

Informacje o poziomie naładowania akumulatora, stanie ładowanie i procesie ładowania są także dostępne w aplikacji Volvo Cars.

Możesz także uzyskać do niego dostęp z poziomu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

[1] Natężenie prądu jest pokazywane tylko, jeśli ustawiono limit.

# 7.2.1. Ustawianie docelowego poziomu naładowania akumulatora podczas ładowania

Docelowy poziom naładowania akumulatora można ustawić, wybierając wartość w widoku ładowania. Może to pomóc utrzymać dobrą wydajność ładowania i wydłużyć żywotność akumulatora.

Są dwie fabrycznie zaprogramowane opcje: **Codzien. jazda** i **Długa podróż**. **Codzien. jazda** jest zalecanym poziomem ładowania Twojego samochodu do 90%. Opcja **Długa podróż** powoduje naładowanie Twojego samochodu do 100% i można ją wybrać, aby uzyskać maksymalny zasięg swojego samochodu. Możesz również dostosować docelowy poziom naładowania akumulatora, wybierając opcję **Niestandardowe**.

> **Wskazówka**
>
> W aplikacji Volvo Cars można także ustawić docelowy poziom naładowania akumulatora podczas ładowania.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Ładowanie** → **Docelowy poziom naładowania akumulatora**.
3. Wybierz preferowany poziom naładowania akumulatora.

> Wartość poziomu naładowania akumulatora zostanie zmieniona. Wartość pozostaje zapisana, dopóki nie zostanie ponownie zmieniona.

---

# 7.2.2. Ustawianie limitu natężenia prądu ładowania

W widoku ładowania można ustawić limit natężenia prądu ładowania AC, wybierając wartość.

Jednostką natężenia prądu elektrycznego jest amper, często oznaczany literą „A”.

Limit natężenia prądu można ustawić dla określonej lokalizacji. Ustawienie limitu natężenia prądu będzie stosowane automatycznie podczas ładowania Twojego samochodu w danej lokalizacji.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Ładowanie** → **Limit prądu ładowania**.
3. Włącz funkcję.[1]
4. Ustaw preferowaną wartość limitu natężenia prądu.

> Po zmianie limitu natężenia prądu wartość pozostaje zapisana, dopóki nie zostanie ponownie zmieniona. Limit natężenia prądu jest pokazany na wyświetlaczu centralnym podczas ładowania Twojego samochodu.

**Uwaga**

Natężenie prądu może być ograniczane przez stację ładowania, przewód ładujący lub samochód. Nie ma gwarancji, że samochód będzie można naładować prądem o podanym natężeniu, jeśli jest ono wyższe niż pozwala stacja ładowania lub przewód ładujący.

[1] Dostępne tylko w trybie ładowania AC.

# 7.2.3. Dodawanie harmonogramów ładowania i zarządzanie nimi

Możesz ustawić i aktywować harmonogram ładowania swojego samochodu w widoku ładowania. W ten sposób możesz określić, kiedy samochód ma być ładowany, na przykład, gdy jest podłączony nocą.

> **Wskazówka**
>
> Harmonogram ładowania można także dodać w aplikacji Volvo Cars.

Możesz włączyć harmonogram ręczny lub inteligentny.

Inteligentny harmonogram decyduje o czasie ładowania na podstawie różnych parametrów, na przykład stanu akumulatora, najtańszej taryfy i preferencji użytkownika[1]. Wystarczy ustawić godzinę wyjazdu, a system spróbuje do tego czasu osiągnąć pożądany docelowy poziom naładowania akumulatora. Mogą na to jednak wpływać pewne czynniki zewnętrzne, takie jak dostępna moc, typ przewodu ładującego na stacji ładowania i ilość czasu od podłączenia przewodu ładującego do godziny wyjazdu. Pamiętaj, aby odpowiednio planować i przeznaczać wystarczająco dużo czasu na naładowanie Twojego samochodu zgodnie z planem.

Harmonogram ładowania można ustawić dla określonej lokalizacji. Ten harmonogram ładowania będzie automatycznie stosowany po dotarciu do danej lokalizacji.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Przejdź do menu **Ładowanie** i wybierz **Harmonogramy ład. inteligentnego** lub **Harmonogramy ład. ręcznego**.
3. Aby dodać harmonogram ładowania, naciśnij **Dodaj**.
4. Jeśli dodano inteligentny harmonogram, wybierz godzinę wyjazdu i naciśnij przycisk **Zapisz**.

   Jeśli dodano harmonogram ręczny, wybierz godziny rozpoczęcia i zakończenia, a następnie naciśnij przycisk **Zapisz**.
5. Aktywuj harmonogram, włączając go.

> Regulator czasowy jest aktywny i zaplanowany czas ładowania jest widoczny w widoku ładowania.

Możesz także zmodyfikować harmonogram, dostosowując godziny rozpoczęcia i zakończenia lub godzinę wyjazdu.

Dezaktywuj harmonogram, wyłączając go. Regulator czasowy jest nieaktywny i ładowanie nie jest zaplanowane.

> **Uwaga**
>
> Można także pominąć harmonogram ładowania i rozpocząć ładowanie od razu za pomocą aplikacji Volvo Cars. Ta opcja jest dostępna przy aktywnym harmonogramie ładowania, gdy Twój samochód jest zaparkowany z podłączonym przewodem ładującym[2].

[1] Opcje mogą się różnić w zależności od regionu.

[2] Opcje mogą się różnić w zależności od regionu i wersji aplikacji.

---

## 7.2.4. Ustawianie minimalnego poziomu naładowania akumulatora podczas ładowania

Minimalny poziom naładowania akumulatora można ustawić, wybierając wartość w widoku ładowania. Daje to pewność, że Twój samochód zawsze będzie ładowany do minimalnego poziomu bez względu na inne ustawienia.

Minimalny poziom naładowania akumulatora można ustawić dla określonej lokalizacji ładowania. Ustawienie poziomu naładowania akumulatora będzie stosowane automatycznie podczas ładowania Twojego samochodu w danej lokalizacji. Gdy jest aktywny harmonogram ładowania, po osiągnięciu minimalnego poziomu naładowania akumulatora ładowanie zostanie wstrzymane do zaplanowanego czasu uruchomienia.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Ładowanie** → **Minimalny poziom naładowania akumulatora**.
3. Włącz funkcję.
4. Ustaw preferowaną wartość minimalnego poziomu naładowania akumulatora.

> Po zmianie minimalnego poziomu naładowania akumulatora wartość pozostaje zapisana, dopóki nie zostanie ponownie zmieniona.

---

# 7.3. Uruchamianie i zatrzymywanie ładowania

Możesz ładować swój samochód w trybie AC[1] lub DC[2]. Sposób uruchamiania i zatrzymywania procesu ładowania zależy od rodzaju ładowania.

Ładowanie AC jest zalecanym trybem do codziennego ładowania, ponieważ pomaga utrzymać akumulator w dobrym stanie przez długi czas. Z trybu AC można korzystać podczas ładowania za pośrednictwem stacji ładowania, punktu ładowania w domu lub zwykłego gniazdka domowego. Ładowanie DC jest dostępne na niektórych stacjach ładowania i pozwala naładować Twój samochód szybciej niż w trybie AC. Z trybu ładowania DC można korzystać, aby szybko naładować akumulator.

[1] Prąd przemienny

[2] Prąd stały

---

# 7.3.1. Rozpoczynanie ładowania AC

Ładowanie AC jest możliwe na niektórych stacjach ładowania, za pomocą punktu ładowania w domu lub zwykłego gniazdka domowego. Wymagany przewód ładujący zależy od trybu ładowania.

Aby rozpocząć ładowanie, należy:

- ustawić tryb parkowania w samochodzie;
- skonfigurować ustawienia ładowania odpowiednio do preferencji.

Jeśli używasz zwykłego gniazdka domowego, sprawdź także, czy spełnia ono wymagania dotyczące bezpieczeństwa podczas ładowania.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie podłączaj żadnych urządzeń innych niż przewód ładujący między źródłem ładowania a gniazdem ładowania samochodu.[1] Może to spowodować usterkę, uszkodzenie lub porażenie prądem.

1. Podłącz przewód ładujący do źródła ładowania. Niektóre stacje ładowania mają zintegrowany przewód ładujący, który podłącza się do samochodu.
2. Otwórz pokrywę gniazda ładowania, lekko ją naciskając przy tylnej krawędzi.

3. Zdejmij osłonę ze złącza przewodu.

> **Ważne**
>
> Aby nie uszkodzić samochodu, ustaw osłonę złącza w taki sposób, by nie dotykała samochodu.

4. Podłącz przewód do gniazda ładowania.

> Po prawidłowym osadzeniu przewodu zostaje on zablokowany. Ładowanie rozpocznie się w ciągu kilku sekund.

Stan ładowania można sprawdzić na gnieździe ładowania oraz na wyświetlaczu kierowcy.

### Zalecane czynności, jeśli ładowanie się nie rozpocznie

Najpierw odłącz przewód od gniazda ładowania samochodu, a następnie od źródła ładowania. Poczekaj chwilę przed ponownym podłączeniem przewodu. Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Dotyczy to przedłużaczy, rozgałęziaczy, przejściówek, zewnętrznych wyłączników czasowych, zabezpieczeń przeciwprzepięciowych i podobnych urządzeń.

---

# 7.3.2. Rozpoczynanie ładowania DC

Ładowanie DC jest dostępne na niektórych stacjach ładowania.

Stacje ładowania DC mają zintegrowane przewody ładujące, więc nie musisz używać swojego przewodu.

**Ostrzeżenie**

- Publiczne stacje ładowanie są ciągle używane i mogą zużywać się szybciej niż stacje prywatne. Zapamiętaj, aby zawsze sprawdzać, czy złącze przewodu ładującego nie jest nadmiernie zużyte lu zanieczyszczone.
- Nie dotykaj złącza przewodu ładującego ani nie używaj żadnych narzędzi, aby spróbować usunąć zanieczyszczenia z przewodu ładującego. Grozi to porażeniem prądem.
- Nie wolno używać przewodu ładującego z jakimikolwiek oznakami uszkodzeń lub zużycia. Grozi to porażeniem prądem. Spróbuj użyć innego przewodu lub punktu ładowania na stacji.
- Sprawdź, czy złącze przewodu ładującego zostaje całkowicie osadzone w gnieździe ładowania. Zużyte złącze może uniemożliwiać bezpieczne połączenie z Twoim samochodem.

Aby rozpocząć ładowanie, należy:

- ustawić tryb parkowania w samochodzie;
- zapoznać się z instrukcjami na stacji ładowania przed rozpoczęciem ładowania.

1. Otwórz pokrywę gniazda ładowania, lekko ją naciskając przy tylnej krawędzi.

2. Zdejmij wszystkie osłony z gniazda i złącza przewodu.

3. Podłącz i dociśnij do oporu złącze przewodu do gniazda ładowania, używając obu rąk. Zapamiętaj, aby po włożeniu przewodu ładującego popychać go w górę przez kilka sekund. Zapewni to prawidłowe podłączenie i zablokowanie złącza.

> Po kilku sekundach przewód ładujący zablokuje się automatycznie.

4. Po sprawdzeniu, czy przewód jest zablokowany, postępuj zgodnie z instrukcjami stacji dotyczącymi autoryzacji ładowania.

> Ładowanie rozpoczyna się po ukończeniu testu izolacji przez stację ładowania. Może to potrwać około minuty.

Stan ładowania można sprawdzić na gnieździe ładowania oraz na wyświetlaczu kierowcy.

---

# 7.3.3. Zatrzymywanie ładowania AC

Możesz zatrzymać proces ładowania w każdej chwili.

> **Ważne**
>
> Przed podjęciem próby odłączenia przewodu od gniazda ładowania samochodu najpierw zatrzymaj sesję ładowania. Jeśli tego nie zrobisz, możesz spowodować uszkodzenie przewodu lub układu.

1. Przerwij ładowanie, naciskając przycisk zwalniania przy gnieździe ładowania.

> Ładowanie zostaje zatrzymane, a przewód ładujący zwolniony z gniazda ładowania.

2. Odłącz przewód ładujący od samochodu.

> **Uwaga**
>
> Jeśli przewód ładujący nie zostanie odłączony w krótkim czasie, zostanie ponownie zablokowany i nastąpi wznowienie ładowania.

3. Załóż osłonę na złącze przewodu, jeśli jest dostępna.

4. W zależności od używanego przewodu:
   - Odłącz przewód ładujący od stacji ładowania.
   - Umieść przewód ładujący z powrotem w gnieździe do przechowywania na stacji.

5. Zamknij pokrywę gniazda ładowania.

> **Wskazówka**
>
> Proces ładowania można także zatrzymać na stacji ładowania lub naciskając przycisk **Odblokuj przewód** na wyświetlaczu centralnym samochodu.

---

# 7.3.4. Zatrzymywanie ładowania DC

Możesz zatrzymać proces ładowania w każdej chwili.

> **Ważne**
>
> Przed podjęciem próby odłączenia przewodu od gniazda ładowania samochodu najpierw zatrzymaj sesję ładowania. Jeśli tego nie zrobisz, możesz spowodować uszkodzenie przewodu lub układu.

1. Przerwij ładowanie, naciskając przycisk zwalniania przy gnieździe ładowania.

> Ładowanie zostaje zatrzymane, a uchwyt przewodu ładującego zwolniony. Może to potrwać kilka sekund.

2. Odłącz przewód ładujący od samochodu.
3. Załóż osłonę na złącze przewodu, jeśli jest dostępna.
4. Załóż osłonę gniazda ładowania i zamknij jego pokrywę.

> **Wskazówka**
>
> Proces ładowania można także zatrzymać na stacji ładowania lub naciskając przycisk **Odblokuj przewód** na wyświetlaczu centralnym samochodu.

---

# 7.3.5. Zwalnianie przewodu ładującego

Jeśli przewód ładujący nie zwolni się automatycznie po zatrzymaniu ładowania, możesz spróbować wykonać kilka czynności.

Przewód ładujący zwykle zwalnia się automatycznie po zatrzymaniu ładowania. Jeśli jednak przewód ładujący pozostaje w gnieździe przez jakiś czas po zatrzymaniu ładowania, zostaje on automatycznie zablokowany ponownie.[1]

Sprawdź, czy kluczyk jest w zasięgu i czy samochód jest odblokowany.

- Zatrzymaj ładowanie, naciskając przycisk zwalniania przy gnieździe ładowania lub przycisk **Odblokuj przewód** na wyświetlaczu centralnym.
- W przypadku ładowania na stacji publicznej zatrzymaj ładowanie zgodnie z instrukcjami podawanymi przez interfejs stacji.
- Ostrożnie poruszaj przewodem ładującym.
- Zablokuj i odblokuj samochód.
- Zablokuj samochód i poczekaj, aż dioda LED przy gnieździe ładowania zgaśnie. Może to chwilę potrwać. Następnie odblokuj samochód i spróbuj ponownie zatrzymać ładowanie na wyświetlaczu centralnym.

Jeśli przewód ładujący wciąż nie został zwolniony, zatrzymaj ładowanie za pośrednictwem stacji, punktu ładowania lub gniazdka ściennego w jeden z następujących sposobów:

- Ładowanie za pośrednictwem stacji publicznej: skontaktuj się z obsługą klienta stacji, aby uzyskać pomoc i zatrzymać ładowanie.
- Ładowanie za pośrednictwem domowego punktu ładowania: bezpiecznie odłącz zasilanie domowego punktu ładowania.
- Ładowanie za pośrednictwem domowego gniazdka elektrycznego: odłącz przewód od gniazdka.

Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Dotyczy ładowania AC.

---

# 7.3.5.1. Ręczne zwalnianie przewodu ładującego

Jeśli przewód ładujący nie zostanie zwolniony z samochodu po zatrzymaniu ładowania, możesz użyć uchwytu zwalniania awaryjnego. Nigdy nie używaj uchwytu do zwalniania awaryjnego w trakcie ładowania.

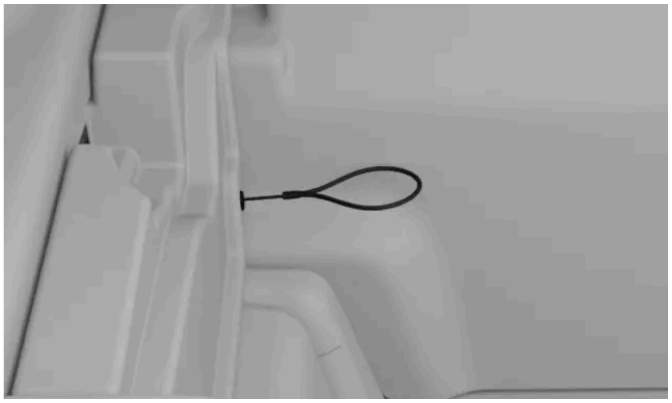
1. Otwórz klapę bagażnika i pokrywę wnęki.

2. Uchwyt zwalniania awaryjnego znajdziesz po lewej stronie bagażnika.

3. 

> **Ostrzeżenie**
>
> Przed użyciem uchwytu zwalniania awaryjnego sprawdź na wyświetlaczu kierowcy lub przy gnieździe ładowania, czy proces ładowania został zatrzymany. Nie wolno używać uchwytu zwalniania awaryjnego w trakcie ładowania.

Ostrożnie pociągnij uchwyt do zwalniania awaryjnego, aż poczujesz opór.



> Przewód ładujący zostaje zwolniony z gniazda ładowania.

> **Uwaga**
>
> Uchwyt do zwalniania awaryjnego chowa się automatycznie po rozpoczęciu następnego cyklu ładowania.

4. Przed odłączeniem przewodu ładującego od samochodu poczekaj około 5 sekund.

5. Zamknij klapę bagażnika.

Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 7.4. Czas i stany ładowania

Dowiedz się więcej o czasach ładowania, by przygotować się na różne sytuacje i poznać znaczenie różnych stanów ładowania.

---

# 7.4.1. Czasy ładowania

Czas ładowania Twojego samochodu zależy od rodzaju ładowania i wielu czynników. Podane tu czasy ładowania mają charakter orientacyjny.

Przykładowe czynniki mogące wpływać na czas ładowania:

- przygotowanie do jazdy,
- układ klimatyzacji samochodu i inne włączone odbiorniki,
- temperatura otoczenia,
- temperatura akumulatora,
- wyposażenie do ładowania,
- pojemność akumulatora,
- stan akumulatora i samochodu,
- infrastruktura,
- ustawienia ładowania, na przykład limit natężenia prądu.

## Ładowanie AC z gniazdka domowego[1]

| Natężenie prądu (A)[2] | Moc ładowania (kW) | Czas ładowania (godziny)[3] |
|---|---|---|
| **10** | 2,2 | 57 |
| **16** | 3,6 | 34 |
| **32** | 7,2 | 17 |
| **48** | 11 | 11 |

## Ładowanie AC na stacji ładowania lub z punktu ładowania w domu

| Natężenie prądu (A)[2] | Moc ładowania (kW) | Czas ładowania (godziny)[3] |
|---|---|---|
| **6** | 4 | 32 |
| **10** | 6,8 | 20 |
| **16** | 11 | 11 |

## Szybkie ładowanie na stacji ładowania DC

| Moc stacji (kW)[4] | Czas ładowania (minuty)[5] |
|---|---|
| **50** | 97 |
| **200** | 32 |
| **250**[6] | 30 |

**Uwaga**

Akumulator można ładować najszybciej, gdy poziom jego naładowania jest niski. Po osiągnięciu poziomu 30% maksymalna szybkość ładowania stopniowo maleje wraz ze wzrostem poziomu naładowania akumulatora.

**Wskazówka**

Jeśli ustawisz stację szybkiego ładowania jako miejsce docelowe na Mapach Google, samochód przygotuje akumulator, by przyspieszyć ładowanie po dotarciu na miejsce.

**Uwaga**

Ewentualne brakujące dane zostaną uzupełnione w późniejszym terminie.

[1] Korzystanie z gniazda 200–240 V.

[2] Maksymalne natężenie prądu ładowania może się różnić w zależności od regionu.

[3] Od 0 do 100%

[4] Maksymalna moc, jaką może dostarczyć stacja ładowania

[5] Ma zastosowanie przy stanie naładowania 10–80% i temperaturze akumulatora około 35°C (95°F). Czas ładowania zależy od takich czynników jak temperatura zewnętrzna, wyposażenie używane do ładowania oraz stan akumulatora i samochodu.

[6] Jest wymagana ładowarka 670 A.

---

# 7.4.2. Stan ładowania

Stan ładowania samochodu jest wskazywany przy użyciu różnych kolorów przy gnieździe ładowania i na wyświetlaczach.

1 Informacje o stanie ładowania na wyświetlaczu kierowcy

2 Informacje o stanie ładowania przy gnieździe

Lampka przy gnieździe ładowania wskazuje tylko bieżący stan cyklu ładowania. Szczegółowe informacje są dostępne na wyświetlaczu kierowcy. Można także otworzyć widok ładowania na wyświetlaczu centralnym, aby uzyskać jeszcze bardziej szczegółowy opis.

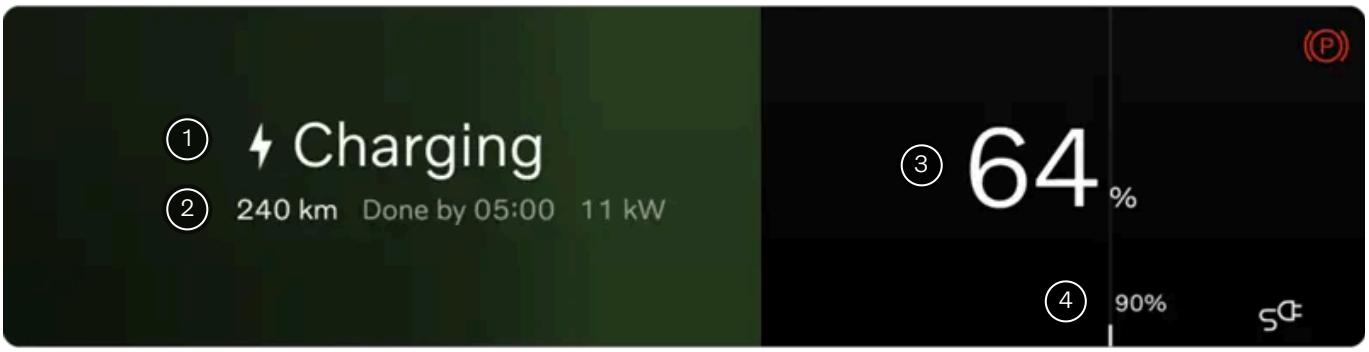
## 7.4.2.1. Stan ładowania przy gnieździe

Aktualny stan ładowania samochodu można sprawdzić przy gnieździe ładowania.

| Kolor | Nazwa koloru | Opis |
|---|---|---|
| | Biały, ciągły | Przewód ładujący jest podłączony i odblokowany. |
|  | Biały, pulsujący | Przewód ładujący jest podłączony i proces ładowania rozpoczyna się lub oczekuje na rozpoczęcie. |
| | Zielony, pulsujący | Trwa ładowanie. |
| | Niebieski, ciągły | Ładowanie zaplanowane. |
|  | Biały, szybko pulsujący | Stan jest widoczny podczas zatrzymywania ładowania. |
| | Zielony, ciągły | Ładowanie ukończone. |
| | Czerwony, ciągły | Błąd ładowania. Sprawdź dodatkowe informacje na wyświetlaczach. Zawsze należy sprawdzać, czy przewód ładujący został prawidłowo podłączony do samochodu i czy źródło ładowania, takie jak przewód lub stacja ładowania, działa prawidłowo. Jeśli jest wskazywany błąd, spróbuj odłączyć przewód od samochodu i podłączyć go ponownie, a następnie rozpocznij ponownie ładowanie, aby sprawdzić, czy problem został rozwiązany. Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | Czerwony, pulsujący | Stan jest widoczny przy nieuprawnionej próbie odblokowania przewodu ładującego. Odblokuj samochód i spróbuj ponownie. |

## 7.4.2.2. Stan ładowania na wyświetlaczu kierowcy

Aktualny stan ładowania samochodu można zobaczyć na wyświetlaczu kierowcy.




Informacje dostępne na wyświetlaczu kierowcy.

1. Informacje o stanie ładowania
2. Bieżący zasięg i moc ładowania
3. Informacja o poziomie naładowania akumulatora
4. Docelowy poziom naładowania akumulatora

Na wyświetlaczu kierowcy są podawane informacje o stanie ładowania, takie jak komunikat o stanie, poziom naładowania akumulatora, bieżący zasięg, moc ładowania, pozostały czas ładowania i informacje o zaplanowanym czasie. Są również widoczne różne kolory paska postępu. Informacje mogą się różnić w zależności od stanu ładowania.

| Stan | Kolor | Nazwa koloru | Opis |
|---|---|---|---|
| Inicjalizacja | | Srebrny, pulsujący | Przewód jest podłączony i samochód inicjuje połączenie. |
| Autoryzacja | | Srebrny, pulsujący | Przewód jest podłączony i trwa autoryzacja metody płatności, gdy jest włączona funkcja Plug & Charge. |
| Ładowanie | | Zielony, pulsujący | Trwa ładowanie samochodu. Gdy podczas ładowania samochodu w systemie nawigacji jest aktywna trasa, na wyświetlaczu jest widoczny symbol nawigacji . Symbol wskazuje wymagany poziom naładowania akumulatora do pokonania trasy. |
| Gotowy do jazdy | | Zielony, pulsujący | Samochód się ładuje, a poziom naładowania akumulatora jest wystarczający, aby dotrzeć do następnego miejsca docelowego. Samochód kontynuuje ładowanie aż do osiągnięcia docelowego poziomu naładowania akumulatora. |
| Gotowe | | Zielony, ciągły | Ładowanie ukończone. |
| **Ładowanie do minimalnego poziomu** | | Zielony, pulsujący | Samochód jest ładowany do minimalnego poziomu przy aktywnym harmonogramie. |
| Zaplanowane | | Niebieski, ciągły | Przewód jest podłączony i ładowanie Twojego samochodu jest zaplanowane na później. Na wyświetlaczu jest widoczna informacja o zaplanowanym czasie. |
| Ładow. inteligentne | | Zielony, pulsujący | Przewód jest podłączony, a samochód jest w trybie inteligentnego ładowania. System jest odpowiedzialny za wybór momentu ładowania. |

| Stan | Kolor | Nazwa koloru | Opis |
|---|---|---|---|
| Oczekiwanie | | Srebrny, ciągły | Przewód jest podłączony, ale samochód nie jest ładowany. Może to wynikać z tego, że punkt ładowania wykorzystuje własny harmonogram lub jakiś element się przegrzał. |
| Usterka ładowania | | Czerwony, ciągły | Przewód jest podłączony, ale wystąpił błąd związany z połączeniem ładowania. Na wyświetlaczu są pokazywane różne komunikaty w zależności od błędu. Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |

# 7.5. Plug & Charge

Plug & Charge to system uwierzytelniania i rozliczania ułatwiający proces ładowania.

Plug & Charge jest zgodny z międzynarodową normą dotyczącą ładowania samochodów elektrycznych ISO 15118. Gdy korzystasz z systemu Plug & Charge, nie musisz używać dodatkowych kart lub aplikacji ani ręcznie przeprowadzać uwierzytelniania. Wystarczy, że podłączysz do swojego samochodu przewód ładujący. Zostanie on automatycznie rozpoznany i uwierzytelniony, co umożliwi rozpoczęcie procesu ładowania.

Liczba stacji obsługujących Plug & Charge jest ograniczona i mogą nie być obsługiwane wszystkie rodzaje ładowania. Jeśli stacja ładowania nie obsługuje Plug &Charge, musisz przeprowadzić autoryzację samodzielnie na ładowarce.

Są też inne metody ułatwiające proces ładowania. Wykorzystując określone parametry samochodu, możesz połączyć informacje z różnymi aplikacjami i dostawcami usług ładowania. Umożliwi to automatyczne identyfikowanie Twojego samochodu na stacji ładowania bez konieczności używania żadnych dodatkowych kart. Na wyświetlaczu samochodu nie będą jednak wyświetlane żadne informacje ani instrukcje dotyczące tych metod.

# 7.5.1. Włączanie funkcji Plug & Charge

Funkcję Plug & Charge można włączyć w widoku ładowania. Ułatwia ona proces ładowania od uwierzytelniania aż do rozliczenia.

> **Uwaga**
>
> Funkcja Plug & Charge jest w widoku ładowania, ale może być niedostępna w Twoim kraju. Wynika to z tego, że aby można było korzystać z funkcji Plug & Charge w Twoim kraju, musi ona być obsługiwana przed dostawców usług w zakresie e-mobilności[1], stacje ładowania i inną infrastrukturę.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Ładowanie** → **Ustawienia zaawansowane** → **Plug & Charge**.
3. Włącz funkcję.
4. Naciśnij **Więcej informacji**, aby łatwo skopiować unikatowy numer PCID[2] swojego samochodu. Postępuj zgodnie z instrukcjami włączania funkcji Plug & Charge w aplikacji Volvo Cars.

Jeśli korzystasz z usług dostawcy niebędącego partnerem Volvo, proces i instrukcje mogą się różnić w zależności od dostawcy usług w zakresie e-mobilności.

5. Podłącz swój samochód na publicznej stacji ładowania.

> Certyfikat umowy jest instalowany przez przewód, a autoryzacja i płatność jest obsługiwana przez samochód i stację ładowania. Stan instalacji możesz sprawdzić na wyświetlaczu kierowcy i przy gnieździe ładowania.
> Sesja ładowania rozpocznie się po zakończeniu autoryzacji.

**Uwaga**

Jeśli wystąpią jakieś błędy związane z funkcją Plug & Charge, spróbuj ponownie podłączyć przewód ładujący. Jeśli nadal nie działa, sprawdź w ustawieniach ładowania, czy Twój samochód ma zainstalowaną umowę. Jeśli tak, skontaktuj się z dostawcą usług w zakresie e-mobilności, aby sprawdzić, czy nie ma problemów z umową. Jeśli nie ma umowy, powtórz czynności aktywacyjne. Jeśli problem będzie nadal występował, spróbuj naładować samochód w standardowy sposób. Autoryzuj swoje konto na ładowarce i postępuj zgodnie z instrukcjami w interfejsie stacji ładowania.

Jeśli funkcja Plug & Charge nie działa po wizycie w stacji obsługi, przyczyną może być usunięcie certyfikatu umowy z Twojego samochodu. Powtórz czynności aktywacyjne.

## Obsługa certyfikatów umowy Plug & Charge

**Uwaga**

### Usuwanie certyfikatów umowy

Po utworzeniu certyfikatów umowy Plug & Charge są one przechowywane w samochodzie oraz poza nim na serwerze zewnętrznym. Pamiętaj, aby po zakończeniu lub przeniesieniu własności samochodu usunąć oba certyfikaty.

Certyfikat umowy w samochodzie można usunąć na wyświetlaczu centralnym. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i wybierz **Ustawienia** → **Ładowanie** → **Ustawienia zaawansowane** → **Plug & Charge** → **Konto ładowania**, a następnie naciśnij symbol kosza .

Aby usunąć certyfikat umowy na serwerze zewnętrznym, przejdź do ustawień funkcji Plug & Charge w aplikacji mobilnej swojego samochodu[3].

Zresetowanie Twojego samochodu do ustawień fabrycznych nie spowoduje automatycznego usunięcia zainstalowanych certyfikatów umowy. Musisz je usunąć za pomocą wyświetlacza centralnego.

### Dodawanie nowego certyfikatu umowy

Aby dodać nowy certyfikat umowy, ponownie włącz funkcję Plug & Charge i wykonaj czynności w celu aktywacji. Zawsze będzie instalowany najnowszy certyfikat umowy. Jeśli chcesz trwale usunąć konto, musisz także anulować umowę u dostawcy usług w zakresie e-mobilności.

[1] Dostawca usług w zakresie e-mobilności (e-MSP) to firma lub organizacja świadcząca usługi związane z elektromobilnością.

[2] Provisioning Certificate ID – identyfikator certyfikatu zapewniania realizacji

[3] Jeśli korzystasz z usług dostawcy, który nie jest partnerem Volvo, skontaktuj się z nim, ponieważ proces i instrukcje mogą się różnić.

# 8. Jazda

Twój samochód jest przeznaczony do jazdy. W tej części opisano podstawowe elementy sterujące kierowcy umożliwiające ruszanie, zatrzymywanie, kierowanie i zmianę biegów. Znajdziesz tu także informacje o charakterystyce prowadzenia i właściwościach jezdnych.

Możesz spersonalizować swój samochód, dostosowując szereg funkcji związanych z prowadzeniem. Niektóre funkcje służą zwiększeniu komfortu, a inne są bezpośrednio związane z bezpieczeństwem. Ważne jest sprawdzanie pozycji za kierownicą, dbanie o dobrą widoczność i zachowanie uwagi oraz skupienia przez cały czas podczas prowadzenia.

---

# 8.1. Typowy cykl jazdy

Poniżej opisano możliwości i zachowanie Twojego samochodu na różnych etapach typowego cyklu jazdy.

Cykl jazdy rozpoczyna się po odblokowaniu Twojego samochodu i kończy po zakończeniu jazdy i wyłączeniu jego zasilania.

Różne opisane tutaj sytuacje i warunki mają poświęcone osobne rozdziały w tej instrukcji, zawierające bardziej szczegółowe informacje.

## Podchodzenie i odblokowywanie

Twój samochód odblokowuje się różnie w zależności od rodzaju używanego kluczyka. Po odblokowaniu Twojego samochodu zostaje również włączone jego zasilanie.

## Wsiadanie

Po zajęciu miejsca w swoim samochodzie może on automatycznie wybrać Twój profil, jeśli używasz połączonego kluczyka. Dostosowuje pozycję za kierownicą i wprowadza ustawienia profilowe dotyczące funkcji i zachowania samochodu. Po zajęciu

miejsca i przygotowaniu się do jazdy można uzyskać dostęp do dodatkowych funkcji, takich jak klimatyzacja i komfort w kabinie.

### Rozpoczynanie jazdy

Rodzaj używanego kluczyka wpływa na sposób uruchamiania samochodu. Jeśli używasz karty-kluczyka lub rozładowanego kluczyka, aby móc rozpocząć jazdę, należy umieścić kartę lub kluczyk na czytniku kart. Jeśli Twój samochód wykryje kluczyk umożliwiający zdalne sterowanie, wystarczy, że będzie on we wnętrzu samochodu.

Aby rozpocząć jazdę, wciśnij pedał hamulca i wybierz bieg. Twój samochód może Cię informować o otwartych drzwiach, niezapiętych pasach bezpieczeństwa lub innych problemach związanych z jazdą.

> **Wskazówka**
>
> Ta instrukcja zawiera informacje, które mogą okazać się przydatne w zależności od rodzaju planowanej podróży. Można na przykład znaleźć informacje o możliwościach przewożenia bagaży i ładunków swoim samochodem lub wskazówki dotyczące jazdy w warunkach zimowych.

### Parkowanie

Gdy opuścisz fotel kierowcy, Twój samochód automatycznie włączy hamulec postojowy i przejdzie w stan postoju. Jest to część stopniowego wyłączania zasilania w czasie przygotowywania się do opuszczenia samochodu. Jeśli po zaparkowaniu pozostaniesz w samochodzie i chcesz, aby funkcje klimatyzacji i multimediów były nadal dostępne, możesz dostosować ustawienia klimatyzacji tak, aby funkcje te pozostały aktywne w zaparkowanym pojeździe.

Hamulec postojowy można także włączyć ręcznie, naciskając przycisk P na prawej dźwigni przy kierownicy.

### Wyłączanie zasilania, blokowanie i oddalanie się

Po zablokowaniu i oddaleniu się od swojego samochodu jego zasilanie będzie stopniowo wyłączane. Odbywa się to automatycznie i samochód przejdzie w tryb gotowości.

Możesz także wyłączyć swój samochód za pośrednictwem wyświetlacza centralnego.

> **Wskazówka**
>
> W miarę możliwości ładuj swój samochód, gdy nie używasz go przez długi czas.

---

## 8.2. Aplikacja Trips

Aplikacja Trips to dziennik podróży, który automatycznie rejestruje wszystkie przejazdy samochodem.

Gdy aplikacja jest włączona, automatycznie gromadzi numer identyfikacyjny samochodu[1], lokalizację i inne dane związane z podróżą, takie jak czas, odległość i zużycie energii akumulatora.

**Uwaga**

Aplikacja Trips oblicza zużycie energii akumulatora na podstawie czystego zużycia podczas podróży. Jeśli licznik dziennego przebiegu w samochodzie pokazuje inną wartość, jest to spowodowane tym, że uwzględnia on również regenerację energii.

W aplikacji Volvo Cars możesz:

- Przeglądać i usuwać wszystkie podróże oraz nimi zarządzać.
- Eksportować dziennik podróży.
- Otrzymywać informację, jeśli podróż nie zostanie przesłana z powodu problemu, np. z siecią.

Gdy aplikacja Trips jest włączona, wszyscy użytkownicy, którzy sparowali aplikację Volvo Cars z samochodem, mogą zobaczyć podróże. Gdy aplikacja Trips zostanie wyłączona, samochód przestanie przesyłać informacje o nowych podróżach.

**Uwaga**

Udostępnianie lokalizacji samochodu

Aby rozpocząć rejestrowanie podróży, musisz włączyć udostępnianie lokalizacji samochodu na wyświetlaczu i w aplikacji Volvo Cars.

## Limity pamięci

Zarejestrowana podróż może być przechowywana w aplikacji Trips przez maksymalnie 400 dni. Aplikacja może przechowywać około 500 podróży. Po osiągnięciu tego limitu starsze podróże są automatycznie usuwane, aby zwolnić miejsce na nowe.

**Uwaga**

Jeśli dziennik nie rejestruje podróży, przyczyny mogą być następujące:

- Słabe połączenie z siecią lub jego brak.
- Aplikacja nie odbiera współrzędnych GPS.
- Uprawnienia dostępu do lokalizacji są wyłączone, więc aplikacja Trips nie może korzystać z lokalizacji samochodu.

[1] VIN

---

# 8.3. Uruchamianie samochodu

Aby uruchomić swój samochód, musisz mieć przy sobie kluczyk i prawidłowo go użyć, wciskając pedał hamulca i wybierając bieg do jazdy.

Głównymi punktami interakcji przy uruchamianiu Twojego samochodu są pedał hamulca i dźwignia zmiany biegów.

Twój samochód odblokowuje się różnie w zależności od rodzaju używanego kluczyka. Po odblokowaniu Twój samochód stopniowo włączy zasilanie. Po wejściu do Twojego samochodu będzie dostępnych wiele funkcji, takich jak układ klimatyzacji.

Aby uruchomić swój samochód, wciśnij pedał hamulca i wybierz bieg do jazdy. Jeśli używasz karty-kluczyka lub rozładowanego kluczyka umożliwiającego zdalne sterowanie, musisz najpierw umieścić kartę lub kluczyk na czytniku kart.

Przed rozpoczęciem jazdy należy się upewnić, czy:

- wszystkie drzwi są zamknięte;
- wszyscy pasażerowie siedzą w odpowiedniej pozycji i mają prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa;
- fotel kierowcy, położenie kierownicy i lusterka są wyregulowane odpowiednio do pozycji za kierownicą;
- nie są podłączone przewody ładujące;
- nic nie przeszkadza na miejscu kierowcy i można swobodnie obsługiwać pedały.

**Wskazówka**

Samochód może ostrzegać o pewnych warunkach, które należy spełnić przed rozpoczęciem jazdy. Jeśli coś uniemożliwia uruchomienie samochodu, zapoznaj się ze wskazówkami na wyświetlaczu kierowcy.

**Uwaga**

Jeśli Twój samochód jest wyposażony w blokadę antyalkoholową, przed jego uruchomieniem musisz pomyślnie przejść badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrza.

1. Jeśli używasz kluczyka umożliwiającego zdalne sterowanie, musisz go mieć przy sobie.

   Jeśli używasz karty-kluczyka lub rozładowanego kluczyka umożliwiającego zdalne sterowanie, umieść kartę lub kluczyk na czytniku kart.

Lokalizacja czytnika karty-kluczyka używanego w przypadku uruchamiania samochodu przy użyciu karty-kluczyka lub rozładowanego kluczyka umożliwiającego zdalne sterowanie.

2. Naciśnij i przytrzymaj pedał hamulca.
3. Wybierz bieg D lub R za pomocą prawej dźwigni przy kierownicy.

> Wybrany bieg jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy. Pojawi się także symbol gotowości informujący o przełączeniu z biegu parkowania na bieg do jazdy.

READY

> **Uwaga**
>
> Symbol gotowości znika, gdy prędkość samochodu przekroczy tempo spacerowe.

---

# 8.3.1. Kontrole podczas rozruchu

Po wybraniu biegu w celu rozpoczęcia jazdy samochód przeprowadza szereg automatycznych kontroli ważnych systemów i funkcji. Informacja o tym krótkim teście jest podawana na wyświetlaczu kierowcy.

Kontrola podczas rozruchu jest sygnalizowana różnymi symbolami ostrzegawczymi i informacyjnymi na wyświetlaczu kierowcy. Jeśli któryś z tych symboli ostrzegawczych lub informacyjnych pozostanie widoczny po kilku sekundach, wskazuje to na usterkę lub stan wymagający interwencji przed rozpoczęciem jazdy.

W przypadku wskazania usterki:

- Przeczytaj wszystkie powiązane informacje podane na wyświetlaczu kierowcy.
- Dodatkowe informacje o symbolach ostrzegawczych i informacyjnych znajdziesz w tej części instrukcji.
- Usuń wskazaną usterkę przed rozpoczęciem jazdy.
- Jeśli nie możesz samodzielnie rozwiązać problemu, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Po przeprowadzeniu kontroli podczas rozruchu samochód w dalszym ciągu aktywnie monitoruje wiele systemów i funkcji.

---

# 8.3.2. Blokada antyalkoholowa

Blokada antyalkoholowa jest środkiem bezpieczeństwa zapobiegającym prowadzeniu pod wpływem alkoholu. Jeśli Twój samochód jest wyposażony w blokadę antyalkoholową, musisz pomyślnie przejść badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu, zanim będzie można uruchomić samochód.

W przypadku podłączenia blokady antyalkoholowej będzie ona zintegrowana z niektórymi systemami Twojego samochodu. Oznacza to, że możesz otrzymywać komunikaty z blokady antyalkoholowej bezpośrednio na wyświetlaczu kierowcy. Blokadę antyalkoholową należy kalibrować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami dotyczącymi dozwolonej przepisami wartości granicznej zawartości alkoholu podczas prowadzenia.

Informacje dotyczące konkretnej blokady antyalkoholowej można uzyskać od jej producenta.

**Ostrzeżenie**

Blokady antyalkoholowe pełnią funkcję pomocniczą i nie zwalniają kierowcy z odpowiedzialności. W każdym przypadku to kierowca odpowiada za zachowanie trzeźwości i bezpieczne prowadzenie samochodu.

## Korzystanie z blokady antyalkoholowej

Blokada antyalkoholowa włącza się automatycznie i jest gotowa do użycia po odblokowaniu samochodu. Postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do instalacji blokady antyalkoholowej oraz komunikatami podawanymi na wyświetlaczu kierowcy.

Po zakończeniu cyklu jazdy, w którym samochód jedzie, a następnie zostaje zatrzymany, możesz uruchomić swój samochód ponownie w ciągu 30 minut bez konieczności powtarzania badania na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.

**Wskazówka**

Dokładny pomiar

Unikać jedzenia i picia w czasie około pięciu minut poprzedzających badanie.

Unikaj nadmiernego spryskiwania szyby przedniej, ponieważ alkohol w płynie do spryskiwaczy może wpływać na blokadę antyalkoholową.

## Awaryjne obejście blokady antyalkoholowej

W sytuacji awaryjnej lub jeśli blokada antyalkoholowa nie działa, można ją obejść. Aby to zrobić. zapoznaj się z instrukcjami dołączonymi do blokady lub skontaktuj się z jej producentem.

---

# 8.4. Wyłączanie samochodu

Samochód zazwyczaj automatycznie wyłącza zasilanie, ale można je także wyłączyć ręcznie na wyświetlaczu centralnym.

Twój samochód monitoruje pewne działania po zaparkowaniu, takie jak odpięcie pasów bezpieczeństwa i otwarcie drzwi. W ten sposób samochód może się wyłączać automatycznie po jego zablokowaniu i oddaleniu się. W pewnych sytuacjach może być jednak konieczne wyłączenie go ręcznie.

> **Uwaga**
>
> W pewnych sytuacjach automatyczne wyłączanie zasilania, w tym zablokowanie zamków, może zostać przerwane lub uniemożliwione. Może się tak zdarzyć, gdy drzwi są niedomknięte, kluczyk został w samochodzie lub wykryto ruch w jego wnętrzu.

**Ręczne wyłączanie samochodu**

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Tryby samochodu** → **Opcje zasilania**.

> Pojawi się menu **Opcje zasilania**.

3. Wybierz jedną z opcji zasilania.

> Samochód wyłączy zasilanie zgodnie z wybranym poziomem.

Jeśli wyłączysz swój samochód i pozostaniesz na fotelu kierowcy, możesz uruchomić go ponownie, wciskając pedał hamulca.

> **Uwaga**
>
> Po wyłączeniu wiele podstawowych systemów pozostaje aktywnych, na przykład wykrywanie kluczyka, alarm, łączność z Internetem i monitorowanie akumulatora. W normalnych warunkach zużywają one tylko niewielką ilość energii.

---

# 8.5. Charakterystyka prowadzenia

Poznaj funkcję wpływające na charakterystykę prowadzenia i dynamikę jazdy. Możesz dostosować charakterystykę samochodu do swoich preferencji.

Twój samochód ma szereg funkcji wpływających na jego dynamikę i osiągi.

| | |
|---|---|
| **One Pedal Drive** | To rozwiązanie umożliwia zarówno hamowanie, jak i przyspieszanie przy użyciu samego pedału przyspieszenia. Funkcją można włączyć lub wyłączyć i dostosować jej ustawienia na wyświetlaczu centralnym. |
| **Automatyczne pełzanie** | W tym trybie można jechać z bardzo niską prędkością bez naciskania pedału przyspieszenia. Automatyczne pełzanie można włączyć, wyłączając funkcję One Pedal Drive. |
| **Wysokie osiągi napędu na wszystkie koła** | Po włączeniu tej funkcji Twój samochód nada priorytet osiągom i trakcji nad zasięgiem, zapewniając bardziej dynamiczne wrażenia podczas prowadzenia. |
| **Off-road** | Włączenie trybu terenowego powoduje podniesienie zawieszenia samochodu i zwiększenie prześwitu. Zostaje też włączona funkcja kontroli zjazdu ze wzniesienia, która umożliwia hamowanie Twojego samochodu w bardziej kontrolowany i aktywny sposób podczas zjeżdżania. |
| **Charakterystyka układu kierowniczego** | Regulacja charakterystyki układu kierowniczego wpływa na opór i twardość kierownicy. |
| **Charakterystyka zawieszenia** | Charakterystyka zawieszenia wpływa na jakość jazdy. Można ją regulować na wyświetlaczu centralnym. |
| **Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy** [1] | Twój samochód jest wyposażony w automatyczne układy stabilizacji toru jazdy pomagające zapobiec wpadnięciu w poślizg. |

**Wskazówka**

Dźwięk zewnętrzny

Podczas jazdy z niską prędkością Twój samochód odtwarza sztuczny dźwięk przypominający jadący samochód z silnikiem spalinowym. Ma to na celu ostrzeżenie innych użytkowników drogi o obecności Twojego samochodu.

[1] ESC

# 8.5.1. One Pedal Drive

Po włączeniu funkcji One Pedal Drive pedał przyspieszenia umożliwia kontrolowanie zarówno przyspieszania, jak i hamowania.

Działanie układu hamulcowego zmienia się zależnie od sposobu używania pedału przyspieszenia. Po naciśnięciu pedału przyspieszenia samochód przyspiesza jak zwykle, a po jego zwolnieniu rozpoczyna się hamowanie. Im bardziej zwalniasz pedał, tym większa jest siła hamowania. Po całkowitym zwolnieniu pedału przyspieszenia Twój samochód się zatrzyma.

Funkcję One Pedal Drive można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach. Możesz również wybrać ustawienie **Auto**, przy którym funkcja One Pedal Drive działa, ale pozwala na hamowanie przez zwolnienie pedału przyspieszenia tylko wtedy, gdy jesteś blisko pojazdu poprzedzającego.

Funkcja One Pedal Drive nadaje priorytet hamowaniu odzyskowemu. Jeśli jednak wymaga tego sytuacja, mogą zostać także użyte hamulce tarczowe.

## Korzystanie z ustawienia trybu automatycznego funkcji One Pedal Drive

W przypadku wybrania ustawienia **Auto** można hamować za pomocą funkcji One Pedal Drive tylko wtedy, gdy jest wykrywany pojazd poprzedzający. Oznacza to, że gdy droga z przodu jest wolna, samochód nie będzie hamował po zwolnieniu pedału przyspieszenia. Może to poprawić komfort długotrwałej jazdy w niewielkim ruchu drogowym, ponieważ nie będzie trzeba ciągle naciskać pedału przyspieszenia. Oznacza to jednak również, że trzeba być w gotowości, aby wcisnąć pedał hamulca w sytuacjach, gdy konieczne jest zahamowanie, a bezpośrednio z przodu nie ma żadnego pojazdu. Te sytuacje mogą obejmować między innymi zatrzymanie się przed znakiem stop, na światłach lub skrzyżowaniu czy podczas pokonywania rond.

Ważne

### Warunki wykrywania radaru i kamery

W przypadku wybrania ustawienia **Auto** funkcja One Pedal Drive wykorzystuje kamery samochodu i radary, które mają pewne ogólne ograniczenia. W pewnych warunkach jazdy, ruchu drogowego, pogodowych lub drogowych system wykrywania może nie działać w oczekiwany sposób. Przeczytaj osobne części instrukcji dotyczące rodzajów wykrywania, ich działania i ograniczeń, aby lepiej zrozumieć, co wpływa na działanie ustawienia **Auto**.

### Pamiętaj o pedale hamulca

Siła hamowania w reakcji na zwolnienie pedału przyspieszenia podczas korzystania z funkcji One Pedal Drive jest ograniczona. Gdy jest potrzebna większa siła hamowania, należy wcisnąć pedał hamulca.

Z funkcji One Pedal Drive można korzystać tylko po wybraniu biegu do jazdy, D lub R. Gdy jest wybrany bieg N, siła hamowania nie będzie generowana po zwolnieniu pedału przyspieszenia, nawet jeśli włączono funkcję One Pedal Drive w ustawieniach.

### Śliska nawierzchnia

Nie zalecamy korzystania z funkcji One Pedal Drive, gdy nawierzchnia drogi jest śliska.

### Off road

Funkcja One Pedal Drive jest niedostępna przy włączonej funkcji jazdy terenowej (Off road)

---

# 8.5.1.1. Regulowanie funkcji One Pedal Drive

Hamowanie za pomocą funkcji One Pedal Drive można wyregulować, włączyć lub wyłączyć w ustawieniach jazdy.

Dostępne ustawienia:

| | |
|---|---|
| **Wł.** | Funkcja jest włączona. Możesz hamować, zwalniając pedał przyspieszenia. |
| **Auto** | Funkcja One Pedal Drive jest włączona, ale zwolnienie pedału przyspieszenia powoduje hamowanie tylko w przypadku małej odległości od pojazdu poprzedzającego. |
| **Wył.** | Funkcja jest wyłączona. Hamulce nie są włączane po zwolnieniu pedału przyspieszenia. |

**Wskazówka**

### Szybki dostęp

Przycisk do regulacji funkcji One Pedal Drive jest także dostępny podczas jazdy w menu szybkich elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Umożliwia szybkie regulowanie funkcji One Pedal Drive bez przechodzenia do ustawień.

### Automatyczne pełzanie

Wyłączenie funkcji One Pedal Drive powoduje włączenie automatycznego pełzania. Możesz wtedy jechać swoim samochodem powoli bez wciskania pedału przyspieszenia.

Gdy automatyczne pełzanie jest włączone, możesz je tymczasowo wstrzymać, wciskając zdecydowanie pedał hamulca, aż Twój samochód się zatrzyma. Spowoduje to włączenie funkcji podtrzymania (Hold). Aby ponownie włączyć tryb pełzania, po prostu naciśnij pedał przyspieszenia.

**Ostrzeżenie**

Siła hamowania w reakcji na zwolnienie pedału przyspieszenia podczas korzystania z funkcji One Pedal Drive jest ograniczona. Gdy jest potrzebna większa siła hamowania, należy wcisnąć pedał hamulca.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Dynamika jazdy** → **One Pedal Drive**.
3. Wybierz ustawienie funkcji One Pedal Drive.

---

# 8.5.2. Włączanie trybu wysokich osiągów napędu na wszystkie koła

W trybie wysokich osiągów napędu na wszystkie koła Twój samochód nadaje priorytet osiągom nad zasięgiem, zapewniając bardziej aktywne i dynamiczne wrażenia podczas prowadzenia.

Tryb wysokich osiągów napędu na wszystkie koła można włączyć w ustawieniach.

**Wskazówka**

Domyślnie ustawienie zostanie zresetowane między cyklami jazdy, aby nadać priorytet zasięgowi.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Dynamika jazdy** → **Performance All-Wheel Drive**.

3. Włącz tryb wysokich osiągów napędu na wszystkie koła.

---

# 8.5.3. Włączanie trybu terenowego

Włączenie trybu terenowego powoduje podniesienie zawieszenia samochodu i zwiększenie prześwitu. Zostaje też włączona funkcja kontroli zjazdu ze wzniesienia, która umożliwia hamowanie Twojego samochodu w bardziej kontrolowany i aktywny sposób podczas zjeżdżania.

Włączenie funkcji trybu terenowego powoduje podniesienie zawieszenia Twojego samochodu i włączenie funkcji kontroli zjazdu ze wzniesienia[1].

Podniesienie zawieszenia Twojego samochodu zwiększa jego prześwit, co może się przydać podczas jazdy terenowej. Ten tryb przydaje się również w innych sytuacjach, na przykład podczas pokonywania stromych wzniesień lub wjeżdżania na wysokie krawężniki i zjeżdżania z nich.

Funkcja HDC przydaje się podczas zjeżdżania ze wzniesień, ponieważ umożliwia bardziej kontrolowane i aktywne hamowanie Twojego samochodu, pomagając uniknąć niepożądanego przyspieszania. Funkcja HDC oprócz zapewnienia większej kontroli nad hamowaniem zmienia także reakcję pedału przyspieszenia tak, by zwiększyć panowanie nad pojazdem i poprawić przyczepność na śliskich nawierzchniach.

> **Uwaga**
>
> Po wyłączeniu trybu terenowego podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia siła automatycznego hamowania będzie stopniowo malała.

Funkcja jazdy terenowej ma pewne ograniczenia i jest dostępna tylko poniżej określonej prędkości. Jazda z podniesionym zawieszeniem jest możliwa tylko przy prędkościach poniżej 25 km/h (15 mph). Domyślnie zawieszenie Twojego samochodu automatycznie wraca do poprzedniej wysokości po przekroczeniu tego ograniczenia prędkości. Funkcja HDC jest jednak dostępna do prędkości 40 km/h (25 mph). Po przekroczeniu tej prędkości funkcja jazdy terenowej zostaje automatycznie w pełni wyłączona.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Dynamika jazdy** → **Off road**.
3. Włącz lub wyłącz funkcję jazdy terenowej.

> **Uwaga**
>
> Off road i One Pedal Drive
>
> Gdy tryb terenowy jest włączony, funkcja One Pedal Drive jest wyłączona i nie można jej regulować w ustawieniach.
>
> Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem
>
> Funkcja jazdy terenowej nie jest przeznaczona do używania na drogach publicznych.

[1] HDC

---

# 8.5.4. Układ stabilizacji toru jazdy

Twój samochód jest wyposażony w układy stabilizacji toru jazdy pomagające zapobiec wpadnięciu w poślizg.

## Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy

Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy[1] obejmuje szereg funkcji podrzędnych, które mogą automatycznie włączać hamulce Twojego samochodu, aby zapobiec wpadnięciu w poślizg, gdy samochód wykryje utratę przyczepności lub panowania nad kierownicą. W tym celu układ ESC niezależnie włącza hamulce poszczególnych kół. Podczas takiej interwencji na wyświetlaczu kierowcy błyska symbol ESC.

Układ stabilizacji toru jazdy Twojego samochodu obejmuje szereg innych funkcji, takich jak:

| | |
|---|---|
| **Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania**[2] | Ten układ zastosowany w samochodzie zapobiega blokowaniu kół podczas gwałtownego hamowania. Poprawia skuteczność hamowania i zwrotność oraz pomaga stabilizować samochód. |
| **Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy** | Ta funkcja jest częścią układu ESC i może interweniować w razie wykrycia wężykowania podczas holowania przyczepy. |
| **Kontrola trakcji**[3] | TCS to funkcja bezpieczeństwa wykrywająca utratę przyczepności lub uślizg kół. Pomaga ona odzyskać przyczepność kół, sterując hamulcami. |
| **Układ stabilizacji toru jazdy podczas hamowania odzyskowego** | Pomaga zapobiegać blokowaniu kół podczas hamowania odzyskowego. |

[1] ESC

[2] ABS

[3] TCS

---

# 8.5.5. Zawieszenie

Zawieszenie Twojego samochodu zostało zaprojektowane tak, by zapewniało przyjemne wrażenia z jazdy.

Wpływa na komfort i prowadzenie. Niektóre funkcje zawieszenia można dostosowywać na wyświetlaczu centralnym, a pozostałe działają automatycznie.

## Charakterystyka zawieszenia

Dostosowując charakterystykę zawieszenia w ustawieniach, można zmieniać jego sztywność. Różne ustawienia zawieszenia są odpowiednie do różnych sytuacji i warunków podczas jazdy.

**Ważne**

Zawieszenie można regulować tylko na wyświetlaczu centralnym. Fizyczny układ zawieszenia może obsługiwać wyłącznie przeszkolony technik.

**Uwaga**

### Charakterystyka układu zawieszenia zależna od prędkości

Twój samochód będzie automatycznie dostosowywać twardość zawieszenia w zależności od prędkości. Jest to niezależne od ustawienia charakterystyki regulowanego zawieszenia i pozwala zachować dobre właściwości jezdne przy różnych prędkościach.

## Wysokość zawieszenia

Możesz włączyć funkcję jazdy terenowej, aby podnieść zawieszenie samochodu i zwiększyć prześwit. Tę czynność wykonuje się w ustawieniach na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

### Wysokość zależna od prędkości

Twój samochód będzie automatycznie dostosowywać wysokość w zależności od prędkości. Jest to niezależne od ustawienia trybu terenowego i pozwala zachować dobre właściwości jezdne.

**Ostrzeżenie**

Amortyzatory są gazowe. Nie wolno ich podgrzewać ani otwierać.

---

# 8.5.5.1. Regulacja charakterystyki zawieszenia

W ustawieniach możesz zmienić charakterystykę zawieszenia.

Zawieszenie wpływa zarówno na komfort, jak i na prowadzenie. Zmieniając jego charakterystykę, wpływasz na parametry dobicia i odbicia zawieszenia swojego samochodu.

> **Ważne**
>
> Zawieszenie można regulować tylko na wyświetlaczu centralnym. Fizyczny układ zawieszenia może obsługiwać wyłącznie przeszkolony technik.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Dynamika jazdy** → **Twardość zawieszenia**.
3. Wybierz ustawienie charakterystyki układu zawieszenia.

---

# 8.6. Zasięg

Przewidywany zasięg Twojego samochodu jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy i zależy od wielu czynników.

Zasięg zależy głównie od poziomu naładowania akumulatora Twojego samochodu i stylu jazdy, ale warunki zewnętrzne również mają znaczenie. Poziom naładowania akumulatora i przewidywany zasięg są wyświetlane na wyświetlaczu kierowcy. Przewidywany zasięg jest obliczane na podstawie wzorca sposobu prowadzenia, zarówno obecnego, jak i historycznego.

## Czynniki wpływające na zasięg Twojego samochodu

Na zasięg Twojego samochodu mogą w różny sposób wpływać sposób prowadzenia, włączone ustawienia lub funkcje, warunki pogodowe i ruch drogowy.

| | |
|---|---|
| **Prędkość** | Jazda z wyższymi prędkościami powoduje większe zużycie energii akumulatora. |
| **Jazda po mieście i przy dużym natężeniu ruchu** | Zmiany prędkości przez częste przyspieszanie i hamowanie zwiększają zużycie energii akumulatora w porównaniu do utrzymywania stałej prędkości. |
| **Jazda ekonomiczna** | Monitoruj swój styl jazdy z pomocą asystenta zasięgu, aby prowadzić jak najbardziej ekonomicznie. |
| **Temperatura zewnętrzna** | Temperatura zewnętrzna może wpływać na zużycie energii akumulatora i zasięg. |

| | |
|---|---|
| **Temperatura akumulatora** | Zimny akumulator jest mniej wydajny i potrzebuje więcej energii do rozgrzania. |
| **Przygotowanie do jazdy** | Przygotowując swój samochód do jazdy, możesz zmniejszyć zużycie energii potrzebnej do rozgrzania, jak i samego akumulatora. Tę funkcję można włączyć w ustawieniach klimatyzacji. |
| **Ustawienia klimatyzacji** | Zużycie energii akumulatora zależy od włączonych funkcji klimatyzacji i intensywności ich działania. |
| **Opony i ciśnienie w oponach** | Stan opon i ciśnienie w nich mogą wpływać na zasięg. |
| **Warunki drogowe i ukształtowanie terenu** | Warunki drogowe oraz wszelkie potencjalne wzniesienia mogą pływać na zużycie energii akumulatora Twojego samochodu. |
| **Holowanie** | Holowanie przyczepy wymaga większej mocy Twojego samochodu i w związku z tym niekorzystnie wpływa na zużycie energii akumulatora. Zależy to od rodzaju holowanej przyczepy. |

Więcej informacji o zasięgu swojego samochodu i wpływających na niego czynnikach znajdziesz w aplikacji zasięgu i trasy dostępnej w bibliotece aplikacji .

### Zasięg przy niskich temperaturach

Niskie temperatury mogą negatywnie wpływać na akumulator Twojego samochodu. Gdy akumulator samochodu jest zimny, przy wartości procentowej poziomu naładowania akumulatora pojawia się symbol płatka śniegu . Wskazuje on, że pojemność i wydajność akumulatora oraz zasięg jazdy są ograniczone w porównaniu z normalnymi warunkami. Możesz tego uniknąć, zawsze ładując swój samochód, gdy jest zaparkowany. Może to być szczególnie przydatne w przypadku parkowania w zimnym klimacie.

Gdy akumulator się rozgrzewa, na przykład podczas przygotowywania samochodu do jazdy lub w jej trakcie, symbol płatka śniegu znika z wyświetlacza kierowcy.

### Przywracanie ustawień fabrycznych a wartość zasięgu

Po przywróceniu ustawień fabrycznych lub dostarczeniu samochodu z fabryki szacowany zasięg jest oparty na wartości certyfikowanej. Po przejechaniu swoim samochodem pewnego dystansu szacowany zasięg będzie obliczany na podstawie historycznych wzorców sposobu prowadzenia.

---

# 8.6.1. Zasięg i trasa

Aplikacja zasięgu i trasy może dostarczać informacje o zasięgu i zużyciu energii. Mogą one pomóc w ekonomicznym prowadzeniu.

Informacje o zużyciu energii znajdziesz w aplikacji zasięgu i trasy dostępnej w bibliotece aplikacji .

Przeglądając różne karty, **Asystent zasięgu** i **Informacje dotyczące jazdy**, możesz poznać różne aspekty zużycia energii i zasięgu.

### Asystent zasięgu

Bieżący zasięg i zużycie energii można zobaczyć na karcie **Asystent zasięgu**. Zużycie jest pokazywane różnie w zależności od sytuacji. Podczas jazdy jest oparte na odległości, a na postoju – na czasie. Wartość zawsze odzwierciedla bieżące zużycie, dlatego zwiększa się na przykład podczas szybkiego przyśpieszania lub jazdy pod górę.

Na zasięg wpływają prędkość, ustawienia klimatyzacji i styl prowadzenia. Jeśli chcesz prowadzić ekonomicznie, warto monitorować zużycie energii w oparciu o te trzy czynniki.

| | |
|---|---|
| **Prędkość** | Średnia prędkość w ciągu ostatniej minuty. |
| **Styl jazdy** | Przyśpieszanie i hamowanie w ciągu ostatnich kilku minut. |
| **Klimatyzacja** | Średnie zużycie energii oszacowane na podstawie obecnie wybranych ustawień klimatyzacji. |

Szacowany zasięg jest obliczany na podstawie stylu jazdy i bieżących warunków jazdy. Ponadto przy wartości szacowanego zasięgu są pokazywane obliczone wartości zasięgu maksymalnego i minimalnego. Wskazują one możliwy zasięg w oparciu o duże i małe zużycie.

| | |
|---|---|
| **Zasięg maksymalny** | Obliczenie z uwzględnieniem typowej jazdy miejskiej z wyłączonym układem klimatyzacji. |
| **Zasięg minimalny** | Obliczenie z uwzględnieniem jazdy z wysoką prędkością i z włączonym układem klimatyzacji. |

## Optymalizator zasięgu

Optymalizator zasięgu możesz aktywować na karcie **Asystent zasięgu**. Optymalizator zasięg konfiguruje samochód tak, aby pomóc maksymalnie wydłużyć zasięg, zmniejszając zużycie energii. Gdy jest aktywny, włącza ustawienie Eco klimatyzacji i dostosowuje rozdział mocy, nadając priorytet zasięgowi nad mocą. Ogranicza również wstępne rozgrzewanie akumulatorów przed szybkim ładowaniem.

## Informacje o podróży

Karta **Informacje dotyczące jazdy** zawiera informacje o ostatnim i bieżącym zużyciu energii w odniesieniu do przebiegu. W tym miejscu można również wyzerować licznik przebiegu dziennego.

Informacje o podróży można sprawdzać i monitorować na różne sposoby:

| | |
|---|---|
| **Od ostatniego zerowania** | Ten przebieg można zresetować tylko ręcznie. Umożliwia określenie trasy. Pamiętaj, aby zresetować ten licznik na początku trasy, którą chcesz monitorować, i sprawdzić przejechaną odległość po jej zakończeniu. |
| **Od ostatniego ładowania** | Ten przebieg jest resetowany automatycznie po naładowaniu samochodu. |
| **Bieżąca jazda** | Ten przebieg jest resetowany automatycznie i określa odległość przejechaną podczas bieżącego cyklu jazdy. |

Możesz otworzyć bardziej szczegółowy widok, naciskając poszczególne opcje trasy.

---

# 8.6.1.1. Zerowanie licznika przebiegu dziennego

Możesz wyzerować licznik przebiegu dziennego swojego samochodu. Robi się to w aplikacji zasięgu i trasy.

Licznik przebiegu dziennego może pokazywać informacje o bieżącej trasie, od ostatniego ładowania lub od ostatniego wyzerowania.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku i otwórz aplikację **Zasięg i jazda**.
2. Wybierz **Informacje dotyczące jazdy** → **Od ostatniego zerowania** → **Zeruj**.
3. Wyzeruj licznik przebiegu dziennego.

---

# 8.7. Układ kierowniczy

Zapoznaj się z funkcjami związanymi z prowadzeniem Twojego samochodu.

Twój samochód został zaprojektowany tak, by jego prowadzenie było responsywne i intuicyjne. Przed rozpoczęciem jazdy wyreguluj pozycję za kierownicą i wybierz charakterystykę wspomagania układu kierowniczego odpowiednio do preferencji.

> **Wskazówka**
>
> Interakcje między układem kierowniczym a funkcjami wspomagania kierowcy
>
> Na prowadzenie Twojego samochodu może wpływać szereg funkcji wspomagających kierowcę. Przeczytaj rozdziały instrukcji dotyczące tych funkcji, aby lepiej zrozumieć ich interakcje z układem kierowniczym i wpływ na jego działanie.

## Rekcja układu kierowniczego zależna od prędkości

Opór i twardość układu kierowniczego zmieniają się wraz z prędkością samochodu. Przy niskich prędkościach opór układu kierowniczego jest niski, aby ułatwić precyzyjne manewrowanie. Przy wysokich prędkościach układ kierowniczy jest twardszy.

## Charakterystyka układu kierowniczego

Możesz dostosować charakterystykę układu kierowniczego w ustawieniach na wyświetlaczu centralnym. Charakterystyka układu kierowniczego wpływa na opór kierownicy.

## Usterki związane z układem kierowniczym

Jeśli poczujesz, że opór kierownicy jest większy niż zwykle lub zauważysz, że funkcje związane z układem kierowniczym[1] są niedostępne lub działają nieprawidłowo, przyczyną może być usterka związana z tym układem.

Jeśli Twój samochód wykryje usterkę związaną z układem kierowniczym, powiadomi Cię o tym w komunikacie na jednym lub obu wyświetlaczach. Przeczytaj ten komunikat i postępuj zgodnie z podanymi w nim instrukcjami.

Instrukcje w komunikacie zależą od charakteru i powagi wykrytej usterki. Stopień pilności ma kluczowe znaczenie dla wymaganej szybkości działania i może być przekazywany w komunikacie oraz za pomocą symboli.

| | |
|---|---|
| **Wspomaganie kierowania tymczasowo ograniczone** | Zachowaj ostrożność. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w komunikacie.[2] |
| **Usterka układu kierowniczego** | Zachowaj ostrożność. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w komunikacie.[2] |
| **Usterka układu kierowniczego** | Wymagane natychmiastowe działanie. Postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w komunikacie pilnie i ostrożnie. Jak najszybciej umów się na wizytę w serwisie. |
| **Zatrzymaj się bezpiecznie** | Wymagane natychmiastowe działanie. Bezpiecznie zatrzymaj samochód i zadzwoń po pomoc. |

**Ważne**

Funkcje wspomagania kierowcy związane z kierowaniem są niedostępne w przypadku wykrycia usterki.

[1] Przykładowo funkcja monitorowania pasa ruchu lub Pilot Assist

[2] Jeżeli problem się utrzymuje, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 8.7.1. Kierownica

Zapoznaj się z informacjami o kierownicy i niektórych jej elementach sterujących oraz funkcjach.

Kierownica nie służy tylko i wyłącznie do kierowania samochodem.

## Podgrzewana kierownica

Kierownica ma wbudowany element grzejny. Funkcję można włączać ręcznie lub ustawić jej automatyczne włączanie.

## Regulacja położenia kierownicy

Kierownicę można regulować elektronicznie, aby dostosować jej położenie do swojej pozycji podczas prowadzenia. Tę czynność wykonuje się na wyświetlaczu centralnym.

## Przyciski dotykowe na kierownicy

Na kierownicy są przyciski dotykowe umożliwiające dostosowywanie pewnych ustawień i dokonywanie regulacji.

## Sygnał dźwiękowy

Przycisk sygnału dźwiękowego jest na środku kierownicy i jest oznaczony symbolem .

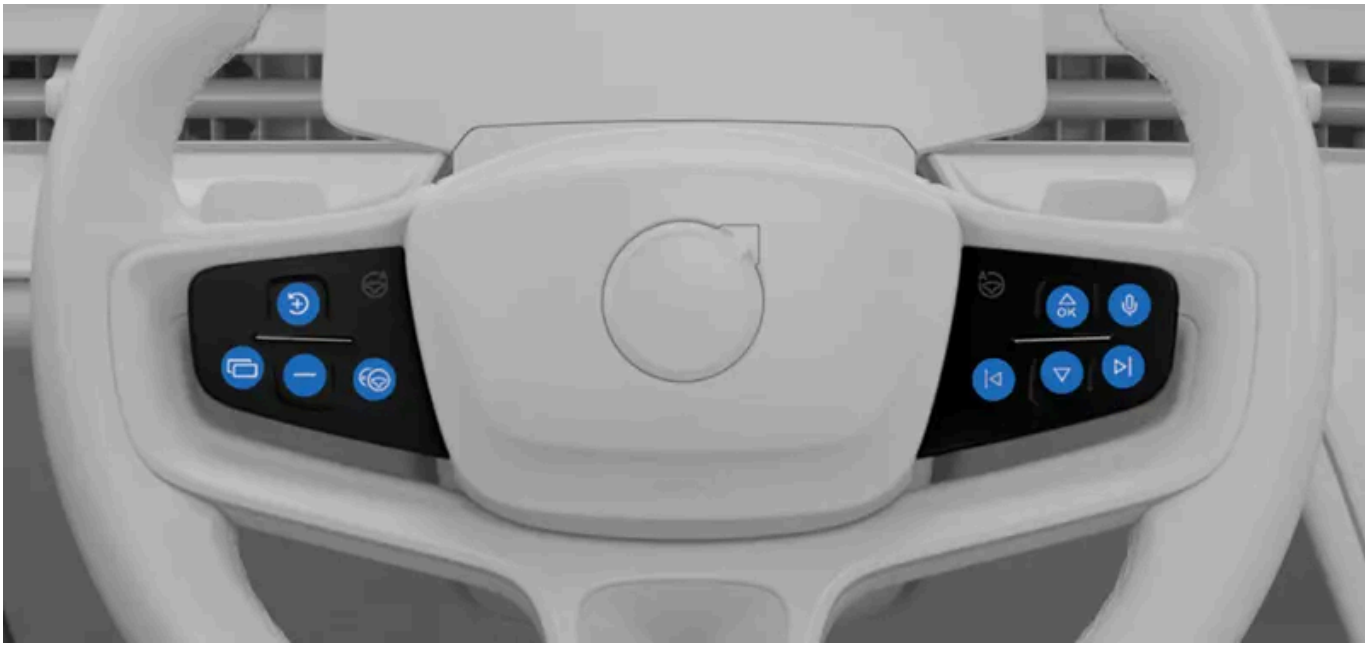
---

# 8.7.1.1. Elementy sterujące na kierownicy

Na kierownicy jest wiele przycisków i powierzchni sterujących. Służą one do sterowania różnymi funkcjami, na przykład sygnałem dźwiękowym, a także do wybierania niektórych ustawień, regulacji i zmieniania zawartości wyświetlacza kierowcy.

- Sygnał dźwiękowy
- Przyciski dotykowe
- Lewa dźwignia
- Prawa dźwignia

## Przyciski dotykowe



Zwiększenie zadanej prędkości

— Zmniejszenie zadanej prędkości

- Zmiana wspomagania kierowania
- Przełączanie widoków wyświetlacza kierowcy
- Sterowanie głosowe
- Zwiększenie głośności lub potwierdzenie
- Zmniejszenie głośności lud odrzucenie
- Multimedia: poprzednie lub przewinięcie do tyłu
- Multimedia: następne lub szybkie przewinięcie do przodu
- Te przyciski obecnie nie mają zastosowania [1].
- Te przyciski obecnie nie mają zastosowania [1].

Funkcje przycisków zmieniają się w zależności od sytuacji i zwykle sterują zawartością aktualnie widoczną na wyświetlaczach.

### Obsługa przycisków dotykowych

Przyciski po prawej stronie kierownicy często służą do sterowania zawartością po prawej stronie wyświetlacza kierowcy. Przyciski po lewej stronie często służą do sterowania elementami widocznymi po lewej stronie. Na wyświetlaczu kierowcy zwykle jest pokazane, jakie działanie ma przypisane dany przycisk.

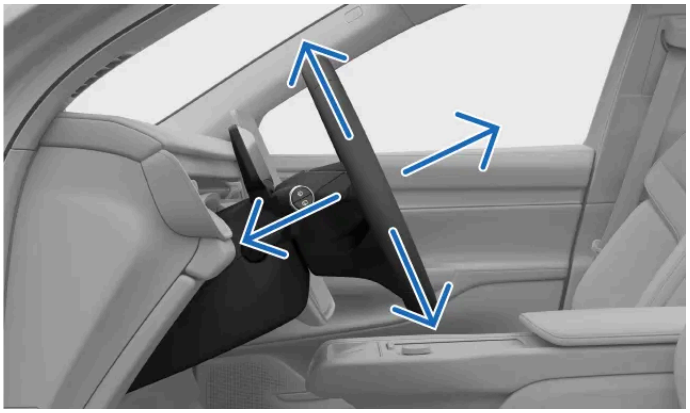
Strefę przycisków dotykowych można znaleźć, przesuwając palcem po przyciskach. Wyświetlacze reagują i pokazują przypisane zachowanie lub działanie danego przycisku. Gdy na wyświetlaczu pojawi się pożądana funkcja, naciśnij przycisk.

[1] Są przeznaczone do obsługi potencjalnych przyszłych funkcji.

---

# 8.7.1.2. Regulacja położenia kierownicy

Możesz wyregulować położenie kierownicy odpowiednio do swojej pozycji. Wybrane położenie kierownicy jest zapisywane w profilu użytkownika.



Regulacja położenia kierownicy ma kluczowe znaczenie dla pozycji podczas prowadzenia, poprawiając komfort i umożliwiając lepsze kontrolowanie samochodu.

Widok regulacji kierownicy jest dostępny na wyświetlaczu centralnym. Zapewnia wskazówki dotyczące dostępnych ustawień, aby umożliwić przestawienie kierownicy do preferowanej pozycji.

**Wskazówka**

### Szybki dostęp

Widok regulacji możesz otworzyć za pomocą pokrętła regulacji z boku fotela. W tym widoku można regulować szereg ustawień związanych z pozycją za kierownicą. Niektóre ustawienia kierowcy znajdziesz też w widoku szybkich elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Dzięki temu ustawienia można regulować na wyświetlaczu, ale bez przechodzenia do ustawień.

**Ostrzeżenie**

Położenie kierownicy należy regulować na postoju. Nie wolno tego robić podczas jazdy.

**Ważne**

### Wolna przestrzeń wokół wyświetlacza kierowcy

Nie wieszaj ani nie umieszczaj żądnych przedmiotów na kolumnie kierowniczej przed lub za wyświetlaczem kierowcy. Przedmiot w tym miejscu może spowodować uszkodzenie wyświetlacza kierowcy podczas zmiany położenia kierownicy.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Kierownica** → **Regulacja kierownicy**.

> Pojawi się widok regulacji kierownicy.

3. Wyreguluj położenie kierownicy za pomocą dostępnych na niej przycisków.

**Ważne**

Po ustawieniu kierownicy zgodnie ze swoimi preferencjami ważne jest, aby odpowiednio dostosować ustawienia innych elementów samochodu. Twoja pozycja za kierownicą jest ważna i ma na nią wpływ nie tylko ustawienie kierownicy, ale także pozycja fotela i lusterek.

---

# 8.7.2. Regulacja charakterystyki układu kierowniczego

Możesz regulować w ustawieniach opór kierownicy i charakterystykę prowadzenia.

Charakterystykę układu kierowniczego można wybrać, korzystając z kilku zaprogramowanych ustawień. Te opcje wybiera się na wyświetlaczu centralnym.

> **Uwaga**
>
> Oprócz ręcznej regulacji charakterystyki układu kierowniczego Twój samochód dostosowuje opór kierownicy zależnie od prędkości. To oznacza, że Twój samochód automatycznie dostosowuje opór kierownicy odpowiednio do prędkości jazdy, zapewniając lepszą kontrolę i stabilność.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Dynamika jazdy** → **Opór kierownicy**.
3. Wybierz ustawienie charakterystyki układu kierowniczego.

---

# 8.8. Hamulce

Twój samochód jest wyposażony w kilka rodzajów funkcji hamowania, zarówno obsługiwanych manualnie, jak i automatycznych.

Twój samochód jest wyposażony w szereg elementów i funkcji związanych z hamowaniem.

| | |
|---|---|
| **Hamulec zasadniczy** | Główny sposób hamowania obsługiwanego manualnie. Naciśnięcie pedału hamulca może spowodować włączenie hamowania odzyskowego lub hamulców ciernych w zależności od warunków jazdy. |
| **One Pedal Drive** | Gdy funkcja One Pedal Drive jest włączona, sterujesz hamowaniem i przyspieszaniem tylko za pomocą pedału przyspieszenia. |
| **Hamowanie odzyskowe** | Wykorzystuje energię kinetyczną podczas zwalniania samochodu do ładowania akumulatora.[1] |
| **Hamulce cierne** | Hamulce tarczowe zmniejszają prędkość samochodu. |
| **Hamulec postojowy** | Unieruchamia samochód na postoju. |
| **Auto Hold** | Automatycznie włącza hamulce, aby zapobiec toczeniu się samochodu po jego zatrzymaniu. |

| | |
|---|---|
| **Hamowanie automatyczne** | To jest ogólny termin odnoszący się do hamowania samochodu. Szereg systemów bezpieczeństwa i wspomagania kierowcy może interweniować i sterować hamulcami ze względów bezpieczeństwa lub w celu poprawienia komfortu użytkowania. |
| **Hamowanie po zderzeniu** | Automatyczne hamowanie po poważnych kolizjach w celu uniknięcia dalszych zagrożeń. |
| **Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy** [2] | Pomaga zapobiegać wpadnięciu w poślizg i innym problemom ze stabilnością, automatycznie włączając hamulce. |
| **Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania** [3] | Zapobiega blokowaniu kół podczas gwałtownego hamowania. Poprawia skuteczność hamowania, stabilność i zwrotność samochodu. |

**Uwaga**

### Światła hamowania

Światła hamowania Twojego samochodu zapalają się automatycznie podczas manewrów hamowania. Światła reagują na hamowanie przez kierowcę za pomocą pedału hamulca i przy użyciu systemu One Pedal Drive, a także na hamowanie automatyczne za pomocą dowolnego systemu wspomagającego kierowcę.

### Światła hamowania awaryjnego

Podczas gwałtownego hamowania lub jeśli włączy się system ABS, w samochodzie mogą zapalić się światła hamowania awaryjnego. Powoduje to miganie świateł hamowania w celu ostrzeżenia pojazdów znajdujących się za Tobą. W takich sytuacjach mogą się również włączyć światła awaryjne samochodu, ale dopiero po wyhamowaniu do prędkości poniżej 10 km/h (6 mph).

[1] Przekształca energię kinetyczną w elektryczną

[2] ESC

[3] ABS

# 8.8.1. Hamulec zasadniczy

Hamulec zasadniczy wykorzystuje różne rodzaje mechanizmów hamowania w zależności od sytuacji.

Hamulec zasadniczy włącza hamowanie odzyskowe lub hamulce cierne w zależności od stopnia wciśnięcia pedału. Hamowanie odzyskowe odbywa się przy łagodnym hamowaniu, a przy gwałtowniejszym hamowaniu włączają się hamulce cierne.

## Elektronicznie sterowany układ hamulcowy[1]

Hamulec zasadniczy jest sterowany elektronicznie. Ponieważ siła hamowania jest przekazywana elektronicznie, a nie fizycznie, na pedale nie czuć naturalnych sił reakcji przenoszonych z hamulców.

## Układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania[2]

Ten układ zastosowany w samochodzie zapobiega blokowaniu kół podczas gwałtownego hamowania. Poprawia skuteczność hamowania i zwrotność oraz pomaga stabilizować samochód.

**Uwaga**

### Przycisk P

Przy wyższych prędkościach naciśnięcie i przytrzymanie przycisku P powoduje stopniowe zwalnianie samochodu. Jest to alternatywne rozwiązanie zastępujące w razie potrzeby tradycyjne hamowanie. Przycisku P należy używać tylko w sytuacji, gdy nie można zahamować, wciskając pedał hamulca.

### Kontrole podczas rozruchu

Kontrola podczas rozruchu samochodu obejmuje kilka układów hamulcowych. Przed rozpoczęciem jazdy należy usunąć wszystkie wskazane usterki układu hamulcowego.

**Ostrzeżenie**

Mokre hamulce

Gdy hamulce tarczowe są mokre, odległość hamowania samochodu może być dłuższa. Jeśli hamulce zostały wystawione na działanie wody, zahamuj bezpiecznie, aby usunąć z nich wodę. Włączenie hamulców tarczowych podczas jazdy powoduje ich rozgrzanie i wysuszenie.

[1] Funkcja jest również nazywana elektronicznym sterowaniem hamulcami.

[2] ABS

---

# 8.8.2. Hamulec postojowy

Hamulec postojowy włącza się po przestawianiu samochodu z trybu jazdy w tryb parkowania.

Hamulec postojowy blokuje tylne koła samochodu. Gdy samochód jest zaparkowany, monitoruje i w razie potrzeby automatycznie zwiększa siłę zacisku.

Naciskając przycisk na dźwigni oznaczony P, przestawiasz samochód w tryb parkowania i zostaje włączony hamulec postojowy.[1]

Twój samochód automatycznie włączy hamulec postojowy w wielu sytuacjach: Należą do nich:

- Postój Twojego samochodu przez dłuższy czas z włączoną funkcją Auto Hold.
- Opuszczenie przez Ciebie samochodu.
- Podłączenie przewodu ładującego do Twojego samochodu.
- Zakończenie wspomaganego manewru parkowania.

Na wyświetlaczu kierowcy pojawia się informacja o przestawieniu samochodu w tryb parkowania i włączeniu hamulca postojowego.

**Ostrzeżenie**

W warunkach zimowych unikaj parkowania na zboczu. Opony mogą stracić przyczepność nawet, jeśli hamulec postojowy jest włączony. Odpowiedzialność za bezpieczne parkowanie zawsze spoczywa na Tobie. Sprawdź stan hamulca postojowego na podstawie jego symbolu ostrzegawczego.

## Automatyczne zwalnianie

Hamulec postojowy jest zwalniany automatycznie po wybraniu biegu do jazdy.

**Uwaga**

Przycisk P

Przy wyższych prędkościach naciśnięcie i przytrzymanie przycisku P powoduje stopniowe zwalnianie samochodu. Jest to alternatywne rozwiązanie zastępujące w razie potrzeby tradycyjne hamowanie. Przycisku P należy używać tylko w sytuacji, gdy nie można zahamować, wciskając pedał hamulca.

[1] Aby włączyć tryb parkowania, samochód musi stać.

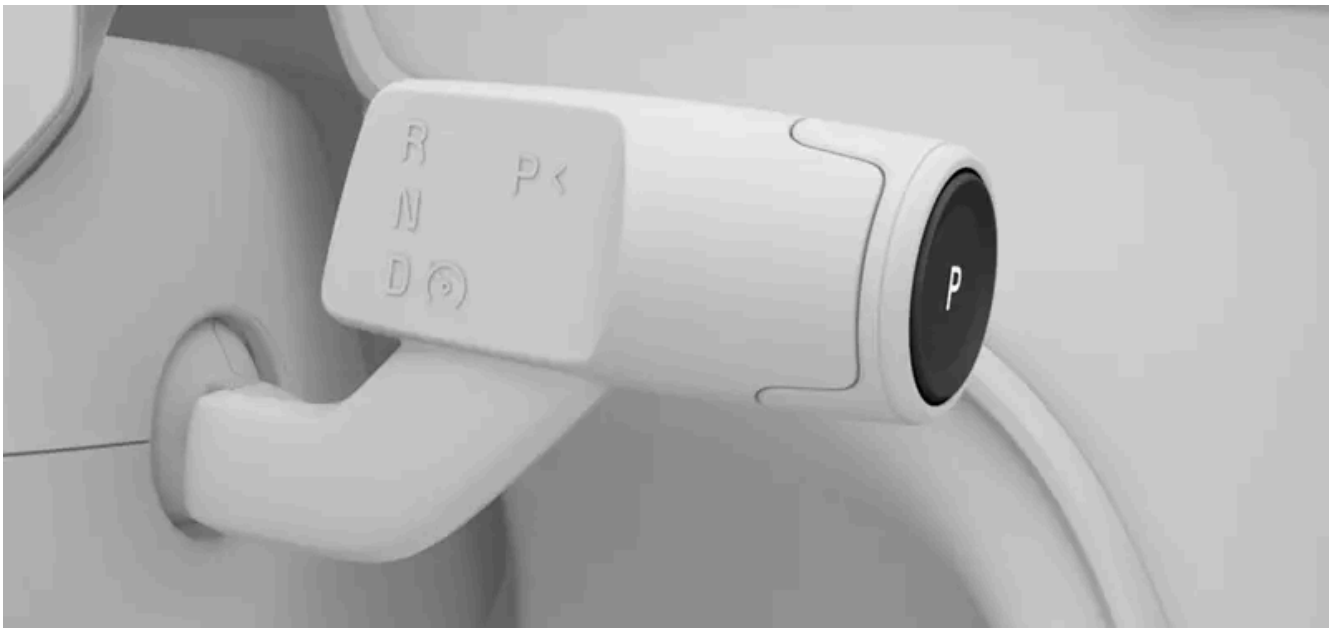
---

# 8.8.2.1. Włączanie hamulca postojowego

Włącz hamulec postojowy, naciskając przycisk z oznaczeniem P na dźwigni po prawej stronie kierownicy.

Twój samochód może automatycznie włączyć hamulec postojowy w wielu sytuacjach. Możesz także ręcznie włączyć hamulec postojowy.

1. Po zatrzymaniu samochodu naciśnij przycisk z oznaczeniem P na dźwigni po prawej stronie kierownicy.




> Samochód przechodzi w tryb parkowania, co obejmuje włączenie hamulca postojowego. Nowy stan jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy.

Hamulec postojowy jest zwalniany automatycznie po wybraniu biegu do jazdy.

# 8.8.3. Auto Hold

Funkcja Auto Hold zapobiega stoczeniu się samochodu po jego całkowitym zatrzymaniu, umożliwiając zwolnienie pedału hamulca.

Funkcja Auto Hold włączy się automatycznie po zatrzymaniu samochodu z włączonym biegiem D lub R, jeśli są spełnione wymagane warunki.

Aby wyłączyć funkcję Auto Hold i kontynuować jazdę na wybranym biegu, naciśnij pedał przyspieszenia.

**Uwaga**

### Przechodzenie ze stanu Auto Hold do trybu parkowania

Twój samochód przejdzie w tryb P, jeśli funkcja Auto Hold będzie aktywna przez kilka minut, odepniesz pas bezpieczeństwa lub otworzysz drzwi kierowcy.

### Warunki działania funkcji Auto Hold

Funkcja Auto Hold jest dostępna przy wybranym biegu D lub R. Ponadto kierowca musi mieć zapięty pas bezpieczeństwa i jego drzwi muszą być zamknięte.

Funkcja Auto Hold jest wyłączona, gdy nie korzystasz z funkcji One Pedal Drive. Wyłączenie funkcji One Pedal Drive powoduje włączenie trybu automatycznego pełzania. Należy wówczas ręcznie włączyć funkcję podtrzymania (Hold), aby unieruchomić swój samochód.

### Ręczne włączanie funkcji podtrzymania (Hold)

Wciśnięcie pedału hamulca do oporu powoduje włączenie funkcji podtrzymania (Hold)[1]. Jest to sygnalizowane na wyświetlaczu kierowcy symbolem tej funkcji.

Symbol funkcji podtrzymania (Hold)

[1] Funkcję podtrzymania (Hold) można włączyć ręcznie podczas korzystania z trybu automatycznego pełzania.

# 8.8.4. Hamowanie po zderzeniu

Samochód automatycznie włącza hamulce, gdy wykryje poważne zderzenie. W ten sposób może zmniejszyć ryzyko związane z dodatkowymi uderzeniami.

Bezpośrednio po kolizji samochód wciąż może się poruszać z wysoką prędkością. Istnieje także duże ryzyko utraty przez kierowcę pełnej kontroli nad samochodem, co może doprowadzić do kolejnych uderzeń.

W razie poważnej kolizji[1] funkcja automatycznego hamowania w kontrolowany sposób zmniejsza prędkość aż do całkowitego zatrzymania samochodu. Zmniejszanie prędkości jest szczególnie ważne, gdy na torze ruchu samochodu są piesi albo inne pojazdy lub obiekty.

Światła hamowania i awaryjne włączają się podczas tego manewru. Po zatrzymaniu samochodu światła awaryjne nadal działają i zostaje włączony hamulec postojowy.

> **Uwaga**
>
> Ręczne przerywanie
>
> Wciśnięcie pedału przyspieszenia powoduje przerwanie hamowania, umożliwiając kierowcy wybranie bezpiecznego miejsca do zatrzymania samochodu.

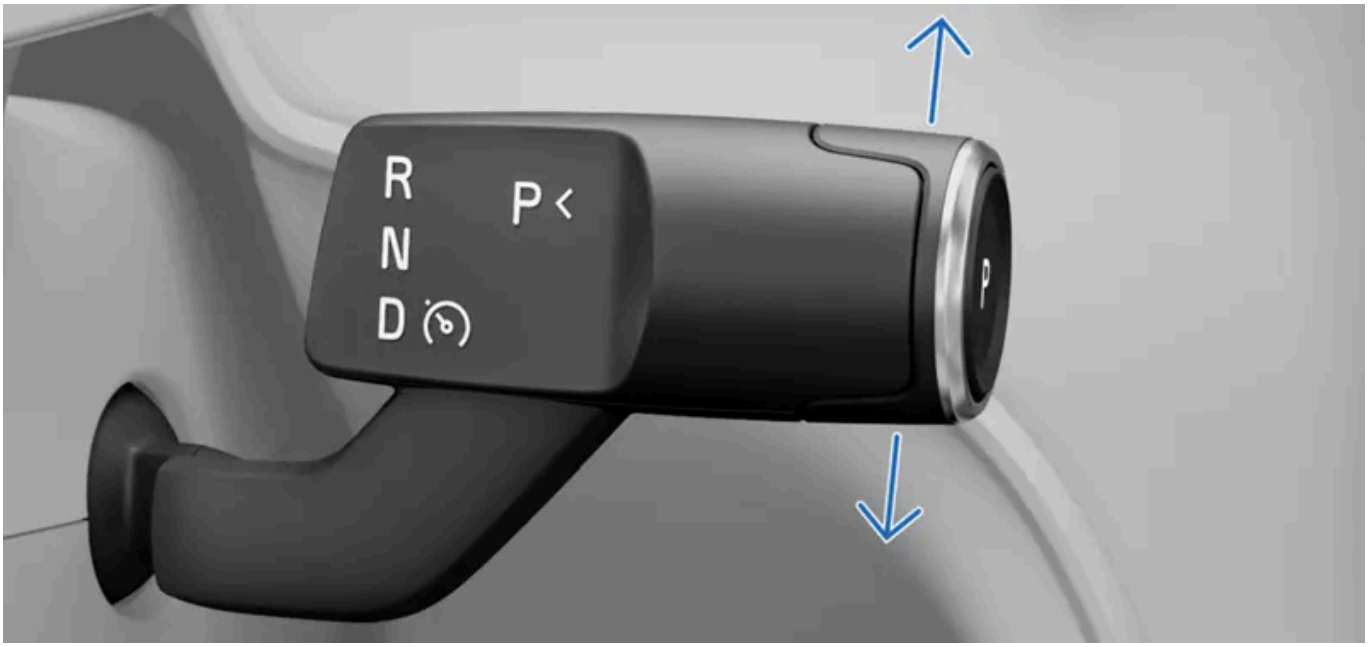
Aby hamowanie po zderzeniu zadziałało, układ hamulcowy nie może być uszkodzony wskutek kolizji.

[1] Aby hamowanie po zderzeniu zostało włączone, powaga zderzenia musi przekroczyć określony próg. Przykładowo, jeśli zostaną uruchomione poduszki powietrzne.

---

# 8.9. Wybieranie biegu

Wybierz bieg za pomocą dźwigni po prawej stronie kierownicy. Aktualnie wybrany bieg jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy.




R Wsteczny

N Neutralny

D Jazda

Oprócz wybierania biegu dźwignia po prawej stronie umożliwia także sterowanie hamulcem postojowym i niektórymi funkcjami wspomagającymi kierowcę.

Biegi można zmieniać tylko na postoju lub podczas jazdy z minimalną prędkością. Podczas ładowania swojego samochodu nie można zmieniać biegów.

1. Wciśnij pedał hamulca[1].
2. Przesuń dźwignię w górę lub w dół, aby wybrać bieg.

> Wybrany bieg zostanie pokazany na wyświetlaczu kierowcy.

> **Uwaga**
>
> Przy przestawianiu dźwigni skrzyni biegów w górę lub w dół można wyczuć, że ma ona dwa położenia w obu kierunkach. Wybierz R, przestawiając dźwignię maksymalnie w górę. Aby wybrać D, przestaw dźwignię maksymalnie w dół.
>
> Bieg neutralny, N, można wybrać, przestawiając dźwignię skrzyni biegów do pierwszego położenia w dowolnym kierunku i przytrzymując ją w tym położeniu przez kilka sekund. Po wybraniu biegu dźwignia zawsze wraca do położenia środkowego.

[1] konieczne tylko, gdy Twój samochód stoi

# 9. Widoczność, lusterka i światła zewnętrzne

Dowiedz się, jak sterować światłami, lusterkami i wycieraczkami swojego samochodu, aby poprawić widoczność, gdy wymagają tego warunki.

Twój samochód jest wyposażony w wiele funkcji pomagających w prowadzeniu. Niektóre z nich zaprojektowano z myślą o poprawie bezpieczeństwa, a inne poprawiają widoczność. Niektóre funkcje zostały z kolei zaprojektowane do obu tych celów. Przeczytanie informacji w tej części instrukcji pomoże Ci uzyskać jeszcze większy komfort prowadzenia i bezpieczeństwo.

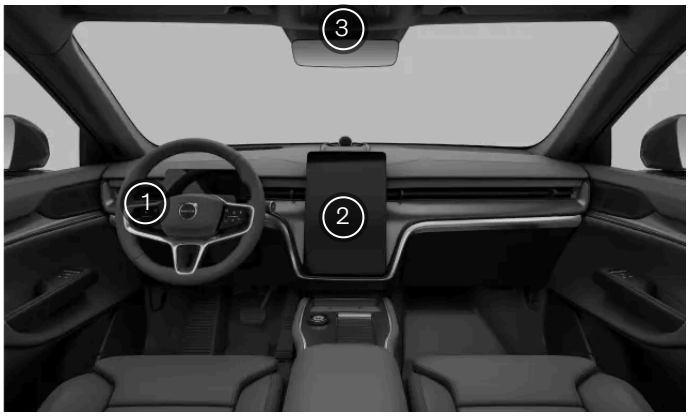
---

## 9.1. Światła zewnętrzne

Twój samochód jest wyposażony w szereg świateł. Możesz wybierać różne opcje oświetlenia i sterować nimi na wyświetlaczu centralnym oraz za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy.

> **Ostrzeżenie**
>
> Systemy świateł samochodu zależne od wykrywania światła otoczenia nie zwalniają kierowcy z obowiązku używania właściwego oświetlenia we wszystkich sytuacjach zgodnie z lokalnymi przepisami prawa i ruchu drogowego.

Światła zewnętrzne odnoszą się do wszystkich funkcji oświetlenia zewnętrznego wpływających na widoczność.




1. Światłami do jazdy, na przykład światłami drogowymi i kierunkowskazami steruje się za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy.
2. Na wyświetlaczu centralnym wybiera się tryby oświetlenia głównego, dodatkowe światła do jazdy i zewnętrzne oświetlenie pomocnicze.
3. Przycisk świateł awaryjnych jest na konsoli sufitowej.

Niektóre funkcje oświetlenia polegają na zdolności samochodu do wykrywania warunków słabego oświetlenia na zewnątrz. Utrzymuj kamery samochodu w czystości i w dobrym stanie. Jeśli kamery są zanieczyszczone, nie mogą działać prawidłowo. Aby mogły odpowiednio kierować polecenia sterowania samochodem, muszą mieć możliwość uzyskania wystarczających informacji.

> **Uwaga**
>
> Elementy oświetlenia zewnętrznego mogą tymczasowo zaparować. Jest to normalne zjawisko i wszystkie lampy zewnętrzne zostały zaprojektowane tak, by radzić sobie z tym problemem. Skropliny powinny odparować z obudowy lampy po pewnym czasie.

---

# 9.1.1. Światła do jazdy

Światła do jazdy działają automatycznie, a ponadto można nimi sterować ręcznie, aby je dostosować do każdej sytuacji lub warunków widoczności.

> **Ważne**
>
> Kierowca zawsze odpowiada za wybór trybu oświetlenia samochodu odpowiedniego do bieżących warunków jazdy i lokalnych przepisów ruchu drogowego.

## Oświetlenie główne

Na wyświetlaczu centralnym do wyboru jest kilka różnych trybów oświetlenia głównego. Wybrany tryb określa standardowe działanie oświetlenia.

| | | |
|---|---|---|
| Auto | Automatyczny | W automatycznym trybie świateł[1] Twój samochód może automatycznie wykrywać warunki jazdy i światła otoczenia oraz obliczać na tej podstawie, który tryb oświetlenia będzie najodpowiedniejszy. |
| | Układ oświetlenia do jazdy w niekorzystnych warunkach pogodowych | Świateł do jazdy w niekorzystnych warunkach pogodowych można używać we mgle lub gdy warunki pogodowe są trudne. Oświetlenie do jazdy w niekorzystnych warunkach pogodowych poprawia widoczność i pomaga innym uczestnikom ruchu drogowego dostrzec Twój samochód. |
| | Światła mijania | Możesz ręcznie wybrać światła mijania. |
| | Światła pozycyjne | Światła pozycyjne to punkty świetlne wokół samochodu, które poprawiają jego widoczność dla innych uczestników ruchu drogowego podczas postoju.[2] |
| Off | Wyłączone | W trybie wyłączenia są wyłączone wszystkie tryby oświetlenia głównego.[3] |

**Uwaga**

### Dostępność trybów oświetlenia

Niektóre tryby oświetlenia głównego mogą być używane tylko w określonych warunkach, np. podczas jazdy lub gdy samochód jest wyłączony.

## Światła dodatkowe

Światłami drogowymi i kierunkowskazami można sterować za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy.

Światła awaryjne pomagają ostrzegać innych o potencjalnych zagrożeniach. Możesz je włączać i wyłączać, naciskając przycisk na wyświetlaczu lub konsoli sufitowej.

Na wyświetlaczu można włączać i regulować te światła dodatkowe:

| | |
|---|---|
| **Tylne światło przeciwmgielne** | Tylne światło przeciwmgielne ostrzega innych uczestników ruchu drogowego z tyłu o obecności Twojego samochodu w warunkach słabego oświetlenia. |
| **Dostosuj światła do ruchu prawostronnego** | Jeśli podróżujesz do regionu, w którym ruch odbywa się po przeciwnej stronie drogi niż w Twoim kraju, możesz zmienić orientację świateł, aby nie oślepiać innych kierowców. |

Funkcja automatycznego poziomowania steruje światłami w płaszczyźnie pionowej. W ten sposób światła oświetlają nawierzchnię drogi nawet podczas jazdy na wzniesieniu lub po nierównościach.

[1] Auto

[2] Światła pozycyjne mogą się różnić w zależności od rynku i regionu.

[3] Nie można wybrać ustawienia Off, gdy samochód jest w trybie jazdy.

# 9.1.1.1. Wybieranie trybu oświetlenia głównego

Tryb oświetlenia głównego wybiera się na wyświetlaczu centralnym.

Dostosowuje on działanie standardowego oświetlenia samochodu. W niektórych trybach oświetlenia można aktywować lub włączyć dodatkowe funkcje odpowiednio do warunków jazdy.

> **Uwaga**
>
> Niektóre tryby oświetlenia głównego mogą być używane tylko w określonych warunkach, np. podczas jazdy lub gdy samochód jest wyłączony.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Światła i wyświetlacze** → **Światła zewnętrzne** → **Oświetlenie główne**.
3. Wybierz tryb oświetlenia głównego.

Tryb oświetlenia głównego będzie automatycznie przywracany do automatycznego[1] między cyklami jazdy.

[1] Auto

---

# 9.1.1.2. Światła drogowe

Światła drogowe mają duże znaczenie dla widoczności podczas jazdy. Możesz korzystać z różnych trybów odpowiednio do potrzeb.

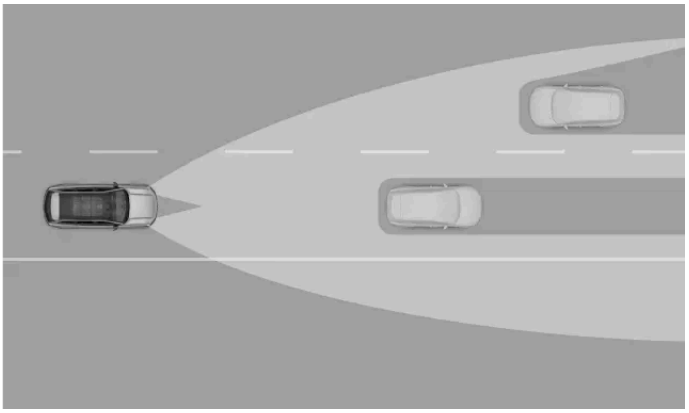
> **Ważne**
>
> Pamiętaj, że odpowiednia widoczność drogi w warunkach słabego oświetlenia jest ważna nie tylko dla bezpieczeństwa własnego, ale także innych użytkowników drogi oraz pieszych.

Światła drogowe emitują silniejszy snop światła o większym zasięgu niż światła mijania. Aby używać świateł drogowych, musisz najpierw wybrać tryb automatyczny lub światła mijania jak tryb oświetlenia głównego.

Można wybierać między trybami ręcznym i automatycznym świateł drogowych. Automatyczne światła drogowe są jednak dostępne tylko w automatycznym trybie świateł[1] i włączają się tylko w warunkach słabego oświetlenia.

## Automatyczne światła drogowe

Po włączeniu automatyczne światła drogowe automatycznie dostosowują snop światła do ruchu drogowego, aby nie oślepiać innych użytkowników drogi.



Funkcje adaptacyjne automatycznych świateł drogowych

> **Uwaga**
>
> Automatyczne światła drogowe działają tylko powyżej prędkości około 20 km/h (12 mph) i w warunkach słabego oświetlenia.

Możesz użyć lewej dźwigni przy kierownicy, aby przełączać między ręcznym a automatycznym sterowaniem światłami drogowymi. Na wyświetlaczu kierowcy są wyświetlane symbole informujące o aktualnie włączonym ustawieniu świateł drogowych. Należą do nich:

Światła drogowe sterowane ręcznie są włączone.

Automatyczne światła drogowe są włączone, ale nieaktywne[2].

Automatyczne światła drogowe są aktywne i włączone.

> **Ważne**
>
> Dopilnuj, aby kamery samochodu były w dobrym stanie i czyste. Jeśli pole widzenia kamer jest ograniczone przez zanieczyszczenia, mogą one nie być w stanie uzyskać wystarczających informacji do prawidłowego sterowania oświetleniem samochodu.

[1] Auto

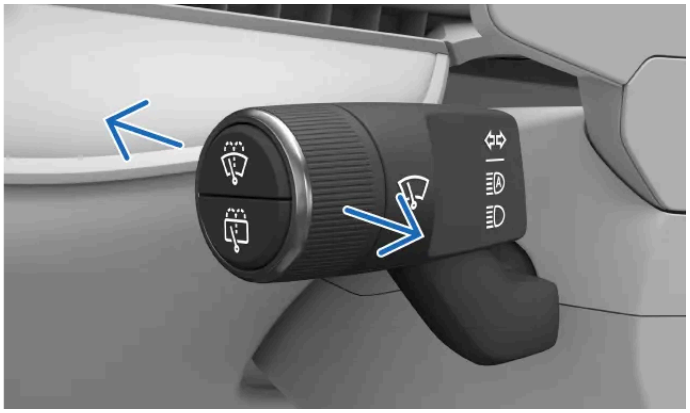
[2] Ten symbol może mieć różny kolor w zależności od obecnie wybranego motywu samochodu.

---

# 9.1.1.2.1. Sterowanie światłami drogowymi

Światłami drogowymi możesz sterować za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy.

Jest kilka różnych opcji świateł drogowych, które możesz wybrać w zależności od warunków jazdy.



Lewą dźwignię można przestawiać do przodu i do tyłu, aby przełączać między różnymi opcjami świateł drogowych. Dźwignia zawsze wraca do położenia neutralnego.

Dostępne opcje do wyboru:

- Automatyczne światła drogowe
- Światła drogowe sterowane ręcznie
- Mignięcie światłami drogowymi

> **Uwaga**
>
> Tryby oświetlenia głównego
>
> W trybie automatycznego oświetlenia głównego światłami drogowymi steruje system adaptacyjnego oświetlenia przedniego na różne sposoby w zależności od warunków oświetleniowych na zewnątrz. Automatyczne światła drogowe można włączyć w każdych warunkach oświetleniowych, ale zarówno w trybie automatycznym, jak i ręcznym mogą one być aktywowane tylko przy słabym oświetleniu.
>
> Po wybraniu świateł mijania jako trybu oświetlenia głównego można aktywować tylko światła drogowe sterowane ręcznie.

Domyślnym ustawieniem świateł jest tryb automatyczny[1] z włączonymi automatycznymi światłami drogowym.

**Włączanie lub aktywowanie świateł drogowych**

- Gdy światła drogowe są wyłączone, popchnij dźwignię raz, aby włączyć ich tryb automatyczny lub aktywować je w trybie ręcznym.

**Wyłączanie świateł drogowych**

- Aby wyłączyć światła drogowe, pociągnij dźwignię do oporu.

**Miganie światłami drogowymi**

- Krótkie pociągnięcie dźwigni przy kierownicy powoduje mignięcie światłami drogowymi.

**Przełączanie między trybami ręcznym i automatycznym świateł drogowych**

- W przypadku wybrania trybu automatycznego oświetlenia głównego i aktywowania świateł drogowych popchnij dźwignię raz, aby przełączać między trybami ręcznym i automatycznym tych świateł.

> **Uwaga**
>
> Jeśli wyłączysz światła drogowe, ponowne włączenie ich podczas tego samego cyklu jazdy aktywuje lub włączy ostatnio używaną opcję świateł drogowych.

Ustawienia świateł są resetowane do wartości domyślnych po każdej podróży.

> **Ważne**
>
> Dopilnuj, aby kamery samochodu były w dobrym stanie i czyste. Jeśli pole widzenia kamer jest ograniczone przez zanieczyszczenia, mogą one nie być w stanie uzyskać wystarczających informacji do prawidłowego sterowania oświetleniem samochodu.

[1] Auto

---

# 9.1.1.3. Sterowanie kierunkowskazami

Używaj kierunkowskazów do sygnalizowania manewrów swoim samochodem. Elementy sterujące są na lewej dźwigni przy kierownicy.

Istnieją dwa sposoby włączania kierunkowskazów: szybki i standardowy. Gdy kierunkowskazy migają, słychać tykanie i na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol kierunkowskazów.

Kierunkowskazami można sterować za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy

**Sygnalizacja szybka**

- Przestaw lewą dźwignię przy kierownicy nieznacznie w górę lub w dół i pozwól, aby wróciła do położenia środkowego.

> Kierunkowskazy migną trzy razy, a następnie zostaną wyłączone.

**Sygnalizacja standardowa**

- Przestaw lewą dźwignię przy kierownicy w górę, aby włączyć prawy kierunkowskaz, i w dół, aby włączyć lewy kierunkowskaz.

> Dźwignia wraca do pierwotnego położenia i kierunkowskazy wyłączają się po wyprostowaniu kierownicy po skręcie.

**Uwaga**

Możesz także wyłączyć kierunkowskazy, nieznacznie przesuwając lewą dźwignię przy kierownicy w przeciwnym kierunku, w górę lub w dół.

**Uwaga**

Usterka kierunkowskazów

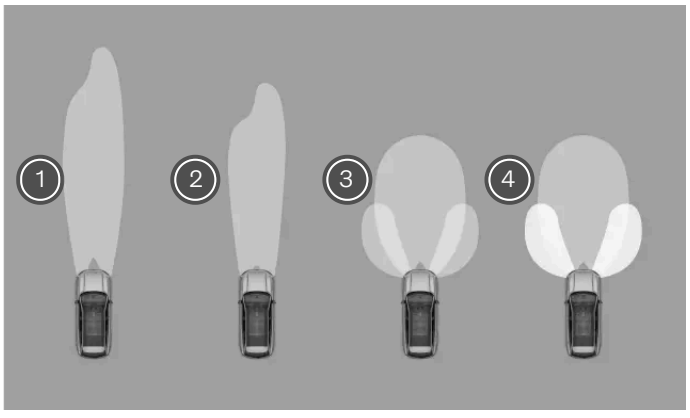
W przypadku usterki lub uszkodzenia kierunkowskazów sygnał dźwiękowy i błyskająca kontrolka będą działały dwukrotnie szybciej niż zwykle i na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol usterki ⇦⇨.

---

# 9.1.1.4. Adaptacyjne światła mijania

Adaptacyjne światła mijania zmniejszają ryzyko oślepiania innych użytkowników drogi.

Adaptacyjnymi światłami mijania steruje tryb oświetlenia głównego [1]. Po włączeniu adaptacyjne światła mijania działają jako część systemu adaptacyjnych świateł przednich i automatycznie dostosowują się do warunków jazdy.




Światła mijania mają cztery rodzaje oświetlenia wybierane automatycznie

1. Oświetlenie autostradowe zapewnia największy zasięg spośród wszystkich trybów świateł mijania.
2. W trybie oświetlenia bocznych dróg snop światła ma średni zasięg i szerokość w porównaniu z dwoma pozostałymi trybami.

3. W trybie oświetlenia miejskiego szeroki snop światła oświetla obszar blisko samochodu za pomocą dodatkowych świateł po bokach. Ten tryb zapewnia dobrą widoczność bez oślepiania innych uczestników ruchu drogowego.
4. Oświetlenie miejskie na biegu wstecznym zapewnia podobny szeroki snop światła jak w standardowym trybie oświetlenia miejskiego, ale działa tylko podczas cofania samochodem.

> **Ważne**
>
> Światła mijania sterowane ręcznie
>
> W trybie ręcznym świateł mijania reflektory mają włączone światła mijania. Można ją włączyć, wybierając światła mijania jako tryb oświetlenia głównego.

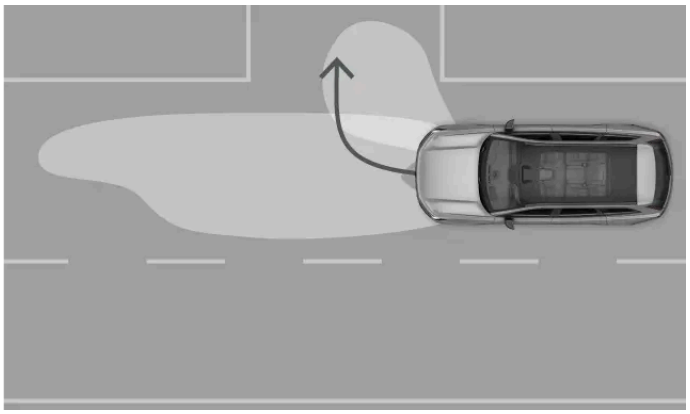
[1] Auto

---

# 9.1.1.5. Światła doświetlające zakręty

Automatyczne światła doświetlające zakręty poprawiają widoczność bezpośredniego otoczenia samochodu.

Gdy są włączone światła mijania, światła doświetlające zakręty uruchamiają się podczas jazdy z niską prędkością w warunkach słabego oświetlenia.



Światła doświetlające zakręty oświetlają obszar w pobliżu samochodu, poprawiając widoczność podczas skręcania.

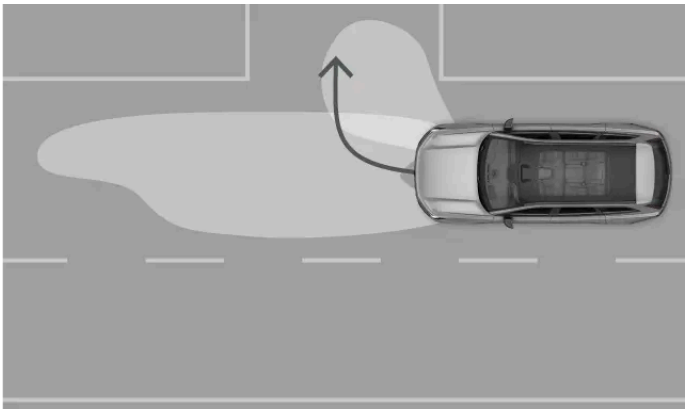
> **Uwaga**
>
> Podczas skręcania bez użycia kierunkowskazów świeci się tylko światło po stronie, w którą skręcasz.

---

# 9.1.1.6. Statyczne reflektory skrętne

Statyczne reflektory skrętne zapalają się automatycznie, gdy skręcasz swoim samochodem. Poprawiają widoczność bezpośredniego otoczenia.

W trybie automatycznym świateł lub gdy są włączone światła drogowe w warunkach słabego oświetlenia, statyczne reflektory skrętne zapalają się podczas skręcania, aby poprawić widoczność drogi w kierunku skrętu.



Statyczne reflektory skrętne zapalają się podczas skręcania

> **Uwaga**
>
> Gdy kierunkowskaz zostanie włączony podczas jazdy na wprost, włączają się statyczne reflektory skrętne po obu stronach samochodu. Gdy skręcisz, zaświeci się tylko reflektor po stronie, w którą skręcasz.

---

# 9.1.1.7. Włączanie tylnego światła przeciwmgielnego

Zadaniem tylnego światła przeciwmgielnego jest ostrzeganie uczestników ruchu drogowego z tyłu o obecności Twojego samochodu w złych warunkach pogodowych i przy słabym oświetleniu.

Tylne światło przeciwmgielne trzeba włączyć ręcznie na wyświetlaczu centralnym.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Światła i wyświetlacze** → **Światła zewnętrzne** → **Tylne światło przeciwmgielne**.
3. Włącz lub wyłącz światło przeciwmgielne, naciskając jego symbol .

---

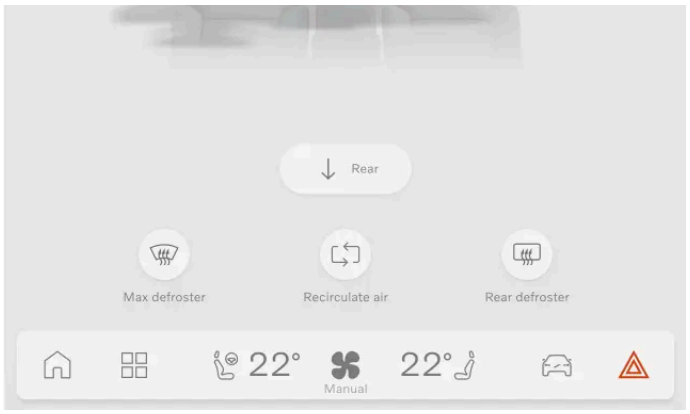
# 9.1.1.8. Światła awaryjne

Gdy istnieje potencjalne zagrożenie dla pozostałych uczestników ruchu drogowego, należy włączyć światła awaryjne. To pomoże ostrzec innych użytkowników drogi, aby zachowali większą ostrożność.

> **Ważne**
>
> Obowiązkiem kierowcy jest używanie świateł awaryjnych zgodnie z lokalnymi przepisami i zasadami ruchu drogowego.

Przycisk świateł awaryjnych jest na konsoli sufitowej. Przycisk tych świateł jest również dostępny na dolnym pasku na wyświetlaczu centralnym.

Położenie przycisku świateł awaryjnych na konsoli sufitowej




Położenie przycisku świateł awaryjnych na wyświetlaczu centralnym

Stan i punkty interakcji do sterowania światłami awaryjnymi są oznaczone odpowiednim symbolem.

## Automatyczne włączenie

Światła awaryjne włączają się automatycznie po uruchomieniu świateł hamowania awaryjnego z powodu gwałtownego hamowania.

Światła awaryjne można wyłączyć przyciskiem na konsoli sufitowej lub poczekać, aż wyłączą się automatycznie po ponownym ruszeniu.

## W razie kolizji

Światła awaryjne włączą się automatycznie w razie kolizji.[1]

Istnieje okres zwłoki, w którym nie można wyłączyć świateł awaryjnych. Gdy znów będzie można ręcznie wyłączyć światła i korzystać z nich jak zwykle, przycisk świateł awaryjnych zacznie błyskać.

[1] Zależy to od lokalnych przepisów i regionalnych norm.

---

# 9.1.1.8.1. Włączanie świateł awaryjnych

Światła awaryjne mają kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy. Należy wiedzieć, jak z nich korzystać.

Symbol świateł awaryjnych

Gdy wsiądziesz do swojego samochodu, przycisk świateł awaryjnych na konsoli sufitowej zostanie podświetlony, co oznacza, że można je włączyć. Przycisk jest również na dolnym pasku wyświetlacza centralnego.

1. Naciśnij przycisk świateł awaryjnych na konsoli sufitowej lub wyświetlaczu centralnym.

> Przyciski świateł awaryjnych migają jednocześnie z tą samą częstotliwością co światła. Podczas jazdy symbole obu kierunkowskazów na wyświetlaczu kierowcy również migają i słychać tykanie.

---

# 9.1.1.9. Zmiana ustawienia świateł do ruchu lokalnego

Jeśli udajesz się do regionu, w którym ruch odbywa się po przeciwnej stronie niż w Twoim regionie, możesz zmienić ustawienie świateł w ustawieniach.

Po dostosowaniu ustawienia świateł do lokalnego ruchu światła są regulowane tak, aby nie oślepiały innych użytkowników drogi.

**Wybieranie ustawienia świateł**

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Światła i wyświetlacze** → **Światła zewnętrzne** → **Dostosuj światła do ruchu prawostronnego**.
3. Zmień ustawienie świateł, włączając lub wyłączając funkcję.

> Na wyświetlaczu kierowcy pojawi się powiadomienie.

**Uwaga**

Po dostosowaniu ustawienia świateł do lokalnego ruchu niektóre funkcje będą wyłączone. Nie będzie jednak widać różnicy w układzie wiązki światła.

**Ważne**

Dopóki funkcja nie zostanie wyłączona, światła będą miały zmienione ustawienie na początku każdego nowego cyklu jazdy. Pamiętaj o wyłączeniu tej funkcji, gdy zmienione ustawienie świateł nie będzie już potrzebne.

---

# 9.1.2. Zewnętrzne oświetlenie pomocnicze

Są dostępne funkcje oświetlenia poprawiające widoczność, gdy jesteś poza swoim samochodem.

## Światła powitalne

Światła powitalne wyświetlają krótką sekwencję świateł oraz zapewniają lepszą widoczność otoczenia podczas blokowania i odblokowywania samochodu. Światła powitalne możesz również włączyć, aby zapalały się, gdy zbliżasz się lub wysiadasz z samochodu ze zdalnym kluczykiem. Tę funkcję można włączyć w ustawieniach.

---

# 9.1.2.1. Włączanie świateł powitalnych

Światła powitalne oświetlają otoczenie samochodu.

Możesz również włączyć światła powitalne, aby zapalały się, gdy zbliżasz się lub wysiadasz z samochodu ze zdalnym kluczykiem. Jeśli to ustawienie jest wyłączone lub nie używasz zdalnego kluczyka, światła powitalne zapalają się po zablokowaniu lub odblokowaniu samochodu.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Blokowanie** → **Zbliżanie się do samochodu i wysiadanie z niego** → **Światła powitalne**.
3. Włącz lub wyłącz światła powitalne.

Ustawienie świateł powitalnych pozostaje aktywne, dopóki go nie wyłączysz.

---

# 9.2. Lusterka

Lusterko wsteczne i dwa lusterka boczne są ważnymi elementami wpływającymi na ocenę sytuacji podczas prowadzenia. Przed rozpoczęciem jazdy wyreguluj lusterka odpowiednio do potrzeb.

## Lusterko wsteczne

Wewnętrzne lusterko wsteczne można regulować, przestawiając je ręcznie.

## Lusterka boczne

Ustawienia lusterek bocznych można regulować w ustawieniach i za pomocą przycisków po prawej stronie na kierownicy. Ustawienia lusterek bocznych są automatycznie zapisywane na profilu użytkownika.

Lusterka boczne są ogrzewane, co zapobiega pogorszeniu widoczności przez lód lub szron.

> **Uwaga**
>
> Ostrzeżenia o pojazdach w martwych polach
>
> Lusterka boczne mają lampki pomagające w lepszej ocenie sytuacji podczas prowadzenia. Włączają się po wykryciu pojazdów w martwych polach lub zbliżających się do nich.

> **Ostrzeżenie**
>
> Lusterka boczne są zakrzywione, aby poprawić widoczność. Obiekty mogą wydawać się bardziej oddalone niż są w rzeczywistości.

Uwaga

### Automatyczne przyciemnianie

Automatyczne przyciemnianie może redukować odblaski od silnych świateł w lusterku bocznym po stronie kierowcy i lusterku wstecznym. Działa dopiero po wykryciu słabego oświetlenia na zewnątrz samochodu.

---

# 9.2.1. Regulowanie lusterek bocznych

Przed rozpoczęciem jazdy należy ustawić lusterka boczne tak, aby zapewniały dobrą widoczność.

Ustawienie lusterek bocznych jest ważnym elementem regulacji wykonywanych przez kierowcę i ma zasadniczy wpływ na Twoją pozycję za kierownicą, zapewniając lepszą widoczność i kontrolę nad samochodem.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Lusterka i wycieraczki** → **Lusterka boczne**.

> Pojawia się widok ustawień regulacyjnych.

3. Wybierz lusterko boczne, które chcesz wyregulować.
4. Wyreguluj wybrane lusterko, używając przycisków na kierownicy.

Ważne

### Ustawienia wpływające na pozycję za kierownicą

Po ustawieniu lusterek bocznych zgodnie ze swoimi preferencjami ważne jest, aby odpowiednio dostosować ustawienia innych elementów samochodu. Twoja pozycja za kierownicą jest ważna i ma na nią wpływ nie tylko ustawienie lusterek bocznych, ale także pozycja fotela i kierownicy.

### Reguluj lusterka tylko na wyświetlaczu centralnym

Lusterka boczne można regulować wyłącznie na wyświetlaczu centralnym. Ręczna regulacja lusterek nie jest zalecana, ponieważ może spowodować ich uszkodzenie.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Wskazówka**

### Szybki dostęp do widoku ustawień regulacji

W widoku ustawień regulacji można regulować różne elementy związane z pozycją za kierownicą. Aby uzyskać dostęp do tego widoku bez korzystania z wyświetlacza centralnego, wystarczy użyć pokrętła regulacji z boku fotela. Niektóre ustawienia kierowcy znajdziesz też w widoku szybkich elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Umożliwia to dokonywanie regulacji bez przechodzenia do ustawień.

### Składanie i rozkładanie lusterek bocznych

Lusterka boczne można złożyć i rozłożyć w widoku **Lusterka i wycieraczki**. Przydaje się to w przypadku parkowania lub jazdy w wąskich miejscach.

# 9.3. Wycieraczki i spryskiwacze

Wycieraczki i spryskiwacze działają razem, pozwalając utrzymać szybę przednią czystą i przejrzystą.

> **Ważne**
>
> Przed włączeniem wycieraczek sprawdź, czy ich pióra nie są przymarznięte i czy na szybie przedniej nie ma żadnego śniegu ani lodu.

## Elementy sterujące wycieraczkami i spryskiwaczami

Wycieraczkami i spryskiwaczami można sterować za pomocą pokrętła i przycisków na lewej dźwigni przy kierownicy.

Wycieraczki i spryskiwacze szyby przedniej.

Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej.

## Spryskiwacze

Dysze spryskiwaczy są wbudowane w ramiona wycieraczek, aby zapewnić wydajne rozprowadzanie płynu do spryskiwaczy.

Gdy spryskiwacze szyby przedniej i reflektory są włączone w tym samym czasie, reflektory są automatycznie spryskiwane. Przy niskim poziomie płynu do spryskiwaczy spryskiwacze reflektorów działają tylko wtedy, gdy są włączone światła drogowe lub mijania. Zapewnia to jak najdłuższe działanie spryskiwaczy szyby przedniej.

Twój samochód poinformuje Cię o konieczności uzupełnienia płynu do spryskiwaczy. Gdy poziom płynu do spryskiwaczy jest niski, na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat.

## Tryby wycieraczek szyby przedniej

Wycieraczki szyby przedniej mają tryb automatyczny, a także kilka trybów prędkości wybieranych ręcznie. W każdym z trybów wycieraczki pracują z inną prędkością, dlatego należy wybrać odpowiedni tryb do warunków panujących podczas jazdy.

Aktualnie wybrany tryb wycieraczek można zobaczyć na wyświetlaczu kierowcy. Między cyklami jazdy samochód domyślnie przywraca tryb automatyczny.

Gdy jest aktywny tryb automatyczny, samochód włącza wycieraczki i steruje ich prędkością na podstawie informacji z czujnika deszczu. Czułość czujnika deszczu można zmienić w ustawieniach. Gdy czujnik deszczu jest aktywny, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol.

Symbol aktywnego czujnika deszczu

### Wycieraczka szyby tylnej

Użyj lewej dźwigni przy kierownicy, aby ręcznie włączyć lub wyłączyć wycieraczkę szyby tylnej.

**Ważne**

Konserwacja, uzupełnianie płynu i wymiana

- Czyść regularnie pióra wycieraczek.
- Wymień pióra wycieraczek, gdy zauważysz oznaki ich zużycia.
- Uzupełnij płyn do spryskiwaczy, gdy Twój samochód wyświetli odpowiedni komunikat.
- Unikaj używania wycieraczek bez smarowania zapewnianego przez deszcz lub płyn do spryskiwaczy. Może to spowodować przyspieszone zużycie lub uszkodzenie.

Bezpieczeństwo w myjni samochodowej

Wjeżdżając do myjni samochodowej, wyłącz tryb automatyczny wycieraczek. W przeciwnym razie czujnik deszczu spowoduje włączenie wycieraczek, co może doprowadzić do ich uszkodzenia.

---

# 9.3.1. Sterowanie wycieraczkami szyby przedniej

Możesz ręcznie włączyć wycieraczki szyby przedniej lub zmienić sposób ich działania. Gdy samochód wykryje opady deszczu w trybie automatycznym, włączy wycieraczki.

Dostępne są różne tryby pracy wycieraczek przedniej szyby, które można włączać za pomocą lewej dźwigni przy kierownicy. Dostępne tryby:

| | |
|---|---|
| **II** | Szybka praca |
| **I** | Wolna praca |
| **Automatyczny** | Tryb automatyczny wykorzystujący czujnik deszczu |
| **Wyłączone** | Wycieraczki są wyłączone |

**Pojedyncze przetarcie**

1. Naciśnij raz krótko górny przycisk na końcu lewej dźwigni przy kierownicy.

> Wycieraczki przetrą szybę przednią jeden raz.

**Zmiana trybu wycieraczek**

2. Obróć pokrętło na końcu lewej dźwigni przy kierownicy.

> Na wyświetlaczu kierowcy pojawi się menu wycieraczek, w którym można przewijać ich tryby. Jest również wyróżniony aktualnie wybrany tryb.

---

# 9.3.2. Sterowanie wycieraczką szyby tylnej

Wycieraczkę szyby tylnej można włączać i wyłączać ręcznie.

**Włączanie i wyłączanie**

1. Naciśnij raz dolny przycisk na końcu lewej dźwigni przy kierownicy.

> Tryb pracy przerywanej wycieraczki szyby tylnej włączony lub wyłączony. Aktualny stan jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy.

**2.** Aby ją wyłączyć, naciśnij ponownie przycisk.

---

# 9.3.3. Włączanie spryskiwaczy

Spryskiwacze szyby przedniej i tylnej włącza się za pomocą przycisków na lewej dźwigni przy kierownicy.

- Aby włączyć spryskiwacze, naciśnij i przytrzymaj przycisk na lewej dźwigni przy kierownicy. Spryskiwacze szyby przedniej włącza się górnym przyciskiem, a szyby tylnej – dolnym.

Symbol spryskiwaczy i wycieraczek szyby przedniej

Symbol spryskiwacza i wycieraczki szyby tylnej

> Spryskiwacze i wycieraczki działają równocześnie, rozprowadzając płyn po szybie przedniej.
Po zwolnieniu przycisku wycieraczki wykonują kilka dodatkowych cykli pracy, aby zetrzeć nadmiar płynu.

---

# 10. Wspomaganie kierowcy i nawigacja

Zadaniem funkcji wspomagania kierowcy jest poprawa bezpieczeństwa, komfortu i wygody użytkowania swojego samochodu. Pomagają w prowadzeniu, planowaniu tras i podejmowaniu decyzji na drodze.

Zestaw funkcji wspomagania kierowcy w tym samochodzie pomaga w prowadzeniu, nawigowaniu i parkowaniu. Niektóre z nich zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o poprawie bezpieczeństwa, a inne – wygody. Niektóre funkcje zostały z kolei zaprojektowane do obu tych celów.

Funkcje wspomagania kierowcy, gdy są używane prawidłowo, mogą ułatwiać prowadzenie, pomagać zapobiegać rozpraszaniu uwagi i poprawiać bezpieczeństwo Twoje i innych. Często wykorzystują możliwość monitorowania otoczenia przez samochód. Niektóre funkcje dostarczają te informacje w celu zwiększenia świadomości kierowcy, podczas gdy inne szybko reagują na zagrożenia wykryte przez samochód.

---

# 10.1. Nawigacja

Korzystaj z aplikacji nawigacji Mapy Google, aby otrzymywać wskazówki i informacje o ruchu drogowym, a także wyszukiwać stacje ładowania w pobliżu.

Gdy samochód ma połączenie z Internetem, może stale pobierać mapy i informacje o ruchu drogowym, aby pomóc Ci dotrzeć do celu. Wskazówki systemu nawigacji mogą się pojawiać na wyświetlaczach samochodu.

Samochód zna swoje położenie dzięki systemowi GPS i pokazuje je w widoku mapy na wyświetlaczach.

## Aplikacja nawigacji

> **Uwaga**
>
> Najnowsza wersja aplikacji
>
> Aktualizuj aplikację, gdy będzie dostępna nowa wersja. Funkcjonalność i obsługa starszych wersji mogą się różnić.

## Połączone funkcje nawigacji

Gdy Twój samochód jest połączony z Internetem, może otrzymywać najnowsze informacje nawigacyjne.

| | |
|---|---|
| **Informacje o ruchu drogowym w czasie rzeczywistym** | Gdy samochód jest połączony z Internetem, możesz otrzymywać informacje drogowe w czasie rzeczywistym. Dowiesz się na przykład o spowolnieniu ruchu. Na wybranej trasie na mapie będą pojawiały się linie w różnych kolorach odpowiadające różnym sytuacjom w ruchu drogowym. W przypadku utraty połączenia z Internetem linie po chwili znikną. Możesz także otrzymywać informacje o warunkach drogowych na wybranej trasie, na przykład o robotach drogowych lub wypadkach. |
| **Trasy alternatywne i objazdy** | Po ustawieniu celu w aplikacji nawigacji zostaje zasugerowana najszybsza trasa z uwzględnieniem także ustawień nawigacji. Możesz na przykład wybrać, aby unikać dróg płatnych lub promów. Wybrana trasa może zostać zmieniona podczas jazdy na przykład z powodu wypadku lub warunków drogowych wpływających na czas podróży. |
| **Udostępnianie informacji innym urządzeniom** | Połącz swoje konto Google z aktywnym profilem użytkownika, aby otrzymywać w swoim samochodzie takie same informacje z Map Google jak na innych urządzeniach. Wówczas miejsca docelowe zapisane na koncie Google za pomocą innych urządzeń, takie jak dom, praca, ulubione i ostatnie wyszukiwania, będą również dostępne w Twoim samochodzie. |

## Mapy offline

Gdy masz połączenie z Internetem, możesz pobrać obszary mapy, aby były one dostępne w samochodzie nawet w przypadku słabego zasięgu lub braku połączenia z Internetem. Ta funkcja jest dostępna w ustawieniach Map Google.

## Wyświetlane informacje

Po dodaniu trasy na wyświetlaczu centralnym pojawiają się następujące informacje na temat podróży:

- Czas podróży
- Odległość do następnego miejsca docelowego na trasie, na przykład miejsca dodatkowego postoju
- Szacowany czas przyjazdu
- Nazwa następnego miejsca docelowego na trasie
- Szacowany stan naładowania po dotarciu do miejsca docelowego

W zależności od wybranego trybu wyświetlania mapa i wskazówki na wyświetlaczu kierowcy są pokazywane w różnym zakresie.

## Ustawienia nawigacji

Ustawienia nawigacji można zmienić w jej aplikacji.

**Ostrzeżenie**

Kierowca powinien unikać rozpraszania uwagi

Unikaj wszelkiej interakcji z systemem samochodu lub innymi urządzeniami, która mogłaby rozproszyć Twoją uwagę i wpłynąć na bezpieczeństwo jazdy. Każde działanie odciągające uwagę od drogi i ruchu drogowego należy wykonywać na postoju.

**Uwaga**

Ograniczenia nawigacji

- Funkcja nawigacji jest dostarczana przez firmę zewnętrzną. Dostępność, procedury i funkcjonalność z czasem mogą się zmieniać i różnić się w zależności od regionu.
- Czasami instrukcje nawigacji mogą być mniej wiarygodne niż zwykle ze względu na takie czynniki jak pogoda i warunki drogowe.

Słabe połączenie lub brak połączenia z Internetem

Aplikacja nawigacji może mieć problem ze znalezieniem trasy lub sygnału w miejscu, gdzie połączenie internetowe może być zakłócone, na przykład w tunelu lub na parkingu wielopoziomowym.

**Wskazówka**

Zasięg i ładowanie

System nawigacji ma funkcje pomagające zaplanować podróż na podstawie stacji ładowania, szacowanego czasu ładowania, szacowanego poziomu naładowaniu akumulatora po dotarciu do celu i zasięgu.

---

# 10.1.1. Znajdowanie i wybieranie miejsca docelowego w systemie nawigacji

Znajdź miejsce docelowe, wpisując je w polu wyszukiwania lub wydając polecenie głosowe. Samochód zasugeruje trasy do wyboru.

1. Naciśnij symbol biblioteki aplikacji na dolnym pasku i otwórz Mapy Google.
2. Wprowadź adres lub miejsce docelowe w polu wyszukiwania.

> Trasa jest sugerowana wraz z trasami alternatywnymi.

3. Wybierz preferowaną trasę.
4. Wybierz przycisk Start.

> Rozpocznie się prowadzenie po trasie.

# 10.2. Wykrywanie otoczenia i ruchu drogowego

W tej części podano podstawowe informacje dotyczące działania kamer, radarów i innych czujników oraz ich ograniczenia. Wiedza na temat tego, jak Twój samochód analizuje otoczenie, może pomóc w korzystaniu z funkcji polegających na tej możliwości.

Twój samochód może monitorować otoczenie przy użyciu wielu systemów i typów czujników. Interpretacja danych zbieranych przez samochód pomaga zrozumieć jego działanie, co jest szczególnie ważne dla funkcji wspomagania kierowcy.

| | |
|---|---|
| **Kamery** | Kamery działają podobnie jak ludzkie oko. Rejestrowane przez nie dane są wykorzystywane do różnych celów zależnych od kamery. Przykładowo górna kamera przednia pomaga samochodowi identyfikować takie obiekty jak znaki drogowe i oznaczenia na drodze, podczas gdy obraz rejestrowany przez tylną kamerę parkowania pojawia się na wyświetlaczu centralnym. |
| **Radary** | Radary wykorzystują fale radiowe do zbierania informacji o otoczeniu samochodu. Mogą ustalać odległość od obiektów i niektóre warunki związane z ich ruchem. Te informacje są niezbędne do działania wielu funkcji samochodu. |
| **Lidar** | Lidar wykorzystuje fale świetlne do zbierania informacji o otoczeniu samochodu. Ma daleki zasięg wykrywania obiektów przed samochodem, ale może także wykrywać obiekty znajdujące się bliżej. |
| **Ultradźwiękowe czujniki parkowania** | Te czujniki wykorzystują fale dźwiękowe do wykrywania obiektów w stosunkowo niewielkiej odległości. Wysyłają impulsy ultradźwiękowe, które wracają do czujników po odbiciu się od obiektu. |

## Współpraca systemów

Różne funkcje wykrywania wzajemnie się uzupełniają. Czasami są używane niezależnie, a czasami razem.

> **Ważne**
>
> Jednak nawet gdy są używane razem, systemy wykrywania nie są w stanie obsłużyć każdych warunków i sytuacji w ruchu drogowym. Dlatego tak ważne jest, by kierowca nigdy nie polegał w pełni na funkcjach wspomagania. Zawsze należy uważnie monitorować warunki i sytuacje, w których działanie funkcji wspomagania kierowcy może być ograniczone.

## Ogólne ograniczenia wykrywania i identyfikacji

Każdy typ wykrywania ma charakterystyczne dla siebie ograniczenia, ale istnieją pewne ogólne zagadnienia, który należy również brać pod uwagę.

- Samochód nie zawsze może sobie poradzić w nieprzewidywalnych lub nietypowych sytuacjach. W razie trudności z prawidłową identyfikacją otoczenia lub sytuacji w ruchu drogowym dokładność reakcji samochodu będzie gorsza.
- Uszkodzenie samochodu może wpłynąć na wykrywanie i oparte na nim funkcje. Samochód może samodzielnie zidentyfikować wiele usterek, ale nie wszystkie. Dlatego należy utrzymywać samochód w dobrym stanie i sprawny. Jeśli podejrzewasz usterkę lub zauważysz uszkodzenie samochodu, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
- Warunki i czynniki ograniczające mogą i często się pokrywają. Mogą się łączyć i oddziaływać na siebie w sposób, który prowadzi do nieprawidłowej reakcji samochodu.

## Ograniczenia wykrywania przeszkód

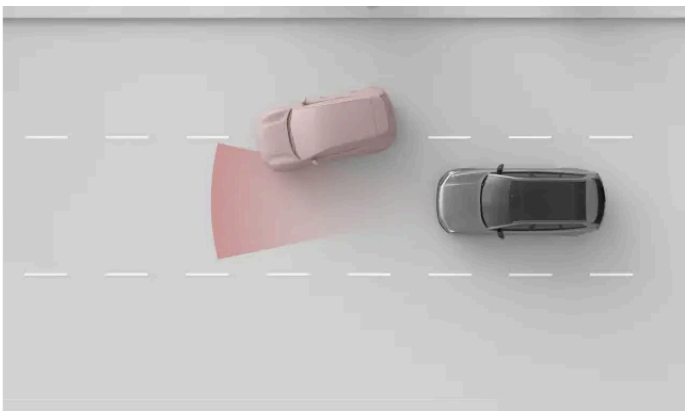
Twój samochód może wykrywać przeszkody oraz identyfikować w ten sposób zatrzymane i poruszające się obiekty. Mogą to być inni użytkownicy dróg, tacy jak piesi lub inne pojazdy, zwierzęta, bariery i inne obiekty. Jeśli są na torze jazdy samochód lub blisko niego, może to grozić kolizją z nimi. W zależności od okoliczności samochód może ostrzegać lub interweniować, jeśli dokładnie zidentyfikuje obiekt. Jest wiele czynników mogących uniemożliwić samochodowi dokładną identyfikację wszystkich typów obiektów. Przykładowe czynniki ograniczające, sytuacje i zdarzenia:

- Blisko rozmieszczone, zachodzące na siebie lub częściowo zasłonięte obiekty i użytkownicy drogi.
- Wtapiające się w tło obiekty i użytkownicy drogi.
- Szczególnie szybko poruszające się lub przyspieszające obiekty i użytkownicy drogi.
- Nietypowe pojazdy, takie jak rowery poziome, kombajny zbożowe lub przyczepy z ładunkami o nietypowych kształtach.
- Rowery innego typu lub rozmiaru niż standardowe rowery dla dorosłych.
- Nowe środki transportu.
- Odzież lub niesione przedmioty zmieniające sylwetkę pieszego.
- Piesi o wzroście poniżej 80 cm (32 cali).
- Przeszkody ustawione pod kątem tak, że mają nieznaną sylwetkę.
- Wielkość i szybkość zwierząt. Koty i psy są często zbyt małe, aby można je było niezawodnie zidentyfikować.

> **Uwaga**
>
> Przykłady wykrywania ruchu drogowego
>
> Przykłady różnych scenariuszy ruchu drogowego pomogą Ci zrozumieć pewne ograniczenia systemów wykrywania Twojego samochodu. Rzeczywiste scenariusze często są bardziej złożone niż przykłady[1] przedstawione w tej instrukcji.

## Brak widoczności i późne wykrywanie

Różne strefy wykrywania wokół Twojego samochodu są statyczne, a każda z nich ma ograniczony zasięg i pole widzenia. Jeśli jakiś obiekt znajdzie się w strefie wykrywania pod nietypowym kątem, z dużą prędkością lub bardzo blisko Twojego samochodu, może spowodować szybką reakcję. Zmniejsza to margines bezpieczeństwa w porównaniu z sytuacją, w której możliwe było wcześniejsze wykrycie.



Strefa wykrywania radaru przedniego ma ograniczoną szerokość. Jeśli inny pojazd zajedzie Ci drogę, może to zostać wykryte stosunkowo późno i w efekcie Twój samochód zareaguje gwałtownie.

Ważne

### Rozmieszczenie pasów ruchu i małe pojazdy

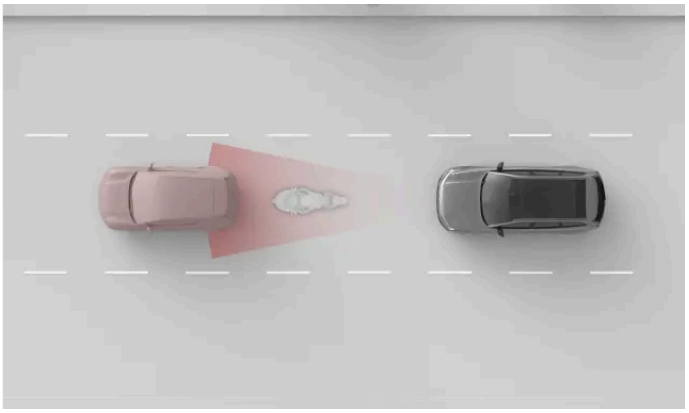
Wykrywanie z przodu jest skuteczniejsze na środku pasa ruchu w porównaniu z jego skrajnymi częściami. Pojazdy mogą nie zostać wykryte, gdy nie są na środku pasa ruchu. Chociaż dotyczy to wszystkich pojazdów, ryzyko jest większe w przypadku tych mniejszych, na przykład motocykli. Zajmują mniejszą szerokość pasa ruchu i mogą w większym stopniu przemieszczać się na nim. Zawsze zwracaj szczególną uwagę na każdy pojazd, który nie jedzie środkiem pasa ruchu.

## Kształt, wielkość i liczba obiektów

Wykrywanie może być mniej niezawodne w zależności od kształtu, wielkości i liczby obiektów w strefie wykrywania. Określanie odległości do najbliższego pojazdu z przodu może być mniej dokładne w zależności od tych czynników, zwłaszcza jeśli są one złożone.

- Małe obiekty jest trudniej zidentyfikować.
- Im więcej obiektów, tym trudniej zidentyfikować poszczególne z nich.
- Obiekty będące blisko siebie i zachodzące na siebie są trudniejsze do zidentyfikowania.
- Obiekty o nierównomiernych kształtach, na przykład mające zwisy lub wystające części, są trudniejsze do zidentyfikowania.

Obecność dużego pojazdu z przodu może utrudniać zidentyfikowanie mniejszego pojazdu, na przykład motocykla.



Mniejszy motocykl i samochód są blisko siebie i zachodzą na siebie, przez co wykrywanie motocykla jest mniej dokładne.

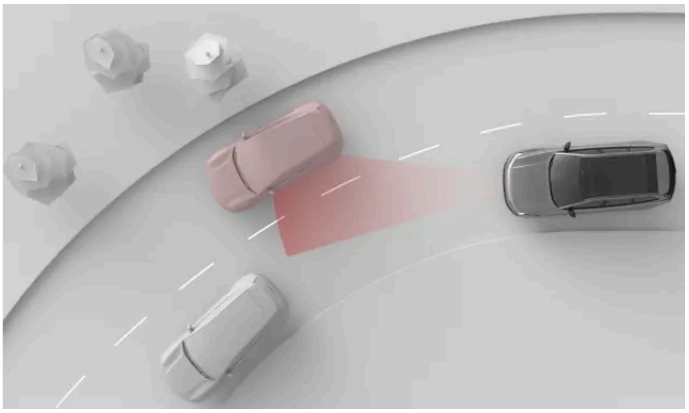
Ważne

### Przyczepa z przodu

W porównaniu z wieloma innymi pojazdami na drodze wykrywanie przyczep często jest mniej niezawodne ze względu na ich kształt i wysokość. Dotyczy to zwłaszcza wąskich i niskich przyczep oraz przyczep z bardzo wysokimi platformami ładunkowymi. Tego typu przyczepy często nie mają odpowiednio dużej powierzchni na wysokości, na której skupiają się systemy wykrywania z przodu.

## Droga i infrastruktura

Zakręty na drodze mogą utrudniać samochodowi prawidłowo interpretację sytuacji. Może na przykład utracić z pola widzenia monitorowany pojazd lub nieprawidłowo zidentyfikować, na którym pasie jest pojazd poprzedzający.



Na zakręcie samochód poprzedzający może zniknąć ze strefy wykrywania. Ponadto samochody na sąsiednim pasie mogą znaleźć się w strefie, wpływając na ocenę odległości do pojazdów poprzedzających przez Twój samochód.

**Ważne**

Stan drogi i nierówności

Na skuteczność systemów wykrywania samochodu mogą wpływać zarówno typowe, jak i nietypowe cechy drogi.

- Ostre zakręty i nierówności na drodze mogą chwilowo zasłonić ważne elementy otoczenia samochodu, takie jak inne pojazdy lub oznaczenia drogowe.
- Niestandardowa lub nietypowa infrastruktura drogowa może nie zostać prawidłowo zidentyfikowana przez samochód. Przykładowo roboty drogowe lub objazdy mogą spowodować zarejestrowanie sprzecznych oznaczeń na drodze lub wielu ich zestawów.
- Zużyte oznaczenia lub znaki drogowe mogą nie zostać prawidłowo zidentyfikowane.

[1] Przedstawione przykłady systemów wykrywania i otoczenia samochodu nie są w skali.

---

# 10.2.1. Rozmieszczenie kamer, czujników, radarów i lidaru

Znajomość rozmieszczenia różnych elementów wykorzystywanych przez samochód do mapowania otoczenia pomaga utrzymać je w czystości oraz uniknąć ich zasłonięcia i przypadkowego uszkodzenia.

Wiele funkcji wspomagania kierowcy w Twoim samochodzie polega na danych z elementów skanujących i mapujących otoczenie samochodu, takich jak kamery, czujniki i radary. W tej części nie uwzględniono wszystkich elementów i ich dokładnego położenia, ale podano ich ogólne rozmieszczenie. Szczególnie ważne jest utrzymanie w czystości obszarów wskazanych w tej części. Uszkodzenie tych obszarów może także wpłynąć na działanie funkcji wykorzystujących elementy znajdujące się w tych obszarach.

**Ostrzeżenie**

### Regularne czyszczenie

Obszary kamery, radaru i innych czujników należy regularnie czyścić. Nie może być na nich żadnych etykiet, obiektów, zanieczyszczeń ani innych potencjalnych przeszkód. W przeciwnym razie funkcje samochodu mogą reagować nieprawidłowo lub w ograniczonym stopniu albo zostać wyłączone.

Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia obszaru wokół kamery, aby uniknąć zarysowania obiektywu.

### Skrobanie szyby przedniej i lidaru

Obszar szyby przedniej przed kamerą przednią oraz szklana osłona lidaru mają niezależne ogrzewanie służące do usuwania szronu i nagromadzonego śniegu lub lodu. Nie używaj w tych obszarach skrobaczki do szyb, ponieważ może to spowodować zarysowanie szklanej powierzchni. Zarysowania lub uszkodzenia na szklanej powierzchni przed kamerą lub lidarem mogą zakłócać bądź ograniczać działanie funkcji wykrywania.

### Zamontowane akcesoria

Należy pamiętać o wpływie zamontowanych akcesoriów, takich jak bagażnik dachowy lub zewnętrzne akcesoria oświetleniowe. Przewożone przedmioty lub ładunki mogą zasłaniać kamery, czujniki lub radary.

1. U góry na środku szyby przedniej jest kamera przednia. Lidar jest tuż nad szybą przednią.
2. Kamery widoku bocznego są zamontowane w obudowach lusterek bocznych wraz z kamerami tylnymi.
3. W obszarze emblematu z przodu samochodu jest kamera i radar.
4. Radar jest również w każdym przednim narożniku samochodu.

5. Z tyłu samochodu na środku jest kamera tylna.

6 W każdym tylnym narożniku samochodu jest również radar.

**Wskazówka**

### Znajdowanie czujników parkowania

Wzdłuż dolnej krawędzi Twojego samochodu jest kilka ultradźwiękowych czujników parkowania. Poznasz je po okrągłych osłonach rozmieszczonych wzdłuż poszycia zderzaka.

**Ważne**

### Czyszczenie radarów przednich

Jeśli zauważysz zanieczyszczenia, śnieg lub lód na radarze albo samochód zasygnalizuje, że radar jest zasłonięty, jak najszybciej zajmij się tym problemem. Zawsze czyść duży obszar wokół radarów, aby miały pełne pole widzenia.

---

# 10.2.2. Wykrywanie i ograniczenia kamery

Kamery samochodu rejestrują otoczenie podobnie jak ludzkie oko. To porównanie pozwala lepiej zrozumieć ich możliwości i ograniczenia.

Kamery pomagają samochodowi identyfikować określone obiekty i powierzchnie, które wizualnie wyróżniają się z otoczenia. Zaliczają się do tego oznaczenia na drodze, znaki drogowe, piesi i inne pojazdy.

Informacje z kamery w widoku parkowania zapewniają dodatkowy sposób monitorowania otoczenia samochodu.

## Warunki oświetleniowe

Kamery potrzebują do działania światła i wpływają na nie warunki oświetleniowe.

- Silne źródła światła, na przykład słońce, mogą powodować oślepianie i odblaski negatywnie wpływające na wykrywanie kamery.
- Słabe oświetlenie może negatywnie wpływać na pewne funkcje wykrywania kamery.
- Niektóre funkcje wykrywania wymagają warunków słabego oświetlenia. Gdy jest ciemno, światła innych pojazdów mogą zostać zidentyfikowane, ponieważ wyróżniają się z otoczenia.

**Ważne**

### Wykrywanie przez kamery w ciemności

Aby samochód mógł wykrywać inne pojazdy, gdy jest ciemno, muszą one mieć włączone reflektory i tylne światła oraz być wyraźnie widoczne. Gdy samochód korzysta z innych metod wykrywania, na przykład z radaru, może nie mieć wystarczających informacji do niezawodnego wykrycia pojazdów niewidocznych dla kamer. Może to wpływać na szereg funkcji wspomagania kierowcy, takich jak interwencje ze względów bezpieczeństwa, ostrzeżenia o kolizji i funkcje utrzymywania odległości.

## Widoczność

Słaba widoczność dla kierowcy zwykle wpływa również na kamery. Obiekty słabo widoczne dla ludzkiego oka czasami mogą być też trudne do wykrycia przez kamery. Przykładami mogą być dobrze zamaskowane obiekty lub takie, których kontury nie wyróżniają się w otoczeniu.

- Mgła, silne opady deszczu, śnieg lub burze piaskowe mogą znacznie ograniczać widoczność kamer.
- Uważaj na pył, wodę lub śnieg na podłożu, które mogą zostać poruszone i uniesione przez Twój samochód, inne pojazdy w ruchu drogowym lub wiatr.

## Pole widzenia i przeszkody

Kamery rejestrują obraz w kierunku, w jakim są ustawione i tylko w ich polu widzenia. Każda kamera ma inne pole widzenia w zależności od jej przeznaczenia.

Przeszkody ograniczają pole widzenia kamery. Każda kamera rejestruje otoczenie z miejsca, w którym jest zamontowana. Gdy jakaś przeszkoda znajdzie się w jej polu widzenia, zasłania to, co jest za nią. Obiekty blisko kamery będą blokować jej pole widzenia bardziej niż oddalone obiekty. Gdy samochód wykryje, że kamera jest zasłonięta, może wyłączyć określone funkcje polegające na danej kamerze.

- Zwróć uwagę, aby żadne montowane akcesoria, wyposażenie dodatkowe ani bagaże mocowane na zewnątrz nie wchodziły w pole widzenia kamer. Przykładowo daleko wysunięte ładunki na dachu mogą zasłaniać górną część pola widzenia kamer przednich i tylnych.
- Przyczepy, bagażniki rowerowe lub inne wyposażenie montowana na haku holowniczym może zasłaniać pole widzenia kamery tylnej.
- Zanieczyszczenia, lód, śnieg, krople wody i skropliny na obiektywach kamer w pewnym stopniu ograniczają ich pole widzenia. W pewnych przypadkach samochód może zidentyfikować obiekt na drodze i poinformować Cię o nim. Zaleca się jednak regularne sprawdzanie i czyszczenie kamer oraz dopilnowanie, by nic nie zasłaniało ich pola widzenia.

**Ostrzeżenie**

### Regularne czyszczenie

Obszary kamery, radaru i innych czujników należy regularnie czyścić. Nie może być na nich żadnych etykiet, obiektów, zanieczyszczeń ani innych potencjalnych przeszkód. W przeciwnym razie funkcje samochodu mogą reagować nieprawidłowo lub w ograniczonym stopniu albo zostać wyłączone.

## Inne ograniczenia

Jeśli kamery się przegrzeją, mogą zostać chwilowo wyłączone, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem. Może się tak zdarzyć w przypadku uruchamiania samochodu po postoju w wysokiej temperaturze w połączeniu z bezpośrednim działaniem promieni słonecznych na kamerę. Kamera będzie ponownie dostępna, gdy jej temperatura wystarczająco spadnie.

Ważne

### Uszkodzenie szyby przedniej

Uszkodzenie szyby przedniej w obszarze kamery, w tym niewielkie odpryski, zarysowania lub pęknięcia mogą negatywnie wpływać na działanie kamery i powiązane z nią funkcje. To może się wiązać z ograniczoną funkcjonalnością, nieprawidłowym reagowaniem samochodu i wyłączeniem funkcji. W przypadku uszkodzenia szyby przedniej postępuj zgodnie z osobnymi zaleceniami podanymi w tej instrukcji.

### Kalibracja kamer

Po wymianie kamer Twojego samochodu lub elementów w ich pobliżu, takich jak szyba przednia, lusterka boczne lub zderzak przedni, automatyczna ponowna kalibracja kamer może chwilę potrwać. Z tego powodu pewne funkcje wspomagania kierowcy mogą być niedostępne przez krótki czas po obsłudze serwisowej samochodu. Kalibracja może trwać dłużej, jeśli odbywa się w warunkach słabego oświetlenia. Komunikaty o trwającej kalibracji będą się pojawiały na wyświetlaczu kierowcy.

---

# 10.2.3. Wykrywanie i ograniczenia lidaru

Lidar wykorzystuje fale podczerwone do zbierania informacji o otoczeniu samochodu. Może ustalać odległość od obiektów i niektóre warunki związane z ich ruchem lub wyglądem. Ważne jest, aby nie zasłaniać lidaru.

Lidar znajduje się nad szybą przednią samochodu i jest skierowany do przodu. Jest to układ laserowy zbierający informacje o otoczeniu, które mogą wykorzystywać różne funkcje wspomagania kierowcy w Twoim samochodzie. Fale podczerwone[1] są stale wysyłane i odbierane po odbiciu się od obiektu na ich drodze. Samochód może na przykład obliczać pozycję i wygląd obiektu na podstawie wracających fal świetlnych.

Warunki oświetleniowe nie wpływają na lidar. Działa on równie dobrze w słoneczny dzień, jak i w zupełnej ciemności. Skuteczność wykrywania lidaru może być jednak ograniczona w trudnych warunkach pogodowych, na przykład podczas intensywnych opadów deszczu lub śniegu, we mgle albo przy bardzo wysokiej temperaturze.

Ważne

### Odpowiedzialne użytkowanie

Lidar i korzystające z niego funkcje tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu pojazdu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.

### Bezpieczny dla oczu

Lidar nie jest szkodliwy dla oczu.[2]

### Fale świetlne lidaru mogą spowodować uszkodzenie aparatów zewnętrznych

Nie wolno kierować obiektywu aparatu bezpośrednio na lidar. Lidar, który jest układem laserowym, wykorzystuje fale światła podczerwonego, które mogą spowodować uszkodzenie niektórych urządzeń z aparatami. Zaliczają się do nich smartfony i telefony wyposażone w aparat.

## Pole widzenia i przeszkody

Obiekty w polu widzenia zasłaniają to, co jest za nimi. Im bliżej coś jest lidaru, tym bardziej zasłania jego pole widzenia.

- Gdy lidar jest zasłonięty, niektóre funkcje mogą działać mniej skutecznie lub reagować nieprawidłowo.
- Jeśli samochód wykryje, że lidar jest zasłonięty, może wyłączyć niektóre funkcje.
- Nie umieszczaj ani nie montuj niczego przed lidarem samochodu ani w jego pobliżu. Zaliczają się do tego naklejki, folia na nadwozie samochodu i taśma klejąca.
- Uszkodzenie szyby przed lidarem może wpływać na jego działanie. Jeśli w pobliżu lidaru są jakieś uszkodzenia, skontaktuj się z punktem serwisowym w celu ich naprawy.[3]
- Zwróć uwagę, aby żadne zamontowane akcesoria, wyposażenie dodatkowe ani ładunki przewożone na zewnątrz nie zasłaniały lidaru.
- Lidar jest wrażliwy na gromadzące się przed nim zanieczyszczenia, lód lub śnieg. Wpływa to na fale świetlne i może uniemożliwić lidarowi wykrywanie obiektów. Samochód nie zawsze może zidentyfikować zasłonięcie lidaru. W sytuacjach, gdy zostanie to wykryte, samochód wyświetla odpowiednie powiadomienia na wyświetlaczach. Zaleca się jednak regularne sprawdzanie i czyszczenie lidaru oraz dopilnowanie, by obszar wokół niego był czysty i niezasłonięty.

**Ostrzeżenie**

### Regularne czyszczenie

Miejsca montażu kamery, czujnika, lidaru i radaru należy regularnie czyścić. Nie może być na nich żadnych etykiet, obiektów, zanieczyszczeń ani innych potencjalnych przeszkód. W przeciwnym razie funkcje samochodu mogą reagować nieprawidłowo lub w ograniczonym stopniu albo zostać wyłączone.

### Skrobanie szklanej osłony lidaru

Szklana osłona lidaru ma niezależne ogrzewanie służące do usuwania szronu i nagromadzonego śniegu lub lodu. Nie używaj w tym obszarze skrobaczki do szyb, ponieważ może to spowodować zarysowanie szklanej powierzchni. Zarysowania lub uszkodzenia na szklanej osłonie lidaru mogą zakłócać bądź ograniczać działanie funkcji wykrywania.

[1] Fotony

[2] Lidar posiada klasę 1 w zakresie bezpieczeństwa oczu według normy IEC.

[3] Volvo zaleca, aby wszystkie prace serwisowe i naprawcze wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 10.2.4. Wykrywanie i ograniczenia radaru

Radary wykorzystują fale radiowe do zbierania informacji o otoczeniu samochodu. Mogą ustalać odległość od obiektów i niektóre warunki związane z ich ruchem. Ważne jest, aby nie zasłaniać radarów.

Jest kilka radarów skierowanych w różne strony i zbierających informacje o otoczeniu samochodu. Te informacje są wykorzystywane głównie przez funkcje samochodu wspomagające kierowcę. Fale radiowe są stale wysyłane i odbierane po odbiciu się od obiektu na ich drodze. Wykorzystując odbite fale, samochód może obliczać na przykład położenie i ruch obiektu.

Warunki oświetleniowe nie wpływają na radary. Działają one równie dobrze w słoneczny dzień, jak i w zupełnej ciemności.

Ważne

Odpowiedzialne użytkowanie

Radary i korzystające z nich funkcje tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.

## Strefa wykrywania i pole widzenia

Każdy radar w samochodzie ma własną strefę wykrywania. Strefę ogranicza pole widzenia i zasięg radaru.

Obiekty w polu widzenia zasłaniają to, co jest za nimi. Im bliżej co jest radaru, tym bardziej zasłania jego pole widzenia.

- Gdy radar jest zasłonięty, niektóre funkcje mogą działać mniej skutecznie lub reagować nieprawidłowo.
- Jeśli samochód wykryje, że radar jest zasłonięty, może wyłączyć niektóre funkcje.
- Nie umieszczaj ani nie montuj niczego przed radarami samochodu ani w ich pobliżu. Zaliczają się do tego naklejki, folia na nadwozie samochodu i taśma klejąca.
- Uszkodzenie powłoki lakierowej przed radarem może wpływać na jego działanie. Jeśli w pobliżu radarów są jakieś uszkodzenia, skontaktuj się z punktem serwisowym w celu ich naprawy. [1]
- Zwróć uwagę, aby żadne zamontowane akcesoria, wyposażenie dodatkowe ani ładunki przewożone na zewnątrz nie zasłaniały radarów samochodu.
- Przyczepy, bagażniki rowerowe lub inne wyposażenie montowane na haku holowniczym może zasłaniać radar, co uniemożliwi jego działanie i niektóre funkcje będą niedostępne.
- Radary są wrażliwe na gromadzące się na nich zanieczyszczenia, lód lub śnieg. Wpływa to na fale radiowe i może uniemożliwić radarom wykrywanie obiektów. Samochód nie zawsze może zidentyfikować zasłonięcie radaru. W sytuacjach, gdy zostanie to wykryte, samochód wyświetla odpowiednie powiadomienia na wyświetlaczach. Zaleca się jednak regularne sprawdzanie i czyszczenie radarów oraz dopilnowanie, by obszary wokół nich były czyste i niezasłonięte.

Ostrzeżenie

Regularne czyszczenie

Obszary kamery, radaru i innych czujników należy regularnie czyścić. Nie może być na nich żadnych etykiet, obiektów, zanieczyszczeń ani innych potencjalnych przeszkód. W przeciwnym razie funkcje samochodu mogą reagować nieprawidłowo lub w ograniczonym stopniu albo zostać wyłączone.

## Inne warunki i ograniczenia

Inne źródła radarowe mogą powodować zakłócenia i pogarszać skuteczność radarów Twojego samochodu.

[1] Volvo zaleca, aby wszystkie prace serwisowe i naprawcze wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 10.2.5. Wykrywanie i ograniczenia czujników prędkości

Ultradźwiękowe czujniki parkowania umożliwiają samochodowi wykrywanie obiektów i odległości od nich. Mają stosunkowo krótki zasięg i działają podczas wolnego i precyzyjnego manewrowania, na przykład na parkingu.

Czujniki ultradźwiękowe wykorzystuje fale dźwiękowe do wykrywania przeszkód w pobliżu samochodu. Wysyłają impulsy ultradźwiękowe, które wracają do czujnika po odbiciu się od obiektu lub bariery. Dzięki temu samochód może ustalić odległość od przeszkód w kierunku wykrywania.

Informacje z tych czujników są dostępne tylko przy niskich prędkościach. Dostarczają one informacje o odległości, gdy na wyświetlaczu jest wyświetlany widok parkowania.

> **Ważne**
>
> Odpowiedzialne użytkowanie
>
> Ultradźwiękowe czujniki parkowania i korzystające z nich funkcje tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku monitorowania otoczenia samochodu i prowadzenia w bezpieczny sposób.

## Zasięg wykrywania

Czujniki ultradźwiękowe zwykle są zamontowane stosunkowo nisko na zderzaku.

- Przeszkody poza strefą wykrywania mogą nie zostać wykryte. Do takich przeszkód zaliczają się obiekty wiszące lub będące znacznie nad ziemią, na przykład barierki i bramy.
- Obiekty w bezpośrednim otoczeniu [1] mogą nie zostać wykryte, gdy samochód stoi w miejscu. Jeśli jednak obiekt został już wykryty, samochód nadal może go wykryć, nawet jeśli bardzo się do niego zbliżysz.

## Zasłonięte czujniki

Zasłonięcie czujników ultradźwiękowych może spowodować ograniczenie skuteczności wykrywania odległości i przeszkód lub uniemożliwić wykrywanie. Aby uniknąć zasłonięcia czujników i lepiej zrozumieć, w jakich sytuacjach mogą być niedostępne, należy zapoznać się z następującymi informacjami:

- Gdy czujnik jest zasłonięty, niektóre funkcje mogą działać mniej skutecznie lub reagować nieprawidłowo.
- Silne opady deszczu lub śniegu mogą prowadzić do nieskutecznego wykrywania i funkcje polegające na czujnikach ultradźwiękowych będą niedostępne.
- Jeśli samochód wykryje, że czujnik jest zasłonięty, może wyłączyć niektóre funkcje.
- Nie umieszczaj ani nie montuj niczego przed czujnikami samochodu ani w ich pobliżu. Zaliczają się do tego naklejki, folia na nadwozie samochodu i taśma klejąca.
- Uszkodzenie nadwozia w miejscu zamontowania czujników może wpływać na ich działanie. Jeśli w miejscach czujników są uszkodzenia, skontaktuj się z punktem serwisowym w celu ich naprawy. [2]
- Zwróć uwagę, aby żadne zamontowane akcesoria, wyposażenie dodatkowe ani ładunki przewożone na zewnątrz nie zasłaniały czujników samochodu.
- Przyczepy, bagażniki rowerowe lub inne wyposażenie montowane na haku holowniczym może zasłaniać czujniki, uniemożliwiając wykrywanie i powodując, że niektóre funkcje będą niedostępne.
- Czujniki ultradźwiękowe są wrażliwe na gromadzące się na nich zanieczyszczenia, lód lub śnieg. Może to uniemożliwić wykrywanie obiektów. Samochód nie zawsze może zidentyfikować zasłonięcie czujników parkowania. W sytuacjach, gdy

zostanie to wykryte, samochód wyświetla odpowiednie powiadomienia na wyświetlaczu. Mimo to zaleca się regularne sprawdzanie czujników i utrzymywanie obszaru wokół nich w czystości i bez przeszkód.

**Ostrzeżenie**

### Regularne czyszczenie

Obszary kamery, radaru i innych czujników należy regularnie czyścić. Nie może być na nich żadnych etykiet, obiektów, zanieczyszczeń ani innych potencjalnych przeszkód. W przeciwnym razie funkcje samochodu mogą reagować nieprawidłowo lub w ograniczonym stopniu albo zostać wyłączone.

[1] około 15 cm (6 cali)

[2] Volvo zaleca, aby wszystkie prace serwisowe i naprawcze wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 10.3. Wykrywanie zachowania kierowcy

Samochód stale monitoruje pewne aspekty zachowania kierowcy. Jest to ważne dla wielu funkcji wspomagania kierowcy.

Wykrywanie zachowania kierowcy służy do weryfikacji, czy są spełnione określone warunki podczas jazdy i korzystania z niektórych funkcji. Dwie kamery, jedna przy wyświetlaczu kierowcy i jedna bezpośrednio nad wyświetlaczem centralnym, stale monitorują zachowanie kierowcy bez nagrywania. Wiele funkcji wspomagania kierowcy wykorzystuje informacje z tego systemu.

Monitorowane są różne aspekty zachowania kierowcy, w tym:

- Pozycja głowy i ciała
- Ruch gałek ocznych i skupienie
- Oznaki senności lub zmęczenia

Ważną funkcją systemu monitorowania jest sprawdzanie, czy kierowca trzyma kierownicę podczas prowadzenia.

**Uwaga**

### System aktywnie monitorujący zachowanie kierowcy

Oprócz monitorowania uwagi kierowcy samochód monitoruje także kilka innych elementów związanych z jazdą. Zaliczają się do nich zamknięte drzwi i zapięte pasy bezpieczeństwa podczas jazdy. Poszczególne punkty wykrywania są łączone w celu lepszej oceny skupienia, uwagi i zachowania kierowcy.

Informacje z systemu wykrywania zachowania są łączone w celu określenia, czy kierowca jest skupiony na prowadzeniu. Obejmuje to obserwowanie ruchu drogowego i otoczenia, a także uważne i czujne prowadzenie. System wykrywania może wyświetlać powiadomienia na wyświetlaczu kierowcy.

## Zależne elementy wyposażenia i funkcje

System wykrywania zachowania kierowcy ustala, czy kierowca prowadzi samochód bezpiecznie, monitorując jego zachowanie. Jeśli system zostanie zablokowany lub wykryje niewłaściwe zachowanie kierowcy, może wywołać reakcję wielu innych elementów wyposażenia lub funkcji samochodu.

System wykrywania zachowania kierowcy może wpływać między innymi na następujące funkcje:

| | |
|---|---|
| **Driver Alert** | Driver Alert może powiadomić Cię o wykryciu Twojego zmęczenia, rozproszenia uwagi lub braku skupienia. |
| **Wspomaganie hamowania awaryjnego** | W sytuacjach, gdy kierowca nie może kontynuować jazdy, samochód może zatrzymać się w kontrolowany sposób, aby ograniczyć ryzyko kolizji. |
| **Pilot Assist** | Wspomaganie kierowania systemu Pilot Assist może zostać wyłączone, gdy będziesz wykazywać oznaki braku skupienia lub nie zareagujesz na polecenia trzymania kierownicy. |

## Warunki i ograniczenia

System wykrywania zachowania kierowcy wykorzystuje kamery do wykrywania i monitorowania. Chociaż jest to zaawansowany system, kamery mają ograniczenia związane z widocznością, które mogą wpływać na skuteczność wykrywania systemu. Przeczytaj osobną część dotyczącą warunków i ograniczeń kamer Twojego samochodu, aby zrozumieć, jak wpływają na funkcje działające w oparciu o wykrywanie przez kamery.

- Aby monitorowanie uwagi było możliwe, twarz kierowcy nie może być zasłonięta.
  - Kamera może nie widzieć kierowcy z powodu nieprawidłowo przewożonych przedmiotów oraz kurzu i zanieczyszczeń na obiektywie. Należy utrzymywać przestrzeń kierowcy czystą i uporządkowaną.
  - Pewne ubrania i akcesoria mogą zakrywać części twarzy kierowcy, które muszą być widoczne na potrzeby monitorowania uwagi, na przykład oczy.
- Zanieczyszczenia przed kamerami mogą pogarszać ich skuteczność wykrywania.
- Niektóre warunki mogą wpływać na skuteczność oceniania przez samochód sposobu prowadzenia i manewrowania. To z kolei przekłada się na skuteczność rozpoznawania oznak braku skupienia lub zmęczenia kierowcy.
  - Funkcje pomagające w utrzymaniu pozycji na pasie ruchu mogą czasami kompensować manewry, które w przeciwnym razie wskazywałyby na brak skupienia kierowcy. Utrudnia do identyfikowanie oznak braku skupienia w porównaniu z prowadzeniem bez wspomagania.
  - Warunki takie jak silne podmuchy wiatru lub nierówna nawierzchnia drogi mogą spowodować, że sposób prowadzenia będzie podobny do sytuacji, gdy kierowca nie jest skupiony. Może to spowodować generowanie ostrzeżeń, pomimo pełnego skupienia kierowcy na prowadzeniu.

**Ważne**

### Wpływ na system

Nie zasłaniaj pola widzenia kamer. Pola widzenia kamer mogą być całkowicie lub częściowo zasłonięte przez przedmioty zawieszone lub umieszczone na wyświetlaczu kierowcy lub centralnym albo w jego pobliżu. Przedmioty umieszczone na desce rozdzielczej mogą przewrócić lub przemieścić się, powodując zasłonięcie pola widzenia kamer. Twój samochód może Cię poinformować o zasłonięciu pól widzenia kamer za pośrednictwem komunikatu na wyświetlaczu kierowcy.

Nie próbuj celowo oszukiwać systemu wykrywania zachowania kierowcy. Zadaniem systemu jest zapewnienie jak najbezpieczniejszego prowadzenia. Uniemożliwiając systemowi wykrywanie niebezpiecznych sytuacji, uniemożliwiasz także jego interweniowanie ze względów bezpieczeństwa.

# 10.4. Interwencje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Twój samochód jest wyposażony w funkcje pomagające bezpośrednio lub pośrednio zapobiegać kolizjom. Gdy Twój samochód wykryje niebezpieczną sytuację w ruchu drogowym, może zainterweniować, ostrzegając kierowcę lub wykonując manewr w celu uniknięcia kolizji.

Podstawowym warunkiem bezpiecznego prowadzenia są dobre praktyki użytkownika. Aby zapewnić wyższy poziom ochrony przed wypadkami, Twój samochód może ostrzegać o wykryciu sytuacji wymagającej natychmiastowej uwagi lub działania. Oprócz ostrzegania kierowcy samochód może interweniować, sterując układami kierowniczym i hamulcowym, aby uniknąć kolizji lub złagodzić jej skutki.

Oto dostępne funkcje dostarczające ostrzeżenia lub interweniujące w różny sposób:

- Ostrzeżenia i łagodzenie skutków kolizji
- Blind Spot Information
- Funkcja monitorowania pasa ruchu
- Powiadomienia o skupieniu i czujności kierowcy[1]
- Wspomaganie hamowania awaryjnego
- Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym za samochodem podczas cofania[2]
- Automatyczne hamowanie podczas cofania[3]

> **Wskazówka**
>
> Czym są interwencje ze względów bezpieczeństwa?
>
> Interwencje ze względów bezpieczeństwa to reakcje samochodu w sytuacjach, w których wykrywa wysokie lub bezpośrednie ryzyko kolizji. Oprócz generowania ostrzeżeń, aby ostrzec kierowcę o zagrożeniach i konieczności podjęcia działań, samochód może także wykonywać manewry awaryjne, sterując układem kierowniczym lub hamulcowym w zależności od sytuacji. Niektóre ostrzeżenia i interwencje są zawsze włączone, a inne są częścią funkcji, które można dostosować albo włączyć lub wyłączyć.

## Interwencje w zakresie bezpieczeństwa w celu uniknięcia kolizji

Gdy samochód wykryje ryzyko kolizji, reaguje odpowiednio do stopnia pilności. Może identyfikować takie obiekty jak piesi, rowerzyści i pojazdy zbliżające się do toru jazdy lub będące na nim. Na wyprzedzenie i skuteczność wykrywania ryzyka wypadku przez samochód wpływa wiele czynników. Są sytuacje, z którymi samochód może sobie nie poradzić, dlatego tak ważne jest stosowanie praktyk bezpiecznego prowadzenia.

Jeśli samochód wykrywa rosnące ryzyko kolizji, samochód może szybko przejść z emitowania ostrzeżeń do wykonywania manewrów unikowych. Jeśli zagrożenie pojawi się nagle, samochód może natychmiast wykonać manewry unikowe.

| | |
|---|---|
| **Ostrzeżenia o kolizji** | Gdy samochód wykryje ryzyko kolizji, pierwszym krokiem jest ostrzeżenie kierowcy. Samochód może generować ostrzeżenia wizualne lub dźwiękowe albo poprzez napinanie pasa bezpieczeństwa lub hamowanie impulsowe. |
| **Manewry hamowania** | Jeśli samochód ustali, że jest wymagane natychmiastowe działanie, może zahamować niezależnie od działań kierowcy. Może się to odbywać równocześnie z manewrem omijania. Siła hamowania przez samochód podczas interwencji zależy od sytuacji. Gdy z przodu nagle pojawi się przeszkoda, samochód może hamować z pełną siłą, natomiast inne sytuacje mogą wymagać mniejszej siły hamowania, aby uniknąć potencjalnej kolizji. |
| **Manewry omijania** | Jeśli samochód ustali, że jest wymagane natychmiastowe działanie, może spróbować ominąć przeszkodę niezależnie od działań kierowcy. Może się to odbywać równocześnie z manewrem hamowania. |

Komunikaty o wykonywanych interwencjach ze względów bezpieczeństwa są wyświetlane na wyświetlaczu kierowcy.

**Uwaga**

Przerywanie interwencji polegających na kierowaniu i hamowaniu

- Kierowca może zawsze przerwać interwencje samochodu polegające na kierowaniu, przejmując kontrolę nad kierownicą.
- Aby przerwać hamowanie w ramach interwencji, należy mocno wcisnąć pedał przyspieszenia. Po przekroczeniu określonego progu trwające hamowanie zostanie przerwane.

Znajomość możliwości swojego samochodu

Interwencje samochodu w zakresie bezpieczeństwa mogą nastąpić nagle i niespodziewanie. Mogą powodować dyskomfort pomimo, że są korzystne. Znajomość swojego samochodu to dobry sposób, by interwencje w zakresie bezpieczeństwa były mniej niepokojące, gdy wystąpią. Należy czytać wszystkie powiadomienia pojawiające się po interwencji samochodu, aby lepiej zrozumieć jej przyczynę.

Zmniejszanie liczby interwencji i ostrzeżeń

Liczba interwencji i ostrzeżeń związanych z bezpieczeństwem zależy od warunków jazdy i Twojego stylu prowadzenia. W przypadku pewnych połączonych czynników reakcje mogą wydawać się niepotrzebne lub zbyt gwałtowne. Zasadniczo najskuteczniejszym sposobem na zmniejszenie liczby ostrzeżeń i interwencji jest prowadzenie w odpowiedzialny sposób. Dostosuj prędkość do warunków na drodze i utrzymuj bezpieczną odległość od innych pojazdów. Możesz także wyregulować lub wyłączyć pewne funkcje w ustawieniach.

## Równoważenie wymaganej reakcji

Gdy samochód podaje zalecenia i wskazówki dotyczące prowadzenia lub wykonuje manewr, jest to traktowane jako reakcja. Większość funkcji wspomagania kierowcy ma określony zestaw możliwych reakcji. Reakcją jest na przykład automatyczne hamowanie w celu uniknięcia kolizji z gwałtownie hamującym samochodem poprzedzającym. Funkcje generujące ostrzeżenia i interweniujące ze względów bezpieczeństwa zaprojektowano tak, by ograniczyć niepożądane reakcje.

Poszczególne reakcje Twojego samochodu odbywają się w zależności od określonych warunków. Te warunki mogą być związane z sytuacją w ruchu drogowym, stanem samochodu i kierowcy oraz informacjami zebranymi za pomocą systemów wykrywania samochodu. Aby samochód zareagował, musi mieć wysoką pewność, że reakcja jest wymagana i muszą być spełnione wszystkie wymagane warunki. W miarę rozwoju sytuacji samochód stale ocenia warunki i wymaganą reakcję. Jeśli nie ma pewności co do wymaganej reakcji lub warunków, samochód nie zareaguje.

Jeśli kierowca może łatwo uniknąć potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, jest to lepsze niż reakcja samochodu. Samochód może reagować z opóźnieniem lub nie reagować wcale w sytuacjach, w których możesz uniknąć danej sytuacji bez wykonywania manewru awaryjnego. Pomaga to ograniczyć niepożądane ostrzeżenia i interwencje ze względów bezpieczeństwa. Większości potencjalnych zagrożeń zidentyfikowanych przez samochód unika kierowca, dokonując niewielkich korekt na długo przed koniecznością wykonania manewru awaryjnego w celu uniknięcia kolizji. W większości przypadków są to rutynowe działania podczas normalnego prowadzenia.

**Ważne**

### Zawsze reaguj na zagrożenia podczas jazdy

Samochód może i będzie reagował w pewnych, ale nie wszystkich sytuacjach zagrożenia na drodze, w których nie możesz lub nie zdążysz zareagować. W niektórych sytuacjach samochód nie jest w stanie skutecznie zareagować, a w innych nie zareaguje wcale, ponieważ oczekuje, że kierowca uniknie potencjalnego zagrożenia. Podczas jazdy musisz zachować ostrożność i czujność, aby móc zareagować na zagrożenia tak samo jak w przypadku prowadzenia samochodu bez funkcji wspomagania kierowcy.

## Warunki i ograniczenia

**Ostrzeżenie**

W żadnym przypadku nie wolno polegać wyłącznie na interwencjach w zakresie bezpieczeństwa wykonywanych przez samochód. Nie zastępują one praktyk bezpiecznego prowadzenia. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez tych funkcji.

Ostrzeżenia i interwencje mogą nie zadziałać w każdej sytuacji. Samochód może nie poradzić sobie w każdych warunkach jazdy, ruchu drogowego, pogodowych i drogowych. Niewykrycie lub brak reakcji samochodu na zagrożenie może wynikać z przyczyn niemożliwych do zidentyfikowania lub przewidzenia.

Zdolność samochodu do reagowania na zagrożenia zależy od wielu czynników. Najczęściej zaliczają się do następujących kategorii:

- Prędkość i ruch Twojego samochodu
- Wielkość, kształt, prędkość i ruch obiektów lub użytkowników drogi w otoczeniu samochodu
- Warunki otoczenia
- Stan infrastruktury drogowej
- Złożoność sytuacji w ruchu drogowym

Oto kilka istotnych przykładów:

- Ostre zakręty mogą pogorszyć niezawodność wykrywania. Samochód może nie być w stanie zidentyfikować zagrożeń, które pojawiają się nagle w wyniku gwałtownego skrętu.
- Niska przyczepność, na przykład na mokrej lub oblodzonej nawierzchni, może zmniejszyć skuteczność interwencji.
- Warunki i ograniczenia wpływające na wykrywanie przeszkód mogą uniemożliwić samochodowi dokładne zidentyfikowanie potencjalnych zagrożeń. Ograniczenia związane z wykrywaniem przeszkód opisano szczegółowo w osobnej części instrukcji poświęconej wykrywaniu otoczenia i ruchu drogowego przez samochód.
- Samochód nie będzie hamował automatycznie w ramach interwencji podczas jazdy do przodu z prędkością nieprzekraczającą tempa spacerowego. Zapobiega to niepożądanemu hamowaniu przez samochód podczas manewrowania w ograniczonej przestrzeni.

Ważne

### Ogólne ograniczenia

Samochód mogący interweniować w niebezpiecznych sytuacjach daje poczucie większego bezpieczeństwa, ale ważne jest, by mimo tego prowadzić w sposób bezpieczny i odpowiedzialny. Możliwości samochodu zawsze ograniczają czynniki i bariery technologiczne, stan samochodu i warunki otoczenia podczas jazdy.

### Funkcje wykrywania

Funkcje mogące generować ostrzeżenia i interweniować działają w oparciu o możliwość monitorowania otoczenia przez samochód. Aby lepiej zrozumieć ograniczenia tych funkcji, przeczytaj osobną część dotyczącą wykrywania ruchu drogowego i otoczenia. Zawiera informacje na temat działania ważnych podzespołów, takich jak kamery i radary wraz z opisem ich możliwości i ograniczeń.

### Czasy reakcji

W sprzyjających warunkach samochód może wykrywać pewne zagrożenia i reagować na nie czasami nawet szybciej niż kierowca. Ta możliwość nie gwarantuje jednak interwencji, ponieważ samochód nie może wykrywać wszystkich potencjalnych zagrożeń, które mogą wymagać reakcji.

### Dostępność reakcji

Poszczególne typy reakcji samochodu mają określone warunki, od których zależy dostępność reakcji. To oznacza, że dostępne reakcje stale zmieniają się podczas jazdy. Niektóre warunki są ściśle określone, na przykład dokładny zakres prędkości, włączone ustawienie lub zapięcie pasa bezpieczeństwa przez kierowcę. Inne warunki mogą mieć mniej precyzyjne progi zależne od połączenia czynników. Powoduje to, że nie można z całą pewnością stwierdzić, czy lub jak samochód zareaguje w danej sytuacji, ale można przewidzieć, jak prawdopodobnie zareaguje lub nie.

### Przeczytaj wszystkie informacje dotyczące funkcji, z których korzystasz

Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji wspomagania kierowcy zaleca się przeczytanie wszystkich informacji na ich temat. Bardzo ważne jest, by zrozumieć zarówno ich możliwości, jak i ograniczenia.

### Zapinaj pas bezpieczeństwa

Interwencje z hamowaniem awaryjnym mogą nastąpić nawet wtedy, gdy kierowca nie ma zapiętego pasa bezpieczeństwa. Pasażerowie bez zapiętych pasów bezpieczeństwa są znacznie bardziej narażeni na odniesienia obrażeń ciała w wyniku gwałtownego hamowania. Zawsze zapinaj pas bezpieczeństwa i dopilnuj, aby pasażerowie także mieli zapięte pasy.

### Odpowiedzialność kierowcy

Funkcje zapewniające interwencje i ostrzeżenia tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Należy przeczytać część dotyczącą odpowiedzialności kierowcy, aby zrozumieć ograniczenia interwencji i ostrzeżeń w zakresie bezpieczeństwa. Ewentualne wątpliwości lub dalsze pytania prosimy kierować do dealera Volvo.

[1] Ostrzeganie o rozproszeniu uwagi

[2] Cross Traffic Alert

[3] Rear Auto Brake

# 10.4.1. Ostrzeżenia i łagodzenie skutków kolizji

Twój samochód ma funkcje ostrzegania służące ograniczeniu ryzyka kolizji. Jeśli kolizji nie można uniknąć, wczesne ostrzeganie i reagowanie pomaga ograniczyć jej skutki.

Są dostępne następujące funkcje ostrzegania o kolizji:

- Ostrzeżenia o kolizji z przodu
- Ostrzeżenia o pojazdach wjeżdżających na zajmowany pas ruchu
- Ostrzeżenia o kolizji z tyłu

> **Uwaga**
>
> Interwencje ze względów bezpieczeństwa
>
> W przypadku wykrycia wystarczająco wysokiego ryzyka kolizji samochód może interweniować w celu uniknięcia kolizji lub złagodzenia jej skutków bez wcześniejszych ostrzeżeń o kolizji. Ostrzeżenia będą wówczas wyświetlane w trakcie interwencji.

> **Ostrzeżenie**
>
> W żadnym przypadku nie wolno polegać wyłącznie na ostrzeżeniach o kolizji ani interwencjach w zakresie bezpieczeństwa wykonywanych przez samochód. Nie zastępują one praktyk bezpiecznego prowadzenia. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez tych funkcji.

## Ostrzeżenia o kolizji z przodu

Ostrzeżenia o kolizji z przodu mogą się pojawić, gdy podjedziesz zbyt blisko do pojazdu poprzedzającego. Samochód ostrzega Cię, gdy wykryje ryzyko kolizji wymagające natychmiastowego działania.

Sposób generowania ostrzeżeń o kolizji z przodu zależy od sytuacji i poziomu pilności. Ostrzeżenia mogą być przekazywane wizualnie na wyświetlaczu kierowcy, za pomocą dźwięku oraz przez napinanie pasa bezpieczeństwa i hamowanie impulsowe.

## Ostrzeżenia o pojazdach wjeżdżających na zajmowany pas ruchu

Twój samochód może Cię ostrzegać o potencjalnym zajechaniu drogi, na przykład przez pojazd zjeżdżający przed Tobą na zajmowany pas. Te ostrzeżenia mogą także generować pojazdy zbaczające z toru jazdy lub poruszające się nieprzewidywalnie na sąsiednich pasach. Twój samochód ostrzega Cię w takich sytuacjach za pośrednictwem komunikatów na wyświetlaczu kierowcy.

## Ostrzeżenia o kolizji z tyłu

Jeśli Twój samochód wykryje wysokie ryzyko kolizji z tyłu, może włączyć miganie tylnych świateł, aby ostrzec kierowców jadących za Tobą. Ostrzeżenia o kolizji z tyłu pojawiają się automatycznie w przypadku nagłego zmniejszenia prędkości[1], np. podczas bardzo gwałtownego hamowania. Ostrzeżenia mogą się też pojawiać, gdy samochód wykryje pojazd szybko zbliżający się od tyłu. W tym przypadku nie trzeba zmniejszać prędkości, aby pojawiło się ostrzeżenie. Mogą one pojawiać się zarówno podczas jazdy, jak i postoju, ale tylko wtedy, gdy Twój samochód wykryje wystarczająco wysokie ryzyko kolizji.

W sytuacjach powodujących generowanie ostrzeżeń o ryzyku kolizji z tyłu Twój samochód może napinać pas jako środek bezpieczeństwa. Gdy Twój samochód stoi, włącza również hamulce z pełną siłą jako środek zapobiegawczy w razie nieuniknionej kolizji z tyłu.

> **Uwaga**
>
> Reagowanie w razie kolizji
>
> Jeśli kolizji nie można uniknąć, samochód może reagować na inne sposoby, aby chronić pasażerów i zmniejszyć niebezpieczeństwo dla innych uczestników ruchu drogowego. Więcej informacji o tych funkcjach znajdziesz w części dotyczącej bezpieczeństwa w tej instrukcji.

[1] Szybkość hamowania musi przekraczać określoną wartość progową.

---

# 10.4.2. Interwencje i ostrzeżenia podczas cofania

Twój samochód ma specjalne funkcje mogące interweniować, pomagając uniknąć kolizji przy cofaniu z niską prędkością, na przykład podczas parkowania.

## Formy wykrywania

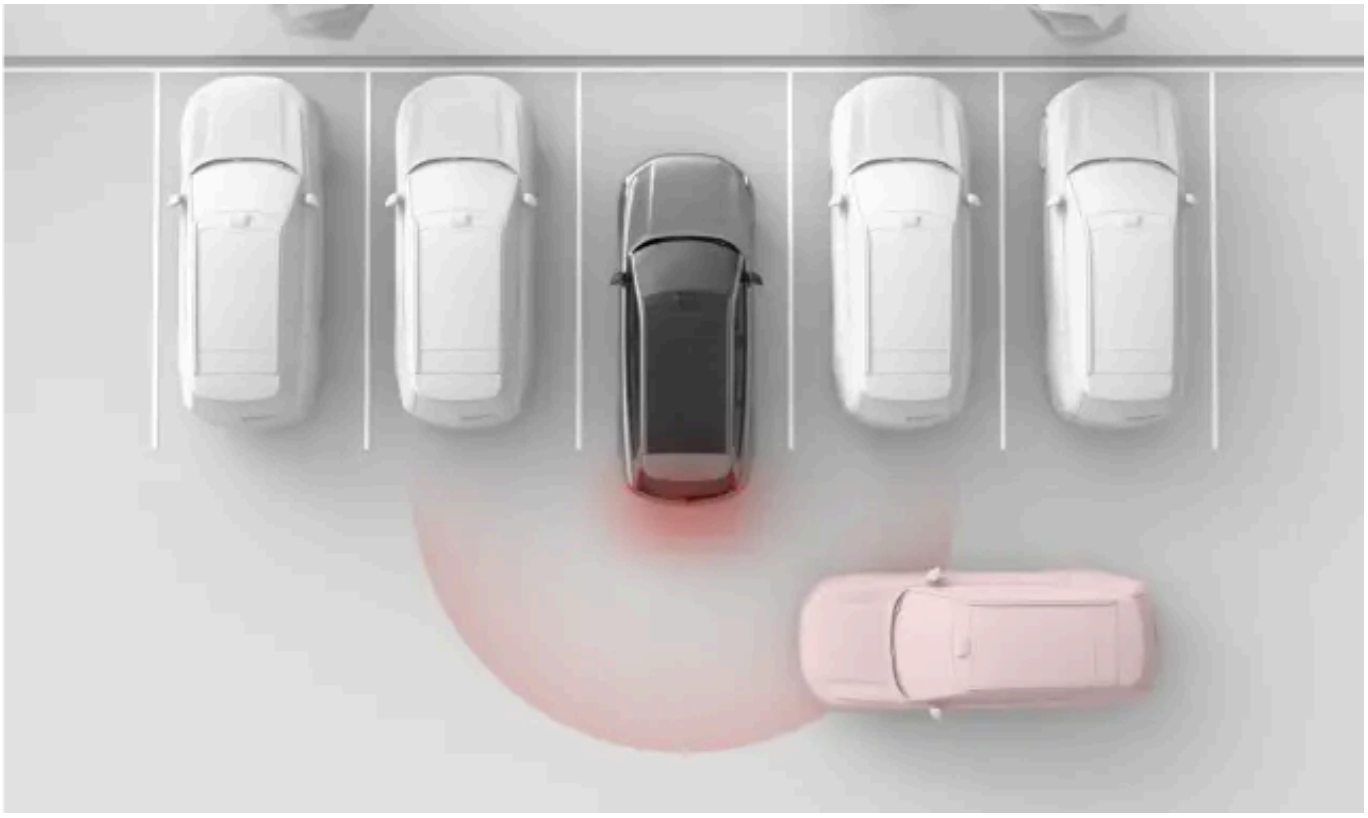
Samochód identyfikuje na kilka sposobów obiekty będące na torze jazdy podczas cofania lub zbliżające się do niego. Jeśli wykryje obiekt, może emitować ostrzeżenia lub interweniować, hamując.

| | |
|---|---|
| **Ultradźwiękowe czujniki parkowania** | Te czujniki mogą identyfikować określone przeszkody bezpośrednio za samochodem podczas cofania z niską prędkością. |
| **Radar tylny** | Radary tylne samochodu mogą wykrywać pojazdy zbliżające się z boków do toru jazdy podczas cofania. |
| **Kamera** | Niektóre funkcje mogą wykrywać i identyfikować przeszkody podczas cofania za pomocą kamery. |

> **Ważne**
>
> Takie sposoby wykrywania mają pewne ograniczenia i nie pozwalają wykryć wszystkich przeszkód w każdej sytuacji. Przeczytaj osobne części instrukcji dotyczące powiązanych z nimi warunków i ograniczeń.

Podczas cofania pewne informacje z systemów wykrywania mogą być prezentowane w widoku parkowania.

## Funkcje ostrzegania i interweniowania



Poniższe funkcje reagują, gdy samochód wykryje ryzyko kolizji podczas cofania.

| | |
|---|---|
| **Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym za samochodem** [1] | Twój samochód może emitować ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, gdy wykryje ruch poprzeczny na torze cofania. |
| **Automatyczne hamowanie podczas cofania** [2] | Samochód może automatycznie zahamować, aby zapobiec kolizji podczas cofania. Może się tak zdarzyć, gdy wykryje przeszkodę lub pojazdy przejeżdżające z tyłu. |

**Wskazówka**

### Tymczasowe wyłączenie

System Rear Auto Brake można tymczasowo wyłączyć, jeśli jego interwencje są zbyt częste lub rozpraszające. Do niepożądanego hamowania może dojść na przykład podczas cofania w wysokiej trawie lub manewrowania w ograniczonej przestrzeni.

Ważne

### Odpowiedzialne użytkowanie

Ostrzeżenia i interwencje podczas cofania tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.

### Obserwuj otoczenie

Kierowca przez cały czas odpowiada za obserwowanie otoczenia samochodu i bezpieczne manewrowanie samochodem.

### Warunki wykrywania

Jeśli samochód wyłączy radary tylne, funkcje Cross Traffic Alert i Rear Auto Brake zostaną automatycznie wyłączone. Dzieje się tak po podłączeniu przyczepy. Akcesoria zamontowane na haku holowniczym, które nie są połączone elektrycznie z samochodem, nie powodują wyłączenia radarów tylnych, ale mogą zasłaniać ich pole widzenia.

Ruch lub przeszkody za samochodem są wykrywane przez radary tylne. Należy przeczytać osobną część dotyczącą ograniczeń wykrywania radarowego.

### Warunki automatycznego hamowania

To, kiedy i jak Twój samochód hamuje interwencyjnie podczas cofania z niską prędkością zależy od tego, czy wykryta przeszkoda jest w ruchu czy nie.

- Jeśli wykryta przeszkoda się porusza, na przykład inny pojazd, który wkrótce przetnie Twój tor cofania, funkcja automatycznego hamowania jest dostępna i może interweniować podczas cofania z prędkością poniżej 15 km/h (9 mph).
- Jeśli wykryta przeszkoda się nie porusza, interwencje funkcji automatycznego hamowania ograniczają się tylko do cofania z prędkością od 2 km/h (1 mph) do 15 km/h (9 mph). Ma to na celu uniknięcie niepożądanych interwencji hamulców podczas manewrowania z niską prędkością w ciasnych przestrzeniach.

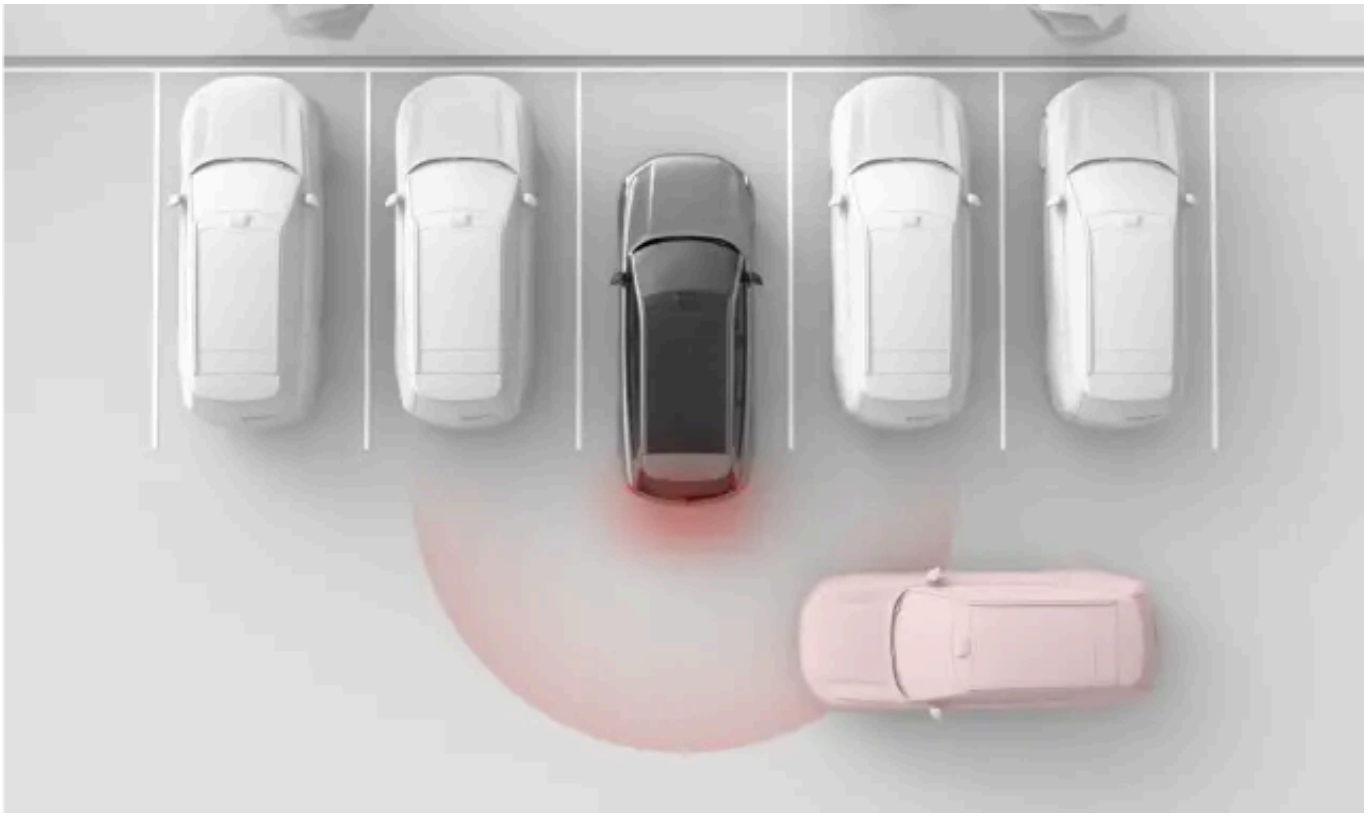
[1] Cross Traffic Alert (CTA)

[2] Rear Auto Brake (RAB)

---

# 10.4.2.1. Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym za samochodem

Podczas cofania z niską prędkość samochód może Cię ostrzegać, gdy wykryje nadjeżdżające pojazdy z tyłu. Ta funkcja nazywa się Cross Traffic Alert.



Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym z tyłu są dostępne tylko, gdy samochód ma włączony bieg wsteczny (R) lub toczy się do tyłu na biegu neutralnym (N). Ta funkcja wykrywa ruch drogowy, wykorzystując radary tylne. Po wykryciu poruszającego się pojazdu na wyświetlaczu centralnym pojawia się ostrzeżenie z towarzyszącym sygnałem dźwiękowym.

Ta funkcja została przede wszystkim zaprojektowana do wykrywania większych pojazdów w ruchu, takich jak samochody. W sprzyjających warunkach może także ostrzegać o mniejszych poruszających się obiektach, takich jak rowerzyści i piesi.

**Ważne**

### Odpowiedzialność kierowcy

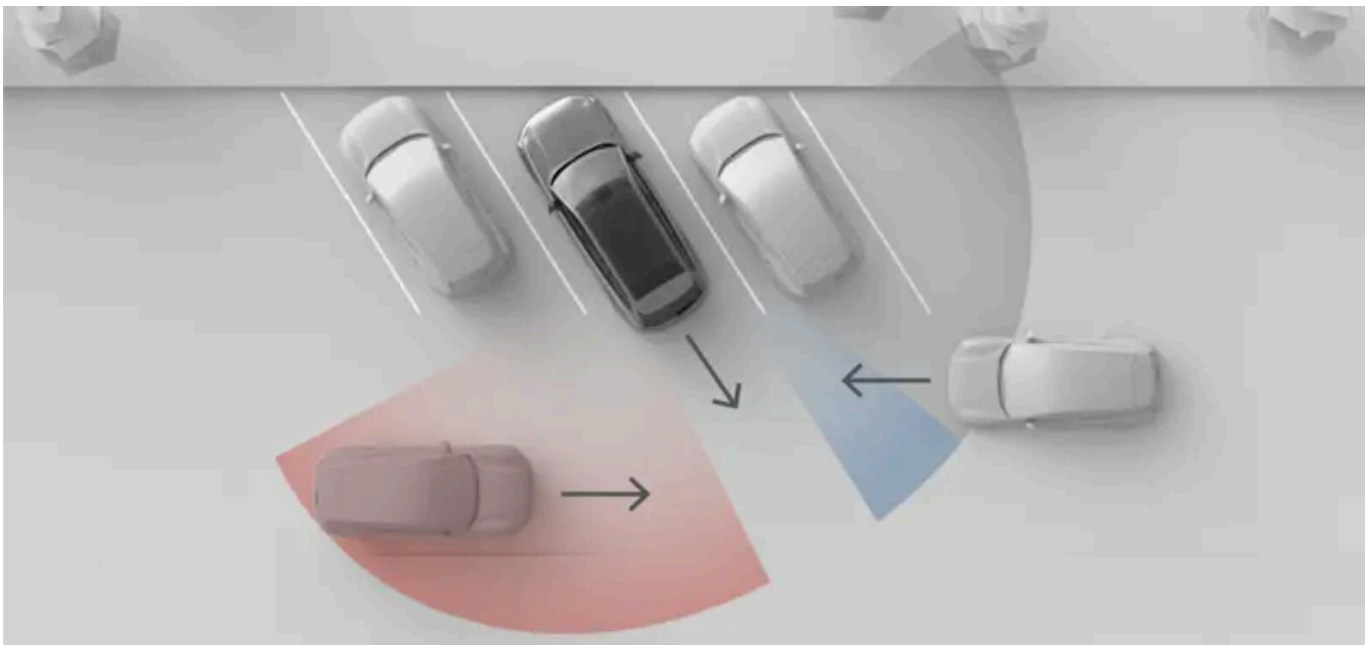
Ostrzeżenia o ruchu poprzecznym z tyłu tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.

**Uwaga**

### Automatyczne hamowanie w przypadku wykrycia ruchu poprzecznego

Jeśli funkcja automatycznego hamowania[1] jest włączona, samochód może także zahamować, aby zapobiec lub ograniczyć skutki nieuniknionej kolizji z pojazdami wykrytymi z tyłu.

## Strefy wykrywania



Sytuacja pokazana na tym rysunku ilustruje, w jaki sposób otaczające obiekty, takie jak zaparkowane samochody, mogą ograniczać zdolność danego samochodu do wykrywania innych pojazdów i sytuacji w ruchu drogowym. W przypadku braku przeszkód efektywne strefy wykrywania są takie same po obu stronach.

> **Uwaga**
>
> ### Wyjeżdżanie tyłem z miejsca parkingowego
>
> Po zaparkowaniu widoki boczne tylnych radarów narożnych mogą być zasłonięte, co utrudnia wykrywanie ruchu poprzecznego. Dzieje się tak, gdy po zaparkowaniu tylne narożniki Twojego samochodu są schowane za sąsiadującymi samochodami lub innymi obiektami. Najczęściej można się z tym spotkać na ukośnych miejscach parkingowych. Jednak w miarę wyjeżdżania tyłem z miejsca parkingowego, pola widzenia radarów stopniowo się zwiększają i wykrywanie staje się możliwe. Aby ograniczyć ryzyko wykrycia pojazdów z opóźnieniem lub wcale, należy powoli wyjeżdżać tyłem z miejsca parkingowego.

## Warunki i ograniczenia

- Ostrzeżenia są dostępne tylko podczas cofania z prędkością poniżej 15 km/h (9 mph).
- Ta funkcja jest automatycznie wyłączana, gdy samochód dezaktywuje radary tylne. Dzieje się tak po podłączeniu przyczepy. Akcesoria zamontowane na haku holowniczym, które nie są połączone elektrycznie z samochodem, nie powodują wyłączenia radarów tylnych, ale mogą zasłaniać ich pole widzenia.
- Ruch za samochodem jest wykrywany przez radary tylne. Należy przeczytać osobną część dotyczącą ograniczeń wykrywania radarowego.

[1] Rear Auto Brake (RAB)

# 10.4.2.2. Wyłączanie funkcji automatycznego hamowania podczas cofania

Funkcję Rear Auto Brake można tymczasowo wyłączyć w widoku parkowania.

Po wyłączeniu funkcji Rear Auto Brake Twój samochód nie może zahamować w ramach interwencji podczas cofania. Wyłączenie funkcji Rear Auto Brake jest tylko tymczasowe. Domyślnie funkcja będzie resetowana i włączana między cyklami jazdy.

> **Ważne**
>
> Zmiana ustawień wspomagania kierowcy
>
> Należy rozumieć, jak zmiana ustawień samochodu wpływa na jego działanie. Jest to szczególnie ważne w przypadku funkcji wpływających na poziom wspomagania zapewnianego przez samochód.

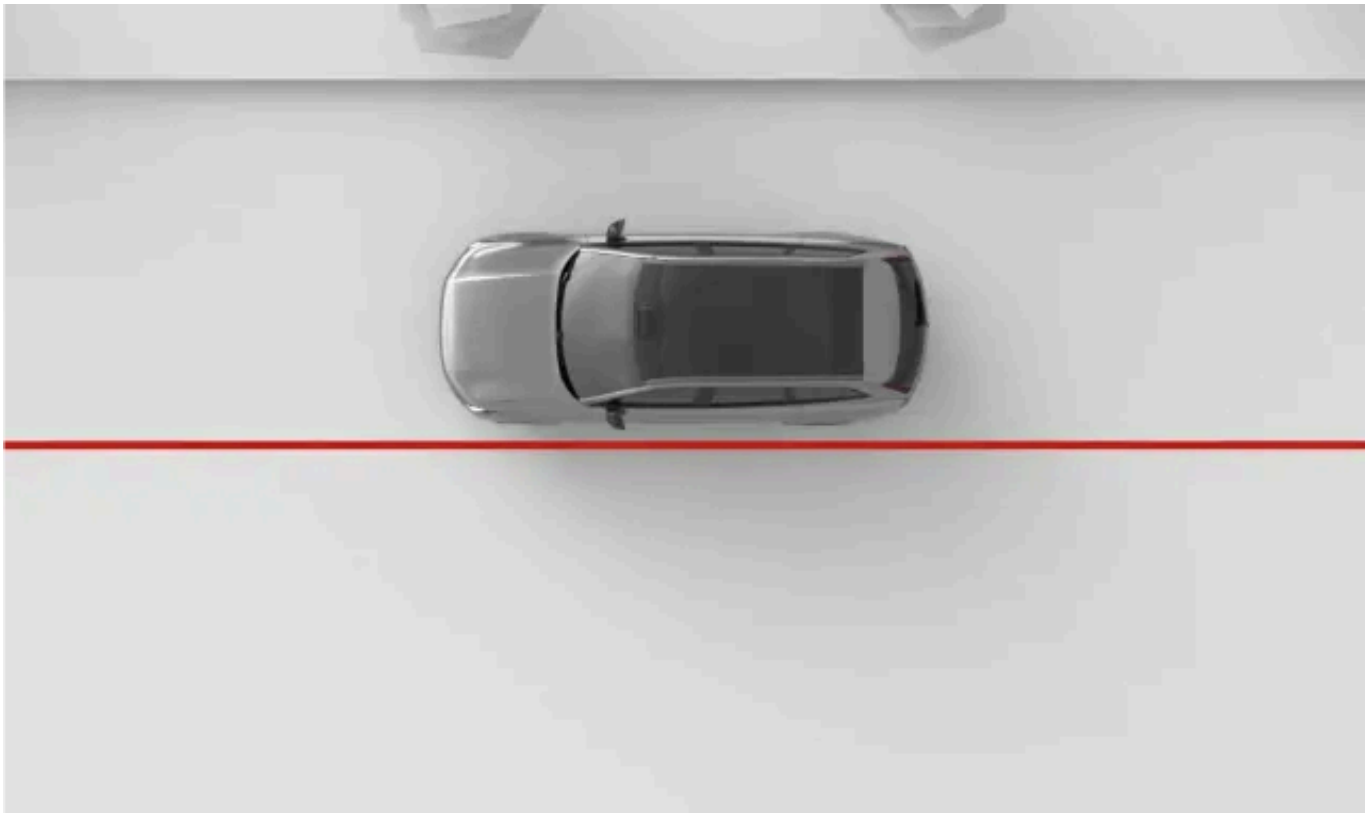
1. W widoku parkowania naciśnij przycisk automatycznego hamowania podczas cofania (Ⓡ).

> Automatyczne hamowanie podczas cofania jest tymczasowo wyłączone.

---

# 10.4.3. Funkcja monitorowania pasa ruchu

Funkcja monitorowania pasa ruchu pomaga uniknąć przypadkowego zjechania z pasa ruchu przy wysokiej prędkości, emitując ostrzeżenia i interweniując za pośrednictwem układu kierowniczego.



Gdy funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona, samochód może Cię ostrzegać o zjeżdżaniu z pasa. Może także interweniować za pośrednictwem układu kierowniczego. Funkcja monitorowania pasa ruchu wykorzystuje dane z kamery przedniej samochodu do identyfikowania oznaczeń na drodze i pozycji na pasie.

> **Ostrzeżenie**
>
> Ostrzeżenia i interwencje funkcji monitorowania pasa ruchu tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez możliwości interweniowania.

## Główne warunki działania funkcji monitorowania pasa ruchu

Aby funkcja monitorowania pasa ruchu działała, należy spełnić kilka warunków. Oto najważniejsze z nich:

- Prędkość musi mieścić się w zakresie 60–180 km/h (40–110 mph).
- Oznaczenia wyznaczające pas ruchu muszą być wyraźnie widoczne dla kamery samochodu.
- Pas musi być wystarczająco szeroki. W przypadku zbyt wąskiego pasa nie ma wystarczającego marginesu między samochodem a oznaczeniami na drodze.

> **Ważne**
>
> Aktywne kierowanie
>
> Pod żadnym pozorem nie wolno puszczać kierownicy podczas jazdy. Nie ignoruj poleceń samochodu dotyczących aktywnego kierowania i skup się na drodze.

## Rodzaje interwencji funkcji monitorowania pasa ruchu

Jeśli istnieje ryzyko przekroczenia oznaczenia na drodze wyznaczające pas ruchu, Twój samochód może generować ostrzeżenia lub interweniować w jeden lub oba z następujących sposób:

| | |
|---|---|
| **Interwencja za pośrednictwem układu kierowniczego** | Samochód próbuje wrócić na pas ruchu i ostrzega Cię za pomocą symbolu lub komunikatu na wyświetlaczu kierowcy. |
| **Ostrzeżenie o zjeżdżaniu z pasa** | Samochód ostrzega Cię za pomocą symbolu na wyświetlaczu kierowcy oraz drżeniem kierownicy. |

**Uwaga**

### Sygnalizacja skrętu lub zmiany pasa ruchu

Dopóki używasz kierunkowskazów przy zmianie pasów ruchu, samochód traktuje to jako zamierzony manewr.

### Ścinanie zakrętu

Funkcja monitorowania pasa ruchu może pozwalać na krótkie przekroczenie linii w ostrych zakrętach.

### Interwencje bezpieczeństwa są zawsze włączone

W pewnych sytuacjach interwencja za pośrednictwem układu kierowniczego może zapobiec niebezpiecznemu zjechaniu z pasa ruchu, nawet jeśli funkcja monitorowania pasa ruchu została wyłączona w ustawieniach.

## Wyświetlane symbole i komunikacja

Ostrzeżenia i informacje o interwencjach funkcji monitorowania pasa ruchu są podawane na wyświetlaczu kierowcy.

Ten symbol pojawia się, gdy za bardzo zbliżysz się do oznaczeń wyznaczających pas ruchu. Symbol pojawia się po drugiej stronie w przypadku ostrzeżeń dotyczących lewej strony.

Ten symbol wskazuje, że funkcja monitorowania pasa ruchu została wyłączona w ustawieniach lub jest chwilowo niedostępna.

Ten symbol pojawia się w przypadku usterki funkcji monitorowania pasa ruchu. Oznacza to, że funkcja monitorowania pasa ruchu i interwencje zapobiegające zjechaniu z pasa są wyłączone.

Gdy wyświetlacz kierowcy jest w trybie wyświetlania otoczenia, stan i działania funkcji monitorowania pasa ruchu są pokazywane w formie animacji i symboli.

**Ważne**

### Korzystanie z trybu otoczenia

Tryb otoczenia nie jest w stanie idealnie odwzorować faktycznej sytuacji na drodze, dlatego nie należy na nim polegać podczas prowadzenia.

## Warunki i ograniczenia

Aby funkcja monitorowania pasa ruchu działała, na drodze muszą być widoczne oznaczenia. Samochód identyfikuje je za pomocą kamery przedniej. Taka forma wykrywania wymaga, aby kamera nie była zasłonięta i były spełnione warunki wykrywania wizualnego. Przeczytaj osobną część dotyczącą warunków i ograniczeń kamer Twojego samochodu, aby zrozumieć, jak wpływają na funkcje działające w oparciu o wykrywanie przez kamery.

Wygląd, stan i układ oznaczeń na drodze może wpływać na ich wykrywanie w następujący sposób:

- Rozjazdy i połączenia pasów mogą powodować chwilową nieprawidłową identyfikację pasa.
- Niestandardowe lub nietypowe układy oznaczeń na drodze mogą nie być prawidłowo identyfikowane przez samochód. Przykładowo roboty drogowe lub objazdy mogą spowodować zarejestrowanie sprzecznych oznaczeń na drodze lub wielu ich zestawów.
- Samochód może nie być w stanie wykryć zniszczonych oznaczeń na drodze, na przykład, gdy są one wytarte, zniekształcone lub odbarwione.
- Inne krawędzie lub linie mogą zostać błędnie zidentyfikowane jako oznaczenia drogowe, na przykład krawężniki, krawędzie naprawianej nawierzchni drogi, bariery lub bardzo wyraźne cienie.
- Oznaczenia na drodze muszą być odpowiednio oświetlone, aby były wykrywane. W warunkach słabego oświetlenia muszą być oświetlane przez światła samochodu lub latarnie.

---

# 10.4.3.1. Dostosowywanie ustawień funkcji monitorowania pasa ruchu

Możesz dostosować działanie funkcji monitorowania pasa ruchu lub tymczasowo ją wyłączyć w ustawieniach.

Gdy funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona, samochód może Cię ostrzegać lub interweniować za pośrednictwem układu kierowniczego, gdy wykryje zjeżdżanie z pasa. Możesz także dostosować sposób reagowania samochodu na zjeżdżanie z pasa ruchu.

Dostępne ustawienia:

| | |
|---|---|
| **Drżenie** | Kierownica będzie drżała w przypadku jazdy zbyt blisko linii wyznaczających pas ruchu lub ich przekroczenia. |
| **Korygowanie toru jazdy i drżenie** | Oprócz drżenia kierownicy Twój samochód będzie próbował wrócić na pas ruchu w przypadku jazdy zbyt blisko linii na jezdni lub ich przekroczenia. |

Możesz wyłączyć funkcję monitorowania pasa ruchu w ustawieniach. Przydaje się to, gdy oznaczenia na drodze są częściowo zasłonięte lub wyblakłe, co może powodować generowanie niepożądanych ostrzeżeń.

Wyłączenie funkcji monitorowania pasa ruchu jest tylko tymczasowe. To ustawienie jest automatycznie ponownie włączane między cyklami jazdy.

> ! **Ważne**
>
> Zmiana ustawień wspomagania kierowcy
>
> Należy rozumieć, jak zmiana ustawień samochodu wpływa na jego działanie. Jest to szczególnie ważne w przypadku funkcji wpływających na poziom wspomagania zapewnianego przez samochód.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Wspomaganie bezpieczeństwa** → **Lane keeping aid**.

3. Dostosuj ustawienia funkcji monitorowania pasa ruchu. Jeśli wcześniej wyłączono funkcję monitorowania pasa ruchu, zanim będzie można dostosować sposób jej reagowania na zjeżdżanie z pasa ruchu należy ją najpierw ponownie włączyć.

**Uwaga**

Funkcja wyłączona

Po wyłączeniu funkcji monitorowania pasa ruchu na wyświetlaczu kierowcy jest wyświetlany odpowiedni symbol.

Interwencje ze względów bezpieczeństwa

W pewnych sytuacjach, na przykład gdy zbliżasz się do linii ciągłej lub wykazujesz oznaki braku uwagi i w ustawieniach wyłączono funkcję monitorowania pasa ruchu, samochód może interweniować za pośrednictwem układu kierowniczego, aby zapobiec niebezpiecznemu zjechaniu z pasa ruchu.

---

# 10.4.4. Blind Spot Information

Funkcja Blind Spot Information pomaga monitorować pojazdy będące w martwych polach lub zbliżające się do nich. Po wykryciu pojazdu zapala się lampka w lusterku bocznym.

Ostrzeżenia o pojazdach w martwym polu mogą zwiększyć świadomość o obecności pojazdów z boku Twojego samochodu, pomagając uniknąć niebezpiecznych zmian pasa ruchu. Ostrzeżenia są emitowane przede wszystkim za pośrednictwem lampki w lusterku bocznym po stronie, po której wykryto pojazd. Do wykrywania pojazdów na sąsiednich pasach ruchu służą tylne radary Twojego samochodu.

Sytuacje w ruchu drogowym, w których są generowane ostrzeżenia o pojazdach w martwym polu:

- Gdy wyprzedza Cię inny pojazd.
  - W pewnych przypadkach ostrzeżenia mogą być generowane, zanim nadjeżdżający pojazd znajdzie się w martwym polu. Dzieje się tak, gdy pojazd zbliża się szybko z tyłu na sąsiednim pasie.
- Gdy wyprzedzasz inny pojazd.

Niezależnie od sytuacji ostrzeżenie pozostaje włączone tak długo, jak inny pojazd jest wykrywany z boku.

Jeśli podczas wyświetlania ostrzeżenia zaczniesz sygnalizować zmianę pasa ruchu, ostrzeżenie zostanie wzmocnione.

## Ostrzeżenia w lusterkach bocznych

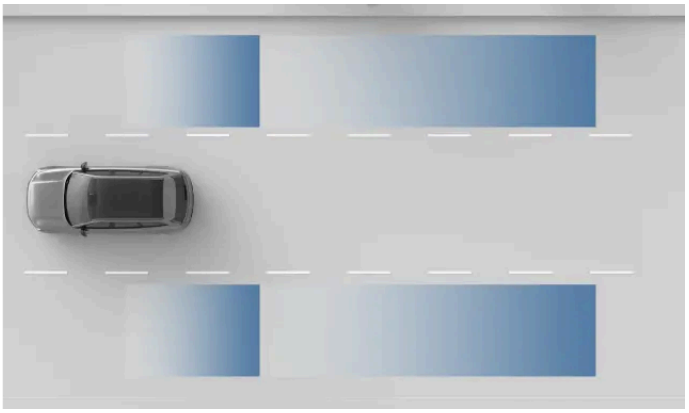
Gdy pojazd zostanie wykryty w martwym polu lub zbliża się do niego, w lusterku bocznym zapala się lampka.

## Informacje na wyświetlaczu kierowcy

Gdy wyświetlacz kierowcy jest w trybie wyświetlania otoczenia, informacje funkcji Blind Spot Information mogą być przekazywane za pomocą animacji na wyświetlaczu kierowcy.

> **Ważne**
>
> Korzystanie z trybu otoczenia
>
> Tryb otoczenia nie jest w stanie idealnie odwzorować faktycznej sytuacji na drodze, dlatego nie należy na nim polegać podczas prowadzenia.

## Obszary wykrywania



Obszary wykrywania radarów.

> **Ważne**
>
> Obszary wykrywania mogą nie obejmować w pełni martwych pól widzenia. Należy przyjąć odpowiednią pozycję za kierownicą i ustawić lusterka, aby dobrze widzieć otaczający ruch drogowy.

## Warunki i ograniczenia

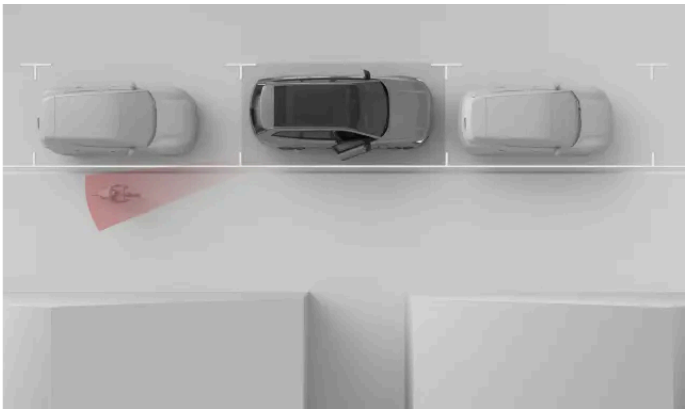
- System Blind Spot Information jest aktywny przy prędkościach powyżej 10 km/h (6 mph). Jest niedostępny podczas cofania.
- Podczas wyprzedzania innych pojazdów różnica prędkości między Twoim samochodem a innymi pojazdami musi być mniejsza niż 15 km/h (9 mph), aby ostrzeżenia były generowane.
- System Blind Spot Information wykorzystuje do wykrywania radary tylne. Należy przeczytać osobną część tej instrukcji dotyczącą ograniczeń wykrywania radarowego.
- Jeśli radary tylne są zasłonięte, na przykład przez podłączoną przyczepę lub zamontowany bagażnik rowerowy, funkcja ostrzegania o pojazdach w martwych polach jest automatycznie wyłączana.

> **Ważne**
>
> Odpowiedzialność kierowcy
>
> Ostrzeżenia o pojazdach w martwych polach tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.
>
> Brak sygnalizacji obecności pojazdu w martwym polu nie daje pewności, że można bezpiecznie zmienić pas ruchu. To tylko jedna z informacji pomagających kierowcy w ocenie, czy można bezpiecznie wykonać manewr.

---

# 10.4.5. Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi

Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi poprawiają bezpieczeństwo podczas wysiadania z Twojego samochodu. Ostrzegają o pojazdach nadjeżdżających z tyłu, aby nie otwierać drzwi, dopóki pojazdy nie przejadą.



Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi mają na celu ostrzeganie o nadjeżdżających pojazdach, aby nie otwierać drzwi, dopóki pojazdy nie przejadą. Te ostrzeżenia mogą być generowane, gdy samochód stoi lub jedzie bardzo wolno [1].

Gdy samochód wykryje pojazd, który przejedzie blisko jego boków, w lusterku bocznym zaświeci się lampka. Jeśli zaczniesz otwierać drzwi po stronie, po której wykryto ruch, ostrzeżenie będzie bardziej intensywne. Ostrzeżeniom wizualnym może towarzyszyć ostrzeżenie dźwiękowe w zależności od ich wagi.

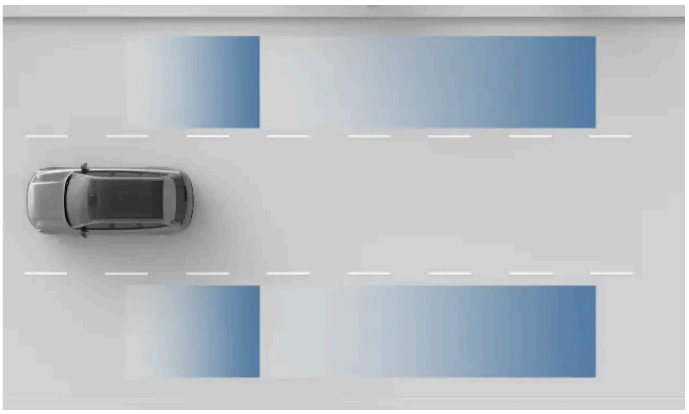
**Wskazówka**

Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi i system Blind Spot Information

Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi są wskazywane podobnie jak ostrzeżenia o pojazdach w martwym polu. Te dwie funkcje także wykrywają ruch drogowy na podstawie danych z radarów tylnych.

## Ograniczenia

Samochód wykorzystuje układ radaru tylnego do wykrywania nadjeżdżających pojazdów. Należy przeczytać informacje o warunkach i ograniczeniach radaru i wykrywania w osobnej części instrukcji.



Obszary wykrywania radarów.

**Ważne**

Ostrzeżenia przy otwieraniu drzwi tylko pomagają w bezpiecznym użytkowaniu. Kierowca i pasażerowi w pełni odpowiadają za sprawdzenie, czy można bezpiecznie otworzyć drzwi samochodu.

[1] Poniżej 3,6 km/h (2,2 mph)

# 10.4.6. Driver Alert

Samochód stale monitoruje Twoje zachowanie podczas prowadzenia i może Cię powiadomić, gdy wykryje brak skupienia. Może to wynikać ze zmęczenia lub rozproszenia.

Gdy samochód zidentyfikuje oznaki mniejszego skupienia kierowcy, powiadomi Cię o tym za pośrednictwem sygnału dźwiękowego i komunikatu. Typ komunikatu zależy od tego, czy samochód wykryje oznaki zmęczenia czy rozproszenia. Jeśli zignorujesz komunikat i dalej będziesz zachowywać się tak samo, ostrzeżenia eskalują. Brak reakcji może ostatecznie doprowadzić do zwolnienia samochodu w celu wykonania manewru awaryjnego zatrzymania.

Samochód stosuje różne metody oceny skupienia podczas prowadzenia.

| | |
|---|---|
| **Monitorowanie uwagi** | Kamera monitorująca Twoją twarz i ruchy gałek ocznych umożliwia samochodowi ustalenie, na czym się skupiasz. |
| **Manewrowanie** | Analizując sposób manewrowania, samochód może informować o spadku poziomu skupienia. Jednym z przykładów jest częste zjeżdżanie z pasa ruchu. |

## Alarmy o rozproszeniu uwagi

Twój samochód przez cały czas monitoruje poziom uwagi podczas prowadzenia, używając wewnętrznych kamer. Gdy wykryje oznaki braku lub rozproszenia uwagi, może Cię o tym ostrzec, wyświetlając komunikaty na wyświetlaczu kierowcy. Te komunikaty mogą eskalować w ostrzeżenia, jeśli dalej nie będziesz wykazywać odpowiedniego poziomu uwagi i skupienia na prowadzeniu. Jeśli Twój samochód wykryje, że nie reagujesz przez określony czas, może zatrzymać się automatycznie na obecnie zajmowanym pasie ruchu.

Powiadomienia systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi można tymczasowo wyłączyć w ustawieniach.

> **Ważne**
>
> Wyłączenie alarmów o rozproszeniu uniemożliwi też awaryjne zatrzymywanie samochodu na podstawie informacji z systemu monitorowania uwagi.
>
> Powiadomienia o rozproszeniu uwagi są domyślnie włączane za każdym razem, gdy aktywujesz funkcję Pilot Assist ze wspomaganiem kierowania.

## Alarmy o zmęczeniu lub senności kierowcy

Twój samochód monitoruje też określone zachowania podczas prowadzenia. Niektóre wzorce prowadzenia, np. nadmierne zjeżdżanie z pasa ruchu, mogą być oznaką zmęczenia lub senności kierowcy.

Gdy samochód wykryje oznaki zmęczenia lub senności, powiadomi Cię o tym za pośrednictwem sygnału dźwiękowego i komunikatu na wyświetlaczu kierowcy. Tych alarmów nie można wyłączyć.

**Ostrzeżenie**

Znaczenie wypoczętego kierowcy

Należy poważnie traktować wszystkie powiadomienia o wykryciu oznak zmęczenia, ponieważ zmęczony kierowca często jest nieświadomy tego stanu. Jeśli czujesz zmęczenie lub samochód ostrzega Cię o nim, jak najszybciej zatrzymaj się na odpoczynek w odpowiednim miejscu. Kierowca musi zawsze planować regularne przerwy i rozpoczynać każdą podróż, będąc wypoczętym.

Prowadzenie w stanie zmęczenia jest porównywalne do prowadzenia pod wpływem alkoholu.

## Warunki i ograniczenia

- Aby monitorowanie uwagi było możliwe, twarz kierowcy nie może być zasłonięta.
  - Kamera może nie widzieć kierowcy z powodu nieprawidłowo przewożonych przedmiotów oraz kurzu i zanieczyszczeń na obiektywie. Należy utrzymywać przestrzeń kierowcy czystą i uporządkowaną.
  - Pewne ubrania i akcesoria mogą zakrywać części twarzy kierowcy, które muszą być widoczne na potrzeby monitorowania uwagi, na przykład oczy.
- Niektóre warunki mogą wpływać na skuteczność oceniania przez samochód sposobu prowadzenia i manewrowania. To z kolegi przekłada się na skuteczność rozpoznawania oznak braku skupienia lub zmęczenia kierowcy.
  - Funkcje pomagające w utrzymaniu pozycji na pasie ruchu mogą czasami kompensować manewry, które w przeciwnym razie wskazywałyby na brak skupienia kierowcy. Utrudnia do identyfikowanie oznak braku skupienia w porównaniu z prowadzeniem bez wspomagania.
  - Warunki takie jak silne podmuchy wiatru lub nierówna nawierzchnia drogi mogą spowodować, że sposób prowadzenia będzie podobny do sytuacji, gdy kierowca nie jest skupiony. Może to spowodować generowanie ostrzeżeń, pomimo pełnego skupienia kierowcy na prowadzeniu.

Przeczytaj osobną część dotyczącą warunków i ograniczeń systemu wykrywania zachowania kierowcy oraz kamer Twojego samochodu, aby zrozumieć wpływ na funkcje polegające na tych systemach.

**Ważne**

Odpowiedzialność kierowcy

Ostrzeżenia o braku skupienia podczas jazdy tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Kierowca w pełni odpowiada za to, by prowadzić uważnie i utrzymać skupienie.

---

# 10.4.6.1. Wyłączanie powiadomień systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi

Powiadomienia systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi można włączyć lub tymczasowo wyłączyć w ustawieniach.

Wyłączenie powiadomień systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi jest tylko tymczasowe. To ustawienie jest automatycznie ponownie włączane między cyklami jazdy.

Nie możesz wyłączyć alarmów dotyczących zmęczenia lub senności kierowcy.

**Ostrzeżenie**

### Znaczenie wypoczętego kierowcy

Należy poważnie traktować wszystkie powiadomienia o wykryciu oznak zmęczenia, ponieważ zmęczony kierowca często jest nieświadomy tego stanu. Jeśli czujesz zmęczenie lub samochód ostrzega Cię o nim, jak najszybciej zatrzymaj się na odpoczynek w odpowiednim miejscu. Kierowca musi zawsze planować regularne przerwy i rozpoczynać każdą podróż, będąc wypoczętym.

Prowadzenie w stanie zmęczenia jest porównywalne do prowadzenia pod wpływem alkoholu.

**Uwaga**

### Odpowiedzialność kierowcy

Ostrzeżenia o braku skupienia podczas jazdy tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie zwalniają one kierowcy z obowiązku ciągłej oceny swojego stanu zmęczenia lub braku skupienia uniemożliwiającego bezpieczne prowadzenie.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Wspomaganie bezpieczeństwa** → **Distraction alert**.
3. Włącz lub wyłącz powiadomienia systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi.

**Ważne**

Po wyłączeniu powiadomień systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi Twój samochód nie będzie mógł hamować awaryjnie w oparciu o Driver Alert System. W takim przypadku asystent hamowania awaryjnego nie zainterweniuje, gdy kierowca będzie wykazywał oznaki zmęczenia lub braku skupienia.

Powiadomienia o rozproszeniu uwagi są domyślnie włączane za każdym razem, gdy aktywujesz funkcję Pilot Assist ze wspomaganiem kierowania.

---

# 10.4.7. Wspomaganie hamowania awaryjnego

W sytuacjach, gdy kierowca nie może kontynuować jazdy, samochód może zatrzymać się w kontrolowany sposób, aby ograniczyć ryzyko kolizji.

Jeśli samochód wykryje, że kierowca nie reaguje przez określony czas, może zatrzymać się automatycznie na obecnie zajmowanym pasie ruchu. Może to na przykład pomóc zapobiec wypadkowi, jeśli kierowca nagle poczuje się gorzej podczas prowadzenia.

Samochód rozpoczyna manewr kontrolowanego zatrzymywania, gdy kierowca nie reaguje na polecenia aktywnego prowadzenia. Te polecenia mogą pochodzić z funkcji Driver Alert, jeśli kierowca nie jest skupiony lub wykazuje oznaki nieuwagi uniemożliwiającej bezpieczne prowadzenie. Mogą one także dotyczyć nietrzymania kierownicy.

**Wskazówka**

Samochód zatrzymuje się awaryjnie, gdy wykryje, że kierowca nie reaguje przez określony czas. W każdej chwili możesz przerwać manewr zatrzymywania, aktywnie kierując, hamując lub przyspieszając. Jest to sygnał, że ponownie skupiasz uwagę na prowadzeniu i panujesz nad samochodem.

Podczas manewru zatrzymywania samochód wykorzystuje wszystkie informacji o otoczeniu, które zbiera przez cały czas, aby zatrzymać się w kontrolowany sposób na zajmowanym pasie ruchu drogi. Włącza także światła awaryjne, aby ostrzec innych kierowców.

Po ukończeniu manewru bezpiecznego zatrzymania samochód należy przestawić w bezpieczne miejsce, gdzie nie będzie stwarzał zagrożenia dla innych uczestników ruchu, jeśli kierowca jest w stanie to zrobić.

**Ostrzeżenie**

- Interwencje polegające na przykład na kontrolowanym zatrzymaniu awaryjnym tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.
- Nie inicjuj celowo manewru zatrzymania awaryjnego, gdy nie jest to absolutnie konieczne w celu bezpiecznego zatrzymania samochodu.

## Warunki i ograniczenia

System wykrywania zachowania kierowcy w Twoim samochodzie stale monitoruje działania kierowcy. Wykorzystuje kamery do monitorowania ruchów gałek ocznych, skupienia, senności i trzymania kierownicy. Funkcja wspomagania zatrzymania awaryjnego wykorzystuje informacje z tego systemu do identyfikowania działań kierowcy i ustalania, czy zatrzymanie awaryjne jest konieczne. Dlatego ważne jest, aby nie próbować oszukać systemu monitorowania zachowania ani nie zasłaniać kamer.

Po wyłączeniu powiadomień systemu ostrzegania o rozproszeniu uwagi Twój samochód nie będzie mógł hamować awaryjnie w oparciu o dane wejściowe z tego systemu. W takim przypadku asystent hamowania awaryjnego nie zainterweniuje, gdy kierowca będzie wykazywał oznaki zmęczenia lub braku skupienia. Jednak ignorowanie ostrzeżeń dotyczących nietrzymania kierownicy może doprowadzić do interwencji z zatrzymaniem awaryjnym.

Funkcja wspomagania zatrzymania awaryjnego wykorzystuje informacje z radarów i kamer do identyfikowania otoczenia samochodu i wykonania bezpiecznego manewru zatrzymywania. Przeczytaj osobne części dotyczące warunków i ograniczeń systemu wykrywania zachowania kierowcy oraz kamer i radarów Twojego samochodu, aby zrozumieć wpływ na funkcje polegające na tym systemie wykrywania.

Ważne

### Usterki samochodu

Jeśli wspomaganie zatrzymania awaryjnego jest niedostępne z powodu usterki układu wspomagającego kierowcę, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat informujący o konieczności umówienia wizyty w serwisie. Gdy usterka zostanie wskazana w ten lub inny sposób, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

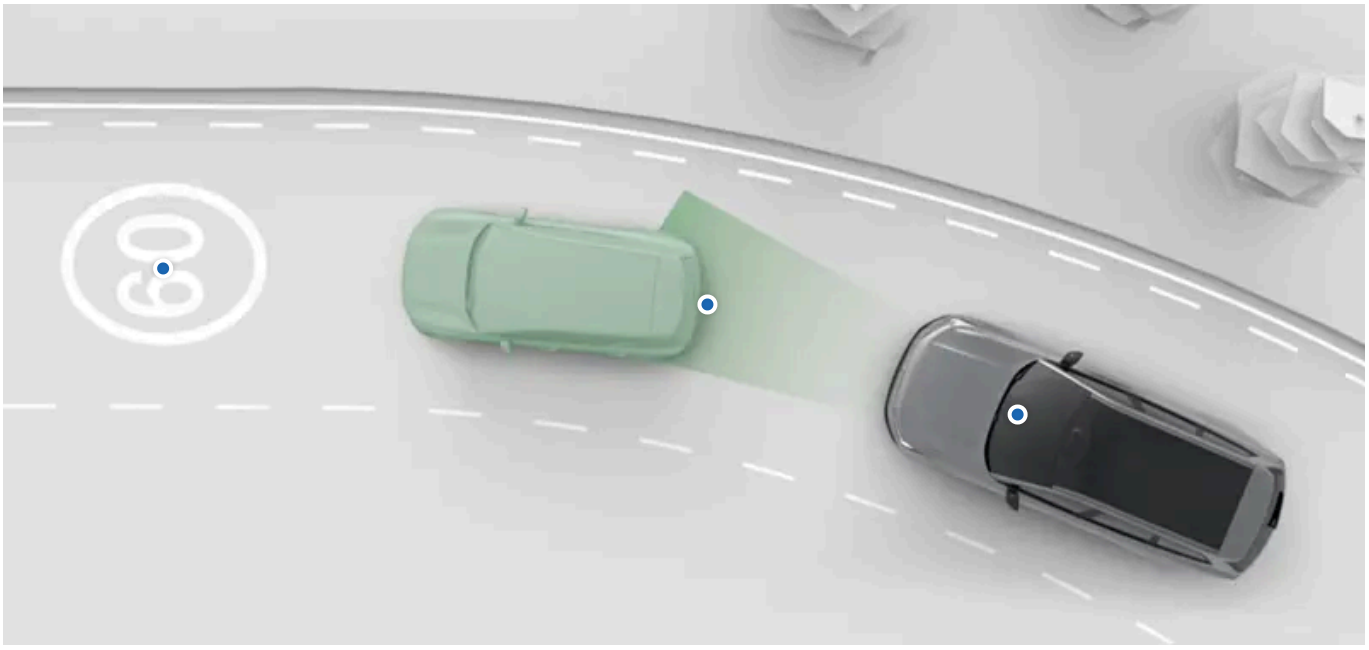
### Zmiany w samochodzie

Modyfikacje, naprawy lub montaż akcesoriów mogą negatywnie wpływać na działanie funkcji wspomagania kierowcy lub ograniczać je. Instrukcja zawiera osobą część ze szczegółowymi informacjami na ten temat.

---

# 10.5. Wspomaganie prowadzenia

Funkcje wspomagania prowadzenia działają w oparciu o monitorowanie otoczenia przez samochód, poprawiając bezpieczeństwo i ułatwiając prowadzenie.




Jest kilka rodzajów i poziomów wspomagania. Aktywnie pomagają w różnych zadaniach związanych z prowadzeniem i dostarczają informacje ułatwiające kierowcy podejmowanie lepszych decyzji.

Możesz włączyć, wyłączyć lub dostosować wiele funkcji wspomagania prowadzenia swojego samochodu w ustawieniach.

| | |
|---|---|
| **Pilot Assist** | Ta funkcja pomaga w wielu zadaniach podczas prowadzenia, takich jak kierowanie, dostosowywanie prędkości i zmiana pasów ruchu. Działanie systemu Pilot Assist można dostosować w ustawieniach. |
| **Znaki drogowe i reakcja na przekroczenie prędkości** | Szereg funkcji pomaga Ci jechać przepisowo i unikać przypadkowego przekroczenia prędkości. Zalicza się do nich funkcja rozpoznawania znaków drogowych dostarczająca informacje o ograniczeniu prędkości oraz różne reakcje samochodu mające na celu zapobieganie przekroczeniu dozwolonej prędkości. Te funkcje można dostosować w ustawieniach. |

Wskazówka

### Interwencje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Wiele funkcji wspomagania kierowcy zaprojektowano z myślę o poprawie zarówno wygody, jak i bezpieczeństwa. Główne funkcje interweniujące w razie niebezpieczeństwa i emitujące ostrzeżenia opisano w osobnej części w tej instrukcji.

### Wspomaganie parkowania

Funkcje wspomagania parkowania opisano w osobnej części tej instrukcji.

Ważne

### Wymagana wiedza i odpowiedzialność kierowcy

Funkcje wspomagania prowadzenia mają za zadanie poprawić bezpieczeństwo i ułatwić prowadzenie, ale nie zwalniają kierowcy z obowiązku użytkowania samochodu jak najbezpieczniej. Przed użyciem danej funkcji należy przeczytać wszystkie informacje na jej temat. Aby zrozumieć możliwości i ograniczenia funkcji wspomagania prowadzenia Twojego samochodu, należy przeczytać część poświęconą odpowiedzialności kierowcy.

Ewentualne wątpliwości lub dalsze pytania prosimy kierować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Funkcje wykrywania

Działanie funkcji wspomagania prowadzenia opiera się na monitorowaniu otoczenia przez samochód. Aby lepiej zrozumieć ograniczenia tych funkcji, przeczytaj osobną część dotyczącą wykrywania ruchu drogowego i otoczenia. Zawiera informacje na temat działania ważnych podzespołów, takich jak kamery i radary wraz z opisem ich możliwości i ograniczeń.

---

# 10.5.1. Znaki drogowe i reakcja na przekroczenie prędkości

Szereg funkcji pomaga Ci jechać przepisowo i unikać przypadkowego przekroczenia prędkości.

Aby pomóc jechać z prędkością dozwoloną przepisami, Twój samochód może Cię informować o bieżącym ograniczeniu prędkości, pokazując ją na wyświetlaczu kierowcy. Może także emitować ostrzeżenia, jeśli przekroczysz dozwoloną prędkość.

| | |
|---|---|
| **Informacje o znakach drogowych** | Samochód może wykrywać i wyświetlać informacje ze znaków drogowych, na przykład ograniczenie prędkości. |
| **Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości** | Funkcja Intelligent Speed Assist (inteligentny asystent prędkości) [1] może emitować ostrzeżenia dźwiękowe lub zmieniać sposób reagowania na wciskanie pedału przyspieszenia, gdy przekroczysz ograniczenie prędkości. |
| **Sygnał dźwiękowy nowego ograniczenia prędkości** | Sygnał dźwiękowy wskazuje, że samochód wykrył zmianę ograniczenia prędkości. |

Ważne

Funkcje ostrzegania i informowania o prędkości tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Kierowca ma obowiązek przestrzegać ograniczeń prędkości i utrzymywać bezpieczną, dozwoloną prędkość.

[1] ISA

---

# 10.5.1.1. Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości

Aby uniknąć niezamierzonego przekroczenia dozwolonej prędkości, samochód może emitować ostrzeżenia o ograniczeniu prędkości.

Intelligent Speed Assist (inteligentny asystent prędkości)[1] może generować ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości, gdy je przekroczysz.

Możesz dostosować w ustawieniach reagowanie funkcji ISA na przekroczenie prędkości. Są dostępne następujące opcje:

| | |
|---|---|
| Pedał | Gdy przekroczysz ograniczenie prędkości, funkcja ograniczy reakcję na wciskanie pedału przyspieszenia. Po wykryciu nowego, niższego ograniczenia prędkości funkcja ISA może także zmniejszyć prędkość Twojego samochodu do zgodnej z przepisami. |
| Dźwięk | Gdy przekroczysz ograniczenie prędkości, zostanie odtworzone ostrzeżenie dźwiękowe. |

Wybranej reakcji towarzyszy błyskający znak ograniczenia prędkości na wyświetlaczu kierowcy, gdy przekraczasz prędkość.

Możesz dostosować w ustawieniach reagowanie na przekroczenie prędkości lub tymczasowo wyłączyć funkcję ISA.

**Wskazówka**

### Anulowanie ograniczania reakcji na wciskanie pedału przez funkcję ISA

Jeśli jako sposób reagowania na przekroczenie prędkości ustawiono **Pedał** możesz w każdej chwili anulować działanie funkcji, wciskając bardziej pedał przyspieszenia.

### Szybki dostęp podczas jazdy

Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości można również wyłączyć podczas jazdy za pośrednictwem symbolu tych ostrzeżeń w obszarze szybkich elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Umożliwia szybkie włączanie i wyłączanie funkcji bez przechodzenia do ustawień.

## Warunki i ograniczenia

Funkcja ostrzegania o ograniczeniach prędkości wykorzystuje do monitorowania prędkości dane z systemu rozpoznawania znaków drogowych. Jeśli informacje o ograniczeniu prędkości są z jakiegoś powodu niedostępne, ostrzeżenia nie będą emitowane.

**Ważne**

Odpowiedzialność kierowcy

Ostrzeżenia o ograniczeniu prędkości tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ograniczają ani nie zwalniają kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Kierowca ma obowiązek przestrzegać ograniczeń prędkości i utrzymywać bezpieczną, dozwoloną prędkość.

[1] ISA

---

# 10.5.1.1.1. Wyłączanie inteligentnego asystenta prędkości (Intelligent Speed Assist)

Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości generowane przez funkcję Intelligent Speed Assist[1] można tymczasowo wyłączyć w danym cyklu jazdy.

Ostrzeżenia o przekroczeniu ograniczenia prędkości można wyłączyć. Są one jednak domyślnie włączane w każdym nowym cyklu jazdy.

**Wskazówka**

Szybki dostęp podczas jazdy

Przycisk do wyłączenia ostrzeżeń o ograniczeniach prędkości jest także dostępny podczas jazdy w menu szybkich elementów sterujących na wyświetlaczu centralnym. Umożliwia szybkie włączanie i wyłączanie funkcji bez przechodzenia do ustawień.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **ISA - Intelligent speed assist**.
3. Włącz lub tymczasowo wyłącz ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości.

> Jeśli je wyłączysz, ostrzeżenia o przekroczeniu prędkości nie będą emitowane przez resztę cyklu jazdy.

[1] ISA

---

# 10.5.1.1.2. Dostosowywanie ostrzeżeń o ograniczeniach prędkości

Ostrzeżenia o ograniczeniach prędkości generowane przez funkcję Intelligent Speed Assist[1] można regulować w ustawieniach.

Możesz dostosować w ustawieniach reagowanie funkcji ISA na przekroczenie prędkości. Są dostępne następujące opcje:

**Pedał** Gdy przekroczysz ograniczenie prędkości, funkcja ograniczy reakcję na wciskanie pedału przyspieszenia. Po wykryciu nowego, niższego ograniczenia prędkości funkcja ISA może także zmniejszyć prędkość Twojego samochodu do zgodnej z przepisami.

**Dźwięk** Gdy przekroczysz ograniczenie prędkości, zostanie odtworzone ostrzeżenie dźwiękowe.

> **Uwaga**
>
> Podczas korzystania z systemu Pilot Assist ostrzeżenie dźwiękowe są automatycznie ustawiane jako reakcja na przekroczenie prędkości.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Reakcja na przekr. prędk.**.

   > **Uwaga**
   >
   > Aby uzyskać dostęp do ustawień reagowania na przekroczenie prędkości, należy włączyć funkcję Intelligent Speed Assist.

3. Wybierz reakcję na przekroczenie prędkości.

[1] ISA

# 10.5.1.2. Włączanie ostrzeżeń dźwiękowych o zmianach ograniczenia prędkości

Po wykryciu nowego ograniczenia prędkości Twój samochód może emitować ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Tę funkcję można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Wspomaganie bezpieczeństwa** → **Dźwięk nowego ograniczenia prędkości**.
3. Włącz lub wyłącz ostrzeżenia dźwiękowe o zmianach ograniczenia prędkości.

---

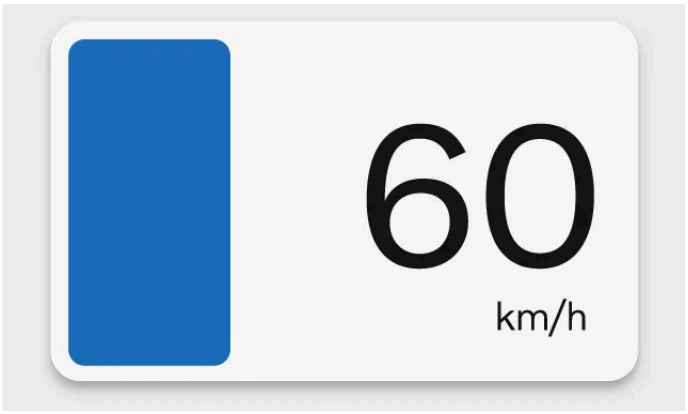
# 10.5.1.3. Informacje o znakach drogowych

Samochód może identyfikować i wyświetlać mijane znaki drogowe, umożliwiając monitorowanie na bieżąco ograniczenia prędkości Ta funkcja stanowi połączenie bezpośredniego wykrywania znaków z informacjami o znakach z danych map.

Znaki pokazywane na wyświetlaczu kierowcy pochodzą z dwóch różnych źródeł – z faktycznych znaków zidentyfikowanych przez kamerę lub z danych map. Samochód automatycznie wybiera używane źródło w zależności od sytuacji.

Samochód może pokazywać tylko znaki zapisane w jego bibliotece znaków.

## Sposób wyświetlania znaków




Sposób wyświetlania symboli znaków drogowych może czasami zależeć od bieżącego trybu wyświetlacza kierowcy.

Samochód może jednocześnie wyświetlać kilka rodzajów znaków. Mogą to być znaki ograniczenia prędkości wraz ze znakami ostrzegawczymi lub dodatkowymi znakami informacyjnymi. Podczas jazdy z włączoną funkcją Pilot Assist samochód może też wyświetlać zbliżające się ograniczenie prędkości.

Wykryte znaki drogowe pojawiają się przy prędkościomierzu na wyświetlaczu kierowcy.

## Wyświetlane znaki drogowe

Poniższa lista zawiera przykładowe rodzaje znaków drogowych, które mogą być wyświetlane w samochodzie.

Ograniczenie prędkości

Zakaz wjazdu

**Uwaga**

### Dostępność symboli

Dostępne symbole znaków drogowych, które mogą być wyświetlane w Twoim samochodzie, zmieniają się z czasem i różnią się w zależności od regionu. Informacje podane w tej instrukcji mogą nie uwzględniać wszystkich znaków, które mogą się pojawiać na wyświetlaczu w Twoim samochodzie.

### Wygląd symboli

Style znaków drogowych różnią się w zależności od regionu. Styl symbolu wyświetlany przez samochód może nie być identyczny jak styl znaków na drodze. W razie problemów z interpretacją wyświetlanego znaku pomimo informacji podanych w tej instrukcji skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

## Czas wyświetlania znaków drogowych

Czas wyświetlania znaków zwykle zależy od ich rodzaju i tego, czy samochód mija dodatkowe znaki. Znaki drogowe mogą być wyświetlane w następujący sposób:

- Krótko jako jednorazowe alerty po minięciu znaku.
- Aż znak przestanie obowiązywać.
- Po minięciu innego znaku o wyższym priorytecie wyświetlania.

**Uwaga**

### Nieznikające znaki

Samochód może nie zidentyfikować znaku informującego o końcu ograniczenia w ruchu drogowym. W takim przypadku symbol wcześniejszego ograniczenia może nie zniknąć z wyświetlacza kierowcy. Ostatecznie zostanie zastąpiony lub anulowany. Dopóki to nie nastąpi, należy jechać zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego.

## Warunki i ograniczenia

Ważne

### Odpowiedzialność kierowcy a znaki drogowe

System rozpoznawania znaków drogowych dostarcza informacje pomagające podczas jazdy. Nie zwalnia z obowiązku bezpiecznego prowadzenia. Kierowca w pełni odpowiada za zachowanie czujności, obserwowanie znaków drogowych i przestrzeganie lokalnych przepisów. Jeśli znak drogowy wykryty przez samochód nie odpowiada własnym obserwacjom, należy go zignorować.

### Dlaczego nie wszystkie znaki są wyświetlane?

Samochód nie może wykrywać i pokazywać wszystkich znaków istotnych dla kierowcy.

- System nie obsługuje wszystkich znaków.
- W pewnych warunkach i sytuacjach na drodze znaki mogą nie być wykrywane.

Warunki wpływające na wykrywanie lub identyfikację znaków drogowych:

- Przednia kamera samochodu musi być czysta i niezasłonięta.
- Znak drogowy musi być wyraźnie widoczny i odpowiednio oświetlony.
- Znak drogowy musi być w pewnej odległości i w polu widzenia kamery.
- Samochód może nie zidentyfikować nieprawidłowo ustawionych znaków drogowych, na przykład za wysoko lub pod kątem.
- Samochód może nie zidentyfikować uszkodzonych lub zużytych znaków drogowych.

Warunki wpływające na informacje o znakach z danych map:

- Do pobrania danych map zawierających informacje o znakach drogowych jest wymagane połączenie internetowe.
- Zakres informacji o znakach drogowych z danych map zależy od regionu.

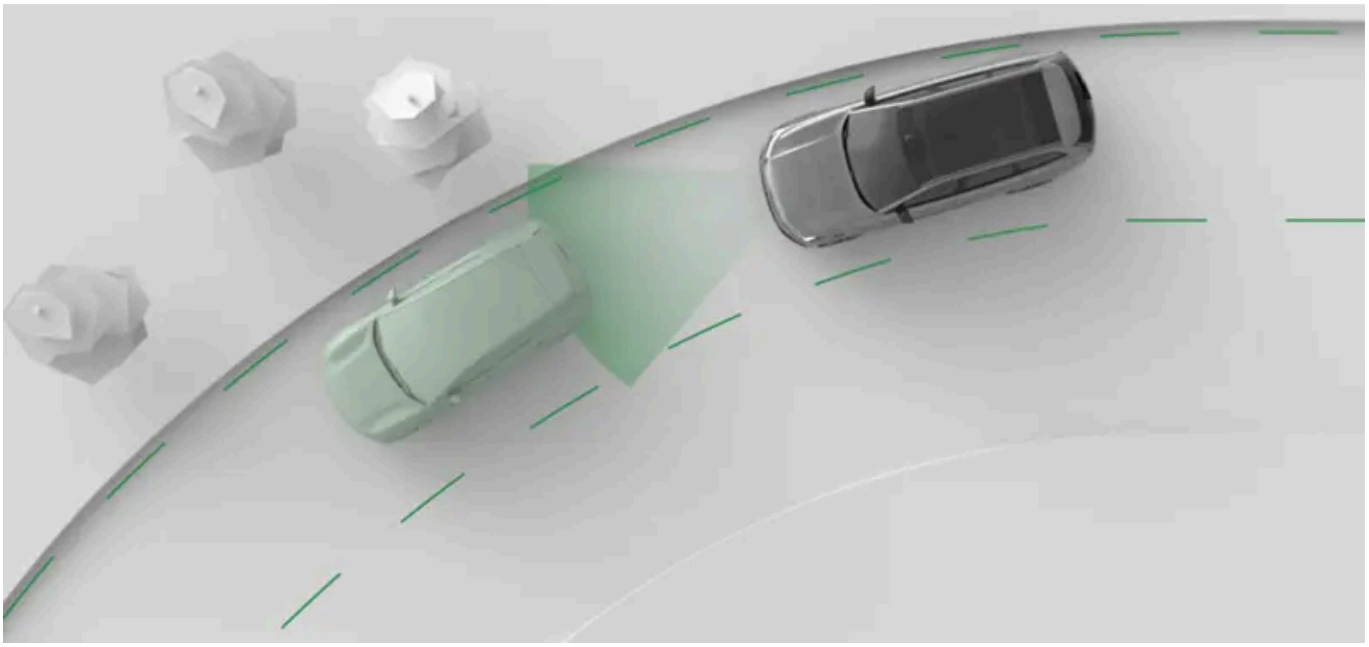
Uwaga

Aby otrzymywać w swoim samochodzie spójne i aktualne informacje o znakach drogowych, należy zaakceptować warunki korzystania z usług Google. W razie problemów z funkcją rozpoznawania znaków drogowych skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.5.2. Pilot Assist

System Pilot Assist obejmuje kilka funkcji pomagających w bezpieczniejszym, wygodniejszym i łatwiejszym prowadzeniu. Pomaga w utrzymywaniu prędkości i wspomaga kierowanie w wielu różnych sytuacjach.



Pilot Assist aktywnie pomaga w prowadzeniu na wiele sposobów. Jadąc z włączonym systemem Pilot Assist, wybierasz prędkość docelową. Samochód steruje wówczas przyśpieszaniem i hamowaniem, aby utrzymać tę prędkość zadaną, a także dostosowywać ją do otaczającego ruchu.

Może także wspomagać kierowanie. Po włączeniu wspomaganie kierowania pomaga utrzymać tor jazdy, odpowiednio korygując ustawienie kierownicy.

**Ważne**

### Przed użyciem systemu Pilot Assist

Przed użyciem systemu Pilot Assist poświęć czas na przeczytanie wszystkich dotyczących go informacji w instrukcji. Zrozumienie jego możliwości i ograniczeń jest warunkiem bezpiecznego użytkowania.

### Kierowca ma kontrolę

Gdy korzystasz z systemu Pilot Assist, wciąż masz kontrolę nad samochodem. Twoim obowiązkiem jest ciągła ocena działania systemu Pilot Assist. Dopóki uważasz, że funkcje systemu działają prawidłowo, nie musisz ingerować w jego działanie.

**Wskazówka**

### Dostosowywanie działania systemu Pilot Assist

Niektóre funkcje systemu Pilot Assist można spersonalizować w ustawieniach systemu Pilot Assist lub za pomocą przycisków na kierownicy. W ten sposób możesz uzyskać odpowiedni stopień wspomagania.

## Sterowanie prędkością i odległością od pojazdów poprzedzających

Po aktywowaniu systemu Pilot Assist na prędkościomierzu pojawia się wartość prędkości zadanej. Jest to prędkość docelowa, którą Pilot Assist będzie starać się utrzymać. Prędkość zadaną można regulować za pomocą przycisków na kierownicy.

Jeśli Twój pojazd wykryje pojazd poprzedzający jadący nieco wolniej lub za blisko, system Pilot Assist zmniejszy prędkość, aby utrzymać określoną odległość od pojazdu z przodu. Gdy z przodu zrobi się miejsce, Twój samochód wróci do prędkości docelowej. Ogólna odległość od pojazdów poprzedzających jest automatycznie regulowana przez system Pilot Assist.

## Wspomaganie kierowania

Dostępność aktywnego wspomagania kierowania zależy od panujących warunków. Jeśli na przykład na jakimś odcinku drogi oznaczenia są starte, samochód może tymczasowo wyłączyć wspomaganie kierowania i poprosić o prowadzenie bez wspomagania przez system Pilot Assist. Gdy tylko wymagane warunki znów będą spełnione, wspomaganie kierowania zostanie ponownie aktywowane.

Wspomaganie kierowania można włączyć w ustawieniach systemu Pilot Assist lub za pomocą przycisków na kierownicy podczas jazdy.

## Funkcje i ustawienia Pilot Assist

W tej instrukcji opisano szereg funkcji i ustawień systemu Pilot Assist.

| | |
|---|---|
| **Wspomaganie kierowania** | Funkcja wspomagania kierowania aktywnie pomaga w prowadzeniu. W ten sposób pomaga utrzymać prawidłową pozycję na pasie ruchu. |
| **Lane change assist** | Ułatwia manewry zmiany pasa ruchu inicjowane przez kierowcę. |
| **Zapobiegaj wyprzedzaniu z prawej strony** | Zapobiega wyprzedzaniu innych pojazdów z prawej strony z dużą prędkością. |
| **Curve speed assist** | Prędkość jazdy jest dostosowywana przed znanymi elementami drogi, na przykład przed zakrętami i rondami. Działanie funkcji można w każdej chwili anulować, wciskając pedał przyśpieszenia. |

## Stan i dostępność

Dostępność systemu Pilot Assist jest wskazywana na wyświetlaczu i zależy od bieżących warunków jazdy. Na wyświetlaczu kierowcy zawsze możesz zobaczyć bieżący poziom wspomagania przez system Pilot Assist.

> ⓘ **Uwaga**
>
> Wstrzymanie
>
> W pewnych sytuacjach działanie systemu Pilot Assist może zostać tymczasowo wstrzymane. Może się tak zdarzyć, gdy kierowca musi zdecydować o wznowieniu jazdy z systemem Pilot Assist, na przykład po zatrzymaniu samochodu. Po wstrzymaniu działania systemu Pilot Assist komunikat z instrukcjami dotyczącymi wznowienia zwykle pojawia się na wyświetlaczu kierowcy.

Pilot Assist korzysta z danych map dostarczanych przez Google. Brak akceptacji warunków Google powoduje ograniczenie dostępności i działania Pilot Assist. Zgodą można zarządzać w ustawieniach prywatności na wyświetlaczu centralnym.

---

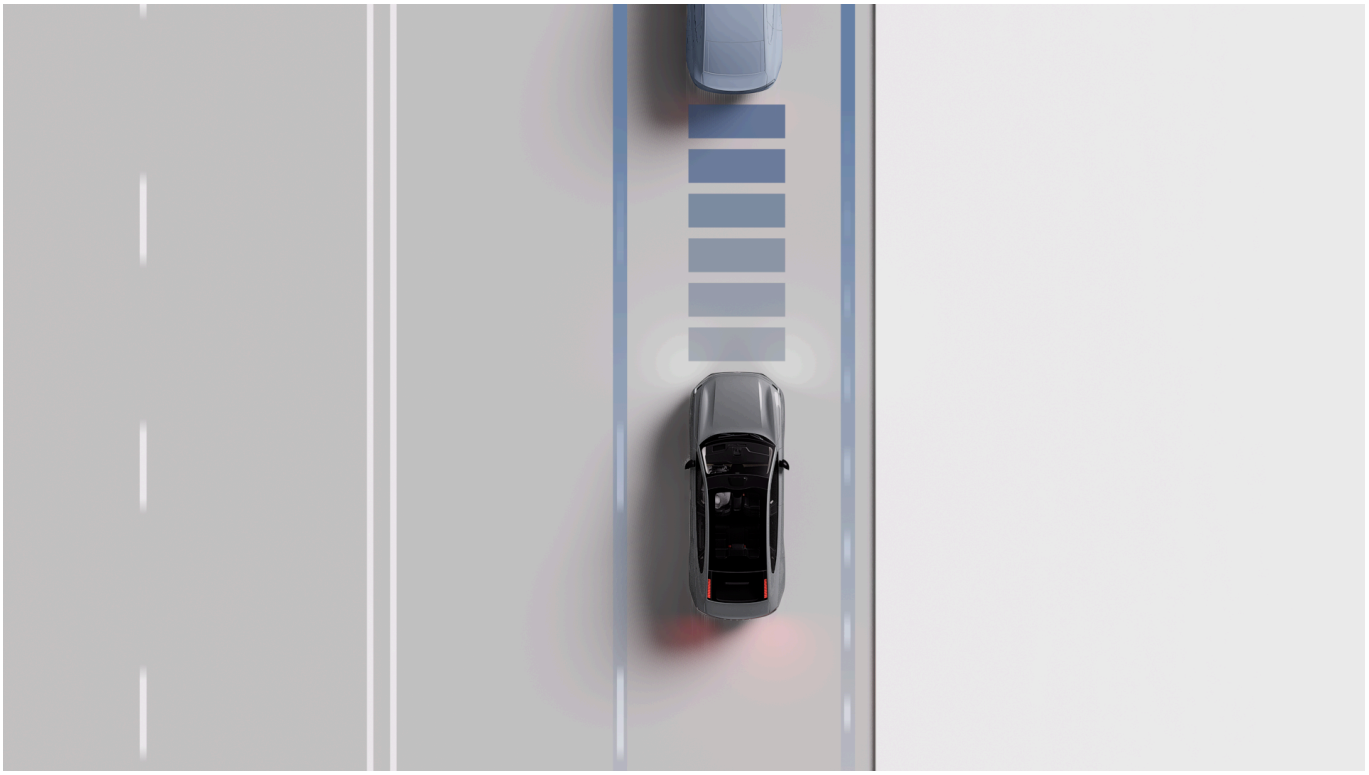
# 10.5.2.1. Pilot Assist – przewodnik wideo

Obejrzyj przewodnik wideo Pilot Assist, aby dowiedzieć się więcej o funkcji Pilot Assist.

Możesz obejrzeć przewodnik wideo, aby dokładnie zrozumieć, jak działa funkcja Pilot Assist, kiedy z niej korzystać i jak dostosować niektóre z jej ustawień. Przewodnik wideo nie zawiera jednak wszystkich informacji niezbędnych do bezpiecznego i prawidłowego korzystania z funkcji Pilot Assist. Przed skorzystaniem z funkcji Pilot Assist zapoznaj się z wszystkimi informacjami na jej temat w instrukcji obsługi.

Język używany w przewodniku wideo zależy od rynku, na który samochód jest przeznaczony, a nie od wybranego języka systemu. Wideo w brytyjskiej wersji językowej można znaleźć poniżej.

## Polski



## Brytyjski angielski

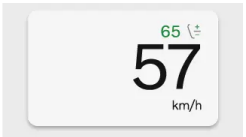
# 10.5.2.2. Komunikacja i stan systemu Pilot Assist

Dowiedz się, jak w samochodzie są podawane informacje o stanie i działaniach systemu Pilot Assist.

Stan systemu Pilot Assist jest pokazywany na wyświetlaczu kierowcy w formie grafik i symboli. Mogą być również wyświetlane powiadomienia z ważnymi informacjami.

Podstawowy stan jest wyświetlany pod wskaźnikiem biegu. Informuje, czy system Pilot Assist jest aktywny czy nie.

Prędkość docelowa jest wyświetlana na zielono nad prędkościomierzem.




## Komunikacja przy użyciu symboli

Stan systemu Pilot Assist wskazują symbole. Symbole mogą przedstawiać poziom wspomagania obecnie zapewniany przez system Pilot Assist w zależności od jego aktywnych ustawień.

D — System Pilot Assist bez funkcji wspomagania kierowania jest dostępny do aktywowania, jeśli są spełnione wszystkie warunki.

D — System Pilot Assist z funkcją wspomagania kierowania jest dostępny do aktywowania, jeśli są spełnione wszystkie warunki.

System Pilot Assist jest aktywny i nie zapewnia wspomagania kierowania.

System Pilot Assist jest aktywny i zapewnia wspomaganie kierowania.

Komunikacja funkcji wspomagania zmiany pasa ruchu. Kolor i kierunek strzałek różni się w zależności od sytuacji.

Wspomaganie kierowania jest tymczasowo niedostępne.

Pilot Assist dostosowuje prędkość jazdy do pojazdu poprzedzającego. Symbol wyświetlany obok prędkościomierza.

Funkcja wspomagania pokonywania zakrętów jest aktywna i system Pilot Assist dostosowuje prędkość jazdy przed znanymi elementami drogi, takimi jak zakręt czy rondo. Symbol wyświetlany obok prędkościomierza.

## Komunikacja w trybie wyświetlania otoczenia

Gdy wyświetlacz kierowcy jest w trybie wyświetlania otoczenia, stan i działania systemu Pilot Assist są pokazywane w formie animacji i symboli. Animacje mogą przedstawiać poziom wspomagania obecnie zapewniany przez system Pilot Assist w zależności od jego ustawień. Zaliczają się do tego utrzymywanie prędkości, utrzymywanie odległości, dostosowywanie prędkości do pojazdów poprzedzających i dostępność wspomagania kierowania.

**Ważne**

Korzystanie z trybu otoczenia

Tryb otoczenia nie jest w stanie idealnie odwzorować faktycznej sytuacji na drodze, dlatego nie należy na nim polegać podczas prowadzenia.

## Powiadomienia i komunikaty

Podczas korzystania z systemu Pilot Assist powiadomienia mogą się pojawiać na wyświetlaczu kierowcy. Mogą zawierać ważne informacje o stanie funkcji systemu Pilot Assist, a także wytyczne, których należy przestrzegać, na przykład, aby nie puszczać kierownicy.

---

# 10.5.2.3. Aktywowanie systemu Pilot Assist

System Pilot Assist aktywuje się, przesuwając prawą dźwignię przy kierownicy w dół podczas jazdy. Należy ocenić, czy używanie systemu Pilot Assist jest bezpieczne przy panujących warunkach na drodze.

Podczas jazdy szary symbol systemu Pilot Assist na wyświetlaczu kierowcy wskazuje, że funkcja jest dostępna, ale jeszcze nieaktywowana. Symbol zmienia się w zależności od tego, czy wspomaganie kierowania jest włączone w ustawieniach czy nie.

System Pilot Assist z funkcją wspomagania prowadzenia jest wyłączony, ale dostępny do aktywacji po spełnieniu wszystkich warunków.

System Pilot Assist bez funkcji wspomagania kierowania jest wyłączony, ale dostępny do aktywacji po spełnieniu wszystkich warunków.

Ważne

### Przed użyciem systemu Pilot Assist

Zanim użyjesz go po raz pierwszy, poświęć czas na przeczytanie wszystkich informacji o systemie Pilot Assist w tej instrukcji. Zrozumienie jego możliwości i ograniczeń jest warunkiem bezpiecznego użytkowania.

### Ocena sytuacji

Sprawdź, czy sytuacja i warunki w ruchu drogowym pozwalają na aktywację. Przed aktywowaniem systemu Pilot Assist należy zakończyć trwające manewry, na przykład zmianę pasa ruchu.

**Aktywowanie systemu Pilot Assist podczas jazdy**

1.


   W odpowiednich warunkach pociągnij prawą dźwignię przy kierownicy maksymalnie w dół.

> Aktywacja zostanie potwierdzona na wyświetlaczu kierowcy.
Po pierwszym aktywowaniu systemu Pilot Assist podczas jazdy prędkością zadaną będzie prędkość samochodu w chwili aktywacji.

Wskazówka

### Wznowienie działania systemu Pilot Assist

Jeśli system Pilot Assist był niedawno używany i chcesz przywrócić poprzednią prędkość docelową, przytrzymaj dłużej pociągniętą dźwignię przy kierownicy podczas aktywowania tego systemu. Po aktywacji zostanie przywrócona wcześniej ustawiona prędkość docelowa.

Gdy system Pilot Assist jest aktywny, możesz regulować prędkość docelową za pomocą przycisków na kierownicy.

---

# 10.5.2.4. Wyłączanie systemu Pilot Assist

Jeśli nie chcesz jeździć z systemem Pilot Assist, możesz go wyłączyć ręcznie. W pewnych sytuacjach system Pilot Assist wyłącza się także automatycznie.

System Pilot Assist wyłącza i włącza się tak samo. Wystarczy pociągnąć w dół prawą dźwignię przy kierownicy. System Pilot Assist można także wyłączyć, hamując.

Po wyłączeniu systemu Pilot Assist zostaną wyłączone wszystkie jego funkcje wspomagania. Obejmuje to utrzymywanie prędkości i odległości oraz wspomaganie kierowania.

**Wyłączanie systemu Pilot Assist za pomocą dźwigni**

-


  Pociągnij prawą dźwignię przy kierownicy maksymalnie w dół.

> Wyłączenie zostanie potwierdzone na wyświetlaczu kierowcy.

**Wyłączanie przez hamowanie**

- Wciśnij pedał hamulca.

> Wyłączenie zostanie potwierdzone na wyświetlaczu kierowcy.

**Uwaga**

### Automatyczne wyłączanie

System Pilot Assist ma szereg ograniczeń i działa tylko w przypadku spełnienia wszystkich niezbędnych warunków. W przypadku zmiany warunków podczas jazdy system Pilot Assist może wyłączyć się automatycznie.

Do automatycznego wyłączenia systemu Pilot Assist może dojść między innymi w następujących sytuacjach:

- Gdy nie skupiasz się na prowadzeniu. Musisz zachować uwagę i trzymać obie ręce na kierownicy, nawet gdy jest włączone wspomaganie kierowania.
- Po otwarciu drzwi lub odpięciu pasa bezpieczeństwa.
- Gdy zmieniasz biegi. Pilot Assist zapewnia wspomaganie tylko przy wybranym biegu D.
- Pozostawisz kierunkowskaz włączony przez długi czas podczas jazdy ze wspomaganiem kierowania. Może to oznaczać, że nie skupiasz się w pełni na prowadzeniu.
- Przyspieszasz i utrzymujesz wyższą prędkość niż docelowa. Oznacza to, że chcesz przejąć pełną kontrolę nad swoim samochodem.
- Gdy nie są spełnione wymagane przez system Pilot Assist warunki dotyczące kamery lub radaru.

# 10.5.2.5. Regulacja prędkości docelowej systemu Pilot Assist

System Pilot Assist pomaga utrzymać zadaną prędkość docelową. Zadaną prędkość docelową można regulować za pomocą przycisków na kierownicy.

Jadąc z systemem Pilot Assist, możesz wybrać prędkość docelową. Samochód steruje wówczas przyśpieszaniem i hamowaniem, aby utrzymać tę prędkość zadaną, a także dostosowywać ją do otaczającego ruchu.

Możesz regulować zadaną prędkość docelową, naciskając przyciski regulacji w obszarze elementów sterujących po lewej stronie kierownicy. Gdy będzie to możliwe, na wyświetlaczu kierowcy będą podawane informacje o przyciskach, które należy nacisnąć.

Zachowanie przy zmianie prędkości docelowej różni się w zależności od tego, czy samochód jest przeznaczony na rynek, na którym standardową jednostką prędkości jest km/h, czy na rynek ze standardową jednostką prędkości mph. Zachowanie to nie zmieni się, jeśli w ustawieniach systemu wybierzesz inną jednostkę prędkości.

Samochody przeznaczone na rynek km/h:

| | |
|---|---|
| **Jednokrotne naciśnięcie** | Zmiana prędkości docelowej o 5 jednostek. |
| **Naciśnięcie i przytrzymanie** | Reguluj prędkość docelową o 1 jednostkę w sposób ciągły, naciskając i przytrzymując przycisk. |

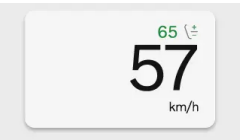
Samochody przeznaczone na rynek mph:

| | |
|---|---|
| **Jednokrotne naciśnięcie** | Zmiana prędkości docelowej o 1 jednostkę. |
| **Naciśnięcie i przytrzymanie** | Reguluj prędkość docelową o 5 jednostek w sposób ciągły, naciskając i przytrzymując przycisk. |

W przypadku regulacji co 5 jednostek prędkość docelowa domyślnie będzie odpowiadała przyrostom prędkości podzielnym przez pięć, czyli 25, 30 i 35.

1. Wyreguluj prędkość docelową za pomocą przycisków na kierownicy.

> Nowa prędkość docelowa będzie wyświetlana w kolorze zielonym nad prędkościomierzem.




---

# 10.5.2.6. Włączanie i wyłączanie wspomagania kierowania podczas jazdy

Funkcję wspomagania kierowania systemu Pilot Assist można łatwo włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisków na kierownicy. Pozwala to sterować nią bez przechodzenia do ustawień podczas jazdy.

Wspomaganie kierowanie jest funkcją systemu Pilot Assist, dlatego można z niej korzystać tylko, gdy system Pilot Assist jest aktywny.

Jeśli funkcja wspomagania kierowania z jakiegoś powodu jest niedostępna, na przykład przez zniszczone oznaczenia pasów ruchu, nie będzie można jej aktywować. Jednak po włączeniu wspomagania kierowania funkcja zostanie automatycznie aktywowana po spełnieniu wymaganych warunków.

1. Naciśnij przycisk wspomagania kierowania na kierownicy.

> Wspomaganie kierowania jest włączone lub wyłączone.
Jeśli funkcja wspomagania kierowania jest włączona, aktywuje się automatycznie po spełnieniu wymaganych warunków. Jeśli jest wyłączona, system Pilot Assist pozostaje aktywny, ale jego głównym zadaniem jest wspomaganie utrzymywania prędkości i odległości.

---

# 10.5.2.7. Zmiana pasów ruchu wspomagana przez system Pilot Assist

Wspomaganie zmiany pasa ruchu to funkcja systemu Pilot Assist pomagająca przy zmianach pasa ruchu w celu wyprzedzenia innych pojazdów.

System Pilot Assist automatycznie wspomaga kierowanie podczas zmian pasa ruchu, gdy wszystkie warunki są spełnione.

Oprócz ogólnych warunków dotyczących korzystania z systemu Pilot Assist do działania funkcji wspomagania zmiany pasa ruchu jest wymagane spełnienie następujących warunków:

- W ustawieniach systemu Pilot Assist są włączone funkcje wspomagania kierowania i zmiany pasa ruchu.
- System Pilot Assist jest aktywny.
- Warunki wspomagania kierowania są spełnione.
- Prędkość mieści się w zakresie 65–150 km/h (40–90 mph).
- Sytuacja w ruchu drogowym pozwala na zmianę pasa.
  - Samochód sprawdza, czy warunki działania funkcji wspomagania zmiany pasa ruchu są spełnione, na przykład, czy sąsiedni pas jest wolny. Odpowiedzialność za ocenę sytuacji i podjęcie decyzji, czy można bezpiecznie zmienić pas ruchu, ostatecznie spoczywa jednak na kierowcy.
  - W pewnych warunkach drogowych i jazdy samochód nie ma wystarczających informacji, by wspomagać kierowanie podczas zmiany pasa ruchu. W takich sytuacjach kierowca wciąż może zmienić pas ruchu bez wspomagania. Powoduje to wyłączenie wspomagania kierowania do czasu, aż warunki będą ponownie spełnione.
- Jedziesz autostradą lub drogą podobną do autostrady.

Stan zmiany pasa ruchu jest wskazywany symbolami i komunikatami.

Symbole przekazujące informacje o możliwych lub trwających zmianach pasów ruchu są pokazywane pod wskaźnikiem biegu.

Funkcja wspomagania zmiany pasa ruchu jest dostępna. Symbol pokazuje strzałkę wskazującą kierunek możliwej zmiany pasa ruchu. Może być pokazana tylko z jednej strony lub z obu stron jednocześnie. W trakcie zmian pasów ruchu strzałka wskazująca kierunek zmiany zaczyna błyskać.

Informacje o przerwanych zmianach pasów ruchu lub usterkach uniemożliwiających samochodowi prawidłowe wspomaganie tych manewrów są przekazywane za pośrednictwem symboli i komunikatów.

Trwająca zmiana pasa ruchu została przerwana. Manewr wspomaganej zmiany pasa ruchu może zostać przerwany, gdy zmienią się warunki lub sytuacja w ruchu drogowym albo przejmiesz kontrolę nad samochodem. Zmiana pasa ruchu zostaje natychmiast anulowana. Przejmij pełną kontrolę nad samochodem.

Funkcja wspomagania zmiany pasa ruchu jest niedostępna i wykonywany manewr zmiany pasa ruchu zostanie anulowany. Może się tak zdarzyć w przypadku wystąpienia usterki wpływającej na najważniejsze systemy, takie jak wspomaganie kierowania. Zwróć uwagę na wszelkie pojawiające się komunikaty.

**Ostrzeżenie**

Funkcja wspomagania zmiany pasa ruchu tylko pomaga w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ogranicza ani nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób. Prowadź samochód tak samo bezpiecznie jak samochód bez możliwości interweniowania.

1. Gdy zmiana pasa ruchu jest możliwa, rozpocznij manewr, używając dźwigni kierunkowskazów.

> Samochód wykryje, że chcesz zmienić pas. Jeśli wymagane warunki są spełnione, samochód rozpoczyna wspomaganie kierowania podczas zmiany pasa ruchu.

> **Uwaga**
>
> Trzymaj ręce na kierownicy
>
> Podczas zmiany pasa ruchu trzymaj obie ręce na kierownicy. W razie konieczności masz obowiązek zainterweniować. Możesz przerwać wspomaganie przez samochód kiedy chcesz, hamując, przyśpieszając lub obracając kierownicę.

---

# 10.5.2.8. Zapobieganie wyprzedzaniu po wewnętrznej stronie

System Pilot Assist ma ustawienie, które po włączeniu może zapobiegać wyprzedzaniu innego pojazdu z prawej strony przy dużej prędkości.

Możesz wybrać, jak samochód ma się zachowywać, gdy jedziesz szybciej niż pojazd na sąsiednim pasie ruchu po lewej stronie. W zależności od regionu wyprzedzanie w takich sytuacjach może być niezalecane, a nawet zabronione.

Twój samochód zwolni, aby zapobiec wyprzedzeniu innego pojazdu, gdy będą spełnione wszystkie następujące warunki:

- W ustawieniach jest włączona opcja **Zapobiegaj wyprzedzaniu z prawej strony**.
- System Pilot Assist jest aktywny.
- Jedziesz autostradą lub drogą podobną do autostrady.
- Prędkość wynosi ponad 80 km/h (50 mph).
- Pojazd, do którego się zbliżasz, jest na lewym pasie ruchu bezpośrednio sąsiadującym z pasem zajmowanym przez Ciebie.
- Twój samochód wykrywa pojazd, do którego się zbliżasz.

## Anulowanie działania funkcji

W razie potrzeby możesz łatwo anulować działanie tej funkcji. Aby przyspieszyć i wyprzedzić inny pojazd, po prostu wciśnij pedał przyspieszenia. Jeśli przed wyprzedzanym pojazdem jest więcej pojazdów, Twój samochód również je wyprzedzi.

> **Ważne**
>
> Odpowiedzialność kierowcy
>
> Ta funkcja wspomagająca kierowcę tylko pomaga w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ogranicza ani nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.
>
> Jazda po przeciwnej stronie drogi
>
> Jeśli będziesz jeździć w regionie, w którym ruch odbywa się po przeciwnej stronie drogi, pamiętaj, aby wyłączyć tę funkcję.

---

# 10.5.2.9. Dostosowywanie ustawień systemu Pilot Assist

Możesz dostosować lub zmienić włączone funkcje systemu Pilot Assist w ustawieniach.

System Pilot Assist ma szereg funkcji, z których część można włączyć, wyłączyć lub dostosować w ustawieniach. W ten sposób możesz uzyskać odpowiedni stopień wspomagania systemu Pilot Assist.

Można dostosować następujące ustawienia:

| | |
|---|---|
| **Wspomaganie kierowania** | Koryguje tor jazdy, aby prawidłowo ustawić samochód na pasie ruchu. |
| **Lane change assist** | Ułatwia manewry zmiany pasa ruchu inicjowane przez kierowcę. |
| **Zapobiegaj wyprzedzaniu z prawej strony** | Zapobiega wyprzedzaniu innych pojazdów z prawej strony z dużą prędkością. |
| **Curve speed assist** | Prędkość jazdy jest dostosowywana przed znanymi elementami drogi, na przykład przed zakrętami i rondami. |

**Wskazówka**

### Personalizacja funkcji Pilot Assist za pomocą przycisków na kierownicy

Funkcje takie jak wspomaganie kierowania i prędkość docelową można regulować za pomocą przycisków na kierownicy. Wyświetlacz kierowcy zazwyczaj pokazuje, jakie działania są dostępne i których przycisków należy użyć.

**Ważne**

### Zmiana ustawień wspomagania kierowcy

Należy rozumieć, jak zmiana ustawień samochodu wpływa na jego działanie. Jest to szczególnie ważne w przypadku funkcji wpływających na poziom wspomagania zapewnianego przez samochód.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Prowadzenie** → **Pilot Assist**.
3. Dostosuj ustawienia systemu Pilot Assist odpowiednio do preferencji.

---

# 10.5.2.10. Warunki i ograniczenia działania systemu Pilot Assist

Aby bezpiecznie korzystać z systemu Pilot Assist, należy znać jej ograniczenia. Chociaż jest to zaawansowana funkcja, może sobie nie poradzić w pewnych warunkach i sytuacjach.

## Odpowiedzialność kierowcy podczas korzystania z systemu Pilot Assist

Mimo że system Pilot Assist realizuje wiele zadań związanych z prowadzeniem, nie zwalnia to kierowcy z odpowiedzialności. Podczas korzystania z tej funkcji nadal masz obowiązek prowadzić samochód w aktywny i uważny sposób. Pilot Assist nie zna

Twoich zamiarów ani zamiarów innych kierowców. W przeciwieństwie do uważnego kierowcy nie może przewidzieć ani zidentyfikować każdej potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Twoim obowiązkiem jest ciągle ocenianie działania systemu Pilot Assist i reagowanie w razie potrzeby. Dopóki uważasz, że funkcje systemu działają prawidłowo, nie musisz ingerować w jego działanie.

**Ważne**

### Warunki jazdy

Oceniając działanie systemu Pilot Assist, należy brać pod uwagę wszystkie warunki jazdy, ruchu drogowego, pogodowe lub drogowe. Przykładowo przy słabej widoczności może być konieczne zwiększenie odległości od pojazdów poprzedzających w stosunku do odległości utrzymywanej przez system Pilot Assist. To samo dotyczy utrzymywania bezpiecznej prędkości odpowiednio do obecnych warunków w ruchu drogowym.

### Większe bezpieczeństwo i wygoda

Właściwie używany system Pilot Assist może poprawiać bezpieczeństwo i ułatwiać prowadzenie. W pewnych przypadkach może zapobiegać skutkom błędów kierowcy spowodowanych na przykład nieuwagą lub rozproszeniem. Ta potencjalna korzyść tylko pomaga w bezpiecznym prowadzeniu. Nie ogranicza ani nie zwalnia kierowcy z obowiązku prowadzenia w uważny i bezpieczny sposób.

### Gotowość kierowcy

W przypadku korzystania z funkcji utrzymywania prędkości i odległości może się zdarzyć, że nie będziesz używać pedałów przez długi czas. Musisz jednak być cały czas w gotowości, by w razie potrzeby samodzielnie zahamować lub przyspieszyć. Unikaj zmieniania pozycji w fotelu w sposób mogący opóźnić Twój czas reakcji.

### Ręce na kierownicy

Pilot Assist może pomagać w kierowaniu, ale nadal musisz trzymać ręce na kierownicy, tak jak podczas jazdy bez wspomagania. Dopóki oceniasz, że wspomaganie kierowania działa prawidłowo, możesz korzystać z tej funkcji systemu Pilot Assist.

### Obserwowanie drogi

Kierowca musi zachować czujność również podczas korzystania z systemu Pilot Assist. Obejmuje to monitorowanie otoczenia i ruchu drogowego tak samo jak podczas prowadzenia bez wspomagania.

## Zakres prędkości systemu Pilot Assist

System Pilot Assist jest dostępny przy różnych prędkościach w zależności od sytuacji aktywacji i użytkowania.

- W przypadku korzystania z systemu Pilot Assist bez wspomagania kierowania możesz ustawić prędkość docelową z zakresu 20–180 km/h (10–110 mph).
- W przypadku korzystania z systemu Pilot Assist ze wspomaganiem kierowania możesz ustawić prędkość docelową z zakresu 20–150 km/h (10–90 mph).
- System Pilot Assist można włączyć przy prędkości poniżej 20 km/h (10 mph), ale będzie on wówczas próbował rozpędzić samochód do minimalnej prędkości zadanej.
- W przypadku podążania za innym pojazdem system Pilot Assist może pozostać włączony poniżej prędkości 20 km/h (10 mph).
  - Podczas wolnej jazdy za innymi pojazdami, na przykład w korku, z systemu Pilot Assist można korzystać również przy prędkości niższej niż 20 km/h (10 mph). Aby było to możliwe, Twój samochód musi wykrywać pojazd poprzedzający,

do którego prędkość może dostosować.[1]

## Włączanie i dostępność

W celu włączenia systemu Pilot Assist muszą być spełnione określone warunki. Mogą one dotyczyć bieżących warunków w ruchu drogowym lub stanu systemu samochodu. Niektóre mają związek z przygotowaniem samochodu do jazdy, na przykład zapięcie przez kierowcę pasa bezpieczeństwa, trzymanie rąk na kierownicy[2] i zamknięte wszystkie drzwi. Inne dotyczą bieżącej sytuacji podczas jazdy, na przykład jazdy z prędkością w zakresie obsługiwanym przez system Pilot Assist. Jeśli włączenie jest niemożliwe, przyczyna jest zwykle podawana na wyświetlaczu kierowcy.

## Monitorowanie pojazdów poprzedzających

Jedną z funkcji systemu Pilot Assist jest dostosowywanie prędkości samochodu do pojazdu poprzedzającego i utrzymywanie określonej odległości od niego. Działanie systemu Pilot Assist i jego możliwość monitorowania ruchu z przodu zależy od wielu czynników, takich jak prędkość Twojego samochodu i prędkość pojazdu poprzedzającego.

W zależności od sytuacji i prędkości Twojego samochodu system Pilot Assist może działać inaczej w przypadku wykrycia z przodu bardzo wolno jadących lub zatrzymanych pojazdów:

- Jeśli pojazd monitorowany przez system Pilot Assist zatrzyma się, funkcja zatrzyma Twój samochód za tym pojazdem.
- Jeśli z przodu zostanie wykryty zatrzymany pojazd, system Pilot Assist rozpocznie zwalnianie Twojego samochodu, próbując go zatrzymać za innym pojazdem.
  - W zależności od prędkości jazdy samochód może nie być w stanie zatrzymać się za pojazdem z przodu. Twoim obowiązkiem jest monitorowanie przez cały czas ruchu drogowego w otoczeniu i prowadzenie samochodu w sposób umożliwiający bezpieczne kontrolowanie go i reagowanie.
- Podczas jazdy z wysoką prędkością zatrzymane pojazdy z przodu mogą być błędnie interpretowane przez system Pilot Assist, na przykład w przypadku dojeżdżania do zatoru drogowego. W takiej sytuacji system Pilot Assist nie wykryje zatrzymanych samochodów ani nie zmniejszy prędkości Twojego samochodu. Należy przez cały czas zachowywać czujność, aby w razie potrzeby przejąć kontrolę nad swoim samochodem i zahamować.

> ⚠ **Ostrzeżenie**
>
> Zatrzymane lub wolno jadące pojazdy z przodu
>
> Aby uniknąć kolizji z pojazdem zatrzymanym na Twoim pasie ruchu, musisz zahamować lub ominąć ten pojazd.[3]

- Przy prędkości poniżej 5 km/h (3 mph) działanie systemu Pilot Assist może zostać wstrzymane podczas podążania za innym pojazdem:
  - gdy nie ma pewności, czy z przodu wykryto zatrzymany pojazd czy inny obiekt[4];
  - gdy pojazd poprzedzający skręca lub zjeżdża z toru jazdy Twojego samochodu.

## Stan samochodu i systemy

System Pilot Assist działa w oparciu o dokładne wykrywanie i identyfikowanie otaczającego ruchu drogowego oraz warunków drogowych. Obejmuje to wykorzystywanie informacji z kamer, radarów i innych czujników. W pewnych warunkach jazdy, ruchu drogowego, pogodowych lub drogowych system wykrywania może nie działać w oczekiwany sposób. Przeczytaj osobne części instrukcji dotyczące rodzajów wykrywania, ich działania i ograniczeń, aby lepiej zrozumieć, co wpływa na działanie funkcji Pilot Assist.

Działanie wielu funkcji systemu Pilot Assist zależy od innych systemów samochodu.

- Aby dostosować prędkość do pojazdów poprzedzających, samochód wykorzystuje do wykrywania radar i kamerę. W związku z tym warunki i ograniczenia tych systemów mogą wpływać na dostępność i działanie tej funkcji.
- Wspomaganie kierowania jest dostępne tylko, gdy samochód może ustalić swoje położenie na drodze, wykrywając przy użyciu kamery oznaczenia pasa ruchu.
  - Wymaga to, aby droga spełniała określone normy.
  - Warunki i ograniczenia kamery samochodu mogą wpływać na dostępność i działanie wspomagania kierowania.
- Informacje o elementach drogi, takich jak zbliżające się ostre zakręty i ronda, zależą od dokładnych danych map. Dostępność i funkcjonalność usługi danych map może się zmieniać z czasem i w zależności od regionu. To z kolei wpływa na dostępność i dokładność funkcji wspomagania pokonywania zakrętów.
- Brak akceptacji warunków Google powoduje ograniczenie dostępności i działania Pilot Assist. Zgodą można zarządzać w ustawieniach prywatności na wyświetlaczu centralnym.

! **Ważne**

### Usterki samochodu

Niektóre usterki samochodu mogą wpływać na dostępność funkcji wspomagania kierowcy. Jeśli system Pilot Assist jest niedostępny, sprawdź wskazywane problemy w widoku stanu samochodu.

### Zmiany w samochodzie

Modyfikacje, naprawy lub montaż akcesoriów mogą negatywnie wpływać na działanie funkcji wspomagania kierowcy lub ograniczać je. Instrukcja zawiera osobą część ze szczegółowymi informacjami na ten temat.

## Inne warunki i ograniczenia

- Systemu Pilot Assist należy używać głównie podczas jazdy na drogach o równej nawierzchni. Na stromych zjazdach system może mieć trudności z utrzymaniem odpowiedniej odległości od pojazdów poprzedzających.
- Nie używaj systemu Pilot Assist podczas jazdy z przyczepą lub ciężkimi ładunkami.

[1] Najniższa prędkość docelowa systemu Pilot Assist to 20 km/h (10 mph), nawet jeśli prędkość Twojego samochodu w chwili włączenia jest niższa.

[2] Czasami rękawiczki mogą zakłócać działanie czujników wykrywania rąk na kierownicy

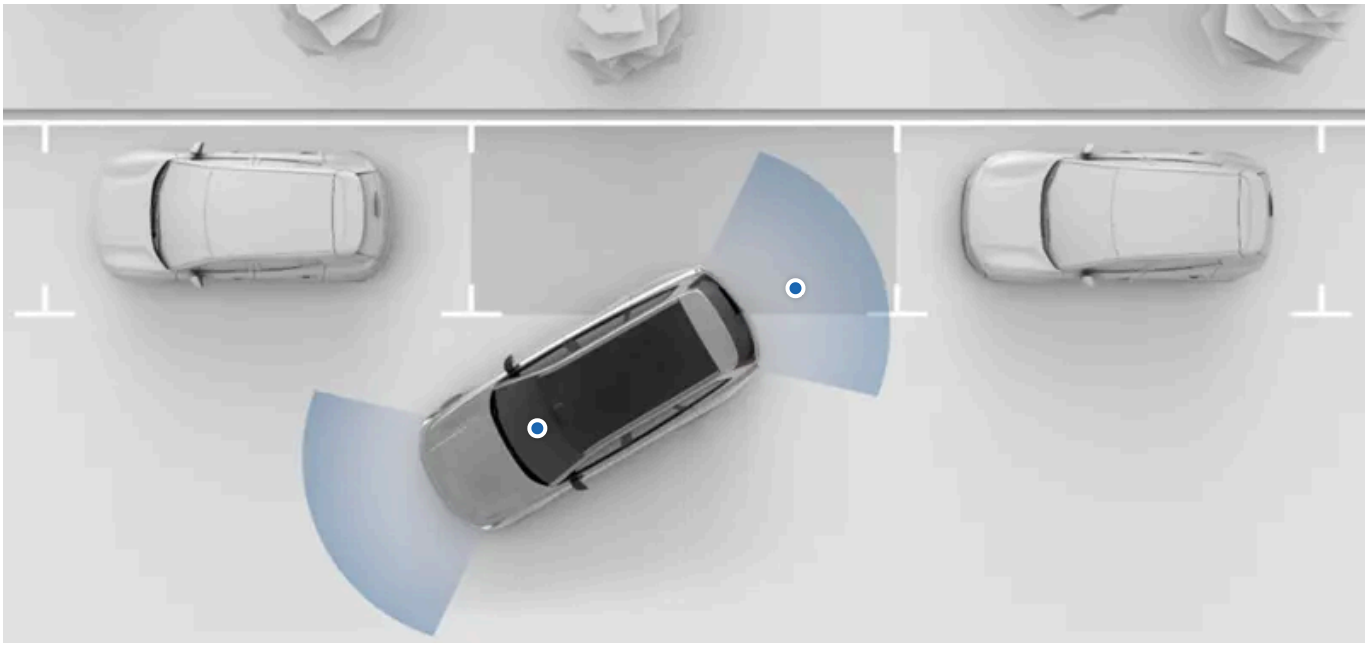
[3] Twój samochód w dalszym ciągu może Cię ostrzegać o ryzyku kolizji i interweniować, jeśli nie zareagujesz w odpowiednim czasie. Jest to niezależne od działania systemu Pilot Assist.

[4] Przykładowy przeszkody służące spowolnieniu ruchu.

---

# 10.6. Wspomaganie parkowania

Twój samochód jest wyposażony w szereg funkcji pomagających podczas parkowania, takich jak prowadzenie za pośrednictwem widoków kamery i czujników. Dowiedz się, jak korzystać z różnych typów wspomagania.



Funkcje wspomagania parkowania Twojego samochodu są dostępne w widoku parkowania na wyświetlaczu centralnym. W większości przypadków widok parkowania otwiera się automatycznie, gdy go potrzebujesz, ale możesz go też otworzyć ręcznie.

W widoku parkowania są dostępne następujące funkcje wspomagania:

| | |
|---|---|
| **Monitorowanie odległości i wykrywanie przeszkód** | Samochód monitoruje otoczenie przy użyciu wielu różnych czujników. Na podstawie tych informacji dostarcza wskazówki w formie sygnałów dźwiękowych, grafik i ostrzeżeń podczas jazdy z niską prędkością. |
| **Widoki kamer parkowania** | Samochód pokazuje otoczenie przy użyciu różnych kamer. |
| **Rear Auto Brake** | Samochód może automatycznie zahamować w przypadku wykrycia przeszkody bezpośrednio za nim podczas cofania z niską prędkością. |

**Ważne**

### Wymagana wiedza i odpowiedzialność kierowcy

Funkcje wspomagania kierowania mają poprawiać komfort i bezpieczeństwo, ale nie zwalniają kierowcy z obowiązku jak najbezpieczniejszego użytkowania samochodu. Przed użyciem danej funkcji należy przeczytać wszystkie informacje na jej temat. Aby zrozumieć możliwości i ograniczenia funkcji wspomagania prowadzenia Twojego samochodu, należy przeczytać część poświęconą odpowiedzialności kierowcy.

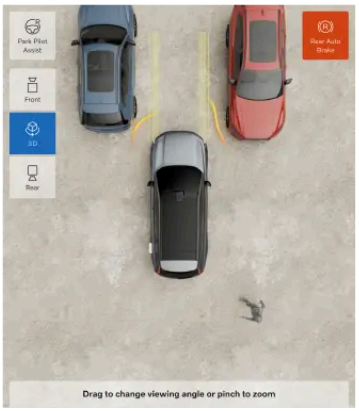
Ewentualne wątpliwości lub dalsze pytania prosimy kierować do działu obsługi Volvo.

---

# 10.6.1. Widok parkowania

Widok parkowania zawiera informacje z kamer i czujników parkowania, które pomagają w monitorowaniu otoczenia samochodu. Mogą być przydatne przy manewrowaniu z niską prędkością, na przykład podczas

parkowania.




## Otwieranie widoku parkowania

W większości przypadków widok parkowania otwiera się automatycznie, gdy go potrzebujesz. Możesz go także otworzyć w aplikacji kamery na pasku kontekstowym lub w bibliotece aplikacji .

Widok parkowania zamyka się automatycznie po przekroczeniu określonej prędkości. Po zaparkowaniu widok parkowania zamknie się, gdy wysiądziesz ze swojego samochodu.

## Funkcje w widoku parkowania

Widok parkowania zawiera następujące funkcje:

- Widoki z kamer ze wskazówkami wizualnymi i wykrywaniem przeszkód
- Funkcja Rear Auto Brake, która może zahamować automatycznie w razie wykrycia przeszkód podczas cofania z niską prędkością

## Widoki z kamer

Do wyboru jest kilka widoków z kamer.

Przód Kamera przednia zapewnia widok z przodu oraz z góry.

3D

3D Samochód łączy widoki z kamer przednich, tylnych i bocznych, aby pokazać go względem otoczenia. Standardową perspektywą jest widok samochodu z góry, ale można także wybrać inne perspektywy.

Tył Kamera tylna zapewnia widok z tyłu oraz z góry.

## Dostosowywanie widoku 3D

Widok 3D można dostosowywać. Aby zmienić kąt, przeciągnij palcami. Możesz także go powiększać i pomniejszać, rozsuwając i zsuwając palce. Dostosowanie widoku ułatwia dokładniejszą obserwację pod różnymi kątami i poprawia widoczność obiektów w widoku parkowania.

Wskazówka

### Dostosowywanie widoku 3D

Możesz w każdej chwili ponownie wycentrować widok, naciskając symbol widoku 3D. W ten sposób przywrócisz domyślny widok 3D.

### Automatyczne powiększanie i pomniejszanie

Przy zbliżaniu się do przeszkody samochód może automatycznie powiększać swoją część, która jest najbliżej przeszkody. Po oddaleniu się od przeszkody lub usunięciu jej samochód może automatycznie ponownie pomniejszyć widok.

## Wykrywanie przeszkód i odległości

Widok parkowania może zapewniać ostrzeżenia wizualne i dźwiękowe, gdy Twój samochód wykryje przeszkody w bliskim otoczeniu.

Te ostrzeżenia zmienią się, gdy przekroczysz zalecany punkt zatrzymania. W miarę zbliżania się do przeszkody kolor ostrzeżenia wizualnego staje się czerwony i zmienia się dźwięk.

Ważne

### Odpowiedzialność kierowcy

Funkcje wykrywania przeszkód i odległości tylko pomagają w bezpiecznym prowadzeniu. Nie zwalniają kierowcy z wymogu lub obowiązku prowadzenia samochodu w jak najbezpieczniejszy sposób.

Kierowca ma obowiązek przez cały czas obserwować otoczenie samochodu i manewrować bezpiecznie.

### Ograniczenia wykrywania

Samochód ma ograniczone możliwości wykrywania przeszkód i odległości. Przeczytaj osobną część dotyczącą wykrywania otoczenia samochodu i ruchu drogowego, zanim zaczniesz korzystać z funkcji opartych na tych możliwościach.

Uwaga

### Kalibracja kamer

Po obsłudze serwisowej kamer parkowania Twojego samochodu czasami ich samoczynna ponowna kalibracja może chwilę potrwać. Dlatego po serwisowaniu samochodu niektóre funkcje, takie jak widok parkowania, mogą być przez krótki czas niedostępne.

# 11. Scenariusze i zalecenia dotyczące jazdy

Warunki czasami wpływają na to, w jaki sposób można i powinno się prowadzić swój samochód. Znajomość jego możliwości i sposobu dostosowania swoich działań do sytuacji może mieć duże znaczenie dla jej wyniku. Pozwala to unikać bezpośrednich zagrożeń i maksymalnie wykorzystać osiągi swojego samochodu.

W tej części instrukcji opisano różne scenariusze dotyczące jazdy. Obejmują one przygotowanie do długiej podróży, brodzenie przez wodę i jazdę po oblodzonych drogach. Zapoznaj się z tą częścią, aby lepiej poznać funkcje i działania mogące pomóc w trudnych warunkach.

---

# 11.1. Zimne warunki

Prowadzenie samochodu i dbanie o niego w niskich temperaturach może być trudne. Wymaga innych przygotowań i innego sposobu prowadzenia niż w cieplejszym klimacie.

Jeżdżąc w zimnych warunkach, należy pamiętać o wielu rzeczach. Od zużycia energii i stanu akumulatora po komfortowe warunki w kabinie i różne aspekty związane z bezpieczeństwem. Zapoznaj się z zasadami dotyczącymi sposobu prowadzenia w takich warunkach, a także z przepisami i regulacjami, które mogą obowiązywać.

## Widoczność

W zimnych warunkach widoczność może być ograniczona z powodu oszronienia i zaparowania szyb. Aby tego uniknąć, Twój samochód jest wyposażony w nawiewy na szyby oraz ogrzewaną szybę tylną i lusterka boczne.

**Ostrzeżenie**

### Skrobanie szyby przedniej i lidaru

Obszar szyby przedniej przed kamerą przednią oraz szklana osłona lidaru mają niezależne ogrzewanie służące do usuwania szronu i nagromadzonego śniegu lub lodu. Nie używaj w tych obszarach skrobaczki do szyb, ponieważ może to spowodować zarysowanie szklanej powierzchni. Zarysowania lub uszkodzenia na szklanej powierzchni przed kamerą lub lidarem mogą zakłócać bądź ograniczać działanie funkcji wykrywania.

## Zasięg

Niskie temperatury mogą negatywnie wpływać na akumulator Twojego samochodu. Gdy akumulator samochodu jest zimny, przy wartości procentowej poziomu naładowania akumulatora pojawia się symbol płatka śniegu ❄. Wskazuje on, że pojemność i wydajność akumulatora oraz zasięg jazdy są ograniczone w porównaniu z normalnymi warunkami. Możesz tego uniknąć, zawsze ładując swój samochód, gdy jest zaparkowany. Może to być szczególnie przydatne w przypadku parkowania w zimnym klimacie.

Gdy akumulator się rozgrzewa, na przykład podczas przygotowywania samochodu do jazdy lub w jej trakcie, symbol płatka śniegu znika z wyświetlacza kierowcy.

**Wskazówka**

Włączenie trybu Eco klimatyzacji pozwala na dodatkowe regulacje, które zwiększą zasięg Twojego samochodu.

Jeśli czujesz, że w kabinie pasażerskiej jest trochę za zimno, możesz się ogrzać, włączając ogrzewanie fotela i kierownicy, które zużywa mniej energii.

## Konserwacja

**Uwaga**

### Zamarznięte klamki drzwi

W rzadkich przypadkach szron lub lód może uniemożliwić wysunięcie klamek. Jeśli tak się zdarzy po odblokowaniu samochodu, nadal można go otworzyć za pomocą klamek.

Jeśli nagromadzony lód uniemożliwia wysunięcie klamek drzwi, spróbuj wykonać te czynności:

- W aplikacji Volvo włącz tryb przygotowania do jazdy, aby rozgrzać samochód.
- Ostrożnie usuń lód z klamki drzwi ręcznie, przecierając ją lub stukając w nią.

### Ciśnienie w oponach

Ciśnienie w oponach spada wraz ze spadkiem temperatury. Pamiętaj, aby regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach i regulować je w razie potrzeby.

Ważne

Czyszczenie radarów przednich

Jeśli zauważysz zanieczyszczenia, śnieg lub lód na radarze albo samochód zasygnalizuje, że radar jest zasłonięty, jak najszybciej zajmij się tym problemem. Zawsze czyść duży obszar wokół radarów, aby miały pełne pole widzenia.

### Postój w niskiej temperaturze otoczenia

Gdy akumulator jest zimny, samochód tymczasowo ogranicza jego wydajność, dopóki się nie rozgrzeje. Jazda samochodem w stanie ograniczonej wydajności nie jest szkodliwa dla akumulatora.

Aby uniknąć chwilowego ograniczenia wydajności zimnego akumulatora, podłącz samochód do ładowania i włącz tryb przygotowania do jazdy przed wyruszeniem w podróż. Samochód może wówczas rozgrzewać akumulator, nie wpływając na wydajność i dostępny zasięg.

W temperaturach poniżej -30°C (-22°F) unikaj pozostawiania samochodu na postoju bez ładowania przez ponad 24 godziny.

Ważne

Należy zawsze unikać całkowitego rozładowania akumulatora. W razie konieczności pozostawienia swojego samochodu w niskiej temperaturze należy wcześniej naładować akumulator do odpowiedniego poziomu.

---

# 11.1.1. Zalecenia dotyczące jazdy zimą

Podczas jazdy po zaśnieżonej i oblodzonej nawierzchni należy pamiętać o kilku rzeczach. Oto kilka wskazówek i zaleceń służących poprawie bezpieczeństwa jazdy i skuteczności działania systemów samochodu.

### Przygotowania do jazdy w warunkach zimowych

- Eksploatacja w niskich temperaturach jest bardziej wymagająca dla akumulatora i może powodować tymczasowe obniżenie osiągów. Aby uzyskać lepszą wydajność akumulatora, wstępnie przygotuj swój samochód przed rozpoczęciem jazdy.
- Stosuj płyn do spryskiwaczy ze środkiem zapobiegającym jego zamarzaniu w zbiorniku.
- Volvo zaleca stosowanie opon zimowych, gdy istnieje ryzyko opadów śniegu lub oblodzenia.

Uwaga

W niektórych regionach opony zimowe są wymagane prawem. Należy jednak pamiętać, że nie wszystkie kraje dopuszczają stosowanie opon z kolcami.

### Zalecenia dotyczące jazdy w warunkach zimowych

Jazda po zaśnieżonych i oblodzonych drogach wymaga ostrożnego prowadzenia, innego niż podczas jazdy po suchej nawierzchni. Istnieje szereg środków ostrożności, które pomogą w bezpiecznym prowadzeniu samochodu. Na przykład:

- Dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników drogi przed wyruszeniem w podróż usuń ze swojego samochodu cały śnieg. Zwróć szczególną uwagę na okolice czujników, światła, dach i maskę.
- Unikaj gwałtownych ruchów kierownicą, szybkiego przyspieszania i ostrego hamowania, ponieważ może to spowodować utratę przyczepności samochodu.
- Wyłącz One Pedal Drive lub użyj najniższego ustawienia tej funkcji.
- Zachowaj bezpieczną odległość od samochodu poprzedzającego, ponieważ droga hamowania będzie prawdopodobnie dłuższa.
- Pamiętaj, że nawet jeśli słońce roztopi śnieg i lód, nawierzchnia nadal może być śliska.
- Na mostach może być niebezpiecznie, mimo że pozostałe drogi nie są oblodzone.
- Śnieg i lód mogą gromadzić się wewnątrz błotników, co może wpływać na prowadzenie. Regularnie sprawdzaj, czy nie ma śniegu, lodu lub innych zanieczyszczeń i w razie potrzeby usuwaj je.
- Śnieg i lód nagromadzone na elementach układu hamulcowego mogą negatywnie wpłynąć na skuteczność hamowania. Regularnie sprawdzaj, czy hamulce prawidłowo działają. Pamiętaj jednak, aby robić to w sposób bezpieczny i ostrożny.
- Czasami może być wskazane założenie łańcuchów śniegowych. Koniecznie przeczytaj jednak instrukcje opisujące, jak bezpiecznie i skutecznie ich używać.

**Ostrzeżenie**

W warunkach zimowych unikaj parkowania na wzniesieniach. Opony mogą stracić przyczepność nawet, jeśli hamulec postojowy jest włączony. Odpowiedzialność za bezpieczne parkowanie zawsze spoczywa na Tobie.

**Wskazówka**

Dobrze jest poćwiczyć jazdę na śliskiej nawierzchni w kontrolowanych warunkach, aby poznać reakcje samochodu. Udaj się na obiekt z matą poślizgową, jeśli jest dostępny.

---

# 11.2. Zalecenia dotyczące brodzenia

Przejeżdżając przez wodę, należy pamiętać o ważnych ograniczeniach dotyczących głębokości wody i prędkości jazdy.

**Ważne**

Volvo zaleca, aby w miarę możliwości unikać brodzenia, a w razie konieczności robić to z najwyższą ostrożnością. Dokładna ocena głębokości wody i siły prądu może być trudna. Kierowca zawsze odpowiada za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób i zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami ruchu drogowego.

- W miarę możliwości ustal głębokość wody przed rozpoczęciem jazdy. Spróbuj przejechać przez wodę tylko, jeśli masz pewność, że jest wystarczająco płytka, by zrobić to bezpiecznie.

- Włącz tryb terenowy, aby zwiększyć prześwit swojego samochodu.
- Głębokość wody podczas brodzenia nie powinna przekraczać 45 cm (17 cali).
- Ogranicz prędkość do spacerowego tempa.
- Unikaj brodzenia przy silnych prądach, szczególnie jeśli woda jest na tyle głęboka, że grozi zalaniem samochodu.
- Pojazdy nadjeżdżające z naprzeciwka mogą powodować fale, które spowodują podniesienie poziomu wody.
- Przejeżdżając przez wodę, w miarę możliwości staraj się nie zatrzymywać. Ostrożnie przejedź przez wodę przodem lub tyłem.
- Unikaj przejeżdżania przez słoną wodę, ponieważ powoduje to korozję.

**Ostrzeżenie**

Mokre hamulce

Gdy hamulce tarczowe są mokre, odległość hamowania samochodu jest dłuższa. Brodzenie powoduje zmoczenie tarcz hamulcowych i potencjalnie zebranie się błota lub innych osadów. Po brodzeniu zahamuj ostro w bezpieczny sposób, aby usunąć z hamulców zanieczyszczenia i wodę. Hamowanie powoduje rozgrzanie i wysuszenie tarcz hamulcowych.

---

# 11.3. Przygotowania do dłuższej podróży

Przed wyruszeniem w dłuższą podróż warto sprawdzić kilka rzeczy.

- Sprawdź, czy hamulce działają prawidłowo.
- Sprawdź głębokość bieżnika i ciśnienie w oponach. Jeśli istnieje ryzyko jazdy po zaśnieżonych lub oblodzonych drogach, wymień opony na zimowe.
- Sprawdź, czy wycieraczki są w dobrym stanie i wymień je w razie potrzeby.
- Uzupełnij płyn do spryskiwaczy.
- Naładuj akumulator samochodu do poziomu potrzebnego do pokonania pierwszego etapu podróży. Wskazane jest sprawdzenie dostępnych stacji ładowania na zaplanowanej trasie.
- Sprawdź, czy w samochodzie jest niezbędne wyposażenie, takie jak przewody ładujące, zestaw naprawczy do ogumienia, apteczka, trójkąt ostrzegawczy i kamizelka odblaskowa.
- Jeśli wybierasz się do regionu, w którym są używane inne jednostki miary, na przykład mile lub kilometry na godzinę, możesz je zmienić w ustawieniach jednostek samochodu.
- Jeśli planujesz odwiedzić region, w którym ruch odbywa się po przeciwnej stronie jezdni, konieczna jest zmiana ustawienia świateł zewnętrznych. Dowiedz się, jak samochód może dostosować ustawienie świateł zewnętrznych do sytuacji na drodze.
- W przypadku podróży do regionu, w którym obowiązują inne przepisy ruchu drogowego, upewnij się, że samochód jest odpowiednio wyposażony i dowiedz się, które z zasad ruchu różnią się od obowiązujących w Twoim regionie.
- W odległych miejscach połączenie z Internetem może być słabe lub całkowicie niedostępne. Jeśli planujesz wyjazd do takich miejsc, pobierz potrzebne mapy w aplikacji nawigacyjnej, aby móc z nich korzystać, gdy samochód nie będzie mieć dostępu do Internetu.

---

# 11.4. Długotrwały postój

Jeśli Twój samochód nie będzie używany przez ponad jeden miesiąc, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi długotrwałego postoju. Pamiętaj, aby regularnie sprawdzać zaparkowany samochód.

## Przygotowania do długotrwałego postoju

- Jeśli Twój samochód nie będzie użytkowany przez ponad jeden miesiąc, zalecany poziom naładowania akumulatora to 40–60%. Jedź samochodem lub naładuj go, aby osiągnąć zalecany poziom.
- Jeśli zamierzasz pozostawić samochód zaparkowany na dłużej niż trzy miesiące, zaleca się podłączenie go do zasilania i ustawienie limitu 50% poziomu naładowania akumulatora. Pomaga to utrzymać akumulator w dobrym stanie.
- Sprawdź i wyreguluj ciśnienie w oponach. Zalecane ciśnienie na czas długotrwałego postoju to 330 kPA (48 psi).
- Wybierz chłodne i zacienione miejsce. Zalecane jest środowisko o kontrolowanych i stałych warunkach.

## Podczas długotrwałego postoju

Regularnie sprawdzaj:

- stan naładowania oraz czy ładowanie odbywa się prawidłowo;
- ciśnienie w oponach.

> **Wskazówka**
>
> Aktualizowanie samochodu
>
> Podczas okresów, gdy samochód nie jest użytkowany, zapamiętaj, aby sprawdzać, czy są dostępne aktualizacje oprogramowania i je instalować.

## Po długotrwałym postoju

- Przed rozpoczęciem jazdy samochodem sprawdź, czy wszystkie elementy sterujące i funkcje wpływające na prowadzenie, na przykład hamulce, działają prawidłowo.
- Zainstaluj wszystkie dostępne aktualizacje oprogramowania.

---

# 12. Przechowywanie, przewożenie i holowanie

Twój samochód jest zaprojektowany do przewożenia osób, jak również bagaży i innych ładunków. Poznaj możliwości samochodu w zakresie przewożenia i holowania.

W schowku pod maską można przechowywać takie przedmioty jak zestaw naprawczy do ogumienia.

W kabinie pasażerskiej i bagażniku Twojego samochodu jest wiele miejsc do bezpiecznego przechowywania przedmiotów o różnych kształtach i rozmiarach. Przestrzeń bagażową można powiększyć, aby zrobić więcej miejsca na duże ładunki.

Ponadto na dachu można przewozić ciężkie ładunki, a do haka holowniczego można podłączyć przyczepę.

**Ostrzeżenie**

Ważne jest, aby odpowiednio zabezpieczać nawet małe przedmioty. Nieprawidłowo zabezpieczone przedmioty mogą być niebezpieczne w razie nagłego hamowania lub kolizji.

Ładunek przewożony w samochodzie zmienia jego masę i właściwości jezdne. Zapoznaj się z przepisami i wytycznymi dotyczącymi dopuszczalnej masy samochodu.

Przed rozpoczęciem holowania przyczepy sprawdź, czy wszystkie złącza i zabezpieczenia są dobrze zamocowane. Przestrzegaj również lokalnych przepisów dotyczących holowania.

**Ważne**

Przewożenie ładunków na dachu może zakłócać działanie czujników samochodu.

---

# 12.1. Schowki w kabinie pasażerskiej

Dowiedz się, gdzie są schowki w kabinie pasażerskiej.

1. Oparcie środkowego siedzenia.
2. Schowki w pokryciach drzwi.
3. Kieszenie na oparciach przednich foteli.
4. Konsola między fotelami.
5. Przestrzeń pod wyświetlaczem centralnym.
6. Schowek podręczny.

W kabinie jest również kilka przydatnych funkcji do przechowywania różnych przedmiotów:

- Rozłóż podłokietnik po wewnętrznej stronie każdego oparcia, aby uzyskać dostęp do uchwytu na napoje.
- W bocznych panelach trzeciego rzędu siedzeń są uchwyty na napoje.
- Przy tylnych siedzeniach wzdłuż wewnętrznej strony dachu są haczyki na ubrania.

> **Uwaga**
>
> Nie należy używać haczyków na ubrania przy siedzeniach w trzecim rzędzie.

---

# 12.1.1. Schowek podręczny

W schowku podręcznym można przechowywać przedmioty, które nie muszą być pod ręką.

W razie gwałtownego hamowania lub kolizji luźne przedmioty mogą być niebezpieczne. Schowek podręczny przydaje się do bezpiecznego przechowywania małych przedmiotów.

Schowek podręczny jest w desce rozdzielczej przed fotelem pasażera.

Można go otwierać za pośrednictwem wyświetlacza centralnego.

---

# 12.2. Przestrzeń bagażowa i przewożenie

Bagażnik można skonfigurować odpowiednio do różnych kształtów i rozmiarów przewożonego ładunku.

Przestrzeń bagażową można dostosowywać na różne sposoby, a także ją powiększać. Może to być przydatne w przypadku przewożenia większych przedmiotów.

1. Roleta bagażnika
2. Składane tylne siedzenia
3. Wnęka pod podłogą bagażnika

Roletę bagażnika można rozwijać i zwijać lub ją wymontować. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na rolecie bagażnika.

Po złożeniu tylnych siedzeń można przewozić duże przedmioty. W takim przypadku należy zamontować siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową, aby zapobiec przemieszczaniu się przedmiotów do przedniej części kabiny pasażerskiej.

Dostęp do wnęki pod podłogą bagażnika uzyskuje się, unosząc klapę podłogi. Można w niej przechowywać przedmioty.

Wskazówka

### Regulacja wysokości otwarcia drzwi bagażnika

Możesz wyregulować stopień otwarcia klapy bagażnika. Zmniejszenie wysokości otwarcia klapy bagażnika może być przydatne w przypadku parkowania w miejscach z niskim sufitem, takich jak garaż. Możesz także zwiększyć wysokość otwarcia klapy bagażnika, aby mieć do niego lepszy dostęp.

### Obniżanie tylnego zawieszenia do załadunku

Aby ułatwić załadunek bagażnika, możesz regulować wysokość tylnej części samochodu za pomocą przycisków po prawej stronie bagażnika.

## Bezpieczne przewożenie ładunku

Dostępne są również elementy do bezpiecznego przewożenia ładunku, takie jak uchwyty do mocowania, haczyki na torby i siatkowa kieszeń. Pozwalają one zapobiec przemieszczaniu się ładunku po bagażniku w trakcie jazdy.

---

# 12.2.1. Roleta bagażnika

Roleta bagażnika służy do zakrywania przedmiotów w bagażniku.

Można ją rozwinąć, zwinąć lub wymontować.

Wymontuj roletę bagażnika, aby zrobić więcej miejsca lub ułatwić dostęp do tylnej części wnętrza samochodu.

Ostrzeżenie

### Foteliki dziecięce

Zwróć uwagę, aby roleta bagażnika i przedmioty w bagażniku nie stykały się z górnymi paskami mocującymi fotelika dziecięcego. W przeciwnym razie paski mogą zostać uszkodzone. Nie wolno używać fotelika dziecięcego, jeśli górne paski są w jakikolwiek sposób uszkodzone. W przypadku montowania fotelika dziecięcego na skrajnych tylnych siedzeniach należy wymontować roletę bagażnika. Ponadto zabezpiecz wszystkie przedmioty w bagażniku.

Ważne

- Nie umieszczaj niczego na rozwiniętej rolecie bagażnika. W razie gwałtownego hamowania lub zderzenia luźne przedmioty mogą zostać wyrzucone z dużą siłą, powodując obrażenia.
- Nie zostawiaj w samochodzie nieprawidłowo zamocowanej rolety bagażnika.
- Przed złożeniem skrajnych tylnych siedzeń najpierw wymontuj roletę bagażnika.
- W przypadku przewożenia w bagażniku wysokich przedmiotów najlepiej jest wymontować roletę. Zamiast tego zabezpiecz ładunek pasami, mocując je do specjalnych zaczepów. Załóż także siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową.
- Pamiętaj, że duże przedmioty w bagażniku mogą ograniczać widoczność podczas jazdy.

# 12.2.1.1. Zakładanie rolety bagażnika

Roleta bagażnika ma chowaną osłonę zakrywającą przedmioty w bagażniku.

Roletę bagażnika montuje się za drugim rzędem siedzeń. Po całkowitym rozwinięciu rolety zakrywa ona całą przestrzeń bagażową.

Zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie rolety. Powinno dać się chwycić za uchwyt na osłonie.

Złóż siedzenia w trzecim rzędzie, aby mieć dobry dostęp do rowków po bokach bagażnika.

1.

   W przypadku używania rolety bagażnika należy odsunąć pasy bezpieczeństwa siedzeń w trzecim rzędzie. Pociągnij pasy do tyłu i zaczep je na specjalnych uchwytach.

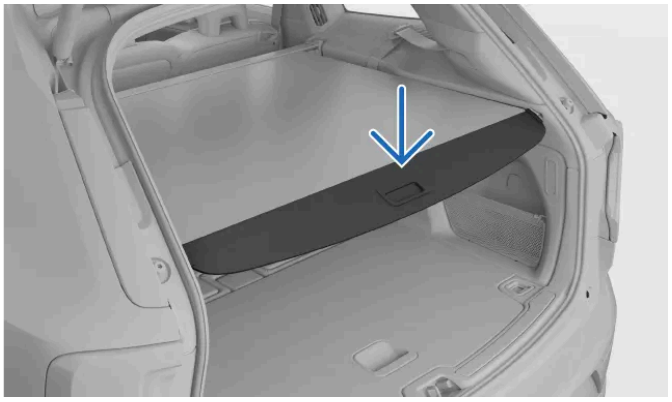
2.

Zdejmij osłony zagłębień po bokach bagażnika tylnego.

3.

   Wsuń roletę bagażnika do zagłębień, aż obie jej strony wskoczą na miejsce. Sprawdź, czy blokady są ustawione tak, że nie widać czerwonych oznaczeń.

4. Rozwiń całkowicie roletę bagażnika, ciągnąc za uchwyt.

5. 

   Odchyl zewnętrzną krawędź rolety bagażnika do dołu, aby osadzić ją w rowkach.

> **Ważne**
>
> Nie zaleca się umieszczania na rolecie bagażnika żadnych przedmiotów. Nie będą one zabezpieczone i mogą spowodować uszkodzenia w razie kolizji lub gwałtownego hamowania.
>
> Duże przedmioty w bagażniku mogą zasłaniać pole widzenia kierowcy przez szybę tylną.

---

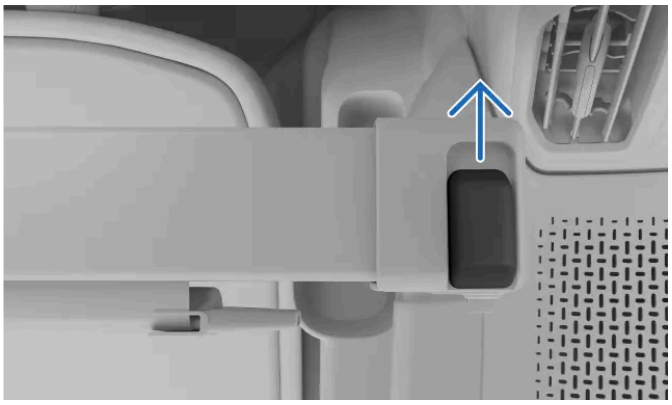
# 12.2.1.2. Wyjmowanie rolety bagażnika

Roletę bagażnika można wyjąć, aby uzyskać więcej przestrzeni w bagażniku.

**Składanie rolety bagażnika**

1. Unieś nieznacznie koniec rolety do góry, aby zwolnić ją z zablokowanego położenia. Trzymaj uchwyt podczas automatycznego zwijania rolety.

**Wyjmowanie rolety bagażnika**

2. 

   Na końcach rolety bagażnika są przyciski blokujące. Popchnij przycisk z jednej strony do przodu i przytrzymaj go w tym położeniu, jednocześnie unosząc koniec rolety. Powtórz tę czynność po drugiej stronie rolety.

3.

   Wyjmij całkowicie roletę z zagłębień z tyłu bagażnika.

4. Załóż z powrotem osłony zagłębień po bokach bagażnika tylnego.

5. Zdejmij pas bezpieczeństwa z uchwytu, aby można go było ponownie używać.

Przechowuj roletę bagażnika w miejscu, w którym nie zostanie uszkodzona ani nie będzie przeszkadzać innym.

---

# 12.2.2. Wymontowanie klapy wnęki pod podłogą bagażnika

Wymontowując klapę wnęki pod podłogą bagażnika, możesz powiększyć przestrzeń bagażową i zapewnić sobie łatwiejszy dostęp do wnęki.

Wymontowanie klapy wnęki umożliwia powiększenie przestrzeni bagażowej i zapewnia łatwy dostęp do wnęki pod podłogą bagażnika.

Usuń wszystkie przedmioty z bagażnika, aby nic nie utrudniało wymontowania klapy wnęki pod podłogą bagażnika.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

1. Chwyć za uchwyt klapy. Uchwyt znajduje się na środku klapy wnęki, przy zewnętrznej krawędzi.
2. Pociągnij klapę do góry i do siebie.

> Klapa wnęki pod podłogą bagażnika zostaje zwolniona z bagażnika.

Umieść ją w miejscu, w którym nie będzie narażona na uszkodzenie lub upadek.

---

# 12.2.3. Zakładanie siatki odgradzającej przestrzeń bagażową

Siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową można założyć między przednimi a tylnymi siedzeniami.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno przewozić pasażerów za siatką odgradzającą przestrzeń bagażową. Siatka może zakłócać działanie funkcji bezpieczeństwa, na przykład poduszek powietrznych.

> **Ważne**
>
> Nie używaj siatki odgradzającej przestrzeń bagażową do mocowania dużych lub ciężkich przedmiotów. Takie przedmioty należy mocować pasami do specjalnych zaczepów w tylnej części wnętrza samochodu.
>
> Gdy siatka odgradzająca przestrzeń bagażową jest założona za składanym siedzeniem, uważaj, aby nie złożyć tego siedzenia ani nie przesunąć go za bardzo do tyłu.

Zakładając siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową, zwróć uwagę na kierunek. Paski mocujące zawsze powinny być skierowane w Twoją stronę.

#### Zakładanie za przednimi fotelami

1. Wyjmij haczyki na ubrania z ich gniazd, obracając je. Schowaj je w bezpiecznym miejscu, aby ich nie zgubić.
2. Włóż każdy trzpień siatki odgradzającej przestrzeń bagażową do gniazd haczyków na ubrania. Przesuń trzpienie do przodu,

aż zostaną zablokowane.

3. Zamocuj dolne narożniki siatki do zewnętrznych punktów mocowania paska za fotelami.

4. Napnij paski, aby siatka odgradzająca przestrzeń bagażową była dobrze napięta i zabezpieczona.

> Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową jest zamocowana we wszystkich czterech punktach.

**Zakładanie za siedzeniami w drugim rzędzie**

5.

Wsuń każdy trzpień siatki odgradzającej przestrzeń bagażową do gniazd po bokach wewnętrznej strony dachu. Przesuń trzpienie do przodu, aż zostaną zablokowane.

6. Zamocuj dolne narożniki siatki do zaczepów do mocowania ładunku za siedzeniami.

7. Napnij paski, aby siatka odgradzająca przestrzeń bagażową była dobrze napięta i zabezpieczona.

> Siatka odgradzająca przestrzeń bagażową jest zamocowana we wszystkich czterech punktach.

**Wskazówka**

Zdejmowanie siatki odgradzającej przestrzeń bagażową

Aby zdjąć siatkę odgradzającą przestrzeń bagażową, wykonaj w odwrotnej kolejności czynności opisane w odniesieniu do zakładania.

---

# 12.2.4. Zabezpieczanie ładunku w bagażniku

Bagażnik zapewnia wiele możliwości zabezpieczenia przedmiotów. Pozwala to zapobiec przemieszczaniu się ładunku po bagażniku w trakcie jazdy.

Bagażnik ma różne elementy pomagające w zabezpieczaniu rzeczy. Należą do nich:

- Uchwyty do mocowania ładunku za pomocą pasów w czterech rogach u dołu bagażnika.
- Haczyki na torby zapobiegające przewróceniu się toreb z zakupami. Znajdują się na panelach bocznych.

- Siatkowa kieszeń na panelu bocznym do przechowywania mniejszych przedmiotów.
- Wnęka pod podłogą bagażnika do przechowywania przedmiotów.

## Zaczepy do mocowania bagażu

Uchwyty do mocowania ładunku znajdują się w czterech rogach bagażnika. Można zamocować do nich pasy, aby zabezpieczyć ładunek w bagażniku.

> **Wskazówka**
>
> W bagażniku po prawej stronie znajduje się gniazdo 12 V. Może być przydatne do zasilania różnych urządzeń elektrycznych, na przykład lodówki.

# 12.2.4.1. Obniżanie tylnego zawieszenia do załadunku

Możesz obniżyć tylną część samochodu, aby ułatwić wkładanie rzeczy do bagażnika.

Przyciski do regulacji wysokości znajdują się na małym panelu po prawej stronie wnętrza bagażnika. Przyciski te są oznaczone symbolami.

Podnoszenie tylnej części samochodu

Opuszczanie tylnej części samochodu

**Ostrzeżenie**

Przed przystąpieniem do regulacji wysokości tylnej części sprawdź, czy pod samochodem nie ma żadnych osób, zwierząt ani przedmiotów.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji wysokości, aby rozpocząć regulację wysokości tylnej części samochodu.

**Wskazówka**

Po załadowaniu bagażnika nie trzeba ponownie regulować wysokości. Po rozpoczęciu jazdy tył samochodu wróci do wysokości domyślnej.

**Uwaga**

Jeśli maska lub któreś drzwi są otwarte, nie można regulować wysokości tylnej części samochodu.

---

# 12.2.4.2. Uzyskiwanie dostępu do wnęki pod podłogą bagażnika

Pod podłogą bagażnika jest dostępna specjalna wnęka.

Klapę wnęki pod podłogą bagażnika można unieść, aby schować we wnęce delikatne przedmioty.

Przed otwarciem klapy wnęki pod podłogą bagażnika zdejmij z niej wszystkie przedmioty.

1. Chwyć za uchwyt klapy. Jest na środku przy krawędzi zewnętrznej.
2. Podnieś klapę.
3. Zawieś klapę wnęki pod podłogą bagażnika na haczyku na torby za pomocą paska na spodzie tej klapy.

>

Klapa pozostaje otwarta i można uzyskać dostęp do wnęki pod podłogą bagażnika.

---

# 12.3. Schowek pod maską

Oprócz bagażnika samochód ma schowek pod maską.

W przedniej przestrzeni bagażowej można przechowywać na przykład trójkąt ostrzegawczy samochodu, zestaw narzędzi, zaczep do holowania, przewód ładujący i zestaw naprawczy do ogumienia.

> **Ważne**
>
> Po użyciu schowka zamknij prawidłowo maskę.

---

# 12.4. Holowanie przyczepy

Twój samochód jest wyposażony w hak holowniczy umożliwiający podłączenie przyczepy. Zapoznaj się z funkcjami holowania oraz wszelkimi kwestiami bezpieczeństwa, z którymi się to wiąże.

Przed rozpoczęciem holowania przyczepy zastanów się, jak wpłynie to na podróż. Dokonaj dokładnej oceny, uwzględniając możliwości swojego samochodu.

- Pamiętaj, że samochód zachowuje się inaczej z dodatkową masą z tyłu. Wpływa to zarówno na prowadzenie, jak i zużycie energii. Holowanie przyczepy powoduje znaczne skrócenie zasięgu.

- Holuj wyłącznie przyczepy w dobrym stanie technicznym zgodne z lokalnymi przepisami.
- Przeczytaj osobny rozdział na temat zaleceń dotyczących załadunku.

**Uwaga**

### Funkcje oprogramowania powiązane z hakiem holowniczym

Upewnij się, że hak holowniczy jest prawidłowo zamontowany.

W przypadku zamontowania haka holowniczego niezalecanego przez Volvo pamiętaj, że funkcje oprogramowania związane z jego podłączeniem mogą nie działać w oczekiwany sposób.

Jeśli hak holowniczy został zamontowany po zakupie swojego samochodu, aby funkcje związane z holowaniem działały, może być konieczna aktualizacja systemu. Skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, aby zaktualizować oprogramowanie.

### Maksymalna dopuszczalna masa przyczepy

Podane wartości maksymalnej dopuszczalnej masy przyczepy odpowiadają wartościom dozwolonym przez firmę Volvo. Krajowe przepisy dotyczące pojazdów mogą dodatkowo ograniczać dopuszczalną masę i prędkość jazdy z przyczepą. Homologacja haka holowniczego może pozwalać na holowanie cięższej przyczepy przekraczającej możliwości samochodu.

**Przygotowania do holowania**

1. Zwiększ ciśnienie w oponach do wartości zalecanej do jazdy w pełni obciążonym samochodem. Ta zasada ma zastosowanie niezależnie od masy przyczepy.
2. Podłącz przyczepę.
3. Zaleca się sprawdzenie, czy światła przyczepy są sprawne.

**Jazda z przyczepą**

4. Przeczytaj dokładnie zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą, zanim ruszysz w trasę.

Ważne

### Podczas jazdy

- Jadąc z przyczepą na długich, stromych wzniesieniach, utrzymuj niską prędkość.
- Unikaj jazdy z przyczepą na wzniesieniach o pochyleniu ponad 12%.
- Dodatkowe obciążenie zwiększa ryzyko przegrzania, co zostanie zasygnalizowane na wyświetlaczu kierowcy. Postępuj zgodnie ze wszystkimi wyświetlanymi instrukcjami.
- W miarę możliwości unikaj parkowania na pochyłościach. Dodatkowa masa przyczepy może uniemożliwić hamulcowi postojowemu bezpieczne utrzymanie samochodu. Jeśli nie można uniknąć parkowania na wzniesieniu, jako środek ostrożności zablokuj koła[1].

### Wężykowanie

Wężykowanie jest zjawiskiem mogącym występować podczas holowania przyczepy. Powoduje rezonowanie samochodu i przyczepy na boki, które może szybko się nasilić i doprowadzić do utraty panowania. Wężykowanie występuje głównie przy wyższych prędkościach, zwłaszcza, jeśli przyczepa jest nadmiernie obciążona lub ładunek jest niewłaściwie rozłożony. Samochód stale monitoruje ruch przyczepy i po wykryciu wężykowania może zainterweniować, aby pomóc kierowcy odzyskać panowanie nad samochodem.

Czynniki powodujące ruch na boki mogą wywołać wężykowanie. Na przykład:

- Nagłe i silne podmuchy bocznego wiatru.
- Nierówna nawierzchnia drogi.
- Gwałtowne ruchy kierownicą.

### Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy

Układ kontroli stabilności[2] interweniuje, gdy wykryje wężykowanie podczas holowania przyczepy. Układ precyzyjnie synchronizuje działanie poszczególnych hamulców kół przednich, aby złagodzić zjawisko wężykowania. Często to wystarcza, by pomóc kierowcy ustabilizować samochód i przyczepę.

Gdy elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy interweniuje, aby powstrzymać wężykowanie, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol tego układu.

Symbol elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy

[1] Jeśli nie masz klinów pod koła, możesz użyć dużych kamieni lub drewnianych klocków.

[2] Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC)

## 12.5. Zalecenia dotyczące załadunku

Odpowiedni załadunek ma duże znaczenie dla bezpieczeństwa i właściwości jezdnych Twojego samochodu na drodze.

## Informacje ogólne na temat załadunku

Masa i rozmieszczenie ładunku wpływa na położenie środka ciężkości, prowadzenie i osiągi samochodu.

> **Ostrzeżenie**
>
> Niezabezpieczone ładunki
>
> Nieprzymocowany przedmiot o masie 20 kg (44 funtów) w razie zderzenia czołowego przy prędkości 50 km/h (30 mph) może spowodować siłę uderzenia odpowiadającą przedmiotowi o masie 1000 kg (2200 funtów). Zawsze przestrzegaj zaleceń dotyczących załadunku, aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia szkód materialnych i obrażeń ciała.

- Umieszczaj ciężkie ładunki jak najniżej.
- Zawsze mocuj ładunek taśmami lub pasami transportowymi do uchwytów mocujących. W przeciwnym razie ładunek może się przemieścić podczas gwałtownego hamowania lub na ostrych zakrętach. Jest to szczególnie istotne, gdy tylne siedzenia są złożone.
- Nie umieszczaj ładunku w miejscu, w którym może utrudniać uruchomienie poduszek powietrznych. Jeśli ładunek ułożony w stos będzie powyżej górnej krawędzi szyb, należy zachować odległość co najmniej 10 cm (4 cali) między szybą a ładunkiem. W przeciwnym razie zamierzone działanie ochronne kurtyny powietrznej zamontowanej za panelami nad szybami może ulec pogorszeniu.
- Należy zawsze przestrzegać specyfikacji samochodu dotyczących masy i maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
- Pakując bagażnik, umieść ładunek tak, aby przylegał do oparć tylnych siedzeń.
- Unikaj sytuacji, w których ładunek przylega do tylnej części przednich foteli. Może to pogorszyć skuteczność ochrony przed urazem zgięciowo-odgięciowym kręgosłupa szyjnego na przednich fotelach.
- Zabezpiecz wszelkie ostre krawędzie, narożniki i wystające elementy.
- Podczas podróży wszystkie przewożone ładunki muszą być dobrze zabezpieczone. Należy regularnie sprawdzać i dociągać pasy, ponieważ ładunek może się przesunąć podczas przewożenia.
- Wyjmij ładunek, którego już nie potrzebujesz w samochodzie. Zmniejszenie masy całkowitej samochodu poprawia osiągi i zasięg.

## Przewożenie ładunków na dachu

> **Ważne**
>
> Ładunki przewożone na dachu nie mogą wystawać nad szybę przednią. Mogłoby to zakłócać działanie czujników samochodu.

Przewożąc ładunki na dachu samochodu, używaj bagażnika zalecanego przez Volvo. Ogranicza to ryzyko uszkodzenia samochodu i pomaga zapewnić bezpieczeństwo podczas podróży. Stosuj się ściśle do instrukcji mocowania dostarczonych z bagażnikiem dachowym.

Ładunki przewożone na zewnątrz wpływają na właściwości aerodynamiczne, prowadzenie i podatność samochodu na boczne podmuchy wiatru. Większy opór wpływa na zużycie energii i zasięg.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- Umieszczaj ciężkie ładunki jak najniżej.
- Rozłóż obciążenie równomiernie na bagażniku dachowym.
- Zabezpiecz długie ładunki wystające nad maskę, mocując je do zaczepu holowniczego wkręconego z przodu samochodu.
- Jedź spokojnie. Unikaj gwałtownego przyspieszania lub hamowania oraz zbyt szybkiego pokonywania zakrętów.
- Wymontuj bagażnik, gdy go nie używasz. Poprawia to osiągi i zasięg. Bagażnik dachowy można przechowywać we wnęce pod podłogą bagażnika.

---

# 13. Pielęgnacja i konserwacja

Utrzymuj wnętrze i nadwozie swojego samochodu w dobrym stanie, regularnie je pielęgnując i konserwując.

W tej części instrukcji opisano regularne czynności w ramach pielęgnacji i czyszczenia, które możesz wykonać samodzielnie, a także podano informacje o niektórych elementach Twojego samochodu wymagających specjalnej konserwacji oraz informacje o serwisowaniu i konserwacji.

**Uwaga**

Program obsługi serwisowej Volvo

Stanowczo zalecamy przestrzeganie programu obsługi serwisowej Twojego samochodu. Utrzymywanie samochodu w dobrym stanie przyczynia się do poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego i niezawodności podczas eksploatacji.

---

# 13.1. Stan samochodu

Widok stanu samochodu na wyświetlaczu centralnym jest przydatną funkcją pomagającą w śledzeniu stanu Twojego samochodu. Samochód pokazuje w tym widoku informacje o wszystkich wykrytych problemach.

Widok stanu samochodu przedstawia wizualny przegląd Twojego samochodu i wyświetla listę wszystkich wykrytych problemów. Problemy są klasyfikowane według ich powagi. Niewielki problem to taki, który możesz rozwiązać samodzielnie, na przykład dolanie płynu do spryskiwaczy. Krytyczny problem może wymagać wizyty w stacji obsługi, zanim będzie można ponownie bezpiecznie użytkować samochód. Zaleca się rozwiązywanie problemów od razu, gdy się pojawią, szczególnie tych poważniejszych.

**Ważne**

Samochód nie może wykrywać i identyfikować wszystkich typów problemów, jakie mogą wystąpić. Dlatego ważne jest regularne sprawdzanie stanu samochodu i spełnianie wszelkich wykrytych wymogów serwisowania lub konserwacji. Jeśli nie masz pewności co do powagi problemu, bez względu na to, czy jest on wskazywany przez samochód czy nie, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, aby uzyskać wskazówki.

Aby otworzyć widok stanu samochodu, naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i wybierz **Stan**.

---

# 13.2. Czyszczenie i pielęgnacja nadwozia

Utrzymuj nadwozie swojego samochodu w dobrym stanie, usuwając zanieczyszczenia i zajmując się wszelkimi zarysowaniami lakieru jak najszybciej po ich zauważeniu. Utrzymywanie piór wycieraczek w dobrym stanie zapewnia dobrą widoczność.

Myj swój samochód regularnie, uzupełniaj płyn do spryskiwaczy, gdy jest to konieczne i wymieniaj pióra wycieraczek, gdy się zużyją. Dbanie o nadwozie swojego samochodu nie przekłada się tylko na jego atrakcyjny wygląd, lecz także pozwala utrzymać Twój samochód w dobrym stanie.

---

# 13.2.1. Ręczne mycie nadwozia

Aby uniknąć problemów przy czyszczeniu trudnych do usunięcia zabrudzeń, myj samochód regularnie i od razu, gdy zaczyna być brudny. Ogranicza to ryzyko powstania zarysowań i oczywiście przekłada się na atrakcyjny wygląd Twojego samochodu.

**Ważne**

### Kiedy i gdzie czyścić nadwozie

- Czyść swój samochód od razu, gdy będzie zakurzony lub zabrudzony. Zapobiega to osadzaniu się trudnych do usunięcia zabrudzeń, które często zawierają większe cząstki i zanieczyszczenia powodujące zużycie i uszkodzenia, szczególnie podczas czyszczenia.
- Jak najszybciej usuwaj ptasie odchody oraz soki i żywicę z drzew. Zawierają one substancje, które mogą szybko uszkodzić i odbarwić powłokę lakierową.
- Unikaj mycia swojego samochodu w bezpośrednim świetle słonecznym. Może to spowodować wyschnięcie środków do czyszczenia lub wosku, przez co będą one działały jak materiały ścierne.
- Jeśli samochód był wystawiony na działanie substancji żrących, takich jak kwaśny deszcz, sól, substancje chemiczne, proszek żelaza, sadza lub popiół, należy jak najszybciej go umyć, aby uniknąć uszkodzeń. W miejscach, w których występują znaczne emisje przemysłowe, zaleca się częstsze mycie.
- Myj samochód w przeznaczonym do tego celu miejscu z systemem oczyszczania ścieków zgodnym z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Miejsce mycia musi być wyposażone w separator oleju.

### Mycie wysokociśnieniowe

- Sprawdź, czy drzwi, szyby i pokrywy są zamknięte.
- Wykonuj okrężne ruchy i trzymaj dyszę w odległości co najmniej 30 cm (1 stopy) od powierzchni samochodu.
- Nie kieruj strumienia bezpośrednio na otwory lub miejsca podatne na uszkodzenia, takie jak zamki, kamery, elementy wykończeniowe, wloty powietrza i gniazdo ładowania.

### Nie myj samochodu podczas ładowania

Nie myj swojego samochodu, gdy jest podłączony przewód ładujący.

**Uwaga**

- Pamiętaj, by myć samochód delikatnie i używać wyposażenia do czyszczenia odpowiedniego do danego rodzaju powierzchni.
- Używaj wyłącznie środków do czyszczenia i produktów do pielęgnacji samochodu zalecanych przez Volvo, stosując się do instrukcji dołączonych do tych produktów.

**Mycie całego nadwozia**

1. Najpierw opłucz dolną część nadwozia, w tym wnęki kół i zderzaki.
2. Opłucz cały samochód, aby rozpuścić i zmyć zabrudzenia. Do szczególnie zabrudzonych powierzchni można użyć zimnego środka odtłuszczającego.
3. Następnie umyj cały samochód, używając gąbki, szamponu samochodowego i dużej ilości letniej wody.
4. Osusz samochód czystą, miękką ściereczką irchową lub miękką ściągaczką. Ogranicza to ryzyko powstania plam z wyschniętych kropelek wody, które wymagają dodatkowego polerowania.
5. Po umyciu samochodu usuń zanieczyszczenia z otworów odpływowych w drzwiach i oczyść progi drzwi.

**6.** Jeśli na nadwoziu pozostaną plamy z asfaltowej nawierzchni drogi, usuń je za pomocą środka do usuwania smoły.

W przypadku szczególnie uporczywych zanieczyszczeń lub jeśli czyszczenie Twojego samochodu nie przynosi oczekiwanych rezultatów, skontaktuj się z działem obsługi Volvo w celu uzyskania porady.

---

# 13.2.2. Mycie samochodu w myjni automatycznej

Volvo zaleca ręczne mycie samochodu, co pozwala dokładniej umyć wszystkie jego elementy. Myjnia automatyczna jest jednak prostym sposobem na szybkie umycie Twojego samochodu, gdy tylko się zabrudzi.

**Uwaga**

Volvo zaleca, by nie myć samochodu w myjni automatycznej przez pierwszych kilka miesięcy, gdy samochód wciąż jest nowy. Umożliwi to prawidłowe utwardzenie powłoki lakierowej.

**Ważne**

Przed skorzystaniem z myjni automatycznej

- Sprawdź, czy drzwi, szyby i pokrywy są zamknięte.
- Aby zapobiec wysunięciu klamek drzwi w myjni, zablokuj samochód.
- Zmniejsz czułość alarmu, jeśli podczas mycia nie będziesz wewnątrz samochodu.
- Zmień tryb wycieraczek na wyłączony.
- Złóż lusterka boczne.
- Zabezpiecz wszystkie elementy oświetlenia dodatkowego.
- Włącz tryb recyrkulacji powietrza.
- Wyłącz funkcje wspomagające kierowcę, aby samochód nie hamował automatycznie ani nie generował niepotrzebnych ostrzeżeń.

1. Postępując zgodnie z instrukcjami, wjedź do myjni automatycznej i zatrzymaj się w wyznaczonym miejscu.
2. W przypadku korzystania z myjni tunelowej:
   - Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu N i zwolnij pedał hamulca. Nie włączaj hamulca postojowego.

   W przypadku korzystania z myjni rolkowej:
   - Wybierz bieg P, aby włączyć hamulec postojowy.
3. Po zakończeniu mycia postępuj zgodnie z instrukcjami i wyjedź z myjni.
4. Przywróć wszystkie funkcje zmienione przed wjazdem do myjni.

**Ostrzeżenie**

Zawsze sprawdzaj hamulce po myciu, pamiętając także o hamulcu postojowym. Pomaga to zapobiec powstawaniu korozji (pod wpływem wilgoci), która może pogarszać skuteczność hamulców.

W przypadku szczególnie uporczywych zanieczyszczeń lub jeśli czyszczenie Twojego samochodu nie przynosi oczekiwanych rezultatów, skontaktuj się z działem obsługi Volvo w celu uzyskania porady.

# 13.2.3. Polerowanie i woskowanie

Jeśli Twój samochód zaczyna tracić blask, oznacza to, że przyszła pora na spolerowanie i zabezpieczenie woskiem jego powłoki lakierowej. Zapewni to jej dodatkową ochronę.

Możesz woskować swój samochód, kiedy tylko będzie to konieczne, ale nie należy go polerować w ciągu pierwszego roku eksploatacji.

**Ważne**

Zachowaj ostrożność

- Nie poleruj powierzchni pokrytych lakierem matowym ani nie używaj na nich produktów przeznaczonych do powłoki lakierowej z wysokim połyskiem. Może to spowodować powstanie trwałego połysku na powierzchni.
- Polerowanie listew ozdobnych wykończonych na wysoki połysk może spowodować starcie lub uszkodzenie błyszczącej warstwy wierzchniej.
- Uważaj, aby pasta polerska lub wosk nie dostały się na elementy gumowe i nielakierowane z tworzywa sztucznego.

Aby uzyskać informacje na temat zalecanych środków do czyszczenia i produktów do pielęgnacji samochodu, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

1. Zabezpiecz samochód przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Podczas polerowania lub woskowania temperatura powierzchni nie powinna przekraczać 45°C (113°F).
2. Dokładnie umyj i osusz samochód.
3. Najpierw wypoleruj samochód, a następnie go nawoskuj. Postępuj ściśle według instrukcji na opakowaniu. Wiele produktów łączy w sobie właściwości pasty polerskiej i wosku.

# 13.2.4. Naprawa uszkodzeń powłoki lakierowej

Dbanie o powłokę lakierową Twojego samochodu pomaga utrzymać nadwozie w dobrym stanie. Sprawdzaj ją regularnie i od razu naprawiaj uszkodzenia, aby uniknąć dalszych problemów.

Do częstych uszkodzeń zaliczają się odpryski po uderzeniu kamieniem, zarysowania i obtarcia na krawędziach drzwi lub zderzakach.

**Ważne**

Uszkodzenie powłoki lakierowej przed radarem może wpływać na jego skuteczność wykrywania. Jeśli znajdziesz w pobliżu radarów jakieś uszkodzenia, skontaktuj się z punktem serwisowym w celu ich naprawy.[1] Jeśli nie masz pewności, gdzie w Twoim samochodzie są radary, opis ich rozmieszczenia znajdziesz w osobnej części tej instrukcji.

**Uwaga**

Lakiery mogą mieć nieco inny odcień w zależności od partii i marek, nawet jeśli kod koloru jest taki sam. Dlatego pomimo, że uszkodzenia powłoki lakierowej można naprawiać samodzielnie, wykonując zaprawki, firma Volvo zaleca, aby zawsze kontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu uzyskania pomocy w zakresie wszelkich uszkodzeń powłoki lakierowej.

- Aby uzyskać zalecenia dotyczące lakierów zaprawkowych w sztyfcie i aerozolu, skontaktuj się z dealerem Volvo.
- Przed przystąpieniem do napraw powłoki lakierowej należy ją oczyścić i osuszyć.
- Temperatura powierzchni powinna wynosić co najmniej 15°C (59°F).
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do używanego sztyftu lub lakieru zaprawkowego.

1. Przyklej taśmę maskującą na uszkodzoną powierzchnię. Następnie zerwij ją, aby usunąć cały luźny lakier.
2. Nierówne krawędzie wokół uszkodzonej powierzchni należy ostrożnie wygładzić bardzo drobnym papierem ściernym. Następnie dokładnie oczyść powierzchnię i poczekaj, aż wyschnie.
3. Jeśli uszkodzenie:
   - nie doszło do blachy i pozostała nieuszkodzona warstwa lakieru, możesz nałożyć lakier zaprawkowy bezpośrednio na oczyszczoną powierzchnię;
   - doszło do blachy, najpierw nałóż podkład;
   - jest na powierzchni z tworzywa sztucznego, najpierw nałóż podkład zwiększający przyczepność, aby uzyskać lepszy efekt. Rozpyl lakier do pokrywki puszki z aerozolem i nałóż cienką warstwę pędzelkiem;
   - jest długą rysą, oklej taśmą maskującą powierzchnię wokół uszkodzenia, aby zabezpieczyć nieuszkodzoną powłokę lakierową.
4. Dokładnie wymieszaj podkład i nałóż go cienkim pędzelkiem, zapałką lub podobnym przedmiotem. Poczekaj, aż wyschnie.
5. Na koniec nałóż lakier bazowy i bezbarwny.

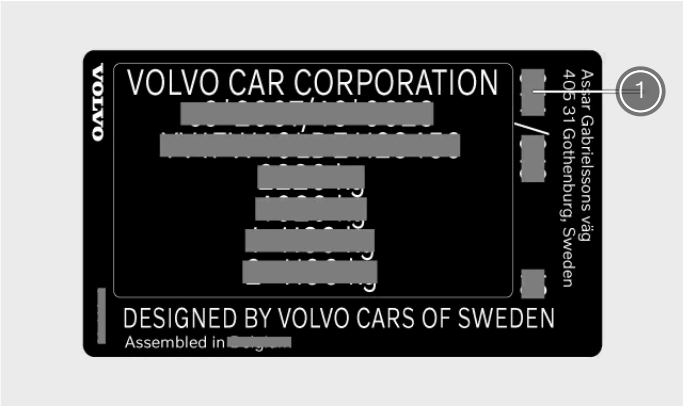
[1] Volvo zaleca, aby wszystkie prace serwisowe i naprawcze wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 13.2.4.1. Znajdowanie kodu koloru lakieru

Kod koloru lakieru nadwozia samochodu znajdziesz na etykiecie produktu na słupku między drzwiami przednimi i tylnymi.

W przypadku uszkodzenia powłoki lakierowej samochodu bądź też konieczności naprawienia jej lub ponownego lakierowania trzeba znać dokładny kolor lakieru.




1 Kod koloru lakieru

1. Przejdź na prawą stronę samochodu.
2. Otwórz przednie i tylne drzwi.
3. Znajdź słupek drzwiowy między przednimi a tylnymi drzwiami.

> Etykieta produktu z kodem koloru znajduje się na zewnętrznej stronie słupka drzwiowego, w pobliżu jego dolnej części.

# 13.2.5. Uszkodzenie szyby przedniej

Ważne jest, aby jak najszybciej naprawić uszkodzoną szybę przednią. Jeśli zareagujesz szybko, niewielkie odpryski i pęknięcia często można naprawić, unikając wymiany całej szyby przedniej.

## Małe pęknięcia lub odpryski

Małe pęknięcia i odpryski na szybie przedniej mogą się szybko powiększyć i stać się poważnym uszkodzeniem. W przypadku zauważenia uszkodzenia szyby skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Szybę przednią należy wymienić jak najszybciej.

**Ważne**

Obszar kamery i czujnika

Wszelkie uszkodzenia szyby przedniej w obszarze kamery i czujnika, w tym niewielkie odpryski, zarysowania lub pęknięcia, mogą utrudnić wykrywanie obiektów z przodu oraz pogorszyć działanie funkcji wykorzystujących kamerę i czujnik.

- Wszelkie uszkodzenia szyby przedniej w tym obszarze muszą zostać sprawdzone przez technika serwisowego.
- Volvo zaleca, aby nie naprawiać niewielkich uszkodzeń w obszarze kamery i czujnika. Zamiast tego należy wymienić całą szybę przednią.

## Poważne uszkodzenie szyby

Jeśli szyba przednia uległa poważnemu uszkodzeniu, musi zostać wymieniona w całości.

**Ostrzeżenie**

Zagrożenie bezpieczeństwa

Nie prowadź samochodu z uszkodzeniem strukturalnym szyby przedniej. Stan osłabionej szyby może bardzo szybko się pogorszyć, co grozi pogorszeniem widoczności i stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.

**Uwaga**

Kompatybilność nowej szyby przedniej

Ważne jest, aby nowa szyba przednia i sposób jej montażu były zgodne ze specyfikacjami filmy Volvo dotyczącymi bezpieczeństwa i kompatybilności z funkcjami samochodu.

Kalibracja

Po zamontowaniu szyby przedniej technik serwisowy musi sprawdzić działanie i skalibrować kamerę przednią.

---

# 13.2.6. Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy

Korek zbiornika płynu do spryskiwaczy jest pod maską. Używaj płynu do spryskiwaczy dobrej jakości.

Samochód informuje o niskim poziomie płynu do spryskiwaczy.[1]

**Uwaga**

Pojemność zbiornika

Twój samochód ma zbiornik płynu do spryskiwaczy o pojemności 10,2 litra (około 10,8 kwarty US).

**Ważne**

Jakość płynu do spryskiwaczy

- Używaj płynu do spryskiwaczy o kwasowości od 6 do 8 pH.
- W przypadku używania koncentratu płynu do spryskiwaczy, rozcieńcz go czystą wodą o neutralnym pH zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu.
- Volvo zaleca płyn do spryskiwaczy odporny na mrozy. Zapobiegnie to uszkodzeniom spowodowanym zamarznięciem płynu wewnątrz pompy, zbiornika i przewodów elastycznych.

1. Otwórz maskę swojego samochodu.
2.

   Znajdź niebieski korek z symbolem płynu do spryskiwaczy i otwórz go.
3. Wlej płyn do spryskiwaczy do zbiornika. W miarę możliwości unikaj rozlewania go.
4. Zamknij korek i maskę.

[1] Gdy pozostał około 1 litr (1 kwarta).

# 13.2.7. Czyszczenie wycieraczek

Zanieczyszczenia, kurz, piasek, owady i zmienne warunki pogodowe to tylko część wyzwań, z jakimi muszą sobie radzić wycieraczki. Aby zachować dobrą widoczność i przedłużyć okres eksploatacji piór, wycieraczki należy regularnie czyścić.

1. Włącz położenie serwisowe wycieraczek w ustawieniach na wyświetlaczu centralnym. To położenie zapewnia lepszy dostęp do piór wycieraczek szyby przedniej.
2. Spłucz powierzchnię wodą, aby usunąć wszelkie luźne zanieczyszczenia i kurz.
3. Oczyść powierzchnię miękką gąbką z roztworem letniej wody z mydłem lub szamponem samochodowym. Unieś ramiona wycieraczek nad szybę przednią, aby uzyskać lepszy dostęp.
4. Wysusz wycieraczki, używając czystej, miękkiej ściereczki.
5. Opuść ramiona wycieraczek na szybę przednią i wyłącz położenie serwisowe wycieraczek.

> **Ważne**
>
> Sprawdź wycieraczki przed rozpoczęciem jazdy. Gdy wycieraczki pracują, należy używać dużej ilości płynu do spryskiwaczy. Szyba przednia musi być mokra, aby wycieraczki działały prawidłowo.

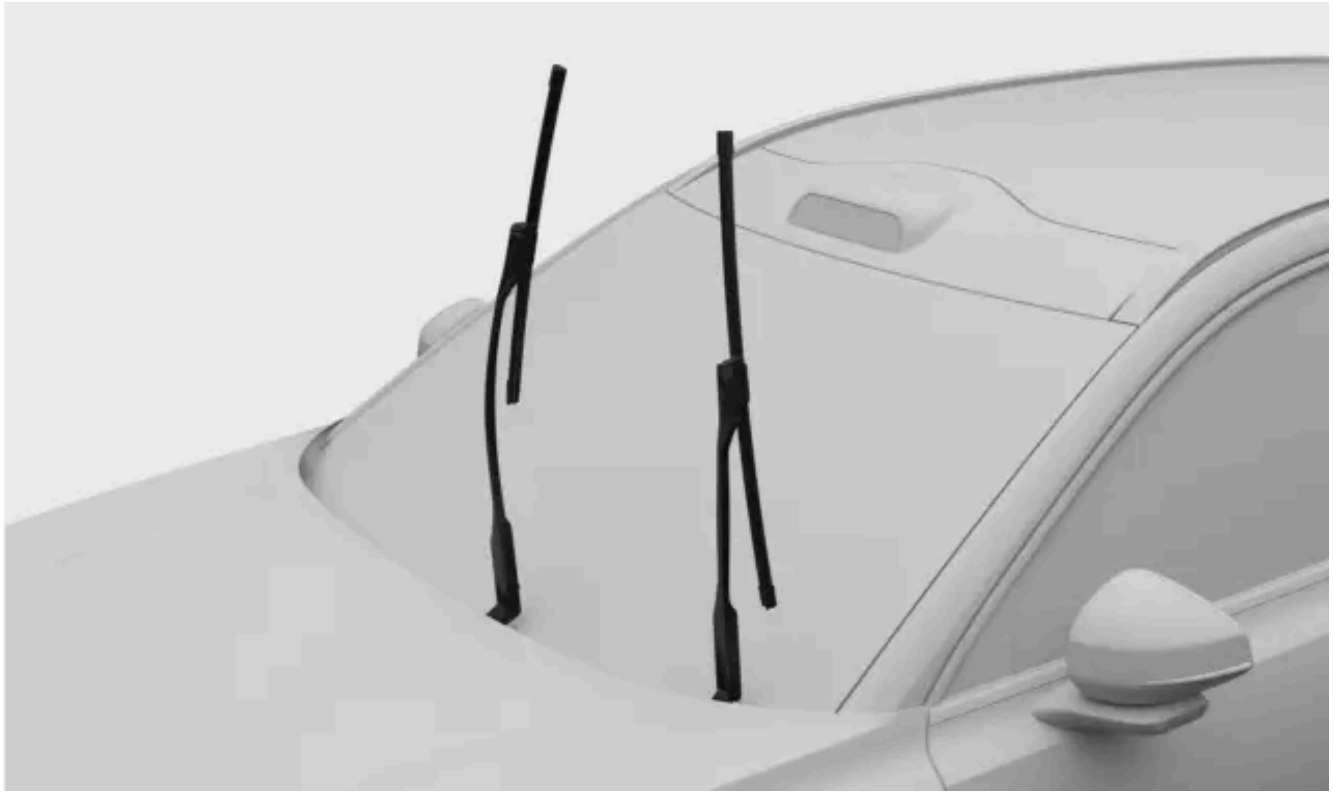
---

# 13.2.8. Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej

Na okres eksploatacji piór wycieraczek szyby przedniej wpływają woda, pył i zanieczyszczenia usuwane z szyby. Pióra wycieraczek należy wymienić, gdy wykazują oznaki zużycia.

1. Włącz położenie serwisowe wycieraczek w ustawieniach na wyświetlaczu centralnym.

**2.**



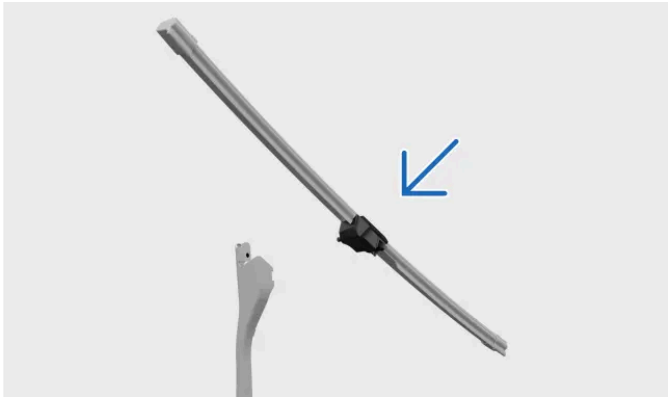
Unieś wycieraczki nad szybę przednią.

**3.**

Ostrożnie pociągnij dolną część pióra wycieraczki w górę, aby ustawić pióro poziomo.

4.

   Zdejmij pióro z ramienia wycieraczki.

5. 

   Pamiętaj, że pióro po stronie kierowcy jest dłuższe niż pióro po stronie pasażera. Trzymając pióro wycieraczki poziomo, wsuń je na ramię. Zwróć uwagę, aby trzpień na ramieniu wycieraczki został osadzony w otworze w piórze.

6. Chwyć dolną część pióra wycieraczki i przesuń ją w dół, aby ustawić pióro pionowo. Dociskaj pióro do ramienia wycieraczki, aż usłyszysz kliknięcie.

7. Sprawdź, czy pióro jest prawidłowo zamocowane.

8. Opuść ramiona wycieraczek z powrotem na szybę przednią.

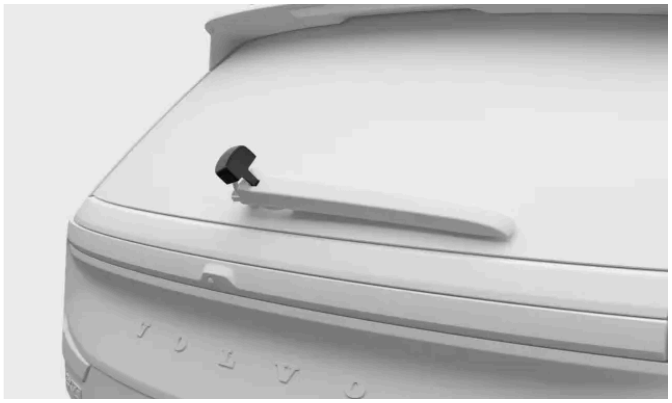
9. Wyłącz położenie serwisowe wycieraczek.

---

# 13.2.9. Wymiana pióra wycieraczki szyby tylnej

Na okres eksploatacji pióra wycieraczki wpływają woda, pył i zanieczyszczenia usuwane z szyby tylnej. Pióro wycieraczki należy wymienić, gdy wykazuje oznaki zużycia.

**1.**



Znajdź osłonę z tworzywa sztucznego w miejscu mocowania ramienia wycieraczki do samochodu. Najpierw poluzuj boczną część osłony bliżej siebie, a następnie drugą stronę. Całkowicie unieś osłonę z tworzywa sztucznego. Uzyskasz dostęp do złącza przewodu elastycznego.

**2.**

Odłącz przewód elastyczny od złącza. Aby poluzować przewód, może być konieczne poruszanie nim.

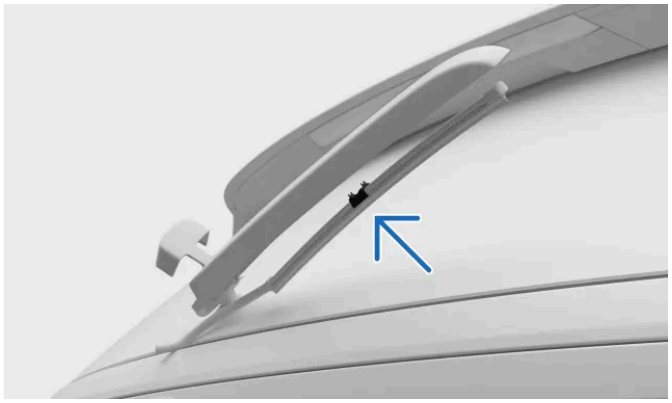
3.

Chwyć za środek ramienia wycieraczki i unieś je nad szybę tylną. W połowie drogi może być wyczuwalny opór – jest to położenie blokady. Musisz pociągnąć ramię wycieraczki za położenie blokady, aby nie opadła z powrotem na szybę.

4.

Pociągnij pióro w dół, aż zostanie poluzowane i zwolnione z ramienia wycieraczki.

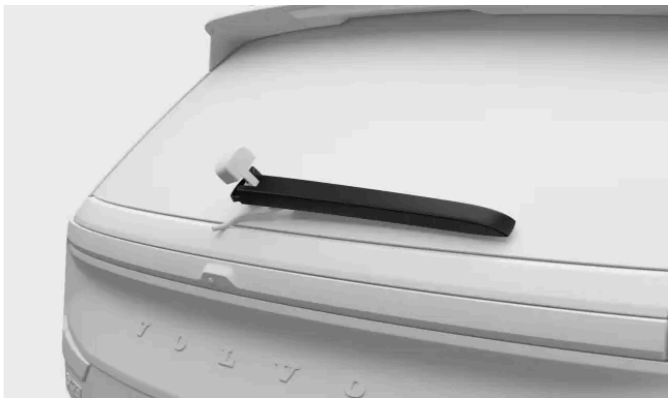
5.



Wciśnij nowe pióro na miejsce, aż usłyszysz kliknięcie.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

6. Sprawdź, czy pióro jest prawidłowo zamocowane do ramienia wycieraczki.

7. 

Opuść ramię wycieraczki z powrotem na szybę.

8.

Podłącz przewód elastyczny pióra wycieraczki do jego złącza. Załóż z powrotem osłonę z tworzywa sztucznego.

> **Uwaga**
>
> Ułóż przewód elastyczny w taki sposób, aby nie został zakleszczony lub ściśnięty po założeniu osłony.

## 13.2.10. Włączanie położenia serwisowego wycieraczek

Położenie serwisowe wycieraczek umożliwia oczyszczenie lub wymianę piór wycieraczek przedniej szyby. Po włączeniu wycieraczki ustawiają się na szybie przedniej w łatwiej dostępnym położeniu.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Lusterka i wycieraczki** → **Wycieraczki** → **Położenie serwisowe wycieraczek**.
3. Włącz położenie serwisowe.

> Wycieraczki ustawiają się łatwiej dostępnym położeniu, w którym można je unieść nad szybę przednią w celu obsługi serwisowej.

> **Ważne**
>
> Opuszczanie wycieraczek
>
> Po zakończeniu obsługi serwisowej wycieraczek należy je opuścić z powrotem na szybę przednią. Włączenie wycieraczek w położeniu uniesionym może spowodować uszkodzenie samochodu.

Po opuszczeniu wycieraczek wyłącz położenie serwisowe. Można to zrobić w jeden z następujących sposobów:

- Za pośrednictwem ustawień na wyświetlaczu centralnym.
- Rozpoczynając jazdę.
- Włączając wycieraczki lub spryskiwacze.

---

# 13.2.11. Ochrona przed korozją

Dobrą metodą ograniczania ryzyka korozji jest utrzymywanie swojego samochodu w czystości. Twój samochód ma również trwałe zabezpieczenie antykorozyjne.

Zwykle zabezpieczenie antykorozyjne nie wymaga dodatkowej konserwacji poza regularnym czyszczeniem i myciem w celu usuwania substancji żrących. Unikaj stosowania silnych roztworów zasadowych lub kwasowych do czyszczenia błyszczących elementów wykończeniowych, ponieważ mogą one powodować korozję. Nawierzchnie dróg pokryte żwirem lub drobnymi kamieniami mogą powodować odpryski lakieru, które mogą być ogniskami korozji. Tego typu uszkodzenia należy naprawiać jak najszybciej po ich zauważeniu.

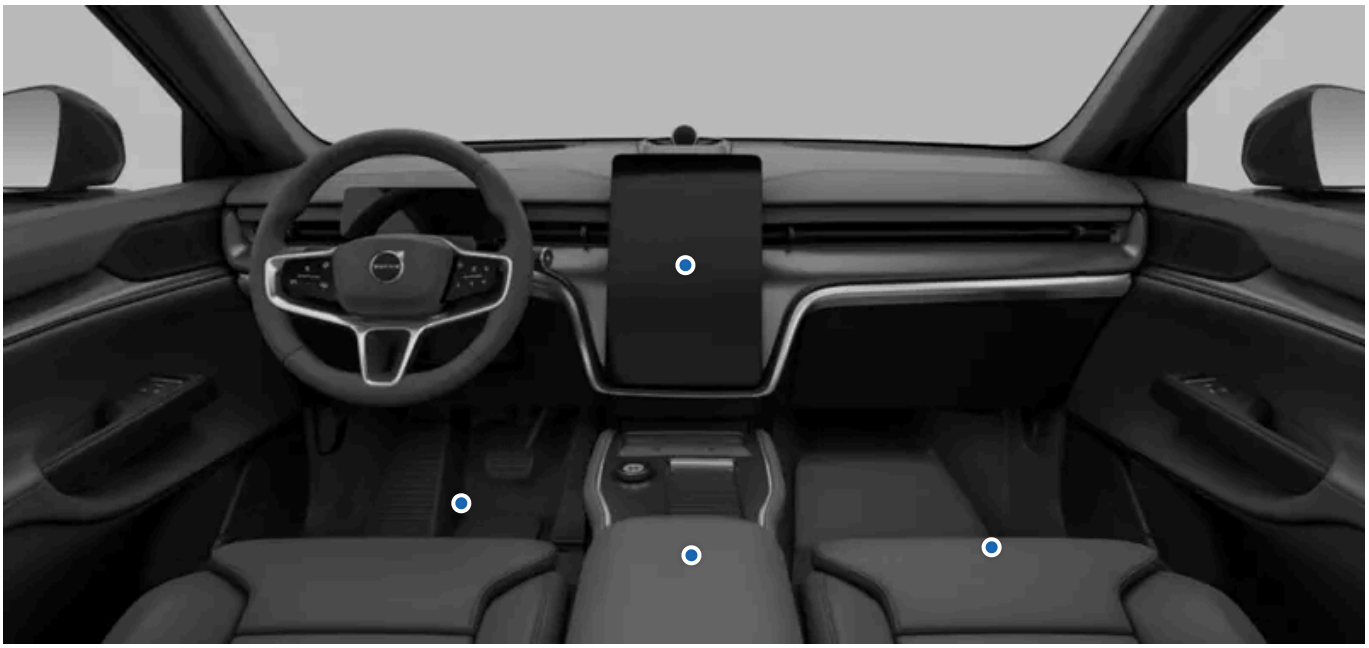
Zabezpieczenie antykorozyjne i przed ścieraniem zastosowane na nadwoziu samochodu obejmuje:

- powłoki ochronne, zarówno na elementach z blachy, jak i nakładane w wysokiej jakości procesie lakierowania;
- osłony z tworzywa sztucznego;
- odsłonięte elementy zawieszenia kół wykonane z odpornego na korozję odlewu aluminiowego.

---

# 13.3. Czyszczenie i pielęgnacja wnętrza

Utrzymuj wnętrze swojego samochodu w dobrym stanie, dbając o jego materiały i regularnie je czyszcząc.



Utrzymaj porządek w swoim samochodzie, przechowując rzeczy w schowkach w kabinie pasażerskiej i uchwytach na napoje. Zawsze usuwaj plamy i zabrudzenia, gdy tylko je zauważysz. Unikniesz w ten sposób powstania trwałych zabrudzeń.

W przypadku szczególnie uporczywych zanieczyszczeń lub jeśli czyszczenie Twojego samochodu nie przynosi oczekiwanych rezultatów, skontaktuj się z działem obsługi Volvo w celu uzyskania porady.

---

# 13.3.1. Czyszczenie tkanin i materiałów tekstylnych

Jeśli we wnętrzu samochodu, na przykład na podsufitce lub tapicerce foteli powstanie plama, usuń ją jak najszybciej.

Te zalecenia dotyczą różnych materiałów zastosowanych we wnętrzu.

**Ważne**

Podczas czyszczenia tapicerki

- Nie wolno skrobać ani trzeć zabrudzonych powierzchni. Zamiast tego wykonuj łagodne, okrężne ruchy. Pamiętaj, że ostre przedmioty lub materiały ścierne mogą uszkodzić samochód.
- Zawsze czyść całą tapicerkę. W wyniku punktowego czyszczenia tapicerki mogą pozostać zacieki lub inne ślady.
- Nie zdejmuj tapicerki na czas czyszczenia.
- Niektóre ubrania, na przykład dżinsowe lub zamszowe, mogą odbarwić tapicerkę materiałową.
- Podczas czyszczenia podsufitki zachowaj ostrożność, aby jej nie uszkodzić.
- Używaj wyłącznie środków do czyszczenia i produktów do pielęgnacji samochodu zalecanych do czyszczenia materiałów tekstylnych, stosując się do instrukcji dołączonych do tych produktów.

**Ostrzeżenie**

Siedzenia z bocznymi poduszkami powietrznymi

Nie wolno kierować strumienia środków do czyszczenia w aerozolu bezpośrednio na boki foteli wyposażonych w boczne poduszki powietrzne. Należy je czyścić, przecierając ściereczką zwilżoną odpowiednim środkiem do czyszczenia.

1. Odkurz powierzchnię, aby usunąć z niej luźne zanieczyszczenia i kurz.
2. Oczyść powierzchnię przy użyciu czystej, niepozostawiającej włókien ściereczki z mikrofibry w neutralnym kolorze, lekko zwilżonej wodą lub bezbarwnym, łagodnym środkiem czyszczącym. Wykonuj łagodne, okrężne ruchy.

   **Wskazówka**

   Do prania tapicerki materiałowej zaleca się używanie przeznaczonego do tego urządzenia, które odsysa roztwór czyszczący i płucze wodą.

3. Przed ponownym użyciem poczekaj, aż materiał całkowicie wyschnie.

**Ważne**

Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Czyszcząc pasy bezpieczeństwa, należy pozostawić je rozwinięte do całkowitego wyschnięcia.

---

# 13.3.2. Czyszczenie tapicerki skórzanej i winylowej

Tapicerka skórzana i winylowa w Twoim samochodzie z czasem może się zabrudzić i przebarwić od kolorowych ubrań. Należy czyścić i zabezpieczać powierzchnię tapicerki, aby zwiększyć jej odporność na uszkodzenie.

Te zalecenia dotyczące czyszczenia tapicerki skórzanej mają zastosowanie tylko do elementów pokrytych prawdziwą skórą.

**Ważne**

Podczas czyszczenia tapicerki

- Nie wolno skrobać ani trzeć zabrudzonych powierzchni. Zamiast tego wykonuj łagodne, okrężne ruchy. Pamiętaj, że ostre przedmioty lub materiały ścierne mogą uszkodzić samochód.
- Nie używaj myjki parowej do czyszczenia tapicerki skórzanej.
- Nie zdejmuj tapicerki na czas czyszczenia.
- Nie używaj środka do czyszczenia tapicerki skórzanej i winylowej na powierzchniach tekstylnych.
- Używaj wyłącznie środków do czyszczenia i produktów do pielęgnacji samochodu zalecanych przez Volvo, stosując się do instrukcji dołączonych do tych produktów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Siedzenia z bocznymi poduszkami powietrznymi

Nie wolno kierować strumienia środków do czyszczenia w aerozolu bezpośrednio na boki foteli wyposażonych w boczne poduszki powietrzne. Należy je czyścić, przecierając ściereczką zwilżoną odpowiednim środkiem do czyszczenia.

1. Odkurz powierzchnię, aby usunąć z niej luźne zanieczyszczenia i kurz.
2. Oczyść powierzchnię za pomocą czystej ściereczki z mikrofibry w neutralnym kolorze zwilżonej środkiem czyszczącym, wykonując łagodne, okrężne ruchy.
3. Przed dalszym użytkowaniem lub nałożeniem jakichkolwiek preparatów do impregnacji należy poczekać, aż tapicerka całkowicie wyschnie.

---

# 13.3.3. Czyszczenie szklanych i błyszczących powierzchni

Powierzchnie takie jak wyświetlacze, lusterka i przyciski dotykowe należy czyścić regularnie i delikatnie.

**Ważne**

Podczas czyszczenia szklanych i błyszczących powierzchni

Czyszcząc ekran, lusterka i przyciski dotykowe, nie wolno skrobać ani używać żadnych środków czyszczących o właściwościach ściernych. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni odbijającej.

1. Odkurz powierzchnię, aby usunąć z niej luźne zanieczyszczenia i kurz.

2. Oczyść powierzchnię za pomocą czystej ściereczki z mikrofibry zwilżonej wodą, wykonując łagodne, okrężne ruchy.

3. Przed użyciem poczekaj, aż powierzchnia całkowicie wyschnie.

---

# 13.3.4. Czyszczenie wewnętrznych elementów z tworzywa sztucznego, metalu i drewna

Należy regularnie czyścić panele i elementy sterujące oraz natychmiast usuwać wszelkie plamy.

> ! **Ważne**
>
> Delikatność przede wszystkim
>
> Nie wolno skrobać ani trzeć zabrudzonych powierzchni. Zamiast tego wykonuj łagodne, okrężne ruchy. Pamiętaj, że ostre przedmioty lub materiały ścierne mogą uszkodzić samochód.

1. Odkurz powierzchnię, aby usunąć z niej luźne zanieczyszczenia i kurz.

2. Oczyść powierzchnię za pomocą czystej ściereczki z mikrofibry zwilżonej wodą, wykonując łagodne, okrężne ruchy.

> ! **Ważne**
>
> Nie wolno kierować strumienia środków w aerozolu bezpośrednio na elementy elektryczne, takie jak przyciski i elementy sterujące.

3. Przed ponownym użyciem poczekaj, aż materiał całkowicie wyschnie.

---

# 13.3.5. Czyszczenie dywaników

Dywaniki należy regularnie czyścić. Po czyszczeniu należy zawsze prawidłowo zamocować dywaniki.

> ! **Ważne**
>
> Delikatność przede wszystkim
>
> Nie wolno skrobać ani trzeć zabrudzonych powierzchni. Zamiast tego wykonuj łagodne, okrężne ruchy. Pamiętaj, że ostre przedmioty lub materiały ścierne mogą uszkodzić samochód.

1. Wyjmij dywaniki z samochodu, aby oczyścić je osobno i uzyskać dostęp do podłogi. Chwyć dywanik przy kołkach mocujących i unieś go prosto.
2. Odkurz dywaniki i podłogę, usuwając luźne zanieczyszczenia i kurz. Nie trzep dywaników ani nie uderzaj w nie, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia, ponieważ może to spowodować ich pęknięcie.
3. Oczyść powierzchnię przy użyciu czystej ściereczki z mikrofibry w neutralnym kolorze lekko zwilżonej wodą lub bezbarwnym, łagodnym środkiem czyszczącym. Wykonuj łagodne, okrężne ruchy.
4. Przed założeniem dywanika poczekaj, aż całkowicie wyschnie. Zamocuj dywanik, dociskając go przy każdym kołku.

**Ostrzeżenie**

Zakładaj tylko jeden dywanik na każdym miejscu, prawidłowo go mocując za pomocą wszystkich kołków. Nieprawidłowo zamocowany dywanik po stronie kierowcy może się przesunąć do pedałów lub pod nie, stwarzając zagrożenie podczas jazdy.

## 13.4. Koła i opony

Zadaniem opon jest przenoszenie obciążenia Twojego samochodu, zapewnianie dobrej przyczepności do nawierzchni drogi, ograniczanie drgań i ochrona obręczy kół przed zużyciem. Zapoznaj się z zaleceniami, aby w pełni wykorzystać możliwości kół i opon swojego samochodu.

Zapoznaj się z takimi czynnościami jak korygowanie ciśnienia w oponach i wymiana kół, aby w razie potrzeby potrafić swobodnie je wykonać.

# 13.4.1. Zalecenia dotyczące kół i opon

Volvo zaleca stosowanie wyłącznie obręczy kół i opon przetestowanych i zatwierdzonych przez Volvo, które są oryginalnymi akcesoriami Volvo. Kompletne koło składa się z obręczy z założoną oponą.

## Zalecane opony

W chwili dostawy samochód jest wyposażony w oryginalne opony Volvo z oznaczeniem VOL na bokach[1]. Te opony zostały starannie dobrane do samochodu. Dlatego przy wymianie opon jest ważne, aby nowe opony także miały to oznaczenie. Pozwoli to zachować optymalne właściwości jezdne, komfort i zużycie energii elektrycznej.

## Opony oryginalne

Twój samochód jest fabrycznie wyposażony w opony zgodne z opisem podanym na etykiecie znajdującej się na słupku drzwi kierowcy.

Te opony charakteryzują się dobrą przyczepnością i zapewniają dobre właściwości jezdne zarówno na suchej, jak i mokrej nawierzchni. Należy jednak pamiętać, że opony zostały skonstruowane w taki sposób, by zapewniały wspomnianą charakterystykę na nieoblodzonych i niezaśnieżonych drogach.

Niektóre samochody są wyposażone w wyczynowe opony i obręcze kół. Zaprojektowano je z myślą o jak najlepszych osiągach na suchej nawierzchni i odporności na aquaplaning. Mogą być bardziej wrażliwe na uszkodzenia nawierzchni i zależnie od warunków mogą zużyć się po przejechaniu mniej niż 30 000 km (20 000 mil). Nawet jeśli samochód jest wyposażony w układ AWD lub układ stabilizacji toru jazdy, te opony nie są przeznaczone do jazdy zimą i powinny zostać wymienione na opony zimowe odpowiednie do warunków atmosferycznych.

Opony całoroczne („All-Season”) zapewniają nieco lepszą przyczepność na śliskiej nawierzchni niż opony bez klasyfikacji „All-Season”. Aby jednak uzyskać dobrą przyczepność na oblodzonych lub zaśnieżonych drogach, Volvo zaleca stosowanie opon zimowych na wszystkich czterech kołach.

## Wiek opon

Volvo zaleca, aby opony wymieniać po 6 latach normalnej eksploatacji. Opony z czasem się starzeją i zużywają, nawet jeśli są używane rzadko lub w ogóle. W związku z tym mogą one utracić swoje właściwości. Dotyczy to wszystkich opon przechowywanych w celu użycia w przyszłości. Proces starzenia mogą przyspieszać wysokie temperatury w regionach o gorącym klimacie, częste przewożenie ciężkich ładunków lub narażenie na działanie promieniowania ultrafioletowego (UV). Pęknięcia lub odbarwienia są przykładami zewnętrznych oznak wskazujących, że opona nie nadaje się do użytku. Oponę z widocznymi oznakami pogorszenia właściwości należy natychmiast wymienić.

Przy wymianie opon ważne jest, aby zamontować możliwie jak najnowsze ogumienie. Jest to szczególnie ważne w przypadku opon zimowych. Określ wiek opon na podstawie ich oznaczeń DOT[2].

## Wymiana opon

Należy zwrócić uwagę, że koła przednie i tylne mają różne rozmiary. Nigdy nie zamieniaj oryginalnie zamontowanych kół między przednią i tylną osią.

Wymieniając opony, należy dopilnować, aby wszystkie cztery opony miały właściwy rozmiar do odpowiedniej osi, były tego samego typu (radialne) i najlepiej były od tego samego producenta co opony oryginalne. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zmiany przyczepności i właściwości jezdnych samochodu.

Koła muszą przez cały okres eksploatacji obracać się w tym samym kierunku.

Nieprawidłowo założone koła negatywnie wpływają na skuteczność hamowania samochodu oraz gorzej odprowadzają wodę i błoto pośniegowe.

### Rozmiary obręczy kół i opon

**Ostrzeżenie**

- Rozmiary obręczy kół i opon w Twoim samochodzie Volvo zostały dobrane tak, aby spełniały rygorystyczne wymagania w zakresie stabilności i właściwości jezdnych. Niezatwierdzone kombinacje rozmiarów obręczy kół i opon mogą mieć negatywny wpływ na stabilność i właściwości jezdne samochodu.
- Uszkodzenia spowodowane zamontowaniem niezatwierdzonej kombinacji rozmiarów obręczy kół i opon nie są objęte gwarancją nowego samochodu. Volvo nie ponosi odpowiedzialności za wypadki śmiertelne, obrażenia ciała i ewentualne koszty spowodowane zamontowaniem takich obręczy i opon.
- Nie wolno używać uszkodzonych, pękniętych ani odkształconych stalowych lub aluminiowych obręczy kół, a także obręczy znacznie naruszonych przez korozję lub spawanych albo naprawianych.

[1] W przypadku pewnych rozmiarów opon mogą występować różnice.

[2] Departament Transportu

---

# 13.4.1.1. Przechowywanie opon i kół

Aby zachować koła w dobrym stanie, należy je zawsze przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu, gdy nie są używane. Ważne jest również, aby prawidłowo je ułożyć i nie wystawiać ich na działanie substancji chemicznych.

Przechowując koła wymontowane z samochodu, należy je chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym, deszczem, wodą, oddziaływaniem źródeł ciepła oraz iskrami. Nie wolno ich przechowywać w pobliżu rozpuszczalników, benzyny, olejów lub podobnych substancji. Zwłaszcza łatwopalnych.

Aby przechować koła[1], powieś je lub połóż na boku na podłodze. Jeśli chcesz przechowywać opony niezamontowane na obręczach, nie wolno ich wieszać. Podczas przechowywania powinny stać pionowo lub leżeć na boku. Powieszenie opon niezamontowanych na obręczach może spowodować ich odkształcenie.

[1] Opony zamontowane na obręczach

---

# 13.4.1.2. Ekonomia eksploatacji opon

Warto zapamiętać kilka wskazówek, które pozwolą jak najlepiej zadbać o opony.

- Prawidłowe ciśnienie przyczynia się do bardziej równomiernego zużycia opon. Ważne jest, aby regularnie sprawdzać ciśnienie.
- Intensywne przyspieszanie, gwałtowne hamowanie i prowadzenie samochodu w sposób powodujący pisk opon powoduje ich szybsze zużycie.
- Zużycie opon wzrasta wraz z prędkością.
- Niewyważone koła powodują nierówne i nadmierne zużycie opon, a także pogarszają komfort podróżowania.
- Koła muszą mieć ten sam kierunek toczenia przez cały okres eksploatacji.
- Opony tylne powinny mieć zawsze co najmniej taką samą przyczepność jak opony przednie, aby ograniczyć ryzyko nadsterowności podczas gwałtownego hamowania.
- W przypadku uderzenia w krawężnik lub wjechania w głęboką dziurę może dojść do trwałego uszkodzenia opon lub obręczy kół.
- Na zużycie opon wpływa styl jazdy, warunki na drodze oraz warunki klimatyczne.

---

# 13.4.2. Oznaczenia na ścianie bocznej opony

Na ścianie bocznej opony jest podanych wiele cyfr, numerów i symboli. Oto kilka przykładów i objaśnienia dotyczące ich znaczenia.

> **Uwaga**
>
> Pamiętaj, że poniższe oznaczenia opon są tylko przykładowe. Na Twoich oponach mogą nie być podane wszystkie z przedstawionych tu oznaczeń i odwrotnie – mogą być na nich oznaczenia, których nie uwzględniono tutaj.

## Rozmiar opony

Wszystkie opony mają oznaczenia rozmiaru, na przykład 265/40 R21 98 W.

**265** Szerokość opony (mm).

**40** Stosunek wysokości ściany opony do szerokości opony (%).

**R** Opona radialna. Oznaczenie RF i symbol wskazują, że samochód jest wyposażony w opony odporne na przebicie.

**21** Średnica obręczy (cale).

**98** Kod maksymalnego dopuszczalnego obciążenia opony, indeks nośności opony.

**W** Indeks prędkości wskazujący maksymalną dopuszczalną prędkość, symbol prędkości.

## Wymiary obręczy koła

Wszystkie obręcze kół mają oznaczenie wymiarów, na przykład: 8J x 19 x 50.

**8** Szerokość obręczy (cale).

**J** Profil kołnierza obręczy.

**19** Średnica obręczy (cale).

**50** Odsadzenie w mm (odległość między środkiem koła a powierzchnią styku koła z piastą).

## Klasyfikacja warunków pogodowych

Oto kilka przykładów klasyfikacji. Przystosowanie opon do warunków pogodowych może być również określone symbolami.

| | |
|---|---|
| **M+S lub M/S** | Mud and Snow (błoto i śnieg). |
| **AT** | All Terrain (każdy teren). |
| **AS** | All Season (całoroczne). |

## Wiek opon

| | |
|---|---|
| **DOT YLX2 0819** | Numer identyfikacyjny opony lub TIN. Ta informacja pomaga producentowi zidentyfikować opony podczas przeprowadzania kampanii przywoławczych związanych z bezpieczeństwem. |

1. DOT[1]
2. Dwa pierwsze znaki są kodem zakładu, w którym opona została wyprodukowana.
3. Kolejne dwa znaki są kodem rozmiaru opony.
4. Ostatnie cztery cyfry określają tydzień i rok produkcji opony. Przykładowo 0819 oznacza, że opona została wyprodukowana w 8. tygodniu 2019 roku.

Wszelkie numery lub litery pomiędzy są kodami rynku wybranymi przez producenta.

## Maks. nośność i ciśnienie

| | |
|---|---|
| **Maks. nośność 685 kg (1610 lbs).** | Oznacza maksymalną nośność opony. |
| **Maks. ciśnienie 240 kPa (35 psi).** | Maksymalne ciśnienie, do jakiego można napompować oponę. Tę wartość graniczną określa producent opony. |

## Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości

**Ostrzeżenie**

Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI) i indeks prędkości (SS) opon dla poszczególnych wersji silnikowych podano w częściach ze specyfikacjami. Opona ze zbyt niskim indeksem nośności lub prędkości może się przegrzewać i w końcu ulec uszkodzeniu.

## Typ, materiały i kierunek toczenia opony

| | |
|---|---|
| **P** | Oznacza, że opona jest przeznaczona do samochodów osobowych. |
| **VOL** | Oryginalne opony Volvo. |
| **Warstwy: 2 poliestrowe, 2 stalowe, 1 poliamidowa (bieżnik). Ściana boczna z 2 warstw poliestrowych.** | Oznacza liczbę warstw osnowy lub liczbę warstw materiału pokrytego gumą w bieżniku oraz ścianie bocznej opony. Producenci opon muszą także podać materiał, z którego wykonano warstwy czoła i ściany bocznej opony – może to być stal, nylon, poliester i pewne inne materiały. |
| **Symbol strzałki** | Opony z bieżnikiem kierunkowym muszą obracać się wyłącznie w kierunku wskazywanym strzałką. |

## Klasyfikacja jednolitej jakości opon

| | |
|---|---|
| **Klasa trwałości 200** | Klasa trwałości jest klasyfikacją porównawczą opartą na szybkości zużycia bieżnika opony w znormalizowanym teście. Im wyższa wartość, tym lepiej. |
| **Klasa przyczepności AA** | Klasa przyczepności jest określana na podstawie znormalizowanych testów przyczepności podczas hamowania na wprost. Klasy przyczepności od najwyższej do najniższej to AA, A, B i C. |

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

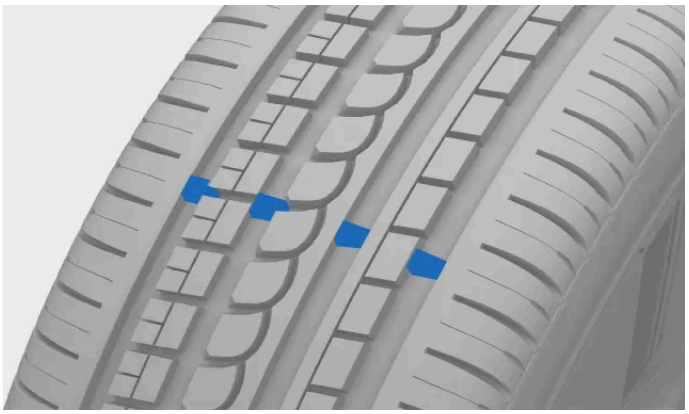
| | |
|---|---|
| **Klasa temperatury A** | Klasa temperatury oznacza odporność prawidłowo napompowanej i nieprzeciążonej opony na przegrzewanie. Klasy temperatury od najwyższej do najniższej to A, B i C. |

[1] Departament Transportu

---

# 13.4.2.1. Wskaźniki zużycia bieżnika opon

Wskaźniki zużycia bieżnika pokazują stan głębokości bieżnika opony.



Wskaźnikami zużycia są wąskie rowki biegnące wzdłuż wzoru bieżnika opony. Z boku opony w tym miejscu są widoczne litery TWI [1].

> **Ważne**
>
> - Opony należy wymienić, zanim ich bieżnik zostanie starty do wskaźników zużycia, aby uniknąć pogorszenia przyczepności podczas opadów deszczu i śniegu.
> - Volvo zaleca, aby opony zimowe miały głębokość bieżnika większą niż 3 milimetry (1/8 cala), a opony letnie – większą niż 1,6 milimetra (1/16 cala).

[1] Tread Wear Indicator

---

# 13.4.3. Wymiana kół

Jeśli zajdzie konieczność wymiany koła, należy postępować zgodnie z zalecaną procedurą.

**Ostrzeżenie**

### Podnoszenie samochodu w celu wymiany koła

Aby wymienić koło, należy je unieść nad ziemię. Ściśle stosuj się do osobnych instrukcji dotyczących bezpiecznego podnoszenia samochodu.

- Jeśli wymieniasz koło w ruchu drogowym lub w jego pobliżu, dopilnuj, aby inni mogli wyraźnie dostrzec Ciebie i samochód. Włącz światła awaryjne, ustaw trójkąt ostrzegawczy w widocznym i bezpiecznym miejscu oraz włóż kamizelkę odblaskową.
- Wyznacz pasażerom bezpieczne miejsce oczekiwania z dala od samochodu i ruchu.
- Odpowiadasz za bezpieczeństwo otoczenia samochodu, gdy jest on podniesiony. Nie pozwalaj nikomu wsiadać do samochodu ani przebywać w jego pobliżu.
- Nigdy nie kładź się pod samochodem ani nie pozwalaj nikomu wkładać pod niego żadnych części ciała, gdy jest podniesiony i podparty na podnośniku.

**Uwaga**

Przed podniesieniem samochodu należy włączyć tryb podnośnika.

## Przed wymontowaniem koła

Koła Twojego samochodu są przykręcone śrubami. Dla większego bezpieczeństwa możesz używać śrub zabezpieczających.

**Ważne**

- Dopilnuj, aby wymieniane koło miało rozmiar zatwierdzony dla Twojego samochodu.[1]
- Przed przystąpieniem do prac przeczytaj wszystkie instrukcje. Przygotuj wszystkie niezbędne narzędzia przed podniesieniem samochodu.[2]

#### Wymontowanie koła

1. Ręcznie zdejmij kapturki elementów mocujących koło. Nie są do tego potrzebne żadne narzędzia.
2. Przed podniesieniem swojego samochodu poluzuj elementy mocujące koło o około 0,5–1 obrót, używając klucza do kół. Naciskaj klucz do dołu z przedłużonym uchwytem po lewej stronie, aby uniknąć obrażeń ciała. Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje luzowanie elementu mocującego. Jeśli jako elementów mocujących używasz śrub zabezpieczających, zacznij od nich.
3. Stosuj się do instrukcji dotyczących bezpiecznego podnoszenia samochodu. Pamiętaj, aby włączyć tryb podnośnikowy.
4. Podnieś samochód na tyle, aby zdejmowane koło znalazło się nad ziemią. Wykręć elementy mocujące i zdejmij koło.

> **Wskazówka**
>
> Wymieniając koła zimowe na letnie i odwrotnie, oznacz stronę, po której były zamontowane, przykładowo L dla lewej strony i P dla prawej.

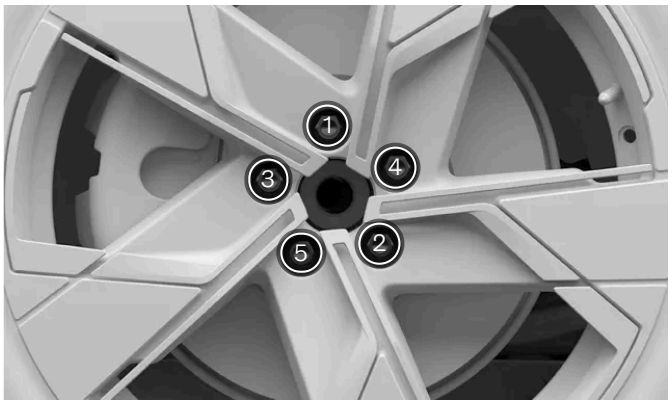
**Montowanie koła**

5. Oczyść powierzchnie między kołem a piastą.
6. Zamontuj koło. Dokręć elementy mocujące. Jednak końcowe dokręcenie z podanym momentem wykonuje się dopiero wtedy, gdy koło znajduje się z powrotem na ziemi i nie może się obracać podczas dokręcania.

> **Ostrzeżenie**
>
> - Koła przednie i tylne mają różne rozmiary. Pamiętaj, aby założyć je na odpowiednią oś. Nieprawidłowo zamontowane koła mogą wpływać na prowadzenie samochodu.
> - Nie wolno smarować gwintów elementów mocujących koło środkami smarnymi. Może to spowodować poluzowanie elementów mocujących po dokręceniu.

7. Opuść samochód na ziemię.
8. Dokręć elementy mocujące na krzyż. Jeśli używasz śrub zabezpieczających, dokręć je na końcu.

   Prawidłowe dokręcenie elementów mocujących jest bardzo ważne. Dokręcaj je momentem 140 Nm (103 lb-ft). Sprawdź moment dokręcania kluczem dynamometrycznym. Dokręcanie elementów mocujących nadmiernym lub niedostatecznym momentem może spowodować uszkodzenie gwintów lub samego koła.




Dokręć elementy mocujące koło na krzyż.

9. Załóż kapturki na elementy mocujące, prawidłowo je ustawiając zgodnie ze znacznikami, a następnie je dociśnij. Sprawdź, czy są dobrze zamocowane.
10. Sprawdź ciśnienie w oponie i zapisz nową wartość referencyjną w układzie monitorowania ciśnienia w oponach.

**Ostrzeżenie**

### Sprawdzanie elementów mocujących koło

Po kilku dniach od wymiany koła może być wymagane ponowne dokręcenie elementów mocujących koło. Różnice temperatury i drgania mogą spowodować ich poluzowanie się.

### Zachowanie koła po jego wymianie

Zwróć uwagę na oznaki nieprawidłowo zamontowanych kół. Może to wpływać negatywnie na skuteczność hamowania samochodu oraz odprowadzania deszczu i błota pośniegowego.

W przypadku zmiany typu lub rozmiaru kół, na początku należy prowadzić ostrożnie. Właściwości i charakterystyka prowadzenia mogą się zmienić po wymianie kół.

[1] Niektóre koła zapasowe mają inne rozmiary. Jeśli koło zapasowe, które zamierzasz zamontować, jest zatwierdzone dla Twojego samochodu, różnica w rozmiarze jest dopuszczalna.

[2] Używaj narzędzi przeznaczonych do Twojego modelu samochodu.

---

# 13.4.3.1. Koło zapasowe

W przypadku przebicia opony można tymczasowo założyć koło zapasowe[1], dopóki oryginalne koło nie zostanie wymienione lub naprawione.

Koło zapasowe jest przeznaczone wyłącznie do użytku tymczasowego. Należy jak najszybciej wymienić koło zapasowe na zwykłe.

Gdy koło zapasowe nie jest używane, należy je przechowywać w pokrowcu na podłodze bagażnika. Należy je zamocować dwoma paskami napiętymi na krzyż nad kołem i przymocowanymi do czterech uchwytów do mocowania bagażu w samochodzie.

**Ostrzeżenie**

Przed rozpoczęciem jazdy z kołem zapasowym

- Używaj wyłącznie koła zapasowego zatwierdzonego dla Twojego samochodu.
- Nie wolno jeździć samochodem z założonym więcej niż jednym kołem zapasowym.
- Nie można używać łańcuchów śniegowych, gdy na osi przedniej jest założone koło zapasowe.
- Nie wolno naprawiać koła zapasowego.
- Stosuj się do zaleceń producenta koła zapasowego dotyczących ciśnienia w oponie.

Jazda z kołem zapasowym

- Jadąc z założonym kołem zapasowym, nigdy nie przekraczaj prędkości 80 km/h (50 mph).
- Koło zapasowe może wpłynąć na właściwości jezdne Twojego samochodu. Ważne jest, aby jak najszybciej wymienić koło zapasowe na oryginalne.

**Ważne**

Koło zapasowe jest mniejsze od kół zamontowanych oryginalnie w Twoim samochodzie. Wpływa to na prześwit samochodu. Uważaj na wysokie krawężniki i nie myj samochodu w myjni automatycznej.

**Uwaga**

Podczas używania koła zapasowego układ monitorowania ciśnienia w oponach może działać nieprawidłowo.

[1] Koło zapasowe musi być typu dojazdowego.

---

# 13.4.3.2. Opony zimowe

Opony zimowe są przeznaczone do jazdy po oblodzonych i zaśnieżonych drogach. Opony zimowe powinny mieć głębszy bieżnik niż zwykłe opony.

## Wymiary

Podczas jazdy na oponach zimowych ważne jest, by wszystkie cztery opony były właściwego typu. Skontaktuj się z dealerem Volvo w celu uzyskania porady.

## Opony z kolcami

Po założeniu opon z kolcami prowadź samochód płynnie na odcinku 500–1000 km (300–600 mil), by kolce dobrze ułożyły się w oponach. Wydłuży to okres eksploatacji opon, a przede wszystkim uchroni kolce przed przedwczesnym zużyciem.

**Uwaga**

Lokalne przepisy dotyczące używania opon z kolcami mogą być różne. Upewnij się, że założone opony są w pełni zgodne z lokalnymi przepisami i regulacjami.

### Głębokość bieżnika

Jazda po oblodzonych lub pokrytych błotem śniegowym i śniegiem drogach, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogumieniem Twojego samochodu znacznie wyższe wymagania niż warunki panujące latem. Volvo zaleca, by opony zimowe miały bieżnik o głębokości co najmniej 4 milimetrów (0,15 cala).

**Uwaga**

Indeks prędkości

Opony zimowe[1] mogą mieć niższy indeks prędkości od prędkości maksymalnej Twojego samochodu. W takim przypadku nie wolno jednak przekraczać prędkości określonej w ramach indeksu prędkości opon.

[1] Zarówno opony z kolcami, jak i bez nich

---

# 13.4.3.3. Używanie łańcuchów śniegowych

Łańcuchy śniegowe mogą poprawić przyczepność w warunkach zimowych. Należy jednak pamiętać o pewnych ograniczeniach.

**Ostrzeżenie**

Możesz używać łańcuchów śniegowych w swoim samochodzie, mając na uwadze następujące ograniczenia:

- Używaj oryginalnych łańcuchów śniegowych Volvo lub ich odpowiedników przeznaczonych do danego modelu samochodu oraz rozmiaru opon i obręczy kół.
- Dozwolone są wyłącznie jednostronne łańcuchy śniegowe.
- Nieodpowiednie łańcuchy śniegowe mogą spowodować poważne uszkodzenie samochodu i doprowadzić do wypadku.

**Uwaga**

Używanie łańcuchów śniegowych może spowodować nieprawidłowe działanie układu monitorowania ciśnienia w oponach.



**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- Łańcuchy śniegowe należy zakładać i zdejmować w bezpiecznym miejscu.
- Zawsze przestrzegaj lokalnych regulacji i przepisów dotyczących używania łańcuchów śniegowych.
- Zawsze ściśle stosuj się do instrukcji montażu dołączonej przez producenta.
- Zawsze używaj tego samego typu łańcuchów na lewych i prawych kołach.
- Volvo nie zaleca używania łańcuchów śniegowych na kołach o rozmiarze większym niż 20 cali.
- Należy używać łańcuchów w rozmiarze dopasowanym do rozmiaru kół.
- Łańcuchów śniegowych należy używać wyłącznie na tylnych kołach.[1]
- Jeśli w samochodzie są zamontowane koła w innym rozmiarze niż oryginalne, nie wolno używać niektórych łańcuchów śniegowych.
- Między łańcuchami a hamulcami, zawieszeniem i elementami nadwozia samochodu musi być zachowana odpowiednia odległość. Nie wolno używać łańcuchów, które mogą kolidować z elementami układu hamulcowego.
- Jeśli musisz przestawić samochód podczas zakładania lub zdejmowania łańcuchów, uważaj, aby nie przejechać po ich mocowaniach.
- Zakładając łańcuchy, naciągnij je jak najbardziej, a następnie regularnie koryguj ich naciągnięcie.

> **Wskazówka**
>
> Poćwicz zakładanie łańcuchów śniegowych przed zimą.

**Jazda z łańcuchami śniegowymi**

- Po założeniu łańcuchów śniegowych przejedź około 200 metrów (650 stóp). Następnie zatrzymaj samochód i sprawdź ponownie, czy łańcuchy są prawidłowo założone.
- Nie wolno przekraczać ograniczenia prędkości podanego przez producenta łańcuchów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać prędkości 50 km/h (30 mph).
- Choć łańcuchy śniegowe poprawiają przyczepność w pewnych warunkach, mają negatywny wpływ na inne właściwości jezdne. Jeśli to możliwe, unikaj jeżdżenia po nierównym podłożu, np. wybojach lub dziurach. Unikaj również nagłych i ostrych skrętów oraz gwałtownego hamowania.
- Unikaj jazdy po podłożu niepokrytym śniegiem lub lodem, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów śniegowych i kół.
- Podczas jazdy z łańcuchami śniegowymi należy zawsze włączać w ustawieniach napęd na wszystkie koła[2].

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z dealerem Volvo.

[1] Dotyczy to także samochodów z napędem na wszystkie koła.

[2] AWD

# 13.4.4. Przebicie opony

W przypadku przebicia opony, szczególnie podczas jazdy, należy podjąć odpowiednie działania w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

Jeśli do przebicia opony dojdzie podczas jazdy, należy przede wszystkim mieć na uwadze bezpieczeństwo. Włącz światła awaryjne i w miarę możliwości zatrzymaj samochód w bezpiecznym miejscu. W razie potrzeby wezwij pomoc drogową.

**Ostrzeżenie**

- Nie kontynuuj jazdy z przebitą oponą. Jest to niebezpieczne i spowoduje uszkodzenie samochodu.
- Jeśli to możliwe, wysiądź z samochodu po stronie o mniejszym natężeniu ruchu, aby nie spowodować wypadku.
- Ustaw trójkąt ostrzegawczy, aby ostrzec innych uczestników ruchu drogowego z odpowiednim wyprzedzeniem, zanim ominą Twój samochód. Pamiętaj, aby najpierw założyć kamizelkę odblaskową, jeśli ją masz.

**Wskazówka**

Jeśli samochód jest wyposażony w zestaw naprawczy do ogumienia, przed użyciem go koniecznie przeczytaj jego instrukcję.

---

# 13.4.4.1. Awaryjna naprawa przebitej opony

Twój samochód jest wyposażony w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia[1], który służy do naprawiania niewielkich przebić opony. W jego skład wchodzi pojemnik z uszczelniaczem i sprężarka.

**Ostrzeżenie**

Przed użyciem zestawu naprawczego przeczytaj wszystkie instrukcje.

Po naprawieniu przebitych opon za pomocą zestawu naprawczego nie przekraczaj prędkości 80 km/h (50 mph).

## Sprężarka

Sprężarka służy do awaryjnej naprawy przebitej opony i jest zatwierdzona przez Volvo. W razie potrzeby sprężarki możesz również używać do sprawdzania i regulacji ciśnienia w oryginalnych oponach.

Sprężarka jest urządzeniem elektrycznym. Gdy nadejdzie czas na jej utylizację, postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

## Uszczelniacz

Uszczelniacz służy do awaryjnej naprawy przebitej opony. Skutecznie uszczelnia przebicie bieżnika, ale nie należy go używać do uszczelniania przebicia na ścianie bocznej opony. Jeśli na oponie są większe rozcięcia, pęknięcia lub podobne uszkodzenia, nie należy jej naprawiać za pomocą uszczelniacza.

Pojemnik z uszczelniaczem należy wymienić po upływie terminu ważności[2]. Stary pojemnik traktuje się jako odpad niebezpieczny.

[1] Nazywany również zestawem do awaryjnej naprawy opon, w skrócie TMK

[2] Termin ważności jest podany na pojemniku.

---

# 13.4.4.1.1. Korzystanie z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

Podczas korzystania z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia należy postępować zgodnie z kilkoma istotnymi wytycznymi. Przeczytaj te wytyczne ze zrozumieniem przed rozpoczęciem pracy.

> **Uwaga**
>
> Te instrukcje dotyczą awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia dostarczanego przez Volvo.

Przegląd sprężarki awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia

1. Manometr
2. Zawór redukujący ciśnienie

3 Etykieta, maksymalna dopuszczalna prędkość

4 Przewód powietrzny

5 Przewód elektryczny

Pojemnik z płynem uszczelniającym

**Ostrzeżenie**

### Płyn uszczelniający może być szkodliwy

Płyn uszczelniający zawiera substancje, które są szkodliwe w razie połknięcia. Zawartość może także powodować reakcje alergiczne lub mieć inny szkodliwy wpływ na drogi oddechowe, skórę, ośrodkowy układ nerwowy i oczy.

Środki ostrożności

- Przechowuj zestaw w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy unikać długotrwałego lub wielokrotnego kontaktu ze skórą. Jeśli płyn uszczelniający dostanie się na ubranie, należy je zdjąć.
- Umyj dokładnie ręce po każdym kontakcie z płynem.

Pierwsza pomoc

- Połknięcie: nie należy wywoływać wymiotów, o ile nie zaleci tego wyraźnie personel medyczny. Należy skontaktować się z lekarzem.
- Skóra: zanieczyszczone miejsca na skórze należy umyć wodą i mydłem. Jeśli wystąpią objawy, należy skontaktować się z lekarzem.
- Oczy: należy je płukać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, odciągając od czasu do czasu górną i dolną powiekę. Jeśli wystąpią objawy, należy skontaktować się z lekarzem.
- Wdychanie: należy wyprowadzić osobę narażoną na wdychanie na świeże powietrze. Jeśli podrażnienie będzie się utrzymywać, należy skontaktować się z lekarzem.

- Przed rozpoczęciem sprawdź, czy przycisk zasilania sprężarki jest ustawiony w położeniu wyłączenia.
- Nie odłączaj przewodu powietrznego podczas naprawy.
- Jeśli opona została przebita przez gwóźdź lub podobny przedmiot, który nadal jest w oponie, nie wyjmuj go. Pomoże to uszczelnić przebicie.
- W przypadku przeprowadzania naprawy w miejscu, gdzie mogą się poruszać inne pojazdy, włącz światła awaryjne i ustaw trójkąt ostrzegawczy, jeśli go masz.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Przygotowania**

1. Jako przypomnienie dla kierowcy umieść etykietę wskazującą prędkość maksymalną w dobrze widocznym miejscu, na przykład na szybie przedniej. Znajdziesz ją na sprężarce.
2. Zdejmij etykietę TMK z pojemnika z płynem uszczelniającym i umieść ją na obręczy koła. Pomaga ona zapamiętać, która opona została naprawiona.
3. Przykręć pojemnik do dolnej części jego uchwytu na sprężarce, na którym była etykieta wskazująca prędkość maksymalną. Zabezpieczenie przed odkręceniem zapobiega wyciekowi. Po przykręceniu pojemnika nie można go odkręcić. Pojemnik może zostać odkręcony tylko w stacji obsługi[1].
4. Podłącz jeden koniec przewodu powietrznego u góry pojemnika z płynem uszczelniającym w miejscu etykiety TMK.
5. Odkręć kapturek ochronny wentyla opony i podłącz drugi koniec przewodu powietrznego do koła. Przykręć złącze przewodu powietrznego jak najdalej na gwint.

**Rozpoczęcie naprawy przebitej opony**

6. Podłącz sprężarkę do gniazda 12 V samochodu i sprawdź, czy gniazdo działa i dostarcza zasilanie.[2]
7. Uruchom sprężarkę, naciskając przycisk zasilania.

> Ciśnienie w sprężarce wzrasta. Ciśnienie może chwilowo osiągnąć maksymalnie 6 barów (87 psi) i ustabilizuje się po około 30 sekundach.

> **Ostrzeżenie**
>
> Podczas pracy sprężarki nie należy przebywać bezpośrednio przy pompowanej oponie. W razie zauważenia pęknięć lub wybrzuszeń należy natychmiast wyłączyć sprężarkę. Przerwij i skontaktuj się z centralą Volvo Assistance w celu bezpiecznego przeprowadzenia naprawy.

8. Pompuj oponę przez 7 minut lub do osiągnięcia ciśnienia 3,5 bara (51 psi).

> **Ważne**
>
> Aby uniknąć przegrzania sprężarki, nie należy pozostawiać jej pracującej przez dłużej niż 10 minut.

9. Wyłącz sprężarkę w celu sprawdzenia ciśnienia na manometrze. Minimalne ciśnienie wynosi 1,8 bara (26 psi), a maksymalne – 3,5 bara (51 psi). Jeśli ciśnienie jest za wysokie, użyj zaworu redukującego ciśnienie.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,8 bara (26 psi), oznacza to, że przebicie opony jest zbyt duże. Należy przerwać pracę i skontaktować się z centralą Volvo Assistance w celu bezpiecznego przeprowadzenia naprawy.

10. Odłącz sprężarkę od gniazda 12 V.
11. Odkręć przewód powietrzny od wentyla opony i załóż kapturek ochronny, aby zapobiec wyciekowi pozostałego płynu uszczelniającego.
12. Załóż z powrotem kapturek ochronny na wentyl opony.

13. Jak najszybciej rusz i jedź samochodem przez 10 minut[3], aby środek uszczelnił oponę. Następnie sprawdź, czy naprawa się powiodła.

**Sprawdzanie naprawy**

14. Przy wyłączonej sprężarce podłącz przewód powietrzny do wentyla opony.

15. Sprawdź ciśnienie na manometrze.

> - Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,3 bara (19 psi), oznacza to, że uszczelnienie opony nie jest wystarczające. Przerwij i skontaktuj się z centralą Volvo Assistance w celu bezpiecznego przeprowadzenia naprawy.
> - Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi powyżej 1,3 bara (19 psi), należy napompować oponę do zalecanego ciśnienia podanego na etykiecie z wartościami ciśnienia w oponach na słupku drzwiowym po stronie kierowcy. Aby móc kontynuować jazdę, ciśnienie musi osiągnąć co najmniej 2,0 bara (29 psi). Jeśli ciśnienie wynosi poniżej 2,0 bara (29 psi), zadzwoń do centrali Volvo Assistance. Jeśli ciśnienie jest za wysokie, uwolnij powietrze przez zawór redukujący ciśnienie.

16. Załóż z powrotem kapturek ochronny na wentyl opony.

- Po użyciu wymień pojemnik z płynem uszczelniającym i przewód. W tym celu skontaktuj się z dealerem Volvo.
- Volvo zaleca, aby jak najszybciej naprawić lub wymienić uszkodzoną oponę. Poinformuj pracowników stacji obsługi, że opona została naprawiona płynem uszczelniającym.

> **Ostrzeżenie**
>
> Maksymalny dystans, jaki można pokonać na oponach zawierających płyn uszczelniający, wynosi 200 km (120 mil).

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[2] Gniazdo przestaje dostarczać zasilanie po 10 minutach od opuszczenia samochodu przez kierowcę. Aby przywrócić zasilanie, wystarczy ponownie wsiąść do samochodu.

[3] Lub 3 kilometry (2 mile)

---

# 13.4.4.1.2. Pompowanie opony za pomocą sprężarki z zestawu do naprawy przebitej opony

Możesz pompować opony swojego samochodu za pomocą sprężarki dołączonej do awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

Przed rozpoczęciem sprawdź, czy przycisk zasilania sprężarki jest ustawiony w położeniu wyłączenia.

1. Podłącz jeden koniec przewodu powietrznego do sprężarki w miejscu etykiety z ograniczeniem prędkości. Odkręć kapturek ochronny wentyla opony i podłącz drugi koniec przewodu powietrznego do koła. Przykręć złącze przewodu powietrznego jak najdalej na gwint.
2. Podłącz sprężarkę do gniazda 12 V samochodu i sprawdź, czy gniazdo działa i dostarcza zasilanie.[1]
3. Uruchom sprężarkę, naciskając przycisk zasilania.

> **Ważne**
>
> Aby zapobiec przegrzaniu sprężarki, nie może ona pracować przez dłużej niż 10 minut bez przerwy.

4. Sprawdzaj ciśnienie w oponie na manometrze sprężarki[2]. Jeśli ciśnienie jest za wysokie, użyj zaworu redukującego ciśnienie.
5. Wyłącz sprężarkę i odłącz ją od gniazda 12 V.
6. Odkręć przewód powietrzny od wentyla opony.
7. Załóż z powrotem kapturek ochronny na wentyl opony.

Schowaj zestaw w przeznaczonym dla niego miejscu.

[1] Gniazdo przestaje dostarczać zasilanie po 10 minutach od opuszczenia samochodu przez kierowcę. Aby przywrócić zasilanie, wystarczy ponownie wsiąść do samochodu.

[2] Zalecane wartości ciśnienia w oryginalnych oponach samochodu są podane na etykiecie na słupku drzwiowym po stronie kierowcy.

---

# 13.4.5. Ciśnienie w oponach

Prawidłowe ciśnienie w oponach przyczynia się do poprawy stabilności prowadzenia, zmniejszenia zużycia energii i wydłużenia okresu eksploatacji opon.

Ciśnienie w oponach maleje wraz z upływem czasu. Ciśnienie zmienia się również w zależności od warunków otoczenia. Jest to normalne zjawisko. Jazda z nieprawidłowym ciśnieniem w oponach może jednak doprowadzić do ich przegrzania i uszkodzenia. Ciśnienie w oponach ma wpływ na komfort jazdy, poziom hałasu oraz właściwości jezdne.

Pamiętaj, aby sprawdzać ciśnienie w oponach co miesiąc i przed dłuższymi trasami. Zawsze używaj niezawodnego manometru. Aby zadbać o dobry stan opon, ustawiaj zalecane ciśnienie w zimnych oponach.

> **Ostrzeżenie**
>
> Za wysokie lub za niskie ciśnienie w oponach może doprowadzić do ich poważnego uszkodzenia. Opony mogą wybuchnąć podczas jazdy, powodując utratę panowania nad samochodem.

**Wskazówka**

Prawidłowe ciśnienie w oponach pomaga wykorzystać pełną ładowność samochodu.

---

# 13.4.5.1. Monitorowanie ciśnienia w oponach

Twój samochód może wykrywać i sygnalizować niskie ciśnienie w oponach. Funkcji monitorowania ciśnienia w oponach nie można wyłączyć. Jeśli system nie może wykryć niskiego ciśnienia w oponach, oznacza to jego usterkę.

Zanim system monitorowania ciśnienia w oponach poda zaktualizowane informacje, musisz przez kilka minut jechać samochodem z prędkością powyżej 30 km/h (20 mph).

Jeśli w którejś z opon zostanie wykryte niskie ciśnienie, zaświeci się symbol wskaźnika. Pozostanie zapalony, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.

Oprócz komunikatów na wyświetlaczu kierowcy informacje dotyczące monitorowania ciśnienia w oponach są także dostępne w widoku stanu samochodu na wyświetlaczu centralnym.

**Ostrzeżenie**

### Nie jest możliwe ostrzeżenie z wyprzedzeniem

System nie może ostrzegać z wyprzedzeniem o potencjalnym uszkodzeniu opony.

### Należy jak najszybciej skorygować ciśnienie w oponach

Gdy zapali się symbol niskiego ciśnienia w oponie, jak najszybciej zatrzymaj samochód i sprawdź wartości ciśnienia w oponach. Jazda ze zbyt niskim ciśnieniem może doprowadzić do uszkodzenia opony.

Jeśli układ monitorowania ciśnienia w oponach działa nieprawidłowo, na wyświetlaczu kierowcy najpierw przez około minutę błyska symbol wskaźnika, a następnie świeci w sposób ciągły. Pojawi się również komunikat na wyświetlaczu kierowcy. Jeśli usterka jest trwała, należy udać się do serwisu [1].

Pamiętaj, że system ten nie eliminuje potrzeby regularnej kontroli i konserwacji opon.

**Uwaga**

Czujniki monitorowania ciśnienia w oponach muszą być zamontowane na wszystkich kołach, w tym na kołach z oponami zimowymi. W przypadku założenia koła zapasowego lub innego koła bez czujnika po kilku minutach jazdy na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat o usterce. Pamiętaj o zamontowaniu czujników w nowych kołach, aby uniknąć ostrzeżenia o usterce układu.

## Stan

W widoku stanu samochodu na wyświetlaczu centralnym znajdziesz informacje o wszelkich problemach wykrytych przez układ monitorowania ciśnienia w oponach.

| | |
|---|---|
| **Czerwony symbol wskaźnika** | Ciśnienie w oponie jest bardzo niskie. Natychmiast zatrzymaj samochód i sprawdź opony. |
| **Żółty symbol wskaźnika** | Ciśnienie w oponie jest niskie. Jak najszybciej zatrzymaj samochód i sprawdź opony. |
| **Biały trójkąt ostrzegawczy** | Układ monitorowania ciśnienia w oponach jest niedostępny. |

## Opis układu

Poniższe informacje zostały sformułowane zgodnie z zewnętrznymi wymogami prawnymi.

Każdą oponę, w tym na kole zapasowym (jeśli jest), należy sprawdzać co miesiąc, gdy jest zimna. W razie potrzeby należy dostosować ciśnienie do wartości zalecanej przez producenta pojazdu podanej na tabliczce znamionowej lub na etykiecie z wartościami ciśnienia w oponach (jeśli Twój pojazd ma opony w innym rozmiarze niż podany na tabliczce znamionowej lub etykiecie z wartościami ciśnienia, należy ustalić prawidłową wartość ciśnienia dla tych opon).

Twój pojazd został wyposażony w system monitorowania ciśnienia w oponach (TPMS) pełniący dodatkową funkcję bezpieczeństwa, która powoduje włączenie kontrolki niskiego ciśnienia w oponach, gdy ciśnienie w co najmniej jednej z opon jest znacznie za niskie. W związku z tym, gdy zapali się kontrolka informująca o niskim ciśnieniu w oponach, należy jak najszybciej zatrzymać samochód i sprawdzić opony oraz napompować je do właściwego ciśnienia. Jazda ze zbyt niskim ciśnieniem powoduje przegrzewanie się opony i może doprowadzić do jej uszkodzenia. Zbyt niskie ciśnienie w oponach pogarsza także zużycie paliwa i trwałość bieżnika oraz może wpływać na prowadzenie i skuteczność hamowania pojazdu.

Należy pamiętać, że system TPMS nie zwalnia z obowiązku prawidłowej konserwacji opon i to kierowca odpowiada za utrzymywanie prawidłowego ciśnienia w oponach, nawet jeśli spadek ciśnienia nie osiągnął poziomu powodującego zaświecenie się kontrolki TPMS ostrzegającej o niskim ciśnieniu w oponach.

Twój pojazd został również wyposażony we wskaźnik informujący o nieprawidłowym działaniu systemu TPMS. Wskaźnik usterki układu TPMS jest połączony z kontrolką informującą o niskim ciśnieniu powietrza w oponach. Gdy układ wykryje usterkę, kontrolka będzie błyskała przez około jedną minutę, a następnie będzie świeciła w sposób ciągły. Ta sekwencja będzie kontynuowana przy kolejnych uruchomieniach pojazdu, dopóki usterka będzie się utrzymywała. Po zapaleniu wskaźnika usterki układ może nie być w stanie wykrywać ani sygnalizować niskiego ciśnienia w oponach zgodnie z przeznaczeniem. Usterki układu TPMS mogą wynikać z różnych przyczyn, w tym z zamontowania w pojeździe opon lub kół zamiennych albo w innym rozmiarze, które uniemożliwiają prawidłowe działanie układu TPMS. Zawsze należy sprawdzać wskaźnik usterki układu TPMS po wymianie w pojeździe co najmniej jednej opony lub co najmniej jednego koła na zamienne lub w innym rozmiarze, aby mieć pewność, że układ TPMS nadal może działać prawidłowo.

[1] Volvo zaleca wykonywanie wszelkich napraw lub czynności serwisowych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 13.4.5.1.1. Zapisywanie nowej wartości referencyjnej dla układu monitorowania ciśnienia w oponach

Układ monitorowania ciśnienia w oponach potrzebuje wartości referencyjnej, z której korzysta podczas działania. Dlatego aby zapewnić jego prawidłowe działanie, w pewnych okolicznościach należy zresetować tę wartość.

Jeśli zalecane ciśnienie w oponach uległo zmianie, należy zapisać nową wartość referencyjną. Sytuacja taka może mieć miejsce po dokonaniu pewnych zmian, na przykład po każdej wymianie kół na takie, które mają inne zalecane wartości ciśnienia w oponach. Wartość referencyjną trzeba również zaktualizować w przypadku istotnej zmiany masy samochodu z powodu załadowania lub rozładowania przestrzeni bagażowej.

Nową wartość referencyjną zapisuje się na postoju, gdy samochód jest włączony.

1. Napompuj opony do prawidłowego ciśnienia.[1]
2. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i wybierz **Stan** → **Ciśnienie powietrza w oponach**.
3. Wybierz **Aktualizacja ref. wart. ciśnienia**.

> **Uwaga**
>
> Przycisk **Aktualizacja ref. wart. ciśnienia** służy do zapisania nowej wartości referencyjnej systemu monitorowania ciśnienia w oponach. Ze względów bezpieczeństwa jest dostępny tylko, gdy samochód jest włączony i na postoju.

4. Potwierdź, że chcesz zapisać nową wartość. Potwierdzenie jest wymagane, aby nie zapisać przez przypadek nowej wartości referencyjnej.

> Spowoduje to zastąpienie poprzedniej wartości ciśnienia w oponach nową wartością referencyjną.

5. Rozpocznij jazdę samochodem. Nowa wartość zostanie zapisana po kilku minutach jazdy z prędkością powyżej 30 km/h (20 mph).

> - Po zapisaniu nowej wartości referencyjnej animacja pokazująca postęp zapisywania zniknie z wyświetlacza centralnego.
> - Jeśli wartość nie zostanie zapisana, w widoku stanu samochodu na wyświetlaczu centralnym pojawi się komunikat.

[1] Informacje o zalecanym ciśnieniu dla Twojego samochodu znajdziesz na etykiecie z wartościami ciśnienia w oponach.

---

# 13.4.5.2. Korygowanie ciśnienia w oponach

Może być konieczne skorygowanie ciśnienia w oponach po wymianie kół lub gdy planujesz przewozić bardzo ciężkie ładunki. Jest normalnym zjawiskiem, że ciśnienie w oponach z czasem spada. Odpowiednie skorygowanie ciśnienia do danej sytuacji pomaga zapewnić równomierne zużycie opon i wysokie osiągi.

Podczas sprawdzania i korygowania ciśnienia opony muszą mieć temperaturę równą temperaturze otoczenia. Takie opony nazywa się oponami zimnymi. Nie wolno spuszczać powietrza z ciepłej opony. Gdy opony ostygną, ciśnienie w ich wnętrzu spadnie, co może spowodować niedostateczne napompowanie, a nawet całkowity brak powietrza w oponach.

Opony rozgrzewają się bardzo szybko i należy je uznać za rozgrzane po przejechaniu ponad około 1,5 km (1 mili). Ich ostygnięcie do temperatury otoczenia często trwa około 3 godzin.

1. Odkręć kapturek wentyla koła i wciśnij końcówkę manometru na wentyl, aby była prawidłowo osadzona.
2. Sprawdź aktualne ciśnienie w oponie na manometrze.
3. Jeśli jest niskie, napompuj ją do prawidłowego poziomu. Zalecane ciśnienie w oponach zamontowanych fabrycznie jest podane na słupku drzwiowym po stronie kierowcy.

> **Uwaga**
>
> Ostrzeżenie systemu monitorowania ciśnienia w oponach
>
> Ciśnienie w oponach należy korygować, gdy opony są zimne. Jeśli jednak konieczne jest skorygowanie ciśnienia w ciepłych oponach, trzeba dodać 20–40 kPa (2,9–5,8 psi) do zalecanej wartości ciśnienia w oponach. Pomoże to usunąć aktywne ostrzeżenie o niskim ciśnieniu w oponach.

4. Przykręć kapturek[1], aby zapobiec uszkodzeniu wentyla.
5. Sprawdź, czy nic nie jest wbite w oponę, na przykład gwoździe lub inne przedmioty, które mogłyby spowodować przebicie opony.
6. Sprawdź, czy na ścianach bocznych nie ma wgłębień, rozcięć, wybrzuszeń lub innych nieprawidłowości.

Jeśli przypadkowo nadmiernie napompujesz oponę, wciśnij metalowy sworzeń na środku wentyla, aby uwolnić nadmiar powietrza. Następnie ponownie sprawdź ciśnienie.

> **Uwaga**
>
> Zalecane wartości ciśnienia w oponach kół zapasowych mogą się różnić od wartości dla oryginalnych opon. Zawsze stosuj się do zalecanej wartości ciśnienia podanej przez producenta koła zapasowego.

> **Wskazówka**
>
> Sprężarki z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia można w razie potrzeby używać do sprawdzania i korygowania ciśnienia w oryginalnych oponach.

[1] Używaj wyłącznie oryginalnych kapturków Volvo lub kapturków z tworzywa sztucznego, ponieważ metalowe mogą skorodować i zapiec się na wentylu.

---

# 13.5. Instalacja elektryczna i akumulatory samochodu

Twój samochód jest wyposażony w zaawansowany układ elektryczny dostarczający energię elektryczną do i z akumulatorów. Do obsługi różnych funkcji elektrycznych służą obwody wysokiego i niskiego napięcia.

W tej części instrukcji znajdują się informacje na temat kilku podzespołów elektrycznych samochodu. Są to:

- Akumulator trakcyjny
- Akumulator 12 V
- Zacisk awaryjnego zasilania 12 V
- Bezpieczniki

**Ważne**

### Zacisk 12 V

W przypadku całkowitej utraty zasilania samochodu nie można odblokować, ponieważ zamki są sterowane elektrycznie. Aby uzyskać dostęp do samochodu i móc go naładować, można przez krótki czas zasilać go za pomocą zewnętrznego zacisku 12 V. Aby uzyskać do niego dostęp, należy zdemontować mały panel przy lewym przednim nadkolu.

Przed użyciem zacisku 12 V należy wziąć pod uwagę następujące informacje:

- Volvo zaleca, aby zacisku 12 V używali wyłącznie technicy serwisowi w celu uzyskania dostępu do samochodu podczas przywracania sprawności po unieruchomieniu.
- Zewnętrznego zacisku 12 V Twojego samochodu należy używać tylko w celu uzyskania do niego dostępu. Nie próbuj ładować przy użyciu tego punktu innego samochodu lub podobnego zewnętrznego źródła.
- Należy używać wyłącznie ładowarki 12 V o maksymalnym prądzie ładowania nieprzekraczającym 30 A.
- Nie należy podłączać do zacisku drugiego akumulatora 12 V.
- Podłączenie źródła zasilania dostarczającego prąd o natężeniu wyższym niż 30 A spowoduje przepalenie bezpiecznika zacisku i w efekcie jego wyłączenie.
- Zacisku 12 V należy używać tylko przez krótki czas. Nie służy on do ciągłego zasilania samochodu.
- Należy przestrzegać oznaczeń dodatniego i ujemnego zacisku, ponieważ odwrócenie biegunowości układu niskiego napięcia może doprowadzić do uszkodzenia jego komponentów lub przepalenia bezpiecznika 30 A.

**Wskazówka**

### Ładowanie samochodu

Funkcje i wyposażenie związane z ładowaniem, na przykład gniazdo ładowania i przewody opisano w osobnych częściach.

### Funkcje poprawiające komfort użytkowania

Funkcje zasilania, takie jak gniazda USB i bezprzewodowe ładowanie urządzeń opisano w innych częściach.

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno samodzielnie obsługiwać ani modyfikować elementów układu elektrycznego samochodu. Wykonuj tylko czynności wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
- Elementy w obwodzie wysokiego napięcia mogą wytwarzać lub przewodzić prąd zagrażający życiu, dlatego muszą być obsługiwane wyłącznie przez uprawnionych techników.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać układu elektrycznego samochodu ani jego elementów. W razie konieczności napraw lub obsługi serwisowej skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 13.5.1. Akumulator trakcyjny

Akumulator trakcyjny Twojego samochodu jest jego głównym źródłem energii i zasilania. Zasila cały elektryczny układ napędowy, a pośrednio także pozostałe układy samochodu, ładując mniejszy akumulator 12 V.

Akumulator trakcyjny jest zamontowany nisko na podwoziu samochodu.

## Pielęgnacja i stan akumulatora

Sposób użytkowania Twojego samochodu wpływa na stan akumulatora trakcyjnego. Z czasem jego pojemność maleje. Ta część zawiera zalecane praktyki użytkownika mogące pomóc wydłużyć żywotność akumulatora. Te praktyki użytkownika obejmują zdarzenia i warunki mogące spowodować uszkodzenie akumulatora.

**Ważne**

Pozostawianie samochodu z niskim poziomem naładowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora. Pamiętaj, aby ładować samochód jak najszybciej, gdy akumulator jest bliski rozładowania.

**Wskazówka**

Ta instrukcja zawiera osobne części poświęcone stanowi akumulatora i postępowaniu w przypadku jego rozładowania.

## Obsługa serwisowa i konserwacja akumulatora

Akumulator trakcyjny jest elementem układu wysokiego napięcia, który mogą bezpiecznie serwisować tylko uprawnieni technicy.

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno samodzielnie obsługiwać ani modyfikować elementów układu elektrycznego samochodu. Wykonuj tylko czynności wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
- Elementy w obwodzie wysokiego napięcia mogą wytwarzać lub przewodzić prąd zagrażający życiu, dlatego muszą być obsługiwane wyłącznie przez uprawnionych techników.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać układu elektrycznego samochodu ani jego elementów. W razie konieczności napraw lub obsługi serwisowej skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 13.5.1.1. Zarządzanie stanem i wydajnością akumulatora

Stosując określone dobre praktyki, można utrzymać dobry stan i wysoką wydajność akumulatora trakcyjnego przez długi czas. Niektóre sytuacje mogą spowodować uszkodzenie akumulatora i należy zawsze ich unikać.

## Niski poziom naładowania i rozładowany akumulator

**Ważne**

Akumulator trakcyjny może zostać poważnie uszkodzony, jeśli nie zostanie naładowany po osiągnięciu poziomu 0%. Samochód pobiera niewielką ilość energii podczas postoju. W związku z tym pozostawienie samochodu z niskim poziomem naładowania akumulatora i niepodłączonego do ładowania może doprowadzić do rozładowania i uszkodzenia akumulatora. Jeśli poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 20% podczas postoju, zaleca się, aby jak najszybciej podłączyć samochód do ładowania.

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie do 0%, uznaje się go za rozładowany. Samochód należy wówczas jak najszybciej naładować, aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia akumulatora.

Istnieje także ryzyko rozładowania mniejszego akumulatora 12 V, gdy nie jest zasilany przez akumulator trakcyjny. Jeśli oba akumulatory się rozładują, samochód całkowicie utraci zasilanie i nie będzie można rozpocząć ładowania.

## Wysoki stan naładowania

**Ważne**

Akumulator trakcyjny samochodu może zostać uszkodzony, jeśli poziom jego naładowania będzie bardzo wysoki przez długi czas.

W przypadku regularnego ładowania można ograniczyć zużycie akumulatora, wybierając docelowy poziom naładowania niższy niż 100%. Akumulator należy ładować do 100% tylko w celu uzyskania pełnego zasięgu na następną podróż.

Jeśli pozostawiasz samochód podłączony do ładowania i nie zamierzasz go prowadzić w najbliższym czasie, wybierz docelowy poziom naładowania akumulatora zalecany w widoku ładowania samochodu.

## Dobre nawyki związane z ładowaniem

Ładowanie AC jest zalecanym trybem do codziennego ładowania. Pomaga utrzymać akumulator w dobrym stanie przez długi czas. Ładowanie DC powoduje większe zużycie.

### Długotrwały postój

Jeśli Twój samochód nie będzie użytkowany przez ponad jeden miesiąc, zalecany poziom naładowania akumulatora to 40–60%. Jedź samochodem lub naładuj go, aby osiągnąć zalecany poziom.

Jeśli zamierzasz pozostawić samochód zaparkowany na dłużej niż trzy miesiące, zaleca się podłączenie go do zasilania i ustawienie limitu 50% poziomu naładowania akumulatora. Pomaga to utrzymać akumulator w dobrym stanie.

Regularnie sprawdzaj poziom naładowania akumulatora i czy ładowanie działa.

> **Wskazówka**
>
> Więcej zaleceń dotyczących długotrwałego postoju znajdziesz w osobnej części tej instrukcji.

### Postój w wysokiej temperaturze otoczenia

> **Ważne**
>
> Unikaj wystawiania samochodu na działanie ekstremalnych temperatur. Unikaj pozostawiania samochodu na postoju na dłużej niż 24 godziny, jeśli istnieje ryzyko, że temperatura osiągnie 55°C (131°F).

W cieplejszych okresach zaleca się podłączenie samochodu do ładowania podczas postoju. Wysokie temperatury powodują uszkodzenie akumulatora, szczególnie gdy samochód jest wystawiony na ich działanie przez długi czas. Samochód może aktywnie schładzać akumulator na postoju, ale wiąże się to ze zużyciem energii. Po powrocie do swojego zaparkowanego samochodu poziom naładowania akumulatora może być znacznie niższy niż wcześniej. Gdy samochód jest podłączony do ładowania, może schładzać akumulator, nie powodując przy tym obniżenia poziomu jego naładowania i potencjalnego rozładowania.

W wysokich temperaturach zaleca się parkowanie samochodu w zacienionym miejscu. Silne światło słoneczne w połączeniu z wysokimi temperaturami może prowadzić do nagrzewania się akumulatora do bardzo wysokiej temperatury i wiąże się z koniecznością intensywnego chłodzenia.

### Postój w niskiej temperaturze otoczenia

Gdy akumulator jest zimny, samochód tymczasowo ogranicza jego wydajność, dopóki się nie rozgrzeje. Jazda samochodem w stanie ograniczonej wydajności nie jest szkodliwa dla akumulatora.

Aby uniknąć chwilowego ograniczenia wydajności zimnego akumulatora, podłącz samochód do ładowania i włącz tryb przygotowania do jazdy przed wyruszeniem w podróż. Samochód może wówczas rozgrzewać akumulator, nie wpływając na wydajność i dostępny zasięg.

W temperaturach poniżej -30°C (-22°F) unikaj pozostawiania samochodu na postoju bez ładowania przez ponad 24 godziny.

---

# 13.5.1.2. Układ chłodzenia układu napędowego

Twój samochód ma zaawansowany układ regulacji temperatury.

Układ aktywnie reguluje temperaturę akumulatora trakcyjnego na postoju, podczas ładowania lub gdy jedziesz swoim samochodem. Regulacja odbywa się, gdy Twój samochód jest narażony na wysokie lub niskie temperatury i podczas przygotowywania do jazdy.

> **Ważne**
>
> Nie wolno próbować samodzielnie uzupełniać płynu chłodzącego
>
> Układ chłodzenia jest układem zamkniętym. Wszelkie wymagane czynności obsługowe przy układzie chłodzenia muszą wykonywać przeszkoleni technicy.[1]

[1] Volvo zaleca korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 13.5.2. Akumulator 12 V

Akumulator 12 V zasila wszystkie układy w Twoim samochodzie z wyjątkiem elektrycznego układu napędowego.

## Obsługa i wymiana

Akumulator 12 V jest bezobsługowy.

W razie konieczności wymiany akumulatora 12 V skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Ważne**

### Zacisk 12 V

W przypadku całkowitej utraty zasilania samochodu nie można odblokować, ponieważ zamki są sterowane elektrycznie. Aby uzyskać dostęp do samochodu i móc go naładować, można przez krótki czas zasilać go za pomocą zewnętrznego zacisku 12 V. Aby uzyskać do niego dostęp, należy zdemontować mały panel przy lewym przednim nadkolu.

Przed użyciem zacisku 12 V należy wziąć pod uwagę następujące informacje:

- Volvo zaleca, aby zacisku 12 V używali wyłącznie technicy serwisowi w celu uzyskania dostępu do samochodu podczas przywracania sprawności po unieruchomieniu.
- Zewnętrznego zacisku 12 V Twojego samochodu należy używać tylko w celu uzyskania do niego dostępu. Nie próbuj ładować przy użyciu tego punktu innego samochodu lub podobnego zewnętrznego źródła.
- Należy używać wyłącznie ładowarki 12 V o maksymalnym prądzie ładowania nieprzekraczającym 30 A.
- Nie należy podłączać do zacisku drugiego akumulatora 12 V.
- Podłączenie źródła zasilania dostarczającego prąd o natężeniu wyższym niż 30 A spowoduje przepalenie bezpiecznika zacisku i w efekcie jego wyłączenie.
- Zacisku 12 V należy używać tylko przez krótki czas. Nie służy on do ciągłego zasilania samochodu.
- Należy przestrzegać oznaczeń dodatniego i ujemnego zacisku, ponieważ odwrócenie biegunowości układu niskiego napięcia może doprowadzić do uszkodzenia jego komponentów lub przepalenia bezpiecznika 30 A.

| Dane techniczne akumulatora 12 V | |
|---|---|
| Typ akumulatora | H5 AGM |
| Napięcie | 12 V |
| Wymiary (długość × szerokość × wysokość) | 242 × 175 × 190 mm (9,5 × 6,9 × 7,5 in) |
| Pojemność | 60 Ah |
| Prąd zimnego rozruchu[1] | 680 A |

[1] CCA

# 13.5.2.1. Etykiety akumulatorów

Akumulatory niskonapięciowe samochodu mają etykiety z informacjami dotyczącymi bezpiecznej obsługi.

## Symbole

Nie zbliżaj się ze źródłem iskrzenia lub otwartym ogniem.

Używaj okularów ochronnych.

Przechowuj akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Akumulator zawiera żrący kwas.

Więcej informacji zawiera instrukcja obsługi samochodu.

Zagrożenie wybuchem.

Akumulator należy odpowiednio zutylizować, aby poddać go recyklingowi.

Wymagany odpowiedni recykling.

**Uwaga**

### Przedstawione etykiety

Etykiety przedstawione w tej instrukcji są ogólnymi przykładami etykiet zastosowanych w Twoim samochodzie. W instrukcji podano tylko ich rozmieszczenie i rodzaj zawartych na nich informacji. Dokładne informacje o swoim samochodzie znajdziesz na rzeczywistej etykiecie.

## 13.5.3. Recykling akumulatorów

Zużyte akumulatory trzeba poddać recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Jeśli nie wiesz, jak należy utylizować akumulatory, skontaktuj się z działem obsługi Volvo. Akumulator trakcyjny może być obsługiwany wyłącznie przez techników autoryzowanej stacji obsługi.

## 13.5.4. Bezpieczniki

Bezpieczniki elektryczne chronią różne elementy układu elektrycznego samochodu, odcinając zasilanie, gdy natężenie prądu przekroczy wartość progową bezpiecznika. Aby przywrócić działanie, należy wymienić przepalony bezpiecznik.

Przepalony bezpiecznik może być oznaką usterki elektrycznej. Jeśli Twój samochód informuje o przepalonym bezpieczniku, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

**Ważne**

- Nieprawidłowa wymiana bezpiecznika może spowodować poważne uszkodzenie układu elektrycznego.
- Bezpiecznik na wymianę musi mieć prawidłowe parametry, takie jak typ i wartość prądu znamionowego.
- Firma Volvo zaleca zlecenie wymiany bezpieczników autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

# 13.6. Narzędzia i wyposażenie

Twój samochód jest wyposażony w różne narzędzia, które mogą się przydać w pewnych sytuacjach. Przykładowo w razie konieczności wymiany koła.

Narzędzia i wyposażenie są przechowywane w różnych miejscach w Twoim samochodzie, na przykład pod maską, w schowku podręcznym i w bagażniku. Zapoznaj się z rozmieszczeniem wszystkich elementów, aby nie musieć ich szukać, gdy będą potrzebne.

**Ostrzeżenie**

### Odpowiednie przechowywanie narzędzi

Zawsze przechowuj luźne narzędzia i elementy wyposażenia w przeznaczonych do tego miejscach, gdy nie są używane. W przeciwnym razie podczas kolizji mogą spowodować uszkodzenia lub obrażenia ciała.

### Przed użyciem narzędzi należy przeczytać wszystkie instrukcje

Przed użyciem koniecznie przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie odpowiednie instrukcje dotyczące dostępnych narzędzi i wyposażenia.

Aby uzyskać zalecenia dotyczące narzędzi i wyposażenia swojego samochodu, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

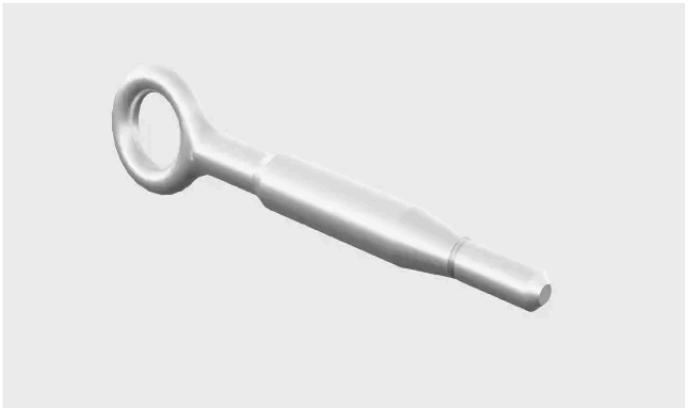
## Trójkąt ostrzegawczy

Gdy Twój samochód zostanie unieruchomiony w miejscu, w którym mogą poruszać się inne pojazdy, można ustawić na ziemi trójkąt ostrzegawczy, aby ostrzec innych użytkowników drogi, zanim znajdą się blisko Twojego samochodu.

## Apteczka

Twój samochód jest wyposażony w apteczkę. W niektórych regionach jest wymagane, aby była przez cały czas dostępna w Twoim samochodzie.

### Zaczep holowniczy



Zaczep holowniczy można zamocować do zderzaka samochodu, aby umożliwić holowanie. Umożliwia on także zabezpieczenie przedmiotów przewożonych na dachu, które wystają poza dach.

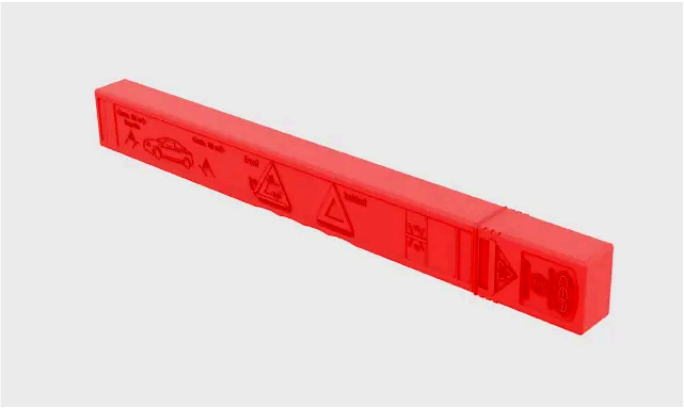
### Zestaw do awaryjnej naprawy przebitej opony

Twój samochód jest wyposażony w awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia, który służy do naprawiania niewielkich przebić opony.

---

# 13.6.1. Korzystanie z trójkąta ostrzegawczego

Jeśli doszło do unieruchomienia Twojego samochodu w miejscu, w którym mogą przejeżdżać inne pojazdy, zmontuj i ustaw trójkąt ostrzegawczy. Zadaniem trójkąta ostrzegawczego jest ostrzeganie z wyprzedzeniem innych kierowców o Twoim samochodzie lub innych nieruchomych przeszkodach.



Złożony trójkąt ostrzegawczy w futerale.

**Uwaga**

### Lokalne zasady i przepisy

Zasady i przepisy określające, w jaki sposób i kiedy należy ustawić trójkąt ostrzegawczy, różnią się w zależności od regionu. Ponosisz odpowiedzialność za znajomość oraz przestrzeganie przepisów i zasad obowiązujących w Twojej lokalizacji.

**Wskazówka**

- Jeśli podczas ustawiania trójkąta ostrzegawczego jest ciemno, załóż kamizelkę odblaskową (jeśli znajduje się w samochodzie). Jeśli jej nie ma, niosąc trójkąt ostrzegawczy, trzymaj go tak, aby jego elementy odblaskowe były widoczne.
- Aby pamiętać o zabraniu trójkąta ostrzegawczego podczas odjeżdżania z miejsca, możesz położyć jego futerał na fotelu kierowcy.

1. Włącz światła awaryjne.
2. Wyjmij trójkąt ostrzegawczy z etui, rozłóż go i połącz jego końce.
3. Rozłóż podpory trójkąta.
4. Umieść trójkąt ostrzegawczy w odpowiednim miejscu względem przejeżdżających pojazdów oraz w takiej odległości, aby inni kierowcy byli ostrzegani z wystarczająco dużym wyprzedzeniem o Twoim samochodzie.

Pamiętaj, aby zabrać trójkąt ostrzegawczy przed odjechaniem z miejsca.

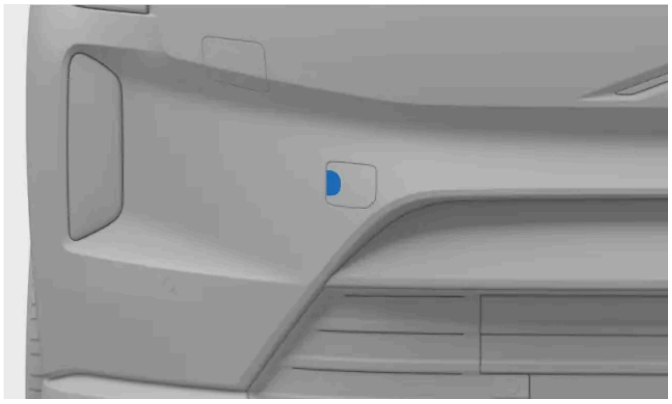
# 13.6.2. Mocowanie zaczepu holowniczego

W przypadku holowania linę wciągarki mocuje się do zaczepu holowniczego.

Zaczep holowniczy wkręca się do gniazda gwintowanego za pokrywą na przednim i tylnym zderzaku po prawej stronie samochodu.

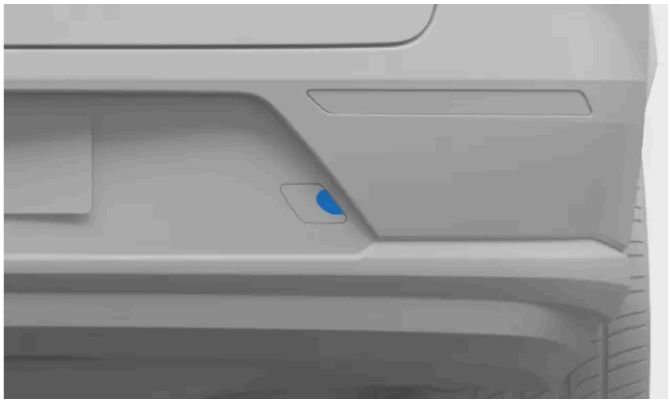
> **Ważne**
>
> Przed rozpoczęciem holowania należy przeczytać związane z nim wytyczne i ograniczenia.

Przygotuj zaczep holowniczy.

1. 

   Pokrywa mocowania zaczepu holowniczego z przodu

   Mocowanie z przodu: zdejmij pokrywę, naciskając jej lewą krawędź na środku. Pokrywa obróci się wokół własnej osi i będzie można ją wymontować.

   Pokrywa mocowania zaczepu holowniczego z tyłu

   Mocowanie z tyłu: zdejmij pokrywę, naciskając jej prawą krawędź na środku. Pokrywa poluzuje się i będzie można ją wymontować.

2. Wkręć zaczep holowniczy do oporu do gniazda.

> **Ważne**
>
> Ważne jest, aby zaczep holowniczy był dobrze przykręcony. Jako dźwignię przez zaczep holowniczy można przełożyć na przykład klucz do kół.

Po zakończeniu holowania pamiętaj, aby wymontować zaczep holowniczy i umieścić go z powrotem w jego schowku.

---

# 13.7. Podnoszenie samochodu

Używając podnośnika, można unieść nad ziemię tylko jedno koło. Przed podniesieniem samochodu należy przeczytać wszystkie instrukcje.

> **Ważne**
>
> Bardzo ważne jest, aby umieszczać podnośnik pod punktami podparcia na podwoziu. W przeciwnym razie akumulator może zostać uszkodzony.

### Zalecane lub dołączona wyposażenie

- Instrukcje dotyczące podnoszenia zakładają używanie podnośnika zalecanego lub dostarczonego[1] przez Volvo.
- Używaj wyłącznie narzędzi i wyposażenia przeznaczonych do Twojego modelu samochodu. Aby uzyskać zalecenia dotyczące narzędzi, skontaktuj się z dealerem Volvo.
- Volvo zaleca, aby czynności nieopisane w instrukcji wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Przenośny podnośnik do okazjonalnego i ograniczonego użytkowania nadaje się tylko do krótkich i pilnych czynności, takich jak wymiana koła z przebitą oponą. W przypadku częstych lub długotrwałych czynności zaleca się używanie podnośnika warsztatowego.
- Samochód należy podnosić tylko przy użyciu specjalnych punktów podparcia.

### Inne wyposażenie do podnoszenia

- W przypadku używania wyposażenia do podnoszenia niedostarczonego przez Volvo[2] należy uważnie przeczytać instrukcje tego wyposażenia przed podniesieniem samochodu. Sprawdź, czy wyposażenie jest kompatybilne z samochodem.
- W stosownych przypadkach należy użyć dodatkowego wyposażenia bezpieczeństwa, takie jak kobyłki i kliny pod koła.
- W przypadku używania podnośników warsztatowych lub innego wyposażenia przeznaczonego do częstego i długotrwałego użytkowania należy używać osobnych miejsc podnoszenia zamiast tych opisanych w niniejszej instrukcji.

**Ostrzeżenie**

### Bezpieczeństwo wokół samochodu

- Jeśli wymieniasz koło w ruchu drogowym lub w jego pobliżu, dopilnuj, aby inni mogli wyraźnie dostrzec Ciebie i samochód. Włącz światła awaryjne, ustaw trójkąt ostrzegawczy w widocznym i bezpiecznym miejscu oraz włóż kamizelkę odblaskową.
- Wyznacz pasażerom bezpieczne miejsce oczekiwania z dala od samochodu i ruchu.
- Odpowiadasz za bezpieczeństwo otoczenia samochodu, gdy jest on podniesiony. Nie pozwalaj nikomu pozostawać w samochodzie ani przebywać w jego pobliżu.

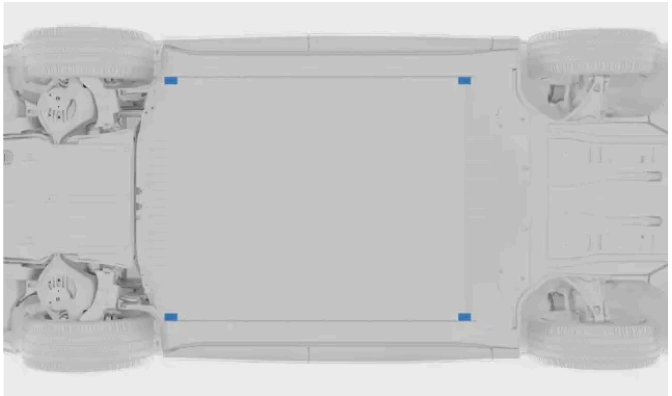
### Podnoszenie samochodu

- Nigdy nie kładź się pod samochodem ani nie pozwalaj nikomu wkładać pod niego żadnych części ciała, gdy jest podniesiony.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów między podłożem a podnośnikiem ani między podnośnikiem a punktem podparcia samochodu.
- Nie używaj wyposażenia do podnoszenia, które nosi jakiekolwiek oznaki uszkodzeń.

Przed podniesieniem samochodu:

- Przygotuj narzędzia i części potrzebne do planowanej pracy.
- Sprawdź, czy podnośnik jest w dobrym stanie oraz czy jego gwinty są dobrze nasmarowane i czyste.
- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu alarmu swojego samochodu, zmniejsz jego czułość.

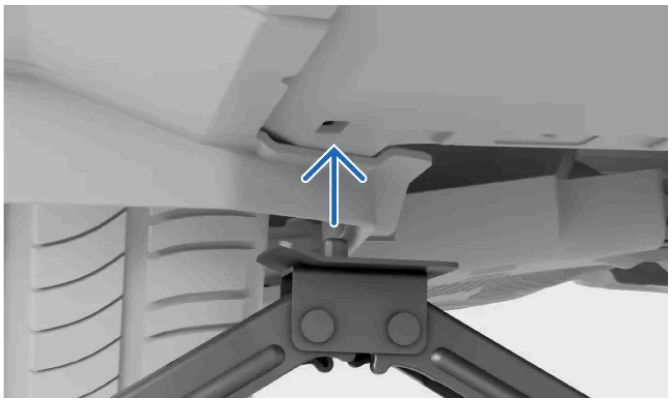
1. Włącz hamulec postojowy.
2. Włącz tryb podnośnika w ustawieniach.
3. Podłóż kliny pod koła, aby ograniczyć ryzyko przesunięcia się podniesionego samochodu. Można także użyć dużych kamieni lub drewnianych klocków. Umieść je przed i za każdym kołem pozostającym na podłożu.
4. Znajdź specjalny punkt podparcia podnośnika na podwoziu samochodu.



Z każdej strony samochodu są dwa punkty podparcia.

5. Ustaw podnośnik pod punktem podparcia na podwoziu samochodu. Należy go ustawić na twardej, nieśliskiej i równej powierzchni. Ustaw podnośnik tak, aby korba była skierowana na zewnątrz samochodu.

6. Obracaj korbę podnośnika, aż jego głowica zostanie osadzona w punkcie podparcia na podwoziu. Sprawdź, czy wystająca część głowicy podnośnika została osadzona w gnieździe punktu podparcia.



7. W razie potrzeby skoryguj ustawienie. Sprawdź, czy:
   - podnośnik nie jest pochylony w żadnym kierunku;
   - podstawa podnośnika jest ustawiona centralnie pod punktem podparcia;
   - głowica podnośnika prawidłowo przylega do punktu podparcia.

8. Podnieś samochód na odpowiednią wysokość. Nie podnoś go wyżej niż jest to konieczne do wykonania danej czynności.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie pozostawiaj podniesionego samochodu bez nadzoru.

Po zakończeniu prac ostrożnie opuść samochód. Pamiętaj, aby sprawdzić ważne funkcje samochodu, na które wykonywane czynności mogły mieć wpływ.

Umieść podnośnik z powrotem w przeznaczonym na niego schowku.

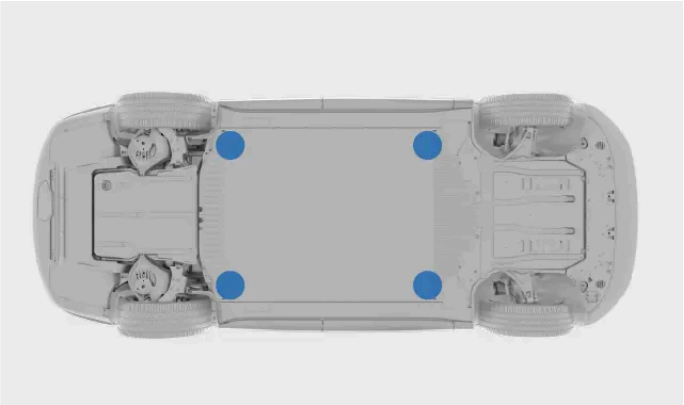
Tryb podnośnika zostanie wyłączony po ruszeniu.

[1] Na niektórych rynkach samochód może być wyposażony w podnośnik do okazjonalnego i ograniczonego użytkowania.

[2] Przykładowo podnośniki warsztatowe lub inne wyposażenie do podnoszenia przeznaczone do częstych i długotrwałych czynności

# 13.7.1. Warsztatowe miejsca podnoszenia

Samochód można podnosić, używając podnośnika warsztatowego lub wyposażenia do podnoszenia przeznaczonego do częstego i intensywnego użytkowania. Podnosząc samochód, należy używać specjalnych miejsc na jego podwoziu.



Miejsca podnoszenia używane z wyposażeniem warsztatowym.

Miejsca podnoszenia przeznaczone do używania z wyposażeniem warsztatowym są przy zewnętrznych narożnikach podstawy akumulatora. Są tuż za zwykłymi punktami podparcia podnośnika, w pobliżu powierzchni żebrowanej.

> **Ważne**
>
> Bardzo ważne jest, aby umieszczać podnośnik warsztatowy pod miejscami przeznaczonymi do podnoszenia samochodu. W przeciwnym razie akumulator może zostać uszkodzony.
>
> W przypadku używania podnośnika warsztatowego na jego płytę należy założyć gumową osłonę, aby zabezpieczyć samochód i zapewnić jego stabilność.
>
> Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu alarmu swojego samochodu, przed podniesieniem zmniejsz jego czułość.

> **Uwaga**
>
> Przed podniesieniem samochodu należy włączyć tryb podnośnika.

---

# 13.7.2. Włączanie trybu podnośnika

Aby podnieść koło nad ziemię, na przykład w celu wymiany koła, najpierw należy włączyć tryb podnośnika.

Twój samochód jest wyposażony w zawieszenie pneumatyczne, które automatycznie wypoziomuje samochód na nierównej nawierzchni. Podnosząc koło za pomocą podnośnika, należy wyłączyć zawieszenie pneumatyczne. W przeciwnym razie samochód będzie próbował utrzymać równy poziom.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.

2. Wybierz **Sterowanie** → **Tryby samochodu** → **Tryb podnośnika**.

3. Włącz tryb podnośnika.

Tryb podnośnika zostanie automatycznie wyłączony po ponownym ruszeniu.

---

# 13.8. Obsługa serwisowa i naprawy

Prawidłowo wykonywane czynności serwisowe i konserwacyjne oraz naprawy mają kluczowe znaczenie dla utrzymania Twojego samochodu w dobrym stanie.

Twój samochód rejestruje datę ostatniej obsługi serwisowej i informuje o terminie następnego przeglądu. Może samodzielnie diagnozować wiele rodzajów usterek i powiadamiać Cię o konieczności podjęcia działań.

Jeśli stwierdzisz konieczność przeprowadzenia obsługi serwisowej lub naprawy, co nie zostało wykryte przez samochód, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

Volvo zaleca, aby wszystkie prace serwisowe i naprawcze wykonywać w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ważne**

Usterki i powiadomienia

Jeśli samochód wyświetli powiadomienie o wymaganej obsłudze serwisowej, jak najszybciej umów wizytę w serwisie. Widok stanu samochodu na wyświetlaczu centralnym zawiera także informacje o wykrytych problemach.

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno samodzielnie obsługiwać ani modyfikować elementów układu elektrycznego samochodu. Wykonuj tylko czynności wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
- Elementy w obwodzie wysokiego napięcia mogą wytwarzać lub przewodzić prąd zagrażający życiu, dlatego muszą być obsługiwane wyłącznie przez uprawnionych techników.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać układu elektrycznego samochodu ani jego elementów. W razie konieczności napraw lub obsługi serwisowej skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Zalecany program obsługi serwisowej Volvo

Volvo zaleca powierzenie wykonania wszelkich prac serwisowych i konserwacyjnych autoryzowanej stacji obsługi Volvo. W stacjach obsługi Volvo pracują wykwalifikowani pracownicy dysponujący specjalnymi narzędziami i dokumentacją serwisową niezbędną do wysokiej jakości obsługi serwisowej. Zalecany program obsługi serwisowej Volvo został opracowany, aby zapewnić długi okres eksploatacji Twojego samochodu. Serwisowanie Twojego samochodu zgodnie z indywidualnym programem obsługi serwisowej może być warunkiem ochrony gwarancyjnej firmy Volvo. Więcej na temat konserwacji, obsługi serwisowej i warunków gwarancji znajdziesz w informacjach o obsłudze serwisowej i gwarancji Twojego samochodu [1].

[1] Jest to osobna publikacja dołączona do Twojego samochodu.

---

# 13.8.1. Umawianie terminu przeglądu lub naprawy

Umawianiem terminów przeglądów i napraw zajmuje się dział obsługi Volvo. W autoryzowanych stacjach obsługi Volvo pracują specjalnie przeszkoleni technicy dysponujący odpowiednim wyposażeniem do obsługi Twojego samochodu.

Twój samochód powiadomi Cię o terminie przeglądu.

1. Skontaktuj się z działem obsługi Volvo, aby umówić się na wizytę. Pracownicy działu znajdą najbliższą stację obsługi.

Jeśli nie możesz skontaktować się z działem obsługi Volvo, gdy masz potrzebę pilnego przeglądu lub naprawy, skontaktuj się z firmą świadczącą usługi pomocy drogowej w Twojej lokalizacji.

---

# 13.8.2. Gniazdo diagnostyki pokładowej

Twój samochód jest wyposażony w gniazdo diagnostyczne umożliwiające podłączenie przyrządów diagnostycznych w warsztacie i komunikowanie się z jego układami. Nie należy podłączać urządzeń niezatwierdzonych przez Volvo.

Gniazdo diagnostyczne jest typu OBDII.

Gniazdo diagnostyczne jest w dolnej części deski rozdzielczej przy dźwigni otwierania maski.

Niewłaściwe używanie gniazda diagnostycznego może niekorzystnie wpłynąć na układy i oprogramowanie samochodu. Zalicza się do tego podłączanie nieautoryzowanego wyposażenia[1] i instalowanie oprogramowania lub przyrządów diagnostycznych.

**Ostrzeżenie**

Volvo nie ponosi żadnej odpowiedzialności za podłączenie nieautoryzowanego wyposażenia do gniazda diagnostyki pokładowej. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Wyposażenie niezatwierdzone przez Volvo.

# 14. Unieruchomiony samochód i holowanie

Jeśli nie można prowadzić samochodu, uznaje się go za unieruchomiony. Jeśli nie możesz znaleźć rozwiązania w instrukcji lub nie masz pewności, co należy zrobić, zawsze możesz skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

W zależności od charakteru problemu możesz być w stanie rozwiązać go samodzielnie lub z pomocą autoryzowanej stacji obsługi Volvo albo innych służb. W tej części instrukcji znajdziesz opisy różnych scenariuszy wraz ze sposobami bezpiecznego postępowania.

W sytuacji, gdy doszło do obrażeń ciała lub istnieje ryzyko ich odniesienia, na pierwszym miejscu przed holowaniem samochodu należy stawiać bezpieczeństwo i potrzeby medyczne. W razie potrzeby nie wahaj się skontaktować ze służbami ratowniczymi.

Poniższym scenariuszom poświęcono osobne części w tej instrukcji, które mogą pomóc w zidentyfikowaniu problemu i określeniu czynności niezbędnych do jego rozwiązania.

- Samochód działa nieprawidłowo i nie można go używać zgodnie przeznaczeniem.
- Akumulator jest rozładowany i samochód nie reaguje.
- Doszło do fizycznego uszkodzenia samochodu. Uszkodzenie może uniemożliwić prowadzenie samochodu lub unieruchomić go. Nawet powierzchowne uszkodzenie musi zostać ocenione, aby ustalić, czy samochód można bezpiecznie użytkować.

---

# 14.1. Uszkodzony samochód

Jeśli Twój samochód uległ uszkodzeniu, ważne jest określenie zakresu i stopnia uszkodzenia, aby ustalić, jak należy bezpiecznie postępować.

Uszkodzenie może unieruchomić Twój samochód lub uniemożliwić bezpieczną jazdę.

Skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, jeśli Twój samochód uległ uszkodzeniu lub nosi ślady uszkodzeń powstałych podczas postoju. Jeśli uszkodzenie powoduje unieruchomienie samochodu lub poważnie ogranicza jego sprawność, konieczne jest dostarczenie go do serwisu przez pomoc drogową w celu dokonania naprawy.

> **Ważne**
>
> Niewielkie uszkodzenia
>
> Twój samochód może samodzielnie diagnozować wiele usterek, ale nie jest w stanie wykrywać wszystkich rodzajów uszkodzeń ani przewidywać ich konsekwencji. Uderzenie z niewielką siłą powodujące powierzchowne uszkodzenie może zakłócić działanie elementów za uszkodzonym obszarem, na przykład w wyniku przesunięcia czujnika parkowania za zderzakiem. Dlatego ważne jest, aby pozornie niewielkie lub powierzchowne uszkodzenia zostały sprawdzone przez wykwalifikowanego technika w celu określenia pełnego zakresu uszkodzeń.

## Uszkodzenia powodujące unieruchomienie

Istnieje kilka rodzajów uszkodzeń mogących unieruchomić samochód. Zaliczają się do nich między innymi:

- Uszkodzenia w wyniku kolizji
- Przebicie opony
- Uszkodzenie szyby przedniej
- Uszkodzenie przez wodę
- Awaria mechaniczna

### Uszkodzenia w wyniku kolizji

Gdy dojdzie do wystarczająco poważnej kolizji, Twój samochód przechodzi w tryb powypadkowy i wymaga holowania do miejsca naprawy.

> **Ważne**
>
> W miarę możliwości nie należy próbować prowadzić ani przestawiać samochodu po poważnej kolizji. Jeśli samochód stwarza poważne zagrożenie na drodze, wyjątkowo można go przestawić na niewielką odległość poza miejsce bezpośredniego zagrożenia, o ile stan samochodu na to pozwala.

### Uszkodzenie przez wodę

Uszkodzenie przez wodę może spowodować trwałe uszkodzenie Twojego samochodu i poważnie wpłynąć na jego działanie.

> **Ważne**
>
> Często samo wysuszenie samochodu lub pozostawienie go do wysuszenia nie wystarczy do usunięcia poważnego uszkodzenia przez wodę. Przeszkolony technik powinien zbadać każde uszkodzenie przez wodę, aby określić jego pełny zakres i powagę.

### Uszkodzenie mechaniczne

Najlepszym sposobem, aby uniknąć awarii mechanicznych, jest użytkowanie Twojego samochodu zgodnie z przeznaczeniem oraz jego regularna konserwacja. Ważne jest, aby stale sprawdzać stan swojego samochodu.

---

## 14.2. Usterka

Gdy jakiś element lub funkcja Twojego samochodu nie działa zgodnie z przeznaczeniem, jest to traktowane jako usterka.[1] W zależności od rodzaju usterki występującej w Twoim samochodzie jego użytkowanie może być niebezpieczne.

**Uwaga**

Unieruchomiony samochód

Samochód należy traktować jako unieruchomiony, gdy usterka uniemożliwia bezpieczną jazdę.

Brak reakcji samochodu

W tej instrukcji jest osobna część poświęcona problemom związanym z zasilaniem.

## Ogólne wskazówki w przypadku wystąpienia usterek

Jeśli funkcja nie działa prawidłowo, spróbuj wykonać następujące czynności:

- Przeczytaj informacje na temat funkcji w instrukcji. Zapoznaj się z warunkami wymaganymi do jej prawidłowego działania. Przyczyną problemu może być nieznajomość ograniczenia określonej funkcji.
- Uruchom ponownie wszystkie powiązane urządzenia i systemy. Dotyczy to samego samochodu, ale może również obejmować telefon lub aplikację.
- Jeśli istnieje kilka sposobów korzystania z funkcji lub wykonania zadania, wypróbuj alternatywne rozwiązania.

**Uwaga**

Zmiany po aktualizacjach oprogramowania

Aktualizacje oprogramowania mogą wprowadzać zmiany w funkcjach wpływające na ich działanie. Przeczytaj informacje podawane w ramach każdej aktualizacji, aby zrozumieć, dlaczego samochód może działać inaczej.

## Możliwe przyczyny

Gdy funkcja nie działa w oczekiwany sposób, istnieje kilka możliwych przyczyn:

- Ustawienia samochodu zostały zmienione.
- Warunki otoczenia wpływające na samochód i jego systemy.
- Zakłócenia sygnału wpływające na łączność i systemy bezprzewodowe.
- Bezpiecznik się przepalił i wymaga wymiany.
- Błąd oprogramowania.
- Awaria mechaniczna.

## Kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w razie potrzeby

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu, korzystając z informacji w instrukcji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Zwróć uwagę na warunki w chwili wystąpienia problemu. Może to pomóc w ustaleniu przyczyny. Wydarzeniem mającym kluczowy wpływ może być:

- uszkodzenie samochodu;
- wystawienie na działanie ekstremalnych warunków;
- niedawno przeprowadzane czynności obsługowe lub konserwacyjne albo wymiana podzespołu;

- niedawno zaktualizowane oprogramowanie;
- wszelkie inne usterki lub awarie.

[1] W pewnych przypadkach podejrzewana usterka lub awaria może być zamierzonym ograniczeniem wynikającym z warunków podczas użytkowania samochodu.

---

# 14.3. Samochód nie ma zasilania lub nie reaguje

Jeśli Twój samochód nie reaguje lub wydaje się nie mieć zasilania, przyczyną mogą być rozładowane akumulatory lub coś wpływającego na jego układy elektryczne.

Gdy akumulatory samochodu są rozładowane, nie reaguje on na pewne działania. Dotyczy to między innymi odblokowania lub uruchomienia go.

Jeśli samochód nie reaguje z powodu niskiego poziomu naładowania, jest kilka rozwiązań w zależności od sytuacji.

Do rozładowania obu akumulatorów w samochodzie może dojść w następujących sytuacjach:

- Samochód jechał aż do spadku poziomu naładowania akumulatora do 0% i nie został natychmiast naładowany.
- Samochód został pozostawiony z niskim poziomem naładowania akumulatora. Jeśli samochód nie zostanie podłączony do ładowania, poziom naładowania akumulatora spadnie jeszcze bardziej, ponieważ samochód zużywa niewielkie ilości energii na postoju.
- Samochód został pozostawiony bez ładowania na dłuższy czas, co spowodowało spadek poziomu naładowania akumulatora.
- Niskie temperatury powodują chwilowe zmniejszenie pojemności akumulatora poniżej poziomu wymaganego do zasilania samochodu.

Warunki lub użytkowanie zwiększające zużycie energii i w efekcie powodujące szybszy niż oczekiwany spadek poziomu naładowania akumulatora:

- Używanie akcesoriów lub funkcji samochodu zużywających energię.
- Wysokie temperatury powodujące uruchomienie chłodzenia akumulatora.

## Przywracanie sprawności po rozładowaniu akumulatora trakcyjnego

Jeśli rozładuje się tylko akumulator trakcyjny, układy samochodu mają zasilanie, ale nie można go uruchomić ani nim jechać. Samochód pokazuje, że poziom naładowania akumulatora wynosi 0%. W takiej sytuacji akumulator 12 V może zasilać układy niezbędne do rozpoczęcia ładowania akumulatora trakcyjnego. Utrzymywanie odpowiedniego poziomu naładowania akumulatora 12 V jest ważne, aby można było uzyskać dostęp do samochodu i naładować go.

Czynności w celu przywrócenia sprawności samochodu:

- Jeśli możesz naładować swój samochód w miejscu jego postoju, zrób to jak najszybciej.
- Jeśli nie możesz naładować swojego samochodu w danym miejscu, wezwij pomoc drogową w celu przetransportowania go do punktu ładowania. W międzyczasie staraj się oszczędzać pozostałą energię w akumulatorze 12 V. Jest to ważne ze względu na utrzymanie akumulatora w dobrym stanie, a także umożliwi korzystanie z podstawowych funkcji w sytuacji awaryjnej.

## Przywracanie sprawności po całkowitej utracie zasilania

Jeśli rozładuje się akumulator 12 V, samochód zupełnie nie będzie reagować. Może do tego dojść, gdy z jakiegoś powodu akumulator trakcyjny nie może ładować akumulatora 12 V, na przykład w przypadku rozładowania akumulatora trakcyjnego i niepodłączenia samochodu do ładowania w odpowiednim czasie. Jeśli oba akumulatory się rozładują, samochód w ogóle nie będzie reagować i nie będzie można go ładować jak zwykle.

Czynności w celu przywrócenia sprawności:

- Skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo lub pomocą drogową.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- Jeśli w miejscu unieruchomienia samochodu jest dostępne źródło ładowania, można chwilowo doprowadzić do samochodu zasilanie za pomocą specjalnego zewnętrznego zacisku 12 V. W ten sposób można zainicjować ładowanie.
- Jeśli nie ma możliwości ładowania samochodu, należy go przetransportować do miejsca ze źródłem ładowania. Autoryzowana stacja obsługi Volvo ma wyposażenie do zasilania i ładowania samochodu.

**Ważne**

Zacisk 12 V

W przypadku całkowitej utraty zasilania samochodu nie można odblokować, ponieważ zamki są sterowane elektrycznie. Aby uzyskać dostęp do samochodu i móc go naładować, można przez krótki czas zasilać go za pomocą zewnętrznego zacisku 12 V. Aby uzyskać do niego dostęp, należy zdemontować mały panel przy lewym przednim nadkolu.

Przed użyciem zacisku 12 V należy wziąć pod uwagę następujące informacje:

- Volvo zaleca, aby zacisku 12 V używali wyłącznie technicy serwisowi w celu uzyskania dostępu do samochodu podczas przywracania sprawności po unieruchomieniu.
- Zewnętrznego zacisku 12 V Twojego samochodu należy używać tylko w celu uzyskania do niego dostępu. Nie próbuj ładować przy użyciu tego punktu innego samochodu lub podobnego zewnętrznego źródła.
- Należy używać wyłącznie ładowarki 12 V o maksymalnym prądzie ładowania nieprzekraczającym 30 A.
- Nie należy podłączać do zacisku drugiego akumulatora 12 V.
- Podłączenie źródła zasilania dostarczającego prąd o natężeniu wyższym niż 30 A spowoduje przepalenie bezpiecznika zacisku i w efekcie jego wyłączenie.
- Zacisku 12 V należy używać tylko przez krótki czas. Nie służy on do ciągłego zasilania samochodu.
- Należy przestrzegać oznaczeń dodatniego i ujemnego zacisku, ponieważ odwrócenie biegunowości układu niskiego napięcia może doprowadzić do uszkodzenia jego komponentów lub przepalenia bezpiecznika 30 A.

### Inne scenariusze braku zasilania

Czasami możesz mieć pewność, że poziom naładowania akumulatora nie jest niski. W takich przypadkach brak zasilania oznacza, że akumulator 12 V nie otrzymuje energii z akumulatora trakcyjnego lub nie może dostarczać energii do samochodu.

Możliwe scenariusze wpływające na doprowadzanie zasilania 12 V:

- Bezpiecznik się przepalił i wymaga wymiany.
- Akumulator 12 V jest uszkodzony.
- Wystąpiła usterka elektryczna, sprzętowa lub programowa uniemożliwiająca uruchomienie samochodu.

Jeśli nie możesz ustalić przyczyny problemu lub rozwiązać go na podstawie informacji w instrukcji, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 14.4. Holowanie unieruchomionego samochodu

Holowanie Twojego samochodu zwykle odbywa się na lawecie. Jest to wymagane, gdy samochód jest unieruchomiony i nie można przywrócić jego funkcji w miejscu postoju.

W razie konieczności holowania swojego samochodu skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.[1]

Zalecana procedura holowania zależy od warunków i stanu samochodu. Jeśli Twój samochód nie jest uszkodzony i ma zasilanie, można włączyć tryb holowania, aby wciągnąć go na platformę lawety. Jeśli samochód jest uszkodzony, nie reaguje lub jest w trybie powypadkowym, należy go umieścić na lawecie przy użyciu podnośnika.

**Ważne**

### Koła nad ziemią

Niezależnie od stanu samochodu należy go transportować ze wszystkimi kołami nad ziemią. Wymuszony obrót kół podczas transportu może spowodować poważne uszkodzenie samochodu.

### Zachowaj bezpieczną odległość

Nie pozwalaj nikomu stać bezpośrednio za Twoim samochodem, gdy jest wciągany na lawetę.

[1] W pilnych przypadkach możesz także skontaktować się bezpośrednio z firmą świadczącą usługi pomocy drogowej.

---

# 14.5. Tryb powypadkowy

Gdy Twój samochód wykryje uszkodzenie zagrażające bezpieczeństwu, może przejść w tryb powypadkowy.

Tryb powypadkowy ogranicza liczbę dostępnych funkcji, gdy Twój samochód uległ uszkodzeniu. Po włączeniu trybu powypadkowego samochód musi zostać poddany ocenie uszkodzeń i naprawom[1]. Jeśli z jakiegoś powodu tryb powypadkowy został aktywowany, skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Wyświetlacze w wyraźny sposób informują o przejściu samochodu w tryb powypadkowy, jeśli nadal są sprawne.

Gdy tryb powypadkowy jest aktywny, nie możesz jechać samochodem. Jeśli jednak musisz przestawić samochód, aby nie stwarzał zagrożenia, możesz wyłączyć tryb powypadkowy na wyświetlaczu centralnym. Po wyłączeniu trybu powypadkowego samochodem należy jechać ostrożnie i tylko na bardzo krótkim dystansie, na przykład, aby zjechać na pobocze.

**Uwaga**

Gdy wyłączasz tryb powypadkowy, samochód przeprowadza kontrolę bezpieczeństwa. Jej wynik jest podawany na wyświetlaczu kierowcy. Jeśli wynik kontroli jest negatywny, nie możesz wyłączyć trybu powypadkowego w celu przestawienia samochodu.

**Ostrzeżenie**

- Gdy samochód jest w trybie powypadkowym, nie należy go użytkować ani w nim pozostawać. Jedynym wyjątkiem jest przemieszczenie go na krótkim odcinku, jeśli stwarza bezpośrednie zagrożenie w ruchu drogowym.
- Nie wolno holować samochodu, dopóki nie zostanie aktywowany tryb holowania. Tę czynność wykonuje się na wyświetlaczu centralnym.
- Zresetowanie stanu samochodu bez przeprowadzenia oceny uszkodzeń i napraw może prowadzić do dalszych uszkodzeń samochodu, a nawet obrażeń ciała.

[1] Volvo zaleca korzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo

---

# 14.6. Holowanie swojego samochodu

W razie potrzeby Twój samochód można holować na krótkich odcinkach. W tym celu należy najpierw włączyć tryb holowania.

**Ważne**

Przed holowaniem Twojego samochodu

- Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu alarmu swojego samochodu, przed holowaniem zmniejsz jego czułość.
- Tryb holowania jest dostępny tylko wtedy, gdy samochód ma zasilanie. Jeśli nie można włączyć zasilania samochodu, będzie trzeba przywrócić jego sprawność.
- Przed włączeniem trybu holowania należy przeczytać wszystkie informacje na temat holowania swojego samochodu.
- Twój samochód należy holować tylko na krótkich odcinkach, na przykład na pobocze lub na lawetę. Holowanie Twojego samochodu na dłuższych dystansach może spowodować jego uszkodzenie z powodu nieprawidłowego ładowania akumulatora.

Aby holować swój samochód, musisz najpierw włączyć tryb holowania, co wymaga zamocowania zaczepu holowniczego i liny wciągarki. Przygotuj całe niezbędne wyposażenie.

1. Włącz tryb holowania na wyświetlaczu centralnym.

> Pojawi się potwierdzenie włączenia trybu holowania.

2. Wciągnij swój samochód na lawetę lub odholuj go w bezpieczne miejsce, na przykład na pobocze drogi.
3. Po ustawieniu samochodu w wymaganym miejscu włącz hamulec postojowy.

> Tryb holowania zostaje wyłączony.

4. W razie potrzeby wymontuj zaczep holowniczy i linę wciągarki.

> **Ważne**
>
> Gdy samochodem nie można jechać, należy zawsze transportować go na lawecie. Wymuszony obrót kół podczas transportu może spowodować poważne uszkodzenie Twojego samochodu. Samochód należy transportować wyłącznie na lawecie z platformą, aby podczas transportowania koła samochodu nie były na podłożu.

---

# 14.6.1. Włączanie trybu holowania

Jeśli Twój samochód musi zostać przetransportowany na lawecie, musisz najpierw włączyć tryb holowania w ustawieniach.

> **Ważne**
>
> - Twój samochód może zostać uszkodzony, jeśli będzie holowany bez włączonego trybu holowania. Przed rozpoczęciem holowania Twojego samochodu postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu, aż pojawi się potwierdzenie włączenia trybu holowania.
> - Tryb holowania jest dostępny tylko, gdy samochód ma zasilanie. Jeśli nie można włączyć zasilania samochodu, będzie trzeba przywrócić jego sprawność.
> - Przed włączeniem trybu holowania należy przeczytać wszystkie informacje na temat holowania swojego samochodu.

> **Uwaga**
>
> Trybu holowania należy używać tylko do holowania własnego samochodu. Nie włączaj go w przypadku holowania innych pojazdów lub przyczep.

1. Naciśnij symbol samochodu na dolnym pasku i przejdź do menu **Ustawienia**.
2. Wybierz **Sterowanie** → **Tryby samochodu** → **Tryb holowania**.

> Na wyświetlaczu pojawi się przewodnik dotyczący trybu holowania.

3. Postępuj zgodnie z przewodnikiem, aż otrzymasz potwierdzenie włączenia trybu holowania.

Tryb holowania zostaje wyłączony po włączeniu hamulca postojowego.

---

# 15. Specyfikacje

Te specyfikacje stanowią opis techniczny Twojego samochodu wraz z jego danymi. Niektóre z tych danych mogą być potrzebne na przykład przy zakupie nowych opon.

Poniżej przedstawiono podział na różne kategorie wraz z przykładowymi danymi, aby ułatwić znalezienie wymaganych informacji.

- Ogólna charakterystyka samochodu – wymiary, masy i homologacje.
- Specyfikacje układu napędowego – osiągi, silnik elektryczny, zasięg i zużycie energii.
- Specyfikacje kół i opon – zatwierdzone wartości ciśnienia w oponach i rozmiary opon.
- Specyfikacje płynów – płyn hamulcowy i czynnik chłodniczy w układzie klimatyzacji.
- Certyfikaty i homologacje

---

# 15.1. Ogólna charakterystyka samochodu

Tutaj podano podstawowe informacje o Twoim samochodzie. Te dane pomagają określić konkretną konfigurację Twojego samochodu.

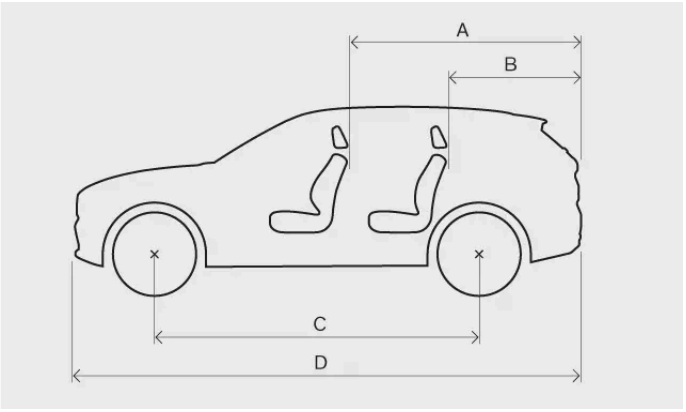
Znajomość tych informacji o swoim samochodzie może być potrzebna z wielu powodów. Przykładowo, aby zamówić właściwe części zamienne lub akcesoria.

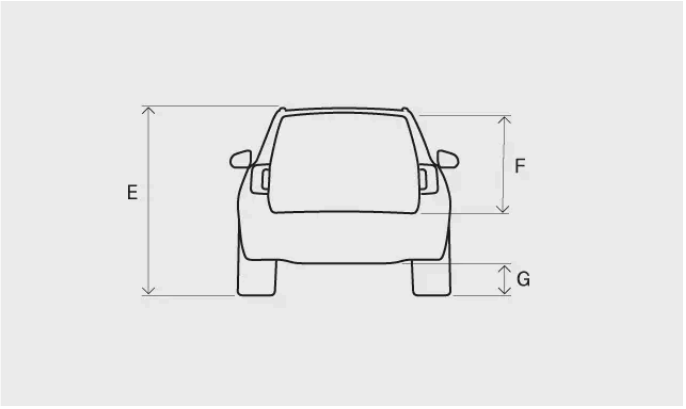
---

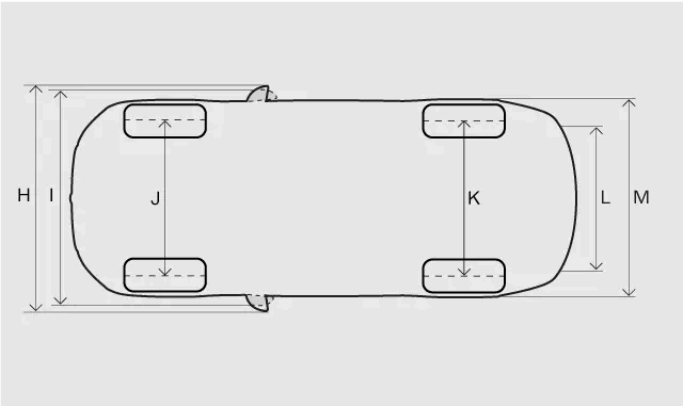
# 15.1.1. Wymiary samochodu

Poniżej podano wymiary Twojego samochodu, takie jak długość i wysokość.

Najpierw znajdź na ilustracji wymiar, którego szukasz, a następnie sprawdź odpowiadającą mu literę w poniższej tabeli.




| | Wymiar | Milimetry | Cale |
|---|---|---|---|
| A | Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej ze złożonymi siedzeniami | 2032<br>1276 [1] | 80,0<br>50,2 [1] |
| B | Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 569 | 22,4 |
| C | Rozstaw osi | 2985 | 117,5 |
| D | Długość | 5037 | 198,3 |
| E | Wysokość [2] | 1741 | 68,5 |
| F | Wysokość maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 779 | 30,7 |
| G | Prześwit [2] | 213 | 8,4 |
| H | Szerokość z rozłożonymi lusterkami bocznymi | 2113 | 83,2 |
| I | Szerokość wraz ze złożonymi lusterkami bocznymi | 2039 | 80,3 |

| | Wymiar | Milimetry | Cale |
|---|---|---|---|
| J | Rozstaw kół osi przedniej [2] | 1672–1676 [3] | 65,8–66,0 [3] |
| K | Rozstaw kół osi tylnej [2] | 1666–1677 [3] | 65,6–66,0 [3] |
| L | Szerokość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 1138 | 44,8 |
| M | Szerokość | 1964 | 77,3 |

[1] Od drugiego rzędu siedzeń w samochodzie 6- lub 7-miejscowym.

[2] Przy masie własnej pojazdu i jednej osobie.

[3] W zależności od rozmiaru obręczy kół.

---

# 15.1.2. Masy i obciążenia

Dopuszczalną masę całkowitą Twojego samochodu znajdziesz na specjalnej tabliczce.

## Terminologia dotycząca mas

| | |
|---|---|
| **Masa własna pojazdu** | Masa samochodu wraz z kierowcą, wszystkimi olejami i płynami oraz wyposażeniem standardowym. Nie obejmuje pasażerów, ładunku, wyposażenia opcjonalnego ani nacisku na hak holowniczy, gdy jest podłączona przyczepa. |
| **Maksymalne dopuszczalne obciążenie** | Masa całkowita pojazdu – masa własna pojazdu |
| **Dopuszczalna masa całkowita pojazdu** | Masa własna pojazdu + ładunek + pasażerowie |

Masa własna pojazdu podana w dokumentacji dotyczy samochodów w wersji standardowej, tzn. bez dodatkowego wyposażenia i akcesoriów. Oznacza to, że wraz z każdym dodanym elementem wyposażenia dodatkowego ładowność samochodu ulega zmniejszeniu o masę tego elementu.

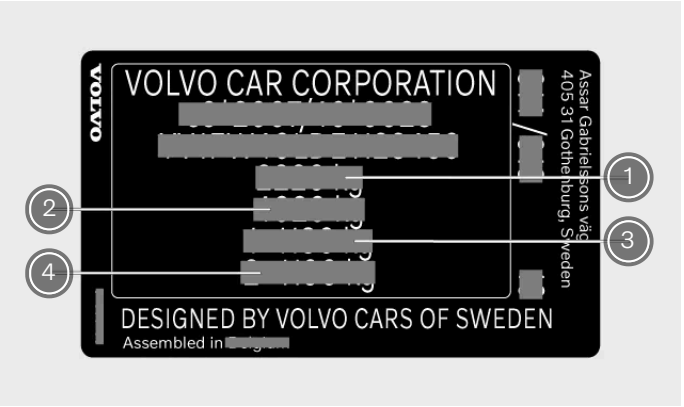
Zważenie konkretnego samochodu to pewny sposób na określenie jego masy własnej.

> **Ostrzeżenie**
>
> Właściwości jezdne samochodu zmieniają się w zależności od tego, jak bardzo jest on obciążony i jaki jest rozkład obciążenia.

## Maksymalne obciążenie

| | |
|---|---|
| **Maksymalne obciążenie** | Sprawdź dane w dokumencie rejestracyjnym swojego samochodu. |
| **Maksymalne obciążenie dachu** | 100 kg |

## Masy podane na tabliczce znamionowej




Tabliczka jest na prawym słupku drzwiowym i będzie widoczna po otwarciu drzwi.

1. Dopuszczalna masa całkowita pojazdu
2. Dopuszczalna masa zespołu pojazdów (samochód + przyczepa)
3. Dopuszczalne obciążenie osi przedniej
4. Dopuszczalne obciążenie osi tylnej

---

# 15.1.3. Specyfikacje i możliwości holowania

Poniżej podano parametry dopuszczalnej masy przyczepy i nacisku na hak holowniczy podczas jazdy z przyczepą.

> **Ważne**
>
> Holując przyczepę, należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji, na przykład ograniczenia prędkości dla zespołu pojazdów.

## Przyczepa z hamulcem

| | |
|---|---|
| **Maks. masa przyczepy** | 2200 kg |
| **Maks. nacisk na hak holowniczy** | 100 kg |

## Przyczepa bez hamulca

| | |
|---|---|
| **Maks. masa przyczepy** | 750 kg |

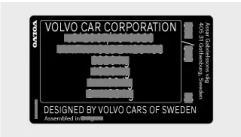
---

# 15.1.4. Tabliczki znamionowe

Znajomość szczegółowych danych samochodu może ułatwić kontakt z dealerem Volvo oraz zamawianie części zamiennych i akcesoriów.

### Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest na prawym słupku drzwiowym i będzie widoczna po otwarciu drzwi.




Przykładowe informacje na tabliczce:

- Numer homologacji
- Numer identyfikacyjny pojazdu
- Informacje o masach
- Oznaczenie kodowe koloru nadwozia

**Uwaga**

Etykiety przedstawione w tej instrukcji są ogólnymi przykładami etykiet zastosowanych w Twoim samochodzie. W instrukcji podano tylko ich rozmieszczenie i rodzaj zawartych na nich informacji. Dokładne informacje o swoim samochodzie znajdziesz na rzeczywistej etykiecie.

**Wskazówka**

W przypadku wielu rynków więcej informacji można także znaleźć w dokumencie rejestracyjnym samochodu.

---

## 15.2. Specyfikacje układu napędowego

Poznaj specyfikacje układu napędowego swojego samochodu.

Te specyfikacje dostarczają informacji na temat możliwości Twojego samochodu i jego homologacji. Zawierają również dane dotyczące odpowiednich przewodów ładujących.

---

# 15.2.1. Dane techniczne silnika elektrycznego

Twój samochód jest napędzany dwoma silnikami elektrycznymi (przednim i tylnym) – tutaj znajdziesz dane techniczne.

| Twin Motor Performance | | | |
|---|---|---|---|
| Przód | Typ silnika elektrycznego | | Silnik synchroniczny z magnesami trwałymi |
| | Model silnika elektrycznego | | CCCDF |
| | Maks. moc wyjściowa | kW | 180 |
| | | KM | 245 |
| | Moc znamionowa (ciągła) | kW | nd. |
| | Maks. moment obrotowy | Nm | 420 |
| | | funt x stopa | 310 |
| Tył | Typ silnika elektrycznego | | Silnik synchroniczny z magnesami trwałymi |
| | Model silnika elektrycznego | | BBCFH |
| | Maks. moc wyjściowa | kW | 200 |
| | | KM | 272 |
| | Moc znamionowa (ciągła) | kW | nd. |
| | Maks. moment obrotowy | Nm | 490 |
| | | funt x stopa | 361 |
| Cały samochód (system) | Maks. moc wyjściowa | kW | 380 |
| | | KM | 517 |
| | Moc znamionowa (ciągła) | kW | nd. |
| | Maks. moment obrotowy | Nm | 910 |
| | | funt x stopa | 671 |

**Uwaga**

Ewentualne brakujące dane zostaną uzupełnione w późniejszym terminie.

---

# 15.2.2. Osiągi

Poniżej znajdziesz informacje o prędkości maksymalnej i czasie przyspieszania swojego samochodu.

| | |
|---|---|
| **Prędkość maksymalna** | 180 km/h (112 mph) |
| **Czas przyspieszania 0-100 km/h (0-60 mph)** | 4,9 s (4,7 s) |

> **Uwaga**
>
> Ewentualne brakujące dane zostaną uzupełnione w późniejszym terminie.

---

# 15.2.3. Certyfikowane wartości zasięgu samochodu i zużycia energii elektrycznej

Poniżej podano certyfikowane wartości zasięgu Twojego samochodu i zużycia energii elektrycznej. Zasięg i zużycie energii elektrycznej zależą jednak od okoliczności i warunków jazdy. Podanych wartości nie należy interpretować jako przewidywanego zasięgu. Służą one przede wszystkim do porównania rożnych samochodów.

## Procedura ustalania wartości

Wartości w poniższej tabeli są ustalane w ramach procedury WLTP[1], która jest międzynarodową metodą przeprowadzania testów w warunkach laboratoryjnych. W tej metodzie symuluje się przeciętne warunki prowadzenia samochodu na podstawie cykli jazdy. Każdy cykl jazdy jest określany według różnych warunków, takich jak prędkość, czas i przebieg.

Norma jest oparta na czterech profilach cykli jazdy z różnymi średnimi prędkościami:

| | |
|---|---|
| **Jazda miejska** | Niska prędkość |
| **Jazda podmiejska** | Średnia prędkość |
| **Jazda pozamiejska** | Wysoka prędkość |
| **Jazda autostradowa** | Bardzo wysoka prędkość |

## Wyjaśnienie symboli

Oto wyjaśnienie symboli użytych w poniższej tabeli specyfikacji.

Certyfikowana wartość potencjalnego zasięgu samochodu (km)[2].

Jazda miejska i podmiejska.

Średnia wartość we wszystkich czterech fazach cykli jazdy (jazda miejska, podmiejska, pozamiejska i autostradowa).

Certyfikowana wartość zużycia energii elektrycznej przez samochód (kWh/100 km). Wartość jest średnią wartością we wszystkich czterech fazach cykli jazdy (jazda miejska, podmiejska, pozamiejska i autostradowa).

Wartość dolna.

Wartość górna.

## Specyfikacje zasięgu i zużycia energii elektrycznej

| Twin Motor Performance | | | |
|---|---|---|---|
| | Range | | WLTP |
| | | | |
| | 790 | 632 | 20,3 |
| | 723 | 570 | 22,0 |

> **Uwaga**
>
> Jeśli w tabeli brakuje danych, zostaną one zaktualizowane w późniejszym terminie.

## Wartości certyfikowane i rzeczywiste

Zasięg samochodu i zużycie energii elektrycznej podczas jazdy mogą się różnić od podanych wartości certyfikowanych. Przyczyny mogą być następujące:

- Styl jazdy.
- Wyposażenie dodatkowe i przewożony ładunek wpływają na masę samochodu lub opór powietrza.
- Niestandardowe koła mogą zwiększać opory toczenia i powietrza.
- Opór powietrza jest większy przy wysokiej prędkości.
- Droga, ruch drogowy i warunki pogodowe.
- Ogólny stan samochodu.

[1] Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure – światowa zharmonizowana procedura badań pojazdów lekkich

[2] Tej wartości nie należy interpretować jako przewidywanego zasięgu. W normalnych warunkach jazdy trudno jest uzyskać taki zasięg.

---

# 15.2.4. Specyfikacje przewodu ładującego

Poniższe specyfikacje dotyczą przewodów ładujących Mode 2. Przewody ładujące Mode 2 można nabyć w sklepie Volvo Extras.

| | |
|---|---|
| **Temperatura otoczenia** | Od -32°C do 50°C (od -25°F do 122°F) |

### Wyłącznik różnicowoprądowy

Przewody ładujące Mode 2 mają wbudowany wyłącznik różnicowoprądowy chroniący samochód i użytkownika przed porażeniami prądem w wyniku usterek układu.

**Ostrzeżenie**

Wyłącznik różnicowoprądowy pomaga chronić układ ładowania samochodu, ale nie gwarantuje, że nigdy nie dojdzie do przeciążenia.

**Ważne**

Wyłącznik różnicowoprądowy nie chroni gniazdka domowego.

### Monitorowanie temperatury

Przewód Mode 2 jest także wyposażony w moduł sterujący z wbudowaną funkcją monitorowania przegrzania. Funkcja ta monitoruje temperaturę przewodu i gniazdka domowego.

**Ważne**

- Unikaj wystawiania modułu sterującego i jego złącza wtykowego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zabezpieczenie przed przegrzaniem złącza wtykowego może ograniczyć moc ładowania Twojego samochodu lub zatrzymać je.
- W przypadku niezamierzonego zatrzymania ładowania należy zlecić sprawdzenie przewodu ładującego i układu ładowania samochodu przeszkolonemu i wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu Volvo. Ponadto licencjonowany elektryk powinien sprawdzić gniazdko domowe.

---

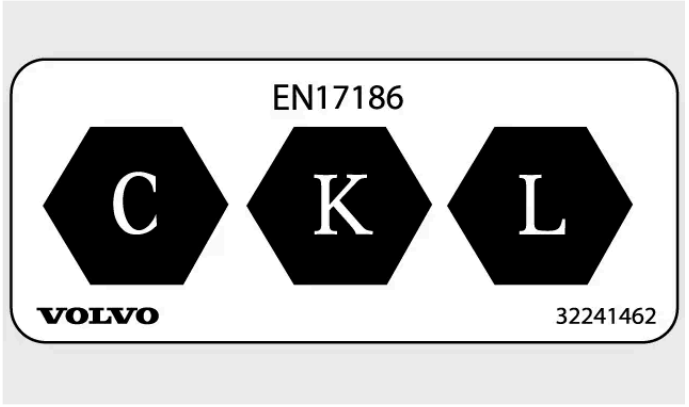
# 15.2.5. Identyfikatory i etykiety przy gnieździe ładowania

Twój samochód ma etykietę z identyfikatorami dostarczającymi informacje o kompatybilności z punktem ładowania.

### Identyfikacja kompatybilności z punktem ładowania

Korzystając z etykiet identyfikacyjnych, możesz sprawdzić, czy Twój samochód jest kompatybilny z danym punktem ładowania. Etykiety są zgodne z normą EN 17186. Etykiety identyfikacyjne zawierają literę lub litery. Jeśli litera na punkcie ładowania odpowiada literze na etykiecie identyfikacyjnej Twojego samochodu, jest on kompatybilny z danym punktem.

Etykieta identyfikacyjna jest na wewnętrznej stronie pokrywy gniazda ładowania.




Etykieta identyfikacyjna wskazująca kompatybilność z punktem ładowania.

Trzy litery wskazują rodzaje punktów ładowania, z którymi Twój samochód jest kompatybilny. Twój samochód ma trzy litery określające kompatybilność. Szczegółowe informacje znajdziesz w normie EN 17186.

| Etykieta identyfikacyjna | Rodzaj ładowania |
|---|---|
| C | Ładowanie AC[1] typu 2 |
| K i L | Ładowanie DC[2] (w tym Combined Charging System (CCS) Combo 2) |

[1] Prąd przemienny

[2] Prąd stały

# 15.3. Specyfikacje kół i opon

Tutaj znajdziesz dane dotyczące kół i opon zamontowanych w Twoim samochodzie.

> **Uwaga**
>
> Jest dostępnych więcej zaleceń dotyczących kół i opon, z którymi należy się zapoznać.

# 15.3.1. Dozwolone wartości ciśnienia w oponach

W poniższej tabeli znajdziesz dozwolone wartości ciśnienia w oponach dla Twojego samochodu.

Zalecane ciśnienie dla opon homologowanych można znaleźć na etykiecie z wartościami ciśnienia w oponach. Jest ona na słupku drzwiowym po stronie kierowcy i widać ją po otwarciu drzwi.

| Rozmiar opon | Prędkość | Obciążenie przy 1-3 osobach | | Maksymalne obciążenie | | Ciśnienie ECO |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Przód kPa (psi) | Tył kPa (psi) | Przód kPa (psi) | Tył kPa (psi) | Przód/tył kPa (psi) |
| 255/50 R20<br>285/45 R20<br>265/45 R21<br>295/40 R21 | 0–180 km/h (0–112 mph) | 280 (41) | 280 (41) | 280 (41) | 280 (41) | 280 (41) / 280 (41) |
| 265/40 R22<br>295/35 R22 | 0–180 km/h (0–112 mph) | 280 (41) | 280 (41) | 290 (42) | 290 (42) | 290 (42) / 290 (42) |

> **Ważne**
>
> Nigdy nie wolno zamieniać stronami kół przednich i tylnych.

# 15.3.2. Dozwolone rozmiary kół i opon

W niektórych krajach dozwolone rozmiary nie są podawane w dokumentach rejestracyjnych samochodu. Poniżej podano jednak wszystkie zatwierdzone połączenia obręczy kół i opon.

## Przód

| Opona | Obręcz koła |
|---|---|
| **255/50 R20** | 8,5x20x40,5 |
| **265/45 R21** | 9x21x38,5 |
| **265/40 R22** | 9x22x38,5 |

## Tył

| Opona | Obręcz koła |
|---|---|
| **285/45 R20** | 9,5x20x39 |
| **295/40 R21** | 10x21x44,5 |

| Opona | Obręcz koła |
|---|---|
| **295/35 R22** | 10x22x44,5 |

**Ważne**

Nigdy nie wolno zamieniać stronami kół przednich i tylnych.

---

# 15.3.3. Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości opon

Wszystkie opony mają określone ograniczenia dotyczące prędkości i nośności. Opony muszą mieć indeksy prędkości i nośności równe lub wyższe niż prędkość maksymalna Twojego samochodu.

Specyfikacje opon w Twoim samochodzie muszą być co najmniej równe lub wyższe niż następujące:

| | |
|---|---|
| **Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI), przód** | 106 |
| **Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI), tył** | 108 |
| **Najniższy dopuszczalny indeks prędkości (SS)** | H |

**Ostrzeżenie**

W przypadku zastosowania opon o zbyt niskim indeksie prędkości mogą się one przegrzewać i ulec uszkodzeniu.

**Uwaga**

Opony zimowe

Opony zimowe[1] mogą mieć niższy indeks prędkości od prędkości maksymalnej Twojego samochodu. W takim przypadku nie wolno jednak przekraczać prędkości określonej w ramach indeksu prędkości opon.

[1] Zarówno opony z kolcami, jak i bez nich.

---

# 15.4. Specyfikacje płynów

Twój samochód zawiera płyny pomagające w prawidłowym działaniu różnych układów. Gdy nadejdzie czas uzupełnienia płynów lub konserwacji, może być konieczna znajomość określonych danych dotyczących tych płynów.

W przypadku niektórych płynów zaleca się ich wymianę lub wlewanie w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Poszukaj niezbędnych informacji o danym płynie w tej części i w razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo, aby

umówić się na wizytę.

---

# 15.4.1. Specyfikacje płynu hamulcowego

Płyn w układzie hamulcowym Twojego samochodu jest nazywany płynem hamulcowym.

**Zalecana klasa** Oryginalny płyn hamulcowy Volvo lub odpowiednik zgodny z klasyfikacjami Dot 4, 5.1 oraz ISO 4925 klasa 6.

> **Ważne**
>
> Zaleca się zlecanie wymiany lub uzupełnienia płynu hamulcowego w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 15.4.2. Specyfikacje układu klimatyzacji

W tej części znajdziesz informacje o ilości czynnika chłodniczego oraz zalecanej jakości i objętości oleju sprężarkowego.

## Etykieta układu klimatyzacji

Etykieta z informacjami o płynach w układzie klimatyzacji jest na spodzie maski.

Zawiera ona następujące informacje:

- Typ czynnika chłodniczego (R1234yf)
- Ilość czynnika chłodniczego

## Symbole na etykiecie

Przestroga

Samochodowy układ klimatyzacji[1] musi serwisować przeszkolony technik posiadający odpowiednie certyfikaty

Łatwopalne czynniki chłodnicze

Samochodowy układ klimatyzacji[1]

Typ środka smarnego

### Olej sprężarkowy

| | |
|---|---|
| **Objętość** | 150 ml (5,07 US fl oz) (5,28 UK fl oz) |
| **Zalecana klasa** | POE V100 |

### Obsługa serwisowa i naprawa układu klimatyzacji

**Ostrzeżenie**

Obsługa serwisowa i naprawa

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy pod ciśnieniem. Aby zapewnić bezpieczeństwo układu klimatyzacji, mogą go serwisować i naprawiać wyłącznie przeszkoleni technicy posiadający odpowiednie certyfikaty[2]. Volvo zaleca wykonywanie wszelkich napraw lub czynności serwisowych w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ważne**

Wymiana parownika

Parownika układu klimatyzacji nie wolno naprawiać ani wymieniać na używany wcześniej parownik. Nowy parownik musi mieć certyfikat i oznaczenie zgodności z normą SAE J2842.

[1] MAC

[2] Zgodnie z normą SAE J2845 (szkolenie techników na potrzeby bezpiecznego serwisowania i obsługi czynników chłodniczych stosowanych w samochodowych układach klimatyzacji).

---

# 15.5. Certyfikaty i homologacje

W tej dokumentacji przedstawiono określone normy i specyfikacje, które spełnia Twój samochód.

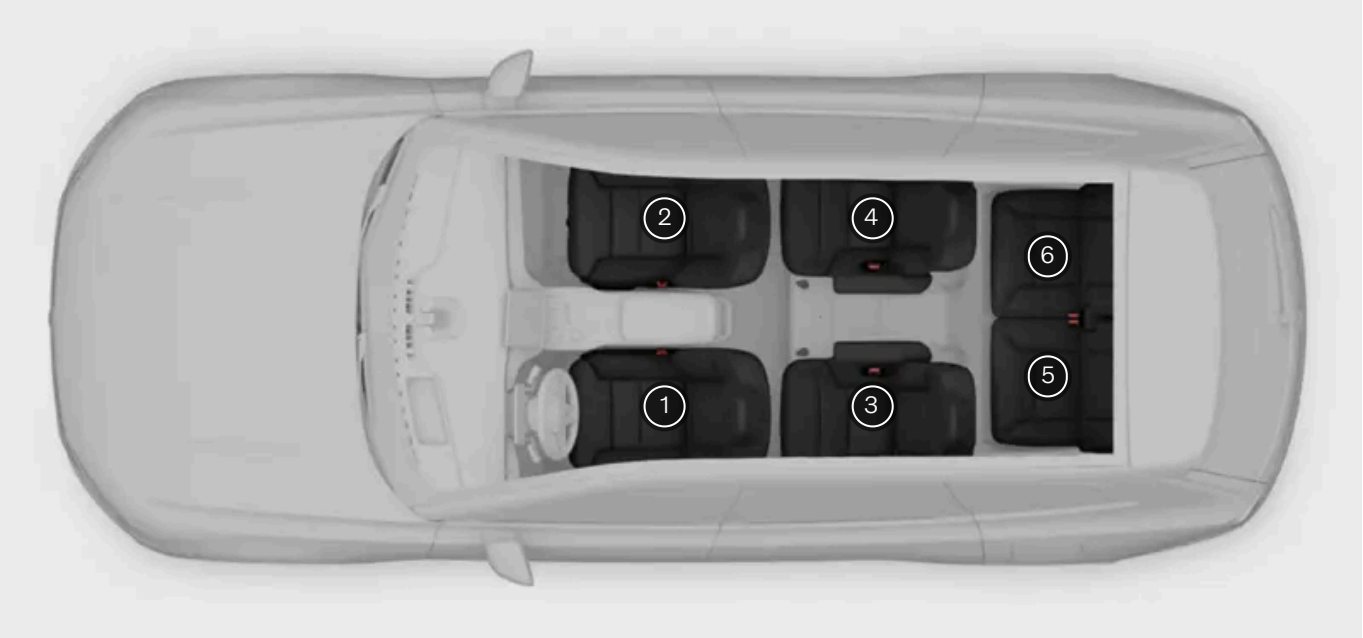
Przepisy prawa wymagają, aby instrukcje obsługi zawierały dokumentację określonych certyfikatów i homologacji.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem obsługi Volvo.

---

# 15.5.1. Szczegółowe informacje o fotelikach dziecięcych

Tabela zawiera szczegółowe informacje dla producentów fotelików dziecięcych dotyczące odpowiednich miejsc montowania w samochodzie różnych rodzajów fotelików dziecięcych.




| Miejsce[1] | 1 | 2 (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone tyłem do kierunku jazdy)[2] | 2 (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce zwrócone przodem do kierunku jazdy)[2] | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Miejsce odpowiednie do fotelików uniwersalnych mocowanych za pomocą pasa bezpieczeństwa samochodu (tak/nie) | Nie | Tak[3] | Tak[3] | Tak | Tak | Tak | Tak |
| Miejsce odpowiednie do fotelików i-Size (tak/nie) | Nie | Nie | Nie | Tak | Tak | Nie | Nie |
| Miejsce do mocowania poprzecznego (L1/L2/nie) | Nie | Nie | Nie | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Największy pasujący fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy (R1/R2/R3/nie) | Nie | R3[4] [5] [6] | Nie | R3 | R3 | Nie | Nie |
| Największy pasujący fotelik zwrócony przodem do kierunku jazdy (F2/F2x/F3/nie) | Nie | Nie | F3[4] [5] [6] | F3 | F3 | Nie | Nie |
| Największe pasujące podwyższenie siedziska (B2/B3/nie) | Nie | Nie | B3[7] | B3[7] | B3[7] | B3 | B3 |

[1] Zgodnie z ilustracją.

[2] W przypadku montowania fotelików dziecięcych przedłużenie siedziska zawsze musi być złożone.

[3] W razie potrzeby ustaw oparcie w bardziej pionowej pozycji.

[4] Istnieje możliwość zamontowania fotelików dziecięcych ISOFIX homologowanych dla konkretnego pojazdu, jeśli samochód jest wyposażony w akcesoryjną konsolę ISOFIX (dostępność może się różnić w zależności od regionu). Punkty mocowania górnego paska nie są dostępne dla tego siedzenia.

[5] Ustaw oparcie tak, aby zagłówek nie dotykał fotelika dziecięcego.

[6] Nie opieraj podpór na żadnej uniesionej lub nierównej powierzchni podłogi, podnóżkach ani innych obiektach. W razie potrzeby wyreguluj położenie tak, aby tego uniknąć.

[7] Ustaw element regulacyjny wysokości pasa w najwyższym punkcie.

# 15.5.2. Homologacje radarów zewnętrznych

W tej części podano homologacje różnych radarów zewnętrznych.

## Przedni środkowy radar

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Argentyna | R C-22292 | C-22292 |
| Australia | | |
| Brazylia | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para mais informações, consulte o site da ANATEL – https://www.gov.br/anatel/pt-br [https://www.gov.br/anatel/pt-br] |
| Kanada | | Advanced Radar Sensor, ARS5-B<br>IC: 4135A-ARS5B<br>This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:<br>(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and the body of any persons, user or bystander.<br>Informations sur l'exposition aux rayonnements radiofréquences: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps. |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Chiny | | 车毫米波雷达 - 中国用户使用手册 一、 车毫米波雷达使用及防干扰指南： 1、安装在车上76-77GHz频率范围内的毫米波雷达已依据《车雷达无线电管理暂行规定》备案。 用户不得擅自加装、改装毫米波雷达； 2、车雷达是车辆辅助驾驶系统或辅助功能的一部分。请按照《用户使用手册》中的相关说明进行安全操作； 3、如果车雷达或相关辅助驾驶系统受到外界干扰无法正常工作，应优先考虑驾驶员的个人判断，并做出正确选择； 4、杜绝使用不符合国家相关规定的车雷达产品。请避免因不规范操作所导致的对其他无线电设备的干扰。 二、 射电天文台区域 为了保护国家射电天文台不受其他无线电信号的干扰，装载车雷达的车辆不得驶入国家相关射电天文台的干扰保护距离内（见附件）。如射电天文台所在地相关部门另有规定，请遵照其规定。 附件：中国相关射电天文台及与车雷达之间的干扰保护距离 1、位于青海省海西蒙古族藏族自治州德令哈市蓄集乡泽 令沟小野马滩的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离 为 26 公里。 2、位于上海市松江区九江公路 1703 号、上海市松江区佘山镇以及北京密云区不老屯镇的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 3 公里。 3、位于新疆维吾尔自治区乌鲁木齐市乌鲁木齐县甘沟乡的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 5 公里。 4、位于新疆维吾尔自治区昌吉回族自治州奇台县石河子村的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 15 公里。 5、位于云南普洱市景东彝族自治县哀牢山自然保护区杜鹃湖的射电天文台，与车雷达之间的干扰保护距离为 10 公 里。 |
| Euroazjatycka Unia Gospodarcza | EAC | Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц<br>Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование: 33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт)<br>Made in: China<br>аппаратура радиолокационная, радионавигационная, датчик адаптивной радиолокационной станции |
| Unia Europejska i EFTA | CE<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany | **Uproszczona deklaracja zgodności UE.**<br>**Angielski**<br>Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type ARS5-B is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 76–77 GHz<br>Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Bułgarski**<br>С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ARS5-B е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://continental.automotive-approvals.com/<br>радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 76–77 GHz<br>максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Hiszpański**<br>Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ARS5-B es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 76–77 GHz<br>Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Czeski**<br>Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ARS5-B je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 76–77 GHz<br>Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Duński**<br>Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyrstypen ARS5-B er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 76–77 GHz<br>Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Niemiecki**<br>Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp ARS5-B der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 76–77 GHz<br>Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Estoński** |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ARS5-B vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 76–77 GHz<br>Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Grecki**<br>Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ARS5-B πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:: 76–77 GHz<br>η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Francuski**<br>Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ARS5-B est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 76–77 GHz<br>Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Chorwacki**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 76–77 GHz<br>Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Włoski**<br>Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ARS5-B è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 76–77 GHz<br>Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Łotewski**<br>Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta ARS5-B atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 76–77 GHz<br>Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Litewski**<br>Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ARS5-B atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz<br>Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Węgierski**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a ARS5-B típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 76–77 GHz<br>Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Maltański**<br>B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ARS5-B huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 76–77 GHz<br>Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Holenderski**<br>Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur ARS5-B conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 76–77 GHz<br>Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Polski**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ARS5-B jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: htt |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | p://continental.automotive-approvals.com/<br>Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 76–77 GHz<br>Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Portugalski**<br>O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ARS5-B está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 76–77 GHz<br>A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Rumuński**<br>Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Słowacki**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ARS5-B je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 76–77 GHz<br>Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Słoweński**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ARS5-B skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 76–77 GHz<br>Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Fiński**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ARS5-B on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 76–77 GHz<br>Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Szwedzki**<br>Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning ARS5-B överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 76–77 GHz<br>Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Kraje EFTA**<br>Islandzki<br>Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð ARS5-B er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 76–77 GHz<br>Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Porozumienie o unii celnej między UE a Turcją**<br>**Turecki**<br>Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi ARS5-B tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 76–77 GHz<br>Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 2.0 W (33dBm RMS EIRP)<br>**Dodatkowe języki**<br>**Albański**<br>Nëpërmjet këtij dokumenti, "ADC Automotive Distance Control Systems GmbH" deklaron se radiopajisja e llojit ARS5-B është në pajtim me direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së disponohet në adresën e mëposhtme të internetit: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 76–77 GHz |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | Fuqia maksimale e radiofrekuencës e transmetuar në brezat e frekuencës në të cilat punon radiopajisja: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Bośniacki**<br>Ovim putem kompanija ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potvrđuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelokupni tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sljedećoj web adresi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojasevi na kojima funkcionira radio oprema: 76–77 GHz<br>Maksimalna snaga radiofrekvencije koja se prenosi putem frekvencijskih pojaseva na kojima funkcionira radio oprema: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP)<br>**Gruziński**<br>ამით, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH აცხადებს, რომ ARS5-B ტიპის რადიომოწყობილობა შეესაბამება 2014/53/EU დირექტივას. ევროკავშირის შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: http://continental.automotive-approvals.com/<br>სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ი, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 76–77 გჰც<br>რადიოსიხშირის მაქსიმალური სიმძლავრე, გადაცემული სიხშირის დიაპაზონ(ებ)ში, რომელშიც/რომლებშიც რადიომოწყობილობა მუშაობს: 2.0 ვტ (33 დბმვ RMS EIRP)<br>**Macedoński**<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH изјавува дека радио опремата од типот ARS5- B е во сообразност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целосниот текст на Декларацијата за сообразност на ЕУ е достапен на следната интернет-адреса: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Фреквентно поле(иња) во кои радио опремата функционира: 76–77 GHz<br>Максимална моќност на радиофреквенција која се пренесува во фреквентното поле(иња) во кои радио опремата функционира: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) |
| Ghana | | AR2-0M-GE2-114 |
| Indonezja | W przypadku produktów wyprodukowanych w Chinach:<br>90847/SDPPI/2023<br>13809 | |
| Izrael | | 510485261 מספר זיהוי היבואן<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיו ת. |
| Jordania | | ARS5-B<br>ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany Continental |
| Malezja | MCMC<br>MTSFB TC T007:2020 | |
| Meksyk | | IFETEL: RCPCOAR18-1800 |
| Mołdawia | | **Rumuński**<br>**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**<br>Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio ARS5-B este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 76–77 GHz<br>Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 2.0 W (33dBm RMS EIRP) |
| Maroko | | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 17505 ANRT 2018<br>Date d'agrément: 14/09/2018 |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Nigeria | | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission |
| Nowa Zelandia | | |
| Oman | Oman - TRA<br>1015354<br>TRA/TA-R/22991/2025 | OMAN TRA<br>R/22991/2025<br>1015354 |
| Paragwaj | CONATEL<br>NR: 2023-12-I-0936 | NR: 2032-12-I-0936<br>**Información del contacto**<br>Garden Automotores, Avda. Rca. Argentina, 1383 - Asunción, 1001, Paraguay<br>Nombre: Marco Segovia<br>Email: msegovia@garden.com.py<br>Número de teléfono nacional: +595216198000<br>Central telefónica internacional: +595216191224 |
| Rosja | | Декларация о соответствии ТР ТС 020/2011 ЕАЭС № АМ-016/S.B-0190-2022 от 04.11.2022, действительна по 03.11.2027, зарегистрирована Органом по сертификации продукции ООО «АРМСЕРТ»<br>Настоящим компания ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany, заявляет, что данный ARS5-B соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы. Оригинал декларации соответствия можно просмотреть по следующей ссылке http://continental.automotive-approvals.com/ Частотный диапазон(ы), в котором(ых) работает радиооборудование: 76-77 ГГц<br>Максимальная мощность радиочастот, передаваемая в частотном диапазоне(ах), в котором(ых) работает радиооборудование: 33 дБм RMS EIRP дБм (2 Вт) |
| Senegal | AGREÉ PAR ARTP SENEGAL<br>Numéro d'agrément : 071157/AG/ER | |
| Serbia | И011 18 | **Kontakt podaci**<br>MAXX AUTO SR DOO, Autoput za Novi Sad 98, 11080 Beograd, Srbija<br>Ime: Miloš Malbašić<br>Imejl adresa: milos.malbasic@kmag.net<br>Broj telefona: +381114045826<br>**POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USKLAĐENOSTI**<br>Ovim, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH izjavljuje da je tip radio opreme ARS5-B u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usklađenosti nalazi se na sledećoj internet adresi: http://continental.automotive-approvals.com/<br>Frekvencijski pojasi u kojima radio oprema radi: 76–77 GHz<br>Maksimalna snaga radio-frekvencije preneta u frekvencijskim pojasima u kojima radio oprema radi: 2.0 W (33 dBm RMS EIRP) |
| Singapur | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB107713 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2018/2868<br>ICASA<br>APPROVED | TA-2018/2868 |
| Tajwan | | CCAI19LP1390T7<br>□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□;□□□□□□□□□□□,□□□□□□ ,□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| Tajlandia | CLASS A<br>NBTC ID. 5700619-XXXX | NBTC ID. 5700619-XXXX<br>1) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | ?????????????

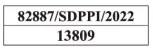
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
| --- | --- | --- |
| Kanada | | This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. |

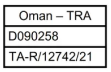
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Chiny | | - [redacted]<br>- [redacted]26 [redacted]<br>- [redacted]1703 [redacted]3 [redacted]<br>- [redacted]5 [redacted]<br>- [redacted]15 [redacted]<br>- [redacted]10 [redacted] |
| Unia Europejska i EFTA | CE | **Angielski**<br>Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.3 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 20 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany<br>**Bułgarski**<br>С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc<br>Техническа информация:<br>Честотна лента: 76 ... 77 GHz<br>Мощност на предаване: 20 dBm (средно) EIRP<br>Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия<br>**Hiszpański**<br>Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc<br>Información técnica:<br>Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz<br>Potencia de transmisión: 20 dBm (promedio) EIRP<br>Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania<br>**Czeski**<br>Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc<br>Technické informace:<br>Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysílací výkon: 20 dBm (průměr) EIRP<br>Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo<br>**Duński**<br>Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Transmissionseffekt: 20 dBm (gennemsnitlig) EIRP<br>Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Niemiecki**<br>Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc<br>Technische Information:<br>Frequenzband: 76 ... 77 GHz<br>Sendeleistung: 20 dBm (durchschnittlich) EIRP<br>Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland<br>**Estoński**<br>Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc<br>Tehniline informatsioon:<br>Sagedusriba: 76 ... 77 GHz<br>Edastusvõimsus: 20 dBm (keskmine) EIRP<br>Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa<br>**Grecki**<br>Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc<br>Τεχνικές πληροφορίες:<br>Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz<br>Ισχύς μετάδοσης: 20 dBm (μέση) EIRP<br>Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία<br>**Francuski**<br>Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.3 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc<br>Informations techniques:<br>Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz<br>Puissance d'émission : 20 dBm (moyenne) EIRP<br>Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne<br>**Gaelicki**<br>Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.3 Treoir 2014/53 / AE.<br>Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc<br>Gwybodaeth dechnegol:<br>Band amledd: 76 ... 77 GHz<br>Pŵer trosglwyddo: 20 dBm (cyfartaledd) EIRP<br>Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen<br>**Chorwacki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk<br>**Włoski**<br>Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc<br>Informazioni tecniche:<br>Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz<br>Potenza di trasmissione: 20 dBm (media) EIRP<br>Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Łotewski**<br>Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc<br>Tehniskā informācija:<br>Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz<br>Raidīšanas jauda: 20 dBm (vidēji) EIRP<br>Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija<br>**Litewski**<br>Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc<br>Technine informacija:<br>Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz<br>Perdavimo galia: 20 dBm (vidutinis) EIRP<br>Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija<br>**Węgierski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc<br>Technikai információ:<br>Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz<br>Átviteli teljesítmény: 20 dBm (átlag) EIRP<br>Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | **Maltański**<br>B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc<br>Informazzjoni teknika:<br>Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz<br>Qawwa tat-trażmissjoni: 20 dBm (medja) EIRP<br>Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja<br>**Holenderski**<br>Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc<br>Technische informatie:<br>Frequentieband: 76 ... 77 GHz<br>Zendvermogen: 20 dBm (gemiddeld) EIRP<br>Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland<br>**Polski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc<br>Specyfikacja:<br>Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz<br>Moc transmisji: 20 dBm (średnia) EIRP<br>Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy<br>**Portugalski**<br>O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc<br>Informação técnica:<br>Banda de frequência: 76 ... 77 GHz<br>Potência de transmissão: 20 dBm (média) EIRP<br>Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha<br>**Rumuński**<br>Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 20 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Słowacki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc<br>Technická informácia:<br>Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysielací výkon: 20 dBm (priemer) EIRP<br>Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko<br>**Słoweński**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc<br>Tehnične informacije:<br>Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz<br>Oddajna moč: 20 dBm (povprečje) EIRP<br>Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija<br>**Fiński**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc<br>Tekninen informaatio:<br>Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz<br>Lähetysteho: 20 dBm (keskimääräinen) EIRP<br>Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa<br>**Szwedzki** |

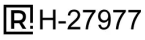
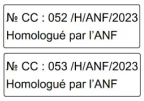
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensband: 76 ... 77 GHz<br>Sändningseffekt: 20 dBm (medel) EIRP<br>Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Turecki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.3 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.<br>AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc<br>Teknik Bilgiler:<br>Frekans bandı: 76 ... 77 GHz<br>İletim gücü: 20 dBm (ortalama) EIRP<br>Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya<br>**Islandzki**<br>Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.3 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc<br>Tæknilegar upplýsingar:<br>Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz<br>Sendingarkraftur: 20 dBm (meðaltal)EIRP<br>Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland<br>**Norweski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.3 samsvarer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk informasjon:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Overføringsytelse: 20 dBm (gjennomsnittlig) EIRP<br>Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Serbski**<br>Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.3 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prenosa: 20 dBm (prosečno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka<br>**Albański**<br>Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.3 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc<br>Informacion teknik:<br>Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz<br>Fuqia e transmetimit: 20 dBm (mesatare) EIRP<br>Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani<br>**Bośniacki**<br>Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 20 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja)<br>Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka<br>**Macedoński**<br>Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.3 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc<br>Технички информации:<br>Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz<br>Моќност на трансмисија: 20 dBm (просечна) EIRP<br>Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија |
| Ghana | | NCA Approved: 7E5-7M-156-RDR |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Indonezja | W przypadku produktów wyprodukowanych w Niemczech:<br>  <br><br> <br> <br>W przypadku produktów wyprodukowanych w Chinach:<br> <br> | |
| Japonia | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210013 This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)<br>□□□

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Nowa Zelandia | | R-NZ |
| Nigeria | | |
| Oman |  | |
| Paragwaj | | |
| Senegal | | |
| Singapur | | |
| Republika Południowej Afryki | | |
| Tajwan | | □□<br>□□□

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Stany Zjednoczone Ameryki | | This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) this device may not cause harmful interference, and<br>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>CAUTION TO USERS<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. |
| Wietnam | | |
| Zambia | | |

## Tylne radary narożne

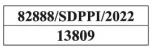
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Argentyna |  | |
| Algieria |  | |
| Australia | | |
| Brazylia | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. |
| Kanada | | This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause interference.<br>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;<br>2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. |

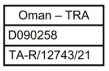
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
| --- | --- | --- |
| Chiny | | - [redacted]<br>- [redacted]<br>- [redacted]<br>- [redacted]<br>- [redacted]<br>- [redacted] |
| Unia Europejska i EFTA | CE | **Angielski**<br>Hereby, HELLA GmbH & Co. KGaA declares that the radio equipment type RS5.5 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc<br>Technical information:<br>Frequency band: 76 ... 77 GHz<br>Transmission power: 23 dBm (average) EIRP<br>Manufacturer and Address: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany<br>**Bułgarski**<br>С настоящото HELLA GmbH & Co. KGaA декларира, че този тип радиосъоръжение RS5.5 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.hella.com/vcc<br>Техническа информация:<br>Честотна лента: 76 ... 77 GHz<br>Мощност на предаване: 23 dBm (средно) EIRP<br>Производител и адрес: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германия<br>**Hiszpański**<br>Por la presente, HELLA GmbH & Co. KGaA declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS5.5 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hella.com/vcc<br>Información técnica:<br>Banda de frecuencia: 76 ... 77 GHz<br>Potencia de transmisión: 23 dBm (promedio) EIRP<br>Fabricante y Dirección: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemania<br>**Czeski**<br>Tímto HELLA GmbH & Co. KGaA prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS5.5 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hella.com/vcc<br>Technické informace:<br>Frekvenční pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysílací výkon: 23 dBm (průměr) EIRP<br>Výrobce a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Německo<br>**Duński**<br>Hermed erklærer HELLA GmbH & Co. KGaA, at radioudstyrstypen RS5.5 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Transmissionseffekt: 23 dBm (gennemsnitlig) EIRP<br>Producent og adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Niemiecki**<br>Hiermit erklärt HELLA GmbH & Co. KGaA, dass der Funkanlagentyp RS5.5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hella.com/vcc<br>Technische Information:<br>Frequenzband: 76 ... 77 GHz<br>Sendeleistung: 23 dBm (durchschnittlich) EIRP<br>Hersteller und Adresse: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Deutschland<br>**Estoński**<br>Käesolevaga deklareerib HELLA GmbH & Co. KGaA, et käesolev raadioseadme tüüp RS5.5 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.hella.com/vcc<br>Tehniline informatsioon:<br>Sagedusriba: 76 ... 77 GHz<br>Edastusvõimsus: 23 dBm (keskmine) EIRP<br>Tootja ja aadress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksamaa<br>**Grecki**<br>Με την παρούσα ο/η HELLA GmbH & Co. KGaA, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS5.5 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hella.com/vcc<br>Τεχνικές πληροφορίες:<br>Ζώνη συχνοτήτων: 76 ... 77 GHz<br>Ισχύς μετάδοσης: 23 dBm (μέση) EIRP<br>Κατασκευαστής και Διεύθυνση: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Γερμανία<br>**Francuski**<br>Le soussigné, HELLA GmbH & Co. KGaA, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS5.5 est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.hella.com/vcc<br>Informations techniques:<br>Bande de fréquence : 76 ... 77 GHz<br>Puissance d'émission : 23 dBm (moyenne) EIRP<br>Fabricant et adresse : HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Allemagne<br>**Gaelicki**<br>Leis seo, dearbhaíonn Hella GmbH & Co. KGaA go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió RS5.5 Treoir 2014/53 / AE.<br>Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: www.hella.com/vcc<br>Gwybodaeth dechnegol:<br>Band amledd: 76 ... 77 GHz<br>Pŵer trosglwyddo: 23 dBm (cyfartaledd) EIRP<br>Gwneuthurwr a Chyfeiriad: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, yr Almaen<br>**Chorwacki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski pojas: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačk<br>**Włoski**<br>Il fabbricante, HELLA GmbH & Co. KGaA, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS5.5 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hella.com/vcc<br>Informazioni tecniche:<br>Banda di frequenza: 76 ... 77 GHz<br>Potenza di trasmissione: 23 dBm (media) EIRP<br>Produttore e indirizzo: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Łotewski**<br>Ar šo HELLA GmbH & Co. KGaA deklarē, ka radioiekārta RS5.5 atbilst Direktīvai 2014/53/ES<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.hella.com/vcc<br>Tehniskā informācija:<br>Frekvenču josla: 76 ... 77 GHz<br>Raidīšanas jauda: 23 dBm (vidēji) EIRP<br>Ražotājs un adrese: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vācija<br>**Litewski**<br>Aš, HELLA GmbH & Co. KGaA, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS5.5 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.hella.com/vcc<br>Technine informacija:<br>Dažnių juosta: 76 ... 77 GHz<br>Perdavimo galia: 23 dBm (vidutinis) EIRP<br>Gamintojas ir adresas: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Vokietija<br>**Węgierski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA igazolja, hogy a RS5.5 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.hella.com/vcc<br>Technikai információ:<br>Frekvenciasáv: 76 ... 77 GHz<br>Átviteli teljesítmény: 23 dBm (átlag) EIRP<br>Gyártó és cím: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Németország |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | **Maltański**<br>B'dan, HELLA GmbH & Co. KGaA, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju RS5.5 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: www.hella.com/vcc<br>Informazzjoni teknika:<br>Faxxa tal-frekwenza: 76 ... 77 GHz<br>Qawwa tat-trażmissjoni: 23 dBm (medja) EIRP<br>Manifattur u Indirizz: HELLA GmbH & Co KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, il-Ġermanja<br>**Holenderski**<br>Hierbij verklaar ik, HELLA GmbH & Co. KGaA, dat het type radioapparatuur RS5.5 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hella.com/vcc<br>Technische informatie:<br>Frequentieband: 76 ... 77 GHz<br>Zendvermogen: 23 dBm (gemiddeld) EIRP<br>Fabrikant en adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Duitsland<br>**Polski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS5.5 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hella.com/vcc<br>Specyfikacja:<br>Pasmo częstotliwości: 76...77 GHz<br>Moc transmisji: 23 dBm (średnia) EIRP<br>Producent i adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Niemcy<br>**Portugalski**<br>O(a) abaixo assinado(a) HELLA GmbH & Co. KGaA declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS5.5 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hella.com/vcc<br>Informação técnica:<br>Banda de frequência: 76 ... 77 GHz<br>Potência de transmissão: 23 dBm (média) EIRP<br>Fabricante e Endereço: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Alemanha<br>**Rumuński**<br>Prin prezenta, HELLA GmbH & Co. KGaA declară că tipul de echipamente radio RS5.5 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.hella.com/vcc<br>Informații tehnice:<br>Banda de frecvență: 76 ... 77 GHz<br>Puterea de transmisie: 23 dBm (medie) EIRP<br>Producător și adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germania<br>**Słowacki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS5.5 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hella.com/vcc<br>Technická informácia:<br>Frekvenčné pásmo: 76 ... 77 GHz<br>Vysielací výkon: 23 dBm (priemer) EIRP<br>Výrobca a adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemecko<br>**Słoweński**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA potrjuje, da je tip radijske opreme RS5.5 skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.hella.com/vcc<br>Tehnične informacije:<br>Frekvenčni pas: 76 ... 77 GHz<br>Oddajna moč: 23 dBm (povprečje) EIRP<br>Proizvajalec in naslov: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemčija<br>**Fiński**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS5.5 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.hella.com/vcc<br>Tekninen informaatio:<br>Taajuuskaista: 76 ... 77 GHz<br>Lähetysteho: 23 dBm (keskimääräinen) EIRP<br>Valmistaja ja osoite: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Saksa<br>**Szwedzki** |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | | Härmed förklarar HELLA GmbH & Co. KGaA att radioutrustningen av typen RS5.5 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.hella.com/vcc<br>Teknisk information:<br>Frekvensband: 76 ... 77 GHz<br>Sändningseffekt: 23 dBm (medel) EIRP<br>Tillverkare och adress: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Turecki**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA, işbu belgeyle RS5.5 tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder.<br>AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.hella.com/vcc<br>Teknik Bilgiler:<br>Frekans bandı: 76 ... 77 GHz<br>İletim gücü: 23 dBm (ortalama) EIRP<br>Üretici ve Adres: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Almanya<br>**Islandzki**<br>Hér með lýsir HELLA GmbH & Co. KGaA því yfir að útvarpsbúnaður af gerðinni RS5.5 sé í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.<br>Heildartexti ESB -samræmisyfirlýsingarinnar er fáanlegur á eftirfarandi netfangi: www.hella.com/vcc<br>Tæknilegar upplýsingar:<br>Tíðnisvið: 76 ... 77 GHz<br>Sendingarkraftur: 23 dBm (meðaltal)EIRP<br>Framleiðandi og heimilisfang: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Þýskaland<br>**Norweski**<br>HELLA GmbH & Co. KGaA erklærer herved at radioutstyret av typen RS5.5 samsvarer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.hella.com/vcc<br>Teknisk informasjon:<br>Frekvensbånd: 76 ... 77 GHz<br>Overføringsytelse: 23 dBm (gjennomsnittlig) EIRP<br>Produsent og adresse: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Tyskland<br>**Serbski**<br>Ovim putem HELLA GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radio-oprema tipa RS5.5 usklađena sa Uredbom 2014/53/EU.<br>Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Frekvencijski opseg: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prenosa: 23 dBm (prosečno) EIRP<br>Proizvođač i adresa: HELLA GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Nemačka<br>**Albański**<br>Me anë të kësaj, Hella GmbH & Co. KGaA deklaron se pajisjet e radios tip RS5.5 janë në përputhje me Direktivën 2014/53 / EU.<br>Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit: www.hella.com/vcc<br>Informacion teknik:<br>Fasha e frekuencës: 76 ... 77 GHz<br>Fuqia e transmetimit: 23 dBm (mesatare) EIRP<br>Prodhuesi dhe Adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Gjermani<br>**Bośniacki**<br>Ovime kompanija Hella GmbH & Co. KGaA izjavljuje da je radijska oprema tipa RS5.5 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Puni tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.hella.com/vcc<br>Tehničke informacije:<br>Raspon frekvencije: 76 ... 77 GHz<br>Snaga prijenosa: 23 dBm (prosječno) EIRP (efektivna izotropska snaga zračenja)<br>Proizvođač i adresa: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Njemačka<br>**Macedoński**<br>Со ова Hella GmbH & Co. KGaA декларира дека радиоопремата од тип RS5.5 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ.<br>Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет-адреса: www.hella.com/vcc<br>Технички информации:<br>Појас на фреквенција: 76 ... 77 GHz<br>Моќност на трансмисија: 23 dBm (просечна) EIRP<br>Производител и адреса: Hella GmbH & Co. KGaA Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Германија |
| Ghana | | NCA Approved: 7E5-7M-151-RDR |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Indonezja | W przypadku produktów wyprodukowanych w Niemczech:<br>  <br><br> <br> <br>W przypadku produktów wyprodukowanych w Chinach:<br> <br> | |
| Japonia | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n°: 219-210014<br>This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)<br>□□□

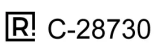
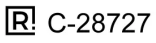
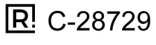
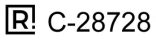
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Nowa Zelandia | | R-NZ |
| Nigeria | | |
| Oman |  | |
| Paragwaj | | |
| Senegal | | |
| Singapur | | |
| Republika Południowej Afryki | | |
| Tajwan | | □□<br>□□□

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Stany Zjednoczone Ameryki | | This device complies with Part 95M of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) this device may not cause harmful interference, and<br>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>CAUTION TO USERS<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. |
| Wietnam | ICT | |
| Zambia | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2021/11/30 | |

## Radar wykrywający ruch nogi pod tylnym zderzakiem

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Kanada / FCC (USA) | | Contains FCC ID: 2AQ6KA1003<br>**FCC Part15 and ISED(IC)** — This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. / Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>**FCC Part15** — FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br>**FCC Part15** — This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.<br>**SAR Specific Absorption Rate** — This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. / Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur. |
| CE | | Manfacturer's name & Manufacturer's registered trade name or registered trade mark: ALPS ALPINE CO., LTD.<br>Manufacturer's postal address:6-3-36, Nakazato, Furukawa, Osaki-city, Miyagi-pref., JAPAN 989-6181.<br>Specfication: frequency band(s) in which the radio equipment operates; 57 - 64GHz maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates; 13dBm e.i.r.p peak (This Value conforms to European standard ETSI EN 305 550 measurement method).<br>Declaration of conformity: UK SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type B2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Kick_Sensor/B2101.pdf |
| Chiny | | □□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□H□□□24-24.5GHz□□□□□□□□□□□□<br>20mW(e.i.r.p)□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Izrael | | "510485261 Importer ID""חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו מספר זיהוי היבואן:510485261 האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות." |
| Japonia | | This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law under the grant ID n° : XXX-ABCDEF<br>This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid). |
| Korea Południowa | | KC Mark ※The height of the mark must be at least 5 mm.<br>□□□□ Registration No. R-R-N25-B2101<br>□□ Registrant<br>ALPS ALPINE CO., LTD.<br>□□□□□□□□□□□□ Equipment Name<br>□□□□□ □□□□(57GHz~66GHz □□□ □□) Wireless device for unspecified purpose (57GHz~66GHz frequency band)<br>□□□□□ Model Number<br>B2101<br>□□□□ Manufacturing month<br>□□□ □□□□ □□□□. Displayed on the product<br>□□□ Manufacturer<br>ALPS ALPINE CO., LTD.<br>□□□□ Country of Origin<br>JAPAN |
| Tajlandia | | □□□□□□□□□□□□□

<table>
<tr><th>Region</th><th>Etykiety i symbole</th><th>Specyfikacja</th></tr>
<tr><td>Albania, Andora, Austria, Belgia, Boliwia, Bośnia i Hercegowina, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czarnogóra, Czechy, Dania, Egipt, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Grenada, Gruzja, Hiszpania, Holandia, Honduras, Irlandia, Islandia, Libia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Macedonia, Malta, Mauritius, Monako, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, San Marino, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, Węgry, Włochy, Wyspy Kanaryjskie, Zimbabwe</td><td></td><td>Pasma częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 57–64 GHz; maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 13 dBm e.i.r.p w szczycie (ta wartość jest zgodna z metodą pomiaru opisaną w normie europejskiej ETSI EN 305 550)<br>Uproszczona deklaracja zgodności UE<br>OHC2101 Niniejszym ALPS ALPINE CO., LTD. oświadcza, że urządzenie radiowe typu OHC2101 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br>OHLC2101 Niniejszym ALPS ALPINE CO., LTD. oświadcza, że urządzenie radiowe typu OHLC2101 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br>OHRL2101 Niniejszym ALPS ALPINE CO., LTD. oświadcza, że urządzenie radiowe typu OHRL2101 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf]<br>OHRR2101 Niniejszym ALPS ALPINE CO., LTD. oświadcza, że urządzenie radiowe typu OHRR2101 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf]</td></tr>
<tr><td>Argentyna</td><td>  <br>OHC2101<br>  <br>OHLC2101<br>  <br>OHRL2101<br>  <br>OHRR2101</td><td></td></tr>
<tr><td>Brazylia</td><td></td><td>"Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados". Para consultas, visite: www.anatel.gov.br</td></tr>
<tr><td>Kanada, Gujana, Portoryko, Stany Zjednoczone</td><td></td><td>Contains FCC ID: 2AQ6KA1003<br>FCC Part15 and ISED(IC) This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>FCC Part15 FCC CAUTION Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br>FCC Part15 This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.<br>SAR: Specific Absorption Rate This equipment complies with radio frequency exposure limits set forth by the FCC and Industry Canada for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences définies par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre le dispositif et l'utilisateur ou des tiers. Ce dispositif ne doit pas être utilisé à proximité d'une autre antenne ou d'un autre émetteur.</td></tr>
</table>

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
| --- | --- | --- |
| Ghana | | Pasma częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 57–64 GHz; maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 13 dBm e.i.r.p w szczycie (ta wartość jest zgodna z metodą pomiaru opisaną w normie europejskiej ETSI EN 305 550)<br>Numer certyfikacji<br>**OHC2101** HOMOLOGACJA NCA: 7M-7E7-X33-DSR<br>**OHLC2101** HOMOLOGACJA NCA: 7M-7E7-X31-DSR<br>**OHRL2101** HOMOLOGACJA NCA: HS-7E7-X2F-DSR<br>**OHRR2101** HOMOLOGACJA NCA: 7M-7E7-X2D-DSR |
| Izrael | | |
| Kazachstan, Kirgistan | | Pasmo częstotliwości: 57–64 GHz, robocze napięcie zasilania: od 9 V do 16 V<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101<br>ООО<<СТАНДА СЕРТ>><br>**Место нахождения** РА, г. Ереван, Аван, Нарекаци 42/45<br>**номер государственной регистрации** 282.110.1052305<br>**УНН** 00918006<br>**номер телефона** +37493306330 |
| Malezja | <br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Meksyk | | 'IFT:VOALOH22-25083 La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
| --- | --- | --- |
| Mołdawia | | Pasma częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 57–64 GHz; maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 13 dBm e.i.r.p w szczycie (ta wartość jest zgodna z metodą pomiaru opisaną w normie europejskiej ETSI EN 305 550)<br>Uproszczona mołdawska deklaracja zgodności<br>**OHC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br>**OHLC2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHLC2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br>**OHRL2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRL2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf]<br>**OHRR2101** Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio OHRR2101 este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio". Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf] |
| Oman | Oman-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14217/22<br>OHC2101<br>Oman-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14218/22<br>OHLC2101<br>Oman-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14219/22<br>OHRL2101<br>Oman-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/14220/22<br>OHRR2101 | |
| Paragwaj | CONATEL<br>NR: 2022-11-I-0690<br>OHC2101<br>CONATEL<br>NR: 2022-11-I-0691<br>OHLC2101<br>CONATEL<br>NR: 2022-11-I-0692<br>OHRL2101<br>CONATEL<br>NR: 2022-11-I-0693<br>OHRR2101 | |
| Serbia | И038 22 | |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| | OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Singapur | Complies with IMDA Standards DB107713<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Republika Południowej Afryki | ICASA TA-2022/3402 APPROVED<br>OHC2101<br>ICASA TA-2022/3500 APPROVED<br>OHLC2101<br>ICASA TA-2022/3501 APPROVED<br>OHRL2101<br>ICASA TA-2022/3571 APPROVED<br>OHRR2101 | |
| Korea Południowa | [illegible] [illegible].<br>[illegible] [illegible](57GHz~66GHz [illegible])<br>[illegible]<br>**OHC2101** R-R-N25-OHC2101<br>**OHLC2101** R-R-N25-OHLC2101<br>**OHRL2101** R-R-N25-OHRL2101<br>**OHRR2101** R-R-N25-OHRR2101 | |
| Syria | SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00353-22<br>OHC2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00355-22<br>OHLC2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00354-22<br>OHRL2101<br>SY-TPRA TYPE APPROVAL REGISTERED No.: FR00356-22<br>OHRR2101 | |
| Tajwan | '[illegible] | |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
| --- | --- | --- |
| Wielka Brytania | | Pasma częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 57–64 GHz; maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe: 13 dBm e.i.r.p w szczycie (ta wartość jest zgodna z metodą pomiaru opisaną w normie europejskiej ETSI EN 305 550)<br>Uproszczona brytyjska deklaracja zgodności<br>**OHC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHC2101.pdf]<br>**OHLC2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHLC2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHLC2101.pdf]<br>**OHRL2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRL2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRL2101.pdf].<br>**OHRR2101** Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type OHRR2101 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf [https://www.alpsalpine.com/common/pdf/Interior_Sensor/OHRR2101.pdf] |
| Wietnam | ICT<br>OHC2101, OHLC2101, OHRL2101, OHRR2101 | |
| Zambia | ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/72<br>OHC2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/73<br>OHLC2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/71<br>OHRL2101<br>ZICTA ZMB/ZICTA/TA/2022/8/75<br>OHRR2101 | |

# 15.5.4. Homologacje modułu antenowego do łączności telematycznej

Tutaj znajdziesz informacje o homologacjach modułu antenowego do łączności telematycznej[1].

## Producent

Harman Becker Automotive Systems GmbH

Becker-Goering-Strasse 16

76307 Karlsbad

Niemcy

## Lokalny importer (Wielka Brytania)

Volvo Car UK Limited

Scandinavia House, Morrey's Drive

Maidenhead SL6 4FL

Wielka Brytania

## Lokalny przedstawiciel (Wielka Brytania)

Harman International Industries Inc.

26-27 London's St. Vita Basingstoke RG21 7PG

Wielka Brytania

## Unia Europejska: deklaracja zgodności [2]

Pasma częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe:

| Interfejs RF | Pasma częstotliwości nadawania (MHz) | Pasma częstotliwości odbioru (MHz) |
|---|---|---|
| GSM900 | 880–915 | 925–960 |
| GSM1800 | 1710–1785 | 1805–1880 |
| Pasmo I WCDMA | 1920–1980 | 2110–2170 |
| Pasmo III WCDMA | 1710–1785 | 1805–1880 |
| Pasmo VIII WCDMA | 880–915 | 925–960 |
| Pasmo 1 LTE FDD | 1920–1980 | 2110–2170 |
| Pasmo 3 LTE FDD | 1710–1785 | 1805–1880 |
| Pasmo 7 LTE FDD | 2500–2570 | 2620–2690 |
| Pasmo 8 LTE FDD | 880–915 | 925–960 |
| Pasmo 20 LTE FDD | 832–862 | 791–821 |
| Pasmo 28 LTE FDD | 703–748 | 758–803 |
| Pasmo 32 LTE FDD (odbiór) | - | 1452–1496 |
| Pasmo 34 LTE TDD | 2010–2025 | 2010–2025 |
| Pasmo 38 LTE TDD | 2570–2620 | 2570–2620 |
| Pasmo 40 LTE TDD | 2300–2400 | 2300–2400 |
| Pasmo 42 LTE TDD | 3400–3600 | 3400–3600 |
| 5G NR n1 | 1920–1980 | 2110–2170 |
| 5G NR n3 | 1710–1785 | 1805–1880 |
| 5G NR n7 | 2500–2570 | 2620–2690 |
| 5G NR n8 | 880–915 | 925–960 |

| Interfejs RF | Pasma częstotliwości nadawania (MHz) | Pasma częstotliwości odbioru (MHz) |
|---|---|---|
| 5G NR n20 | 832–862 | 791–821 |
| 5G NR n28 | 703–748 | 758–803 |
| 5G NR n38 | 2570–2620 | 2570–2620 |
| 5G NR n41 | 2496–2690 (z ograniczeniem do 2570–2620 MHz) | 2496–2690 (z ograniczeniem do 2570–2620 MHz) |
| 5G NR n77 | 3300–4200 (z ograniczeniem do 3400–3800 MHz) | 3300–4200 (z ograniczeniem do 3400–3800 MHz) |
| 5G NR n78 | 3300–3800 (z ograniczeniem do 3400–3800 MHz) | 3300–3800 (z ograniczeniem do 3400–3800 MHz) |
| Bluetooth | 2400–2483,5 | 2400–2483,5 |
| GNSS (odbiór) | - | 1559–1610 |
| ISM (odbiór) | - | 433,05–434,79 |

**Maksymalna moc częstotliwości radiowej sygnału nadawanego w pasmach częstotliwości, w których działa urządzenie radiowe.**

Moc wyjściowa nadajnika Bluetooth LE RF: <5 dBm

Moc wyjściowa nadajnika RF modułu NAD:

GSM:

Klasa 4 (+33 dBm± 2 dB) w paśmie EGSM 900

Klasa 1 (+30 dBm± 2 dB) w paśmie GSM 1800

Klasa E2 (+27 dBm± 3 dB) w paśmie GSM 900 8-PSK

Klasa E2 (+26 dBm + 3/–4 dB) w paśmie GSM 1800 8-PSK

UMTS: klasa 3 (+24 dBm + 1/–3 dB)

LTE: klasa 3 (+23 dBm± 2 dB)

5G: klasa 3 (+23 dBm+2/–3 dB) [3]

## Moduł antenowy do łączności telematycznej [1]

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
| --- | --- | --- |
| Argentyna | H-30059 | H-30059 |
| Australia, Nowa Zelandia | | R-NZ |
| Botswana | BOCRA/TA/2023/9085 | BOCRA/TA/2023/9085 |
| Brazylia | ANATEL 05732-24-07978 | 05732-24-07978<br>Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência. O máximo valor medido da Taxa de Absorção Específica referente à exposição localizada na cabeça foi de 0,786 W/kg. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br<br>Produkty objęte rozporządzeniem 680/2017:<br>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados<br>Marcações do Ato 4084 (Act 4084 Marking)<br>Produtos para consumidor final:<br>Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br |

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
|---|---|---|
| Kanada | | **Oświadczenia dotyczące przepisów FCC/ISED**<br>Model: TCAM2<br>IC: 6434A-TCAM2<br>Zawiera IC: 6434A-SAN9200<br>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :<br>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et<br>(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>**Oświadczenie dotyczące modyfikacji:**<br>The party responsible for the compliance has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.<br>Le responsable de l'homologation de ce produit n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.<br>**Informacje o łączności bezprzewodowej:**<br>This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. The closer distance between the Cellular internal antennas and the head of the closest passenger will be 86.5 mm and the minimum distance between the BTLE internal antenna and the head of the closest passenger will be 118.0 mm. The device has been tested placed at the centre of the flat phantom with its back side facing the flat phantom surface simulating the normal use conditions at a conservative testing distance of 40 mm according to manufacturer request.<br>Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / ISED définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) et RSS-102 de la fréquence radio (RF) ISED règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur. La distance la plus courte entre les antennes internes cellulaires et la tête du passager le plus proche sera de 86,5 mm et la distance minimale entre l'antenne interne BTLE et la tête du passager le plus proche sera de 118,0 mm. Le dispositif a été testé au centre du fantôme plat, sa face arrière faisant face à la surface du fantôme plat, simulant les conditions d'utilisation normales à une distance d'essai prudente de 40 mm, conformément à la demande du fabricant.<br>**Zgodność urządzeń hostujących w oparciu o homologację modułu**<br>The module has been evaluated in mobile stand-alone conditions: "The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter." Since the module is intended for use in a portable device () and co-located with other transmitter (Bluetooth), additional testing is performed to satisfy the SAR requirements of FCC Part 2.1093 (RF Co-location and SAR).<br>Le module a été évalué dans des conditions d'autonomie mobile : "L'antenne utilisée pour cet émetteur doit être installée de manière à assurer une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes et ne doit pas être installée ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur. Étant donné que le module est destiné à être utilisé dans un appareil portable () et qu'il est situé au même endroit qu'un autre émetteur (Bluetooth), des tests supplémentaires sont effectués pour satisfaire aux exigences SAR de la partie 2.1093 de la FCC (Co-localisation RF et SAR).<br>**CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**<br>This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.<br>Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.<br>**Informacje dotyczące urządzenia cyfrowego klasy B w odniesieniu do przepisów FCC**<br>To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń w ramach co najmniej jednej z następujących metod:<br>– Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.<br>– Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.<br>– Podłączenie urządzenia do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.<br>– Skontaktowanie się z dealerem lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy. |

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
| --- | --- | --- |
| Chiny | | CMIIT ID: 2023CJ18966<br>RTM: Real-Time Monitoring 3.0 |
| Kostaryka | sutel<br>00094-2024 | 00094-2024 |
| Unia Europejska i EFTA | CE | Angielski<br>Hereby, Harman Becker Automotive Systems GmbH declares that the radio equipment type Telematics Connectivity Antenna Module is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: http://www.harman.com/compliance<br>Bułgarski<br>С настоящото Harman Becker Automotive Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение Telematics Connectivity Antenna Module е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.harman.com/compliance<br>Chorwacki<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Telematics Connectivity Antenna Module u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.harman.com/compliance<br>Czeski<br>Tímto Harman Becker Automotive Systems GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení Telematics Connectivity Antenna Module je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.harman.com/compliance<br>Duński<br>Hermed erklærer Harman Becker Automotive Systems GmbH, at radioudstyrstypen Telematics Connectivity Antenna Module er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU- overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.harman.com/compliance<br>Holenderski<br>Hierbij verklaar ik, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dat het type radioapparatuur Telematics Connectivity Antenna Module conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.harman.com/compliance<br>Estoński<br>Käesolevaga deklareerib Harman Becker Automotive Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp Telematics Connectivity Antenna Module vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.harman.com/compliance<br>Fiński<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Telematics Connectivity Antenna Module on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.harman.com/compliance<br>Francuski<br>Le soussigné, Harman Becker Automotive Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Telematics Connectivity Antenna Module est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.harman.com/compliance<br>Avertissement: a compter du 1er juillet 2020, conformément au « Décret n°2019-1186 relatif à l'affichage du Débit d'Absorption Spécifique des équipements radio » (NOR : SSAP1834791D), la valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) pour tout équipement radio dont le rendement est supérieur à 20 mW et qui est susceptible d'être utilisé de manière raisonnablement prévisible à proximité de la tête ou à une distance inférieure ou égale à 20 cm du corps humain doit être fourni de manière lisible, intelligible et visible dans le manuel d'utilisation. L'exigence n'est actuellement applicable qu'aux appareils de téléphonie mobile, conformément au « Décret n° 2010-1207 relatif à l'affichage du débit d'absorption spécifique des équipements terminaux radio (NOR : SASP1011528D).<br>Niemiecki<br>Hiermit erklärt Harman Becker Automotive Systems GmbH, dass das Gerät mit Funkfunktion Telematics Connectivity Antenna Module der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.harman.com/compliance<br>Grecki<br>Με την παρούσα ο/η Harman Becker Automotive Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Telematics Connectivity Antenna Module πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.harman.com/compliance<br>Węgierski |

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
|---|---|---|
| | | Harman Becker Automotive Systems GmbH igazolja, hogy a Telematics Connectivity Antenna Module típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: 2014.5.22. L 153/104 Az Európai Unió Hivatalos Lapja HU: http://www.harman.com/compliance<br>Włoski<br>Il fabbricante, Harman Becker Automotive Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Telematics Connectivity Antenna Module è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.harman.com/compliance<br>Łotewski<br>Ar šo Harman Becker Automotive Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta Telematics Connectivity Antenna Module atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.harman.com/compliance<br>Litewski<br>Aš, Harman Becker Automotive Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Telematics Connectivity Antenna Module atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.harman.com/compliance<br>Maltański<br>B'dan, Harman Becker Automotive Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Telematics Connectivity Antenna Module huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.harman.com/compliance<br>Polski<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Telematics Connectivity Antenna Module jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.harman.com/compliance<br>Portugalski<br>O(a) abaixo assinado(a) Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio Telematics Connectivity Antenna Module está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.harman.com/compliance<br>Rumuński<br>Prin prezenta, Harman Becker Automotive Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio Telematics Connectivity Antenna Module este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.harman.com/compliance<br>Słowacki<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Telematics Connectivity Antenna Module je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.harman.com/compliance<br>Słoweński<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme Telematics Connectivity Antenna Module skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.harman.com/compliance<br>Hiszpański<br>Por la presente, Harman Becker Automotive Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Telematics Connectivity Antenna Module es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.harman.com/compliance<br>Szwedzki<br>Härmed försäkrar Harman Becker Automotive Systems GmbH att denna typ av radioutrustning Telematics Connectivity Antenna Module överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.harman.com/compliance<br>Turecki<br>Harman Becker Automotive Systems GmbH işbu, radyo işlevli CONBOX-HIGH cihazı 2014/53 / ABDirektifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB-uygunluk beyanın tam metnisi aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur: http://www.harman.com/compliance |
| Indonezja | <br> <br>Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya | 100947/SDPPI/2024<br>13809 |

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
|---|---|---|
| Izrael | | מספ ר אישו ר אלחוטי של משרד התקשור ת הו א 11-11573<br>השימוש במכשיר הו א ע ל בסיס משני ופטור מרשיון הפעל ה אלחוטי, כלומר – לא מוגן מהפרעות וללא א<br>הפרעה<br>למערכו ת אחרו ת הפועלות כדין.<br>ר ק "בפעולת בז ק" לשימו ש עצמי ש ל הלקוח בלב ד, הציו ד פטור מרשיון הפעל ה אלחוטי.<br>מתן "שרות בזק" לצ ד ג' מחייב רשיון מיוח ד ממשרד התקשור ת. |
| Japonia | R 003-230332<br>R 003-210116<br>T ADF210080003 | R: 003-230332<br>R: 003-210116<br>T: ADF210080003<br>Temperatura robocza : [od −40 do 85]°C<br>Wilgotność robocza: [od 0 do 93]% |
| Malezja | MCMC<br>CIDF21000127 | CIDF21000127 |
| Meksyk | IFT: VOVOTC24-01064<br>NOM NYCE | IFT: VOVOTC24-01064 |
| Maroko | Agréé par l´ANRT Maroc<br>Numéro d´agrément: MR00039083ANRT2023<br>Date d´agrément: 07/07/2023 | MR00039083ANRT2023 |
| Oman | OMAN-TRA<br>D100428<br>TRA/TA-R/16945/23 | D100428<br>TRA/TA-R/16945/23 |
| Paragwaj | CONATEL<br>2024-02-I-0235 | 2024-02-I-0235 |
| Filipiny | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-GEC-2308176 | ESD-GEC-2308176 |
| Rosja, Euroazjatycka Unia Gospodarcza | EAC | |
| Serbia | И 005 23 | I 005 23 |
| Singapur | Complies with<br>IMDA Standards<br>DB107713 | Lokalny importer: Volvo Cars Singapore Pte<br>DB107713 |
| Republika Południowej Afryki | ICASA TA-2023/2143<br>APPROVED | TA-2023/2143 |
| Korea Południowa | | 사용자 안내문<br>이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서<br>가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.<br>R-RT8G-TCAM2 |
| Tajwan | CCAH245G0110T8 | CCAH245G0110T8<br>減少電磁波影響，請妥適使用電波功率密度 MPE 標準值：1.0 mW/cm²，送測產品實測值：0.15 mW/cm²，建議使用時設備天線至少距離人體 20 公分。 |

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**
**470 / 504**

| Regiony | Etykiety | Specyfikacje |
|---|---|---|
| Tajlandia | | □□□□

[2] DoC

[3] Większość pasm. Istnieją pewne wyjątki, zgodnie z normą 3GPP

[4] Chińskie przepisy RoHS

---

# 15.5.5. Homologacja częstotliwości radiowej czujników systemu TPMS

W tej części znajdziesz homologacje częstotliwości radiowych czujników systemu monitorowania ciśnienia w oponach.

| Region | Specyfikacja |
|---|---|
| Albania | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Andora | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Angola | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Argentyna | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ENACOM. |
| Armenia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami AR COC. |
| Australia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami RCM. |
| Austria | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Azerbejdżan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami AZ COC. |
| Bahrajn | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TRA. |
| Belgia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Boliwia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ATT |
| Bośnia i Hercegowina | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Botswana | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami BOCAR. |
| Brazylia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ANATEL. |
| Bułgaria | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Kambodża | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TRC. |
| Kanada | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ISED. |

| Region | Specyfikacja |
| --- | --- |
| Chile | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SUBTEL. |
| Chiny | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SRRC. |
| Kolumbia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CRC. |
| Kostaryka | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SUTEL. |
| Chorwacja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Cypr | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Czechy | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Dania | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Republika Dominikańska | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami INDOTEL. |
| Egipt | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami NTRA. |
| Estonia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Wyspy Owcze | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Finlandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Francja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Gruzja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Niemcy | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Grecja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Grenlandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Gwadelupa | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Gwatemala | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SIT. |
| Hongkong | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Węgry | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Islandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Indie | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami WPC. |
| Indonezja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SDPPI. |

| Region | Specyfikacja |
| --- | --- |
| Irlandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Izrael | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MOC. |
| Włochy | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Wybrzeże Kości Słoniowej | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ARTCI. |
| Japonia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MIC. |
| Jordania | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TRC. |
| Kazachstan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami EAC. |
| Kenia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CAK. |
| Korea | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami KC. |
| Kosowo | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Kuwejt | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CITRA. |
| Reunion | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Łotwa | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Liban | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MOT. |
| Liechtenstein | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Litwa | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Luksemburg | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Macedonia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Malezja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami SIRIM. |
| Malta | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Martynika | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Maroko | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ANRT. |
| Meksyk | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami IFETEL/NOM. |
| Mołdawia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Monako | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |

| Region | Specyfikacja |
| --- | --- |
| Mozambik | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami INCM. |
| Namibia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CRAN. |
| Holandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Nowa Zelandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami RCM. |
| Norwegia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Oman | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TRA. |
| Pakistan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami PTA. |
| Panama | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ASEP. |
| Paragwaj | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CONATEL. |
| Peru (Maquinaria) | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MTC. |
| Filipiny | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami NTC. |
| Polska | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Portugalia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Portoryko | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami FCC. |
| Katar | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CRA. |
| Rumunia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| San Marino | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Arabia Saudyjska | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CST. |
| Serbia/Czarnogóra | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami RS COC. |
| Singapur | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami IMDA. |
| Słowacja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Słowenia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Republika Południowej Afryki | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ICASA. |
| Hiszpania | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Sri Lanka | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TRCSL. |

| Region | Specyfikacja |
|---|---|
| Szwecja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Szwajcaria | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Tajwan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami NCC. |
| Tajlandia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami NBTC. |
| Trynidad i Tobago | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TATT. |
| Tunezja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami CERT. |
| Turcja | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami TDRA. |
| Ukraina | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami UR TR COC. |
| Wielka Brytania | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami UKCA. |
| Urugwaj | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami URSEC. |
| Stany Zjednoczone | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami FCC. |
| Uzbekistan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MiTC. |
| Watykan | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. |
| Wietnam | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami MIC. |
| Zambia | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami ZICTA. |
| Zimbabwe | Niniejszym firma Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd oświadcza, że ten czujnik systemu TPMS jest zgodny z podstawowymi wymogami i postanowieniami POTRAZ. |

# 15.5.6. Homologacje ładowarki bezprzewodowej i czytnika NFC

Poniżej podano specyfikacje techniczne i certyfikaty ładowarki bezprzewodowej.

## Producent

Molex CVS Bochum GmbH

Adres: Meesmannstr. 103, 44807 Bochum, Niemcy

Telefon: +49 234 51668 0

## Specyfikacja techniczna

Ładowarka bezprzewodowa

- Pasmo częstotliwości: 127,55 kHz
- Maksymalne natężenie pola magnetycznego: 55,77 dBµA/m

Czytnik kart NFC

- Pasmo częstotliwości: 13,56 MHz
- Maksymalne natężenie pola magnetycznego: 42 dBµA/m

## Deklaracja zgodności

| | |
|---|---|
| Albania, Austria, Belgia, Bułgaria, Chorwacja, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Norwegia, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Węgry, Włochy | Hereby, Molex CVS Bochum GmbH declares that the radio equipment type WCH-303 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc |
| Argentyna | R! H-29186 |
| Austria, Belgia, Niemcy, Luksemburg, Szwajcaria | Hiermit erklärt Molex CVS Bochum GmbH, dass der Funkanlagentyp WCH-303 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.molex.com/doc |
| Belgia | Hierbij verklaar ik, Molex CVS Bochum GmbH, dat het type radioapparatuur WCH-303 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.molex.com/doc |
| Botswana | BOCRA<br>REGISTERED No :<br>TA/2023/8352 |
| Brazylia | Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. |
| Bułgaria | С настоящото Molex CVS Bochum GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение WCH-303 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.molex.com/doc |
| Kanada, Stany Zjednoczone, Barbados, Boliwia, Chile, Kolumbia, Kostaryka | This device complies with part 15 of the FCC rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:<br>1. This device may not cause harmful interference, and<br>2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>FCC ID: WJLWCH-303<br>IC 7847A -WCH303<br>Any changes or modifications not expressly approved by Molex could void the user's authority to operate this equipment. |

| | |
|---|---|
| Chiny | （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。<br>下列□车产品应在特定的温度和电压环境条件下使用：<br>WCH-303:<br>电压: 直流9V – 16V<br>温度: -40° C 至 60° C (无线充电和NFC均可正常工作)，60°C至85°C（无线充电功能暂停工作，但NFC功能仍可正常工作) |
| Chorwacja | Molex CVS Bochum GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa WCH-303 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.molex.com/doc |
| Czechy | Tímto Molex CVS Bochum GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení WCH-303 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.molex.com/doc |
| Dania, Norwegia | Hermed erklærer Molex CVS Bochum GmbH, at radioudstyrstypen WCH-303 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.molex.com/doc |
| Estonia | Käesolevaga deklareerib Molex CVS Bochum GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp WCH-303 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.molex.com/doc |
| Finlandia | Molex CVS Bochum GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi WCH-303 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.molex.com/doc |
| Francja, Belgia, Luksemburg, Szwajcaria | Le soussigné, Molex CVS Bochum GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type WCH-303 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.molex.com/doc |
| Ghana | NCA APPROVED:7M-7E7-X51-DSR |

| | |
|---|---|
| Grecja, Cypr | Με την παρούσα ο/η Molex CVS Bochum GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός WCH-303 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.molex.com/doc |
| Indonezja | <br>Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya<br>Chiny:<br> <br>90331/SDPPI/2023<br>13809<br>Meksyk:<br> <br>90332/SDPPI/2023<br>13809 |
| Izrael | מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת : 51-9279<br>חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות. |
| Włochy, Szwajcaria | Il fabbricante, Molex CVS Bochum GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio WCH-303 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.molex.com/doc |
| Łotwa | Ar šo Molex CVS Bochum GmbH deklarē, ka radioiekārta WCH-303 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.molex.com/doc |
| Litwa | Aš, Molex CVS Bochum GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas WCH-303 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.molex.com/doc |
| Węgry | Molex CVS Bochum GmbH igazolja, hogy a WCH-303 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.molex.com/doc |
| Malezja | MCMC<br>HIDF15000171 |
| Malta | B'dan, Molex CVS Bochum GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju WCH-303 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.molex.com/doc |
| Meksyk | Homologacja IFT:VOMOWC23-11195 |
| Oman | Oman - TRA<br>R/15237/23<br>D202897 |
| Pakistan | PTA |
| Paragwaj | CONATEL |

| | |
|---|---|
| Polska | Molex CVS Bochum GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego WCH-303 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.molex.com/doc |
| Portugalia | O(a) abaixo assinado(a) Molex CVS Bochum GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCH-303 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.molex.com/doc |
| Rumunia, Mołdawia | Prin prezenta, Molex CVS Bochum GmbH declară că tipul de echipamente radio WCH-303 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.molex.com/doc |
| Kazachstan, Kirgistan | Модель: WCH-303<br>Изготовитель: Molex<br>Сделано в Китае<br>Сделано в Мексике<br>Электропитание : 12V 1.8A |
| Serbia | |
| Singapur | Complies with IMDA Standards DB107713 |
| Słowenia | Molex CVS Bochum GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme WCH-303 skladen z irektivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.molex.com/doc |
| Słowacja | Molex CVS Bochum GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu WCH-303 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:: http://www.molex.com/doc |
| Republika Południowej Afryki | ICASA TA-2022/3446 APPROVED |
| Korea Południowa | □□ □□ □□ □□ Molex CVS Bochum GmbH<br>□□□/□□□□ Germany / Mexico, China<br>□□□□ □□/ □□□ WCH-303<br>□□□□ □□/ □□□ R-R-N7V-WCH-303 |
| Hiszpania | Por la presente, Molex CVS Bochum GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico WCH-303 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.molex.com/doc |
| Szwecja, Finlandia, Norwegia | Härmed försäkrar Molex CVS Bochum GmbH att denna typ av radioutrustning WCH-303 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.molex.com/doc |
| Tajwan | □□□□□

| | |
|---|---|
| Turcja | İşbu belge; Molex CVS Bochum GmbH telsiz ekipmanı tipinin WCH-303 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: http://www.molex.com/doc<br>Importer: Volvo Car Turkey Otomobil LTD. ŞTİ.<br>Selahattin Kutman<br>Telefon: +90 532 2730116<br>Adres: Fatih Sultan Mehmet Mah. Poligon Cad.<br>Buyaka2 Sitesi No:8B Kule2 Kat 4<br>Tepeüstü Ümraniye<br>34711 İstanbul, Turkey<br>E-mail: selahattin.kutman@volvocars.com |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | TDRA<br>ER191923<br>United Arab Emirates |
| Wielka Brytania | Hereby, Molex CVS Bochum GmbH declares that the radio equipment type WCH-303 is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.molex.com/doc<br>Importer: Volvo Car UK<br>Chris Mullord<br>Telefon: +44 7730 809372<br>Adres: Scandinavia House<br>Norreys Drive<br>Maidenhead, SL6 4FL, UK<br>E-mail: chris.mullord@volvocars.com |
| Ukraina | СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ Molex CVS Bochum GmbH заявляє, що тип радіообладнання WCH-303 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: http://www.molex.com/doc |
| Wietnam | ICT |
| Zambia | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2023/4/89 |

# 15.5.7. Certyfikacja NFC drzwi

Elementy elektroniczne zewnętrznych klamek drzwi są częścią bezkluczykowego systemu autoryzacji kierowcy wykorzystującego technologię NFC [1]. Poniższe informacje odnoszą się do ostrzeżeń prawnych oraz związanych ze zdrowiem bezpieczeństwem i/lub zgodności z normami.

## Model DH421

| Region | Pochodzenie produktu | Obraz etykiety lub numer certyfikatu | Zgodność z przepisami | Inne |
|---|---|---|---|---|
| Algieria | Chiny | N° CC: 149/H/ANF/2022<br>Homologué par ANF | N° CC: 149/H/ANF/2022 Homologué par ANF | |
| Algieria | USA | N° CC: 148/H/ANF/2022<br>Homologué par ANF | N° CC: 148/H/ANF/2022 Homologué par ANF | |
| Brazylia | | ANATEL<br>15232-22-07018 | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br | Modelo: DH421 |
| Kambodża | Chiny | RF-TA-2022-0450 | | TRC identifier (RF-TA-2022-XXXX) |
| Kambodża | USA | RF-TA-2022-0451 | | |
| Chiny | | | 根據NCC低功率射頻器材技術規範LP0002□3.8.2□ □□： 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響 飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾 時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功 率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 | |
| Chiny (Hongkong) | | Certificate No. 證書號碼<br>HK0022200023 | | OFCA label |
| Indonezja | Chiny | 81747/SDPPI/2022<br>10325 | | |
| Indonezja | USA | 81746/SDPPI/2022<br>10325 | | |
| Malezja | | MCMC<br>HIDF1600013 | | |

| Region | Pochodzenie produktu | Obraz etykiety lub numer certyfikatu | Zgodność z przepisami | Inne |
|---|---|---|---|---|
| Mołdawia | | | | As soon as a "CE" Conformity Mark is already applied on the device, it is not allowed to apply an "SM" Conformity Mark (national mark) on the device or its documentation or packaging. |
| Oman | |  | OMAN-TRA R/13244/22 D172338 | |
| Singapur | |  | Complies with IMDA Standards DA105282 HIDF16000136 | |
| Chiny (Tajwan) | |  | 根據NCC低功率射頻器材技術規範LP0002□3.8.2□ □□： 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變 更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響 飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾 時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功 率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 | |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | |  | | |
| USA/Kanada | | | Patrz poniżej | Numer identyfikacyjny FCC: V2T-DH421 IC : 7575A-DH421 |

## USA/Kanada

**Zgodnie z 15.105** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie należytej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do podjęcia próby usunięcia zakłóceń w ramach co najmniej jednej z następujących metod:

- Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazda w obwodzie innym niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
- Skontaktowanie się z dealerem lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.

**Zgodnie z 15.19 / RSS-210** OSTRZEŻENIE: to urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i RSS-210 Industry Canada. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane

działanie. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditionssuivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Zgodnie z 15.21** OSTRZEŻENIE: Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę WITTE Automotive; WITTE-Velbert GmbH & Co. KG mogą spowodować unieważnienie zgody FCC na użytkowanie tego urządzenia.

DH421 (elektroniczna zewnętrzna klamka zewnętrzna) jest częścią bezkluczykowego systemu autoryzacji kierowcy z wykorzystaniem technologii NFC jako nowa i dodatkowa funkcja (system zostanie zamontowany wewnątrz klamki zewnętrznej). System stanowi połączenie funkcji Keyless-Go opartej na czujnikach pojemnościowych (blokowanie/odblokowanie/żądanie) oraz standardu komunikacji bezdotykowej NFC (Near-Field-Communication na częstotliwości 13,56 MHz). Produkt jest bezpieczny pod względem ekspozycji ludzi na promieniowanie radiowe, jeśli przez cały czas jest zachowana odległość co najmniej 10 cm i funkcja blokady nie zostanie uruchomiona.

**Ostrzeżenie**

Nieprawidłowe otwieranie i zamykanie pojazdu może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Opuszczając pojazd, zawsze należy zabierać ze sobą kluczyk (również kluczyk cyfrowy). Silnik może zostać uruchomiony i układy pojazdu takie jak szyby sterowane elektrycznie mogą zadziałać, co grozi poważnymi obrażeniami ciała. Pod żadnym pozorem nie wolno pozostawiać w pojeździe dzieci, osób z niepełnosprawnościami ani nikogo, kto nie jest w pełni samodzielny. Drzwi można blokować za pomocą kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub dotykając powierzchni czujnika pojemnościowego blokowania na klamce drzwi. To mogłoby doprowadzić do uwięzienia osób w pojeździe w sytuacji awaryjnej. Przykładowo w zależności od pory roku osoby uwięzione we wnętrzu pojazdu mogą być narażone na bardzo wysokie lub niskie temperatury. Nie wolno wyjmować kluczyka ze stacyjki, gdy pojazd jedzie lub toczy się przed zatrzymaniem. Kolumna kierownicy zostanie zablokowana i utracisz możliwość kierowania pojazdem oraz panowanie nad nim.

**Uwaga**

Zewnętrzna klamka drzwi zawiera elementy elektroniczne. Nie wolno dopuścić do uszkodzenia tych elementów podczas obsługi. Nigdy nie zostawiaj kluczyków pojazdu (również kluczyków cyfrowych) w jego wnętrzu. Dostanie się do pojazdu osób nieupoważnionych grozi jego uszkodzeniem lub kradzieżą. Za każdym razem, gdy opuszczasz swój pojazd, zabieraj kluczyki ze sobą.

[1] Near Field Communication – komunikacja bliskiego zasięgu

---

# 15.5.8. Certyfikacja układów kluczyków

Tutaj znajdziesz certyfikację dotyczącą zgodności z normami dla kluczyków umożliwiających zdalne sterowanie i powiązanych z nimi czytników.

## Układy kluczyków

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Argentyna | WAN00, YBN00 | | R H-27299<br>DENSO WAN00<br>R C-28672<br>DENSO YBN00 |
| Brazylia | WAN00, YBN00 | Este equipamento nao tem direito à proteção contra interferência prejudicial e nao pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. | |
| Kanada | WAN00, YBN00 | Key system<br>NOTE: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.<br>NOTE: L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>Radiofrequency radiation exposure information<br>This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy.<br>Informations sur l'exposition aux rayonnements de radiofréquence: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISDE définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la norme CNR-102 car cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie RF. | |
| Chiny | YBN00 | （一）产品名称：RFK<br>型号：YBN00<br>（二）设备采用的无线充电机理：Qi 1.2<br>额定传输功率：-<br>额定工作频率或工作频率范围：110 - 205 kHz<br>（三）设备符合国家《无线充电（电力传输）设备无线电管理暂行规定》 以及产品质量、电磁辐射和电气安全等法律法规、国家标准等有关 规定；<br>（四）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大工作频率范围、 加大传输功率（包括额外加装功率放大器）；<br>（五）不得对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰， 也不得提出免受无线电干扰和辐射无线电波干扰的保护要求， 如对其他合法的无线电业务及台（站）产生有害干扰时， 应立即停止使用，并在采取措施消除有害干扰后方可继续使用；<br>（六）无线充电设备禁用区域，禁止使用无线充电功能；<br>（七）使用无线充电设备如对广播业务的接收造成影响， 应立即停止使用无线充电设备；<br>（八）在船舶、航空器和铁路机车（含动车组列车）内使用无线充电设备 应当遵守本规定及相关行业主管部门的规定 | |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Kraj przystępujący do UE Albania, Andora, San Marino, Watykan, Bośnia i Hercegowina, Macedonia, Monako, Mołdawia, Czarnogóra, Turcja, Kosowo, Grenlandia, Wyspy Owcze | WAN00, YBN00 | UWB Reader (UWBR):<br>Model: WAN00<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Radio Frequency Key (RFK)<br>Model: YBN00<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>UWB Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Key system<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Bluetooth Operation frequency: 2402 - 2480 MHz. Maximum output power: 0 dBm or less<br>NFC Operation frequency: 13.56 MHz<br>Qi Operation frequency: 110 - 205 kHz<br>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στηνακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa | |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| | | disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Me anë të kësaj deklaratë, subjekti DENSO CORPORATION deklaron se pajisjet radio është në përputhje me këtë rregull teknik për pajisjet radio dhe fundore të komunikimeve elektronike. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE | |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| | | de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/]<br>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/ [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc/] | |
| Gruzja | WAN00, YBN00 | გადამცემი<br>მოდელი: WAN00<br>მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz.<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>გადამცემი<br>მოდელი: YBN00<br>UWB<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>Bluetooth<br>მუშაობის სიხშირე: 2402 - 2480 MHz<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: 0 dBm ან ნაკლები<br>NFC<br>მუშაობის სიხშირე: 13.56 MHz<br>Qi<br>მუშაობის სიხშირე: 110 - 205 kHz<br>მუშაობის სიხშირე: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz.<br>მაქსიმალური გამომავალი სიმძლავრე: -41.3 dBm/MHz ან ნაკლები<br>მწარმოებელი: DENSO CORPORATION<br>ათები: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661<br>წინამდებარე დეკლარაციით, DENSO CORPORATION ვაცხადებ, რომ რადიომოწყობილობის ტიპი შეესაბამება რადიომოწყობილობის შესახებ ტექნიკური რეგლამენტის მოთხოვნებს. შესაბამისობის დეკლარაციის სრული ტექსტი ხელმისაწვდომია შემდეგ ინტერნეტმისამართზე: https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc [https://contact-us.denso.com/form/global/en/contact-us/doc] | |
| Izrael | WAN00, YBN00 | חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינויי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.<br>DENSO : סימן רשום<br>ראה מוצר : שנת ייצור<br>מוצר: קורא UWBR)UWB)<br>WAN00 : דגם<br>ראה מוצר : ארץ ייצור<br>מוצר: טווח התדרים של המפתח (RFK)<br>YBN00 : דגם<br>ראה מוצר : ארץ ייצור | |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Japonia | WAN00, YBN00 | 本機は電波法の認証に適合しています。必ず以下のことをお守り下さい。<br>• 不用意に分解しないで下さい。分解、改造したものを使用することは法律で禁止されています。<br>• 必ず日本国内でご使用下さい。 | |
| Republika Korei | WAN00, YBN00 | 기자재의 명칭(모델명) : UWB Reader (UWBR) (WAN00)<br>식별부호 : R-R-DKR-WAN00<br>상호명/제조자 : DENSO CORPORATION<br>제조년월/제조국 : Zobacz produkt<br>기자재의 명칭(모델명) : Radio Frequency Key (RFK) (YBN00)<br>식별부호 : R-R-DKR-YBN00<br>상호명/제조자 : DENSO CORPORATION<br>제조년월/제조국 : Zobacz produkt | WAN00<br><br><br>YBN00<br><br> |
| Malezja | WAN00, YBN00 | | MCMC<br>CIDF15000184<br>WAN00, YBN00 |
| Meksyk | WAN00, YBN00 | UWB Reader: DENSO WAN00. IFT RLVDEWA22-2675<br>Radio Frequency Key: DENSO YBN00. IFT VODEYB22-29763<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.<br>Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario. | NOM NYCE |
| Maroko | YBN00 | MAROKO: MR35493/2022<br>DENSO. YBN00. | |
| Nigeria | WAN00, YBN00 | Model:WAN00/YBN00<br>Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission. | |
| Paragwaj | WAN00, YBN00 | [Para los vehículos que se venden en Paraguay]. Nombre del proveedor en Paraguay: Rider & Cia. Dirección: Av. José Gervasio Artigas 1945 Altos and Central Asunción, 001202 | CONATEL<br>NR: 2021-12-I-0724<br>DENSO WAN00<br>CONATEL<br>NR: 2022-12-I-0752<br>DENSO YBN00 |
| Serbia | WAN00, YBN00 | | CE<br>DENSO WAN00, DENSO YBN 00<br>И011 23<br>DENSO WAN00, DENSO YBN 00 |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Senegal | WAN00, YBN00 | WAN00<br>SENEGAL: 072265/AG/ER<br>YBN00<br>SENEGAL: 072466/AG/ER | |
| Singapur | WAN00, YBN00 | | <br>DENSO WAN00<br> <br>DENSO YBN00 |
| Republika Południowej Afryki | WAN00, YBN00 | | <br> |
| Tajwan | WAN00, YBN00 | □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | YBN00 | ZEA: ER17320/23 DENSO YBN00 | |
| Ukraina | WAN00, YBN00 | UWB Reader (UWBR):<br>модель: WAN00<br>смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше<br>Radio Frequency Key (RFK):<br>модель: YBN00<br>UWB<br>смугу радіочастот: CH5: 6240.0 - 6739.2 МГц, CH9: 7737.6 - 8236.8 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: -41.3 дБм/МГц або менше<br>Bluetooth<br>смугу радіочастот: 2402 - 2480 МГц<br>максимальну потужність випромінювання: 0 дБм/МГц або менше<br>NFC<br>смугу радіочастот: 13.56 МГц<br>Qi<br>смугу радіочастот: 110 - 205 кГц<br>виробник: DENSO CORPORATION адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan<br>справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/] | <br> |
| Wielka Brytania | WAN00, YBN00 | UWB Reader (UWBR)<br>Model: WAN00<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Radio Frequency Key (RFK)<br>Model: YBN00<br>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/]<br>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ [https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/]<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>UWB Operation frequency: CH5: 6240.0 - 6739.2 MHz. CH9: 7737.6 - 8236.8 MHz. Maximum output power: -41.3 dBm/MHz or less<br>Key system<br>Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan<br>Bluetooth Operation frequency: 2402 - 2480 MHz. Maximum output power: 0 dBm or less<br>NFC Operation frequency: 13.56 MHz<br>Qi Operation frequency: 110 - 205 kHz | |

| Kraj/region | Typ homologacji | Zgodność z normami | Etykieta |
|---|---|---|---|
| Stany Zjednoczone, Portoryko | WAN00, YBN00 | UWB Reader<br>NOTE: This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Radio Frequency Key<br>NOTE: This device complies with part 15 and part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a wireless power charger, pursuant to part 18 of the FCC Rules. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.<br>If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:<br>• Reorient or relocate the receiving antenna.<br>• Increase the separation between the equipment and receiver.<br>• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.<br>FCC Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.<br>Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines as this equipment has very low levels of RF energy. | |
| Wietnam | WAN00, YBN00 | CÔNG TY TNHH SWEDEN AUTO. B2100176 | |
| Zambia | WAN00, YBN00 | WAN00 ZMB/ZICTA/TA/2021/12/9<br>YBN00 ZMB/ZICTA/TA/2023/3/4 | |

## Norma bezpieczeństwa dotycząca RFK

| Kraj/region | |
|---|---|
| Kraj przystępujący do UE | Angielski<br>Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases.<br>Szwedzki<br>Får inte exponeras för överdriven värme, t.ex. solsken, eld, etc., eller låga temperaturer eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser under användning, lagring, transport och bortskaffande. Kasta inte batteriet i eld eller en het ugn, krossa eller skär det inte mekaniskt eftersom detta kan orsaka explosion. Ackumulatorn får inte utsättas för extremt lågt lufttryck på hög höjd eftersom detta kan orsaka explosion eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.<br>Fiński<br>Älä altista liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle; tai alhaiselle lämpötilalle, joka voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen käytön, varastoinnin tai kuljetuksen tai hävittämisen aikana. Älä heitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin äläkä purista tai leikkaa akkua mekaanisesti, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen. Älä altista äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle suuressa korkeudessa, mikä voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.<br>Duński<br>Må ikke udsættes for lave temperaturer eller overdreven varme såsom solskin, ild osv., da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser under brug, opbevaring, transport og bortskaffelse. Batteriet må ikke smides i ild eller i en varm ovn, det må ikke knuses eller skæres mekanisk, da dette kan forårsage eksplosion. Akkumulatoren må ikke udsættes for ekstremt lavt lufttryk i stor højde, da dette kan forårsage eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.<br>Holenderski<br>Niet blootstellen aan overmatige hitte zoals zonneschijn, vuur, enz. of lage temperaturen. Dit kan explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen veroorzaken tijdens gebruik, opslag, vervoer of verwijdering. Gooi de batterij niet in het vuur of in een hete oven, plet of knip de batterij niet mechanisch, want dat kan een explosie veroorzaken. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk op grote hoogten, wat explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen kan veroorzaken.<br>Niemiecki<br>Nicht übermäßiger Hitze, wie Sonnenschein, Feuer etc., sowie niedrigen Temperaturen aussetzen. Dieses kann zur Explosion oder zum Austreten von entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen während des Gebrauchs, der Lagerung, des Transports oder der Entsorgung führen. Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen, nicht mechanisch zerdrücken oder zerschneiden, da dies zur Explosion führen kann. Den Akku nicht extrem niedrigem Luftdruck in großer Höhe aussetzen, was zur Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.<br>Francuski<br>Ne pas exposer à une chaleur excessive, comme la lumière du soleil, le feu, etc. ou à de basses températures. Cela peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables pendant l'utilisation, le stockage, le transport ou l'élimination. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans un four chaud, ne pas l'écraser ou la couper mécaniquement, car cela pourrait entraîner une explosion. Ne pas exposer l'accumulateur à une pression atmosphérique extrêmement faible en haute altitude, ce qui pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.<br>Grecki<br>Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολική ζέστη, όπως στον ήλιο, στη φωτιά κλπ., αλλά ούτε σε χαμηλές θερμοκρασίες. Τούτο μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων κατά τη διάρκεια της χρήσης, της αποθήκευσης, της μεταφοράς ή της διάθεσης απορριμμάτων. Μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά ή σε αναμμένο φούρνο, μη συμπιέζετε και μη κόβετε αυτές κατά μηχανικό τρόπο, επειδή τούτο μπορεί να επιφέρει ανάφλεξη μέχρι και έκρηξη. Ο φορτιστής να μη εκτίθεται σε υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση σε μεγάλο ύψος, επειδή τούτο μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή διαρροή φλεγομένων υγρών ή αερίων.<br>Słowacki<br>Nevystavujte batériu nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu atď., ani nízkym teplotám. To môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov počas používania, skladovania, prepravy alebo likvidácie. Batériu nevhadzujte do ohňa alebo horúcej pece (rúry), nedrvte ju ani mechanicky nerozrezávajte, pretože to môže spôsobiť výbuch. Nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu vo vysokých nadmorských výškach, ktorý môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavých kvapalín alebo plynov.<br>Łotewski<br>Nepakļaujiet pārmērīgam karstumam, piemēram, saules, uguns iedarbībai vai tamlīdzīgi; vai zemai temperatūrai, kas lietošanas, uzglabāšanas, transportēšanas vai utilizācijas laikā var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi. Akumulatora likšana ugunī, karstā cepeškrāsnī vai mehāniska tā saspiešana vai griešana var izraisīt eksploziju. Nepakļaujiet ekstrēmi zemam gaisa spiedienam lielā augstumā, kas var izraisīt eksploziju vai uzliesmojoša šķidruma, gāzes noplūdi.<br>Czeski<br>Nevystavovat nadměrnému teplu jako je sluneční záření, oheň nebo podobným vlivům, či nízkým teplotám, které by mohly způsobit výbuch, únik hořlavé kapaliny nebo plynu během používání, skladování nebo přepravy či likvidace. Nevyhazovat baterii do ohně nebo horkých kamen, ani ji mechanicky nedrtit nebo nerozřezávat, což může vést k výbuchu. Nevystavovat baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu ve velké nadmořské výšce, který může mít za následek výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.<br>Polski<br>Nie wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.; lub niska temperatura, która może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu podczas użytkowania, przechowywania, transportu lub utylizacji. Nie wrzucaj baterii do ognia lub gorącego piekarnika, ani nie poddawaj mechanicznemu kruszeniu lub cięciu baterii, co może spowodować wybuch. Nie jest przeznaczone do ekstremalnie niskich ciśnień powietrza powietrza na dużej wysokości, które może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.<br>Słoweński<br>Ne izpostavljajte niti visokim temperaturam kot je sonce, ogenj in podobno niti nizkim temperaturam, ker lahko pride do eksplozije in uhajanja vnetljive tekočine ali plina med uporabo, shranjevanjem, prevozom ali odlaganjem. Baterije ne odlagajte v ogenj ali vročo pečico, ne je stiskati ali rezati, ker lahko eksplodira. Ne izpostavljajte izjemno nizkemu zračnemu tlaku na visoki nadmorski višini, ker lahko eksplodira ali pa povzroči uhajanje vnetljive tekočine ali plina.<br>Islandzki<br>Látið ekki nærri miklum hita svo sem sólskini, eldi eða álíka; eða lágu hitastigi. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi við notkun, geymslu, flutning eða förgun. Fargið ekki rafhlöðunni með eldi, varast skal að kremja eða skera, það getur valdið sprengingu. Látið ekki vera í |

| Kraj/region | |
|---|---|
| | mjög lágum loftþrýstingi í mikilli hæð. Það getur valdið sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða gasi.<br>Litewski<br>Nelaikykite per didelio karščio, pvz., saulės, ugnies ar pan.; arba žema temperatūra, dėl kurios naudojimo, sandėliavimo, transportavimo ar šalinimo metu gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ar įkaitusią orkaitę ir nemeskite akumuliatoriaus mechaniškai sutraiškyti ar įpjauti, nes tai gali sukelti sprogimą. Nelaikykite labai žemo oro slėgio dideliame aukštyje, nes gali įvykti sprogimas arba degių skysčių ar dujų nuotėkis.<br>Włoski<br>Non esporre a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili, o a bassa temperatura poiché possono provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto o lo smaltimento. Non smaltire una batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria, può provocare un'esplosione. Non sottoporre ad una pressione dell'aria estremamente bassa ad alta quota, poiché potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.<br>Estoński<br>Ärge jätke toodet liigse kuumuse (nt otsese päikesekiirguse, leegi vms) või madala temperatuuri mõju kätte. See võib lõppeda kasutamise, ladustamise, transpordi või kõrvaldamise ajal tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega. Ärge visake akut tulle ega muljuge või lõigake seda, sest see võib põhjustada plahvatuse. Ärge viige suurele kõrgusele või väga madala õhurõhuga keskkonda. See võib lõppeda tuleohtliku vedeliku või gaasi plahvatuse või lekkega.<br>Hiszpański<br>No exponga a calor excesivo como por ejemplo exposición directa al sol, fuego o similar; ni tampoco a bajas temperaturas, que puedan provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables durante el uso, almacenamiento, transporte o desecho de la batería. No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente, ya que puede producir explotar. No someta la batería a una presión de aire extremadamente baja a causa de una gran altitud ya que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.<br>Węgierski<br>Ne tegye ki túlzott hőhatásnak, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlónak; vagy alacsony hőmérsékletnek ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja használat, tárolás, szállítás vagy ártalmatlanítás során. Ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe, és ne tegye mechanikusan összetörni vagy vágni az akkumulátort, mert ez robbanást okozhat. Ne tegye ki rendkívül alacsony légnyomásnak nagy magasságban, ami robbanást vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.<br>Portugalski<br>Não expor ao calor excessivo, como sol, fogo, etc., ou baixas temperaturas. Isto pode resultar na explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis durante a utilização, armazenamento, transporte ou eliminação. Não atirar a bateria ao fogo ou forno quente, não a esmagar ou cortar mecanicamente, pois isto pode causar uma explosão. Não expor o acumulador a pressão de ar extremamente baixa a grande altitude, o que pode causar explosão ou vazamento de líquidos ou gases inflamáveis.<br>Bułgarski<br>Да не се излага на прекомерна топлина, като слънце, огън или подобни; или на ниска температура. В противен случай това може да доведе до избухване или до изтичане на запалими течности или газове по време на употреба, складиране, преносване или изхвърляне. Не изхвърляйте батерията в огън, нито се опитвайте да я смачкате или срежете. Това може да доведе до избухване. Да не се излага на прекомерно ниско атмосферно налягане на висока надморска височина, което може да доведе до избухване или теч на запалими течности или газове.<br>Maltański<br>Tesponix għal sħana eċċessiva bħal xemx, nar jew simili; jew temperatura baxxa, li tista 'tirriżulta fi splużjoni jew it-tnixxija ta' likwidu jew gass li jaqbad waqt l-użu, il-ħażna jew it-trasport jew ir-rimi. Tarmix batterija fin-nar jew f'forn jaħraq, jew tagħti tgħaffiġ jew qtugħ mekkaniku ta' batterija, li jista' jirriżulta fi splużjoni. Tghamilx suġġett għal pressjoni ta 'arja estremament baxxa f'altitudni għolja li tista' tirriżulta fi splużjoni jew tnixxija ta 'likwidu jew gass li jaqbad.<br>Rumuński<br>Nu expuneți la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau conditii asemanatoare; sau temperatură scăzută, care poate cauza o explozie sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil în timpul utilizării, depozitării, transportului sau eliminării. Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nu provocati zdrobirea sau tăierea mecanică a bateriei, care poate duce la explozie. Nu expuneți la presiune extrem de scăzută a aerului la altitudine mare, care poate duce la explozie sau la scurgerea lichidului sau emiterea de gaz inflamabil.<br>Chorwacki<br>Nemojte izlagati visokim temperaturama poput sunca, vatre ili slično, niti niskim temperaturama, koje mogu uzrokovati eksploziju i curenje zapaljive tekućine ili plina tijekom upotrebe, skladištenja, transporta ili odlaganja. Ne odlagati baterije u vatru ili vruću pećnicu, nemojte je stiskati ili rezati, jer može dovesti do eksplozije. Ne izlažite baterije ekstremno niskom tlaku zraka na velikoj nadmorskoj visini, jer može eksplodirati ili izazvati curenje zapaljive tekućine ili plina.<br>Albański<br>Mos e ekspozoni ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit etj. dhe temperaturave të ulëta. Kjo mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm gjatë përdorimit, ruajtjes, transportit ose asgjësimit. Mos e hidhni baterinë në zjarr ose në furrë të nxehtë, mos e shtypni ose preni mekanikisht pasi kjo mund të shkaktoj një shpërthim. Mos e ekspozoni baterinë ndaj presionit jashtëzakonisht të ulët të ajrit në lartësi të madhe, gjë që mund të shkaktoj një shpërthim ose rrjedhje të lëngut ose gazit të ndezshëm.<br>Serbski<br>Nemojte izložiti izrazito visokim temperaturama (sunčevi zraci, vatra, ili slično) ili izrazito niskim temperaturama. Može doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa prilikom korišćenja, skladištenja, i otpada. Nemojte odstraniti bateriju u vatru, nemojte je drobiti ili seći, jer može doći do eksplozije. Nemojte izložiti ekstremno niskom vazdušnom pritisku na velikim visinama. Moze doći do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.<br>Kataloński<br>No exposi a una calor excessiva com ara exposició directa al sol, foc o similar; ni tampoc a baixes temperatures, que puguin provocar una explosió o la fuita de líquids o gasos inflamables durant l'ús, l'emmagatzematge, el transport o el rebuig de la bateria. No llenci la bateria al foc o a un forn calent, ni l'aixafi o la talli mecànicament, ja que podria explotar. No sotmeti la bateria a una pressió d'aire extremadament baixa a causa d'una gran altitud, ja que podria provocar una explosió o la fuita de líquid o gas inflamable.<br>Turecki |

| Kraj/region | |
|---|---|
| | Güneş ışığı, ateş vb. aşırı ısı ve düşük sıcaklıklara maruz bırakmayınız. Bu durum; kullanım, depolama, nakliye veya imha sırasında yanıcı sıvı veya gazın patlamasına veya sızıntısına neden olabilir. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayınız, ayrıca patlamaya neden olabileceğinden mekanik olarak ezmeyin veya kesmeyiniz. Bataryayı yüksek irtifada düşük hava basıncına maruz bırakmayınız, bu durum da patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir. |
| Gruzja | არ გაუშვათ ზედმეტი სიცხე, როგორიცაა მზე, ხანძარი და ა.შ., ან დაბალ ტემპერატურაზე. ამან შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა გამოყენების, შენახვის, ტრანსპორტირებისა თუ განადგურების დროს.არ ჩააგდოთ ბატარეა ცეცხლში ან ცხელ ღუმელში, არ დაამტვრიოთ ან გაჭრათ მექანიკურად, რადგან ამან შეიძლება აფეთქება გამოიწვიოს.არ დაუშვათ ბატარეა ჰაერის უკიდურესად დაბალ წნევაზე მაღალ სიმაღლეზე, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს აალებადი სითხეების ან აირების აფეთქება ან გაჟონვა. |
| Wielka Brytania | Do not expose to excessive heat, such as sunshine, fire, etc., or low temperatures. This may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases during use, storage, transportation or disposal. Do not throw battery into fire or hot stove, do not crush or cut mechanically as this may cause explosion. Do not expose the battery to extremely low air pressure at high altitude, which may cause explosion or leakage of flammable liquids or gases. |

## Akumulator

Typ akumulatora: CP1254 A4 WC

Producent

- Nazwa producenta: VARTA Microbattery GmbH
- Nazwa handlowa: VARTA
- Adres: VARTA-Platz 1, 73479 Elwangen, Niemcy
- URL: https://www.varta-microbattery.com/en [https://www.varta-microbattery.com/en]

Importer

- Nazwa importera: Volvo Car Corporation
- Nazwa handlowa: VOLVO
- Adres: 405 31 Göteborg, Szwecja
- URL: volvocars.com [https://www.volvocars.com]

# 15.5.9. Informacja o substancjach z listy kandydackiej (CL) na podstawie artykułu 33.1 rozporządzenia REACH

Volvo Cars popiera ogólne cele rozporządzenia REACH, a w szczególności artykułu 33, gdyż są one zgodne z naszym własnym dążeniem do promowania odpowiedzialnej produkcji, obsługi i użytkowania naszych wyrobów.

Zgodnie z artykułem 33.1 rozporządzenia REACH (reg. WE 1907/2006)[1] klienci profesjonalni muszą być informowani o substancjach wzbudzających szczególnie duże obawy (SVHC[2]) w wyrobach dostarczanych przez firmę Volvo Cars. Ma to na celu ułatwienie bezpiecznej obsługi określonych podzespołów w celu ochrony ludzi i środowiska.

## Obecność substancji z listy kandydackiej

Artykuły wymienione poniżej w „Tabeli substancji z listy kandydackiej" zawierają w konkretnym samochodzie substancje z listy kandydackiej (CL) w stężeniu powyżej 0,1% wag. Informacje o substancjach z listy kandydackiej (CL) opierają się na danych uzyskanych od naszych dostawców oraz na naszych własnych danych o produktach.

## Ogólne informacje na temat bezpiecznego stosowania artykułów

Każdy samochód Volvo Cars ma instrukcję obsługi, która zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania dla właścicieli, kierowców i użytkowników samochodu. Informacje Volvo Cars dotyczące napraw i obsługi serwisowej samochodów oraz części oryginalnych obejmują także informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania dla personelu serwisowego.

Jeżeli w częściach samochodu są obecne substancje z listy kandydackiej podane w „Tabeli substancji z listy kandydackiej" dotyczącej konkretnego samochodu, są one stosowane w taki sposób, który pozwala ograniczyć do minimum potencjalne narażenie klientów na ich oddziaływanie oraz zagrożenia dla ludzi lub środowiska, o ile samochód i jego części są używane zgodnie z przeznaczeniem, a wszelkie naprawy, serwis i obsługa techniczna są przeprowadzane zgodnie z instrukcjami technicznymi opisującymi te czynności oraz standardowymi dobrymi praktykami przyjętymi w branży.

Pojazd wycofany z eksploatacji może zostać legalnie zutylizowany tylko w Unii Europejskiej w autoryzowanym zakładzie utylizacji (ATF). Części pojazdu należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami i wytycznymi władz lokalnych.

## Tabela substancji z listy kandydackiej

Więcej informacji znajdziesz w pliku PDF dostępnym w sekcji Wsparcie / Informacje o samochodzie / Informacje prawne.

[1] REACH – przepisy Unii Europejskiej dotyczące chemikaliów, które weszły w życie 1 czerwca 2007 roku, rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

[2] SVHC – substancje wzbudzające szczególnie duże obawy uwzględnione na aktualnej liście kandydackiej (CL).

---

# 15.5.10. Certyfikacje radia i systemu multimedialnego

Tutaj znajdziesz certyfikacje i etykiety radia oraz systemu multimedialnego.

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Argentyna | C-29148 | C-29148 |
| Australia | | |
| Białoruś | | |
| Botswana | BOCRA REGISTERED No : BOCRA/TA/2023/8267 | Zarejestrowany nr: BOCRA/TA/2023/8267 |
| Brazylia | ANATEL 20252-23-10187 | 20252-23-10187<br>Atendimento à Regulamentação Anatel<br>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.<br>Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br |
| Brunei | AITI TA No: DTA-022618 | DTA-022618 |
| Chiny | | CMIIT ID: 2023DJ11659<br>（一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的G 类设备技术要求，用于数据传输，采用的内置天线，调整及开关等使用方法请参考说明书；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM□□用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度范围为 -40 ~ +75 0C，电压的环境条件为8 ~ 16VDC ° |
| Unia Europejska (CE (RED)) | CE | Simplified EU declaration of conformity, radio<br>Hereby, Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declares that DHU 1.0 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>https://www.aptiv.com/automotive-homologation |
| Ogólne | | • Product name: Display head unit<br>• Model Name: DHU 1.0<br>• Manufacturer: Aptiv Services Deutschland GmbH, Am Technologiepark 1, 42119 Wuppertal Germany<br>• Brand: Aptiv |
| Ghana | | ZATWIERDZENIE NCA: 7EA-M1-163-SRD |
| Indie | | ETA-SD-20221210313 |

| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Indonezja (SDPPI) | W przypadku jednostek głównych wyświetlaczy wyprodukowanych w Chinach:<br>91554/SDPPI/2023<br>13809<br>W przypadku jednostek głównych wyświetlaczy wyprodukowanych w Meksyku:<br>91555/SDPPI/2023<br>13809 | |
| Izrael | | 51-88586 |
| Japonia (radio) | R 020-230118 | 020-230118 |
| Japonia (telekomunikacja) | T D230032020 | D230032020 |
| Malezja | MCMC<br>HIDF21000141<br>MCMC<br>HIDF15000171 | VOLVO CAR MANUFACTURING MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF21000141<br>VOLVO CAR MALAYSIA SDN. BHD.: HIDF15000171 |
| Meksyk | IFT: VOAPDH23-39393<br>NOM NYCE | IFT: VOAPDH23-39393<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:<br>(1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y<br>(2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.<br>Model Name: DHU 1.0<br>Brand: Aptiv |
| Maroko | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>MR 00035090 ANRT 2022 | MR 00035090 ANRT 2022 |
| Nowa Zelandia | R-NZ | |
| Oman | Oman TRA<br>TA-R/14553/22<br>D100428 | TA-R/14553/22 D100428 |
| Paragwaj | CONATEL<br>NR:2022-10-I-0659 | NR: 2022-10-I-0659<br>Importer: Rieder & Cia.<br>Adres: Avda España c/ Dr. Morra.<br>Lokalny numer telefonu importera/dealera w Paragwaju: 595 021-2190 700 |
| Filipiny | Type Accepted<br>ESD-RCE-2231790 | ESD-RCE-2231790 |

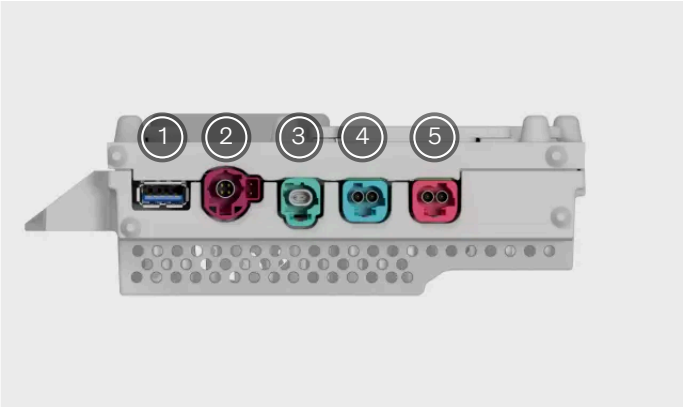
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Rosja (EAC) | | |
| Rosja (RF) | | RU: nr rejestracyjny Д- ИВРД-10563 |
| Serbia | И005 22 | И 005 22 |
| Singapur | | DB107713 |
| Republika Południowej Afryki | TA-2022/2806 | TA-2022/2806 |
| Korea Południowa | R-R-DDg-DHU1 | R-R-DDg-DHU1 |
| Tajwan (BSMI) | R45032 | R45032<br>低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條　　經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條　　低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。<br>本器材須經專業工程人員安裝及設定，始得設置使用，且不得直接販售給一般消費者。 |
| Tajwan (radio) | | 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。<br>應避免影響附近雷達系統之操作。<br>高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。 |
| Tajwan (NCC) | CCAK23LP0800T2 | CCAK23LP0800T2 |
| Ukraina | | Цим Aptiv Services Deutschland GmbH ,42367 Wuppertal, заявляє, що тип радіообладнання: Дисплей головного пристрою з технологією Bluetooth, WLAN, FM і DAB. Модель: DHU 1.0 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.aptiv.com/automotive-homologation |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | TDRA | ER18347/23 |
| Wielka Brytania | UKCA VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL | VOLVO CAR UK LTD, MAIDENHEAD SL6 4FL |

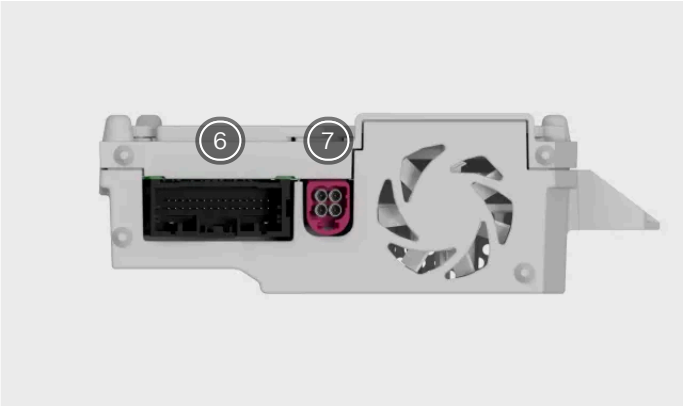
| Region | Etykiety i symbole | Specyfikacja |
|---|---|---|
| Stany Zjednoczone Ameryki i Kanada | | FCC ID: LTQDHU1<br>IC: 3659A-DHU1<br>FCC § 15.19 Labelling requirements<br>This device complies with part 15 of the FCC Rules and ISED license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.<br>FCC § 15.21 Information to user<br>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.<br>RF Exposure Requirements<br>This equipment complies with FCC RF radiation exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. To comply with FCC RF exposure and Industry Canada RSS-102 RF exposure compliance requirements, this grant is applicable to only Mobile Configurations. The antennas used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.<br>Cet equipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements enoncees pour un environnement non controle et respecte les regles d'exposition aux frequences radioelectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet equipement doit etre installe et utilize en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain (a l'exception des extremites : mains, poignets, pieds et chevilles). |
| Wietnam | | Nazwa: BD CONSULTANT<br>Kod: A00282014 |
| Zambia | | ZMB/ZICTA/TA/2022/10/39 |
| Bluetooth | | |
| Odpady | | |

## Pasma częstotliwości i moc wyjściowa w ramach certyfikacji Unii Europejskiej CE (RED)

| Zastosowanie | Częstotliwość | Maksymalna moc wyjściowa |
|---|---|---|
| FM | 87,5–108 MHz | |
| DAB | 174,0–240,0 MHz | |
| Bluetooth | 2400–2483,5 MHz | 4 dBM (2,5 mW) |
| Bluetooth Low Energy | 2400–2483,5 MHz | 5 dBM (3,2 mW) |
| WLAN 2,4 GHz | 2400–2483,5 MHz | 14 dBM (25 mW) |
| WLAN 5 GHz | 5150–5250 MHz | 14 dBM (25 mW) |
| WLAN 5 GHz | 5725–5850 MHz | 14 dBM (25 mW) |

## Informacje o certyfikacji tajwańskiej (BSMI)





產品名稱: 車用主機 (BT/WLAN)

型號名稱: DHU 1.0

原產國: 墨西哥 / 中國

## Opis punktów połączeń i tabela RoHS dla certyfikacji tajwańskiej (BSMI)

1. Debugowanie USB
2. USB 2.0
3. 乙太網路 (Ethernet)
4. 中央顯示器連接 (połączenie wyświetlacza centralnego)
5. 泊車輔助攝像頭 (kamera wspomagania parkowania)

6. 主接頭 (główne złącze)
7. FM/DAB

| Tabela RoHS | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 設備名稱：車用主機 (BT/WLAN)， 型號（型式）: DHU 1.0 | | | | | | |
| 單元 | 限用物質及其化學符號 | | | | | |
| | 鉛 (Pb) | 汞 (Hg) | 鎘 (Cd) | 六價鉻 (Cr+6) | 多溴聯苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 外殼 | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 電路板組裝 | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 風扇 | - | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 散熱器 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

備考1. 〝超出0.1 wt %〞 及 〝超出0.01 wt %〞 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
備考2. 〝○〞 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考3. 〝－〞 係指該項限用物質為排除項目。

---

# 15.6. Tabliczki

W Twoim samochodzie jest szereg etykiet z informacjami na temat samochodu i jego użytkowania, takich jak dane techniczne i ostrzeżenia.

## Etykieta ostrzegawcza

Żółty panel sygnalizacyjny z symbolem ostrzegawczym.

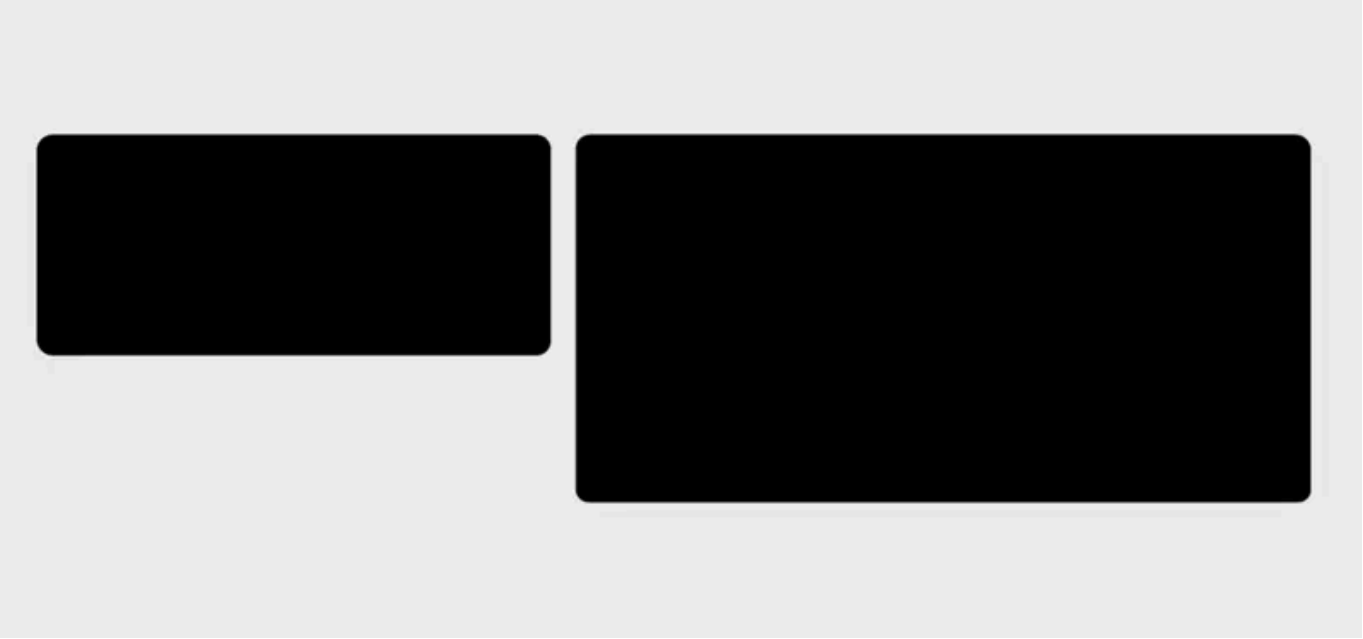
Informuje o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która grozi śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała, gdy do niej dojdzie.

## Etykieta z powiadomieniem

Symbol powiadomienia na panelu sygnalizacyjnym.

Informuje o niebezpiecznej sytuacji, która grozi niewielkimi lub średnimi szkodami materialnymi, gdy do niej dojdzie.

## Etykieta informacyjna



Etykieta bez panelu sygnalizacyjnego.

Przekazuje ważne informacje, które nie są jednak związane z ryzykiem odniesienia obrażeń ciała lub szkód materialnych.

**Uwaga**

### Przedstawione etykiety

Etykiety przedstawione w tej instrukcji są ogólnymi przykładami etykiet zastosowanych w Twoim samochodzie. W instrukcji podano tylko ich rozmieszczenie i rodzaj zawartych na nich informacji. Dokładne informacje o swoim samochodzie znajdziesz na rzeczywistej etykiecie.